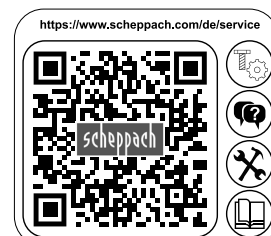


Art.Nr.
5910132903
AusgabeNr.
5910132903_1004
Rev.Nr.
16/05/2025



CSP560S

DE	Benzin-Kettensäge Originalbetriebsanleitung	8
GB	Petrol chainsaw Translation of original instruction manual	32
FR	Tronçonneuse thermique Traduction des instructions d'origine	53
NL	Benzine kettingzaag Vertaling van de originele gebruikshandleiding	76
CZ	Benzínová řetězová pila Překlad originálního návodu k obsluze	98
SK	Benzínová reťazová píla Preklad originálneho návodu na obsluhu	119
HU	Benzines láncfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	140

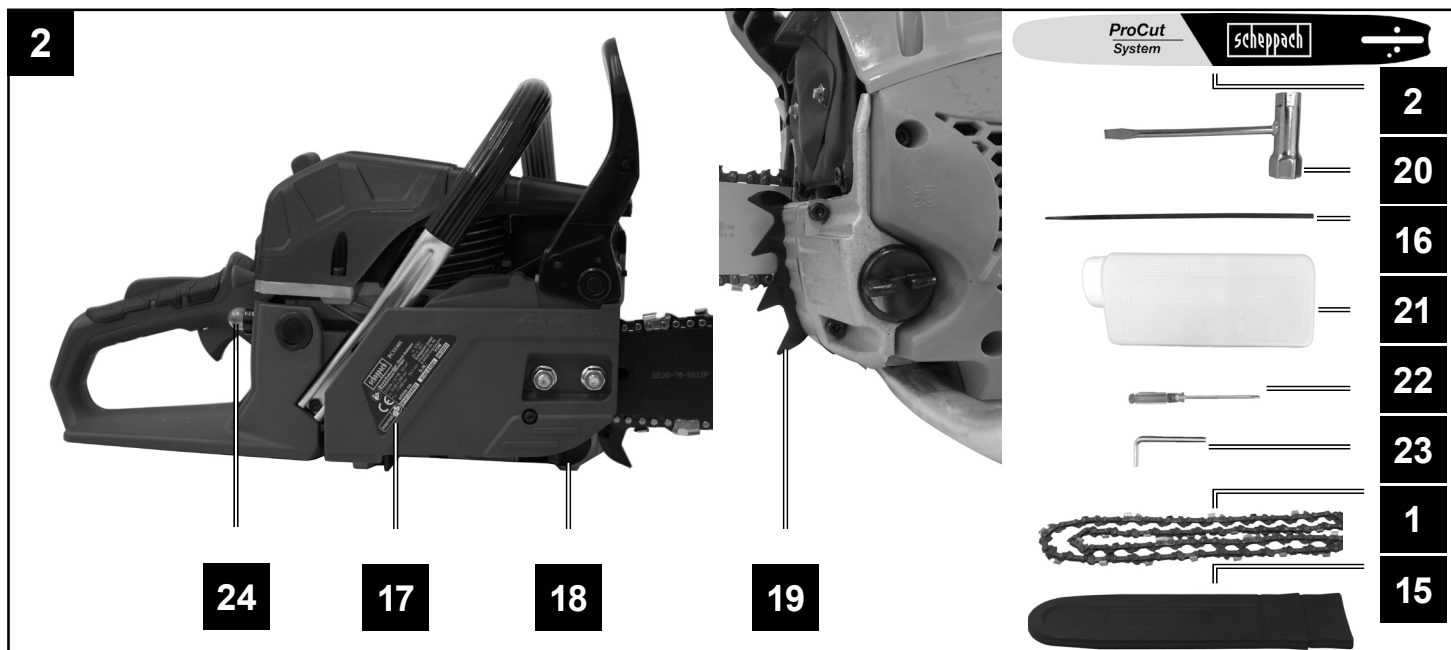
PL	Benzynowa pila łańcuchowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	162
HR	Benzinska lančana pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	185
EE	Bensiini-kettsaag Originaalkäitusjuhendi tõlge	206
LT	Benzininis grandininis pjūklas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	226
LV	Benzīna ķēdes zāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	247
RS	Benzinska lančana testera Prevod originalnog uputstva za upotrebu	268

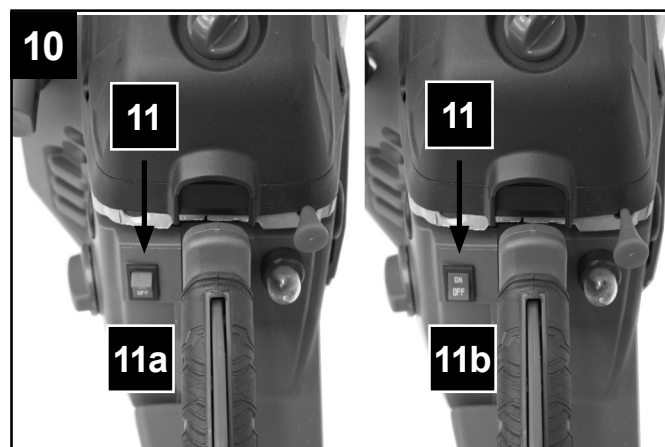
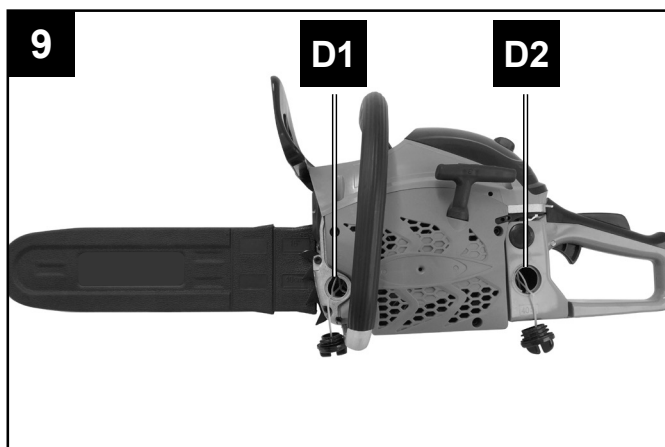
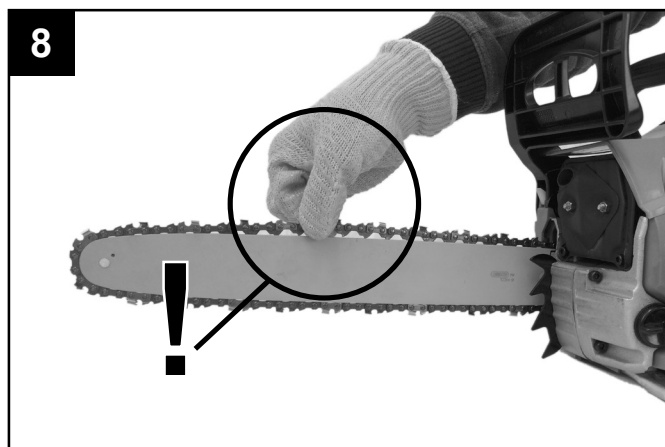
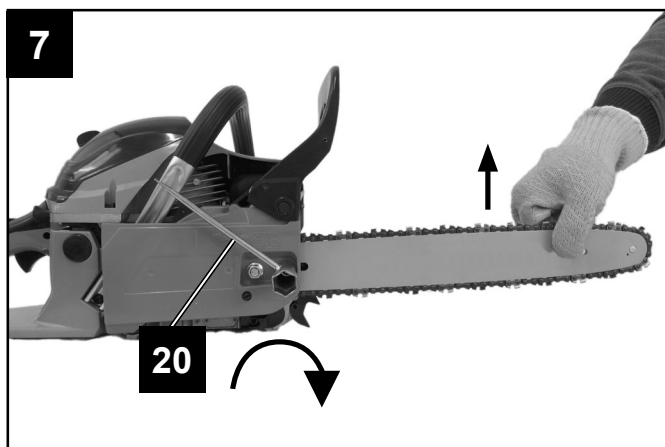
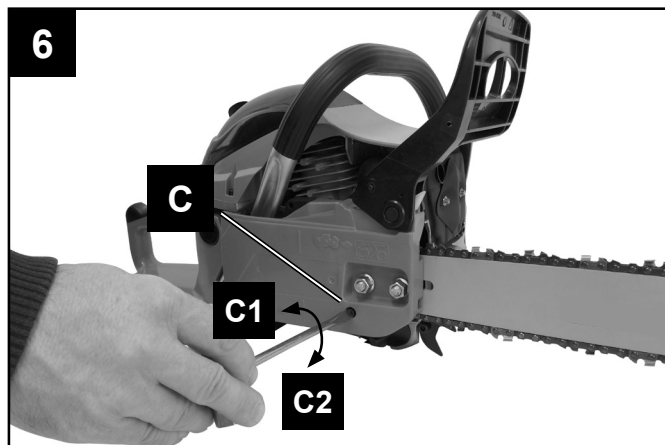
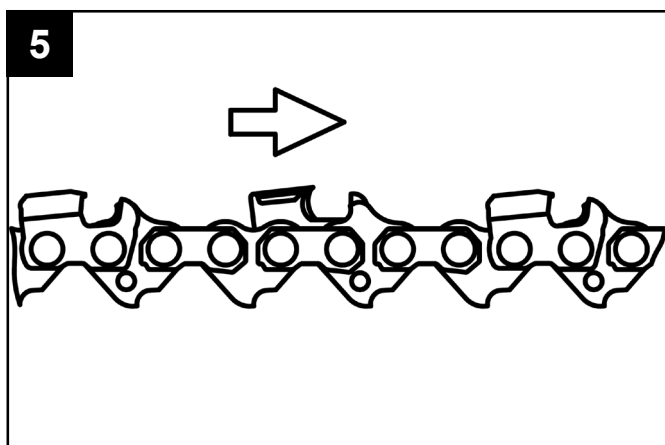
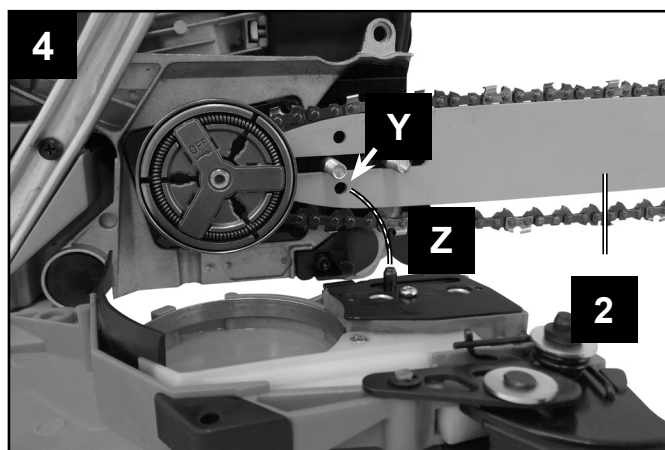
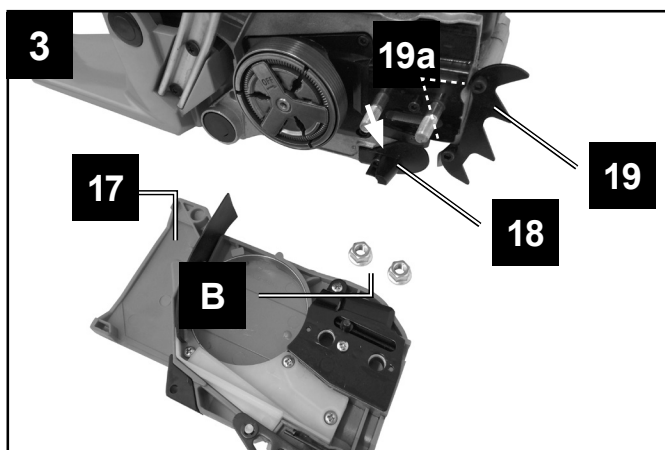
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

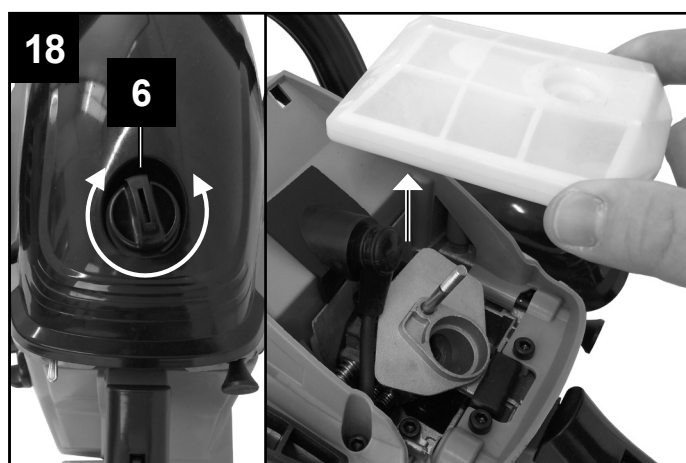
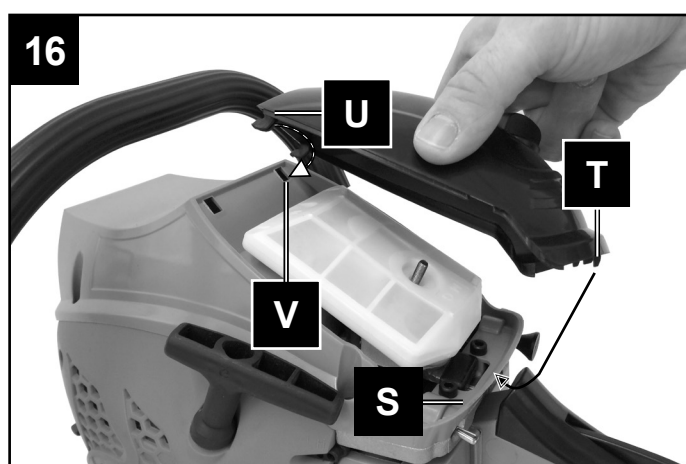
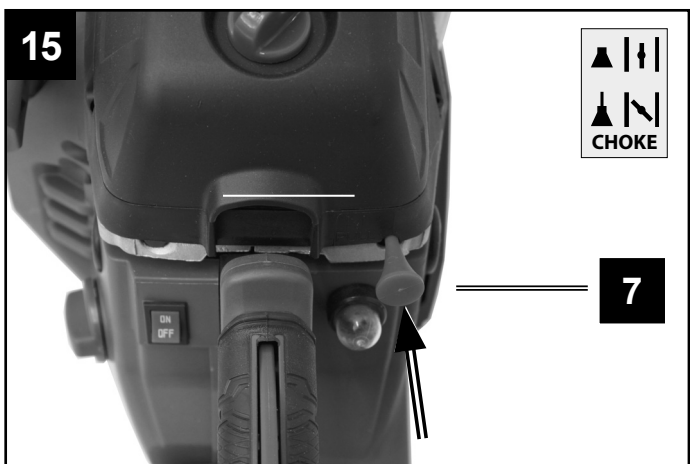
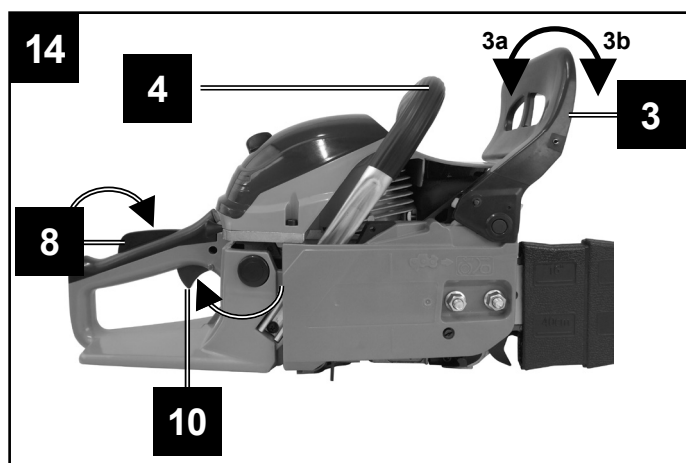
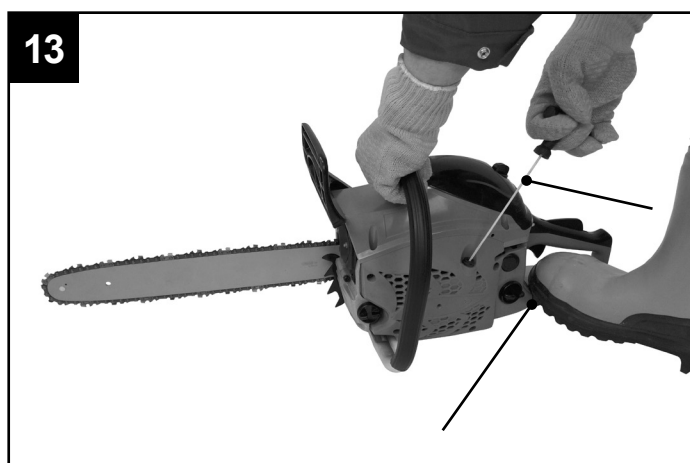
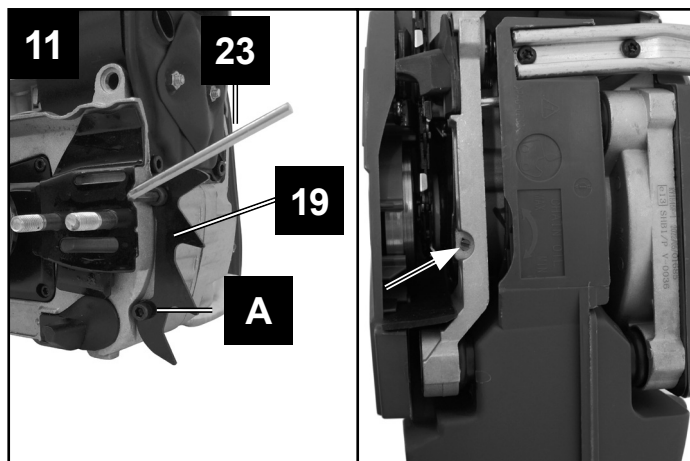


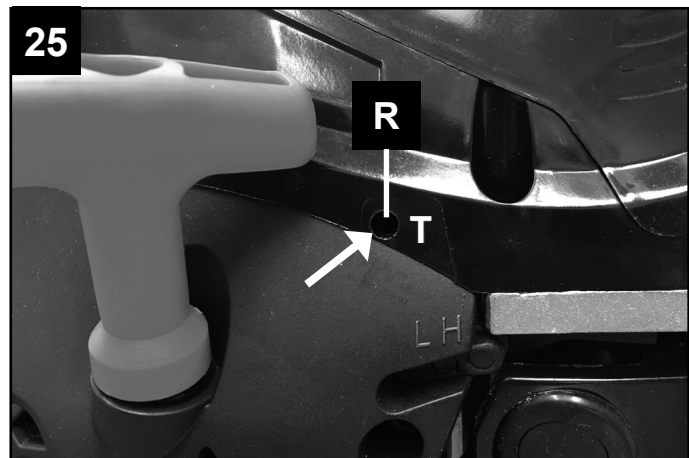
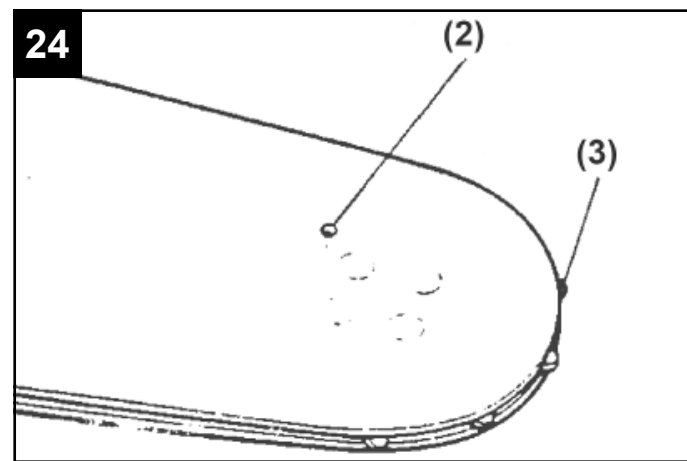
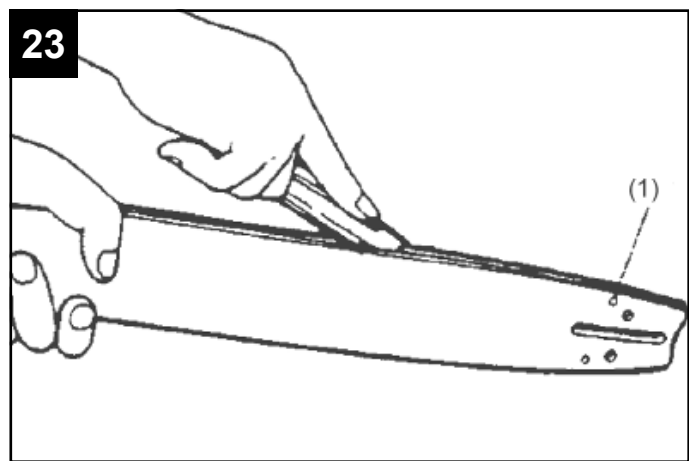
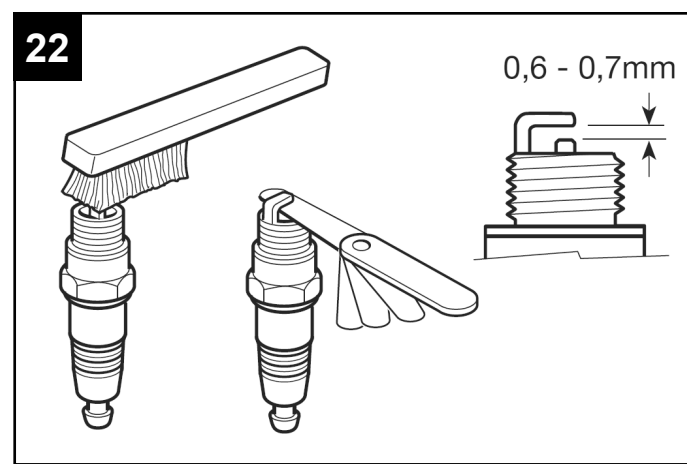
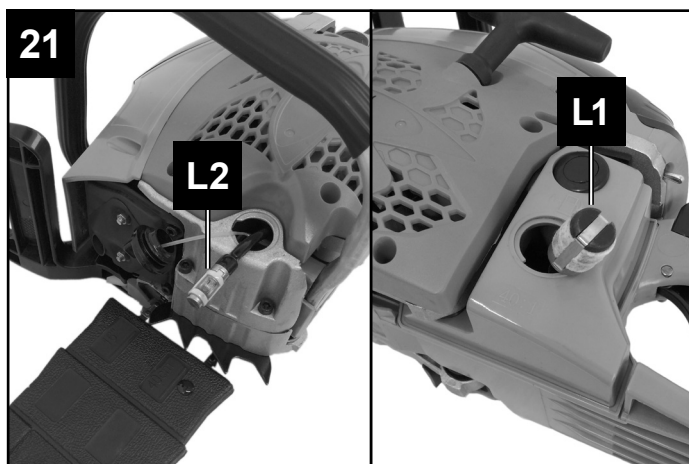
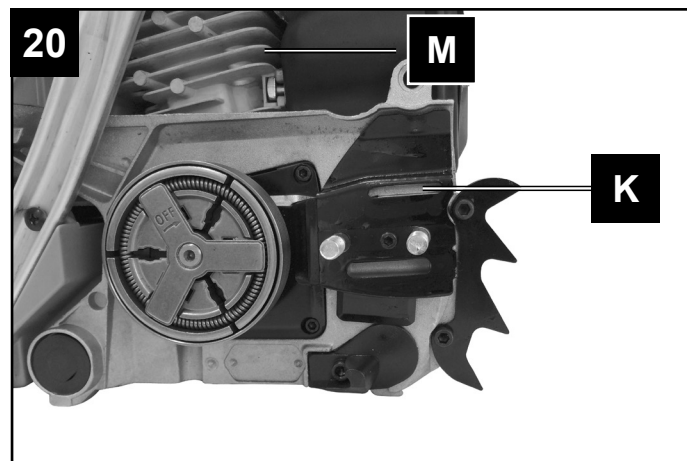
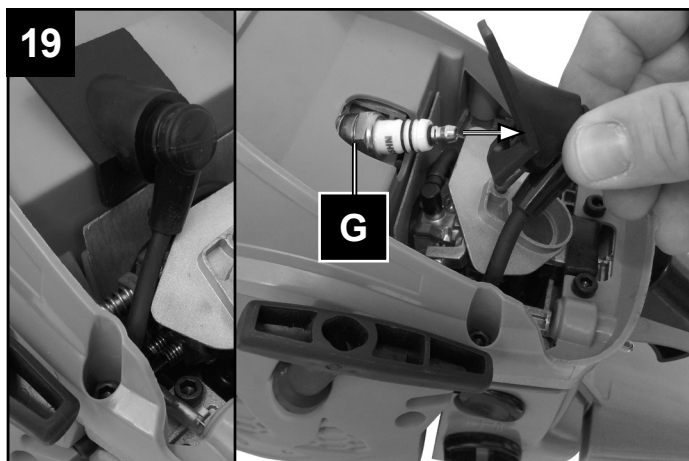
ACHTUNG!
CAUTION!
ATTENTION!

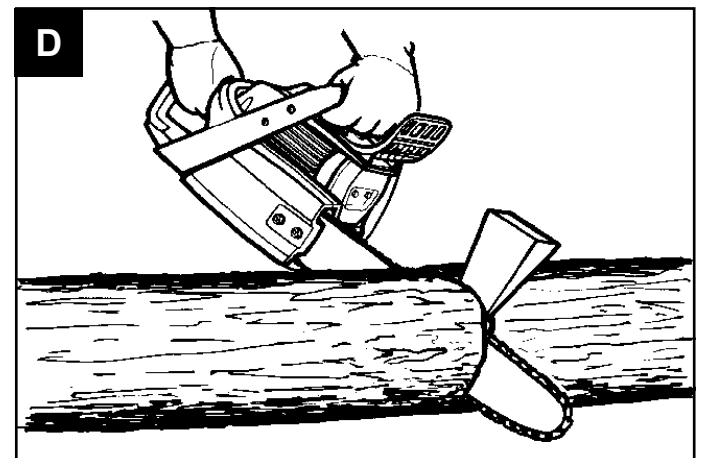
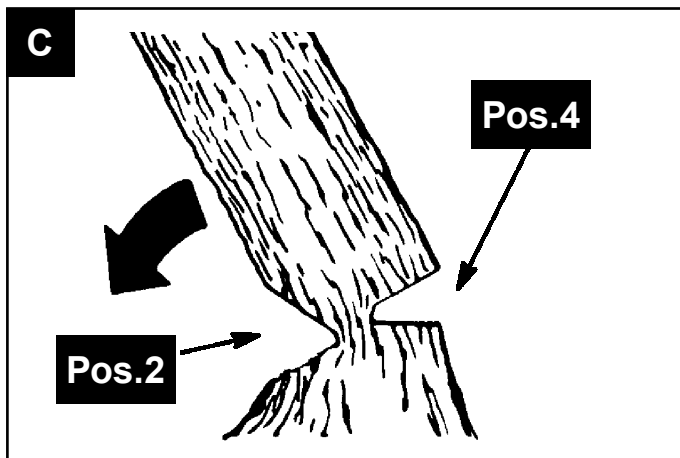
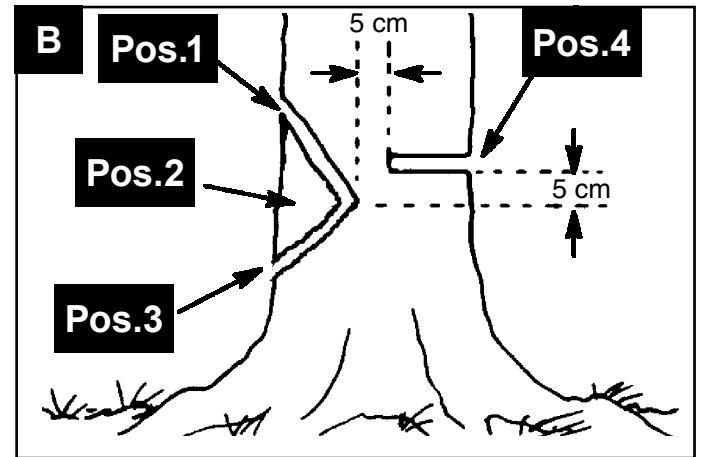
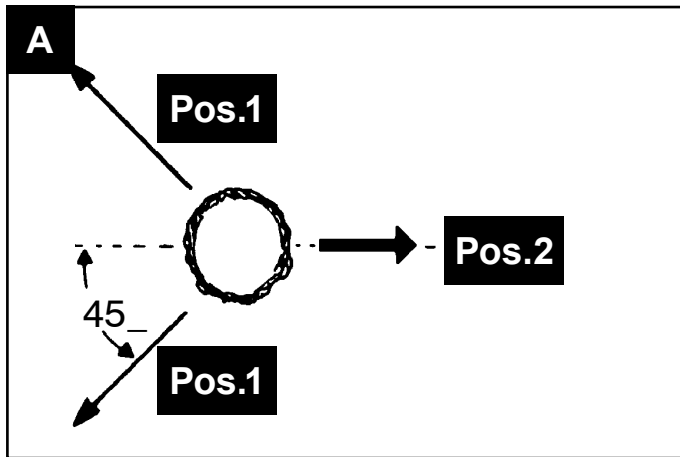
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
Read the manual carefully before operating this machine!
Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!

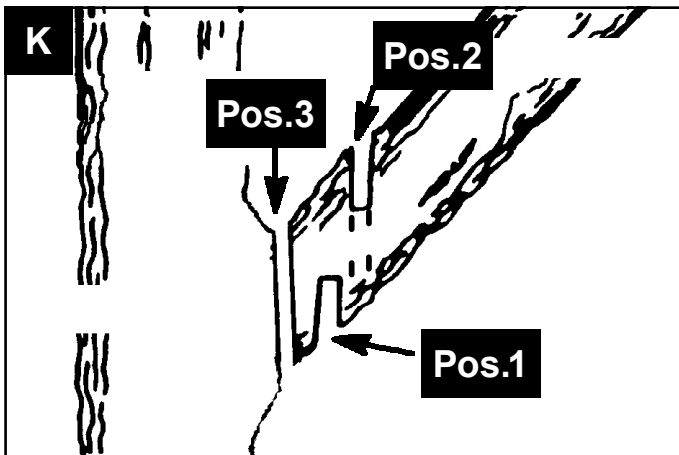
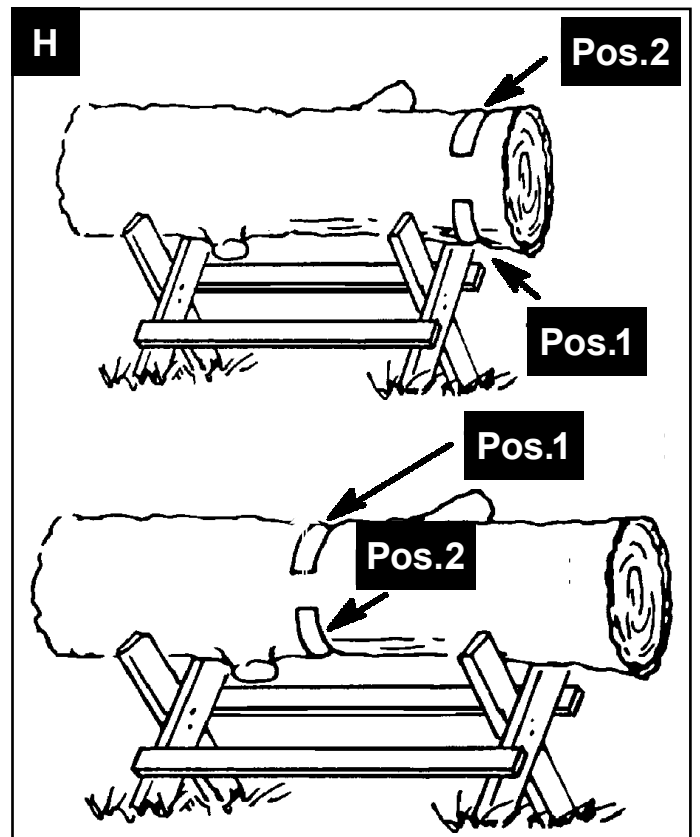
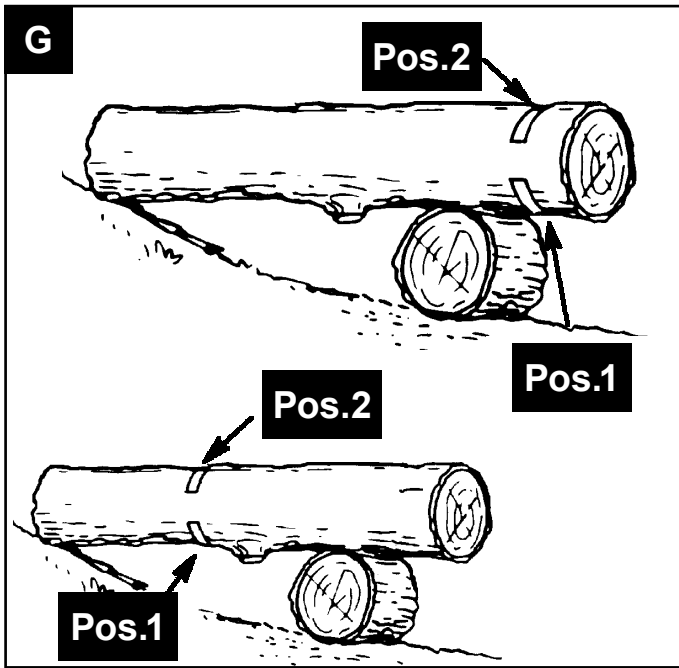
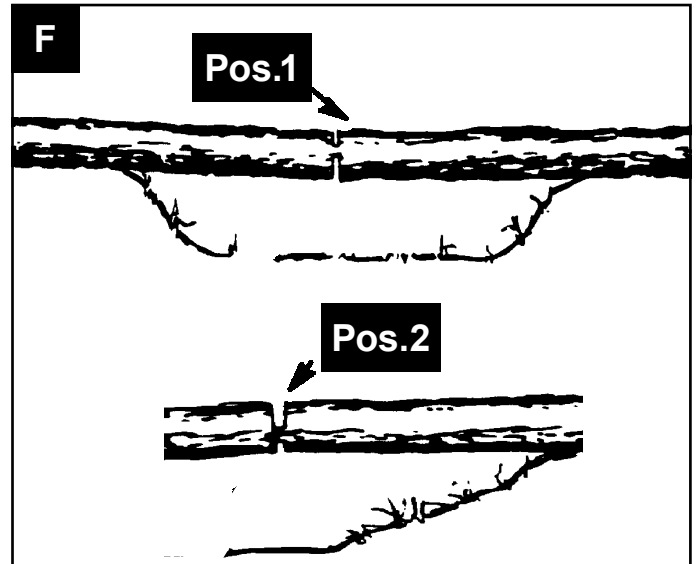
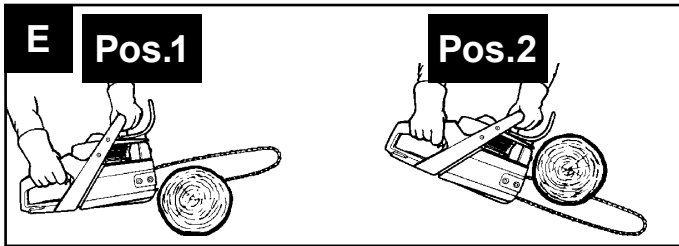












**ACHTUNG!**

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Diese Motorsäge darf nur von Personen mit entsprechender Unterweisung und Gefahrenschulung („Teilnahmebescheinigung Motorsägen-Lehrgang mit landestypischem Ausbildungsstandard“) bedient werden!

Betriebsanleitung sorgfältig aufbewahren!

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass einige nationale Vorschriften die Verwendung der Maschine einschränken können.

Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Lesen, Verstehen und Befolgen Sie alle Warnhinweise.
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback). Hüten Sie sich vor einem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Schienenspitze.
	Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig.
	Benutzen Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
	Tragen Sie immer Schutzbrille, Gehörschutz und einen Schutzhelm.
	Lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Wichtig ist das Tragen von Schutzkleidung für Füße, Beine, Hände und Unterarme.
	Einfüllöffnung für Treibstoff.
	Einfüllöffnung für Sägekettenöl.

	gedrückt - Choke deaktiviert heraus gezogen - Choke aktiviert
	Primer-Taster für Kaltstart
	Einstellschrauben für Vergaser: L niedrige Drehzahl H hohe Drehzahl T Leerlaufdrehzahl
	Einstellung der Kettenbremse: Weißer Pfeil: Kettenbremse inaktiv. Schwarzer Pfeil: Kettenbremse aktiv.
	Einbaurichtung der Sägekette.
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.
	Achtung! Heiße Oberfläche.
	Ein-/Aus Schalter - „ON“ Ein-/Aus Schalter - „STOP“
	Gewicht
	Mischverhältnis
	Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	Feuer verboten.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	12
2. Gerätebeschreibung	12
3. Lieferumfang	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	13
5. Sicherheitshinweise	13
6. Technische Daten	21
7. Vor Inbetriebnahme.....	22
8. Bedienung	24
9. Reinigung	25
10. Wartung und Instandhaltung.....	25
11. Lagerung	29
12. Transport	29
13. Entsorgung und Wiederverwertung.....	29
14. Störungsabhilfe	30
15. Zugelassene Schneidgarnitur	30
16. Konformitätserklärung.....	291

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Sägekette
2. Führungsschiene
3. vorderer Handschutz / Kettenbremse
4. vorderer Handgriff
5. Gehäusedeckel Luftfilter
6. Befestigungsmutter Gehäusedeckel Luftfilter
7. Choke
8. Gashebelsperre
9. hinterer Handgriff
10. Gashebel
11. Ein-/Aus Schalter
12. Kraftstoff-Tankdeckel
13. Griff Reversierstarter
14. Deckel Öl- Tanköffnung
15. Abdeckung der Führungsschiene
16. Sägekettenrundfeile
17. Gehäusedeckel Kettenantrieb
18. Kettenfänger
19. Krallenanschlag
20. Zündkerzenschlüssel
21. Kraftstoff-Mischbehälter
22. Schraubendreher
23. Innensechskantschlüssel 4 mm
24. Primer-Taster für Kaltstart

3. Lieferumfang

- Kettensäge (1x)
- Sägekette (1x)
- Führungsschiene (1x)
- Abdeckung Führungsschiene (1x)
- Zündkerzenschlüssel (1x)
- Innensechskantschlüssel 4 mm (1x)
- Kraftstoff-Mischbehälter (1x)
- Sägekettenrundfeile (1x)
- Schraubendreher (1x)
- Originalbetriebsanleitung (1x)

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient bestimmungsgemäß ausschließlich zum Sägen von Holz. Das Fällen von Bäumen darf nur mit entsprechender Ausbildung erfolgen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **ACHTUNG!** Bei der Arbeit mit kraftstoffbetriebenen Werkzeugen müssen stets folgende Grundregeln beachtet werden, um das Risiko von Körperverletzungen und / oder Schäden am Gerät zu mindern.

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen, und bewahren Sie diese auf.

1. Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht, bei Müdigkeit, Krankheit, unter Alkohol- und / oder Drogeneinfluss.
2. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit Kraftstoff. Starten Sie die Kettensäge im Abstand von mindestens 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.
3. Sägen Sie erst dann, wenn der Arbeitsbereich gesäubert ist, Sie einen sicheren Stand und einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen der Kettensäge, dass sie keine Gegenstände berührt.
5. Tragen Sie die Kettensäge nur, wenn der Motor angehalten hat, sich die Führungsschiene in der Abdeckung der Führungsschiene befindet und der Auspuff von Ihrem Körper weg weist.
6. Nehmen Sie keine Kettensäge in Betrieb, die beschädigt, falsch eingestellt oder unvollständig und locker montiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge stoppt, wenn die Kettenbremse betätigt wird.
7. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.
8. Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Schösslinge äußerst vorsichtig, denn das dünne Astwerk kann sich in der Kettensäge verfangen und in Ihre Richtung schlagen, oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
9. Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt.
10. Achten Sie darauf, dass die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffgemisch sind.
11. Schneiden Sie mit der Kettensäge keinen Baum, außer Sie besitzen eine entsprechende Ausbildung.

12. Die gesamte Wartung der Kettensäge, abgesehen von den in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung angegebenen Punkten, darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.
13. Bringen Sie für den Transport und Lagerung der Kettensäge die Abdeckung der Führungsschiene an.
14. Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht neben oder in Gegenwart von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen, sei es in Außen- oder in Innenräumen. Es besteht dabei Explosions- und/ oder Brandgefahr.
15. Füllen Sie keinen Kraftstoff, Öl oder Schmierstoff ein, wenn die Kettensäge läuft.
16. Nur geeignetes Sägematerial verwenden: Sägen Sie nur in Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie ungeeignet ist. Schneiden Sie mit der Kettensäge z.B. kein Plastik, Mauerwerk oder nicht zum Bau gehörige Materialien.
17. Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
18. Um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen, ist es notwendig das Gerät vor dem Gebrauch und nach Stürzen einer Inspektion zu unterziehen.
19. Falls beim Befüllen des Öl- oder Kraftstofftanks Flüssigkeit daneben geschüttet wird, muss das Gerät vor Inbetriebnahme davon gereinigt werden.

Als Kettensägenbenutzer müssen Sie mehrere Punkte beachten, um Ihre Sägearbeiten unfallfrei und ohne Verletzungen verrichten zu können.

1. Ein grundlegendes Verständnis von Rückschlägen kann das Überraschungsmoment mindern oder ausschließen. Plötzliche unüberlegte Reaktionen tragen zu Unfällen bei.
2. Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor mit beiden Händen gut fest, wobei die rechte Hand den hinteren Handgriff und die linke Hand den vorderen Handgriff festhält. Daumen und Finger müssen die Handgriffe der Kettensäge fest umschließen. Ein fester Griff hilft Ihnen, Rückschläge abzufangen und die Kontrolle über die Kettensäge zu behalten. Lassen Sie nicht los.
3. Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie arbeiten, frei von Hindernissen ist. Die Spitze der Führungsschiene darf beim Schneiden mit der Kettensäge keinen Baumstamm, Zweig oder Ähnliches berühren.
4. Schneiden Sie mit hoher Motorgeschwindigkeit.
5. Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, oder schneiden Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
6. Schärfen und warten Sie die Kettensäge gemäß den Anweisungen des Herstellers.

7. Verklemmt das Gerät beim Schneiden, muss es umgehend ausgeschaltet und vorsichtig befreit werden. Anschließend ist das Gerät auf Beschädigung (z.B. verbogene Führungsschiene) zu prüfen und es muss ein Probelauf durchgeführt werden.

Setzen Sie die Kettensäge zur Schnittführung mit der Anschlagkralle direkt am zu schneidenden Holz an. Es wird auch empfohlen, die Anschlagkralle zu verwenden, um Äste mit großem Durchmesser zu schneiden.

Die Anschlagkralle ist fest am Holz anzusetzen, bevor mit laufender Kettensäge geschnitten wird. Heben Sie das Ende der Kettensäge mit dem hinteren Griff an und führen Sie es mit dem Bügelgriff. Die Klaue dient als Drehpunkt. Das Umsetzen erfolgt durch leichtes Drücken des Griffs. Die Säge kann somit leicht zurückgezogen werden. Schieben Sie die Kralle ein und heben Sie den hinteren Griff wieder an.

Verwenden Sie nur zugelassene Kombinationen von Sägekette und Führungsschiene (siehe Kapitel 15)!

Die im Lieferumfang enthaltene Schneidgarnitur ist optimal auf die Kettensäge abgestimmt.

Bei Paarung von Komponenten, die nicht zueinander passen, kann die Schneidgarnitur bereits nach kurzer Betriebszeit irreparabel beschädigt werden und zu Verletzungen führen.

HINWEIS

Der nachfolgende Anhang ist hauptsächlich für den Endverbraucher oder den Gelegenheitsbenutzer gedacht. Die Kettensäge ist für eine gelegentliche Verwendung von Hauseigentümern, Gartenbesitzern und Campern ausgelegt und dient für alle allgemeinen Arbeiten, z.B. roden, Brennholz schneiden, etc.. Sie ist nicht für längere Arbeiten vorgesehen. Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (**Weißfingersyndrom**) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

5.2 Sicherheit von Personen

- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht einhändig! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Bedienungsperson, Helfer oder Zuschauer verletzt werden können. Diese Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt.
- Tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung (PSA), bestehend aus: Schnittfesten Schuhen, Schnittschutzhose, gut sichtbare Weste oder Jacke in Signalfarben, Handschuhe und einen Helm mit Visier und Gehörschutz.
- Wenn Sie die Kettensäge starten oder mit ihr schneiden, dürfen sich keine anderen Personen in der Nähe aufhalten. Verwehren Sie Zuschauern und Tieren den Zutritt zum Arbeitsbereich.
- Wenn der Motor läuft, müssen alle Körperteile von der Kettensäge weg weisen.

5.3 Sicherheitshinweise im Umgang mit entzündlichen Betriebsstoffen

1. **WARNUNG!** Benzin ist leicht entflammbar.
2. Lagern Sie Benzin in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
3. Füllen Sie Benzin nur im Freien nach und rauchen Sie dabei nicht.
4. Füllen Sie Benzin nach, bevor Sie den Motor anlassen. Entfernen Sie niemals den Kraftstoff-Tankdeckel oder füllen Sie Benzin nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist.
5. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben. Bringen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel und den Verschluss des Kanisters wieder sicher an.

Auffüllen von Kraftstoff

- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen.
⚠ ACHTUNG! Tankverschluss immer vorsichtig öffnen, damit sich der bestehende Überdruck langsam abbauen kann.

- Beim Arbeiten mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie das Gerät vor dem Betanken vollständig abkühlen.

⚠ ACHTUNG! Bei unzureichender Abkühlung des Gerätes könnte sich der Kraftstoff beim Betanken entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.

- Darauf achten, dass der Tank mit **nicht Zuviel** Kraftstoff aufgefüllt wird. Wenn Sie Kraftstoff verschütten, dann ist der Kraftstoff sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.
- Den Kraftstoff-Tankdeckel immer gut verschließen, um ein Lösen durch die entstehenden Vibrationen beim Betrieb des Gerätes zu verhindern.

⚠ GEFAHR

Betanken Sie die Maschine nicht in der Nähe einer offenen Flamme.

Spezielle Sicherheitsbestimmungen beim Gebrauch von Verbrennungsmotoren

⚠ GEFAHR

Verbrennungsmotoren stellen während des Betriebes und beim Auftanken eine besondere Gefahr dar. Lesen und beachten Sie immer die Warnhinweise. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen kommen.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Gerät vorgenommen werden.
2. **⚠ ACHTUNG! Vergiftungsgefahr,** Abgase, Kraftstoffe, Schmieröldampf, Sägestaub und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
3. **⚠ ACHTUNG! Verbrennungsgefahr,** Abgasanlage und Antriebsmotor nicht berühren.
4. Das Gerät nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben.
5. **⚠ Explosionsgefahr!** Das Gerät niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
6. Während des Transports ist das Gerät gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
7. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
8. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel.

Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

11. Stecken Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsschlitze. Das gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Die Nichteinhaltung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
12. Halten Sie das Gerät frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
13. Stellen Sie sicher, dass Schalldämpfer und Luftfilter ordnungsgemäß funktionieren. Diese Teile dienen als Flammenschutz bei einer Fehlzündung.
14. Stellen Sie den Motor ab:
 - Immer, wenn Sie die Maschine verlassen
 - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff
15. Benutzen Sie niemals den Choke, um den Motor zu stoppen.

5.4 Sicherheitsfunktionen der Kettensäge (Abb.1, 2)

1 SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen Rückschlagkräfte zu reduzieren und diese besser abzufangen.

3 VORDERER HANDSCHUTZ schützt die linke Hand der Bedienungsperson, sollte sie bei laufender Kettensäge vom vorderen Handgriff abrutschen.

3 KETTENBREMSE ist eine Sicherheitsfunktion zur Minderung von Verletzungen auf Grund von Rückschlägen, indem eine laufende Sägekette in Millisekunden angehalten wird. Sie wird vom **VORDEREN HANDSCHUTZ** aktiviert.

8 GASHEBELSPERRE verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

11 EIN-/AUS SCHALTER hält den Motor sofort an, wenn er ausgeschaltet wird. Der Stoppschalter muss auf EIN gesetzt werden, um den Motor (erneut) zu starten.

18 KETTENFÄNGER mindert die Gefahr von Verletzungen, sollte die Sägekette bei laufendem Motor reißen oder entgleiten. Der Kettenfänger soll eine um sich schlagende Sägekette abfangen.

⚠ HINWEIS

Machen Sie sich mit der Kettensäge und ihren Teilen vertraut.

5.5 Warnhinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, es sei denn Sie sind hierfür besonders ausgebildet.** Bei unsachgemäßem Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienungsperson treffen und / oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff mit stillstehender Sägekette und nach hinten zeigender Führungsschiene. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Abdeckung der Führungsschiene aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Sägekette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Handgriffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnittkanal festklemmt.
- Eine Berührung mit der Führungsschienen spitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

- Bei Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Führungsschiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.
- Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Kettensäge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Handgriffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Führungsschienen spitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzführungsschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzführungsschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und / oder zu Rückschlag führen. (siehe Kapitel 15)
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

5.6 Sicherheitshinweise Service / Lagerung

Lassen Sie Ihr Werkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Werkzeuges erhalten bleibt.

1. Überprüfen Sie vor der Nutzung stets durch eine Sichtprüfung, dass Gerät auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Elemente und Schrauben. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Betriebszustand ist.
2. Es müssen regelmäßige Prüfungen auf Leckstellen oder Spuren von Abrieb im Kraftstoffsystem durchgeführt werden, beispielsweise durch poröse Rohre, lose oder fehlende Klemmen und

Schäden am Kraftstofftank oder Kraftstoff-Tankdeckel. Vor der Nutzung müssen alle Defekte behoben werden. (siehe Kapitel 15)

3. Bevor Sie das Gerät bzw. Motor prüfen oder einstellen, muss die Zündkerze bzw. der Zündkerzenstecker entfernt werden, um versehentliches Anlassen zu vermeiden.

Lagerung

1. Lagern Sie die Ausrüstung niemals mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden, in denen die Dämpfe in Kontakt mit offenem Feuer oder Funken kommen können.
2. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
3. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Motor, Schalldämpfer und Kraftstoff-Lagerbereich frei von vegetativen Materialien und übermäßigem Schmiermittel.

Längere Lagerung/Überwinterung

1. Lassen Sie im Falle einer längeren Lagerung/Überwinterung den kompletten Kraftstoff ab. Kraftstoffe sind chemische Verbindungen, welche bei längerer Lagerung ihre Eigenschaften verändern. Wenn der Kraftstofftank abgelassen werden muss, sollte dies im Freien geschehen.

Lagern und benutzen Sie die Kettensäge nicht bei Temperaturen unter 0°C!

WARNUNG

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Maschinen. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Gerät sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben.

Die Maschine nicht in laufendem Zustand reinigen, warten, einstellen oder reparieren. Bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammbar Lösungsmittel zum Reinigen von Maschinenteile.

WARNUNG

Dämpfe von Kraftstoffen und Lösungsmittel können explodieren.

Bringen Sie nach Reparatur- und Wartungsarbeiten die Schutz- und Sicherheitsausrüstung wieder am Gerät an.

Achten Sie auf den betriebssicheren Zustand des Gerätes, überprüfen Sie insbesondere das Kraftstoffsystem auf Dichtigkeit.

Befreien Sie immer die Kühlrippen des Motors von Verschmutzungen.

⚠ GEFAHR

⚠ Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Entfernung oder Veränderung von Sicherheitskomponenten.

5.7 Arbeitshinweise

⚠ Wichtige Hinweise

1. Schalten Sie den Motor aus, wenn die Kettensäge mit einem Fremdkörper in Berührung kommt. Kontrollieren Sie die Kettensäge, und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
2. Schützen Sie die Sägekette vor Schmutz und Sand. Selbst geringe Mengen Schmutz führen zum schnellen Abstumpfen der Sägekette und erhöhen die Gefahr einer Rückschlagreaktion.
3. Fangen Sie mit dem Zersägen von kleineren Baumstämmen zur Übung an, um ein Gefühl für Ihr Gerät zu bekommen, bevor Sie schwierigere Aufgaben angehen.
4. Betätigen Sie den Gashebel, und geben Sie Vollgas, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
5. Drücken Sie das Gehäuse der Kettensäge gegen den Baumstamm, wenn Sie mit dem Sägen beginnen.
6. Geben Sie während des gesamten Sägevorgangs Vollgas.
7. Lassen Sie die Kettensäge für Sie arbeiten. Üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
8. Lassen Sie den Gashebel los, sobald Sie Ihre Arbeit beendet haben, damit der Motor im Leerlauf läuft. Wenn Sie das Gerät bei Vollgas ohne Last weiterlaufen lassen, entsteht unnötiger Verschleiß.
9. Um nach dem Austritt der Sägekette aus dem Holz nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren, sollten Sie gegen Ende des Schnitts keinen Druck auf die Kettensäge ausüben.
10. Kontrollieren Sie nach dem Starten die Leerlaufeinstellung. Die Sägeeinheit muss im Leerlauf stillstehen. Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).
11. Stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Kettensäge abstellen.

12. Verklemmt das Gerät beim Schneiden, muss es umgehend ausgeschaltet und vorsichtig befreit werden. Anschließend ist das Gerät auf Beschädigung (z.B. verbogene Führungsschiene) zu prüfen und es muss ein Probelauf durchgeführt werden.

13. Prüfen Sie vor Ausführung des endgültigen Schnitts, ob Zuschauer, Tiere oder Hindernisse im Fallbereich vorhanden sind.

14. Unter Spannung stehende Zweige müssen von unten herauf geschnitten werden, damit die Kettensäge sich nicht verklemmt.

15. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt.

Rückschlag (Kickback)

- Beim Arbeiten mit der Kettensäge kann es zum gefährlichen Rückschlag kommen.
- Dieser Rückschlag entsteht, wenn der obere Bereich der Schienenspitze unbeabsichtigt Holz oder andere feste Gegenstände berührt.
- Bevor die Sägekette im Schnittbereich geführt wird, kann es zum seitlichen Wegrutschen oder zum Hüpfen der Motorsäge kommen (**ACHTUNG! Erhöhtes Rückschlagrisiko!**)
- Die Motorsäge wird dabei unkontrolliert, mit hoher Energie, in Richtung des Sägenführers geschleudert bzw. beschleunigt (**Verletzungsgefahr!**).

Um Rückschlag zu vermeiden, ist folgendes zu beachten:

- Einstecharbeiten (ein direktes Einstechen mit der Schienenspitze in das Holz) dürfen nur von speziell geschulten Personen durchgeführt werden!
- Schienenspitze immer beobachten. Vorsicht beim Fortsetzen bereits begonnener Schnitte.
- Mit laufender Sägekette den Schnitt beginnen!
- Sägekette stets korrekt schärfen. Dabei ist besonders auf die richtige Höhe des Tiefenbegrenzers zu achten!
- Nie mehrere Äste auf einmal durchsägen! Beim Entasten darauf achten, dass kein anderer Ast berührt wird.
- Beim Ablängen auf dicht daneben liegende Stämme achten.

Bäume Fällen - nur mit entsprechender Ausbildung

⚠ VORSICHT

Achten Sie auf gebrochene oder abgestorbene Äste, die während des Sägens hinunterfallen und ernsthafte Verletzungen verursachen können.

Sägen Sie nicht in der Nähe von Gebäuden oder Stromleitungen, wenn Sie nicht wissen, in welche Richtung der gefällte Baum fällt. Arbeiten Sie nicht nachts, da Sie dann schlechter sehen, oder bei Regen, Schnee oder Sturm, da die Baumfallrichtung nicht vorhersehbar ist.

- Planen Sie Ihre Arbeit mit der Kettensäge im Voraus.
- Der Arbeitsbereich um den Baum sollte frei sein, damit Sie einen sicheren Stand haben.
- Der Maschinenführer sollte sich immer auf der höher gelegenen Ebene des Arbeitsbereichs aufhalten, weil der Baum nach dem Fällen voraussichtlich nach unten rollt bzw. rutscht.

Folgende Bedingungen können die Fallrichtung eines Baums beeinflussen:

- Windrichtung und -geschwindigkeit.
- Neigung des Baums. Die Neigung ist aufgrund von unebenem oder abschüssigem Gelände nicht immer erkennbar. Bestimmen Sie die Neigung des Baums mit Hilfe eines Lots oder einer Wasserwaage.
- Astwuchs (und damit Gewicht) an nur einer Seite.
- Umstehende Bäume oder Hindernisse.

Achten Sie auf zerstörte und verfaulte Baumteile. Wenn der Stamm verfault ist, kann er plötzlich brechen und auf Sie fallen. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für den fallenden Baum vorhanden ist. Halten Sie einen Abstand von 2 1/2 Baumlängen bis zur nächsten Person bzw. anderen Objekten. Motorenlärm kann Warnrufe übertönen.

Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht von der Sägestelle.

⚠ Halten Sie einen Fluchtweg frei (Abb. A)

Position 1: Fluchtweg

Position 2: Fallrichtung des Baumes

Fällen von großen Bäumen - nur mit entsprechender Ausbildung

(ab 15 cm Durchmesser)

Zum Fällen großer Bäume verwendet man die Unterschnittmethode. Dabei wird entsprechend der gewünschten Fallrichtung seitlich ein Keil aus dem Baum herausgeschnitten. Nachdem an der anderen Seite des Baums der Fallschnitt vorgenommen wurde, fällt der Baum in Richtung des Keils.

⚠ HINWEIS

Wenn der Baum große Stützwurzeln aufweist, sollten diese entfernt werden, bevor die Kerbe eingeschnitten wird. Wird die Kettensäge zur Entfernung der Stützwurzeln verwendet, sollte die Sägekette nicht den Boden berühren, damit die Kette nicht stumpf wird.

Unterschnitt und Fällen des Baumes (Abb. B-C)

- Sägen Sie für den Unterschnitt zunächst den oberen Schnitt (Pos.1) des Keils (Pos.2). Sägen Sie zu 1/3 in den Baum. Sägen Sie anschließend den unteren Schnitt (Pos.3) des Keils (Pos.2). Entfernen Sie nun den herausgeschnittenen Keil.
- Anschließend können Sie auf der gegenüberliegenden Baumseite den Fallschnitt (Pos.4) ausführen. Setzen Sie dazu ca. 5 cm oberhalb der Kerbenmitte an. Dadurch ist genug Holz zwischen dem Fallschnitt (Pos.4) und dem Keil (Pos.2) vorhanden, das beim Fallen wie ein Scharnier wirkt. Dieses Scharnier soll den Baum beim Fallen in die richtige Richtung lenken.

⚠ HINWEIS

Bevor Sie den Fallschnitt abschließen, weiten Sie den Schnitt falls notwendig mit Hilfe von Keilen, um die Fallrichtung zu kontrollieren. Verwenden Sie ausschließlich Holz- oder Plastikkeile. Stahl- oder Eisenkeile können Rückschlag und Schäden am Gerät verursachen.

- Achten Sie auf Anzeichen, dass der Baum zu fallen beginnt z.B. krachende Geräusche, sich öffnender Fallschnitt oder Bewegungen in den oberen Ästen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, halten Sie die Kettensäge an, legen Sie diese ab, und entfernen Sie sich umgehend auf Ihrem Fluchtweg.
- Schneiden Sie keine teilweise gefällten Bäume mit Ihrer Kettensäge, um Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie besonders auf teilweise gefällte Bäume, die nicht gestützt sind. Wenn ein Baum nicht vollständig fällt, setzen Sie die Kettensäge ab, und helfen Sie mit einer Kabelwinde, einem Flaschenzug oder einer Zugmaschine nach.

Sägen eines gefällten Baumes (Stammzerteilung)

Der Begriff "Stammzerteilung" bezeichnet das Zerteilen eines gefällten Baums in Stämme mit der jeweils gewünschten Länge.

⚠ VORSICHT

Stellen Sie sich nicht auf den Stamm, den Sie gerade schneiden. Der Stamm könnte wegrollen, und Sie verlieren Ihren Stand und die Kontrolle über das Gerät. Führen Sie die Sägearbeiten nie auf abschüssigem Boden aus.

Wichtige Hinweise

- Sägen Sie immer nur einen Stamm oder Ast.
- Seien Sie vorsichtig beim Schneiden von gesplittetem Holz. Sie könnten von scharfen Holzteilchen getroffen werden.
- Schneiden Sie kleine Stämme oder Äste auf einem Sägebock. Beim Schneiden von Stämmen darf keine andere Person den Stamm festhalten.

Sichern Sie den Stamm auch nicht mit Ihrem Bein oder Fuß.

- Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Stellen, in denen Stämme, Wurzeln und andere Baumteile miteinander verflochten sind. Ziehen Sie die Stämme an eine freie Stelle, und nehmen Sie dabei die freigelegten Stämme zuerst.

Verschiedene Schnitte zur Stammzerteilung (Abb. D)

⚠ VORSICHT

Falls die Kettensäge in einem Stamm eingeklemmt wird, ziehen Sie diese nicht mit Gewalt heraus. Sie können die Kontrolle über das Gerät verlieren und sich dabei schwere Verletzungen zuziehen und / oder die Kettensäge beschädigen. Halten Sie die Kettensäge an, und treiben Sie einen Plastik- oder Holzkeil in den Schnitt, bis sich die Kettensäge leicht herausziehen lässt. Lassen Sie die Kettensäge wieder an, und setzen Sie den Schnitt vorsichtig wieder an. Starten Sie die Kettensäge niemals, wenn sie in einem Stamm eingeklemmt ist.

Oberschnitt (Abb. E, Pos.1)

Setzen Sie zum Oberschnitt an der Oberseite des Stamms an, und halten Sie dabei die Kettensäge gegen den Stamm. Üben Sie beim Oberschnitt nur leichten Druck nach unten aus.

Unterschnitt (Abb. E, Pos.2)

Setzen Sie zum Unterschnitt an der Unterseite des Stamms an, und halten Sie dabei die Oberseite der Kettensäge gegen den Stamm. Üben Sie beim Unterschnitt nur leichten Zug nach oben aus. Halten Sie die Kettensäge gut fest, um das Gerät kontrollieren zu können. Die Kettensäge drückt nach hinten (in Ihre Richtung).

⚠ VORSICHT

Halten Sie die Kettensäge für einen Unterschnitt niemals verkehrt herum. In dieser Position haben Sie keine Kontrolle über das Gerät. Führen Sie den ersten Schnitt immer auf der Kompressionsseite des Stammes aus. Die Kompressionsseite eines Stammes ist dort, wo sich der Druck des Stammgewichts konzentriert.

Stammzerteilung ohne Stützen (Abb. F)

- Sägen Sie zu 1/3 einen Oberschnitt (Pos.1) in den Baum.
- Drehen Sie den Stamm um, und schneiden Sie einen zweiten Oberschnitt (Pos.2).
- Achten Sie beim Sägen auf einer Kompressionsseite darauf, dass die Kettensäge nicht einklemmt.

Siehe die Abbildung für Schnitte in Stämme an der Kompressionsseite.

Stammzerteilung mit Stamm oder Stütze (Abb. G-H)

- Denken Sie daran, den ersten Schnitt (Pos.1) immer an der belasteten Stammseite anzusetzen.
- Schneiden Sie dazu über 1/3 in den Stamm.
- Führen Sie den zweiten Schnitt (Pos.2) aus.

Entasten und Stützen

⚠ VORSICHT

Achten Sie immer auf, und schützen Sie sich vor Rückschlag. Die laufende Sägekette an der Spitze der Führungsschiene beim Entasten oder der Astbeschneidung niemals mit anderen Ästen oder Objekten in Berührung kommen lassen. Ein solcher Kontakt kann ernsthafte Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT

Steigen Sie zum Entasten oder Stützen niemals in den Baum. Stellen Sie sich nicht auf Leitern, Podeste usw. Sie könnten Ihr Gleichgewicht und die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Wichtige Hinweise

- Arbeiten Sie langsam, und halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest. Achten Sie auf sichere Standposition und Gleichgewicht.
- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Seien Sie beim Schneiden kleiner Baumteile extrem vorsichtig. Bigsames Material kann sich in der Sägekette verfangen und Ihnen entgegenschellen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie auf zurückschnellende Baumteile. Dies gilt besonders für gebogene oder belastete Äste. Vermeiden Sie, mit dem Ast oder der Kettensäge in Berührung zu kommen, wenn die Spannung des Holzes nachgibt.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei. Räumen Sie den Weg von Ästen frei, um nicht darüber zu stolpern.

Entasten

- Entasten Sie einen Baum erst, wenn er gefällt ist. Erst dann können Sie das Entasten sicher und ordnungsgemäß durchführen.
- Lassen Sie die größeren Äste unter dem gefällten Baum liegen, und verwenden Sie sie als Stütze, während Sie weiterarbeiten.
- Beginnen Sie am Fuß des gefällten Baums und arbeiten Sie sich zur Spitze hoch. Entfernen Sie kleinere Baumteile mit einem Schnitt.
- Achten Sie dabei darauf, den Baum immer zwischen sich und der Kettensäge zu lassen.

- Entfernen Sie größere, stützende Äste mit den im Abschnitt "Stammzerteilung ohne Stützen"-Methoden.
- Entfernen Sie kleine freihängende Baumteile immer mit einem Oberschnitt. Durch einen Unterschnitt könnten sie in die Kettensäge fallen bzw. diese einklemmen.

Stützen (Abb. K)

VORSICHT

Stützen Sie nur Äste in bzw. unter Schulterhöhe. Schneiden Sie nie Äste über Schulterhöhe. Überlassen Sie solche Arbeiten einem Fachmann.

- Schneiden Sie beim ersten Schnitt (Pos.1) 1/3 in den unteren Astteil.
- Schneiden Sie dann mit dem zweiten Schnitt (Pos.2) ganz durch den Ast. Der dritte Schnitt (Pos.3) ist ein Oberschnitt, mit dem Sie den Ast bis auf 2,5 bis 5 cm vom Stamm trennen.

5.8 Restrisiken

GEFAHR

MECHANISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Rotierende Sägekette

Bewegliche Teile der Kraftübertragung

Aus der Sägekette ausgeworfene Teile

Auseinanderbrechen der Sägekette

Störung des Motorkontrollsystems oder der Stellteile, die zu unerwartetem Starten bei eingeschalteter Sägekette führen, unerwartete Überdrehzahl.

ELEKTRISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Unter Spannung stehende Teile der Elektrik (direkter Kontakt) oder Teile, die durch Defekt unter Starkstrom stehen (indirekter Kontakt).

THERMISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Heiße Motorteile einschließlich Teile, die durch Wärmestrahlung heiß wurden.

GEFÄHRDUNG DURCH GERÄUSCHE:

Motor, Getriebe und Schneidsystem einschließlich der Resonanz von starren Maschinenteilen können zu Gehörschädigungen (Taubheit) und anderen physiologischen Störungen (z.B. Gleichgewichtsverlust, Bewusstseinsverlust) sowie zu Störungen akustischer Signale und der Sprachkommunikation führen.

GEFÄHRDUNG DURCH SCHWINGUNGEN:

Motor, Handgriffe

GEFÄHRDUNGEN DURCH MATERIAL/SUBSTANZEN:

Motorabgase, Benzin

ERGONOMISCHE GEFÄHRDUNGEN:

Anordnung und Gestaltung der Stellteile, Handgriffe usw.

KOMBINATION VON GEFÄHRDUNGEN:

Schlechte Haltung oder übermäßige Anstrengung in Verbindung mit unangemessener Gestaltung oder Anordnung der manuellen Stellteile, einschließlich unangemessener Berücksichtigung der Hand-Arm-Anatomie in Bezug auf die Gestaltung der Handgriffe, das Gleichgewicht der Maschine und den Einsatz eines Krallenanschlags.

Heiße Motorteile/elektrischer Kurzschluss in Verbindung mit undichtem Benzintank/ Austreten von Benzin.

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der Sägekette kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Sägekette greifen.

RÜCKSCHLAGGEFAHR!

Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Kette und Führungsschiene erhitzen sich im Betrieb.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

6. Technische Daten

Maschine ohne Führungsschiene L x B x H	375 x 182 x 190 mm
Gewicht ohne Führungsschiene und Sägekette bei leerem Tank	5.1 kg
Gewicht mit Führungsschiene und Sägekette bei leerem Tank	7.0 kg

Schnittlänge	47 cm
Länge Führungsschiene	508 mm
Automatische Schmierung	ja
Sägekettenöl	Spezielles Sägekettenöl
Sägekettenöltank Inhalt	260 cm ³
Sägekettenteilung	0.325" / 8,255 mm
Stärke Treibglieder	0,057" / 1.47 mm
Sägekettentyp	325.058-76BL
Anzahl Zähne Antriebskettenrad	7
Zahnteilung Antriebskettenrad	0.325"
Kettenbremse	ja
Typ Führungsschiene	BE20-76-5812P
max. Geschwindigkeit Sägekette	21,2 m/s
Motor	1 Zylinder 2 Takt Luftgekühlt
Motorhubraum	56 cm ³
Maximale Motorleistung	2,3 kW
Leerlaufdrehzahl	3100±300 min ⁻¹
Maximaldrehzahl mit Schneidgarnitur	11000 min ⁻¹
CO ₂ -Ausstoß	811,32 g/kWh
Kraftstofftank Inhalt	550 cm ³
Kraftstoff	Mischung 40:1

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

Gehörschutz tragen.

Die Lärmauswirkungen können Gehörschäden verursachen.

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Information zur Geräuscentwicklung nach ISO 22868:2021

Gemessener Schalldruckpegel L _{pA}	99,2 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	114 dB
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	108,8 dB
Unsicherheit K _{WA}	3 dB

Vibrationswert nach ISO 22867:2021

Vibration, vorderer Handgriff	7 m/s ²
Vibration, hinterer Handgriff	7 m/s ²
Unsicherheit	1,5 m/s ²

7. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG! Starten Sie den Motor erst, wenn die Kettensäge fertig montiert und überprüft ist.

⚠ ACHTUNG! Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette oder bei ihrer Einstellung stets hochfeste Handschuhe.

Montieren der Führungsschiene und der Sägekette (Abb. 3-6)

Öffnen Sie die Verpackung und montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette wie folgt:

1. Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten (Abb. 14/Pos.3a), sodass die Kettenbremse deaktiviert ist.
2. Lösen Sie die zwei Muttern (B) und entfernen Sie den Gehäusedeckel Kettenantrieb (17).
3. Montage der Anschlagkralle (Abb. 3)
Setzen Sie die Anschlagkralle (19) in die Aussparungen des Gehäuses (siehe Abb. 3) und befestigen Sie diese mit den 2 Befestigungsschrauben (19a). Verwenden Sie das mit den Montagewerkzeugen (10) mitgelieferte Werkzeug.
4. Schieben Sie die Sägekette um das Sägekettenrad herum. Schieben Sie danach die Sägekette um die Führungsschiene. Achten Sie auf die Einbaurichtung der Sägekette. (Abb. 4-5)
5. Stecken Sie die Sägekettenspannschraube (Z) in das untere Loch der Führungsschiene (Y). (Abb. 4)
6. Montieren Sie den Gehäusedeckel Kettenantrieb (17) und ziehen Sie die Muttern (B) mit der Hand an.

Einbaurichtung der Sägekette (siehe Abb. 5)

Spannen der Sägekette (Abb. 6-8)

1. Halten Sie den vorderen Teil der Führungsschiene mit der Hand fest.
2. Stellen Sie die Sägekettenspannung mit Hilfe der Spannschraube (C) so ein, dass die Sägekette ganz an der Führungsschiene anliegt, aber nicht unter großer Spannung steht.
3. Ziehen Sie die Befestigungsmutter (B) für die Führungsschiene mit dem Zündkerzenschlüssel (ca. 12-15 Nm) an.
4. Prüfen Sie mit der Hand, ob die Sägekette reibungslos auf der Führungsschiene läuft und die richtige Spannung hat.
5. Wenn nötig, stellen Sie die Sägekettenspannung nach.

Falls die Kette nachgespannt werden muss.

Einstellen der Kettenspannung

Die richtige Spannung der Sägekette ist äußerst wichtig und muss vor Betriebsbeginn und regelmäßig bei allen Sägearbeiten kontrolliert werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die Sägekette richtig einzustellen, verbessern Sie Ihre Sägeergebnisse und erzielen eine längere Lebensdauer der Kette.

HINWEIS

Wenn die Sägekette zu locker oder zu straff ist, nutzen sich Antriebsrad, Führungsschiene, und das Kurbelwellenlager schneller ab.

HINWEIS

Eine neue Sägekette dehnt sich, so dass sie nach ca. 5 Schnitten nachgestellt werden muss. Dies ist bei neuen Sägeketten normal und das Intervall künftiger Einstellungen nimmt nach einiger Zeit ab.

Kraftstoff und Sägekettenöl

 **ACHTUNG!** Kraftstoff und Sägekettenöl ist hochgradig entflammbar. Rauchen Sie nicht bzw. setzen Sie das Gerät nicht offenen Flammen aus, wenn Sie das Gerät benutzen.

Kraftstoff

Verwenden Sie für optimale Ergebnisse normalen, bleifreien Kraftstoff (max. 5% Bio-Ethanol) gemischt mit speziellem 2-Takt-Öl.

Kraftstoffmischung

Mischen Sie den Kraftstoff mit 2-Takt-Öl in einem geeigneten Behälter. Schütteln Sie den Behälter, um alles sorgfältig zu vermischen.

 **ACHTUNG!** Verwenden Sie für diese Kettensäge nie reines Benzin. Der Motor wird hierdurch beschädigt und Sie verlieren den Garantieanspruch für dieses Produkt. Verwenden Sie kein Kraftstoffgemisch, das länger als 90 Tage gelagert wurde.

 **ACHTUNG!** Es muss spezielles 2-Takt-Öl, für luftgekühlte 2-Takt-Motoren mit einem Mischungsverhältnis von **40:1** verwendet werden. Unzureichendes Ölen beschädigt den Motor und Sie verlieren in diesem Fall den Garantieanspruch für den Motor.

KRAFTSTOFF-MISCHTABELLE

Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil 2-Takt-Öl.

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

Starten oder betreiben Sie die Säge niemals, wenn die Kette und der Kettenbremshebel bzw. Der vordere Handschutz nicht ordnungsgemäß installiert sind.

Außerdem muss der Start immer mit einer aktiver Kettenbremse erfolgen dafür gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4).
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne auf Position (3b). Geben Sie kurz Gas, die Sägekette sollte sich nicht bewegen.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten auf Position (3a). Geben Sie Gas, die Sägekette sollte sich bewegen.

Schließen Sie nach dem Befüllen des Kraftstoff- und des Kettenöltanks die Tankdeckel von Hand. Verwenden Sie hierfür kein Werkzeug.

Empfohlene Kraftstoffe

Einige herkömmliche Benzine sind mit Beimischungen wie Alkohol- oder Ätherverbindungen gemischt, um den Normen für saubere Abgase zu entsprechen. Der Motor läuft zufriedenstellend mit allen Benzinarten zum Zweck des Eigenantriebs, auch mit sauerstoffangereicherten Benzin. Verwenden Sie am besten bleifreies Normalbenzin mit max. 5% Bio-Ethanol.

Ölen von Sägekette und Führungsschiene

Jedes Mal wenn der Kraftstofftank mit Benzin aufgefüllt wird, muss auch der Sägekettenöltank nachgefüllt werden. Es wird empfohlen hierzu handelsübliches Sägekettenöl zu verwenden.

1. Legen Sie die Kettensäge auf die Seite des Gehäusedeckels Kettenantrieb (17).
2. Entfernen Sie den Deckel Öl- Tanköffnung (14) und den Kraftstoff-Tankdeckel (12).
3. Füllen Sie den Kettensägenöltank (Abb.9/Pos. D1) zu 80% mit Sägekettenöl.
4. Füllen Sie das Benzin-/Ölgemisch in den Kraftstofftank (Abb.9/Pos.D2).
5. Verschließen Sie den Deckel Öl- Tanköffnung (14) und den Kraftstoff-Tankdeckel (12).

Kettenbremse (Abb.14)

HINWEIS

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Funktion der Kettenbremse.

- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4).
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne auf Position (3b). Geben Sie kurz Gas, die Sägekette sollte sich nicht bewegen.
- Ziehen Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten auf Position (3a). Geben Sie Gas, die Sägekette sollte sich bewegen.

Kontrolle der Ölversorgung

Zum Überprüfen der Sägekettenschmierung die Kettensäge mit der Sägekette über ein Blatt Papier halten und ein paar Sekunden Vollgas geben.

Auf dem Papier kann die jeweils eingestellte Ölmenge überprüft werden.

HINWEIS

Achten Sie immer darauf, dass sich genügend Öl im Öltank für die Sägekettenschmierung befindet.

Automatische Sägekettenschmierung - Feinjustierungen möglich!

8. Bedienung

Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitteinrichtung
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

Starten des Gerätes (Abb. 10-13)

Starten oder betreiben Sie die Säge niemals, wenn die Kette und der Kettenbremshebel bzw. der vordere Handschutz nicht ordnungsgemäß installiert sind. Außerdem muss der Start immer mit einer aktiver Kettenbremse erfolgen dafür gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Abdeckung (15) von der Führungsschiene (2).
- Stellen Sie die Kettensäge auf einen stabilen und ebenen Untergrund. Die Sägekette (1) darf dabei den Boden nicht berühren.
- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Drücken Sie 6 - 10x die Kraftstoffpumpe „Primer“ (24).
- Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (11) auf „ON“ (11a).
- Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (7) heraus (H).
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (9) (siehe Abb. 13).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4) fest und ziehen Sie den Startseilzug (13) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (13) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.

So lange der Kaltstarthebel (Choke) (7) herausgezogen ist (H), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.

- Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (8) und den Gashebel (10) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (7) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (13) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

ACHTUNG!

Ziehen Sie den Startseilzug (13) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (13) fest, wenn sich der Startseilzug (13) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (13) nie zurückschnellen.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

- Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den vorderen Handschutz (3) nach hinten ziehen (siehe Abb. 14). VORSICHT! Die Kettenbremse ist jetzt gelöst und die Sägekette (1) läuft jetzt.

HINWEIS

Wenn sich die Sägekette (1) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden (siehe Kapitel „Wartung der Vergasereinstellungen“).

- Heben Sie die Kettensäge auf.
- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (4) fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (9) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (8) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (10).
- Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (10) läuft der Motor im Standgas.
- Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- Drücken Sie den vorderen Handschutz (3) nach vorne, bis dieser einrastet. Die Sägekette (1) wird durch die Kettenbremse blockiert.
- Schalten Sie den Ein- / Ausschalter (11) auf „ON“ (11a).
- Der Kaltstarthebel (Choke) (7) muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.

- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handschutz (9) (siehe Abb. 13).
- Halten Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff (4) fest und ziehen Sie den Startseilzug (13) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (13) rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

Anhalten des Motors (Abb. 10)

1. Lassen Sie den Gashebel los, und warten Sie, bis der Motor im Leerlauf läuft.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „Stop“, um den Motor zu stoppen. (Abb.10/Pos.11b)

HINWEIS

Um den Motor im Notfall anzuhalten, aktivieren Sie die Kettenbremse und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf „Stop“.

9. Reinigung

HINWEIS

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Zündkerzenstecker. (Abb.19)

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. **ACHTUNG! Schutzbrille tragen!**
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

10. Wartung und Instandhaltung

Luftfilter (Abb. 16-18)

- Reinigen Sie den Luftfilter (H) nach jeder Anwendung.
- Schrauben Sie die Befestigungsmutter Gehäusedeckel Luftfilter (Abb.18/Pos.6) heraus und entfernen Sie den Gehäusedeckel. (siehe Abb. 16)
- Entnehmen Sie den Luftfilter (H).
- Reinigen Sie den Luftfilter. Waschen Sie den Luftfilter in sauberer, warmer Seifenlauge. Lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter ein. Setzen Sie den Gehäusedeckel Luftfilter auf. Achten Sie darauf, dass

der Gehäusedeckel Luftfilter passgenau aufgesetzt ist (S-V).

Ziehen Sie die Befestigungsmutter Gehäusedeckel Luftfilter an. (siehe Abb. 16)

HINWEIS

Es ist ratsam, Ersatzfilter vorrätig zu haben.

Ölversorgungsoffnung (Abb. 20)

- Überprüfen Sie die Ölversorgungsoffnung (K) nach jeder Anwendung.
- Demontieren Sie die Führungsschiene.
- Überprüfen Sie die Ölversorgungsoffnung (K) auf Verstopfungen.

Führungsschiene (Abb. 23-24)

- Reinigen Sie die Führungsschiene nach jeder Anwendung.
- Demontieren Sie die Führungsschiene von der Maschine.
- Entfernen Sie Sägestaub von der Führungsschiene und im Ölkanal (Abb. 23/Pos.1).
- Ölen Sie das Umlenkritzel (Abb. 24/Pos.2/3) durch die Wartungsöffnung mit einer Ölspritze.

Zylinder-Rippen (Abb. 20)

- Reinigen Sie die Zylinderrippen (M) nach jeder Anwendung. Benutzen Sie dazu Druckluft bei niedrigem Druck oder nehmen Sie einen Pinsel.
- **ACHTUNG! Schutzbrille tragen.**
- Staub und Schmutz zwischen den Zylinderrippen kann ein Überhitzen der Maschine zur Folge haben.

Weitere Wartungspunkte vor jeder Anwendung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Leckagen des Öl- oder Kraftstofftanks.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Lose Teile und Schrauben. Speziell die Sägekette, die Führungsschiene und die Handgriffe.
- Wenn Sie Defekte an der Maschine feststellen, beheben Sie diese umgehend.

Öl-/Kraftstofffilter (Abb. 21)

ACHTUNG! Betreiben Sie die Kettensäge nie ohne den Öl-/Kraftstofffilter (L1/L2). Nach jeweils 100 Betriebsstunden muss der Öl-/Kraftstofffilter gereinigt oder bei Beschädigung ersetzt werden. Entleeren Sie den Öl-/Kraftstofftank, bevor Sie den Öl-/Kraftstofffilter auswechseln.

- Nehmen Sie den Öl-/Kraftstoff-Tankdeckel (12/14) ab.
- Biegen Sie einen weichen Draht zurecht.
- Stecken Sie ihn in die Öffnung des Öl-/Kraftstofftanks und haken Sie den Öl-/Kraftstoffschlauch ein. Ziehen Sie den Öl-/Kraftstoffschlauch behutsam zur Öffnung, bis Sie ihn mit Ihren Fingern ergreifen können.

⚠ HINWEIS

Ziehen Sie den Schlauch nicht ganz aus dem Tank heraus.

- Heben Sie den Öl-/Kraftstofffilter (L1/L2) aus dem Öl-/Kraftstofftank heraus.
- Ziehen Sie den Öl-/Kraftstofffilter mit einer Drehbewegung ab und reinigen Sie ihn. Wenn er beschädigt ist, entsorgen Sie den Öl-/Kraftstofffilter.
- Setzen Sie einen neuen oder den gereinigten Öl-/Kraftstofffilter ein. Stecken Sie das Ende des Öl-/Kraftstofffilters in die Öl-/Kraftstofftanköffnung. Vergewissern Sie sich, dass der Öl-/Kraftstofffilter in der unteren Tankecke sitzt. Rücken Sie den Öl-/Kraftstofffilter mit einem langen Schraubendreher auf seine richtige Position.
- Füllen Sie den Öl-/Kraftstofftank mit frischem Öl/Kraftstoffgemisch auf. Danach verschließen Sie den Öl-/Kraftstofftank mit dem Öl-/Kraftstoff-Tankdeckel.

Zündkerze (Abb. 17-19,22)

⚠ **ACHTUNG!** Damit der Kettensägenmotor leistungsfähig bleibt, muss die Zündkerze (G) sauber sein und den richtigen Elektrodenabstand (0,6-0,7 mm) haben. Die Zündkerze muss alle 20 Betriebsstunden gereinigt bzw. ersetzt werden.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (11) auf "Stop".
- Entfernen Sie den Gehäusedeckel Luftfilter (5), indem Sie die Befestigungsmutter Gehäusedeckel Luftfilter (6) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Der Gehäusedeckel Luftfilter lässt sich dann abnehmen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker unter gleichzeitigem Drehen von der Zündkerze (G) ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel (20). Verwenden Sie kein anderes Werkzeug.
- Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste oder setzen Sie eine Neue ein. (Abb. 22)

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 25)

Wenn die Sägekette im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Entfernen Sie den Stopfen (T).
2. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
3. Drehen Sie die Einstellschraube (R) mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers:

im Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)

gegen Uhrzeigersinn

- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)

Leerlaufdrehzahl max.: 3300 min⁻¹

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Sägekette trotzdem im Leerlauf weiterläuft.

Achtung! Arbeiten Sie auf keinen Fall mit der Kettensäge weiter!

Wichtig: An dem Stopfen L/H dürfen keine Einstellungen vorgenommen werden.

Vergasereinstellung

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich werden, bringen Sie die Säge zum autorisierten Kundendienst.

⚠ **ACHTUNG!** Sie dürfen keinerlei Einstellungen am Vergaser selbst vornehmen!

Führungsschiene

- Wenden Sie die Führungsschiene alle 8 Arbeitsstunden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Sägekette

Sägekettenspannung

Prüfen Sie regelmäßig die Sägekettenspannung und stellen Sie diese bei Bedarf nach, damit die Sägekette eng an der Führungsschiene anliegt, jedoch noch locker genug ist, um mit der Hand gezogen werden zu können (Abb.8).

Einlaufen lassen einer neuen Sägekette

Eine neue Sägekette und Führungsschiene müssen nach weniger als 5 Schnitten nachgestellt werden. Dies ist normal während der Einlaufzeit, und die Abstände zwischen künftigen Nachstellungen werden größer.

Ölen der Sägekette

Vergewissern Sie sich stets, dass die automatische Sägekettenschmierung richtig funktioniert. Achten Sie auf einen stets gefüllten Öltank.

Während der Sägearbeiten müssen die Führungsschiene und die Sägekette stets ausreichend geölt sein, um Reibung mit der Führungsschiene zu verringern.

Die Führungsschiene und die Sägekette dürfen nie ohne funktionsfähiger Schmierung in Betrieb genommen werden. Betreiben Sie die Kettensäge trocken oder mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung ab, die Lebenszeit der Führungsschiene wird kürzer, die Sägekette wird schnell stumpf und die Führungsschiene nutzt sich auf Grund von Überhitzung sehr stark ab. Zu wenig Öl erkennt man an der Rauchentwicklung oder Verfärbung der Führungsschiene. Stets an einer hellen Fläche den Ölnebel kontrollieren, indem die Kettensäge bei Vollgas in Richtung dieser Fläche zeigt.

Wartung der Kette

Schärfen der Kette

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge nötig, die gewährleisten, dass die Schneidwerkzeuge im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind. Dem unerfahrenen Benutzer von Ketensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann des nächstgelegenen Kundendienstes schärfen zu lassen.

Wenn Sie sich das Schärfen Ihrer eigenen Sägekette zutrauen, erwerben Sie die Spezialwerkzeuge beim professionellen Kundendienst.

Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder die gleiche Breite und Länge haben.

⚠ HINWEIS

Eine scharfe Kette erzeugt wohlgeformte Späne. Wenn die Kette beginnt, Sägemehl zu erzeugen, muss sie geschärft werden. Nach 3- bis 4-maligem Schärfen der Schneidwerkzeuge müssen Sie die Höhe der Tiefenbegrenzer überprüfen und diese gegebenenfalls mit einer flachen Feile tiefer legen und dann die vordere Ecke abrunden.

⚠ ACHTUNG! Für einen reibungslosen und sicheren Betrieb des Gerätes ist es wichtig, dass die Sägekette immer scharf ist. Die Sägekette muss geschärft werden, wenn:

- Sägespäne staubartig sind.
- Wenn Sie zusätzliche Kraft zum Sägen aufwenden müssen.
- Der Sägeschnitt nicht gerade ist.
- Die Vibration zunimmt.
- Der Kraftstoffverbrauch steigt.

⚠ HINWEIS

Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann schärfen zu lassen.

Anleitung zum Schärfen einer Sägekette:

Sägekettentyp	Feilendurchmesser	Oberer Winkel	Unterer Winkel	Oberer Neigungswinkel (55°)	Standard Tiefenmaß
		Einspann-Rotationswinkel	Einspann-Neigungswinkel	Seitenwinkel	
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Tiefenanschlag				Feile	

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

Periodische Wartungs- und Pflegehinweise

Für eine lange Lebensdauer sowie zur Vermeidung von Schäden und zur Sicherstellung der vollen Funktion der Sicherheitseinrichtungen, müssen die nachfolgend beschriebenen Wartungsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden.

Garantieansprüche werden nur dann anerkannt, wenn diese Arbeiten regelmäßig und ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr!

Benutzer von Motorsägen dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

Darüber hinausgehende Arbeiten dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Allgemein	gesamte Motorsäge Sägekette Kettenbremse Sägeschiene	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen Regelmäßig nachschärfen, rechtzeitig erneuern Regelmäßig in der Fachwerkstatt überprüfen lassen Wenden, damit die belasteten Laufflächen gleichmäßig abnutzen. Rechtzeitig erneuern
vor jeder Inbetriebnahme	Sägekette Sägeschiene Kettenschmierung Kettenbremse STOP-Schalter, Sicherheits-Sperrtaste, Gashebel Kraftstoff- und Öltankverschluss	Auf Beschädigungen und Schärfe überprüfen Kettenspannung kontrollieren Auf Beschädigungen überprüfen Funktionsprüfung Funktionsprüfung Funktionsprüfung Auf Dichtigkeit überprüfen
täglich	Luftfilter Sägeschiene Schienenaufnahme Leerlaufdrehzahl	Reinigen Auf Beschädigungen prüfen, Öleintrittsbohrung reinigen Reinigen, insbesondere die Ölführungsnut Kontrollieren (Kette darf nicht mitlaufen)
wöchentlich	Ventilatorgehäuse Zylinderraum Zündkerze Schalldämpfer Schutzhülse für Kettenfänger Schrauben und Muttern	Reinigen, um einwandfreie Kuhlluftführung zu gewährleisten Reinigen Überprüfen, ggf. erneuern Auf Zusetzung überprüfen Auf Beschädigungen prüfen, ggf. erneuern Zustand und festen Sitz prüfen
vierteljährlich	Saugkopf Kraftstoff-, Kettenöltank	Auswechseln Reinigen
Lagerung	gesamte Motorsäge Sägekette und -schiene Kraftstoff-, Kettenöltank Vergaser	Äußerlich reinigen und auf Beschädigungen überprüfen Bei Beschädigungen umgehend fachgerechte Reparatur veranlassen Demontieren, reinigen und leicht einölen Führungsnut der Sägeschiene reinigen Entleeren und reinigen Leerfahren

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägekette, Führungsschiene, Kettenöl, Motoröl, Krallenanschlag, Kettenfangeinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Kettenölfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Lagerung

VORSICHT

Verstauen Sie eine Kettensäge nie länger als 30 Tage, ohne folgende Schritte zu durchlaufen. Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungshinweise vor Einlagerung des Gerätes!

Verstauen der Kettensäge

Wenn Sie eine Kettensäge länger als 30 Tage verstauen, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Kraftstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- Nehmen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Kraftstofftank.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kettensäge anhält, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Geben Sie 1 Teelöffel sauberes 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Griff Reversierstarter, um die internen Komponenten zu beschichten. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

Verstauen Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc..

Erneutes Inbetriebnehmen der Kettensäge

- Entfernen Sie die Zündkerze.
- Ziehen Sie rasch am Griff Reversierstarter, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
- Bereiten Sie die Kettensäge für den Betrieb vor.
- Füllen Sie den Kraftstofftank mit der richtigen Kraftstoff-/ Ölmischung auf.

12. Transport

Um die Säge zu transportieren, leeren Sie den Benzin-tank. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste oder einem Handfeger von der Säge.

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

14. Störungsabhilfe

Problem	Mögliche Ursache	Korrektur
Der Motor startet nicht, oder er startet, aber läuft nicht weiter	Falscher Startverlauf	Beachten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung
	Falsch eingestellte Vergasermischung.	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen
	Verrußte Zündkerze	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen
	Verstopfter Kraftstofffilter	Ersetzen Sie den Kraftstofffilter
Der Motor startet, aber er läuft nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter entfernen, reinigen und erneut einsetzen
	Falsch eingestellte Vergasermischung	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen
Motor stottert	Falsch eingestellte Vergasermischung	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen
Keine Leistung bei Belastung	Falsch eingestellte Zündkerze	Zündkerze reinigen/einstellen oder ersetzen
Motor läuft sprunghaft	Falsch eingestellte Vergasermischung	Lassen Sie den Vergaser vom autorisierten Kundendienst einstellen
Übermäßig viel Rauch	Falsche Kraftstoffmischung	Verwenden Sie die richtige Kraftstoffmischung (Verhältnis 40:1)
Keine Leistung bei Belastung	Sägekette stumpf oder Sägekette locker	Sägekette schärfen oder neue Sägekette einlegen - Sägekette spannen
Motor stirbt ab	Kraftstofftank leer oder Kraftstofffilter im Kraftstofftank falsch positioniert	Kraftstofftank füllen Kraftstofftank komplett auffüllen oder Kraftstofffilter im Kraftstofftank entsprechend positionieren
Ungenügend Sägekettenschmierung (Führungsschiene und Sägekette werden heiß)	Sägekettenöltank leer	Sägekettenöltank auffüllen
	Öldurchlässe verstopft	Wartungsöffnung in der Führungsschiene reinigen Rille der Führungsschiene reinigen

15. Zugelassene Schneidgaritur

Sägekette	325.058-76BL (7910100723)
Führungsschiene	BE20-76-5812P (7910100724)
Sägekette	Oregon 21BPX078X
Führungsschiene	Oregon 208PXBK095

Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente



**ATTENTION!**

Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!

This chainsaw may only be operated by persons who have received appropriate instruction and hazard training ("Certificate of attendance for chainsaw training course with national training standard")!

Keep the operating manual in a safe place!

Note:

Please note that some national regulations could restrict the use of the machine.

Explanation of the symbols

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read, understand and follow all warning information.
	Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the rail tip.
	Do not use the device with only one hand.
	Always use the device with both hands.
	Always wear safety goggles, hearing protection and a safety helmet.
	Read the entire operating manual before using the device.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.
	Always wear non-slip safety shoes with cut protection when using the device.
	It is important to wear protective clothing for feet, legs, hands and forearms.
	Filling port for fuel.
	Filling port for saw chain oil.

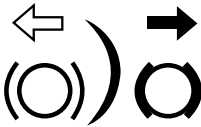
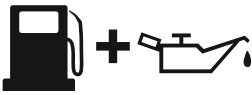
	Pushed in - choke deactivated Pulled out - choke activated
	Primer button for cold start
	Adjusting screws for carburettor: L Low engine speed H High engine speed T Idle speed
	Adjusting the chain brake: White arrow: Chain brake inactive. Black arrow: Chain brake active.
	Installation direction of the saw chain.
	Guaranteed sound power level of the device.
	Attention! Hot surface.
	On/off switch - "ON" On/off switch - "STOP"
	Weight
	Mixing ratio
	Avoid contact with the rail tip.
	Fire prohibited.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	36
2. Device description.....	36
3. Scope of delivery.....	36
4. Proper use.....	36
5. Safety instructions.....	37
6. Technical data	44
7. Before commissioning.....	45
8. Operation	46
9. Cleaning	47
10. Maintenance and service.....	47
11. Storage.....	51
12. Transport	51
13. Disposal and recycling	51
14. Troubleshooting.....	52
15. Approved set of blade and saw chain	52
16. Declaration of conformity	291

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Improper use.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in these operating instructions and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of woodworking machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Saw chain
2. Guide rail

3. Front hand guard / chain brake
4. Front handle
5. Air filter housing cover
6. Air filter housing cover fixing nuts
7. Choke
8. Throttle interlock
9. Rear handle
10. Throttle
11. On/off switch
12. Fuel tank cover
13. Reverse starter handle
14. Cover for the oil-tank opening
15. Guide rail cover
16. Round saw chain file
17. Chain drive housing cover
18. Chain catcher
19. Claw stop
20. Spark plug wrench
21. Fuel mixing container
22. Screwdriver
23. Allen key, 4 mm
24. Primer button for cold start

3. Scope of delivery

- Chainsaw (1x)
- Saw chain (1x)
- Guide rail (1x)
- Guide rail base (1x)
- Spark plug wrench (1x)
- Allen key, 4 mm (1x)
- Fuel mixing container (1x)
- Round saw chain file (1x)
- Screwdriver (1x)
- Original Operating Manual (1x)

Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).

Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

The device is non-intended to be used exclusively for sawing wood. Trees may only be felled with the appropriate training. The manufacturer is not liable for damage caused by non-intended use or incorrect operation.

The device may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word “ATTENTION!”.

⚠ ATTENTION!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

⚠ NOTE

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

5.1 General safety instructions

⚠ **ATTENTION!** When working with fuel-powered tools, the following basic rules must always be observed to reduce the risk of personal injury and/or damage to the device.

Read these instructions before using the chainsaw and keep them safe.

1. Do not operate the chainsaw if you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs.
2. Please be careful when handling fuel. Start the chainsaw at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
3. Do not start cutting until the work area has been cleared, you have a secure footing and you have planned a retreat path for the falling tree.
4. Before starting the chainsaw, ensure that it is not touching anything.
5. Only carry the chainsaw when the engine has stopped, the guide rail is in the guide rail cover and the exhaust is pointing away from your body.
6. Do not operate a chainsaw that is damaged, incorrectly adjusted, or incomplete and loosely assembled. Ensure that the chainsaw stops when the chain brake is applied.
7. Switch off the engine before setting the chainsaw down.
8. When cutting small bushes and saplings, be extremely careful, as the thin branches can get caught in the chainsaw and be thrown in your direction or pull you off balance.
9. When sawing a branch under tension, be aware of a possible kick-back when the tension in the wood suddenly releases.
10. Ensure that the handles are dry, clean and free from oil or fuel mixture.
11. Do not cut down a tree with a chainsaw unless you have received the appropriate training.
12. Any maintenance of the chainsaw, other than that specified in this user and maintenance manual, must be carried out by an authorised service centre.
13. Attach the cover of the guide rail for transport and storage of the chainsaw.
14. Do not work with the chainsaw near or in the presence of flammable liquids or gases, whether outdoors or indoors. There is a risk of explosion and/or fire.
15. Do not add fuel, oil or lubricant while the chainsaw is running.
16. Use only suitable sawing material: Only use the saw on wood. Do not use the chainsaw for work for which it is unsuitable. Do not use the chainsaw to cut plastic, masonry or non-building materials.

17. The power tool produces toxic exhaust gases as soon as the engine is running. Never work in enclosed or poorly ventilated spaces.
18. To detect significant damage or defects, it is necessary to inspect the device before use and after a fall.
19. If any liquid is spilled while filling the oil or fuel tank, the device must be cleaned before use.

As a chainsaw user, there are a number of points you need to be aware of in order to carry out your sawing work without accidents or injuries.

1. A basic understanding of kick-backs can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden, ill-considered reactions contribute to accidents.
2. With the engine running, hold the chainsaw firmly with both hands, with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Thumb and fingers must firmly grasp the handles of the chainsaw. A firm grip helps you to absorb recoils and maintain control of the chainsaw. Don't let go.
3. Ensure that the area in which you are working is free of obstacles. The tip of the guide rail must not come into contact with any tree trunks, branches or similar when cutting with the chainsaw.
4. Cut at high engine speed.
5. Do not bend too far forward or cut above shoulder height.
6. Sharpen and maintain the chainsaw in accordance with the manufacturer's instructions.
7. If the device becomes jammed whilst cutting, it must be turned off immediately and carefully freed. Then the device should be checked for damage (e.g. bent guide rail) and then a trial run should be carried out.

To guide the chainsaw, place the claw stop directly on the wood to be cut. It is also recommended to use the claw stop to cut branches with a large diameter.

The claw stop must be firmly attached to the wood before cutting with the chainsaw running. Lift the end of the chainsaw with the rear handle and guide it with the bracket handle. The claw acts as a pivot point. It can be moved by pressing lightly on the handle. The saw can thus be easily pulled back. Push in the claw and lift the rear handle again.

Only use approved combinations of saw chain and guide rail (see chapter 15)!

The set of blade and saw chain supplied in the scope of delivery is optimised for the chainsaw.

When pairing components that do not match, the set of blade and saw chain can be irreparably damaged after just a short time and cause injuries.

NOTE

The following appendix is intended mainly for the end user or occasional user. The chainsaw is designed for occasional use by homeowners, gardeners and campers and is used for all general tasks, e.g. clearing, cutting firewood, etc. It is not designed for working over extended periods of time. In the case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (**vibration white finger**) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine.

5.2 Personal safety

- Do not work with the chainsaw one-handed! Otherwise, there is a risk of injury to the operator, helpers or spectators. This chainsaw is designed for two-handed operation.
- Wear your personal protective equipment (PPE), consisting of: Cut-resistant shoes, cut-resistant trousers, high-visibility jacket or vest, gloves, hard hat with visor, and hearing protection.
- When you start the chainsaw or use it to cut, there must be no other people in the vicinity. Keep bystanders and animals away from the work area.
- When the engine is running, all parts of the body must point away from the chainsaw.

5.3 Safety instructions for handling flammable operating materials

1. **WARNING!** Petrol is easily flammable.
2. Store petrol in tanks specifically designed for this purpose.
3. Only refuel outdoors and do not smoke.

4. Top up with petrol before starting the engine. Never remove the fuel tank filler cover or add petrol while the engine is running or still hot.
5. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the machine out of the area of the spilled fuel and avoid all sources of ignition until all fuel vapours have dissipated. Securely reattach the fuel tank cover and the cap of the canister.

Filling up with fuel

- Always switch off the engine before refuelling.
⚠ ATTENTION! Always open the fuel cap carefully so that the existing overpressure can be released slowly.
- When working with the device, high temperatures can occur on the housing. Allow the device to completely cool off before refueling.
⚠ ATTENTION! If the device has not cooled down sufficiently, the fuel could ignite during refuelling and cause serious burns.
- Be careful not to **overfill** the tank with fuel. If you spill fuel, remove the fuel immediately and clean the device.
- Always close the fuel tank cover properly to prevent it from coming loose due to the vibrations that occur when the device is in operation.

⚠ DANGER

Do not refuel the machine near an open flame.

Special safety regulations when using internal combustion engines

⚠ DANGER

Internal combustion engines pose a particular danger during operation and refuelling. Always read and observe the warning information. It can cause serious or even fatal injuries if not observed.

1. It is prohibited to make any modifications to the device.
2. **⚠ ATTENTION! Danger of poisoning;** exhaust, fuel, lubricant vapour, sawdust, and lubricants are poisonous, exhaust may not be inhaled.
3. **⚠ ATTENTION! Danger of burns,** do not touch exhaust system and drive engine.
4. Do not operate the device in unventilated rooms or in highly flammable environments.
5. **⚠ Risk of explosion!** Never operate the device in rooms with highly flammable substances.
6. During transport, the device must be secured against slipping and tipping.
7. Take care not to spill fuel on the engine or exhaust pipe when refuelling.

8. Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
9. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
10. Values specified in the technical data under sound power level (L_{WA}) and sound pressure level (L_{PA}) represent emission levels and are not necessarily safe working levels.
 Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required. Factors influencing the current emission level of the worker include the characteristics of the work space, other sources of noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards.
11. Never insert objects into the ventilation slots. This also applies when the device is switched off. Failure to comply may result in injury or damage to the device.
12. Keep the device free from oil, dirt and other contaminants.
13. Ensure that the silencer and air filter are working properly. These parts serve as flame protection in the event of a misfire.
14. Switch off the engine:
 - Whenever you leave the machine
 - Prior to topping up fuel
15. Never use the choke to stop the engine.

5.4 Safety functions of the electric chainsaw (Fig.1, 2)

1 SAW CHAIN WITH LOW KICK-BACK helps you to reduce and better absorb recoil forces with specially developed safety devices.

3 THE FRONT HAND GUARD protects the left hand of the operating person should it slip off the front handle while the electric chainsaw is running.

3 THE CHAIN BRAKE is a safety function for minimising injuries from kick-backs by stopping a running saw chain in milliseconds. It is activated by the **FRONT HAND GUARD**.

8 THE THROTTLE LOCK prevents accidental acceleration of the engine. The throttle lever can only be pressed when the throttle interlock is pressed.

11 ON/OFF SWITCH stops the engine immediately when it is switched off. The stop switch must be set to ON to start the engine (again).

18 THE CHAIN CATCHER minimises the risk of injuries if the saw chain breaks or slips when the engine is running. The chain catcher is designed to catch a flapping saw chain.

⚠ NOTE

Familiarise yourself with the chainsaw and its parts.

5.5 Warnings for chainsaws

- **Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, ensure that the saw chain is not touching anything.** When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- **Do not use a chainsaw on a tree unless you have been specially trained to do so.** There is a risk of injury when operating a chainsaw improperly in a tree.
- **When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back.** If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- **Be especially careful when cutting undergrowth and young trees.** The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.
- **Carry the chainsaw by the front handle with the saw chain stationary and the guide rail pointing backwards. Always put the cover of the guide rail on when transporting or storing the chainsaw.** Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the running saw chain.
- **Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories.** An improperly tensioned or lubricated saw chain can break or increase the risk of kick-back.
- **Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery and result in a loss of control.

Causes and avoidance of kick-back:

- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cutting channel.
- Touching with the tip of the guide rail can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the operator.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the guide rail can jerk back suddenly in the direction of the operator.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the chainsaw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw operator, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kick-back is the result of incorrect or deficient use of the tool. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- **Hold the chainsaw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw hand grips. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces.** If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the tip of the guide bar, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement guide rails and chainsaws prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause the saw chain to break and/or cause kick-back. (see chapter 15)
- **Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain.** If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kick-back.

5.6 Safety instructions for service/storage

Only have your tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

1. Always visually check the device for wear or damage before use. Replace worn or damaged parts for safety reasons. Tighten all nuts, bolts and screws to ensure that the equipment is in safe operating condition.
2. Regular checks must be carried out for leaks or signs of abrasion in the fuel system, for example through porous pipes, loose or missing clamps and damage to the fuel tank or fuel tank cover. All defects must be rectified before use. (see chapter 15)
3. Before checking or adjusting the device or engine, the spark plug or spark plug connector must be removed to prevent accidental starting.

Storage

1. Never store the equipment with fuel in the tank in buildings where vapours can come into contact with open flames or sparks.
2. Allow the engine to cool down before storing it in an enclosed space.
3. To reduce the risk of fire, keep the engine, silencer and fuel storage area free of vegetation and excessive lubricant.

Prolonged storage/winter storage

1. In the event of prolonged storage/winter storage, drain all fuel. Fuels are chemical compounds that change their properties during prolonged storage. If the fuel tank needs to be drained, this must be done outdoors.

Do not store and use the chainsaw at temperatures below 0°C!

WARNING

Improper maintenance or failure to observe or correct a problem can become a source of danger during operation. Only operate regularly and properly maintained machines. This is the only way you can be sure that you are operating your device safely, economically and trouble-free.

Do not clean, maintain, adjust or repair the machine while it is running. Moving parts can cause serious injuries.

Do not use petrol or other flammable solvents to clean machine parts.

WARNING

Fuel and solvent vapours can explode.

After repair and maintenance work, reattach the protective and safety equipment to the device.

Make sure that the device is in a safe operating condition. In particular, check the fuel system for leaks.

Always clean any dirt off the engine cooling fins.

DANGER

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Installing and replacing non-original spare parts,
- Removing or changing safety components.

5.7 Working instructions

Important instructions

1. Switch off the engine if the chainsaw comes into contact with a foreign object. Check the chainsaw and repair it if necessary.
2. Protect the saw chain from dirt and sand. Even small amounts of dirt cause the saw chain to dull quickly and increase the risk of a kick-back reaction.
3. Start by sawing smaller logs for practice to get a feel for your device before tackling more difficult tasks.

4. Operate the throttle and apply full throttle before you start cutting.
5. Press the housing of the electric chainsaw against the tree trunk when you start sawing.
6. Keep the throttle fully open during the entire cutting process.
7. Let the chainsaw work for you. Apply only light downward pressure.
8. Release the throttle as soon as you have finished your work so that the engine idles. If you let the device run at full throttle without load, unnecessary wear will occur.
9. To avoid losing control of the device after the saw chain has come out of the wood, do not apply pressure to the chainsaw towards the end of the cut.
10. Check the idle setting after starting. The saw unit must be at a standstill at idle. If the cutting device moves at idle, the idle speed must be reduced (see "Setting the idle speed").
11. Stop the engine before setting down the chainsaw.
12. If the device becomes jammed whilst cutting, it must be turned off immediately and carefully freed. Then the device should be checked for damage (e.g. bent guide rail) and then a trial run should be carried out.
13. Before carrying out the final cut, check to ensure that there are no bystanders, animals or obstacles in the area where debris may land.
14. Branches that are tensioned must be cut from underneath in an upwards motion in order to ensure that the chainsaw does not become jammed.
15. In order to maintain full control at the moment of cutting all the way through, reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the chainsaw. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground.

Kick-back

- When working with the chainsaw, you may encounter a hazardous kick-back.
- This kick-back arises if the top area of the rail tip accidentally comes into contact with wood or another solid object.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.
(**ATTENTION!** Increased risk of kickback!)
- The chainsaw could be thrown or pushed towards the operator in an uncontrolled manner and with high energy (**risk of injury!**).

Observe the following in order to avoid kick-backs:

- Plunge work (directly plunging the rail tip into the wood) may only be performed by specially trained personnel!

- Always watch the rail tip. Take care when continuing cuts which have already been started.
- Start the cut with the saw chain running!
- Always sharpen the saw chain correctly. Pay particular attention to the depth limiter being at the correct height!
- Never cut through several branches at the same time! When removing branches, ensure that no other branch is touched.
- When cutting to length, pay attention to closely adjacent branches.

Felling trees - only with appropriate training

⚠ CAUTION

Watch out for broken or dead branches that can fall down during sawing and cause serious injuries. Do not saw near buildings or power lines if you do not know which way the felled tree will fall. Do not work at night, as this makes it harder to see, or in rain, snow or storms, as the direction of tree fall is unpredictable.

- Plan your work with the electric chainsaw in advance.
- The work area around the tree should be clear so that you have a secure footing.
- The machine operator should always stay on the higher level of the work area because the tree is likely to roll or slide down after felling.

The following conditions can influence the direction of fall of a tree:

- Wind direction and speed.
- Inclination of the tree. The inclination is not always recognisable due to uneven or sloping terrain. Determine the inclination of the tree using a plumb bob or spirit level.
- Branch growth (and thus weight) on one side only.
- Surrounding trees or obstacles.

Look out for destroyed and rotten parts of the tree. If the trunk is rotten, it can suddenly break and fall on you. Ensure that there is sufficient space for the falling tree. Keep a clearance of 2 1/2 tree lengths to the nearest person or other objects. Engine noise can drown out warning calls.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the sawing point.

⚠ Keeping an escape route clear (Fig. A)

Position 1: Evacuation route

Position 2: Falling direction of the tree

Clearing large trees is only permitted with corresponding training

(15 cm diameter and up)

The undercutting method is used to fell large trees. A wedge is cut out of the side of the tree according to the desired direction of fall. After the drop cut has been made on the other side of the tree, the tree falls towards the wedge.

⚠ NOTE

If the tree has large supporting roots, these should be removed before the notch is cut. If the chainsaw is used to remove the supporting roots, the saw chain should not touch the base so that the chain does not become blunt.

Undercutting and felling of the tree (fig. B-C)

- First saw the upper cut (Pos. 1) of the wedge (Pos. 2) for the undercut. Cut into the tree 1/3 of the way. Then saw the lower cut (Pos. 3) of the wedge (Pos. 2). Now remove the wedge that has been cut out.
- The felling cut (Pos. 4) can then be carried out on the opposite side of the tree. To do this, place it approx. 5 cm above the centre of the notch. This ensures that there is enough wood between the drop cut (Pos. 4) and the wedge (Pos. 2) to act as a hinge when it drops. This hinge is designed to direct the tree in the right direction when it falls.

⚠ NOTE

Before you finalise the drop cut, use wedges to widen the cut if necessary to control the direction of the drop. Use only wooden or plastic wedges. Steel or iron wedges can cause the device to kick back and be damaged.

- Watch out for signs that the tree is starting to fall, such as cracking noises, the safety net opening or movement in the upper branches.
- If the tree starts to fall, stop the chainsaw, put it down and immediately leave the area along the escape route.
- Do not cut partially felled trees with your chainsaw to avoid injury. Pay special attention to partially felled trees that are not supported. If a tree does not fall completely, set the chainsaw down and assist with a cable winch, pulley block or tractor.

Sawing a felled tree (trunk division)

The term "trunk division" refers to the cutting of a felled tree into trunks of the desired length.

⚠ CAUTION

Do not stand on the trunk you are cutting. The trunk could roll away and you lose your footing and control of the device.

Never carry out sawing work on sloping ground.

Important information

- Only saw one trunk or branch at a time.
- Be careful when cutting splintered wood. You could be hit by sharp wood particles.
- Cut small trunks or branches on a metal work trestle. When cutting trunks, no other person shall hold the trunk. Do not secure the trunk with your leg or foot either.
- Do not use the chainsaw for places where trunks, roots and other tree parts are intertwined. Pull the trunks to a free spot, taking the exposed trunks first.

Various cuts for trunk division (fig. D)

⚠ CAUTION

If the chainsaw gets jammed in a trunk, do not pull it out by force. You can lose control of the device and cause serious injury and/or damage the chainsaw. Stop the chainsaw and drive a plastic or wooden wedge into the cut until the chainsaw can be easily pulled out. Leave the chainsaw on again and carefully reapply the cut. Never start the chainsaw when it is jammed in a trunk.

Top cut (Fig. E, Pos. 1)

Start at the top of the trunk for sawing, holding the chainsaw against the trunk. Apply only light downward pressure to the top cut.

Undercut (Fig. E, Pos. 2)

Set for undercutting on the underside of the trunk, holding the top of the chainsaw against the trunk. When undercutting, only exert a slight upward pull. Hold the chainsaw well to be able to control the device. The chainsaw pushes backwards (towards you).

⚠ CAUTION

Never hold the chainsaw upside down for an undercut. In this position you have no control over the device. Always make the first cut on the compression side of the trunk. The compression side of a trunk is where the pressure of the trunk weight is concentrated.

Trunk division without nozzles (Fig. F)

- Make a top cut into the tree at an angle of 1/3 (item 1).
- Turn the trunk over and cut a second top cut (item 2).
- When cutting on a compression side, be careful not to trap the chainsaw. See the figure for cuts in trunks on the compression side.

Trunk division with stem or support (fig. G-H)

- Remember to always make the first cut (item 1) on the side of the trunk that is under the most strain.

- To do this, cut into the trunk over 1/3 of the way.
- Make the second cut (item 2).

Limbing and bucking

⚠ CAUTION

Always take care and protect yourself from kick-back. Never allow the running saw chain at the tip of the guide rail to come into contact with other branches or objects when limbing or pruning. Such contact can cause serious injury.

⚠ CAUTION

Never climb into the tree to limb or buck. Do not stand on ladders, platforms, etc. You could lose your balance and control of the device.

Important information

- Work slowly and hold the chainsaw firmly with both hands. Ensure a secure standing position and balance.
- Watch out for tree parts that snap back. Be extremely careful when cutting small parts of the tree. Pliable material can get caught in the saw chain and fly towards you or throw you off balance.
- Watch out for tree parts that snap back. This is especially true for bent or loaded branches. Avoid coming into contact with the branch or the chainsaw when the tension of the wood gives way.
- Keep your work area clear. Clear the path of branches so as not to trip over them.

Delimbing

- Do not prune a tree until it has been felled. Only then can you prune safely and properly.
- Leave the larger branches under the felled tree and use them as a prop while you continue working.
- Start at the base of the felled tree and work your way up to the top. Remove smaller parts of the tree in a single cut.
- When doing so, always make sure to leave the tree between you and the chainsaw.
- Remove larger, supporting branches using the methods described in the section "Trunk division without supports".
- Always remove small, free-hanging tree parts with a top cut. An undercut could cause them to fall into or jam the chainsaw.

Bucking (fig. K)

⚠ CAUTION

Only buck branches at or below shoulder height. Never cut branches above shoulder height. Leave such work to a professional.

- For the first cut (Pos. 1), cut 1/3 into the lower part of the branch.
- Then cut all the way through the branch with the second cut (Pos. 2). The third cut (Pos. 3) is a top cut, with which you separate the branch to within 2.5 to 5 cm of the trunk.

5.8 Residual risks

DANGER

MECHANICAL HAZARDS:

Rotating saw chain
Moving parts of the power transmission
Parts ejected from the saw chain
The saw chain breaking apart

Fault of the engine control system or actuating parts, which leads to an unexpected start with the saw chain switched on, unexpected overspeed.

ELECTRICAL HAZARDS:

Live electrical parts (direct contact) or parts that are under high voltage current due to a fault (indirect contact).

THERMAL HAZARDS:

Hot engine parts, including parts that have become hot due to heat radiation.

HAZARDS DUE TO NOISES:

Engine, gearbox and cutting system including the resonance of rigid machine parts can cause hearing damage (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness), as well as acoustic signal disorders and language communication.

HAZARDS DUE TO VIBRATIONS:

Engine, handles

HAZARDS CAUSED BY MATERIALS/SUBSTANCES:

Engine exhaust fumes, petrol

ERGONOMIC HAZARDS:

Arrangement and design of actuator components, handles, etc.

COMBINATION OF HAZARDS:

Poor posture or excessive effort in combination with inappropriate design or layout of manual actuator components, including inadequate consideration of hand-arm anatomy in relation to the design of hand grips, the balance of the machine and the use of a claw stop.

Hot engine parts/electrical short circuit in conjunction with a leaking petrol tank/petrol leakage.

RISK OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

RISK OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

DANGER OF BURNING!

The chain and guide rail heat up during operation.

Behaviour in an emergency

Initiate the necessary first aid measures for the injury and seek medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and keep them calm. A first-aid kit according to DIN 13164 should always be available at the workplace in the event of an accident. Any material taken from the first aid kit must be refilled immediately. When requesting assistance, provide the following information:

1. Place of the accident
2. Nature of the accident
3. Number of injured
4. Nature of the injuries

Save all warnings and instructions for future reference.

6. Technical data

Machine without guide rail L x W x H	375 x 182 x 190 mm
Weight without guide rail and saw chain with empty tank	5.1 kg
Weight with guide rail and saw chain, empty tank	7.0 kg
Cutting length	47 cm
Guide rail length	508 mm
Automatic lubrication	yes
Saw chain oil	Special saw chain oil
Chainsaw oil tank contents	260 cm ³
Saw chain pitch	0.325" / 8.255 mm
Drive link thickness	0.057" / 1.47 mm
Saw chain type	325.058-76BL
Number of drive sprocket teeth	7
Tooth pitch of drive sprocket	0.325"
Chain brake	yes
Guide rail type	BE20-76-5812P
max. speed saw chain	21.2 m/s
Engine	1 cylinder, 2 stroke air-cooled

Cubic capacity	56 cc
Maximum engine power	2.3 kW
Idle speed	3100±300 rpm
Maximum speed with set of blade and saw chain	11000 rpm
CO ₂ output	811,32 g/kWh
Fuel tank content	550 cm ³
Fuel	Mixture 40:1

Keep the noise level and vibration to a minimum!

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause hearing damage.

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

Information on noise level per ISO 22868:2021

Measured sound pressure level L_{pA}	99.2 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	114 dB
Measured sound power level L_{wA}	108.8 dB
Uncertainty K_{wA}	3 dB

Vibration value per ISO 22867:2021

Vibration, front handle	7 m/s ²
Vibration, rear handle	7 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²

7. Before commissioning

⚠ ATTENTION! Do not start the engine until the chainsaw has been fully assembled and checked.

⚠ ATTENTION! Always wear high-strength gloves when handling the saw chain or adjusting it.

Installing the guide rail and the saw chain (Fig. 3-6)

Open the packaging and fit the guide rail and saw chain as follows:

1. Press the front hand guard (3) backwards (Fig. 14/pos. 3a) so that the chain brake is deactivated.
2. Loosen the two nuts (B) and remove the chain drive housing cover (17).
3. Installing the claw stop (Fig. 3)
Insert the stop claw (19) into the recesses of the housing (see Fig. 3) and secure it with the two fix-

ing screws (19a). Use the tool supplied with the assembly tools (10).

4. Push the saw chain around the saw chain wheel. Then push the saw chain around the guide rail. Pay attention to the installation direction of the saw chain. (Fig. 4-5)
5. Insert the saw chain tensioning screw (Z) into the lower hole of the guide rail (Y). (Fig. 4)
6. Fit the chain drive housing cover (17) and tighten the nuts (B) by hand.

Installation direction of the saw chain (see Fig. 5)

Tensioning the saw chain (Fig. 6-8)

1. Hold the front part of the guide rail firmly with your hand.
2. Set the saw chain tension using the tensioning screw (C) so that the saw chain is completely against the guide rail but is not under excessive tension.
3. Tighten the fixing nut (B) for the guide rail using the spark plug wrench (approx. 12-15 Nm).
4. Use your hand to check that the saw chain runs smoothly on the guide rail and has the correct tension.
5. If necessary, adjust the saw chain tension.

If the chain has to be re-tensioned.

Adjusting the chain tension

Correct saw chain tension is extremely important and must be checked before starting operation and at regular intervals during all sawing work. If you take the time to adjust the saw chain, you will improve your sawing results and extend the chain's service life.

⚠ NOTE

If the saw chain is too loose or too tight, the drive wheel, guide rail and crankshaft bearing will wear out more quickly.

⚠ NOTE

A new saw chain stretches so that it has to be re-adjusted after around 5 sawing procedures. This is normal for new saw chains and the interval for future adjustments increases after a short time.

Fuel and saw chain oil

⚠ ATTENTION! Fuel and saw chain oil are highly flammable. Do not smoke or expose the device to open flames when using it.

Fuel

For best results, use normal, unleaded fuel (max. 5% bioethanol) mixed with special 2-stroke oil.

Fuel mixture

Mix the fuel with 2-stroke oil in a suitable container. Shake the container to mix everything thoroughly.

⚠ ATTENTION! Never use pure petrol for this chain-saw. This will damage the engine and you will lose your warranty claim for this product. Do not use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

⚠ ATTENTION! Special 2-stroke oil for air-cooled 2-stroke engines with a mixing ratio of **40:1** must be used. Insufficient oiling will damage the engine and you will lose your warranty claim for the engine.

FUEL MIXING TABLE

Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part 2-stroke oil.

Petrol	2-stroke oil
1 litres	25 ml
5 litres	125 ml

Never start or operate the chainsaw if the chain and the chain brake lever or the front hand guard have not been properly installed. In addition, always start with the chain brake active. Proceed as follows for this:

- Hold the saw by the front handle (4).
- Push the front hand guard (3) forwards to position (3b). Open the throttle briefly, the saw chain should not move.
- Draw the front hand guard (3) back to position (3a). Open the throttle, the saw chain should move.

After filling the fuel and chain oil tanks, close the tank lid by hand.

Do not use tools to do so.

Recommended fuels

Some conventional petrols are mixed with additives such as alcohol or ether compounds in order to comply with clean exhaust gas standards. The engine runs satisfactorily with all types of petrol for self-propulsion, including oxygen-enriched petrol. It is best to use unleaded regular petrol with a max. of 5% bioethanol.

Oiling the saw chain and guide rail

Every time the fuel tank is filled with petrol, the chain-saw oil tank must also be refilled. It is recommended to use standard saw chain oil.

1. Place the chainsaw on the side of the chain drive housing cover (17).
2. Remove the oil tank opening cover (14) and the fuel tank cover (12).
3. Fill the chainsaw oil tank (Fig. 9/Pos.D1) to 80% with saw chain oil.

4. Fill the fuel tank with the petrol/oil mixture (Fig. 9/Pos. D2).
5. Close the oil tank opening cover (14) and the fuel tank cover (12).

Chain brake (Fig. 14)

⚠ NOTE

Check that the chain brake is working properly before each use.

- Hold the saw by the front handle (4).
- Push the front hand guard (3) forwards to position (3b). Open the throttle briefly, the saw chain should not move.
- Draw the front hand guard (3) back to position (3a). Open the throttle, the saw chain should move.

Checking the oil supply

To check the saw chain lubrication, hold the chain-saw with the saw chain over a sheet of paper and give it full throttle for a few seconds. The oil quantity can be checked on the paper.

⚠ NOTE

Always ensure that there is enough oil in the oil tank for saw chain lubrication.

Automatic saw chain lubrication – fine adjustments possible!

8. Operation

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

Before each commissioning, check the device for the following:

- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- All screw connections are tight
- Smooth running of all moving parts

Starting the engine (Fig. 10-13)

Never start or operate the chainsaw if the chain and the chain brake lever or the front hand guard have not been properly installed. In addition, always start with the chain brake active. Proceed as follows for this:

- Remove the cover (15) from the guide rail (2).

- Set the chainsaw down on a firm and level surface. The saw chain (1) must not come into contact with the floor.
- Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
- Press the fuel pump “primer” (24) 6 - 10x.
- Switch the ON/OFF switch (11) to “ON” (11a).
- Pull out the cold start (choke) lever (7) (N).
- Place the tip of your shoe in the rear handle (9) (see Fig. 13).
- Hold the chainsaw firmly by the front handle (4) and pull the start pull cord (13) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (13) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. So long as the cold start (choke) (7) lever is pulled out (N) the engine will run for only a short time and then stop.
- As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (8) and the throttle (10) together. The cold start (choke) lever (7) will automatically spring back to the “warm start” operating position.
- Now pull the start pull cord (13) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the “Troubleshooting” chapter.

⚠ ATTENTION!

Always pull the start pull cord (13) out straight. Hold the handle of the start pull cord (13) firmly when the pull cord (13) winds back in. Never let the start pull cord (13) whip back in.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

- Release the chain brake by pulling the front hand guard (3) backwards (see Fig. 14). CAUTION! The chain brake is now released and the saw chain (1) is now running.

NOTE

If the saw chain (1) moves at idle or the engine stops on its own when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made (see chapter “Maintenance of the carburettor settings”).

- Pick up the chainsaw.
- Use the left hand to hold the front handle (4) firmly.
- Use the right hand to hold the rear handle (9) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (8) and the index finger operates the throttle (10).

- After actuating the throttle lever (10) once, the engine runs at idle speed.
- Allow the engine to warm up briefly.

Starting the engine when warm

(The device stood still for less than 15-20 minutes)

- Push the front hand guard (3) forwards until it latches into place. The saw chain (1) is clamped by the chain brake.
- Switch the ON/OFF switch (11) to “ON” (11a).
- The cold start lever (choke) (7) does not have to be pulled to start a warm engine.
- Place the tip of your shoe in the rear hand guard (9) (see Fig. 13).
- Hold the chainsaw firmly by the front handle (4) and pull the start pull cord (13) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (13) quickly. The device should start after 1-2 pulls. If the device has still not started after 6 pulls, repeat the process described under “Starting the engine when cold”.

Stopping the engine (Fig. 10)

1. Release the throttle and wait until the engine idles.
2. Set the ON/OFF switch to “Stop” to stop the engine. (Fig.10/Pos.11b)

⚠ NOTE

To stop the engine in an emergency, activate the chain brake and set the on/off switch to “Stop”.

9. Cleaning

⚠ NOTE

Pull out the spark plug connector before carrying out any cleaning or maintenance work. (Fig.19)

Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. **ATTENTION! Wear safety goggles!**
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

10. Maintenance and service

Air filter (Fig. 16-18)

- Clean the air filter (H) after each use.

- Unscrew the fastening nut of the air filter housing cover (Fig. 18/Pos. 6) and remove the housing cover. (See fig. 16)
- Remove the air filter (H).
- Clean the air filter. Wash the air filter in clean, warm soapy water. Allow it to dry completely in the air.
- Insert the air filter. Put the air filter housing cover on. Make sure that the air filter housing cover is fitted correctly (S-V). Tighten the fastening nut on the air filter housing cover. (See fig. 16)

⚠ NOTE

It is advisable to have spare filters in stock.

Oil supply opening (Fig. 20)

- Check the oil supply opening (K) after each use.
- Remove the guide rail.
- Check the oil supply opening (K) for blockages.

Guide rail (Fig. 23-24)

- Clean the guide rail after each use.
- Detach this guide rail from the machine.
- Remove sawdust from the guide rail and in the oil channel (Fig. 23/Pos. 1).
- Oil the deflection pulley (Fig. 24/Pos. 2/3) through the maintenance opening using an oil gun.

Cylinder ribs (Fig. 20)

- Clean the cylinder fins (M) after each use. Use compressed air at low pressure or a brush.
- **⚠ ATTENTION! Wear safety goggles.**
- Dust and dirt between the cylinder fins can cause the machine to overheat.

Further maintenance points before each use

- Check the device for leaks from the oil or fuel tank.
- Check the device for loose parts and screws. In particular, the saw chain, guide rail and handles.
- If you determine that the machine is defective, rectify it immediately.

Oil/fuel filter (Fig. 21)

⚠ ATTENTION! Never operate the chainsaw without the oil/fuel filter (L1/L2). The oil/fuel filter must be cleaned after 100 operating hours or replaced if damaged. Empty the oil/fuel tank before replacing the oil/fuel filter.

- Remove the oil/fuel tank cover (12/14).
- Bend a soft wire into shape.
- Insert it into the oil/fuel tank's opening and hook it onto the oil/fuel hose. Pull the oil/fuel hose carefully towards the opening until you can grasp it with your fingers.

⚠ NOTE

Do not pull the hose out of the tank completely.

- Lift the oil/fuel filter (L1/L2) out of the oil/fuel tank.
- Turn and remove the oil/fuel filter, and clean it. If it is damaged, dispose of the oil/fuel filter.
- Insert a new or cleaned oil/fuel filter. Insert the end of the oil/fuel filter into the oil/fuel tank opening. Ensure that the oil/fuel filter is located in the bottom corner of the tank. Use a long screwdriver to move the oil/fuel filter into the correct position.
- Fill the oil/fuel tank with fresh oil/fuel mixture. Then seal the oil/fuel tank with the oil/fuel tank cover.

Spark plug (Fig. 17-19,22)

⚠ ATTENTION! In order to ensure that the chainsaw engine remains efficient, the spark plug (G) must be clean and have the correct electrode gap (0.6-0.7 mm). The spark plug must be cleaned or replaced every 20 operating hours.

- Set the ON/OFF switch (11) to "Stop".
- Remove the air filter housing cover (5) by turning the air filter housing cover fixing nut (6) anti-clockwise. The air filter housing cover can then be removed.
- Remove the spark plug connector from the spark plug (G) while turning it.
- Remove the spark plug with the spark plug wrench (20). Do not use any other tools.
- Use a copper wire brush to clean the spark plug or insert a new one. (Fig. 22)

Adjusting the idle speed (Fig. 25)

If the saw chain continues to run when idling, the idle speed must be corrected.

1. Remove the stopper (T).
2. Let the engine warm up for 3-5 minutes (no high engine speeds!).
3. Turn the adjusting screw (R) with the help of a slotted screwdriver:

Clockwise

- Idle speed increases (+)

Counter clockwise

- Idle speed decreases (-)

Max. idle speed: 3300 rpm

Contact the manufacturer if the saw chain still continues to run with the engine at idle.

Attention! Do not continue working with the chainsaw under any circumstances!

Important: Do not make any adjustments at the L/H stopper.

Gasifier setting

The gasifier was pre-set to the optimal output at the factory. If follow-up adjustment are required, take the saw to the authorised customer service provider.

⚠ ATTENTION! You may not make adjustments to the gasifier yourself!

Guide rail

- Turn the guide rail every 8 hours of operation to ensure even wear.

Saw chain

Saw chain tension

Regularly check the saw chain tension and adjust it if necessary so that the saw chain fits tightly against the guide rail but is still loose enough to be pulled by hand (Fig. 8).

Running a new saw chain in

A new saw chain and guide rail must be re-adjusted after less than 5 cuts. This is normal during the run-in time and the time between future re-adjustments will get longer.

Oiling the saw chain

Always ensure that automatic saw chain lubrication is working properly. Ensure that the oil tank is always filled. During sawing work, the guide rail and the saw chain must always be oiled sufficiently in order to reduce friction on the guide rail.

The guide rail and the saw chain must never be used if the lubrication system is not working. If you use the chainsaw dry or with too little oil, the cutting performance reduces, the service life of the guide rail is shortened, the saw chain becomes blunt quicker and the guide rail wears a great deal due to overheating. You can see that there is too little oil if smoke forms or the guide rail discolours. Always check the oil mist on a light surface, by pointing the chainsaw towards this surface at full speed.

Maintaining the chain

Sharpening the chain

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend that inexperienced chainsaw users have the saw chain sharpened by a specialist at the nearest customer service location.

If you are confident with sharpening your own saw chain, procure the special tools from professional customer service.

Wear safety gloves when sharpening the chain. All cutting links must have the same width and length after sharpening.

⚠ NOTE

A sharp chain generates well-shaped chips. If the chain starts to generate sawdust, it must be sharpened. After sharpening the cutting tools 3 to 4 times, you must check the height of the depth limiter and, if necessary, use a flat file to make this deeper and then round off the front corner.

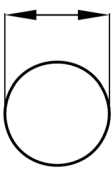
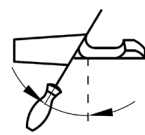
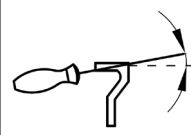
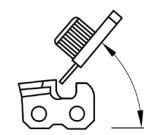
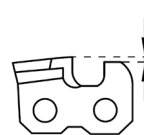
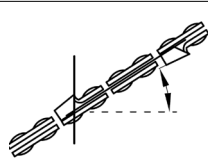
⚠ ATTENTION! For smooth and safe operation of the device, it is important that the saw chain is always sharp. The saw chain must be sharpened if:

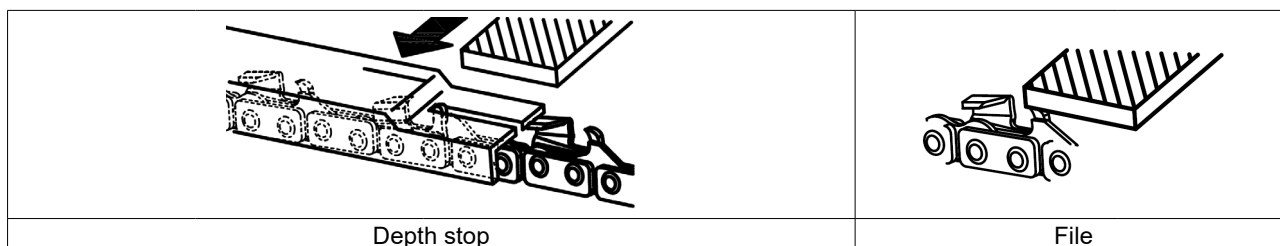
- The shavings are dust-like.
- If you need additional force for sawing.
- The saw cut is not straight.
- The vibration increases.
- Fuel consumption is increasing.

⚠ NOTE

We recommend having the saw chain sharpened by a specialist.

Instructions for sharpening a saw chain:

	File diameter	Top angle	Bottom angle	Top tilt angle (55°)	Standard depth gauge
Saw chain type					
		Clamping rotation angle	Clamping tilt angle	Side angle	
21PBX	approx. 4.8 mm				0.64 mm



Important note in the case of repairs:

For return delivery of the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Periodic maintenance and care instructions

For a long service life as well as to prevent damage and to ensure the full function of the safety devices, the maintenance tasks described below must be carried out at regular intervals.

Guarantee claims will only be accepted if these tasks have been carried out properly and at regular intervals. There is a danger of accidents if disregarded!

Users of chainsaws are permitted to carry out only those maintenance and care tasks described in these operating instructions.

All other work may only be performed by a specialist workshop.

General	Complete chainsaw Saw chain Chain brake Guide bar	Clean the exterior and check for damage In the event of damage, have a professional repair carried out immediately Sharpen regularly, replace in good time Have it checked in a specialist workshop at regular intervals Turn so that the running surfaces wear evenly. Replace in good time
Before start up	Saw chain Guide bar Chain lubrication Chain brake STOP switch, safety shut-off button, throttle lever Fuel tank and oil fuel cap	Check for damage and sharpness Check chain tension Check for damage Functional check Functional check Functional check Check sealing
Daily	Air filter Guide bar Guide bar mount Idle speed	Clean Check for damage, clean oil inlet hole Clean, in particular the oil guide groove Check (saw chain shall not run)
Weekly	Fan housing Cylinder area Spark plug Silencer Protective sleeve for chain trap Screws and nuts	Clean in order to ensure trouble-free routing of cooling air Clean Check, replace if necessary Check for clogging Check for damage, replace if necessary Check condition and firm seating
Quarterly	Suction head Fuel tank, chain oil tank	Replace Clean
Storage	Complete chainsaw Saw chain and guide rail Fuel tank, chain oil tank Carburettor	Clean the exterior and check for damage In the event of damage, have a professional repair carried out immediately Remove, clean and oil lightly Clean guide bar guide groove Empty and clean Run until empty

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, guide rail, chain oil, engine oil, claw stop, chain catcher, spark plug, air filter, fuel filter, chain oil filter

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Storage

CAUTION

Never store a chainsaw for longer than 30 days without carrying out the following steps.

Follow the cleaning and maintenance information before storing the unit!

Stowing the chainsaw

If you store a chainsaw for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

- Slowly remove the fuel tank cap to release any pressure in the tank. Carefully empty the fuel tank.
- Start the engine and let it run until the chainsaw stops in order to remove the fuel from the carburettor.
- Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
- Remove the spark plug.
- Add 1 teaspoon of clean 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the reverse starter handle slowly several times to coat the internal components. Re-insert the spark plug.

NOTE

Store the chainsaw in a dry location and far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

Recommissioning the chainsaw

- Remove the spark plug.
- Pull the reverse starter handle quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
- Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct or correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
- Prepare the chainsaw for operation.
- Fill the fuel tank with the correct fuel/oil mixture.

12. Transport

To transport the chain, empty the fuel tank. Remove coarse dirt from the saw with a brush or a hand brush.

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

14. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Correction
The engine does not start, or it starts but does not continue to run	Incorrect starting procedure	Observe the instructions given in this manual
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre
	Sooty spark plug	Clean/adjust or replace the spark plug
	Clogged fuel filter	Replace the fuel filter
The engine starts, but it does not run at full power	Contaminated air filter	Remove the air filter, clean it and reinsert it
	Incorrectly adjusted carburettor mixture	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre
Engine splutters	Incorrectly adjusted carburettor mixture	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre
No power under load	Incorrectly set spark plug	Clean/adjust or replace the spark plug
Engine runs erratically	Incorrectly adjusted carburettor mixture	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre
Excessive smoke	Incorrect fuel mixture	Use the correct fuel mixture (ratio 40:1)
No power under load	Saw chain blunt or loose	Sharpen the saw chain or insert a new saw chain – tension the saw chain
Engine dies	Fuel tank empty or fuel filter incorrectly positioned in the fuel tank	Fill fuel tank Fill the fuel tank completely or position the fuel filter in the fuel tank accordingly
Insufficient saw chain lubrication (The guide rail and saw chain become hot)	Saw chain oil tank empty	Fill up the chain saw oil tank
	Oil passages clogged	Clean the maintenance opening in the guide rail Clean the groove of the guide rail

15. Approved set of blade and saw chain

Saw chain	325.058-76BL (7910100723)
Guide rail	BE20-76-5812P (7910100724)
Saw chain	Oregon 21BPX078X
Guide rail	Oregon 208PXBK095

**ATTENTION !**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de procéder à la mise en service initiale et respectez impérativement les consignes de sécurité !

Cette tronçonneuse ne doit être utilisée que par des personnes ayant reçu des instructions à cet effet et une formation concernant les dangers (« Attestation de participation à un stage d'utilisation des tronçonneuses avec norme de formation nationale ») !

Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi !

Remarque :

Notez que certaines prescriptions⁰ nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

Explication des symboles

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lire, comprendre et respecter tous les avertissements.
	Avertissement ! Risque de mouvement de recul (Kickback). Prémunissez-vous d'un mouvement de recul de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la tête du guide.
	N'utilisez pas l'appareil d'une main.
	Utilisez toujours l'appareil des deux mains.
	Portez toujours des lunettes et un casque de protection, ainsi qu'une protection auditive.
	Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des gants de sécurité antivibrations.
	Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes résistant aux coupures.
	Il est important de porter des vêtements de protection pour les pieds, les jambes, les mains et les avant-bras.
	Orifice de remplissage du carburant.
	Ouverture de remplissage pour l'huile de chaîne de tronçonneuse.

	enfoncé - starter désactivé tiré - starter activé
	Poussoir du starter pour démarrage à froid
	Vis de réglage pour carburateur : L bas régime H régime élevé T Régime ralenti
	Réglage du frein de chaîne : Flèche blanche : frein de chaîne désactivé. Flèche noire : Frein de chaîne activé.
	Sens de montage de la chaîne de la tronçonneuse.
	Niveau de puissance sonore garanti de l'appareil.
	Attention ! Surfaces brûlantes.
	Interrupteur Marche/Arrêt- « ON » Interrupteur marche/arrêt - « STOP »
	Poids
	Proportion du mélange
	Évitez tout contact avec la tête du guide.
	Feu interdit.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:	Page:
1. Introduction	57
2. Description de l'appareil.....	57
3. Fournitures	57
4. Utilisation conforme	58
5. Consignes de sécurité	58
6. Caractéristiques techniques	67
7. Avant la mise en service	67
8. Utilisation.....	69
9. Nettoyage	70
10. Maintenance et entretien.....	70
11. Stockage	74
12. Transport	74
13. Élimination et recyclage	75
14. Dépannage.....	75
15. Guide + chaîne de tronçonneuse.....	75
16. Déclaration de conformité	291



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation des instructions d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme.

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans le présent mode d'emploi et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines de traitement du bois.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Chaîne de tronçonneuse
2. Rail de guidage
3. Protection des mains avant/frein de chaîne
4. Poignée avant
5. Couvercle du boîtier du filtre à air
6. Écrou de fixation du couvercle du boîtier du filtre à air
7. Starter manuel
8. Blocage de la gâchette d'accélérateur
9. Poignée arrière
10. Levier d'accélérateur
11. Interrupteur Marche/Arrêt
12. Capuchon du réservoir de carburant
13. Poignée du démarreur réversible
14. Couvercle du réservoir d'huile
15. Couvercle du rail de guidage
16. Lime ronde de chaîne de scie
17. Couvercle du boîtier de l'entraînement de chaîne
18. Attrape-chaîne
19. Butée de griffe
20. Clé à bougie d'allumage
21. Réservoir de mélange de carburant
22. Tournevis
23. Clé à six pans creux 4 mm
24. Poussoir du starter pour démarrage à froid

3. Fournitures

- Tronçonneuse (1x)
- Chaîne de tronçonneuse (1x)
- Rail de guidage (1x)
- Capot du guidage (1x)
- Clé à bougie d'allumage (1x)
- Clé à six pans creux 4 mm (1x)
- Réservoir de mélange de carburant (1x)
- Lime ronde pour chaîne de tronçonneuse (1x)
- Tournevis (1x)
- Manuel d'utilisation original (1x)

Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.

Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).

Vérifiez que les fournitures sont complètes.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

⚠ ATTENTION !

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

4. Utilisation conforme

Conformément aux consignes d'utilisation conforme, l'appareil a pour unique vocation de scier le bois. L'abattage des arbres est réservé aux personnes possédant la formation correspondante. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

L'appareil doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Dans ces instructions d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe : ⚠

En outre, le mode d'emploi contient d'autres passages importants signalés par le terme « **ATTENTION !** ».

⚠ ATTENTION !

Lors de l'utilisation d'appareils, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Si vous êtes amené à céder l'appareil quelqu'un d'autre, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

⚠ DANGER

Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de ces instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de ces instructions.

⚠ PRUDENCE

Risque de blessures mineures à moyennes en cas d'inobservation de ces instructions.

⚠ REMARQUE

Danger d'endommagement du moteur ou d'autres biens matériels en cas d'inobservation de ces instructions.

5.1 Consignes de sécurité générales

⚠ **ATTENTION !** Pendant le travail avec des outils entraînés par un moteur thermique, les règles de base suivantes doivent toujours être observées pour limiter le risque de blessures et / ou de dommages à l'appareil.

Lisez ces consignes avant de mettre la tronçonneuse en service et conservez-les.

1. Ne travaillez pas avec la tronçonneuse si vous êtes fatigué, malade, ou que vous avez consommé de l'alcool et / ou des drogues.
2. Soyez prudent lorsque vous manipulez du carburant. Démarrez la tronçonneuse à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
3. Ne commencez à scier que lorsque la zone de travail a été nettoyée, que votre position est stable et que vous avez prévu un chemin de repli avant la chute de l'arbre.
4. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous qu'elle ne touche aucun objet.
5. Ne portez la tronçonneuse que lorsque le moteur est arrêté, que le rail de guidage se trouve dans le cache du rail de guidage et que l'échappement est tourné du côté opposé à votre corps.
6. Ne mettez pas la tronçonneuse en service si elle est endommagée, mal réglée, pas entièrement montée ou que ses pièces sont desserrées. Assurez-vous que la tronçonneuse s'arrête lorsque vous actionnez le frein de chaîne.
7. Arrêtez le moteur avant de déposer la tronçonneuse.
8. Soyez extrêmement prudent lorsque vous sciez des petits buissons et de jeunes branches, car les branchages fins peuvent se coincer dans la tronçonneuse et être projetés dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
9. Lorsque vous sciez une branche tendue, tenez compte de l'éventuel mouvement de recul pouvant être généré lorsque la tension du bois cède brusquement.
10. Veillez à garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huiles ou de mélange de carburants.

11. N'utilisez pas la tronçonneuse pour scier des arbres, sauf si vous disposez d'une formation correspondante.
12. Toute la maintenance de la tronçonneuse, à l'exception des points mentionnés dans ce mode d'emploi et manuel de maintenance, est strictement réservée au service client agréé.
13. Mettez le cache du rail de guidage en place avant le transport et le stockage de la tronçonneuse.
14. N'utilisez pas la tronçonneuse à proximité ou en présence de liquides ou gaz inflammables, à l'extérieur ou à l'intérieur. Il y a danger d'explosion et / ou d'incendie.
15. Ne faites pas l'appoint de carburant, d'huile ou de lubrifiant tant que la tronçonneuse est en marche.
16. Employer uniquement des matériaux qui conviennent au tronçonnage : sciez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue. N'utilisez pas la tronçonneuse pour scier du plastique, des maçonneries ou des matériaux qui ne sont pas liés à la construction par exemple.
17. L'appareil à moteur rejette des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est allumé. Ne travaillez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.
18. Pour déterminer les dommages ou défauts importants, l'appareil doit être soumis à une inspection avant l'utilisation et après toute chute.
19. Si vous renversez du liquide lors du remplissage du réservoir d'huile ou de carburant, l'appareil doit être nettoyé de ces résidus avant la mise en service.

En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez tenir compte de plusieurs points pour éviter les accidents et les blessures lors de vos travaux de sciage.

1. Une compréhension approfondie des mouvements de recul permet de limiter ou d'exclure l'élément de surprise. Les réactions soudaines et irréfléchies provoquent des accidents.
2. Lorsque le moteur tourne, maintenez fermement la tronçonneuse à deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Le pouce et les autres doigts doivent entourer fermement les poignées de la tronçonneuse. Un maintien ferme vous aide à amortir les mouvements de recul et à garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne la lâchez pas.
3. Veillez à ce que la zone de travail soit exempte d'obstacles. La pointe du rail de guidage ne doit pas toucher le tronc de l'arbre, une branche ou similaire lors du sciage avec la tronçonneuse.
4. Sciez avec un régime moteur élevé.
5. Ne vous penchez pas trop vers l'avant et ne sciez pas au-dessus de la hauteur de vos épaules.
6. Affûtez et entretenez votre tronçonneuse conformément aux instructions du fabricant.

7. Si l'appareil se coince lors de la taille, il doit être désactivé immédiatement et dégagé avec prudence. L'appareil doit ensuite être contrôlé en termes de dommages (ex. rail de guidage déformé) et une course d'essai doit être réalisée.

Pour guider la coupe, placez la tronçonneuse directement sur le bois à couper avec la griffe de butée. Il est également recommandé d'utiliser la griffe de butée pour couper les branches présentant un gros diamètre.

La griffe de butée doit être appuyée fermement contre le bois avant de commencer la coupe avec la tronçonneuse. Soulevez l'extrémité de la tronçonneuse avec la poignée arrière et guidez-la avec la poignée en étrier. La mâchoire sert de centre de rotation. Appuyez légèrement sur la poignée. La tronçonneuse peut ainsi être facilement retirée. Insérez la griffe et soulevez de nouveau la poignée arrière.

Utilisez uniquement des chaînes de tronçonneuse et rails de guidage compatibles (voir le chapitre 15)!

Le guide + chaîne de tronçonneuse compris dans les fournitures convient parfaitement à cette tronçonneuse.

L'association de composants qui ne sont pas compatibles peut endommager rapidement et de manière irréversible le guide + chaîne de tronçonneuse et provoquer des blessures.

REMARQUE

L'annexe ci-dessous est principalement destinée au consommateur final ou à l'utilisateur occasionnel. La tronçonneuse est uniquement conçue pour une utilisation occasionnelle par des propriétaires de maison, de jardin ou des campeurs, et permet d'effectuer des tâches générales comme le défrichage, la découpe de bois de chauffage, etc. Elle n'est pas conçue pour des travaux prolongés. En cas de travail prolongé, les vibrations exercées sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (**syndrome de Raynaud**). Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui les fait apparaître extrêmement pâles. L'utilisation fréquente d'équipements vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin. Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que la machine vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur l'appareil.

5.2 Sécurité des personnes

- Ne travaillez jamais d'une seule main avec la tronçonneuse ! Le cas contraire, l'opérateur, les auxiliaires ou les spectateurs risquent d'être blessés. Cette tronçonneuse est conçue pour une utilisation à deux mains.
- Portez toujours vos équipements de protection individuelle (EPI), composé de : chaussures résistantes aux coupures, d'un pantalon anti-coupure, d'une veste ou d'un gilet bien visible ou à couleurs signalétiques, de gants de protection et d'un casque avec visière et protection auditive.
- Personne ne doit se trouver à proximité lorsque vous démarrez ou utilisez la tronçonneuse. Interdisez aux spectateurs et aux animaux l'accès à la zone de travail.
- Lorsque le moteur tourne, toutes les parties du corps doivent être à l'opposé de la tronçonneuse.

5.3 Consignes de sécurité relatives à la manipulation de combustibles inflammables

1. **AVERTISSEMENT !** L'essence est facilement inflammable.
2. Stockez l'essence dans des récipients conçus à cet effet.
3. Faites toujours l'appoint d'essence en extérieur et ne fumez pas à côté.
4. Faites l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le capuchon du réservoir de carburant et ne faites pas l'appoint d'essence si le moteur tourne encore ou qu'il est chaud.
5. Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais déplacez la machine en dehors de la zone où le carburant a été renversé et évitez toutes les sources d'ignition tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas évaporées. Remettez correctement en place le capuchon du réservoir de carburant et la fermeture du bidon.

Remplissage de carburant

- Avant le remplissage, coupez toujours le moteur.
⚠ ATTENTION ! Ouvrez toujours prudemment le bouchon du réservoir afin que la surpression puisse s'échapper lentement.

- Les travaux avec l'appareil font chauffer le boîtier. Laissez-le complètement refroidir avant de faire le plein.

⚠ ATTENTION ! Si l'appareil n'a pas suffisamment refroidi, le carburant pourrait s'enflammer lors du remplissage et causer de graves brûlures.

- Veillez à ne **pas mettre trop** de carburant dans le réservoir. Si vous renversez du carburant, celui-ci doit être éliminé immédiatement et l'appareil nettoyé.
- Refermez toujours bien le capuchon du réservoir de carburant pour éviter qu'il ne se desserre sous l'effet des vibrations pendant le fonctionnement de l'appareil.

⚠ DANGER

Ne faites pas le plein de la machine à proximité d'une flamme nue.

Consignes de sécurité spécifiques en cas d'utilisation d'un moteur à combustion

⚠ DANGER

Les moteurs à combustion constituent un danger particulier lors de l'utilisation et du plein d'essence. Lisez et observez toujours les avertissements. L'inattention peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

1. Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.
2. **⚠ ATTENTION ! Risque d'intoxication**, les gaz d'échappement, carburants, vapeurs d'huile, la sciure et les lubrifiants sont nocifs. Il est interdit d'inhaler les gaz d'échappement.
3. **⚠ ATTENTION ! Risque de brûlures**, ne pas toucher l'installation de gaz d'échappement et le moteur d'entraînement.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des espaces non ventilés ou dans des environnements facilement inflammables.
5. **⚠ Risque d'explosion !** N'utilisez jamais l'appareil dans des espaces comportant des substances facilement inflammables.
6. Pendant le transport, l'appareil doit être sécurisé afin d'éviter qu'il ne glisse et qu'il ne bascule.
7. Veiller à ce que du carburant ne se répande pas sur le moteur ou l'échappement lors du ravitaillement.
8. Les travaux de réparation et de réglage ne doivent être réalisés que par un personnel spécialisé et autorisé.
9. Ne jamais toucher les pièces mécaniques mobiles ou brûlantes. Ne retirer aucun capot de protection.
10. Les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques en tant que niveau de puissance sonore (L_{WA}) et niveau de pression sonore (L_{pA}) représentent des niveaux d'émissions et ne constituent pas des niveaux de travail garantis.

Étant donné qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émissions et de nuisances, celle-ci ne peut pas être utilisée de manière fiable pour déterminer les éventuelles précautions supplémentaires nécessaires. Parmi les facteurs ayant un impact sur le niveau de nuisance actuel auquel sont soumis les salariés, citons les propriétés de l'espace de travail, les autres sources de bruit, etc., comme le nombre de machines et d'autres processus contigus, ainsi que la période pendant laquelle un opérateur est exposé au bruit. Le niveau d'émissions autorisé peut également varier d'un pays à l'autre. Cette information permet à l'opérateur de la machine de réaliser une évaluation plus précise des risques et dangers.

11. Ne mettez jamais d'objet dans la fente d'aération. Cela s'applique également lorsque l'appareil est arrêté. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures et endommager l'appareil.
12. Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté ou d'autres impuretés.
13. Assurez-vous que le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces éléments servent de protection contre la flamme en cas d'inflammation.
14. Arrêtez le moteur :
 - Dès que vous laissez la machine
 - Avant de faire l'appoint de carburant
15. N'utilisez jamais le starter manuel pour arrêter le moteur.

5.4 Fonctions de sécurité de la tronçonneuse (fig. 1, 2)

1 La CHAÎNE DE TRONÇONNEUSE AVEC UN FAIBLE MOUVEMENT DE REcul vous aide, grâce à des dispositifs de sécurité spécialement conçus à cet effet, à réduire la force des mouvements et recul et à mieux les amortir.

3 La PROTECTION DES MAINS AVANT protège la main gauche de l'utilisateur si jamais celle-ci glissait de la poignée avant pendant le fonctionnement de la tronçonneuse.

3 Le FREIN DE CHAÎNE est une fonction de sécurité qui permet de réduire les blessures dues aux rebonds en arrêtant la chaîne de tronçonneuse en mouvement en quelques millisecondes. Elle est activée par la **PROTECTION DES MAINS AVANT** en cas de rebond.

8 Le BLOCAGE DE LA GÂCHETTE D'ACCÉLÉRATEUR empêche toute accélération imprévue du moteur. La gâchette d'accélérateur ne peut être actionnée que si le blocage de la gâchette d'accélérateur est enfoncé.

11 L'INTERRUPTEUR ON/OFF arrête immédiatement le moteur lorsqu'il est coupé. Le commutateur d'arrêt doit être placé sur ON pour (re)démarrer le moteur.

18 Le PARE-CHAÎNE réduit le risque de blessures en cas de rupture de la chaîne de tronçonneuse ou si celle-ci sort du guide pendant que le moteur tourne. Le pare-chaîne a pour but d'arrêter une chaîne de tronçonneuse qui se débat.

REMARQUE

Familiarisez-vous avec la tronçonneuse et ses composants.

5.5 Avertissements relatifs aux tronçonneuses

- **Lorsque la tronçonneuse est en fonctionnement, gardez tous vos membres à l'écart de la chaîne de tronçonneuse. Avant le démarrage de la tronçonneuse, assurez-vous que rien ne touche la chaîne de tronçonneuse.** Lors des travaux réalisés avec une tronçonneuse à chaîne sans fil, un moment d'inattention suffit à ce que des vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne de tronçonneuse.
- **Ne travaillez pas sur un arbre avec la tronçonneuse, sauf si vous avez été spécialement formé pour cela.** Il existe un risque de blessures en cas d'utilisation non conforme de la tronçonneuse sur un arbre.
- **Si vous découpez une branche sous tension, attendez-vous à un mouvement de recul.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche tendue peut blesser l'opérateur et / ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous découpez des broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne de tronçonneuse, être projetés contre vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant lorsque la chaîne de tronçonneuse est immobile et que le rail de guidage est tourné vers l'arrière. En cas de transport ou de stockage de la tronçonneuse, mettez toujours le cache du rail de guidage.** Une manipulation attentive de la tronçonneuse réduit les risques de contact involontaire avec la chaîne de tronçonneuse en fonctionnement.
- **Respectez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires.** Une chaîne de tronçonneuse mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de mouvement de recul.
- **Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Causes et prévention d'un mouvement de recul :

- Un mouvement de recul peut se produire lorsque la pointe du rail de guidage rencontre un objet ou que le bois se courbe et que la chaîne de tronçonneuse se coince dans la fente.
- Dans certains cas, un contact avec la pointe du guide-chaîne peut entraîner un mouvement inattendu vers l'arrière, projetant le rail de guidage vers le haut et en direction de l'opérateur.
- Le coincement de la chaîne de tronçonneuse au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut rapidement repousser le rail de guidage en direction de l'opérateur.
- Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité montés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour pouvoir travailler sans risques d'accidents et de blessures.

Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil. Il peut être empêché par des mesures de prévention adaptées comme décrit ci-après.

- **Maintenez fermement la tronçonneuse à deux mains en entourant ses poignées avec vos pouces et vos doigts. Placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force des mouvements de recul.** S'il prend des mesures adaptées, l'opérateur peut maîtriser la force de recul. Ne lâchez jamais la tronçonneuse à chaîne sans fil.
- **Évitez toute posture anormale et n'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.** Vous éviterez ainsi tout contact inopiné avec la pointe du guide-chaîne et aurez un meilleur contrôle sur la tronçonneuse en cas d'imprévu.
- **Utilisez uniquement des rails de guidage de rechange et chaînes de tronçonneuse recommandés par le fabricant.** Les rails de guidage et chaînes de tronçonneuse de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de la chaîne et/ou provoquer un mouvement de recul. (Voir le chapitre 15)
- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de tronçonneuse.** Des délimiteurs de profondeur trop bas augmentent le risque de recul.

5.6 Consignes de sécurité d'entretien/de stockage

Ne confiez la réparation de votre outil qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sécurité d'utilisation de l'outil.

1. Avant l'utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vous assurer que l'appareil n'est pas usé ou endommagé. Remplacez les composants et vis usés ou endommagés. Serrez tous les écrous, boulons et vis afin de vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.
2. Effectuez régulièrement des contrôles pour détecter les zones de fuite ou les traces d'usure sur le circuit de carburant, dues par exemple aux tuyaux poreux, aux raccords lâches ou manquants et aux dommages du réservoir de carburant ou du capuchon du réservoir de carburant. Tous les défauts doivent être éliminés avant l'utilisation. (Voir le chapitre 15)
3. Avant de contrôler ou de régler l'appareil ou le moteur, la bougie d'allumage ou le connecteur de bougie d'allumage doivent être retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Stockage

1. Ne stockez jamais l'équipement avec du carburant dans le réservoir dans des bâtiments où des vapeurs peuvent entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
2. Avant le stockage, laissez le moteur refroidir dans une pièce fermée.
3. Pour réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux et la zone de stockage du carburant demeurent exempts de végétaux et d'excédent de lubrifiant.

Stockage prolongé/hivernage

1. En cas de stockage prolongé/hivernage, vidangez tout le carburant. Les carburants sont des composés chimiques dont les propriétés changent en cas de stockage prolongé. Si le réservoir de carburant a besoin d'être vidé, cette opération doit être effectuée à l'extérieur.

Ne stockez et n'utilisez pas la tronçonneuse par des températures inférieures à 0 °C !

AVERTISSEMENT

Une maintenance incorrecte ou la négligence/non-élimination d'un problème peuvent devenir une source de danger pendant l'utilisation. N'utilisez que des machines correctement et régulièrement entretenues. C'est le seul moyen de vous assurer que votre appareil est sûr, rentable et ne présente pas d'erreur. Ne nettoyez pas, n'entretenez pas, ne réglez pas et ne réparez pas la machine lorsqu'elle est en marche. Les pièces mobiles peuvent provoquer de graves blessures.

N'utilisez pas d'essence ou autres solvants inflammables pour nettoyer des pièces de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

Les vapeurs de carburants et de solvants peuvent exploser.

Après la réparation et les travaux de maintenance, remettez les dispositifs de protection et de sécurité sur l'appareil.

Veillez à ce que le fonctionnement de l'appareil soit sûr et contrôlez en particulier l'étanchéité du circuit à carburant.

Éliminez toujours les saletés des ailettes de refroidissement du moteur.

⚠ DANGER

⚠ Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Retrait ou modification des composants de sécurité.

5.7 Consignes de travail

⚠ Consignes importantes

1. Coupez le moteur si la tronçonneuse entre en contact avec un corps étranger. Contrôlez la tronçonneuse et réparez-la si nécessaire.
2. Protégez la chaîne de tronçonneuse des impuretés et du sable. De petites quantités d'impuretés suffisent à émousser rapidement la chaîne de tronçonneuse et augmentent le risque d'un mouvement de recul.
3. Exercez-vous en découpant des petits troncs d'arbres pour vous familiariser avec l'appareil avant d'effectuer des travaux plus difficiles.
4. Actionnez la gâchette d'accélérateur et accélérez à pleins gaz avant de commencer à scier.
5. Appuyez le boîtier de la tronçonneuse électrique contre le tronc d'arbre lorsque vous commencez les travaux de tronçonnage.
6. Restez à pleins gaz pendant toute la procédure de sciage.
7. Laissez la tronçonneuse faire le travail pour vous. N'exercez qu'une légère pression vers le bas.
8. Relâchez la gâchette d'accélérateur dès que vous avez terminé vos travaux afin de mettre le moteur en marche à vide. Si vous continuez à faire tourner l'appareil à pleins gaz sans charge, vous l'exposez à une usure inutile.
9. Pour éviter de perdre le contrôle de l'appareil lorsque la chaîne de tronçonneuse ressort du bois, n'exercez plus de pression sur la tronçonneuse à la fin de la coupe.

10. Contrôlez le réglage de marche à vide après le démarrage. L'unité de sciage doit être immobile en marche à vide. Si l'unité de coupe fonctionne en marche à vide, la vitesse de rotation à vide doit être diminuée (voir « Réglage de la vitesse de rotation à vide »).
11. Arrêtez le moteur avant de déposer la tronçonneuse.
12. Si l'appareil se coince lors de la taille, il doit être désactivé immédiatement et dégagé avec prudence. L'appareil doit ensuite être contrôlé en termes de dommages (ex. rail de guidage déformé) et une course d'essai doit être réalisée.
13. Avant de réaliser la coupe finale, assurez-vous que personne, aucun animal ni aucun obstacle ne se trouvent dans la zone d'abattage.
14. Les branches sous tension doivent être découpées par le bas pour ne pas coincer la tronçonneuse.
15. Afin de garder le contrôle lors du tronçonnage, réduire la force de pression sur la fin de la taille en tenant fermement les poignées de la tronçonneuse. Veiller à ce que la chaîne de tronçonneuse ne touche pas le sol.

Mouvement de recul (Kickback)

- La tronçonneuse peut effectuer un mouvement de recul dangereux.
- Ce mouvement de recul survient si la zone supérieure de la pointe du guide-chaîne entre inopinément en contact avec du bois ou d'autres objets rigides.
- Avant que la chaîne de tronçonneuse soit guidée dans la zone de découpe, un dérapage latéral ou un saut de la tronçonneuse peut survenir (**ATTENTION !** risque élevé de mouvement de recul !)
- La tronçonneuse fait alors une embardée ou subit une accélération incontrôlée et de haute énergie en direction de l'opérateur de la scie (**risque de blessure !**).

Pour éviter tout mouvement de recul, respectez les points suivants :

- Les travaux de perforation (perforation directe du bois avec la pointe du guide-chaîne) ne doivent être réalisés que par un personnel formé à cet effet !
- Ne quittez pas la pointe du guide-chaîne des yeux. Faites particulièrement attention lorsque vous reprenez une coupe déjà amorcée.
- Commencez la coupe alors que la chaîne de tronçonneuse tourne !
- Affûtez toujours correctement la chaîne de tronçonneuse. Veillez en particulier à ce que la hauteur du limiteur de profondeur soit correcte !
- Ne sciez jamais plusieurs branches à la fois ! Lors de l'ébranchage, veillez à ne toucher aucune autre branche.

- Lors du tronçonnage, faites attention aux troncs très proches les uns des autres.

Abattage d'arbres - uniquement pour les personnes ayant suivi une formation correspondante

⚠ PRUDENCE

Soyez attentif aux branches cassées ou mortes, qui risquent de chuter pendant les travaux de tronçonnage et de provoquer de graves blessures. N'effectuez pas de coupe à proximité de bâtiments ou lignes électriques si vous ne savez pas dans quelle direction l'arbre va tomber. Ne travaillez pas la nuit, car la visibilité est mauvaise, ni en cas de pluie, de chutes de neige ou de tempête, car le sens de chute de l'arbre est alors imprévisible.

- Planifiez les travaux avec la tronçonneuse électrique à l'avance.
- La zone de travail autour de l'arbre doit être dégagée afin de garantir une bonne stabilité.
- L'opérateur doit toujours se trouver au niveau le plus élevé de la zone de travail, car l'arbre risque de rouler ou de glisser une fois abattu.

Les conditions suivantes peuvent influencer le sens de chute d'un arbre :

- Vitesse et sens du vent.
- Inclinaison de l'arbre. L'inclinaison n'est pas toujours visible, car le terrain peut être irrégulier ou en pente. Utilisez un fil à plomb ou un niveau à bulle pour déterminer l'inclinaison de l'arbre.
- La présence de branches (et donc de poids) d'un seul côté.
- Les arbres et obstacles environnants.

Soyez attentif aux parties endommagées et pourries de l'arbre. Si le tronc est pourri, il risque de rompre soudainement et de vous tomber dessus. Veillez à garantir suffisamment de place pour la chute de l'arbre. Observez une distance de 2,5 longueurs d'arbre avec la personne ou l'objet le plus proche. Le bruit du moteur peut couvrir les avertissements oraux.

Retirez les impuretés, les pierres, l'écorce détachée, les clous, les agrafes et les fils métalliques de la zone de coupe.

⚠ Veillez à ce qu'un chemin d'évacuation soit disponible (fig. A)

Position 1 : chemin d'évacuation

Position 2 : sens de chute de l'arbre

L'abattage des gros arbres est réservé aux personnes possédant la formation correspondante.

(à partir de 15 cm de diamètre)

Pour abattre les gros arbres, on utilise la technique de l'entaille. Celle-ci consiste à tailler une entaille dans le tronc, du côté où celui-ci doit tomber. Une fois la coupe d'abattage effectuée de l'autre côté, l'arbre tombe du côté de l'entaille.

⚠ REMARQUE

si l'arbre présente de grosses racines aériennes, elles doivent être retirées avant d'effectuer l'entaille. Si vous utilisez la tronçonneuse pour retirer les racines aériennes, la chaîne de tronçonneuse ne doit pas toucher le sol, car la chaîne risquerait de s'émousser.

Entaille et abattage d'un arbre (fig. B-C)

- Pour réaliser l'entaille, commencez par la coupe supérieure (pos. 1) du coin (pos. 2). Sciez à 1/3 de la profondeur de l'arbre. Effectuez ensuite la coupe inférieure (pos. 3) du coin (pos. 2). Retirez ensuite le morceau découpé.
- Vous pouvez ensuite effectuer le trait d'abattage (pos. 4) du côté opposé de l'arbre. Effectuez-le à env. 5 cm au-dessus du centre de l'entaille. Le bois restant entre le trait d'abattage (pos. 4) et le coin (pos. 2) suffit pour faire office de charnière lors de l'abattage. Cette charnière doit permettre de guider l'arbre dans la bonne direction lors de l'abattage.

⚠ REMARQUE

Avant de terminer la coupe d'abattage, élargissez au besoin la coupe avec des coins pour contrôler le sens de la chute. Utilisez uniquement des coins en bois ou en plastique. Les coins en acier ou en fer peuvent provoquer un mouvement de recul et endommager l'appareil.

- Soyez attentif aux signes indiquant le début de chute de l'arbre, comme les craquements, l'élargissement du trait d'abattage et les mouvements des branches supérieures.
- Lorsque l'arbre commence à tomber, arrêtez la tronçonneuse, déposez-la et éloignez-vous immédiatement en empruntant votre chemin d'évacuation.
- Ne tronçonnez pas d'arbres partiellement abattus avec la tronçonneuse pour éviter les blessures. Soyez particulièrement attentif aux arbres partiellement abattus et non soutenus. Si un arbre ne tombe pas complètement, déposez la tronçonneuse et employez un treuil, un palan ou un tracteur pour provoquer la chute.

Tronçonnage d'un arbre abattu (découpe de troncs)

La « découpe de troncs » désigne le tronçonnage d'un arbre abattu en rondins de la longueur souhaitée.

⚠ PRUDENCE

Ne montez pas sur le tronc que vous êtes en train de couper. Le tronc pourrait rouler et vous risqueriez de perdre votre équilibre et le contrôle de l'appareil. N'effectuez en aucun cas de travaux de découpe sur un terrain en pente.

Consignes importantes

- Ne sciez qu'un seul tronc ou branche à la fois.
- Faites attention à la projection d'éclats de bois pendant la découpe. Des morceaux de bois tranchants peuvent être projetés en votre direction.
- Découpez les petits troncs et les petites branches sur un tréteau. Aucune autre personne ne doit tenir le tronc pendant la découpe. Ne bloquez pas le tronc avec votre jambe ou votre pied.
- N'utilisez pas la tronçonneuse dans les zones où le tronc, les racines et autres parties de l'arbre s'entrelacent. Déplacez les troncs vers une zone dégagée et commencez par les troncs exposés.

Les différents types de découpes de troncs (fig. D)

⚠ PRUDENCE

Si la tronçonneuse se coince dans un tronc, n'essayez pas de la libérer en faisant usage de la force. Vous risqueriez de perdre le contrôle de votre appareil et de vous infliger de graves blessures et / ou d'endommager la tronçonneuse. Arrêtez la tronçonneuse et insérez un coin en plastique ou en bois dans l'entaille jusqu'à pouvoir retirer facilement la tronçonneuse. Redémarrez la tronçonneuse et reprenez la coupe avec précaution. Ne démarrez jamais la tronçonneuse lorsqu'elle est bloquée dans un tronc.

Coupe supérieure (fig. E, pos. 1)

Pour effectuer une coupe supérieure, mettez-vous sur la partie supérieure du tronc et maintenez la tronçonneuse contre le tronc. N'exercer qu'une légère pression vers le bas lors des coupes supérieures.

Coupe inférieure (fig. E, pos. 2)

Pour effectuer une coupe inférieure, mettez la tronçonneuse sous la partie inférieure du tronc et maintenez la partie supérieure de la tronçonneuse contre le tronc. N'exercer qu'une légère pression vers le haut lors des coupes inférieures. Maintenez fermement la tronçonneuse pour ne pas en perdre le contrôle. La tronçonneuse exerce une pression vers l'arrière (dans votre direction).

⚠ PRUDENCE

Ne tenez jamais la tronçonneuse à l'envers pour effectuer une coupe inférieure. Cette position ne permet aucun contrôle sur l'appareil.

Effectuez toujours la première coupe du côté de compression du tronc. Le côté de compression d'un tronc désigne le côté où la pression due au poids du tronc s'exerce.

Découpe de troncs sans support (fig. F)

- Effectuez une coupe supérieure (pos. 1) à 1/3 de la profondeur de l'arbre.
- Retournez le tronc et effectuez une deuxième coupe supérieure (pos. 2).
- Tenez compte du côté de compression pendant le sciage pour éviter de coincer la tronçonneuse. Voir la figure des découpes dans des troncs du côté de compression.

Découpe de troncs sur une souche ou un support (fig. G-H)

- Veillez à toujours effectuer la première coupe (pos. 1) du côté chargé du tronc.
- Sciez pour cela à env. 1/3 de la profondeur du tronc.
- Effectuez ensuite la deuxième coupe (pos. 2).

Ébranchage et élagage

⚠ PRUDENCE

Soyez toujours attentif et protégez-vous contre les mouvements de recul. La pointe du rail de guidage de la chaîne de tronçonneuse en fonctionnement ne doit jamais toucher d'autres branches ou objets lors de l'ébranchage. Un tel contact pourrait provoquer de graves blessures.

⚠ PRUDENCE

Ne montez jamais dans l'arbre pour les travaux d'ébranchage ou d'élagage. Ne montez pas sur une échelle, plate-forme, etc. Vous risqueriez de perdre votre équilibre et le contrôle de l'appareil.

Consignes importantes

- Travaillez lentement et tenez fermement la tronçonneuse à deux mains. Veillez à adopter une position sûre et à conserver votre équilibre.
- Attention aux branches qui pourraient rebondir vers vous sous l'effet de l'élasticité. Soyez extrêmement prudent lorsque vous découpez des petites parties de l'arbre. Les matériaux flexibles peuvent se coincer dans la chaîne de tronçonneuse, rebondir vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.

- Attention aux branches qui pourraient rebondir vers vous sous l'effet de l'élasticité. Cela s'applique en particulier aux branches courbées ou chargées. Évitez tout contact avec la branche ou la tronçonneuse lorsque la tension du bois cède.
- Gardez la zone de travail dégagée. Éliminez les branches de cette zone pour ne pas trébucher dessus.

Ébranchage

- N'ébranchez un arbre qu'une fois celui-ci abattu. C'est le seul moyen d'effectuer l'ébranchage correctement et en toute sécurité.
- Laissez les plus grosses branches sous l'arbre abattu et utilisez-les comme support pendant que vous travaillez.
- Commencez au pied de l'arbre abattu et progressez vers sa cime. Retirez les plus petites branches en une seule coupe.
- Ce faisant, veillez à ce que l'arbre reste entre vous et la tronçonneuse.
- Retirez les plus grosses branches qui soutiennent l'arbre selon la méthode décrite à la section « Découpe de troncs sans support ».
- Retirez toujours les petites branches suspendues par une coupe supérieure. Une coupe inférieure risquerait de les faire tomber sur la tronçonneuse ou de la coincer.

Élagage (fig. K)

⚠ PRUDENCE

Élaguez uniquement les branches au niveau de vos épaules ou sous celles-ci. N'élaguez jamais de branches au-dessus de vos épaules. Ces travaux doivent être effectués par un spécialiste.

- Effectuez la première entaille (pos. 1) du côté inférieur de la branche, sur 1/3 de son diamètre.
- La deuxième entaille (pos. 2) est effectuée sur toute la longueur de la branche. La troisième entaille (pos. 3) est une coupe supérieure permettant de sectionner la branche de 2,5 à 5 cm du tronc.

5.8 Risques résiduels

⚠ DANGER

DANGERS MÉCANIQUES :

Chaîne de tronçonneuse rotative

Pièces mobiles de transmission de force

Pièces éjectées par la chaîne de tronçonneuse

Rupture de la chaîne de tronçonneuse

Dysfonctionnement du système de contrôle du moteur ou des organes de commande entraînant un démarrage inattendu lorsque la chaîne de tronçonneuse est activée, survitesse inattendue.

DANGERS ÉLECTRIQUES :

pièces sous tension du système électrique (contact direct) et pièces soumises à la haute tension en raison d'un défaut (contact indirect).

DANGERS THERMIQUES :

pièces de moteur chaudes, y compris les pièces ayant chauffé sous l'effet du rayonnement thermique.

DANGER DUS AUX BRUITS :

le moteur, l'entraînement et le système de coupe, y compris la résonance des pièces de machine rigides, peuvent entraîner des pertes d'audition (surdité) et d'autres dysfonctionnements physiologiques (par exemple, perte d'équilibre, perte de conscience), ainsi que des perturbations des signaux acoustiques et de la communication vocale.

DANGER DUS AUX VIBRATIONS :

moteur, poignées

DANGERS DUS AUX MATÉRIAUX/SUBSTANCES :

gaz d'échappement du moteur, essence

DANGERS ERGONOMIQUES :

agencement et conception des organes de commande, des poignées, etc.

COMBINAISON DE DANGERS :

mauvaise posture ou efforts excessifs associés à une conception ou à un agencement inadapté des organes de commande manuels, y compris prise en compte inadéquate de l'anatomie main/bras en ce qui concerne la conception des poignées, l'équilibre de la machine et l'utilisation d'une butée de griffe. Pièces de moteur chaudes/court-circuit électrique lié à un réservoir d'essence non étanche/une fuite d'essence.

RISQUE DE BLESSURES !

Tout contact avec la chaîne de tronçonneuse peut causer des coupures mortelles.

Ne jamais toucher la chaîne de tronçonneuse en marche.

RISQUE DE MOUVEMENT DE REcul !

Un mouvement de recul peut causer des blessures par coupure mortelles.

RISQUE DE BRÛLURES !

La chaîne et le rail de guidage chauffent pendant le fonctionnement.

Comportement en cas d'urgence

Appliquez les premiers secours nécessaires en fonction de la blessure en présence et contactez immédiatement un médecin. Protégez le blessé afin de ne

pas aggraver son état et immobilisez-le. En cas d'accident, une trousse de secours conforme à la norme DIN 13164 doit toujours être disponible et à portée de main sur le lieu de travail. Tout matériel prélevé dans la trousse de premiers secours doit être immédiatement rechargé. Si vous appelez les secours, fournissez les informations suivantes :

1. Lieu de l'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessures

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

6. Caractéristiques techniques

Machine sans rail de guidage L x l x H	375 x 182 x 190 mm
Poids sans rail de guidage ni chaîne de tronçonneuse avec réservoir vide	5,1 kg
Poids avec rail de guidage et chaîne de tronçonneuse avec réservoir vide	7,0 kg
Longueur de coupe	47 cm
Longueur du rail de guidage	508 mm
Lubrification automatique	oui
Huile pour chaîne de tronçonneuse	Huile pour chaîne de tronçonneuse spéciale
Contenance du réservoir d'huile pour chaîne de tronçonneuse	260 cm ³
Division de la chaîne de scie	0,325"/8,255 mm
Épaisseur des maillons d'entraînement	0,057"/1,47 mm
Type de chaîne de tronçonneuse	325.058-76BL
Nombre de dents du pignon d'entraînement	7
Pas de dent du pignon d'entraînement	0,325"
Frein de chaîne	oui
Type du rail de guidage	BE20-76-5812P
Vitesse max. de la chaîne de tronçonneuse	21,2 m/s
Moteur	1 cylindre, 2 temps, refroidissement à l'air
Cylindrée du moteur	56 cm ³
Puissance maximale du moteur	2,3 kW
Régime ralenti	3 100±300 min ⁻¹
Régime maximal avec guide + chaîne de tronçonneuse	11 000 min ⁻¹
Émission de CO ₂	811,32 g/kWh

Contenance du réservoir de carburant	550 cm ³
Carburant	Mélange 40:1

Limitez autant que possible la génération de bruit et de vibrations !

Porter une protection auditive.

Les émissions de bruit peuvent provoquer des pertes d'ouïe.

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre mode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites au besoin contrôler l'appareil.
- Arrêtez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

Informations sur le développement de bruit selon ISO 22868:2021

Niveau de pression sonore mesuré L _{pA}	99,2 dB
Incertitude K _{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore garanti L _{WA}	114 dB
Niveau de puissance sonore mesuré L _{WA}	108,8 dB
Incertitude K _{WA}	3 dB

Niveau de vibrations selon ISO 22867:2021

Vibration, poignée avant	7 m/s ²
Vibration, poignée arrière	7 m/s ²
Incertitude	1,5 m/s ²

7. Avant la mise en service

⚠ ATTENTION ! Ne démarrez le moteur qu'une fois la scie à chaîne entièrement montée et contrôlée.

⚠ ATTENTION ! Portez toujours des gants très résistants lors de la manipulation de la chaîne de tronçonneuse ou de son réglage.

Montage du rail de guidage et de la chaîne de tronçonneuse (fig. 3-6)

Ouvrez l'emballage et montez le rail de guidage et la chaîne de tronçonneuse comme suit :

1. Poussez la protection des mains avant (3) vers l'arrière (fig. 14/pos. 3a) de sorte que le frein de chaîne soit désactivé.
2. Desserrez les deux écrous (B) et retirez le couvercle du boîtier de l'entraînement de chaîne (17).
3. Montage de la griffe de butée (fig. 3)
Placez la griffe de butée (19) dans l'évidement du boîtier (voir la fig. 3) et fixez le tout avec les 2 vis de fixation (19a). Utilisez l'outil fourni avec les ou-

tils de montage (10).

4. Placez la chaîne de tronçonneuse autour du pignon de la tronçonneuse. Placez ensuite la chaîne de tronçonneuse autour du rail de guidage. Veillez à respecter le sens de montage de la chaîne de tronçonneuse. (fig. 4-5)
5. Insérez la vis de tension de la chaîne de tronçonneuse (Z) dans le trou inférieur du rail de guidage (Y). (Fig. 4)
6. Montez le couvercle du boîtier de l'entraînement de chaîne (17) et serrez les écrous (B) à la main.

Sens de montage de la chaîne de tronçonneuse (voir la fig. 5)

Tension de la chaîne de tronçonneuse (fig. 6-8)

1. Maintenez de la main la partie avant du rail de guidage.
2. Réglez la tension de la chaîne de tronçonneuse à l'aide de la vis de serrage (C) de manière à ce que la chaîne de tronçonneuse soit entièrement en contact avec le rail de guidage, mais sans être soumise à une tension importante.
3. Serrez l'écrou de fixation (B) du rail de guidage avec la clé à bougie d'allumage (env. 12-15 Nm).
4. Vérifiez de la main que la chaîne de tronçonneuse se déplace sans frottement sur le rail de guidage et qu'elle présente la tension correcte.
5. Si nécessaire, ajustez la tension de la chaîne de tronçonneuse.

Si la chaîne doit être tendue.

Réglage de la tension de chaîne

Il est essentiel que la tension de la chaîne de tronçonneuse soit correcte. Elle doit être contrôlée avant de débuter le travail, puis régulièrement lors des travaux de sciage. Si vous prenez le temps de régler la chaîne de tronçonneuse correctement, vous améliorerez les résultats de sciage obtenus, ainsi que la durée de vie de la chaîne.

⚠ REMARQUE

Si la chaîne de tronçonneuse est trop détendue ou trop tendue, la roue motrice, le rail de guidage et le palier de vilebrequin s'usent plus rapidement.

⚠ REMARQUE

Une chaîne de tronçonneuse neuve se dilate et doit être retendue après env. 5 coupes. Cela est normal avec les chaînes de tronçonneuse neuves et la fréquence de réglage diminuera au bout d'un certain temps.

Carburant et huile pour chaîne de tronçonneuse

⚠ ATTENTION ! Le carburant et l'huile pour chaîne de tronçonneuse est extrêmement inflammable. Ne

fumez pas ou n'exposez pas l'appareil à des flammes nues lorsque vous l'utilisez.

Carburant

Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez du carburant normal sans plomb (max. 5 % de bioéthanol) mélangé à de l'huile spéciale pour moteur 2 temps.

Mélange de carburant

Mélangez le carburant à de l'huile pour moteur 2 temps dans un récipient adapté. Secouez le récipient afin de mélanger soigneusement le tout.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez jamais d'essence pure pour cette tronçonneuse. Vous endommageriez le moteur et perdriez tout droit à garantie pour ce produit. N'utilisez pas de mélange de carburants stocké pendant plus de 90 jours.

⚠ ATTENTION ! Utilisez une huile spéciale pour moteurs 2 temps à refroidissement à l'air dans un rapport de mélange **40:1**. Une lubrification insuffisante endommage le moteur et vous perdez alors tout droit à garantie pour le moteur.

Tableau des mélanges de carburants

Proportion du mélange : 40 volumes d'essence pour 1 volume d'huile 2 cycles.

Essence	Huile 2 cycles
1 litre	25 ml
5 litre	125 ml

Ne démarrez ou n'utilisez jamais la scie si la chaîne et le levier du frein de chaîne ou la protection avant des mains ne sont pas installés correctement. Le démarrage doit, en outre, toujours se faire avec un frein de chaîne actif. Pour cela, procédez comme suit :

- Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (4).
- Poussez la protection pour les mains avant (3) vers l'avant en position (3b). Actionnez l'appareil brièvement : la tronçonneuse ne doit pas bouger.
- Tirez la protection pour les mains avant (3) vers l'arrière en position (3a). Actionnez l'appareil : la chaîne de tronçonneuse doit bouger.

Après avoir rempli les réservoirs de carburant et d'huile de chaîne, fermez les couvercles à la main. N'utilisez pas d'outil à cet effet.

Carburants recommandés

Certaines essences classiques sont mélangées à des additifs tels que des composés d'alcool ou d'éther afin de répondre aux normes en matière de gaz d'échappement propres. Le moteur pourra fonctionner correctement avec tous les types d'essence à des fins d'autopropulsion, y compris les essences

enrichies en oxygène. De préférence, n'utilisez que de l'essence sans plomb, contenant au maximum 5 % de bioéthanol.

Lubrification de la chaîne de tronçonneuse et du rail de guidage

Chaque fois que le réservoir de carburant est rempli d'essence, le réservoir d'huile pour chaîne de tronçonneuse doit également être rempli. Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour chaîne de tronçonneuse du commerce.

1. Posez la tronçonneuse sur le côté du couvercle du boîtier de l'entraînement de chaîne (17).
2. Retirez le couvercle de l'ouverture du réservoir d'huile (14) et celui du réservoir de carburant (12).
3. Remplissez le réservoir d'huile pour chaîne de tronçonneuse (fig. 9/pos. D1) d'huile pour chaîne de tronçonneuse jusqu'à 80 %.
4. Remplissez le réservoir de carburant (fig. 9/pos. D2) du mélange de carburant/d'huile.
5. Fermez le couvercle de l'ouverture du réservoir d'huile (14) et celui du réservoir de carburant (12).

Frein de chaîne (fig. 14)

⚠ REMARQUE

Avant chaque mise en service, vérifiez le fonctionnement du frein de chaîne.

- Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (4).
- Poussez la protection pour les mains avant (3) vers l'avant en position (3b). Actionnez l'appareil brièvement : la tronçonneuse ne doit pas bouger.
- Tirez la protection pour les mains avant (3) vers l'arrière en position (3a). Actionnez l'appareil : la chaîne de tronçonneuse doit bouger.

Contrôle du niveau d'huile

Pour contrôler la lubrification de la chaîne de tronçonneuse, maintenez la tronçonneuse avec la chaîne de tronçonneuse sur une feuille de papier et accélérez à pleins gaz pendant quelques secondes. Vous pourrez ensuite contrôler la quantité d'huile sur le papier.

⚠ REMARQUE

Veillez toujours à ce que le réservoir d'huile contienne suffisamment d'huile pour la lubrification de la chaîne de tronçonneuse.

Lubrification automatique de la chaîne de tronçonneuse - ajustage précis possible !

8. Utilisation

⚠ Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ PRUDENCE

Observez les dispositions légales relatives à la protection du bruit.

Vérifiez l'appareil quant aux points suivants avant chaque mise en service :

- Étanchéité du système de carburant
- État irréprochable et intégrité des dispositifs de protection et du dispositif de coupe
- Bonne fixation de tous les raccords vissés
- Déplacement facile de toutes les pièces mobiles

Démarrage de l'appareil (fig. 10-13)

Ne démarrez ou n'utilisez jamais la scie si la chaîne et le levier du frein de chaîne ou la protection avant des mains ne sont pas installés correctement. Le démarrage doit, en outre, toujours se faire avec un frein de chaîne actif. Pour cela, procédez comme suit :

- Retirez le couvercle (15) du rail de guidage (2).
- Placez la scie à chaîne sur une surface stable et plane. La chaîne de tronçonneuse (1) ne doit alors pas toucher le sol.
- Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (1) est bloquée par le frein de chaîne.
- Appuyez 6 à 10 fois sur la pompe à carburant « Primer » (24).
- Mettez l'interrupteur On/Off (11) sur « ON » (11a).
- Tirez le levier de démarrage à froid (starter manuel) (7) (N).
- Placez le bout de votre chaussure dans la poignée arrière (9) (voir fig. 13).
- Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (4) et tirez lentement sur le câble de démarrage (13) jusqu'à sentir une résistance.
- Tirez à présent fermement sur le câble de démarrage (13) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération. Tant que le levier de démarrage à froid (starter manuel) (7) est sorti (N), le moteur ne fait que démarrer brièvement et s'arrête ensuite.
- Dès que le moteur est arrêté, actionnez simultanément le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) et la gâchette d'accélérateur (10). Le levier de démarrage à froid (starter manuel) (7) passe automatiquement en position « Démarrage à chaud ».
- Tirez à présent de nouveau fermement sur le câble de démarrage (13) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage ».

⚠ ATTENTION !

Tirez toujours droit sur le câble de démarrage (13). Tenez la poignée du câble de démarrage (13) lorsque le câble de démarrage (13) rentre à nouveau. Ne laissez pas le câble de démarrage (13) se coincer.

sez jamais le câble de démarrage (13) revenir brutalement.

REMARQUE

Lorsque les températures extérieures sont élevées, il peut arriver qu'il soit nécessaire de démarrer sans starter manuel même avec un moteur froid !

- Desserrez le frein de chaîne en tirant la protection des mains avant (3) vers l'arrière (voir fig. 14). **PRUDENCE !** Le frein de chaîne est à présent desserré et la chaîne de tronçonneuse (1) fonctionne.

REMARQUE

Si la chaîne de tronçonneuse (1) se déplace en marche à vide ou que le moteur s'arrête de lui-même à la coupure des gaz, il faut régler le carburateur (voir le chapitre « Maintenance des réglages du carburateur »).

- Soulevez la tronçonneuse.
- De la main gauche, tenez la poignée avant (4).
- Avec la main droite, tenez la poignée arrière (9). La paume de la main repose sur le blocage de la gâchette d'accélérateur (8) et l'index actionne la gâchette d'accélérateur (10).
- Après actionnement de l'accélérateur (10), le moteur fonctionne au ralenti.
- Laissez le moteur tourner à chaud brièvement.

Démarrage lorsque le moteur est chaud (L'appareil a été arrêté pendant moins de 15 à 20 minutes)

- Poussez la protection des mains avant (3) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La chaîne de tronçonneuse (1) est bloquée par le frein de chaîne.
- Mettez l'interrupteur On/Off (11) sur « ON » (11a).
- Le levier de démarrage à froid (starter manuel) (7) ne doit pas être tiré pour démarrer le moteur à chaud.
- Placez le bout de votre chaussure dans la protection des mains arrière (9) (voir fig. 13).
- Tenez la tronçonneuse par la poignée avant (4) et tirez lentement sur le câble de démarrage (13) jusqu'à sentir une résistance.
- Tirez à présent fermement sur le câble de démarrage (13). L'appareil doit démarrer après 1 à 2 tractions. Si l'appareil ne démarre toujours pas après 6 tentatives, répétez l'opération décrite à la section « Démarrage avec un moteur froid ».

Arrêt du moteur (fig. 10)

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur et attendez que le moteur marche à vide.
2. Mettez l'interrupteur On/Off sur « Stop » pour arrêter le moteur. (fig. 10/pos. 11b)

⚠ REMARQUE

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, actionnez le frein de chaîne et placez l'interrupteur On/Off sur « Stop ».

9. Nettoyage

⚠ REMARQUE

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance, débranchez le connecteur de bougie d'allumage. (fig. 19)

Nettoyage

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression. **ATTENTION ! Portez des lunettes de protection !**
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utiliser aucun détergent ou solvant. Ces produits risquent d'attaquer les pièces en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

10. Maintenance et entretien

Filtre à air (fig. 16-18)

- Nettoyez le filtre à air (H) après chaque utilisation.
- Dévissez l'écrou de fixation du couvercle du boîtier du filtre à air (fig. 18/pos. 6) et retirez le couvercle du boîtier. (voir fig. 16)
- Retirez le filtre à air (H).
- Nettoyez le filtre à air. Lavez le filtre à air dans une solution savonneuse propre et chaude. Laissez-le sécher complètement à l'air.
- Remettez le filtre à air en place. Remettez en place le couvercle du boîtier du filtre à air. Veillez à ce que le couvercle du boîtier du filtre à air soit parfaitement ajusté (S-V). Resserrez l'écrou de fixation du couvercle du boîtier du filtre à air. (voir fig. 16)

⚠ REMARQUE

Nous conseillons d'avoir des filtres de rechange en stock.

Ouverture d'alimentation en huile (fig. 20)

- Après chaque utilisation, vérifiez l'ouverture d'alimentation en huile (K).
- Démontez le rail de guidage.
- Vérifiez que l'ouverture d'alimentation en huile (K) n'est pas obstruée.

Rail de guidage (fig. 23-24)

- Après chaque utilisation, nettoyez le rail de guidage.
- Démontez ce rail de guidage de la machine.
- Retirez la sciure du rail de guidage et du canal d'huile (fig. 23/pos. 1).
- Lubrifiez le pignon de renvoi (fig. 24/pos. 2/3) par l'ouverture de maintenance avec un injecteur d'huile.

Nervures du cylindre (fig. 20)

- Après chaque utilisation, nettoyez les nervures du cylindre (M). Pour ce faire, utilisez de l'air comprimé à faible pression ou prenez un pinceau.
- ⚠ **ATTENTION ! Porter des lunettes de protection.**
- La poussière et les impuretés entre les nervures du cylindre peuvent entraîner une surchauffe de la machine.

Autres points de maintenance avant chaque utilisation

- Vérifiez que le réservoir d'huile ou de carburant ne présente pas de fuites.
- Vérifiez que l'appareil ne comporte pas de pièces ou vis lâches. En particulier la chaîne de tronçonneuse, le rail de guidage et les poignées.
- Si vous constatez des défauts sur la machine, réparez-les immédiatement.

Filtre à huile/carburant (fig. 21)

⚠ **ATTENTION !** N'utilisez jamais la tronçonneuse sans filtre à huile/carburant (L1/L2). Le filtre à huile/carburant doit être nettoyé après 100 heures de fonctionnement ou remplacé en cas de dommage. Videz le réservoir d'huile/de carburant avant de remplacer le filtre.

- Retirez le couvercle du réservoir d'huile/de carburant (12/14).
- Pliez un fil métallique souple.
- Insérez-le dans l'ouverture du réservoir d'huile/de carburant et accrochez le flexible d'huile/de carburant. Tirez prudemment le flexible d'huile/de carburant vers l'ouverture jusqu'à ce que vous parveniez à le saisir avec vos doigts.

⚠ REMARQUE

Ne tirez pas complètement le flexible hors du réservoir.

- Levez et retirez le filtre à huile/carburant (L1/L2) du réservoir correspondant.
- Retirez le filtre à huile/carburant en effectuant un mouvement rotatif et nettoyez-le. Éliminez le filtre à huile/carburant s'il est endommagé.
- Mettez en place un filtre à huile/carburant neuf ou le filtre nettoyé. Insérez l'extrémité du filtre à huile/carburant dans l'ouverture du réservoir correspondant. Assurez-vous que le filtre à huile/carburant

se trouve bien dans le coin inférieur du réservoir. Placez en place le filtre à huile/carburant avec un long tournevis.

- Remplissez le réservoir d'huile/de carburant d'un mélange neuf d'huile/de carburant. Fermez ensuite le réservoir d'huile/de carburant avec le couvercle correspondant.

Bougie d'allumage (fig. 17-19, 22)

⚠ **ATTENTION !** Pour que le moteur de la tronçonneuse reste performant, la bougie d'allumage (G) doit être propre et l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage doit être correct (0,6-0,7 mm). La bougie d'allumage doit être nettoyée ou remplacée toutes les 20 heures de fonctionnement.

- Mettez l'interrupteur On/Off (11) sur « Stop ».
- Retirez le couvercle du boîtier du filtre à air (5) en faisant tourner l'écrou de fixation correspondant (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le couvercle du boîtier du filtre à air peut alors être retiré.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage en faisant tourner la bougie d'allumage (G).
- Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie d'allumage (20). N'utilisez aucun autre outil.
- Nettoyez la bougie d'allumage avec une brosse à fils de cuivre ou remplacez-la par une neuve. (Fig. 22)

Réglage de la vitesse de rotation à vide (fig. 25)

Si la chaîne de tronçonneuse continue de fonctionner en marche à vide, vous devez corriger la vitesse de rotation à vide.

1. Retirez le bouchon (T).
2. Laissez le moteur tourner à chaud pendant 3-5 minutes (pas de vitesse de rotation élevée !).
3. Tournez la vis de réglage (R) avec un tournevis plat :

dans le sens des aiguilles d'une montre

- La vitesse de rotation à vide augmente (+)

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

- La vitesse de rotation à vide diminue (-)

Vitesse de rotation à vide max. : 3300 min⁻¹

Adressez-vous au fabricant si la chaîne de tronçonneuse continue néanmoins de fonctionner en marche à vide.

Attention ! Vous ne devez en aucun cas continuer à utiliser la tronçonneuse !

Important : Aucun réglage ne doit être apporté au niveau des bouchons L/H.

Réglage du carburateur

Le carburateur a été préréglé en usine afin d'assurer des performances optimales. Si des ajustements deviennent nécessaires, confiez la tronçonneuse au service client autorisé.

⚠ ATTENTION ! vous ne devez en aucun cas effectuer vous-même de réglages sur le carburateur !

Rail de guidage

- Tournez le rail de guidage toutes les 8 heures de travail pour garantir une usure homogène.

Chaîne de tronçonneuse

Tension de la chaîne de tronçonneuse

Contrôlez régulièrement la tension de la chaîne de tronçonneuse et ajustez-la si nécessaire pour que la chaîne reste serrée sur le rail de guidage, mais suffisamment lâche pour pouvoir être tirée à la main (fig. 8).

Rodage d'une nouvelle chaîne de tronçonneuse

Une nouvelle chaîne de tronçonneuse et un nouveau rail de guidage doivent être ajustés au plus tard après 5 coupes. Cette précaution est normale pendant le cycle de rodage. Par la suite, les intervalles augmentent.

Huilage de la chaîne de tronçonneuse

Veillez toujours à ce que la lubrification automatique de la chaîne de tronçonneuse fonctionne correctement. Veillez toujours à ce que le réservoir d'huile soit plein.

Pendant les travaux de sciage, le rail de guidage et la chaîne de tronçonneuse doivent être suffisamment huilés pour réduire le frottement contre le rail de guidage. Le rail de guidage et la chaîne de tronçonneuse ne doivent jamais être mis en service sans lubrification fonctionnelle. Lorsque la tronçonneuse est utilisée à sec ou avec une quantité insuffisante d'huile, la capacité de coupe diminue, la durée de vie du rail de guidage est réduite, la chaîne de tronçonneuse s'émousse rapidement et le rail de guidage s'use énormément en raison de la surchauffe. Une quantité insuffisante d'huile se repère à un dégagement de fumée ou à la coloration du rail de guidage. Contrôlez toujours le brouillard d'huile sur une surface claire en orientant la tronçonneuse à pleins gaz vers cette surface.

Maintenance de la chaîne

Affûtage de la chaîne

Pour affûter la chaîne, des outils spéciaux sont nécessaires afin de garantir que les outils de coupe soient affûtés au bon angle et à la bonne profondeur. Nous recommandons aux novices qui utilisent des tronçonneuses de confier l'affûtage de la chaîne de tronçonneuse à un spécialiste du service client le plus proche.

Si vous êtes en mesure de réaliser vous-même l'affûtage de votre chaîne de tronçonneuse, faites l'acquisition des outils spéciaux nécessaires auprès du service client professionnel.

Portez des gants de protection pour affûter la chaîne.

Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent présenter la même largeur et la même longueur.

⚠ REMARQUE

Une chaîne affûtée génère des copeaux bien formés. Si la chaîne commence à générer de la sciure, elle doit être affûtée. Après 3 ou 4 affûtages des outils de coupe, vous devez vérifier la hauteur du délimiteur de profondeur et utilisez au besoin une lime plate, puis arrondissez l'angle avant.

⚠ ATTENTION ! Pour que l'appareil fonctionne de manière impeccable et en toute sécurité, la chaîne de tronçonneuse doit toujours être bien affûtée. La chaîne de tronçonneuse doit être affûtée dans les cas suivants :

- Les sciures de bois génèrent de la poussière.
- Vous devez forcer davantage pour scier.
- Le trait de scie n'est pas droit.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.

⚠ REMARQUE

Nous recommandons de faire affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

Instructions d'affûtage d'une chaîne de tronçonneuse :					
Type de chaîne de tronçonneuse	Diamètre de lime	Angle supérieur	Angle inférieur	Angle d'inclinaison supérieur (55°)	Mesure de profondeur standard
		Angle de rotation de serrage	Angle d'inclinaison de serrage	Angle latéral	
21PBX	env. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Butée de profondeur				Lime	

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien périodiques

Pour garantir une durée de vie optimale, ainsi que pour éviter les dommages et assurer une efficacité maximale aux dispositifs de sécurité, les travaux de maintenance suivants doivent être réalisés régulièrement.

Vous ne pourrez prétendre à vos droits de garantie que s'il est attesté que ces travaux sont réalisés régulièrement et de manière conforme. Tout non-respect entraîne un risque d'accident !

Les utilisateurs de tronçonneuses ne doivent réaliser que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi.

Toute autre intervention doit être réservée à un atelier spécialisé.

Généralités	Tronçonneuse complète Chaîne de tronçonneuse Frein de chaîne Guide-chaîne	Nettoyage extérieur et contrôle de l'état En cas de dommages, faire immédiatement effectuer une réparation en bonne et due forme. Affûtage régulier, remplacement au besoin Contrôle régulier par un atelier spécialisé Rotation afin de garantir une usure homogène des surfaces de roulement Remplacement rapide
Avant toute mise en service	Chaîne de tronçonneuse Guide-chaîne Graissage de chaîne Frein de chaîne Interrupteur ARRÊT, touche de blocage de sécurité, gâchette d'accélérateur Bouchon du réservoir de carburant et d'huile	Vérifier l'état et l'affûtage Contrôle de la tension des chenilles Vérifier l'état Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel Vérifier l'étanchéité
Chaque jour	Filtre à air Guide-chaîne Préhension du guide Régime ralenti	nettoyage Vérifier l'état, nettoyer l'alésage d'admission de l'huile Nettoyage, en particulier de la rainure de guidage de l'huile Contrôle (ne pas entraîner la chaîne)

Chaque semaine	Boîtier du ventilateur Chambre du cylindre Bougie d'allumage Silencieux Manchon de protection de l'attrape-chaîne Vis et écrous	Nettoyage pour garantir un guidage impeccable de l'air de refroidissement nettoyage Vérification et au besoin remplacement Vérifier l'état de détérioration Vérifier l'état, au besoin remplacer Vérifier l'état et la fixation
Chaque trimestre	Tête d'aspiration Réservoir de carburant, d'huile de chaîne	Remplacement nettoyage
Stockage	Tronçonneuse complète Chaîne et guide-chaîne de tronçonneuse Réservoir de carburant, d'huile de chaîne Carburateur	Nettoyage extérieur et contrôle de l'état En cas de dommages, faire immédiatement effectuer une réparation en bonne et due forme. Démontage, nettoyage et léger huilage Nettoyage de la rainure de guidage du guide-chaîne Vidange et nettoyage Course à vide

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : chaîne de tronçonneuse, rail de guidage, huile de chaîne, huile moteur, butée de griffe, dispositif d'arrêt de chaîne, bougie d'allumage, filtre à air, filtre à carburant, filtre à huile pour chaîne

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

11. Stockage

⚠ PRUDENCE

Ne stockez jamais une tronçonneuse pendant plus de 30 jours sans procéder comme suit.

Suivez les consignes de nettoyage et de maintenance avant d'entreposer l'appareil !

Stockage de la tronçonneuse

Si vous stockez une tronçonneuse pendant plus de 30 jours, celle-ci doit être préparée en conséquence. Dans le cas contraire, le carburant résiduel du carburateur s'évaporerait et laisserait un résidu caoutchouteux. Cela pourrait compliquer le démarrage et nécessiter des travaux de réparation chers.

- Retirez lentement le couvercle du réservoir de carburant afin de laisser l'éventuelle pression existante s'échapper. Videz prudemment le réservoir de carburant.

- Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que la tronçonneuse s'arrête, pour retirer le carburant du carburateur.
- Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).
- Retirez la bougie d'allumage.
- Versez l'équivalent d'une cuillère à café d'huile pour moteur 2 temps propre dans la chambre de combustion. Tirez plusieurs fois lentement sur la poignée du démarreur réversible afin d'en recouvrir les composants internes. Remettez la bougie d'allumage.

⚠ REMARQUE

Rangez la tronçonneuse dans un lieu sec et à bonne distance des éventuelles sources d'ignition, telles que des fours, chaudières à gaz, dessiccateurs de gaz, etc.

Remise en service de la tronçonneuse

- Retirez la bougie d'allumage.
- Tirez fermement sur la poignée du démarreur réversible pour retirer l'excédent d'huile de la chambre de combustion.
- Nettoyez la bougie d'allumage et veillez à ce que l'écart entre les électrodes de la bougie d'allumage soit correct ou installez une nouvelle bougie d'allumage en observant le bon écart entre les électrodes.
- Préparez la tronçonneuse à l'utilisation.
- Remplissez le réservoir de carburant du bon mélange carburant/huile.

12. Transport

Pour transporter la scie, videz le réservoir d'essence. Éliminez les grosses salissures de la scie à l'aide d'une brosse ou d'une balayette.

13. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

14. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas, ou démarre et s'arrête	Mauvaise procédure de démarrage	Respectez les instructions de cette notice
	Mauvais réglage du mélange du carburateur	Faites régler le carburateur par un service après-vente agréé
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer/régler ou remplacer la bougie d'allumage
	Filtre à carburant obstrué	Remplacer le filtre à carburant
Le moteur démarre, mais n'atteint pas le plein régime	Filtre à air encrassé	Retirer, nettoyer et remettre le filtre à air en place
	Mauvais réglage du mélange du carburateur	Faites régler le carburateur par un service après-vente agréé
Le moteur toussote	Mauvais réglage du mélange du carburateur	Faites régler le carburateur par un service après-vente agréé
Aucune puissance sous charge	Mauvais réglage de la bougie d'allumage	Nettoyer/régler ou remplacer la bougie d'allumage
Le moteur fonctionne par à-coups	Mauvais réglage du mélange du carburateur	Faites régler le carburateur par un service après-vente agréé
Trop de fumée	Mauvais mélange de carburant	Employez le rapport de mélange de carburant adapté (40:1)
Aucune puissance sous charge	La chaîne de tronçonneuse est émoussée ou lâche	Affûter la chaîne de tronçonneuse ou poser une nouvelle chaîne de tronçonneuse – tendre la chaîne de tronçonneuse
Le moteur s'arrête	Réservoir de carburant vide ou filtre à carburant mal positionné dans le réservoir de carburant	Faire l'appoint de carburant Remplir entièrement le réservoir de carburant ou positionner le filtre à carburant en conséquence dans le réservoir de carburant
	Réservoir d'huile pour chaîne de tronçonneuse vide	Remplir le réservoir d'huile pour chaîne de tronçonneuse
Lubrification de chaîne de tronçonneuse insuffisante (le rail de guidage et la chaîne de tronçonneuse chauffent)	Passages d'huile obstrués	Nettoyage de l'ouverture de maintenance du rail de guidage Nettoyage de la rainure du rail de guidage

15. Guide + chaîne de tronçonneuse

Chaîne de tronçonneuse	325.058-76BL (7910100723)
Rail de guidage	BE20-76-5812P (7910100724)
Chaîne de tronçonneuse	Oregon 21BPX078X
Rail de guidage	Oregon 208PXBK095

**LET OP!**

Lees deze gebruikshandleiding voorafgaand aan het eerste gebruik grondig door en volg altijd de veiligheidsvoorschriften!

Deze kettingzaag mag alleen worden bediend door personen met overeenkomstige instructie en gevarenopleiding ("Certificaat van deelname aan een kettingzaagtrainingscursus met landspecifieke opleidingsnorm")!

Bewaar de gebruikshandleiding zorgvuldig!

Aanwijzing:

Houd er rekening mee dat bepaalde nationale voorschriften het gebruik van de machine kunnen beperken.

Verklaring van de symbolen

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Alle waarschuwingen moeten worden gelezen, begrepen en in acht worden genomen.
	Waarschuwing! Risico op terugslag (kickback). Pas op voor een terugslag van de kettingzaag en voorkom contact met het uiteinde van het zaagblad.
	Gebruik het apparaat niet met één hand.
	Houd het apparaat altijd met beide handen vast.
	Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een veiligheidshelm.
	Lees de volledige gebruikshandleiding voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag altijd veiligheids- en anti-trillingshandschoenen als u het apparaat gebruikt.
	Draag altijd snijbestendige veiligheidsschoenen met een antislipzool als u het apparaat gebruikt.
	Het is belangrijk beschermende kleding te dragen voor voeten, benen, handen en onderarmen.
	Vulopening voor brandstof.
	Vulopening voor kettingzaagolie.

	ingedrukt - choke gedeactiveerd uitgetrokken - choke geactiveerd
	Prime-knop voor koude start
	Stelschroeven voor carburateur: L lage snelheid H hoge snelheid T stationair toerental
	Instelling van de kettingrem: Witte pijl: Kettingrem inactief. Zwarte pijl: Kettingrem actief.
	Inbouwrichting van de zaagketting.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het apparaat.
	Let op! Heet oppervlak.
	Aan/uit-schakelaar - "ON" Aan/uit-schakelaar - "STOP"
	Gewicht
	Mengverhouding
	Vermijd aanraking met de uiteinde van het zaagblad.
	Vuur verboden.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:	Pagina:
1. Inleiding.....	80
2. Beschrijving van het apparaat.....	80
3. Leveringsomvang	80
4. Beoogd gebruik.....	81
5. Veiligheidsvoorschriften	81
6. Technische gegevens	89
7. Voor de ingebruikname	90
8. Bediening	91
9. Reiniging	92
10. Onderhoud en instandhouding	92
11. Opslag	96
12. Transport	96
13. Afvalverwerking en hergebruik	96
14. Verhelpen van storingen	97
15. Goedgekeurde zaagblad en zaagkettingset	97
16. Conformiteitsverklaring	291

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- veronachtzaming van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- Niet-beoogd gebruik.

Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van houtbewerkingsmachines.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat

1. Zaagketting
2. Geleideblad
3. voorste handbescherming / kettingrem
4. Voorste handgreep
5. Behuizingsdeksel luchtfilter
6. Bevestigingsmoer behuizingsdeksel luchtfilter
7. Choke
8. Gashendelblokkering
9. achterste handgreep
10. Gashendel
11. Aan/uit-schakelaar
12. Brandstof-tankdeksel
13. Greep trekstarter
14. Deksel olie-tankopening
15. Deksel van het geleideblad
16. Ronde vijl voor zaagketting
17. Behuizingsdeksel kettingaandrijving
18. Kettingvanger
19. Klauwaanslag
20. Bougiesleutel
21. Brandstof-mengreservoir
22. Schroevendraaier
23. Inbussleutel 4 mm
24. Prime-knop voor koude start

3. Leveringsomvang

- Kettingzaag (1x)
- Zaagketting (1x)
- Geleideblad (1x)
- Afdekking Geleideblad (1x)
- Bougiesleutel (1x)
- Inbussleutel 4 mm (1x)
- Brandstof-mengreservoir (1x)
- Zaagkettingrondvijl (1x)
- Schroevendraaier (1x)
- Originele gebruiksaanwijzing (1x)

Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.

Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).

Controleer of de inhoud van de levering volledig is.

Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade.

Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

⚠ LET OP!

Het apparaat en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

4. Beoogd gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zagen van hout. Bomen mogen alleen worden gekapt als u hiervoor de juiste training hebt gevolgd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-beoogd gebruik of onjuist gebruik.

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften.

De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien: ⚠

Bovendien bevat de gebruiksaanwijzing andere belangrijke tekstgedeeltes die zijn voorzien van het woord **“LET OPI”**.

⚠ LET OPI

Bij het gebruik van apparaten moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom absoluut deze gebruikshandleiding / veiligheidsvoorschriften door. Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsaanwijzingen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

⚠ GEVAAR

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op zeer ernstig of dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op ernstig of dodelijk letsel.

⚠ VOORZICHTIG

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor licht tot gemiddeld ernstige verwonding.

⚠ AANWIJZING

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op een beschadiging van de motor of van andere zaken of goederen.

5.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ **LET OPI** Bij het werken met brandstof aangedreven werktuigen moeten altijd de volgende basisvoorschriften in acht worden genomen, om het risico op lichamelijk letsel en/of schade aan het apparaat te verminderen.

Lees deze aanwijzingen voordat u de kettingzaag in gebruik neemt en bewaar ze goed.

1. Verricht geen werkzaamheden met de kettingzaag als u moe of ziek bent of als u onder invloed bent van alcohol en/of drugs.
2. Wees voorzichtig bij gebruik van brandstof. Start de kettingzaag op een afstand van ten minste 3 meter van de vullocatie van het brandstof.
3. Zaag pas als het werkbereik is gereinigd, u een veilige stand hebt ingenomen en een vluchtroute hebt gepland voor de vallende boom.
4. Controleer vóór het starten van de kettingzaag of u geen voorwerpen raakt.
5. Draag de kettingzaag alleen, als de motor is gestopt, het geleideblad zich in de afdekking van het geleideblad bevindt en de uitlaat van uw lichaam weg wijst.
6. Neem geen kettingzaag in bedrijf, die beschadigd, onjuist ingesteld of onvolledig en te los gemonteerd is. Controleer of de kettingzaag stopt als de kettingrem wordt bediend.
7. Schakel de motor uit voordat u de kettingzaag neerzet.
8. Wees tijdens het zagen van kleine bosjes en jonge boompjes uiterst voorzichtig aangezien de dunne takjes in de kettingzaag terecht kunnen komen en in uw richting kunnen wegslaan of u uit uw evenwicht kunnen brengen.
9. Let op dat tijdens het zagen van een onder spanning staande tak een terugslag kan ontstaan als de spanning van het hout plotseling wegvalt.
10. Let op dat de handgrepen droog, schoon en vrij van olie of brandstofmengsels zijn.
11. Zaag met de kettingzaag geen bomen als u niet over een overeenkomstige opleiding beschikt.
12. Het complete onderhoud van de kettingzaag, afgezien van de in deze gebruiksaanwijzing en onderhoudshandleiding aangegeven punten, mag uitsluitend door een bevoegde servicedienst worden uitgevoerd.
13. Breng voor transport en opslag van de kettingzaag de afdekking van het geleideblad aan.

14. Werk met de ketting niet naast of in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen, ongeacht of dit binnenshuis of buitenshuis is. Er bestaat hierbij gevaar op explosie en/of brand.
15. Vul geen brandstof, olie of smeermiddel bij als de kettingzaag draait.
16. Gebruik uitsluitend geschikt zaagmateriaal: Zaag alleen in hout. Gebruik de kettingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet geschikt is. Zaag met de kettingzaag bijv. geen plastic, metselwerk of niet bij de bouw behorende materialen.
17. Het motorapparaat genereert giftige uitlaatgasen zodra de motor loopt. Werk nooit in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes.
18. Om aanzienlijke schade of defecten te constateren, is het noodzakelijk om het apparaat voor gebruik en na vallen aan een inspectie te onderwerpen.
19. Als bij het vullen van de olie- of brandstoftank vloeistof wordt gemorst, moet het apparaat voor ingebruikname worden gereinigd.

Als gebruiker van een kettingzaag moet u meerdere punten in acht nemen, om uw zaagwerkzaamheden vrij van ongevallen en zonder letsels te kunnen uitvoeren.

1. Een goede basiskennis van terugslagen kan het verrassingsmoment verminderen of uitsluiten. Plotselinge niet-overwogen reacties dragen bij tot ongevallen.
2. Houd de kettingzaag bij een draaiende motor met beide handen goed vat, waarbij de rechterhand de achterste handgreep en de linkerhand de voorste handgreep vasthoudt. Duimen en vingers moeten de handgrepen van de kettingzaag goed omsluiten. Een vaste greep helpt u om terugslagen op te vangen en de controle over de kettingzaag te behouden. Laat niet los.
3. Controleer of het bereik waarin u werkt, vrij is van obstakels is. De punten van het geleideblad mag tijdens het zagen met de kettingzaag geen boomstam, tak of dergelijke aanraken.
4. Zaag met een hoge motorsnelheid.
5. Buig niet te ver naar voren of zaag niet boven schouderhoogte.
6. Slijp en onderhoud de kettingzaag conform de aanwijzingen van de fabrikant.
7. Als het apparaat tijdens het zagen vastklemt, moet deze direct worden uitgeschakeld en voorzichtig worden losgemaakt. Aansluitend moet het apparaat op schade (bijv. verbogen geleideblad) worden gecontroleerd en moet er een testrun worden uitgevoerd.

Plaats de kettingzaag rechtstreeks met de klauwaanslag op het te zagen hout om de zaagsnede te geleiden. Ook wordt aanbevolen om de klauwaanslag te gebruiken om takken met een grote diameter af te zagen.

De klauwaanslag moet stevig tegen het hout worden geplaatst voordat het hout met de draaiende kettingzaag wordt afgezaagd. Til het uiteinde van de kettingzaag op met de achterste greep en geleid deze met de beugelgreep. De klauw fungeert hierbij als draaipunt. De verplaatsing vindt plaats door licht op de greep te drukken. De zaag kan op die manier gemakkelijk worden teruggetrokken. Schuif de klauw in en breng de achterste greep weer omhoog.

Gebruik uitsluitend toegestane combinaties van zaagketting en geleideblad (zie hoofdstuk 15)!

De in de leveringsomvang opgenomen zaagblad en zaagkettingset zijn optimaal afgestemd op de kettingzaag.

Bij het koppelen van componenten, die niet bij elkaar horen, kunnen de zaagblad en zaagkettingset reeds na een korte bedrijfstijd onherstelbaar worden beschadigd en letsel veroorzaken.

AANWIJZING

De volgende bijlage is voornamelijk voor de eindgebruiker of de gelegenhedengebruiker bestemd. De kettingzaag is voor een incidenteel gebruik door huiseigenaren, tuinbezitters en kampeerders ontworpen en is geschikt voor alle algemene werkzaamheden, bijv. het kappen van bomen, brandhout zagen enz. De zaag is niet bestemd voor langdurige werkzaamheden. Bij langdurige werkzaamheden kan door trillingen in de handen van de gebruiker storingen in de doorbloeding (**witte vinger syndroom**) ontstaan. Het witte vinger syndroom is een vaatziekte waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende apparaten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts. Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Zorg voor zo min mogelijke trillingen van de machine door regelmatig onderhoud en stevig bevestigde delen op het apparaat.

5.2 Veiligheid van personen

- Werk niet alleen met de kettingzaag! Anders bestaat het gevaar dat bedieningspersoneel, helpers of toeschouwers letsel kunnen oplopen. Deze kettingzaag is ontworpen voor gebruik met twee handen.
- Draag uw persoonlijke beschermingsuitrusting (PBM), bestaande uit: Snijbestendige schoenen, snijbestendige broek, goed zichtbaar vest of jas in signaalkleuren, handschoenen en een helm met vizier en gehoorbescherming.
- Als u de kettingzaag start of er mee gaat zagen, mogen geen andere personen zich in de nabijheid ophouden. Zorg dat toeschouwers en dieren geen toegang hebben tot het werkbereik.
- Als de motor draait, moeten alle lichaamsdelen van de kettingzaag buiten het bereik blijven.

5.3 Veiligheidsinstructies voor omgang met ontstekingsgevoelige bedrijfsmiddelen

1. **WAARSCHUWING!** Benzine is licht ontvlambaar.
2. Bewaar de benzine in reservoirs die speciaal hiervoor zijn vervaardigd.
3. Vul benzine uitsluitend in de buitenlucht en rook hierbij niet.
4. Vul benzine bij voordat u de motor start. Verwijder nooit de brandstof-tankdeksel of vul benzine bij, terwijl de motor draait of nog heet is.
5. Als brandstof wordt gemorst, moet u niet proberen om de motor te laten draaien, maar brengt u de machine uit het bereik van de plek waar de brandstof is gemorst en vermijdt u alle ontstekingsbronnen tot alle brandstofdampen zijn verdamppt. Breng de brandstof-tankdeksel en de sluiting van de jerry-can goed aan.

Vullen van brandstof

- Voor het vullen moet altijd de motor worden uitgeschakeld.
⚠ LET OP! Tankdop altijd voorzichtig openen, zodat de bestaande overdruk langzaam kan afbouwen.
- Tijdens werkzaamheden met het apparaat ontstaan hoge temperaturen in de behuizing. Laat het apparaat voor het tanken altijd volledig afkoelen.
⚠ LET OP! Bij onvoldoende afkoeling van het apparaat kan de brandstof tijdens het tanken ontsteken en tot ernstige brandwonden leiden.
- Let op dat de tank **niet met te veel** brandstof wordt gevuld. Als u brandstof morst, moet het brandstof direct worden verwijderd en moet het apparaat worden gereinigd.
- De brandstof-tankdeksel altijd goed sluiten, om het losraken door eventuele trillingen tijdens het gebruik van het apparaat te vermijden.

⚠ GEVAAR

Tank de machine niet vol nabij open vuur.

Speciale veiligheidsbepalingen tijdens het gebruik van verbrandingsmotoren

⚠ GEVAAR

Verbrandingsmotoren vormen tijdens het gebruik en tijdens het tanken een bijzonder gevaar. Lees de waarschuwingen en neem deze in acht. Het niet in acht nemen kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

1. Er mogen geen veranderingen op het apparaat worden aangebracht.
2. **⚠ LET OP! Gevaar voor vergiftiging**, uitlaatgassen, brandstoffen, smeeroliedamp, zaagstof en smeermiddelen zijn giftig, uitlaatgassen mogen niet worden ingeademd.
3. **⚠ LET OP! Gevaar voor brandwonden**, uitlaatsysteem, aandrijfmotor niet aanraken.
4. Het apparaat niet in ongeventileerde ruimtes of in licht ontvlambare omgeving gebruiken.
5. **⚠ Explosiegevaar!** Het apparaat nooit in ruimtes met licht ontvlambare stoffen gebruiken.
6. Tijdens het transport moet het apparaat tegen wegslijpen en kantelen worden beveiligd.
7. Let op dat bij het tanken geen brandstof op de motor of in de uitlaat wordt gemorst.
8. Reparatie- en instelwerkzaamheden mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
9. Raak geen mechanisch bewegende of hete onderdelen aan. Verwijder geen veiligheidsafdekkingen.
10. Bij de technische gegevens onder geluidsvermogeniveau (L_{WA}) en geluidsdrukniveau (L_{pA}) aangegeven waarden geven een emissieniveau weer en hoeven niet persé veilige werkniveaus te zijn. Aangezien een samenhang bestaat tussen de emissie- en immissieniveaus, kan deze niet betrouwbaar voor het bepalen van eventuele vereiste aanvullende voorzorgsmaatregelen worden gebruikt. Invloedfactoren op het actuele immissieniveau van de arbeid, sluiten de eigenschappen van de werkruijme, andere geluidsbronnen, enz. zoals bijv. het aantal machines en andere naastgelegen processen en tijdsmarge dat een gebruiker aan het lawaai wordt blootgesteld, uit. Bovendien kan het toegestane immissieniveau per land verschillen. Deze informatie zal voor de exploitant van de machine de mogelijkheid geven om een betere inschatting van de risico's en gevaren uit te voeren.
11. Steek nooit voorwerpen door de ventilatiesleuven. Dit geldt ook als het apparaat is uitgeschakeld. Het niet in acht nemen kan tot letsel of schade aan het apparaat leiden.

12. Houd het apparaat vrij van olie, vuil en andere verontreinigingen.
13. Controleer of de geluidsdemper en het luchtfilter conform de voorschriften functioneren. Deze onderdelen dienen als vlamvertrager bij een vlaminslag.
14. Schakel de motor uit:
 - Altijd, als u de machine verlaat
 - Voordat u brandstof bijvult
15. Gebruik nooit de choke om de motor te stoppen.

5.4 Veiligheidsfuncties van de kettingzaag (afb. 1, 2)

1 ZAAGKETING MET GERINGE TERUGSLAG helpt u met speciaal ontwikkelde veiligheidsinrichtingen terugslagkrachten te beperken en deze beter op te vangen.

3 VOORSTE HANDBESCHERMING beschermt de linker hand van de bedieningspersoon, als deze bij een draaiende kettingzaag van de voorste handgreep glijden.

3 KETTINGREM is een veiligheidsfunctie om letsel te beperken als gevolg van terugslagen, doordat een draaiende zaagketting in milliseconden kan worden gestopt. Deze wordt door de **VOORSTE HANDBESCHERMING** geactiveerd.

8 GASHENDELBLOKKERING voorkomt een onvoorziene acceleratie van de motor. De gashendel kan alleen worden ingedrukt, als de gashendelblokkering is ingedrukt.

11 AAN/UIT-SCHAKELAAR stopt de motor onmiddellijk als deze wordt uitgeschakeld. De stopschakelaar moet op ON staan om de motor te (her)starten.

18 KETTINGVANGER verlaagt het risico op letsel als de zaagketting breekt of wegglijdt terwijl de motor draait. De kettingvanger is ontworpen om een zaagketting op te vangen die rondslingert.

AANWIJZING

Maak u met de kettingzaag en uw onderdelen vertrouwd.

5.5 Waarschuwingen voor kettingzagen

- **Houd u bij een draaiende kettingzaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Controleer voor het starten van de kettingzaag of de zaagketting niets raakt.** Tijdens werkzaamheden met een kettingzaag kan een moment onoplettendheid er toe leiden dat bekleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden vastgegrepen.
- **Kap met de kettingzaag geen boom, tenzij u hiervoor bent opgeleid.** Bij ondeskundig gebruik van een kettingzaag bij een boom bestaat gevaar voor letsel.
- **Let er tijdens het zagen op dat een onder spanning staande tak, zal terugveren.**

Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de onder spanning staande tak de gebruiker raken en/of de kettingzagen kan zijn controle verliezen.

- **Wees met name voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting verstrikt raken en op u slaan of u uit evenwicht brengen.
- **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep met stilstaande zaagketting en een naar achteren gerichte geleideblad. Bij transport of het bewaren van de kettingzaag altijd de afdekking van het geleideblad aanbrengen.** Zorgvuldige omgang met de kettingzaag beperkt de waarschijnlijkheid op een onvoorzien aanraken met de draaiende zaagketting.
- **Neem de aanwijzingen inzake het smeren, de kettingspanning en het verwisselen van toebehoren in acht.** Een ondeskundig aangespannen of gesmeerde zaagketting kan door breken of terugslagrisico worden verhoogd.
- **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige, olieachtige handgrepen zijn glad en zorgen voor verlies van controle.

Oorzaken en vermindering van terugslag:

- Terugslag kan optreden als het uiteinde van het geleideblad een voorwerp raakt of als de zaagketting in de zaagsnede wordt vastgeklemd door omhoog buigend hout.
- In sommige gevallen kan contact van het uiteinde van het geleideblad een onverwachte naar achteren gerichte reactie veroorzaken waarbij het geleideblad in de richting van de gebruiker omhoog wordt geslagen.
- Wanneer de zaagketting aan de bovenrand van het geleideblad is vastgelopen, kan het geleideblad onverwacht terugslaan in de richting van de gebruiker.
- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de kettingzaag verliest en mogelijk ernstig gewond raakt. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in de kettingzaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van de kettingzaag moet u verschillende maatregelen treffen om zonder gevaar voor ongevallen of letsel te kunnen werken.

Terugslag wordt veroorzaakt door incorrect gebruik van het gereedschap. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven:

- **Houd de kettingzaag met beide handen vast, waarbij duimen en vingers de handvatten van de kettingzaag omklemmen. Breng lichaam en armen in een houding waarbij u de terugslagkrachten kunt opvangen.** Als de juiste maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag nooit los.

- **Neem geen onnatuurlijke lichaamshouding aan en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onopzettelijk contact met het uiteinde van het geleideblad en zorgt voor een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties.
- **Gebruik ter vervanging altijd geleidebladen en zaagkettingen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.** Onjuiste vervangende geleidebladen en zaagkettingen kunnen breuk van de zaagketting en/of terugslag tot gevolg hebben. (Zie hoofdstuk 15)
- **Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Een te lage dieptebegrenzer verhoogt de kans op terugslag.

5.6 Veiligheidsinstructies service/opslag

Laat uw gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen. Hiermee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het werktuig gewaarborgd blijft.

1. Controleer het apparaat voor gebruik altijd op slijtage of beschadiging door middel van een visuele controle. Vervang versleten of beschadigde elementen en schroeven. Haal alle moeren, bouten en schroeven aan om te waarborgen dat de uitrusting zich in een veilige werktoestand bevindt.
2. Er moeten regelmatige controles op lekkages of sporen van slijtdeeltjes in het brandstofsysteem worden uitgevoerd, bijvoorbeeld door poreuze, losse of ontbrekende klemmen op en schade aan de brandstoftank of brandstof-tankdeksel. Voor gebruik moeten alle defecten zijn verholpen. (Zie hoofdstuk 15)
3. Voordat u het apparaat resp. de motor controleert of instelt, moet de bougie resp. de bougiestekker worden verwijderd om een onvoorzien starten te vermijden.

Opslag

1. Bewaar de apparatuur nooit met brandstof in de tank binnenin een gebouw, omdat dampen in contact kunnen komen met open vuur of vonken.
2. Laat de motor voor de opslag in een gesloten ruimte afkoelen.
3. Om brandgevaar te vermijden, houdt u de motor, geluiddemper en het brandstof-opslagbereik vrij van vegetatieve materialen en overtollig smeermiddel.

Langere opslag/overwintering

1. Tap alle brandstof af bij langere opslag/overwintering. Brandstoffen zijn chemische verbindingen waarvan hun eigenschappen veranderen tijdens langere opslag. Als de brandstoftank moet worden leeggepompt, moet dit in de buitenlucht gebeuren.

Bewaar en gebruik de kettingzaag niet bij temperaturen onder 0 °C!

⚠ WAARSCHUWING

Ondeskundig onderhoud of het niet in acht nemen resp. het niet verhelpen van een probleem kan tijdens het gebruik een gevaarbron veroorzaken. Gebruik uitsluitend regelmatig en juist onderhouden machines. Alleen zo kunt u er van uitgaan dat u uw apparaat veilig, zuinig en storingsvrij kunt gebruiken. De machine mag niet in een draaiende toestand worden gereinigd, onderhouden, ingesteld of gerepareerd. Bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik geen benzine of andere ontvlambare oplosmiddelen om de machineonderdelen te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING

Dampen van brandstoffen en oplosmiddelen kunnen exploderen.

Breng na reparatie- en onderhoudswerkzaamheden de afschermingen en veiligheidsuitrustingen weer op het apparaat aan.

Zorg voor een bedrijfsveilige toestand van het apparaat, controleer hierbij met name het brandstofsysteem op dichtheid.

Maak altijd de koelribben van de motor vrij van enige vervuiling.

⚠ GEVAAR

⚠ De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- verwijderen of veranderen van de veiligheidscomponenten.

5.7 Werkinstructies

⚠ Belangrijke instructies

1. Schakel de motor uit als de kettingzaag in aanraking komt met vreemde deeltjes. Controleer de kettingzaag en repareer deze zo nodig.
2. Beveilig de zaagketting tegen vuil en zand. Zelfs geringe hoeveelheden vuil leiden tot het snel stomp worden van de zaagketting en verhoogt het gevaar op een terugslagreactie.
3. Begin met het zagen van kleinere boomstammen om te oefenen en om gevoel voor het apparaat te krijgen voordat u de lastige taken gaat uitvoeren.

4. Bedien de gashendel en geef vol gas voordat u met zagen begint.
5. Druk de behuizing van de kettingzaag tegen de boomstam, als u met zagen begint.
6. Geef tijdens het zagen vol gas.
7. Laat de kettingzaag voor u werken. Oefen slechts lichte druk naar beneden uit.
8. Laat de gashendel los zodra u uw werk hebt beëindigd, zodat de motor stationair draait. Als u het apparaat met vol gas zonder last verder laat draaien, ontstaat onnodige slijtage.
9. Om niet de controle te verliezen als de zaagketting uit het hout komt, mag u tegen het einde van de zaagsnede geen druk op de kettingzaag uitoefenen.
10. Controleer na het starten de instelling voor het stationair toerental. De zaageenheid moet bij stationair draaien stilstaan. Als de snij-inrichting bij het stationair toerental draait, moet u het stationair toerental verlagen (zie "Stationair toerental instellen").
11. Stop de motor voordat u de kettingzaag neerzet.
12. Als het apparaat tijdens het zagen vastklemt, moet deze direct worden uitgeschakeld en voorzichtig worden losgemaakt. Aansluitend moet het apparaat op schade (bijv. verbogen geleideblad) worden gecontroleerd en moet er een testrun worden uitgevoerd.
13. Controleer voor uitvoering van de definitieve zaagsnede, of toeschouwers, dieren of hindernissen in het valbereik beschikbaar zijn.
14. Onder spanning staande takken moeten van onderaf worden gezaagd, zodat de kettingzaag niet vastklemt.
15. Om tijdens het "doorzagen" volledige controle te behouden, moet tegen het einde van de zaagsnede de aanpersdruk worden gereduceerd, zonder de stevige greep aan de handgrepen van de kettingzaag losser te maken. Let op dat de zaagketting niet in aanraking komt met de grond.

Terugslag (kickback)

- Bij werkzaamheden met de kettingzaag kan een gevaarlijke terugslag ontstaan.
- Deze terugslag ontstaat, als het bovenste bereik van het uiteinde van het zaagblad onvoorzien in aanraking komt met hout of andere vaste voorwerpen.
- Voordat de zaagketting in de verwerkingszone wordt geplaatst, kan deze zijwaarts wegslijpen of kan de motorzaag gaan stuiten
(**LET OP!** Verhoogde terugslagrisico!)
- De motorzaag wordt hierbij ongecontroleerd, met hoge energie, in de richting van de zaaggeleider geslingerd resp. gaat versnellen (**gevaar voor verwonding!**).

Om terugslag te vermijden, moet het volgende in acht worden genomen:

- Insteekwerkzaamheden (het direct plaatsen met het uiteinde van het zaagblad in het hout) mogen alleen door speciaal geschoolde personen worden uitgevoerd!
- Neem altijd het uiteinde van het zaagblad in acht. Let op bij het vervolgen van reeds gestarte zaagsneden.
- Met een draaiende zaagketting begint u het zagen!
- Zaagketting altijd juist slijpen. Hierbij moet met name ook worden gelet op de juiste hoogte van de dieptebegrenzing!
- Nooit meerdere takken in één keer doorzagen! Bij het snoeien er op letten dat er geen andere tak wordt geraakt.
- Bij het afkorten dienen de eraast gelegen stammen in acht worden genomen.

Bomen vellen: alleen als u hiervoor de juiste training hebt gevolgd

⚠ VOORZICHTIG

Pas op voor afgebroken en dode takken die tijdens het zagen naar beneden kunnen komen en ernstig letsel kunnen veroorzaken. Zaag niet in de buurt van gebouwen of elektriciteitsleidingen als u niet weet in welke richting de geveld boom zal vallen. Werk niet 's nachts, omdat het zicht dan minder is. Werk evenmin als het regent, sneeuwt of stormt, omdat de valrichting van de boom dan onvoorspelbaar is.

- Plan uw werkzaamheden met de kettingzaag vooruit.
- Het werkgebied rond de boom moet vrij zijn, zodat u stevig kunt staan.
- De gebruiker van de machine moet zich altijd op het hoger gelegen niveau van het werkgebied bevinden, omdat de boom na het vellen waarschijnlijk naar beneden zal rollen of glijden.

De volgende omstandigheden kunnen van invloed zijn op de richting waarin een boom valt:

- Windrichting en -snelheid.
- Helling van de boom. De helling is niet altijd herkenbaar door oneffen of hellend terrein. Bepaal de helling van de boom met een schietlood of waterpas.
- Takgroei (en dus gewicht) aan slechts één kant.
- Omringende bomen of obstakels.

Zoek naar beschadigde en rotte delen van de boom. Als de stam rot is, kan deze plotseling breken en op u vallen. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor de vallende boom. Houd een afstand van 2 1/2 boomlengte aan tot de dichtstbijzijnde persoon of andere voorwerpen. Motorgeluid kan waarschuwingssignalen overstemmen.

Verwijder vuil, stenen, losse schors, spijkers, nietjes en draad uit het zaaggebied.

⚠ Houd een vluchtroute vrij (afb. A)

Positie 1: vluchtroute

Positie 2: valrichting van de boom

Vellen van grote bomen - alleen met de juiste training

(vanaf 15 cm diameter)

De ondersnijmethode wordt gebruikt om grote bomen te vellen. Er wordt een wig uit de zijkant van de boom gezaagd overeenkomstig de gewenste valrichting. Nadat de velsnede aan de andere kant van de boom is gemaakt, valt de boom in de richting van de wig.

⚠ AANWIJZING

Als de boom grote steunwortels heeft, moeten deze worden verwijderd voordat de inkeping wordt gemaakt. Als de kettingzaag wordt gebruikt om de steunwortels te verwijderen, mag de zaagketting de grond niet raken, zodat de ketting niet bot wordt.

De boom ondersnijden en vellen (Afb. B-C)

- Voor de ondersnijding zaagt u eerst de bovenste snede (pos. 1) van de wig (pos. 2). Zaag 1/3 in de boom. Zaag vervolgens de onderste snede (pos. 3) van de wig (pos. 2). Verwijder nu de uitgezaagde wig.
- U kunt dan de velsnede (pos. 4) aan de andere kant van de boom maken. Plaats de snede hiervoor ongeveer 5 cm boven het midden van de inkeping. Dit zorgt ervoor dat er genoeg hout tussen de velsnede (pos. 4) en de wig (pos. 2) zit om als scharnier te dienen wanneer de boom valt. Dit scharnier is bedoeld om de boom in de juiste richting te sturen wanneer hij valt.

⚠ AANWIJZING

Voordat de velsnede wordt voltooid, moet u zo nodig de snede met wiggen vergroten om de valrichting te controleren. Gebruik uitsluitend houten of kunststof wiggen. Stalen of ijzeren wiggen kunnen terugslag en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Let op tekenen dat de boom begint te vallen, zoals een krakend geluid, de zich openende velsnede of bewegingen van de bovenste takken.
- Wanneer de boom begint te vallen, moet u onmiddellijk de kettingzaag stoppen en neerleggen en de plek verlaten via de vluchtroute.
- Zaag geen gedeeltelijk gevelde bomen met uw kettingzaag, om letsel te voorkomen. Wees bijzonder voorzichtig met gedeeltelijk gevelde bomen die niet worden ondersteund. Als een boom niet volledig valt, moet u de kettingzaag stoppen en ter ondersteuning gebruik maken van een handlier, katrol of trekker.

Een gevelde boom zagen (stammen verzagen)

De term "stammen verzagen" verwijst naar het verzagen van een gevelde boom in stammen van de gewenste lengte.

⚠ VOORZICHTIG

Ga niet op de boomstam staan die u aan het zagen bent. De boomstam kan weggrollen, waardoor u uw houvast en de controle over het apparaat verliest. Voer nooit zaagwerkzaamheden uit op een hellende ondergrond.

Belangrijke aanwijzingen

- Zaag slechts één stam of tak tegelijk.
- Wees voorzichtig bij het zagen van versplinterd hout. U kunt geraakt worden door scherpe stukken hout.
- Zaag kleine stammen of takken op een zaagbok. Laat bij het zagen van boomstammen niemand anders de stam vasthouden. Zet de stam niet vast met uw been of voet.
- Gebruik de kettingzaag niet op plaatsen waar boomstammen, wortels en andere boomdelen met elkaar verstrengeld zijn. Trek de stammen naar een open plek en neem de blootliggende stammen eerst.

Verschillende zaagsneden voor het verzagen van stammen (afb. D)

⚠ VOORZICHTIG

Als de kettingzaag bekneld raakt in een stam, trek deze er dan niet met geweld uit. U kunt de controle over het apparaat verliezen en ernstig letsel oplopen en/of de kettingzaag beschadigen. Stop de kettingzaag en duw een plastic of houten wig in de zaagsnede totdat de kettingzaag er gemakkelijk uitgetrokken kan worden. Start de kettingzaag opnieuw en begin voorzichtig opnieuw met zagen. Start de kettingzaag nooit als deze vastzit in een stam.

Bovenste snede (afb. E, pos. 1)

Maak de bovenste snede aan de bovenkant van de stam, waarbij u de kettingzaag tegen de stam houdt. Oefen slechts lichte neerwaartse druk uit op de bovenste snede.

Ondersnijding (afb. E, pos. 2)

Begin de ondersnijding onderaan de stam, waarbij u de bovenkant van de kettingzaag tegen de stam houdt. Trek slechts lichtjes omhoog aan de ondersnijding. Houd de kettingzaag stevig vast zodat u het apparaat kunt bedienen. De kettingzaag duwt achteruit (in uw richting).

⚠ VOORZICHTIG

Houd de kettingzaag nooit ondersteboven voor een ondersnijding. In deze positie hebt u geen controle over het apparaat. Maak de eerste snede altijd aan de compressiekant van de stam. De compressiekant van een boomstam is waar de druk van het stamgewicht geconcentreerd is.

Stammen verzagen zonder steunen (afb. F)

- Zaag de boom aan de bovenkant voor 1/3 in (pos. 1).
- Draai de stam om en maak een tweede zaagsnede vanaf de bovenkant (pos.2).
- Voorkom bij het zagen aan de compressiezijde dat de kettingzaag wordt ingeklemd. Zie de afbeelding voor de zaagsnede in de stam aan de compressiezijde.

Stam verzagen met stam of steun (afb. G-H)

- Denk eraan om de eerste zaagsnede (pos. 1) altijd op de belaste stamzijde aan te brengen.
- Zaag de stam hiertoe 1/3 in.
- Voer de tweede zaagsnede (pos. 2) uit.

Snoeien en steunen

⚠ VOORZICHTIG

Let altijd goed op en bescherm uzelf tegen terugslag. Laat de lopende zaagketting aan het uiteinde van het geleideblad nooit in contact komen met andere takken of voorwerpen bij het verwijderen van takken of snoeien. Dergelijk contact kan ernstig letsel veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG

Klim nooit in de boom om te kappen of te snoeien. Ga niet op ladders, platforms, enz. staan. U kunt uw evenwicht verliezen en de controle over het apparaat verliezen.

Belangrijke aanwijzingen

- Werk langzaam en houd de kettingzaag met beide handen stevig vast. Zorg voor een veilige stabiele houding en evenwicht.
- Kijk uit voor boomdelen die terugveren. Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van kleine boomdelen. Buigzaam materiaal kan in de zaagketting verstrikt raken en terugslaan of u uit evenwicht brengen.
- Kijk uit voor boomdelen die terugveren. Dit geldt met name voor gebogen of gespannen takken. Vermijd contact met de tak of de kettingzaag wanneer de spanning van het hout het begeeft.
- Houd uw werkgebied vrij. Maak het pad vrij van takken om te voorkomen dat u erover struikelt.

Snoeien

- Snoei een boom pas als hij geveld is. Alleen dan kunt u het snoeien veilig en goed uitvoeren.
- Laat de grotere takken onder de gevelde boom liggen en gebruik ze als steun terwijl u verder werkt.
- Begin aan de voet van de gevelde boom en werk omhoog naar de top. Verwijder kleinere boomdelen met een snede.
- Zorg ervoor dat u de boom altijd tussen u en de kettingzaag houdt.

- Verwijder grotere, ondersteunende takken met behulp van de methoden beschreven in het gedeelte "De stam zonder steunen verzagen".
- Verwijder kleine vrijhangende boomdelen altijd met een bovensnede. Door een ondersnijding kunnen ze in de kettingzaag vallen of vastlopen.

Steun (afb. K)

⚠ VOORZICHTIG

Snoei alleen takken op of onder schouderhoogte. Snoei takken nooit boven schouderhoogte af. Laat dergelijk werk over aan een specialist.

- Snijd voor de eerste snede (pos. 1) 1/3 in het onderste deel van de tak.
- Snijd vervolgens met de tweede snede (pos. 2) helemaal door de tak heen. De derde snede (pos. 3) is een topsnede, waarmee u de tak 2,5 tot 5 cm van de stam scheidt.

5.8 Restricties

⚠ GEVAAR

MECHANISCHE RISICO'S:

Roterende zaagketting
Bewegende transmissieonderdelen
Onderdelen die uit de zaagketting worden uitgeworpen
Uit elkaar breken van de zaagketting

Storing in het motorbesturingssysteem of de stелеlementen die leiden tot onvoorziën starten met ingeschakelde zaagketting, onverwacht te hoog toerental.

ELEKTRISCH GEVAAR:

Onder spanning staande onderdelen van de elektra (direct contact) of delen die door een defect onder stroom staan (indirect contact).

THERMISCHE RISICO'S:

Hete motoronderdelen inclusief onderdelen die door warmtestraling heet zijn geworden.

GEVAAR DOOR GELUIDEN:

Motor, aandrijving en zaagsysteem, inclusief de resonantie van stugge machineonderdelen, kunnen leiden tot gehoorschade (doofheid) en andere fysieke storingen (bijv. verlies van evenwicht, verlies van bewustzijn) alsook tot storingen van akoestische signalen en de taalcommunicatie.

GEVAAR DOOR SCHOMMELINGEN:

Motor, handgrepen

GEVAAR DOOR MATERIAAL/SUBSTANTIES:

Uitlaatgassen van de motor, benzine

ERGONOMISCHE GEVAREN:

Plaatsing en ontwerp van de stelelementen, handgrepen, etc.

COMBINATIE VAN GEVAREN:

Slechte houding of overmatige inspanning in combinatie met een inadequaat ontwerp of een inadequaat indeling van de handstelelementen, met inbegrip van onvoldoende aandacht voor de hand-aranatomie in combinatie met het ontwerp van de handgrepen, de balans van de machine en het gebruik van een klauwaanslag.

Hete motoronderdelen/elektrische kortsluiting in combinatie met een lekkende benzinetank/weglekken van brandstof.

GEVAAR VOOR LETSEL!

Aanraking met de zaagketting kan leiden tot dodelijk snijletsel.

Nooit met de handen in een draaiende zaagketting grijpen.

GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

Terugslag kan leiden tot dodelijk snijletsel.

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

De ketting en het geleideblad worden warm tijdens het gebruik.

Gedrag bij noodgevallen

De noodzakelijke EHBO verlenen op basis van het letsel en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp. Behoed de gewonde tegen verder letsel en kalmeer het slachtoffer. Voor een mogelijk ongeval moet altijd een verbanddoos volgens DIN 13164 onder handbereik zijn op de werkplek. Het uit de verbanddoos gebruikte materiaal moet direct weer worden aangevuld. Bij het aanvragen van hulp, de volgende gegevens doorgeven:

1. Locatie van het ongeval
2. Aard van het ongeval
3. Aantal gewonden
4. Aard van het letsel

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

6. Technische gegevens

Machine zonder geleideblad L x B x H	375 x 182 x 190 mm
Gewicht zonder geleideblad en zaagketting bij een lege tank	5,1 kg
Gewicht met geleideblad en zaagketting bij een lege tank	7,0 kg
Snijlengte	47 cm
Lengte geleideblad	508 mm

Automatische smering	Ja
Kettingzaagolie	Speciale kettingzaagolie
Inhoud kettingolietank	260 cm ³
Zaagkettingdeling	0,325" / 8,255 mm
Dikte aandrijfelementen	0,057" / 1,47 mm
Type zaagketting	325.058-76BL
Aantal tanden aandrijfkettingwiel	7
Tandsteek aandrijfkettingwiel	0,325"
Kettingrem	Ja
Type geleideblad	BE20-76-5812P
max. snelheid zaagketting	21,2 m/s
Motor	1-cilinder 2-takt luchtgekoeld
Motorinhoud	56 cm ³
Maximaal motorvermogen	2,3 kW
Stationair toerental	3100±300 min ⁻¹
Maximumtoerental met zaagblad en zaagkettingset	11000 min ⁻¹
CO ₂ -uitstoot	811,32 g/kWh
Inhoud brandstoftank	550 cm ³
Brandstof	Mengsel 40:1

Beperk de geluidsontwikkeling en trillingen tot een minimum!

Draag gehoorbescherming.

De effecten van het geluid kunnen gehoorschade veroorzaken.

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

Informatie over geluidsproductie conform ISO 22868:2021

Gemeten geluidsdruk niveau L _{pA}	99,2 dB
Onzekerheid K _{pA}	3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L _{WA}	114 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau L _{WA}	108,8 dB
Onzekerheid K _{WA}	3 dB

Trillingswaarde conform ISO 22867:2021

Trilling, voorste handgreep	7 m/s ²
Trilling, achterste handgreep	7 m/s ²
Onzekerheid	1,5 m/s ²

7. Voor de ingebruikname

⚠ **LET OP!** Start de motor pas als de kettingzaag volledig is gemonteerd en gecontroleerd.

⚠ **LET OP!** Draag bij het gebruik van de zaagketting of tijdens het instellen handschoenen met een hoge sterktegraad.

Monteer het geleideblad en de zaagketting (afb. 3-6)

Open de verpakking en monteer de geleideblad en de zaagketting als volgt:

1. Druk de voorste handbescherming (3) naar achteren (afb. 14/pos. 3a) zodat de kettingrem wordt gedeactiveerd.
2. Draai de twee moeren (B) los en verwijder de behuizingsdeksel kettingaandrijving (17).
3. Montage van de klauwaanslag (afb. 3)
Plaats de klauwaanslag (19) in de uitsparingen van de behuizing (zie afb. 3) en bevestig deze met de 2 bevestigingsschroeven (19a). Gebruik het gereedschap dat bij het montagegereedschap (10) is geleverd.
4. Schuif de zaagketting om het wiel van de zaagketting. Schuif vervolgens de zaagketting om de geleideblad. Neem de inbouwrichting van de zaagketting in acht. (Afb. 4-5)
5. Steek de spanschroef van de zaagketting (Z) in het onderste gat van de geleideblad (Y). (afb. 4)
6. Monteer de behuizingsdeksel kettingaandrijving (17) en haal de moeren (B) met de hand aan.

Inbouwrichting van de zaagketting (zie afb. 5)

Spannen van de zaagketting (afb. 6-8)

1. Houd het voorste gedeelte van de geleideblad met de hand vast.
2. Stel de spanning van de zaagketting in met behulp van de spanschroef (C) zodat de zaagketting volledig in contact is met het geleideblad, maar niet onder grote spanning staat.
3. Haal de voorgemonteerde bevestigingsmoer (B) voor het geleideblad met de bougiesleutel (ca. 12-15 Nm) aan.
4. Controleer met de hand of de zaagketting soepel op het geleideblad loopt en de juiste spanning heeft.
5. Indien nodig, moet de spanning van de zaagketting nader worden afgesteld.

Als de ketting moet worden nagespannen.

Instellen van de kettingspanning

De juiste spanning van de zaagketting is van groot belang en moet voor aanvang van de werkzaamheden en regelmatig bij alle zaagwerkzaamheden worden

gecontroleerd. Als u de tijd neemt, om de zaagketting juist in te stellen, verbetert u het zaagresultaat en krijgt de ketting een langere levensduur.

⚠ AANWIJZING

Als de zaagketting te los of te strak is, raken het aandrijf wiel, geleideblad en het lager van de zuigeras versleten.

⚠ AANWIJZING

Een nieuwe zaagketting rekt nog uit, zodat u deze na ca. 5 zaagsnedes opnieuw moet afstellen. Dit is normaal bij nieuwe zaagkettingen en het interval van instellingen in de toekomst nemen steeds minder tijd in beslag.

Brandstof en kettingzaagolie

⚠ **LET OP!** Brandstof- en kettingzaagolie is zeer ontvlambaar. Rook niet en stel het apparaat niet bloot aan vlammen, wanneer u het gebruikt.

Brandstof

Voor de beste resultaten gebruikt u normale loodvrije brandstof (max. 5% bio-ethanol) gemengd met speciale 2-takt olie.

Brandstofmengsel

Meng in een geschikt reservoir het brandstof met 2-takt olie. Schud het reservoir om alles zorgvuldig te mengen.

⚠ **LET OP!** Gebruik voor deze kettingzaag nooit zuivere benzine. De motor raakt hierdoor beschadigd en u verliest enige aanspraak op garantie voor dit product. Gebruik geen brandstofmengsel dat langer dan 90 dagen is opgeslagen geweest.

⚠ **LET OP!** Er moet speciale 2-takt olie voor luchtgekoelde 2-taktmotoren met een mengverhouding van **40:1** worden gebruikt. Onvoldoende oliën beschadigt de motor en u verliest daarmee enige aanspraak op garantie voor de motor.

BRANDSTOFMENGTABLEL

Mengverhouding: 40 delen benzine op 1 deel 2-taktolie.

Benzine	2-takt-olie
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

Start of gebruik de zaag nooit als de ketting en de kettingremhendel resp. de voorste handgreep niet conform de voorschriften zijn geïnstalleerd.

Bovendien moet de start altijd met een actieve kettingrem worden uitgevoerd, hiervoor gaat u als volgt te werk:

- Houd de kettingzaag vast aan de voorste handgreep (4).
- Druk de voorste handbescherming (3) naar voren in positie (3b). Geef kort gas, de zaagketting mag niet bewegen.
- Trek de voorste handbescherming (3) naar achteren in positie (3a). Geef gas, de zaagketting mag niet bewegen.

Sluit na het vullen van de brandstof- en kettingolie-tank de tankdeksel met de hand.

Gebruik hiervoor geen gereedschap.

Aanbevolen brandstoffen

Sommige conventionele benzines zijn met additieven zoals alcohol of etherverbindingen gemengd om aan de normen voor schone uitlaatgassen te voldoen. De motor is geschikt voor alle soorten benzine voor zelfaandrijving, zelfs met zuurstofverrijkte benzine. Gebruik het beste loodvrije normale benzine met max. 5% bio-ethanol.

Oliën van zaagketting en geleideblad

Telkens als de brandstoftank met benzine wordt gevuld, moet ook de kettingolietank worden bijgevuld. Aanbevolen wordt om een in de handel verkrijgbare kettingzaagolie te gebruiken.

1. Leg de kettingzaag aan de zijde van de behuizingsdeksel van de kettingaandrijving (17).
2. Verwijder de dop van de olietankopening (14) en de brandstof-tankdop (12).
3. Vul de olietank van de kettingzaag (afb. 9/pos. D1) voor 80% met kettingzaagolie.
4. Vul het benzine/oliemengsel in de brandstoftank (afb. 9/pos. D2).
5. Sluit de dop van de olietankopening (14) en de brandstof-tankdop (12).

Kettingrem (afb. 14)

⚠ AANWIJZING

Controleer voor elke ingebruikname de werking van de kettingrem.

- Houd de kettingzaag vast aan de voorste handgreep (4).
- Druk de voorste handbescherming (3) naar voren in positie (3b). Geef kort gas, de zaagketting mag niet bewegen.
- Trek de voorste handbescherming (3) naar achteren in positie (3a). Geef gas, de zaagketting mag niet bewegen.

Controleer de olievoorziening

Om de smering van de zaagketting te controleren, houdt u de kettingzaag met de zaagketting boven een vel papier en geeft u enkele seconden vol gas. Nu kunt u op het papier de desbetreffende ingestelde oliehoeveelheid controleren.

⚠ AANWIJZING

Let op dat er altijd voldoende olie in de olietank zit voor smering van de zaagketting.

Automatische smering van de zaagketting - fijnafstellingen mogelijk!

8. Bediening

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ VOORZICHTIG

Neem de wettelijke voorschriften inzake geluidsbescherming in acht.

Controleer het apparaat voor elke ingebruikname op:

- Dichtheid van brandstofsysteem
- Perfecte staat en volledigheid van de veiligheidsvoorzieningen en de snijrichting
- Stevige bevestiging van de schroefverbindingen
- Soepel lopen van alle bewegende delen

Het apparaat starten (afb. 10-13)

Start of gebruik de zaag nooit als de ketting en de kettingremhendel resp. de voorste handgreep niet conform de voorschriften zijn geïnstalleerd. Bovendien moet de start altijd met een actieve kettingrem worden uitgevoerd, hiervoor gaat u als volgt te werk:

- Verwijder het deksel (15) van het geleideblad (2).
- Plaats de kettingzaag op een stabiele en vlakke ondergrond. De zaagketting (1) mag hierbij de grond niet raken.
- Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (1) werd door de kettingrem geblokkeerd.
- Druk 6-10x op de brandstofpomp "Primer" (24).
- Schakel de aan/uit-schakelaar (11) op "ON" (11a).
- Trek de koudstarthendel (choke) (7) aan (H).
- Zet de punten van uw schoen in de achterste handgreep (9) (zie afb. 13).
- Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (4) vast en trek het starterkoord (13) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
- Trek nu het starterkoord (13) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de werkwijze. Zo lang de koudstarthendel (choke) (7) is uitgetrokken (H), start de motor slechts kort en gaat daarna weer uit.

- Zodra de motor is uitgegaan, drukt u de gashendelblokkering (8) en de gashendel (10) gelijktijdig in. De koudstarthendel (choke) (7) springt automatisch in de bedrijfsstand “warme start”.
- Trek nu opnieuw snel aan het starterkoord (13) tot de motor start.

Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk “Verhelpen van storingen” te raadplegen.

⚠ LET OP!

Trek het starterkoord (13) er altijd recht uit. Houd de greep van het starterkoord (13) vast tot de starterkoord (13) weer opwikkelt. Laat het starterkoord (13) nooit terugschieten.

AANWIJZING

Bij hoge buitentemperaturen kan het voorkomen dat ook bij een koude motor zonder choke moet worden gestart!

- Laat de kettingrem los door de voorste handbescherming (3) naar achteren te trekken (zie afb. 14). **VOORZICHTIG!** De kettingrem is nu gelost en de zaagketting (1) start nu.

AANWIJZING

Als de zaagketting (1) bij stationair toerental zich beweegt of als de motor bij het wegnemen van gas uit zichzelf uitgaat, moet een instelling aan de carburateur worden aangebracht (zie hoofdstuk “Onderhoud van de carburateur”).

- Til de kettingzaag op.
- Houd met de linkerhand de voorste handgreep (4) vast.
- Houd met de rechterhand de achterste handgreep (9) vast. Hierbij liggen de handpallen op de gashendelblokkering (8) en met uw wijsvinger bedient u de gashendel (10).
- Na hernieuwde bediening van de gashendel (10) loopt de motor bij stationair toerental.
- Laat de motor kort warmlopen.

Starten bij warme motor

(Het apparaat stond minder dan 15–20 minuten stil)

- Druk de voorste handbescherming (3) naar voren tot deze vastklikt. De zaagketting (1) werd door de kettingrem geblokkeerd.
- Schakel de aan/uit-schakelaar (11) op “ON” (11a).
- De koudstarthendel (choke) (7) moet voor het starten van de warme motor niet worden aangetrokken.
- Zet de punten van uw schoen in de achterste handbescherming (9) (zie afb 13).

- Houd de kettingzaag bij de voorste handgreep (4) vast en trek het starterkoord (13) er langzaam tot aan de eerste weerstand uit.
- Trek nu hard en snel aan het starterkoord (13). Het apparaat moet na 1-2 keer trekken starten. Als het apparaat na 6 keer aantrekken nog altijd niet start, herhaalt u de werkwijze onder “Starten bij koude motor”.

Stoppen van de motor (afb. 10)

1. Laat de gashendel los en wacht tot de motor in stationair toerental draait.
2. Zet de aan/uit-schakelaar op “Stop” om de motor te stoppen. (Afb.10/pos.11b)

⚠ AANWIJZING

Om de motor in een noodsituatie te stoppen, activeert u de kettingrem en zet u de aan/uit-schakelaar op “Stop”.

9. Reiniging

⚠ AANWIJZING

Trek voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de bougiestekker los. (Afb.19)

Reiniging

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatieleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het apparaat met een schone doek schoon of blaas het met perslucht bij een lage druk uit. **LET OP! Draag een veiligheidsbril!**
- Wij adviseren om het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat aantasten. Let op dat er geen water in het apparaat terecht komt.

10. Onderhoud en instandhouding

Luchtfilter (afb. 16-18)

- Reinig het luchtfilter (H) na elk gebruik.
- Schroef de bevestigingsmoer van het behuizingsdeksel luchtfilter (afb.18/pos.6) los en verwijder het behuizingsdeksel. (zie afb. 16)
- Verwijder het luchtfilter (H).
- Reinig het luchtfilter. Was het luchtfilter met een schoon, warm sopje. Laat het filter volledig aan de lucht drogen.
- Plaats het luchtfilter weer terug. Plaats het behuizingsdeksel luchtfilter weer terug. Let op dat het behuizingsdeksel luchtfilter goed wordt geplaatst (S-V). Haal de bevestigingsmoer behuizingsdeksel luchtfilter aan. (zie afb. 16)

⚠ AANWIJZING

Wij adviseren om reservefilters altijd op voorraad te hebben.

Opening olievoorziening (afb. 20)

- Controleer de opening van de olievoorziening (K) na elk gebruik.
- Demonteer het geleideblad.
- Controleer de opening van de olievoorziening (K) op verstoppingen.

Geleideblad (afb. 23 -24)

- Reinig het geleideblad na elk gebruik.
- Demonteer het geleideblad van de machine.
- Verwijder het zaagstof van de geleideblad en uit het oliekanaal (afb. 23/pos. 1).
- Smeer het rondsel (afb. 24/pos. 2/3) door de onderhoudsopening met een oliespuit.

Cilinderribben (afb. 20)

- Reinig de cilinderribben (M) na elk gebruik. Gebruik hiertoe perslucht bij lage druk of neem een kwast.
- ⚠ **LET OP! Draag een veiligheidsbril.**
- Stof en vuil tussen de cilinderribben kunnen oververhitting van de machine veroorzaken.

Overige onderhoudspunten voor elk gebruik

- Controleer het apparaat op lekkage van de olie- of brandstoftank.
- Controleer het apparaat op losse onderdelen en schroeven. Met name de zaagketting, het geleideblad en de handgrepen.
- Als u defecten aan de machine constateert, dient u dit direct te verhelpen.

Olie-/brandstoffilter (afb. 21)

⚠ **LET OP!** Gebruik de kettingzaag nooit zonder het olie-/brandstoffilter (L1/L2). Na 100 bedrijfsuren, moet het olie-/brandstoffilter worden gereinigd of bij beschadiging worden vervangen. Leeg de olie-/brandstoftank voordat u het olie-/brandstoffilter vervangt.

- Neem de olie-/brandstof-tankdop (12/14) weg.
- Buig ijzerdraad recht.
- Steek dit in de opening van de brandstoftank en haak hier vervolgens de olie-/brandstofslang aan. Trek de olie-/brandstofslang voorzichtig door de opening totdat u deze met uw vingers kunt vastpakken.

⚠ AANWIJZING

Trek de slang niet volledig uit de tank.

- Til het olie-/brandstoffilter (L1/L2) uit de olie-/brandstoftank.
- Trek het olie-/brandstoffilter met een draaibeweging weg en reinig deze. Als deze is beschadigd, gooit u het olie-/brandstoffilter weg.

- Plaats een nieuw of gereinigd olie-/brandstoffilter terug. Steek het einde van het olie-/brandstoffilter in de opening van de olie-/brandstoftank. Controleer of het olie-/brandstoffilter in de onderste tankhoek zit. Trek het olie-/brandstoffilter met een lange schroevendraaier in de juiste positie.
- Vul de olie-/brandstoftank met het verse olie/brandstofmengsel bij. Sluit vervolgens de olie-/brandstoftank met de olie/brandstof-tankdop.

Bougie (afb. 17-19,22)

⚠ **LET OP!** Opdat de kettingzaagmotor krachtig blijft, moet de bougie (G) schoon zijn en de juiste elektrodeafstand (0,6-0,7 mm) hebben. De bougie moet elke 20 bedrijfsuren worden gereinigd resp. worden vervangen.

- Zet de aan/uit-schakelaar (11) op "Stop".
- Verwijder het behuizingsdeksel luchtfilter (5) door de bevestigingsmoer behuizingsdeksel luchtfilter (6) tegen de wijzers van de klok in te draaien. De behuizingsdeksel luchtfilter kan vervolgens worden verwijderd.
- Trek de bougiestekker los door gelijktijdig draaien van de bougie (G).
- Verwijder de bougie met de meegeleverde bougiesleutel (20). Gebruik hiervoor geen ander gereedschap.
- Reinig de bougie met een koperdraadborstel of plaats een nieuwe. (afb. 22)

Stationair toerental instellen (afb. 25)

Als de zaagketting bij stationair bedrijf blijft lopen, moet u het stationair toerental corrigeren.

1. Verwijder de plug (T).
2. Laat de motor 3-5 minuten warmlopen (geen hoge toerentallen!).
3. Draai de stelschroef (R) met behulp van een schroevendraaier met een platte kop:

Rechtsom

- Stationair toerental wordt verhoogd (+)

Linksom

- Stationair toerental wordt verlaagd (-)

Stationair toerental max.: 3300 min⁻¹

Neem contact op met de fabrikant indien de zaagketting desondanks bij stationair toerental doorloopt.

Let op! Werk in geen geval verder met de kettingzaag!

Belangrijk: De plug L/H kan niet worden versteld.

Carburatorafstelling

De carburateur is in de fabriek ingesteld voor optimale prestaties. Als de instellingen achteraf moeten worden gewijzigd, moet u de zaag naar de dichtstbijzijnde bevoegde servicedienst brengen.

⚠ **LET OP!** U mag de instellingen van de carburateur niet zelf aanpassen!

Geleideblad

- Keer het geleideblad elke 8 uur om een gelijkmatige slijtage te kunnen waarborgen.

Zaagketting

Zaagketting spannen

Controleer regelmatig de kettingspanning en stel deze zo nodig af zodat de zaagketting goed tegen het geleideblad ligt, maar nog los genoeg is om met de hand aangetrokken te kunnen worden (afb.8).

Laten inlopen van een nieuwe zaagketting

Een nieuwe zaagketting en geleideblad moet na max. 5 zaagsnedes opnieuw worden afgesteld. Dit is normaal tijdens de inlooperperiode. De afstelintervallen worden daarna groter.

Oliën van de zaagketting

Controleer altijd of de automatische smering van de zaagketting correct functioneert. Zorg ervoor dat de olietank altijd is gevuld.

Tijdens het zagen moeten de geleidebladen en de zaagketting altijd voldoende geolied zijn om de wrijving met het geleidebladen te beperken.

De geleidebladen en de zaagketting mogen nooit zonder functionerende smering in bedrijf worden genomen. Gebruik de kettingzaag droog of met wat olie, als de zaagprestatie vermindert, de levensduur van het geleideblad korter wordt, de zaagketting snel stomp wordt en het geleideblad snel versleten raakt door oververhitting. Te weinig olie is te herkennen aan de rookontwikkeling of de verkleuring van de geleidebladen. Controleer altijd bij een licht vlak de olienevel waarbij de kettingzaag bij volgas in de richting van dit vlak wijst.

Onderhoud van de ketting

Slijpen van de ketting

Voor het slijpen van de ketting is speciaal gereedschap nodig om ervoor te zorgen dat de snijgereedschappen onder de juiste hoek en tot de juiste diepte worden geslepen. Wij raden onervaren gebruikers van kettingzagen aan om de zaagketting door een specialist bij de dichtstbijzijnde klantenservice te laten slijpen.

Als u er zeker van bent dat u uw eigen zaagketting kunt slijpen, koop dan het speciale gereedschap bij een professionele klantenservice.

Draag veiligheidshandschoenen als u de ketting gaat slijpen. Na het slijpen moeten alle snijchakels dezelfde breedte en lengte hebben.

⚠ AANWIJZING

Een scherpe ketting produceert mooie spaanders. Wanneer de ketting zaagsel begint te produceren, moet deze worden geslepen. Wanneer het snijgereedschap 3 tot 4 keer is geslepen, moet u de hoogte van de dieptebegrenzers controleren. Zo nodig moet u ze met een platte vijl verlagen en vervolgens de voorhoek afronden.

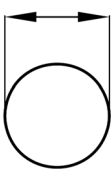
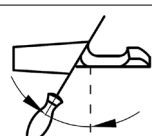
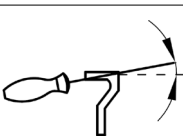
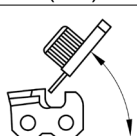
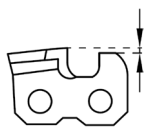
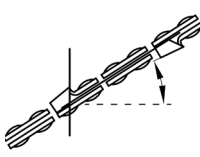
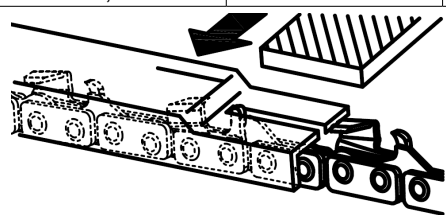
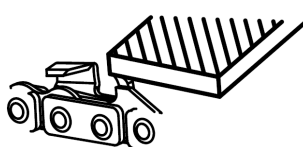
⚠ **LET OP!** Het is belangrijk dat de zaagketting altijd scherp is om een soepele en veilige werking van de machine te garanderen. De zaagketting moet worden geslepen als:

- Zaagsel stoffig is.
- Als u meer kracht nodig hebt voor het zagen.
- De zaagsnede niet recht is.
- De trilling toeneemt.
- Het brandstofverbruik stijgt.

⚠ AANWIJZING

Wij adviseren om de zaagketting door een vakman te laten slijpen.

Instructies voor het slijpen van een zaagketting:

	Vijldiameter	Bovenste hoek	Onderste hoek	Bovenste kantenhoek (55°)	Standaard dieptemeter
Type zaagketting					
		Inspan-rotatiehoek	Inspan-kantenhoek	Zijwaartse hoek	
					
21PBX	ca. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Diepteanslag				Vijl	

Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het apparaat voor reparatie rekening mee dat het apparaat om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Aanwijzingen voor periodiek onderhoud en verzorging

Voor een lange levensduur en om schade te voorkomen en de volledige werking van de veiligheidsvoorzieningen te waarborgen, moeten regelmatig onderstaande onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Garantieclaims worden alleen erkend als deze werkzaamheden regelmatig en correct zijn uitgevoerd. Als ze niet worden nageleefd, bestaat er risico op ongevallen!

Gebruikers van kettingzagen mogen alleen onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruikshandleiding staan beschreven. Verdergaande werkzaamheden mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

Algemeen	Complete kettingzaag Zaagketting Kettingrem Zaagblad	Uitwendig reinigen en op beschadigingen controleren In geval van schade vakkundig laten repareren Regelmatig scherp en, tijdig vervangen Regelmatig in de gespecialiseerde werkplaats laten controleren Omdraaien, zodat de belaste loopvlakken gelijkmatig slijten. Tijdig vervangen
Voor elke ingebruikname	Zaagketting Zaagblad Kettingsmering Kettingrem STOP-schakelaar, veiligheidsvergrendelknop, gashendel Brandstof- en olietankdop	Op beschadigingen en scherpte controleren Kettingspanning controleren Op beschadigingen controleren Controle van de werking Controle van de werking Controle van de werking Op lekkages controleren
Dagelijks	Luchtfilter Zaagblad Zaagbladhouder Stationair toerental	Reinigen Op beschadigingen controleren, olietoevoeropeningen reinigen Reinigen, in het bijzonder de oliegeleidingsgroef Controleren (ketting mag niet meelopen)

Wekelijks	Ventilatorhuis Cilinderruimte Bougie Geluiddemper Beschermkap voor kettingvanger Bouten en moeren	Reinigen, om een probleemloze koelluchttoevoer te garanderen Reinigen Controleren en zo nodig vervangen Op verstopping controleren Op beschadigingen controleren, zo nodig vervangen Toestand en stevige bevestiging controleren
Ieder kwartaal	Zuigkop Brandstof-, kettingolietank	Vervangen Reinigen
Opslag	Complete kettingzaag Zaagketting en zaagblad Brandstof-, kettingolietank Carburateur	Uitwendig reinigen en op beschadigingen controleren In geval van schade vakkundig laten repareren Demonteren, reinigen en licht inoliën Geleidingsgroef van het zaagblad reinigen Leegmaken en reinigen Leegdraaien

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Zaagketting, geleideblad, kettingolie, motorolie, klauwaanslag, kettingvanginrichting, bougie, luchtfilter, brandstoffilter, kettingoliefilter

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

11. Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Berg de kettingzaag nooit langer op dan 30 dagen zonder de volgende stappen te doorlopen. Neem de reinigings- en onderhoudsinstructies voor het opslaan van het apparaat in acht!

De kettingzaag opbergen

Als u een kettingzaag langer dan 30 dagen opbergt, moet u hem daarop voorbereiden. Anders zal de in de carburateur aanwezige, resterende brandstof verdund worden en kan een rubberachtig bezinksel achterblijven. Hierdoor wordt het starten moeilijker en zullen er kostbare reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd.

- Verwijder langzaam de dop van de brandstoftank om eventuele druk in de tank te laten ontsnappen. Giet de brandstoftank voorzichtig leeg.
- Start de motor en laat deze draaien tot de kettingzaag stopt om het brandstof uit de carburateur te verwijderen.
- Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
- Verwijder de bougie.

- Doe 1 theelepel schoon 2-takt-olie in de verbrandingsruimte. Trek nu meerdere keren langzaam aan de greep trekstarter om de interne componenten te voorzien van een laagje olie. Plaats de bougie weer terug.

⚠ AANWIJZING

Bewaar de kettingzaag op een droge locatie, uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals bijv. een oven, gasgestookte heetwaterboiler, gasdroger etc.

De kettingzaag opnieuw in gebruik nemen

- Verwijder de bougie.
- Trek vervolgens snel aan de greep trekstarter om overtollige olie uit de verbrandingsruimte te verwijderen.
- Reinig de bougie en let op de juiste elektrodeafstand op de bougie; of plaats een nieuwe bougie met de juiste elektrodeafstand.
- Bereid de kettingzaag voor gebruik voor.
- Vul de brandstoftank met het juiste brandstof-/olie-mengsel.

12. Transport

Leeg de benzinetank om de zaag te vervoeren. Verwijder grof vuil van de zaag met een borstel of handborstel.

13. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

14. Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Correctie
De motor start niet, of start maar slaat niet aan	Verkeerde startprocedure	Neem de aanwijzingen in deze handleiding in acht
	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel.	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst
	Vervuilde bougie	Reinig de bougie, stel deze af of vervang deze
	Verstopt brandstoffilter	Vervang het brandstoffilter
De motor start, maar draait niet met vol vermogen	Vuil luchtfilter	Verwijder en reinig het luchtfilter en plaats het weer terug
	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst
Motor sputtert	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst
Geen vermogen bij belasting	Verkeerd afgestelde bougie	Reinig de bougie, stel deze af of vervang deze
De motor draait onregelmatig	Verkeerd ingesteld carburateurmengsel	Laat de carburateur afstellen door een erkende servicedienst
Overmatige rookontwikkeling	Onjuiste brandstofmengsel	Gebruik het juiste brandstofmengsel (verhouding 40:1)
Geen vermogen bij belasting	Zaagketting bot of zaagketting zit los	Slijp de zaagketting of plaats een nieuwe zaagketting - span de zaagketting
De motor sterft af	Brandstoftank leeg of brandstoffilter verkeerd in de brandstoftank geplaatst	Vul de brandstoftank bij Vul de brandstoftank helemaal of plaats het brandstoffilter op de juiste wijze in de brandstoftank
Onvoldoende zaagkettingsmering (geleideblad en zaagketting worden heet)	Kettingzaagolietank leeg	Vul de kettingzaagolietank bij
	Oliekanalen verstopt	Reinig de onderhoudsopening in het geleideblad Reinig de groef van het geleideblad

15. Goedgekeurde zaagblad en zaagkettingset

Zaagketting	325.058-76BL (7910100723)
Geleideblad	BE20-76-5812P (7910100724)
Zaagketting	Oregon 21BPX078X
Geleideblad	Oregon 208PXBK095



POZOR!

Před prvním uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy!

Tato motorová pila smí být obsluhována pouze osobami s odpovídajícím poučením a školením o rizicích („Osvědčení o účasti na školení o motorových pilách, které odpovídá standardu vzdělávání typickému pro danou zemi“)!

Návod k obsluze pečlivě uschovejte!

Upozornění:

Dbejte prosím na to, že některé národní předpisy mohou používání stroje omezovat.

Vysvětlení symbolů

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Přečtěte si všechna výstražná upozornění, osvojte si je a dodržujte je.
	Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí). Chraňte se před zpětným rázem řetězové pily a zabraňte kontaktu se špicí lišty.
	Nepoužívejte zařízení jednou rukou.
	Používejte zařízení vždy oběma rukama.
	Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou helmu.
	Než začnete s přístrojem pracovat, přečtěte si celý návod k obsluze.
	Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní a antivibrační rukavice.
	Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranou proti pořezání.
	Důležité je nošení ochranného oděvu pro chodidla, nohy, ruce a předloktí.
	Otvor pro plnění paliva.
	Otvor pro plnění oleje na řetěz pily.

	Stisknuto - sytič deaktivován Vytaženo - sytič aktivován
	Tlačítko sytiče pro studený start
	Seřizovací šrouby pro karburátor: L nízké otáčky H vysoké otáčky T volnoběžné otáčky
	Nastavení brzdy řetězu: Bílá šipka: Brzda řetězu neaktivní. Černá šipka: Brzda řetězu aktivní.
	Směr vestavby řetězu pily.
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.
	Pozor! Horký povrch.
	Zap/Vyp spínač - „ON“ Zap/Vyp spínač - „STOP“
	Hmotnost
	Poměr mísení
	Zabraňte kontaktu s hrotem lišty.
	Oheň zakázán.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnícím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnícím.

Obsah:	Strana:
1. Úvod	102
2. Popis zařízení.....	102
3. Rozsah dodávky.....	102
4. Použití v souladu s určením	102
5. Bezpečnostní pokyny	103
6. Technické údaje	110
7. Před uvedením do provozu	111
8. Obsluha	112
9. Čištění	113
10. Údržba a servis	113
11. Skladování.....	117
12. Přeprava	117
13. Likvidace a recyklace	118
14. Odstraňování poruch.....	118
15. Přípustná řezací souprava	118
16. Prohlášení o shodě	291

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením.

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu dřevozpracujících strojů třeba dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení

1. Řetěz pily
2. Vodicí lišta
3. Přední ochrana rukou/brzda řetězu
4. Přední rukojeť
5. Víko pouzdra vzduchového filtru

6. Upevňovací matka víka pouzdra vzduchového filtru
7. Sytič
8. Pojistka plynové páčky
9. Zadní rukojeť
10. Plynová páčka
11. Spínač Zap/Vyp
12. Víko palivové nádrže
13. Rukojeť reverzního startéru
14. Víko olejového - tankovacího otvoru
15. Kryt vodicí lišty
16. Kruhový pilník na řetěz pily
17. Víko pouzdra pohonu řetězu
18. Zachytávač řetězu
19. Zubová opěrka
20. Klíč na zapalovací svíčky
21. Nádobka na míchání paliva
22. Šroubovák
23. Inbusový klíč 4 mm
24. Tlačítko sytiče pro studený start

3. Rozsah dodávky

- Řetězová pila (1x)
- Řetěz pily (1x)
- Vodicí lišta (1x)
- Kryt vodicí lišty (1x)
- Klíč na zapalovací svíčky (1x)
- Klíč na vnitřní šestihran 4 mm (1x)
- Nádobka na míchání paliva (1x)
- Kruhový pilník na řetěz pily (1x)
- Šroubovák (1x)
- Originální návod k obsluze (1x)

Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.

Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.

Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

⚠ POZOR!

Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

4. Použití v souladu s určením

Zařízení slouží v souladu se svým určením výlučně k řezání dřeva. Kácení stromů se smí provádět pouze po odpovídajícím školení. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v nesouladu s určením nebo chybnou obsluhou.

Náradí se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou: ⚠

Kromě toho obsahuje návod k obsluze jiné důležité texty, které jsou označené slovem „**POZOR!**“.

⚠ **POZOR!**

Při použití přístroje je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

⚠ **NEBEZPEČÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

⚠ **VAROVÁNÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

⚠ **OPATRNĚ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

5.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ **POZOR!** Při práci s nástroji s palivovým pohonem musí být neustále dodržována základní pravidla, aby se zmírnilo riziko tělesného zranění a/nebo poškození zařízení.

Přečtěte si tyto pokyny předtím, než uvedete řetězovou pilu do provozu, a uschovejte je.

1. S řetězovou pilou nepracujte jste-li unaveni, nemocní, pod vlivem alkoholu a/nebo drog.
2. Buďte opatrní při zacházení s palivem. Spouštějte řetězovou pilu ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa plnění palivem.
3. Řežte nejdříve poté, když je pracovní oblast čistá a vy jste si naplánovali bezpečný postoj a únikovou zpětnou cestu před padajícím stromem.
4. Ujistěte se před spuštěním řetězové pily, že se nedotýká žádných předmětů.
5. Řetězovou pilu přenášejte pouze, pokud se motor zastavil, na vodicí liště je umístěn kryt vodicí lišty a výfuk je obrácen pryč od vašeho těla.
6. Neuvádějte do provozu žádnou řetězovou pilu, která je poškozena, chybně seřizena nebo smontována nekompletně či volně. Ujistěte se, že řetězová pila se zastaví, pokud je aktivována brzda řetězu.
7. Vypněte motor předtím, než řetězovou pilu odstavíte.
8. Při řezání malých keřů a letorostů buďte maximálně opatrní, neboť tenké větve se mohou do řetězové pily zachytit a udeřit ve vašem směru nebo vás vyvést z rovnováhy.
9. Při řezání dávejte pozor na větve, které jsou napnuté, aby vás zpětně neudeřily, pokud napětí dřeva náhle povolí.
10. Dbejte na to, aby rukojeti byly suché, čisté a zbavené oleje nebo směsi paliva.
11. Řetězovou pilou nepodřezávejte žádný strom, pokud pro toto nemáte odpovídající vyškolení.
12. Celou údržbu řetězové pily, nehledě na body uvedené v tomto návodu k obsluze a údržbě, smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.
13. Za účelem transportu a skladování řetězové pily upevňujte kryt vodicí lišty.
14. Nepracujte s řetězovou pilou vedle nebo za přítomnosti vznětlivých kapalin nebo plynů, ať už v exteriéru či v interiéru. Vzniká přitom riziko exploze a/nebo požáru.
15. Neplňte palivo, olej nebo mazivo, pokud řetězová pila běží.
16. Používejte pouze vhodný řezný materiál: Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práce, pro které není vhodná. Řetězovou pilou neřežte například plasty, zdivo nebo materiály vhodné pro stavbu.
17. Motorové zařízení vyvíjí jedovaté výfukové plyny, pokud motor běží. Nikdy nepracujte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
18. Abyste zjistili signifikantní škody nebo závady, je nutné zařízení před použitím a po pádu podrobit inspekci.
19. V případě, že při plnění olejové nebo palivové nádrže vystříknete kapalinu vedle, musí být od ní zařízení vyčištěno před uvedením do provozu.

Jako uživatel řetězové pily musíte dodržovat více bodů, abyste své řezací práce mohli provádět bez nehod a zranění.

1. Základní porozumění zpětným úderům může zmírnit nebo vyloučit moment překvapení. Náhlé nepromyšlené reakce přispívají k úrazům.
2. Při běžícím motoru držte řetězovou pilu pevně oběma rukama, přičemž pravá ruka pevně drží zadní rukojeť a levá ruka přední rukojeť. Palce i prsty musí rukojeť řetězové pily pevně obepínat. Pevné uchopení vám pomůže zachytit zpětné rázy a zachovat si kontrolu nad řetězovou pilou. Nepouštějte.
3. Zajistěte, aby oblast, ve které pracujete, byla zbavena překážek. Špice vodicí lišty se nesmí během řezání řetězovou pilou dotýkat kmene, větvi nebo podobně.
4. Řežte s vysokou rychlostí motoru.
5. Nenaklánějte se příliš daleko dopředu, nebo neřežte ve výšce nad svými rameny.
6. Bruste a udržujte řetězovou pilu podle pokynů výrobce.
7. Vzpříčí-li se zařízení během řezání, musí být ihned vypnuto a opatrně uvolněno. Následně je nutno prověřit zařízení, zda není poškozeno (např. prohnutí vodicí lišty) a musí být proveden zkušební chod.

Řetězovou pilu za účelem vedení řezu nasadte zubovým dorazem přímo na řezané dřevo. Doporučujeme také používat zubový doraz pro řezání větví o velkém průměru.

Zubový doraz je nutno pevně nasadit na dřevo dříve, než se začne běžícím pilovým řetězem řezat. Zvedněte konec řetězové pily pomocí zadní rukojeti a ved'te ho pomocí třmenové rukojeti. Zub slouží jako bod otáčení. Realizace nastává lehkým tlakem rukojeti. Pila tím může být lehce tažena zpět. Zasuňte zub a opět zvedněte zadní rukojeť.

Používejte pouze schválené kombinace řetězové pily a vodicí lišty (viz kapitola 15)!

Řezací souprava obsažená v dodávce je optimálně vyladěna pro danou řetězovou pilu.

Při párování komponentů, které se k sobě nehodí, může být řezací souprava již po krátké době neopravitelně poškozena a toto může vést ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Následující příloha je hlavně určena pro koncové uživatele nebo příležitostné uživatele. Řetězová pila je koncipována pro příležitostné používání vlastníky domů, vlastníky zahrad a kempů a slouží pro všechny všeobecné práce, např.

Mýcení, řezání palivového dřeva atd. Není určena pro delší práce. Při déle trvajících pracích může dojít na základě vibrací na ruku obsluhující osoby k poruše prokrvení (**syndrom bílých prstů**). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se malé krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibračních přístrojů může způsobit poškození nervů u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici).

Pokud zaznamenate neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem. Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistíte co možná nejnížší vibrace stroje.

5.2 Bezpečnost osob

- Nepracujte s řetězovou pilou pouze pomocí jedné ruky! Jinak vzniká riziko, že obsluhující osoba, pomocník nebo přihlížející osoba může být zraněna. Tato řetězová pila je koncipována pro provoz pomocí dvou rukou.
- Používejte osobní ochranné prostředky (OOP), které se skládají z: rukavic odolných proti řezu, kalhot s ochranou proti řezu, dobře viditelné vesty nebo bundy v signálních barvách a helmy s hledím a ochranou sluchu.
- Pokud řetězovou pilu spustíte nebo s ní řežete, nesmí se v blízkosti zdržovat žádné další osoby. Zamezte přístupu přihlížejících osob a zvířat do prostoru, kde pracujete.
- Pokud motor běží, musí všechny části těla mířit směrem od řetězové pily.

5.3 Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s hořlavými provozními látkami

1. **VAROVÁNÍ!** Benzín je snadno vznětlivý.
2. Skladujte benzín v nádobách, které jsou koncipovány speciálně k tomuto účelu.
3. Dolévejte benzín jen venku a nekuřte přitom.
4. Dolévejte benzín před spuštěním motoru. Nikdy nesnímejte kryt palivové nádrže ani nedolévejte benzín, když motor běží nebo je ještě horký.
5. Pokud dojde k rozlité paliva, nepokoušejte se nastartovat motor, ale vzdalte stroj z prostoru, kde je rozlité palivo, a odstraňte všechny zápalné zdroje, dokud nevyprchají výpary z paliva. Palivovou nádrž a uzávěr kanystru opět umístěte na své místo.

Plnění paliva

- Před plněním je třeba zastavit motor.
⚠ POZOR! Otevírejte uzávěr nádrže vždy opatrně, aby se existující přetlak mohl pomalu odbourat.
- Při práci s přístrojem vznikají vysoké teploty na opláštění. Nechte přístroj před plněním nádrže zcela vychladnout.
⚠ POZOR! Při nedostatečném vychladnutí přístroje by se mohlo palivo při plnění nádrže vznítit a vést k těžkým popáleninám.
- Dbejte na to, aby nádrž **nebyla příliš naplněna** palivem. Pokud palivo rozlijete, je třeba je ihned odstranit a přístroj očistit.
- Vždy dobře uzavřete víko na palivové nádrži, aby bylo zabráněno uvolnění vibracemi vznikajícími při provozu zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Netankujte stroj v blízkosti otevřeného plamene.

Speciální bezpečnostní předpisy při používání spalovacích motorů

⚠ NEBEZPEČÍ

Spalovací motory představují během provozu a při tankování zvláštní nebezpečí. Přečtěte si a dodržujte vždy výstražné pokyny. Při nedodržení může dojít k těžkým nebo dokonce smrtelným zraněním.

1. Na zařízení nesmějí být prováděny žádné změny.
2. **⚠ POZOR! Nebezpečí otravy,** výpary, pohonná látka, mlha z maziv, řezný prach a maziva jsou jedovaté, výpary nesmí být vdechovány.
3. **⚠ POZOR! Nebezpečí popálení,** nedotýkejte se výfukové soustavy a hnacího motoru.
4. Zařízení neprovozujte v nevětraných prostorách nebo hořlavém prostředí.
5. **⚠ Nebezpečí výbuchu!** Přístroj neprovozujte v prostorách s hořlavými látkami.
6. Během transportu zabezpečte přístroj proti sklouznutí a překlopení.
7. Dávejte pozor, aby při plnění palivem nedošlo k jeho vylití na motor nebo výfuk.
8. Opravy a nastavení smí provádět jen autorizovaný odborný personál.
9. Nedotýkejte se mechanicky se pohybujících ani horkých částí. Nesnímejte ochranné kryty.
10. Hodnoty uvedené v technických údajích u hladiny akustického výkonu (L_{WA}) a hladinou akustického tlaku (L_{pA}) představují emisní hladinu a nejsou nutně bezpečnou hladinou pracovní. Protože existuje souvislost mezi hladinami emise a imise, nelze ji spolehlivě použít ke stanovení doplňkových preventivních opatření, která jsou případně potřebná.

Faktory vlivu na aktuální imisní hranici pracovníka zahrnují vlastnosti pracovního prostoru jiné zdroje hluku atd., jako např. počet strojů a jiných hraničních procesů a časový úsek, v němž je pracovník obsluhy vystaven hluku. Povolená imisní hladina se rovněž může odlišovat podle příslušné země. Tato informace však nabízí provozovateli stroje možnost lépe odhadnout rizika ohrožení.

11. Nikdy nezasouvejte předměty do větrací šterbičky. To platí i tehdy, když je přístroj vypnutý. Nedodržování může vést ke zraněním nebo poškození přístroje.
12. Z přístroje odstraňujte olej, špínu a jiné nečistoty.
13. Zajistěte řádné fungování tlumičů hluku a vzduchových filtrů. Tyto díly slouží jako ochrana proti plameni v případě vadného zapalování.
14. Vypněte motor:
 - vždy, když opouštíte stroj
 - před doplňováním paliva
15. Nikdy nepoužívejte sytič k zastavení motoru.

5.4 Bezpečnostní funkce řetězové pily (obr.1, 2)

1 ŘETĚZ PILY S MALÝM ZPĚTNÝ RÁZEM vám pomůže pomocí speciálně vyvinutých bezpečnostních zařízení snížit síly zpětného rázu a lépe je zachycovat.

3 PŘEDNÍ OCHRANA RUKOU chrání levou ruku obsluhující osoby, pokud by při běžící řetězové pile sklouzla z přední rukojeti.

3 BRZDA ŘETĚZU je bezpečnostní funkce ke zmírnění zranění v důsledku zpětných rázů a jejím působením se běžící řetěz pily během milisekund zastaví. Je aktivována **PŘEDNÍ OCHRANOU RUKY**.

8 ZABLOKOVÁNÍ PLYNOVÉ PÁKY zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynová páka může být stisknuta pouze, pokud je stisknuto blokování plynové páky.

11 SPÍNAČ ZAP/VYP zastaví hned motor, pokud je vypnut. Spínač Stop musí být uveden do polohy ZAP, abyste (znovu) nastartovali motor.

18 ZACHYTÁVAČ ŘETĚZU mírní riziko zranění, pokud se řetěz pily při běžícím motoru přetrhne nebo vyklouzne. Zachytávač řetězu má zachytit kolem sebe šlehající řetěz pily.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Důkladně se seznámte s řetězovou pilou a jejími díly.

5.5 Varovné pokyny pro řetězové pily

- **Za běžící řetězové pily držte všechny části těla směrem od řetězu pily. Ujistěte se před spuštěním řetězové pily, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může i moment nepozornosti vést k tomu, že je řetězem pily zachycen oděv nebo části těla.

- **Pokud nejste speciálně pro toto vyškolení, nepracujte s řetězovou pilou na stromě.** Při neodborném provozu řetězové pily na stromě vzniká riziko zranění.
- **Při řezání napnutých větví počítejte s tím, že se vymrští zpět.** Pokud se napjatá dřevěná vlákna uvolní, může napjatá větev trefit obsluhující osobu a/nebo dostat řetězovou pilu mimo kontrolu.
- **Zejména opatrní buďte při řezání podrostu a mladých stromů.** Tenký materiál se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.
- **Řetězovou pilu noste za přední rukojeť se zastaveným řetězem pily a vodicí lištou vedoucí směrem dozadu.** Při transportu nebo uschování řetězové pily vždy nasuňte na vodicí lištu kryt. Pečlivé zacházení se řetězovou pilou zmenšuje pravděpodobnost neopatrného dotknutí se běžícího řetězu pily.
- **Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz pily se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- **Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a tuku.** Mastné, naolejované rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.

Příčiny a zamezení zpětnému rázu:

- Zpětný ráz může nastat, pokud se špička vodicí lišty dotkne předmětu nebo pokud se ohne dřevo a řetěz pily se pevně sevře v řezném kanálu.
- Dotyk se špicí vodicí lišty může v mnohých případech vést k neočekávané, dozadu směřované reakci, při které může vodicí lišta udeřit nahoru a ve směru obsluhy.
- Při sevření řetězu pily na horní hraně vodicí lišty může vodicí lišta rychle zpětně udeřit ve směru obsluhující osoby.
- Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad řetězovou pilou a že se možná těžce zraníte. Nikdy se nespolehejte pouze na bezpečnostní zařízení zabudovaná na řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli učinit různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání nářadí. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- **Řetězovou pilu držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obklopují rukojeti řetězové pily. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů.** Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy nepouštějte řetězovou pilu.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla a neřezejte nad úroveň ramen.** Tím je zabráněno nezamýšlenému dotyku se špicí vodicí lišty a je umožněna lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích.

- **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní vodicí lišty a pilové řetězy.** Chybné náhradní vodicí lišty a řetězy pily mohou vést k přetržení řetězu pily a/nebo ke zpětnému rázu. (viz kapitola 15)
- **Držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu pily.** Příliš nízké hloubkové omezovače zvyšují sklony ke zpětnému rázu.

5.6 Bezpečnostní pokyny pro servis / skladování

Nechte svůj nástroj opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. To zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost nástroje.

1. Před použitím se vždy vizuálně přesvědčte, zda není přístroj opotřebený ani poškozený. Opotřebené nebo poškozené prvky a šrouby vyměňte. Abyste zajistili, že je vybavení v bezpečném provozním stavu, utáhněte všechny matice, čepy a šrouby.
2. Je třeba provádět pravidelné kontroly, zda nedochází k průsakům nebo opotřebením v palivovém systému, například následkem porézních trubek, volných nebo chybějících svorek a poškození palivové nádrže nebo jejího víka. Před použitím musí být odstraněny všechny závady. (viz kapitola 15)
3. Dříve než zkontrolujete nebo nastavujete zařízení, příp. motor, musíte odebrat zapalovací svíčky, příp. konektor zapalovací svíčky, abyste zabránili nezamýšlenému spuštění.

Skladování

1. Neskladujte vybavení nikdy s palivem v nádrži v budovách, ve kterých by se výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
2. Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.
3. Abyste omezili nebezpečí požáru, odstraňte z motoru, tlumičů hluku a prostoru skladování paliva rostlinné materiály a přebytečné mazivo.

Delší uskladnění/zazimování

1. V případě delšího uskladnění/zazimování vypusťte kompletně palivo. Paliva jsou chemické sloučeniny, které mohou při delším skladování měnit své vlastnosti. Pokud musí být palivová nádrž vypuštěna, učiňte tak venku.

Neskladujte a nepoužívejte řetězovou pilu při teplotách pod 0 °C!

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo nerespektování, resp. neodstranění problému se může během provozu stát zdrojem nebezpečí. Provozujte pouze pravidelně a správně udržované stroje. Jen tak můžete vycházet z toho, že provozujete svůj přístroj bezpečně, hospodárně a bezporuchově.

Nečistěte, neudržujte, nenastavujte ani neopravujte stroj v běžícím stavu. Pohyblivé díly mohou způsobit těžká zranění.

Nepoužívejte benzín nebo jiná hořlavá rozpouštědla k čištění částí stroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Výpary paliv a rozpouštědel mohou vybuchnout.

Přípevněte po opravě a údržbě ochrannou a bezpečnostní výstroj znovu na přístroj.

Dbejte na provozně bezpečný stav přístroje, kontrolyte zvláště těsnost palivového systému.

Zbavte vždy chladič žebra motoru nečistot.

⚠ NEBEZPEČÍ

⚠ Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- Odebrání nebo změny bezpečnostních komponentů.

5.7 Pracovní pokyny

⚠ Důležitá upozornění

1. Vypněte motor, pokud se řetězová pila dostane do styku s cizím tělesem. Řetězovou pilu zkontrolujte a případně opravte.
2. Chraňte řetěz pily před nečistotou a pískem. Již malá množství nečistoty vedou k rychlému otupení řetězu pily a zvyšují riziko reakce při zpětném rázu.
3. Nejdříve začnete při řezání menších kmínků stromů cvičit cit pro svůj přístroj, a pak teprve přejděte k těžším úkonům.
4. Aktivujte plynovou páčku na plný plyn a pak začnete řezat.
5. Tlačte těleso řetězové pily proti kmeni stromu, když začnete s řezáním.
6. Během celého procesu řezání jedte na plný plyn.
7. Nechte pilu, ať pracuje pro vás. Vyvíjejte pouze lehký tlak směrem dolů.
8. Plynovou páčku uvolněte, jakmile ukončíte práci, aby motor běžel na volnoběh.

Pokud necháte zařízení běžet dále bez zatížení na plný plyn, vzniká nežádoucí opotřebení.

9. Abyste při výstupu řetězu pily ze dřeva neztratili nad zařízením kontrolu, neměli byste na konci řezu vyvíjet na řetězovou pilu žádný tlak.
10. Po spuštění zkontrolujte nastavení volnoběhu. Řezná jednotka musí při volnoběhu zůstat stát. Pokud řezací zařízení běží na volnoběh, musí se otáčky volnoběhu snížit (viz „Nastavení otáček volnoběhu“).
11. Zastavte motor předtím, než řetězovou pilu odstavíte.
12. Vzpříčí-li se zařízení během řezání, musí být ihned vypnuto a opatrně uvolněno. Následně je nutno prověřit zařízení, zda není poškozeno (např. prohnutí vodicí lišty) a musí být proveden zkušební chod.
13. Před definitivním dokončením řezu se přesvědčte, zda nejsou v oblasti dopadu přihlížející, zvířata nebo překážky.
14. Větve, které jsou napjaté, je třeba řezat zdola nahoru, aby se řetězová pila nevzpříčila.
15. Pro zachování plné kontroly v okamžiku „prořiznutí“ snižte na konci řezu přítláčný tlak a řetězovou pilu dále pevně držte za rukojeti. Dbejte na to, aby se řetěz pily nedotkl země.

Zpětný ráz (kickback)

- Při práci s řetězovou pilou může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- Tento zpětný ráz vzniká, dojde-li k neúmyslnému dotyku horní části hrotu lišty se dřevem nebo jinými pevnými předměty.
- Než je řetěz pily veden v oblasti řezu, může dojít ke sklouznutí do strany nebo k poškození řetězové pily
(**POZOR!** Zvýšené riziko zpětného rázu!)
- Řetězová pila je přitom vymrštěna nekontrolovaně a s velkou energií ve směru obsluhy pily, resp. dochází k velkému zrychlení (**Nebezpečí úrazu!**).

Aby se zabránilo zpětnému rázu, je nutné dodržet následující:

- Práce při zapichování (přímé zapichnutí hrotu lišty do dřeva) smí být prováděné jen speciálně vyškoleným personálem!
- Vždy sledujte hrot lišty. Opatrně při pokračování již začatých řezů.
- Řez začínejte s běžícím řetězem pily!
- Řetěz pily vždy bruste správně. Přitom zvláště dbejte na správnou výšku omezovače hloubky!
- Nikdy neřežte více větví najednou! Při odvětňování dbejte na to, abyste se nedotkli jiné větve.
- Při zkracování dávejte pozor na vedle ležící kmeny.

Kácení stromů - pouze po odpovídajícím školení

⚠ OPATRNĚ

Dávejte pozor na zlomené nebo odumřelé větve, které padají během řezání a mohou být příčinou vážných zranění. Neřezejte v blízkosti budov nebo vedení proudu, pokud nevíte, do kterého směru poražený strom spadne. Nepracujte v noci, protože pak hůře vidíte, nebo při dešti, sněžení nebo v bouři, protože pak nelze předvídat směr pádu stromu.

- Práci s řetězovou pilou naplánujte předem.
- Pracovní prostor okolo stromu by měl být volný, abyste měli bezpečný postoj.
- Osoba vedoucí stroj by se měla nacházet vždy na výše položené úrovni pracovního prostoru, protože lze předvídat, že strom se po pádu odkulí nebo sklouzne.

Směr pádu stromu mohou ovlivňovat následující podmínky:

- směr a rychlost větru.
- sklon stromu. Sklon není na základě nerovného nebo příkrého terénu vždy jasný. Určete sklon stromu pomocí olovnice nebo vodováhy.
- Nárůst větví (a tím i hmotnost) pouze na jedné straně.
- Okolo stojící stromy nebo překážky.

Věnujte pozornost poničeným a prohnilým částem stromu. Je-li kmen prohnílý, může se náhle zlomit a spadnout na vás. Ujistěte se, že máte k dispozici dostatek místa pro padající strom. Dodržujte vzdálenost 2,5 délek stromu k další osobě, příp. objektům. Hluk z motoru může přehlušit varovné volání.

Odstraňte z místa řezu nečistotu, kameny, volnou kůru, hřebíky, svorky a drát.

⚠ Udržujte volnou únikovou cestu (obr. A)

Pozice 1: Úniková cesta

Pozice 2: Směr pádu stromu

Kácení velkých stromů - pouze po odpovídajícím školení

(od průměru 15 cm)

Pro kácení velkých stromů se používá metoda podříznutí. Při ní je ze strany požadovaného směru pádu vyříznut ze stromu klín. Poté, co je na druhé straně stromu proveden hlavní řez, padá strom ve směru klínu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud strom vykazuje velké opěrné kořeny, měly by tyto být odstraněny dříve, než je vyřezána drážka. Používáte-li řetězovou pilu k odstranění opěrných kořenů, neměl by se řetěz pily dotýkat země, aby se neztupil řetěz.

Podříznutí a kácení stromu (obr. B-C)

- Pro podříznutí řežte nejdříve horní řez (poz. 1) klínu (poz. 2). Řežte do 1/3 stromu. Následně udělejte dolní řez (poz. 3) klínu (poz. 2). Odstraňte vyřezaný klín.
- Následně může být na protilehlé straně proveden porážecí řez (poz. 4). K tomu přidejte cca 5 cm nad středem klínu. Tím je k dispozici dost dřeva mezi porážecím řezem (poz. 4) a klínem (poz. 2), které během padání působí jako závěs. Tento závěs má strom při padání vést do správného směru.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dříve, než ukončíte porážecí řez, rozšířte řez, je-li to nutné, pomocí klínů, abyste kontrolovali směr pádu. Používejte výhradně dřevěné nebo plastové klíny. Ocelové nebo železné klíny mohou zapříčinit zpětný ráz a poškození zařízení.

- Dávejte pozor na znaky toho, že strom začíná padat, např. zvuky praskání, otevírající se porážecí řez nebo pohyby v horních větvích.
- Když začne strom padat, zastavte řetězovou pilu, odložte ji a vzdalte se z okolí po únikové cestě.
- Svou řetězovou pilou neřežte částečně spadlé stromy, abyste zabránili zraněním. Dávejte pozor na částečně spadlé stromy, které nejsou podepřeny. Pokud strom nepadne celý, odstavte řetězovou pilu a pomozte si kabelovým navijákem, kladkostrojem nebo tažným strojem.

Řezání padlého stromu (rozřezání kmenu)

Pojem „řezání kmenů“ označuje rozřezání kmenu padlého stromu na menší kousky s požadovanou délkou.

⚠ OPATRNĚ

Nestavějte se na kmen, který právě řežete. Kmen se může odkulit a vy ztratíte svou stabilitu postoje a kontrolu nad strojem. Řezací práce nikdy neprovádějte na příkrém terénu.

Důležitá upozornění

- Řezejte vždy pouze jeden kmen nebo větev.
- Zejména opatrní buďte při řezání roztráštěného dřeva. Můžete být zasaženi ostrými částmi dřeva.
- Malé kmeny nebo větve řezejte na koze. Při řezání kmenů nesmí žádná jiná osoba držet kmen. Nezajišťujte kmen ani svou nohou nebo chodidlem.
- Nepoužívejte řetězovou pilu na místech, ve kterých jsou kmeny, kořeny a jiné části stromu vzájemně propleteny. Vytáhněte kmeny na volné místo aberte přitom nejdříve volně ležící kmeny.

Různé řezy pro řezání kmenů (obr. D)

⚠ OPATRNĚ

V případě, že je řetězová pila sevřena do kmenu, nechte ji ven násilím. Můžete nad zařízení ztratit kontrolu a přitom si přivodit těžká zranění a/nebo poškodit řetězovou pilu. Zastavte řetězovou pilu a zarážejte do řezu plastový nebo dřevěný klín tak dlouho, až lze řetězovou pilu lehce vytáhnout. Opět spusťte řetězovou pilu a opatrně ji znovu vložte do řezu. Nikdy nespustíte řetězovou pilu, pokud je sevřena v kmeni.

Horní řez (obr. E, poz. 1)

Pro horní řez nasadte na horní straně kmenu a držte přitom řetězovou pilu proti kmeni. Při horním řezu vyvíjejte pouze lehký tlak směrem dolů.

Dolní řez (obr. E, poz. 2)

Pro dolní řez nasadte na dolní straně kmenu a držte přitom horní stranu řetězové pily proti kmeni. Při dolním řezu vyvíjejte pouze lehký tlak směrem nahoru. Řetězovou pilu držte dostatečně pevně, abyste mohli mít nad zařízením kontrolu. Řetězová pila tlačí dolů (ve svém směru).

⚠ OPATRNĚ

Pro dolní řez nikdy nedržte řetězovou pilu otočenou obráceně. V této pozici nemáte nad zařízením kontrolu. První řez vedte vždy na kompresní straně kmene. Kompresní strana kmene je tam, kde se koncentruje tlak daný hmotností kmene.

Řezání kmenů bez podpěr (obr. F)

- Horní řez (poz. 1) řežte až do 1/3 stromu.
- Otočte kmen a řežte druhý horní řez (poz. 2).
- Při řezání na kompresní straně dávejte pozor na to, aby se řetězová pila nevzpříčila. Viz obrázek pro řezy kmenů na kompresní straně.

Řezání kmenů pomocí kmenu nebo podpěry (obr. G-H)

- Myslete na to, abyste první řez (poz. 1) vždy nasadili na zatížené straně kmene.
- K tomu řežte do 1/3 kmenu.
- Proveďte druhý řez (poz. 2).

Odvětvění a oklestění

⚠ OPATRNĚ

Buďte vždy opatrní a chraňte se před zpětným rázem. Běžící řetěz pily na špičce vodicí lišty nebo při řezání větví nikdy nesmí přijít do styku s jinými větvemi nebo předměty. Takový kontakt může být příčinou vážných zranění.

⚠ OPATRNĚ

Nikdy za účelem odvětvění a oklestění nevstupujte do stromu. Nestůjte na žebřících, podestě atd. Mohli byste ztratit rovnováhu a kontrolu nad zařízením.

Důležitá upozornění

- Pracujte pomalu a držte řetězovou pilu pevně oběma rukama. Dbejte na bezpečný postoj a rovnováhu.
- Dávejte pozor na rychle se vracející části stromu. Při řezání malých částí stromu buďte extrémně opatrní. Materiál, který lze ohnout, se může zachytit v řetězu pily a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Dávejte pozor na rychle se vracející části stromu. Toto platí zejména pro ohnuté nebo zatížené větve. Zabraňte tomu, abyste vy nebo řetězová pila přišla do styku s větví, pokud její dřevo je v důsledku pružení v napětí.
- Udržujte svou pracovní oblast volnou. Vyčistěte cestu od větví, abyste o ně neklopýtali.

Odvětvování

- Strom odlehčete, když padl. Teprve potom můžete bezpečně a řádně provádět odlehčení.
- Větší větve nechte ležet pod padlým stromem a používejte je jako opěru při další práci.
- Začněte u paty poraženého stromu a pracujte směrem nahoru k vrcholu. Menší části stromu oddělte pomocí jednoho řezu.
- Dbejte přitom na to, aby strom byl vždy mezi vámi a řetězovou pilou.
- Větší, podpěrné větve odstraňujte pomocí metod v oddílu „Řezání kmenů bez podpěr“.
- Menší, volně visící části stromu oddělujte vždy pomocí jednoho horního řezu. Při dolním řezu by mohla řetězová pila upadnout, příp. být sevřena.

Oklestění (obr. K)

⚠ OPATRNĚ

- Odřezávejte pouze větve ve výši, resp. pod úrovní výše ramen. Nikdy neřezejte větve nad úrovní ramen. Takové práce nechte odborníkům.
- Při prvním řezu (poz. 1) řezejte do 1/3 spodní části větve.
- Pak druhým řezem (poz. 2) větev zcela přeřízněte. Třetí řez (poz. 3) je horní řez, jehož pomocí oddělíte větev 2,5 až 5 cm od kmene.

5.8 Zbytková rizika

⚠ NEBEZPEČÍ

MECHANICKÁ NEBEZPEČÍ:

Rotující řetěz pily

Pohyblivé díly pro přenos síly

Díly odmrštěné z řetězu pily
Roztříštění řetězu pily

Porucha systému kontroly motoru nebo seřizovacích dílů, které vedou k neočekávanému spuštění zapnutého řetězu pily, neočekávané přílišné otáčky.

ELEKTRICKÁ OHROŽENÍ:

Díly, které jsou pod elektrickým napětím (přímý kontakt) nebo díly, které jsou v důsledku závady pod silným proudem (nepřímý kontakt).

NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU TEPLOTY:

Horké součásti motoru, včetně dílů, které se zahřály tepelným zářením.

OHROŽENÍ HLUKEM:

Hluk motoru, převodovky a řezacího systému včetně rezonance pevných součástí přístroje může vést k poškození sluchu (hluchotě) a jiným fyziologickým poruchám (např. ztráta rovnováhy, ztráta vědomí), a také k rušení akustických signálů a řečové komunikace.

OHROŽENÍ VIBRACEMI:

Motor, rukojeti

NEBEZPEČÍ PLYNOUCÍ Z MATERIÁLU/SUBSTANCÍ:

Výfukové plyny, benzín

OHROŽENÍ ERGONOMIE:

Uspořádání a umístění seřizovacích částí, rukojeti atd.

KOMBINACE RIZIK:

Špatné držení nebo nadměrná námaha ve spojení s nepřiměřeným uspořádáním a umístěním manuálních seřizovacích dílů, včetně nepřiměřeného zohlednění anatomie rukou a paží ve vztahu k uspořádání rukojetí, rovnováze stroje a použití zubového dorazu.

Horké díly motoru/elektrický zkrat ve spojení s netěsnou benzínovou nádrží/únikem benzínu.

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Kontakt s řetězem pily může vést ke smrtelným řezným zraněním.

Nikdy nezasahujte rukama do běžícího řetězu pily.

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

Zpětný ráz může vést ke smrtelným řezným zraněním.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Řetěz a vodící lišta se za provozu zahřejí.

Chování v případě nouze

Proveďte nezbytná opatření první pomoci, odpovídající zranění a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněnou osobu před dalším zraněním a uklidněte ho. Pro případ nehody by na pracovišti měla být vždy pohotově k dispozici lékárnička v souladu s DIN 13164. Materiál, odebraný z lékárničky, musí být vždy opět doplněn. Při žádosti o pomoc uveďte následující údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

6. Technické údaje

Stroj bez vodící lišty D x Š x V	375 x 182 x 190 mm
Hmotnost bez vodící lišty a řetězu pily při prázdné nádrži	5,1 kg
Hmotnost s vodící lištou a řetězem pily při prázdné nádrži	7,0 kg
Délka řezu	47 cm
Délka vodící lišty	508 mm
Automatické mazání	ano
Olej na řetěz pily	Speciální olej na řetěz pily
Objem nádrže oleje na řetěz pily	260 cm ³
Rozteč řetězu pily	0,325" / 8,255 mm
Tloušťka hnacích článků	0,057" / 1,47 mm
Typ řetězu pily	325.058-76BL
Počet zubů hnacího kola řetězu	7
Rozteč zubů hnacího kola řetězu	0,325"
Brzda řetězu	ano
Typ vodící lišty	BE20-76-5812P
Max. rychlost řetězu pily	21,2 m/s
Motor	1 válec 2takt vzduchem chlazený
Zdvih motoru	56 cm ³
Maximální výkon motoru	2,3 kW
Volnoběžné otáčky	3100±300 min ⁻¹
Maximální otáčky s řezací soupravou	11000 min ⁻¹
Emise CO ₂	811,32 g/kWh
Objem palivové nádrže	550 cm ³
Palivo	Směs 40:1

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

Noste ochranu sluchu.

Účinky hluku mohou způsobit poškození sluchu.

- Používejte pouze bezvadné přístroje.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte svůj styl práce přístroji.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte přístroj přezkoušet.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Informace o hlučnosti podle ISO 22868:2021

Naměřená hladina akustického tlaku L_{pA}	99,2 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{wA}	114 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L_{wA}	108,8 dB
Kolísavost K_{wA}	3 dB

Hodnota vibrací podle ISO 22867:2021

Vibrace, přední rukojeť	7 m/s ²
Vibrace, zadní rukojeť	7 m/s ²
Kolísavost	1,5 m/s ²

7. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR! Motor nastartujte teprve tehdy, když je řetěz pily hotově namontovaný a zkontrolovaný.

⚠ POZOR! Při zacházení s řetězem pily nebo při jeho nastavování noste vždy pevné ochranné rukavice.

Montáž vodící lišty a řetězu pily (obr. 3-6)

Otevřete obal a namontujte vodící lištu a řetěz pily způsobem, jak je uvedeno dále:

1. Stiskněte přední ochranu rukou (3) dozadu (obr. 14/poz. 3a) tak, aby se deaktivovala brzda řetězu.
2. Uvolněte dvě matice (B) a odstraňte víko pouzdra pohonu řetězu (17).
3. Montáž zubové opěrky (obr. 3)
Usaďte zubovou opěrku (19) do vybrání tělesa (viz obr. 3) a upevněte ji pomocí 2 upevňovacích šroubů (19a). Použijte nástroj dodávaný společně s montážními nástroji (10).
4. Nasuňte řetěz pily okolo kola řetězu pily. Pak nasuňte řetěz pily okolo vodící lišty. Dávejte přitom pozor na směr zabudování řetězu pily. (obr. 4-5)
5. Zastrčte upínací šroub řetězu pily (Z) do dolního otvoru vodící lišty (Y). (obr. 4)
6. Namontujte víko pouzdra pohonu řetězu (17) a zatáhněte matice (B) ručně.

Směr montáže řetězu pily (viz obr. 5)

Napnutí řetězu pily (obr. 6-8)

1. Pevně přidržte rukou přední díl vodící lišty.
2. Nastavte napnutí řetězu pily pomocí napínacího šroubu (C) tak, aby řetěz pily zcela přiléhá na vodící lištu, ale aby nebyl pod vysokým pnutím.
3. Zatáhněte upevňovací matici (B) pro vodící lištu pomocí klíče na zapalovací svíčku (cca 12-15 Nm).
4. Rukou zkuste, zda řetěz pily běží na vodící liště bez tření a má správné napnutí.
5. Pokud je to nutné, seřídte napnutí řetězu pily.

Pokud je třeba řetěz znovu napnout.

Nastavení napnutí řetězu

Správné napnutí řetězu pily je nesmírně důležité a je třeba je zkontrolovat před zahájením provozu a pravidelně během všech prací s pilou. Pokud si najdete čas, abyste řetěz pily správně seřídili, zlepšíte to vaše výsledky při řezání a dosáhnete delší životnosti řetězu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud je řetěz pily příliš volný nebo příliš napnutý, opotřebovává se hnací kolo, vodící lišta a uložení klikové hřídele.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nový řetěz pily se roztahuje, takže musí být cca po 5 řezáních dodatečně dopnut. Toto je u nových řetězů pily normální a interval budoucích seřizování po nějakém čase klesá.

Palivo a olej na řetěz pily

⚠ POZOR! Palivo a olej na řetěz pily mají vysoký stupeň vznícení. Nekuřte, případně nevystavujte zařízení otevřeným plamenům, pokud ho používáte.

Palivo

Pro optimální výsledky používejte normální, bezolovnaté palivo (max. 5 % bioethanolu) smíchané se speciálním olejem pro 2tákní motory.

Palivová směs

Míchejte palivo s olejem pro 2tákní motory ve vhodné nádobě. Nádobu protřepejte, aby se všem pečlivě promíchalo.

⚠ POZOR! Pro tuto řetězovou pilu nikdy nepoužívejte čistý benzín. Motor se tím poškodí a vy na svůj výrobek ztratíte záruku. Nepoužívejte žádnou směs paliva, která byla uskladněna déle než 90 dnů.

⚠ POZOR! Musí se používat speciální olej pro vzduchem chlazené 2tákní motory v poměru směsi **40:1**.

Nedostatečné olejování poškodí motor a vy v tomto případě ztrácíte na svůj motor záruku.

TABULKA MÍSENÍ PALIVA

Poměr mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje pro dvoutaktní motory.

Benzín	Olej pro dvoutaktní motory
1 litru	25 ml
5 litru	125 ml

Pokud nejsou řetěz a páčka brzdy řetězu, resp. přední ochrana rukou, řádně nainstalovány, pilu nikdy nespustíte ani neprovozujete. Kromě toho musí nastartování proběhnout vždy s aktivovanou brzdou řetězu, postupujte následujícím způsobem:

- Držte řetězovou pilu za přední rukojeť (4).
- Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu na pozici (3b). Přidejte krátce plyn, řetěz pily by se neměl pohybovat.
- Zatáhněte přední ochranu rukou (3) dozadu na pozici (3a). Přidejte plyn, řetěz pily by se měl pohybovat.

Po naplnění palivové nádrže a nádrže oleje na řetěz ručně uzavřete víčko nádrže.

Nepoužívejte k tomu žádný nástroj.

Doporučená paliva

Některé běžné benzíny jsou smíchány s příměsí, jako jsou směsi alkoholu nebo etheru, aby odpovídaly normám pro čisté výfukové plyny. Motor běží uspokojivě se všemi druhy benzínu k účelu vlastního pohonu, také s benzíny obohacenými kyslíkem. Nejlepší je používat bezolovnatý normální benzin s max. 5% podílem bioethanolu.

Mazání pilového řetězu a vodící lišty olejem

Pokaždé, když je palivová nádrž naplněna benzinem, musí být také doplněna nádrž oleje pro mazání řetězu pily. Doporučuje se používat běžně dostupný olej na řetězy pil.

1. Položte řetěz pily na stranu víka pouzdra pohonu řetězu (17).
2. Odeberte víko otvoru nádrže na olej (14) a víko nádrže na palivo (12).
3. Naplňte nádrž oleje pro řetěz pily (obr. 9/poz. D1) do 80 % olejem na řetězy pil.
4. naplňte směs benzín/olej do palivové nádrže (obr. 9/poz. D2).
5. Uzavřete víko otvoru nádrže na olej (14) víko nádrže na palivo (12).

Brzda řetězu (obr. 14)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte funkci brzdy řetězu.

- Držte řetězovou pilu za přední rukojeť (4).
- Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu na pozici (3b). Přidejte krátce plyn, řetěz pily by se neměl pohybovat.
- Zatáhněte přední ochranu rukou (3) dozadu na pozici (3a). Přidejte plyn, řetěz pily by se měl pohybovat.

Kontrola zásobování olejem

Pro kontrolu mazání pilového řetězu přidržte řetězovou pilu s řetězem nad listem papíru a zapněte na několik sekund plný plyn. Na papíru je možné zkontrolovat aktuální nastavené množství oleje.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dbejte vždy na to, aby v olejové nádrži byl dostatek oleje pro mazání řetězu pily.

Automatické mazání řetězu pily - jemné seřízení je možné!

8. Obsluha

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ OPATRNĚ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

Před každým uvedením přístroje do provozu zkontrolujte:

- Těsnost pohonného systému
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů

Spuštění přístroje (obr. 10-13)

Pokud nejsou řetěz a páčka brzdy řetězu, resp. přední ochrana rukou, řádně nainstalovány, pilu nikdy nespustíte ani neprovozujete. Kromě toho musí nastartování proběhnout vždy s aktivovanou brzdou řetězu, postupujte následujícím způsobem:

- Sejměte kryt (15) z vodící lišty (2).
- Postavte řetězovou pilu na stabilní a rovný podklad. Řetěz pily (1) se přitom nesmí dotýkat země.
- Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (1) je blokován brzdou řetězu.
- 6 - 10x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“ (24).

- Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (11) na „ON“ (11a).
- Vytáhněte páku na studený start (sytič) (7) (N).
- Zasuňte špičku boty do zadní rukojeti (9) (viz obr. 13).
- Podržte řetězovou pilu za přední rukojet (4) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (13), až pocítíte odpor.
- Nyní za startovací tažné lanko (13) rychle zatáhněte, až motor nastartuje. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte. Dokud je páka na studený start (sytič) (7) vytažená (N), motor jen krátce naběhne a pak se zase vypne.
- Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku plynové páčky (8) současně s plynovou páčkou (10). Páka na studený start (sytič) (7) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
- Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (13), až motor nastartuje.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitulu „Nápověda při poruchách“.

⚠ POZOR!

Startovací tažné lanko (13) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (13) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojet (13). Nenechte nikdy startovací tažné lanko (13) zaskočit zpátky.

UPOZORNĚNÍ

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

- Zatažením přední ochrany rukou (3) dozadu uvolníte brzdu řetězu (viz obr. 14). OPATRNĚ! Brzda řetězu je nyní uvolněná a řetěz pily (1) je nyní v chodu.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se řetěz pily (1) pohybuje ve volnoběhu nebo motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru (viz kapitolu „Údržba - seřízení karburátoru“).

- Řetězovou pilu zvedněte.
- Držte pevně levou rukou přední rukojet (4).
- Držte pevně pravou rukou zadní rukojet (9). Dlaň ruky přitom spočívá na blokaci plynové páčky (8) a ukazovák stiskne plynovou páčku (10).
- Po jednom stisknutí plynové páčky (10) se rozběhne motor na neutrál.
- Nechte motor krátce zahřát.

Startování při zahřátém motoru

(Přístroj byl zastavený na méně než 15–20 minut)

- Zatlačte přední ochranu rukou (3) dopředu, až zacvakne. Řetěz pily (1) je blokován brzdou řetězu.

- Nastavte spínač pro zapnutí / vypnutí (11) na „ON“ (11a).
- Páka na studený start (sytič) (7) se pro nastartování teplého motoru nemusí zatahovat.
- Zasuňte špičku boty do zadní ochrany rukou (9) (viz obr. 13).
- Podržte řetězovou pilu za přední rukojet (4) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (13), až pocítíte odpor.
- Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (13). Přístroj by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud přístroj nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsany v „Startování se studeným motorem“.

Zastavení motoru (obr. 10)

1. Plynovou páčku uvolníte a počkejte, až motor poběží na volnoběh.
2. Pro zastavení motoru uveďte Zap/Vyp spínač do polohy „Stop“. (obr. 10/poz.11b)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pro zastavení motoru v případě nouze aktivujte brzdu řetězu a uveďte Zap/Vyp spínač to pozice „Stop“.

9. Čištění

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vytáhněte konektor zapalovací svíčky. (Obr. 19)

Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otfete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem. **POZOR! Noste ochranné brýle!**
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádná čističla a rozpouštědla. Ta by mohla poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.

10. Údržba a servis

Vzduchový filtr (obr. 16-18)

- Vzduchový filtr (H) čistěte po každém použití.
- Vyšroubujte upevňovací matici víka pouzdra vzduchového filtru (obr. 18/poz. 6) ven a odeberte víko pouzdra. (viz obr. 16)
- Vyměňte vzduchový filtr (H).
- Vyčistěte vzduchový filtr. Vymyjte vzduchový filtr v čistém, teplém mýdlovém roztoku. Nechte na vzduchu zcela vyschnout.

- Nasadte vzduchový filtr. Nasadte víko pouzdra vzduchového filtru. Dbejte na to, aby víko pouzdra vzduchového filtru bylo řádně přesně nasazeno (S-V). Zatáhněte upevňovací matici víka pouzdra vzduchového filtru. (viz obr. 16)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme mít v zásobě náhradní filtr.

Otvor zásobování olejem (obr. 20)

- Otvor zásobování olejem (K) prověřte po každém použití.
- Demontujte vodicí lištu.
- Prověřte otvor zásobování olejem (K), zda není ucpaný.

Vodicí lišta (obr. 23-24)

- Po každém použití vyčistěte vodicí lištu.
- Demontuje vodicí lištu ze stroje.
- Odstraňte z vodicí lišty a olejového kanálu (obr. 23/poz. 1) řezný prach.
- Naolejujte vratný pastorek (obr. 24/poz. 2/3) skrz servisní otvor pomocí stříkačky s olejem.

Žebra válce (obr. 20)

- Po každém použití vyčistěte žebra válce (M). Použijte k tomu vzduch stlačený pod nízkým tlakem nebo si vezměte štětec.

⚠ POZOR! Noste ochranné brýle.

- Prach a nečistota mezi žebry válce mohou mít za následek přehřátí stroje.

Další body údržby před každým použitím

- Zkontrolujte zařízení, zda z nádrží neuniká olej nebo palivo.
- Zkontrolujte zařízení, zda nemá uvolněné díly a šrouby. Speciálně u řetězu pily, vodicí lišty a rukojetí.
- Pokud zjistíte na stroji závady, ihned je odstraňte.

Olejový/palivový filtr (obr. 21)

⚠ POZOR! Řetězovou pilu nikdy nepoužívejte bez olejového/palivového filtru (L1/L2). Vždy po 100 provozních hodinách musí být olejový/palivový filtr vyčištěn nebo v případě poškození vyměněn. Olejovou/palivovou nádrž vyprazdňujte předtím, než vyměníte olejový/palivový filtr.

- Sejměte víko olejové/palivové nádrže (12/14).
- Ohněte řádně měkký drát.
- Zastrčte ho do otvoru olejové/palivové nádrže a zahákněte za olejovou/palivovou hadici. Opatrně zatáhněte olejovou/palivovou hadici k otvoru tak, až ji můžete uchopit svými prsty.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Hadici nikdy nevytahujte zcela z nádrže.

- Vyzvedněte olejový/palivový filtr (L1/L2) z olejové/palivové nádrže.

- Pomocí krouživého pohybu vytáhněte olejový/palivový filtr a vyčistěte ho. Pokud je olejový/palivový filtr poškozen, vyměňte ho.
- Vložte nový nebo vyčištěný olejový/palivový filtr. Zasuňte konec olejového/palivového filtru do otvoru olejové/palivové nádrže. Ujistěte se, že olejový/palivový filtr sedí v dolním rohu nádrže. Postrčte olejový/palivový filtr dlouhým šroubovákem na jeho správnou pozici.
- Naplňte olejovou/palivovou nádrž novým olejem/směsí paliva. Potom olejovou/palivovou nádrž uzavřete víkem olejové/palivové nádrže.

Zapalovací svíčka (obr. 17-19, 22)

⚠ POZOR! Aby motor řetězové pily zůstal schopen výkonu, musí být zapalovací svíčka (G) čistá a mít správnou vzdálenost elektrod (0,6-0,7 mm). Zapalovací svíčka musí být po každých 20 provozních hodinách vyčištěna, příp. vyměněna.

- Nastavte Zap/Vyp spínač (11) na "Stop".
- Odeberte víko pouzdra vzduchového filtru (5) tak, že otočíte upevňovací maticí víka pouzdra vzduchového filtru (6) proti směru hodinových ručiček. Pak lze víko pouzdra vzduchového filtru odebrat.
- Vytahuje konektor zapalovací svíčky za současného otáčení zapalovací svíčky (G).
- Odeberte zapalovací svíčku pomocí klíče na zapalovací svíčky (20). Nepoužívejte žádný jiný nástroj.
- Očistěte zapalovací svíčku kartáčem z měděných drátů nebo ji vyměňte za novou. (Obr. 22)

Nastavení volnoběžných otáček (obr. 25)

Pokud řetěz pily běží dál na volnoběh, musíte otáčky volnoběhu upravit.

1. Vyjměte záslepku (T).
2. Nechte motor zahřát během chodu po dobu 3-5 minut (ne při vysokých otáčkách!).
3. Otočte nastavovacím šroubem (R) pomocí štěrbínového šroubováku:

ve směru hodinových ručiček

- Otáčky volnoběhu se zvýší (+)

proti směru hodinových ručiček

- Otáčky volnoběhu se sníží (-)

Max. otáčky volnoběhu: 3300 min⁻¹

Obraťte se na výrobce, pokud řetěz pily běží přesto dál na volnoběh.

Pozor! V žádném případě s řetězovou pilou nepracujte dále!

Důležité: Na záslepce L/H nesmí být prováděna žádná nastavení.

Nastavení karburátoru

Karburátor byl již ve výrobě předem nastaven na optimální výkon. Jsou-li nutná dodatečná nastavení, dopravte pilu do autorizovaného servisu.

⚠ POZOR! Sami nesmíte na karburátoru provádět žádná nastavení!

Vodící lišta

- Každých 8 pracovních hodin otočte vodící lištu, aby se zajistilo rovnoměrné opotřebení.

Řetěz pily

Napnutí řetězu pily

Pravidelně prověřujte napnutí řetězu pily a v případě potřeby je seřídte, aby řetěz pily přiléhá těsně na vodící lištu, ovšem aby byl ještě dost volný, aby ho bylo možné táhnout rukou (obr. 8).

Nový řetěz pily - nechte zaběhnout

Nový řetěz pily a vodící lišta musí být dodatečně dopnuty po méně než 5 řezech. Toto je během doby zaběhnutí normální a intervaly mezi budoucími dopínáními budou větší.

Olejšování řetězu pily

Neustále se ujišťujte o tom, že mazání řetězu pily funguje správně. Dbejte na to, aby olejová nádrž byla neustále plná.

Vodící lišta a řetěz pily musí být během řezacích prací neustále dostatečně naolejovány, aby se snížilo tření vodící lišty.

Vodící lišta a řetěz pily nesmí být uváděny do provozu bez funkčního mazání. Pokud používáte řetězovou pilu suchou nebo velmi málo naolejovanou, sníží se tak její řezný výkon, zkrátí se životnost řetězu pily a dojde k velmi rychlému opotřebení vodící lišty v důsledku přehřívání. Nedostatečné množství oleje se pozná tak, že se vytváří kouř nebo má vodící lišta jiné zbarvení. Na světlých plochách neustále kontrolujte olejovou mlhu, zatímco řetězová pila ukazuje za plného plynu do směru této plochy.

Údržba řetězu

Ostření řetězu

K ostření řetězu jsou zapotřebí speciální nástroje, které zajistí, že jsou řezací nástroje broušeny pod správným úhlem a do správné hloubky. Nezkušeným uživatelům řetězových pil doporučujeme, aby řetěz pily nechali ostřit odborníkem z nejbližšího zákaznického servisu.

Pokud si na broušení svého řetězu pily troufáte, získáte speciální nástroje u profesionálního zákaznického servisu.

Řetěz bruste v ochranných rukavicích. Po nabroušení musí mít všechny řezací články stejnou šířku a délku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Ostrý řetěz produkuje hezky tvarované piliny. Jakmile začne řetěz vytvářet dřevitou moučku, je třeba jej nabrousit. Po 3 až 4násobném broušení řezacích nástrojů je třeba zkontrolovat výšku omezovače hloubky a případně jej plochým pilníkem snížit, a poté zaoblit přední roh.

⚠ POZOR! Pro bezproblémový a bezpečný provoz zařízení je důležité, aby řetěz pily byl neustále ostrý. Pilový řetěz se musí nabrousit, když:

- jsou piliny prachové konzistence.
- musíte vydávat na řezání dodatečnou sílu.
- řez není přímý.
- se zvyšuje vibrace.
- stoupá spotřeba paliva.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme řetěz pily nechat ostřit odborníkem.

Návod k naostření řetězu pily:					
Typ řetězu pily	Průměr pilníku	Horní úhel	Dolní úhel	Horní úhel sklonu (55°)	Standardní hloubkoměr
		Upínací rotační úhelník	Upínací sklonový úhelník	Boční úhelník	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Hloubkový doraz				Pilník	

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce přístroje kvůli opravě pamatujte, že se přístroj z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

Periodická údržba a pokyny k péči

Pro dlouhou životnost a rovněž pro zamezení poškození a pro zajištění plné funkce bezpečnostních zařízení musí být pravidelně prováděny následně popsané údržbové práce.

Záruční nároky budou uznány teprve tehdy, pokud byly tyto práce prováděny pravidelně a řádně. Při nedodržení hrozí nebezpečí nehody!

Uživatelé motorových pil smí provádět údržbové práce a péči pouze v rozsahu, jaký je popsán v tomto návodu k obsluze.

Práce vycházející nad tento rámec smí provádět pouze odborná dílna.

Obecně	Kompletní motorová pila Řetěz pily Brzda řetězu Pilová lišta	Vyčistit vnějšek a zkontrolovat poškození Při poškozeních ihned požadovat odbornou opravu Pravidelně ostřit, včas vyměňovat Pravidelně nechat kontrolovat odbornou dílnou Obracet, aby se plochy zatěžované chodem opotřebovávaly stejnoměrně. Včas vyměňovat
Před každým uvedením do provozu	Řetěz pily Pilová lišta Mazání řetězu Brzda řetězu STOP spínač, bezpečnostní blokovací tlačítko, plynová páčka Uzávěr palivové a olejové nádrže	Kontrolovat poškození a ostrost Kontrolovat napnutí řetězu Kontrolovat poškození Zkouška funkce Zkouška funkce Zkouška funkce Kontrolovat těsnost
denně	Vzduchový filtr Pilová lišta Upínání lišty Volnoběžné otáčky	Čištění Kontrolovat poškození, čistit otvor pro vstup oleje Čistit, zejména drážku pro vedení oleje Kontrolovat (řetěz nesmí běžet společně)

Týdně	Pouzdro ventilátoru Prostor válce zapalovací svíčka Tlumič hluku Ochranné pouzdro pro zachytávač řetězu Šrouby a matice	Vyčistit, aby bylo zajištěno bezvadné vedení chladicího vzduchu Čištění Zkontrolovat, příp. vyměnit Kontrolovat usazeniny Kontrolovat poškození, příp. vyměnit Zkontrolujte stav a pevné usazení
Čtvrtletně	Sací hlava Palivová nádrž, nádrž oleje na řetěz	Vyměnit Čištění
Skladování	Kompletní motorová pila Řetěz pily a lišta Palivová nádrž, nádrž oleje na řetěz Karburátor	Vyčistit vnějšek a zkontrolovat poškození Při poškozeních ihned požadovat odbornou opravu Demontovat a lehce naolejovat Vyčistit vodící drážku lišty pily Vyprázdnit a vyčistit Projet naprázdno

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opotřebitelné díly*: Řetěz pily, vodící lišta, olej na řetěz, motorový olej, zubová opěrka, zařízení brzdy řetězu, zapalovací svíčky, vzduchový filtr, palivový filtr, filtr oleje na řetěz

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

11. Skladování

⚠ OPATRNĚ

Řetězovou pilu nikdy neskladujte na déle než 30 dnů, aniž byste provedli následující kroky.

Před uskladněním vrtáku postupujte podle pokynů pro čištění a údržbu!

Uschovávání řetězové pily

Jestliže řetězovou pilu nebudete používat déle než 30 dní, musíte ji na toto připravit. Jinak se odpaří zbytek paliva nacházející se v karburátoru a zůstane po něm usazenina na dne, gumového charakteru. To by mohlo ztížit start a mohlo by být příčinou drahé opravy.

- Pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili případný tlak v nádrži. Nádrž kompletně opatrně vyprázdněte.
- Nastartujte motor a nechejte ho v chodu tak dlouho, až se řetězová pila zastaví, aby se odstranilo palivo z karburátoru.
- Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
- Odstraňte zapalovací svíčku.

- Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro 2takt. Tahejte vícekrát pomalu za rukojeť reverzního startéru, aby se vnitřní komponenty potáhly olejem. Zapalovací svíčku znovu nasadte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Řetězovou pilu uložte na suchém místě, dostatečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např. kamna, plynový bojler na horkou vodu, plynová sušička atd.

Opětovné uvedení řetězové pily do provozu

- Odstraňte zapalovací svíčku.
- Zatáhněte rychle za lanko reverzního startéru, abyste ze spalovací komory odstranili přebytečný olej.
- Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod nebo nasadte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
- Připravte řetězovou pilu k provozu.
- Naplňte palivovou nádrž správnou směsí paliva/oleje.

12. Přeprava

Pro přepravu pily vyprázdněte benzínovou nádrž. Odstraňte z pily hrubé nečistoty pomocí kartáče nebo smetáčku.

13. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

14. Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Náprava
Motor nestartuje nebo startuje, ale dále neběží	Chybný proces startování	Řiďte se pokyny v tomto návodu
	Chybně nastavená směs v karburátoru.	Nechte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
	Začazená zapalovací svíčka	Vyčistěte/seřadte zapalovací svíčku nebo vyměňte
	Ucpaný palivový filtr	Vyměňte palivový filtr
Motor startuje, ale dále neběží na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr	Vyjměte, vyčistěte vzduchový filtr a znovu vložte
	Chybně nastavená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Motor se zadrhává.	Chybně nastavená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Žádný výkon při zatížení	Chybně nastavená zapalovací svíčka	Vyčistěte/seřadte zapalovací svíčku nebo vyměňte
Motor běží skokově	Chybně nastavená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřadit autorizovaným zákaznickým servisem.
Příliš mnoho kouře	Chybná směs paliva	Použijte správnou směs paliva (poměr 40:1)
Žádný výkon při zatížení	Řetěz pily je tupý nebo volný.	Naostřete řetěz pily nebo vložte nový řetěz pily - dopněte řetěz pily.
Motor vypíná.	Prázdná palivová nádrž nebo je chybně umístěn palivový filtr v palivové nádrži.	Naplňte palivovou nádrž. Kompletně naplňte palivovou nádrž nebo odpovídajícím způsobem umístěte palivový filtr v palivové nádrži.
Nedostatečné mazání řetězu (vodící lišta a řetěz pily se zahřívají)	Nádrž oleje na řetěz pily je prázdná.	Naplňte nádrž oleje na řetěz pily.
	Ucpané otvory pro průchod oleje	Vyčistěte servisní otvor ve vodící liště. Vyčistěte drážku ve vodící liště.

15. Přípustná řezací souprava

Řetěz pily	325.058-76BL (7910100723)
Vodící lišta	BE20-76-5812P (7910100724)
Řetěz pily	Oregon 21BPX078X
Vodící lišta	Oregon 208PXBK095

**POZOR!**

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

Túto motorovú pílu smú obsluhovať iba osoby, ktoré boli náležite poučené a absolvovali školenie o nebezpečenstvách („Potvrdenie o účasti na kurze používania motorovej píly so vzdelávacím štandardom typickým pre danú krajinu“)!

Návod na obsluhu uchovávať na bezpečnom mieste!

Upozornenie:

Zohľadnite, prosím, že niektoré národné predpisy by mohli obmedziť používanie stroja.

Vysvetlenie symbolov

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia.
	Varovanie! Nebezpečenstvo spätného razu (kickback). Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej pily a zabráňte kontaktu s hrotom lišty.
	Prístroj nepoužívajte jednou rukou.
	Prístroj používajte vždy oboma rukami.
	Vždy noste ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.
	Predtým ako zariadenie použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.
	Keď prístroj používate, vždy noste bezpečnostné a antivibračné rukavice.
	Keď prístroj používate, vždy noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti porezaniu.
	Dôležité je nosiť ochranný odev na chodidlá, nohy a predlaktia.
	Plniaci otvor paliva.
	Plniaci otvor pre olej na pílové reťaze.

	stlačené – sýtič deaktivovaný vytiahnuté – sýtič aktivovaný
	Primerové tlačidlo pre studený štart
	Nastavovacie skrutky karburátora: L nízke otáčky H vysoké otáčky T voľnobežné otáčky
	Nastavenie brzdy reťaze: Biela šípka: brzda reťaze neaktívna. Čierna šípka: brzda reťaze aktívna.
	Smer montáže pílovej reťaze.
	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.
	Pozor! Horúce povrchy.
	Zapínač/vypínač – „ON“ Zapínač/vypínač – „STOP“
	Hmotnosť
	Miešací pomer
	Zabráňte kontaktu s hrotom lišty.
	Oheň zakázaný.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:	Strana:
1. Úvod	123
2. Popis prístroja	123
3. Rozsah dodávky	123
4. Použitie v súlade s určením	123
5. Bezpečnostné upozornenia	124
6. Technické údaje	131
7. Pred uvedením do prevádzky	132
8. Obsluha	133
9. Čistenie	134
10. Údržba a oprava	135
11. Skladovanie	138
12. Preprava	138
13. Likvidácia a recyklácia	138
14. Odstraňovanie porúch	139
15. Schválená rezacia súprava	139
16. Vyhlásenie o zhode	291

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržíavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používání v rozpore s určením.

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabráňte nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchováajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku drevoobrábacích strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja

1. Pílová reťaz
2. Vodiaca lišta

3. Predná ochrana rúk/brzda reťaze
4. Predná rukoväť
5. Veko skrine vzduchového filtra
6. Upevňovacia matica veka skrine vzduchového filtra
7. Sýtič
8. Blokovanie plynovej páky
9. Zadná rukoväť
10. Plynová páka
11. Zapínač/vypínač
12. Uzáver palivovej nádrže
13. Rukoväť reverzného štartéra
14. Veko otvoru olejovej nádrže
15. Kryt vodiacej lišty
16. Kruhový pilník pílovej reťaze
17. Veko skrine reťazového pohonu
18. Zachytávač reťaze
19. Ozubený doraz
20. Kľúč na zapalovacie sviečky
21. Zmiešavacia nádoba paliva
22. Skrutkovač
23. Imbusový kľúč 4 mm
24. Primerové tlačidlo pre studený štart

3. Rozsah dodávky

- Reťazová píla (1x)
- Pílová reťaz (1x)
- Vodiaca lišta (1x)
- Kryt vodiacej lišty (1x)
- Kľúč na zapalovacie sviečky (1x)
- Imbusový kľúč 4 mm (1x)
- Zmiešavacia nádoba paliva (1x)
- Okrúhly pilník na pílovú reťaz (1x)
- Skrutkovač (1x)
- Originálny návod na obsluhu (1x)

Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.

Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).

Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.

Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.

Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

⚠ POZOR!

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

4. Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži podľa určenia výlučne na pílenie dreva. Výrub stromov sa smie vykonávať iba s príslušným vzdelaním. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Prístroj sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením.

Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

Návod na obsluhu okrem toho obsahuje iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“.

⚠ **POZOR!**

Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Pri nedodržaní tohto pokynu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrozujúcich poranení.

⚠ **VAROVANIE**

Pri nerešpektovaní tohto pokynu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

⚠ **OPATRNE**

Pri nedodržaní tohto pokynu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

⚠ **UPOZORNENIE**

Pri nedodržaní tohto pokynu existuje nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

5.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ **POZOR!** Pri práci s nástrojmi prevádzkovanými na palivo sa musia nepretržite dodržiavať nasledujúce základné pravidlá, aby sa minimalizovalo riziko poranení tela a/alebo škôd na prístroji.

Pred uvedením reťazovej pily do prevádzky si prečítajte tieto upozornenia a dobre ich uschovajte.

1. S reťazovou pilou nepracujte, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu a/alebo drog.
2. Pri zaobchádzaní s palivom buďte opatrní. Reťazovú pilu štartujte vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia paliva.
3. Píľte až vtedy, keď je pracovná oblasť vyčistená, keď máte bezpečný postoj a keď ste si naplánovali ústupovú cestu pred padajúcim stromom.
4. Pred každým naštartovaním reťazovej pily sa uistite, či sa nedotýka žiadnych predmetov.
5. Reťazovú pilu noste iba vtedy, keď sa zastavil motor, keď sa vodiaca lišta nachádza v kryte vodiacej lišty a výfuk smeruje od vášho tela.
6. Reťazovú pilu, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo neúplná a voľne zmontovaná, neuvádzajte do prevádzky. Uistite sa, či je reťazová píla zastavená, keď sa aktivuje brzda reťaze.
7. Pred položením reťazovej pily vypnite motor.
8. Pri pílení malých kríkov a výhonkov buďte mimoriadne opatrní, pretože tenké vetvy sa môžu zachytiť v reťazovej píle a môže šľahať vašim smerom alebo vás môžu vyviesť z rovnováhy.
9. Pri pílení napnutej vetvy dbajte na možný spätný náraz, keď sa napnutie dreva náhle uvoľní.
10. Dbajte na to, aby boli rukoväte suché, čisté a bez oleja alebo palivovej zmesi.
11. Reťazovou pilou nepíľte strom, iba ak by ste mali príslušné vzdelanie.
12. Celú údržbu reťazovej pily, okrem bodov uvedených v tomto návode na obsluhu a údržbu, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.
13. Za účelom prepravy a skladovania reťazovej pily nasadíte kryt vodiacej lišty.
14. S reťazovou pilou nepracujte vedľa zápalných kvapalín ani plynov, ani v prítomnosti zápalných kvapalín ani plynov, či už vo vonkajších alebo vnútorných priestoroch. Vzniká pritom nebezpečenstvo výbuchu a/alebo požiaru.
15. Ak je reťazová píla v prevádzke, nedopĺňajte do nej palivo, olej ani mazivo.
16. Používajte iba vhodný materiál na pílenie: Píľte iba drevo. Reťazovú pilu nepoužívajte na prácu, na ktoré je nevhodná. Reťazovou pilou nepíľte napr. plast, murivo ani materiály, ktoré nepatria k stavbe.
17. Motorový prístroj produkuje jedovaté spaliny hneď ako beží motor. Nikdy nepracujte v uzavretých ani zle vetraných priestoroch.

18. Na zistenie signifikantných škôd alebo chýb je prístroj pred použitím a po pádoch potrebné podrobiť inšpekcii.
19. Ak sa pri plnení olejovej alebo palivovej nádrže rozleje kvapalina, prístroj sa pred uvedením do prevádzky musí od nej očistiť.

Ako používatelia reťazovej pily musíte dodržať viaceré body, aby ste mohli vaše pílenie vykonať bez úrazu a bez poranení.

1. Základné pochopenie spätných rázov môže minimalizovať alebo vylúčiť moment prekvapenia. Nečakané nepremyslené reakcie prispievajú k úrazom.
2. Reťazovú pilu pri bežiacom motore pevne držte obomi rukami, pričom pravá ruka drží zadnú rukoväť a ľavá ruka prednú rukoväť. Palce a prsty musia pevne obopínať rukoväť reťazovej pily. Pevné uchopenie vám pomáha zachytiť spätné rázy a zachovať kontrolu nad reťazovou pilou. Nepustite ju.
3. Zabezpečte, aby oblasť, v ktorej pracujete, neobsahovala prekážky. Špička vodiacej lišty sa pri pílení reťazovou pilou nesmie dotknúť kmeňa stromu, vetvy ani podobnej časti.
4. Píľte s vysokou rýchlosťou motora.
5. Priveľmi sa nenakláňajte dopredu ani nepíľte nad výškou vašich ramien.
6. Reťazovú pilu ostrite a udržiavajte podľa pokynov výrobcu.
7. Ak sa prístroj pri pílení zasekne, musí sa ihneď vypnúť a opatrne vyslobodiť. Prístroj sa následne musí skontrolovať ohľadom poškodení (napr. ohnúť vodiaca lišta) a musí sa vykonať skúšobný chod.

Nasadte reťazovú pilu na vedenie rezu so zubom dorazu priamo na drevo, ktoré chcete rezať. Na rezanie konárov s veľkým priemerom sa tiež odporúča použiť zub dorazu.

Zub dorazu sa musí pevne nasadiť na drevo pred rezaním s bežiacou reťazovou pilou. Zadnou rukoväťou nadvihnete koniec reťazovej pily a vedte ju oblúkovou rukoväťou. Zub slúži ako otočný bod. Premiestnenie sa realizuje ľahkým tlakom na rukoväť. Pila sa tak dá ľahko potiahnuť späť. Zasuňte zub a znova nadvihnete zadnú rukoväť.

Používajte iba schválené kombinácie pílovej reťaze a vodiacej lišty (pozri kapitolu 15)!

Rezacia súprava obsiahnutá v rozsahu dodávky je optimálne prispôbená reťazovej pile.

Pri spárovaní komponentov, ktoré sa k sebe nehodia, sa môže rezacia súprava neopraviteľne poškodiť už po krátkej prevádzkovej dobe a môže viesť k poraneniam.

⚠ UPOZORNENIE

Nasledujúca príloha je určená hlavne pre koncového spotrebiteľa alebo príležitostného používateľa. Táto reťazová píla je určená na príležitostné používanie majiteľmi domov, majiteľmi záhrad a kempistami a slúži na všetky všeobecné práce, napr. kľúčovanie, pílenie palivového dreva atď. Nie je určená na dlhšie práce. Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prerušenia (**syndróm bielych prstov**). Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich zariadení môže u osôb, ktorých prerušenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára. V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prerušenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na prístroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie stroja.

5.2 Bezpečnosť osôb

- S reťazovou pilou nepracujte jednou rukou! V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia obsluhujúceho personálu, pomocníkov alebo divákov. Táto reťazová píla je určená na dvojručnú prevádzku.
- Noste vaše osobné ochranné prostriedky (OOP), skladajúce sa z: obuvi odolnej proti prerezaniu, nohavíc na ochranu proti porezaniu, dobre viditeľnej vesty alebo bundy v signálnych farbách, rukavíc a prilby so štítom a ochranou sluchu.
- Ak reťazovú pilu štartujete alebo s ňou píľte, v blízkosti sa nesmú zdržiavať iné osoby. Divákom a zvieratám zabráňte v prístupe do pracovnej oblasti.
- Ak beží motor, všetky časti tela musia smerovať od reťazovej pily.

5.3 Bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu so zápalnými prevádzkovými látkami

1. **VAROVANIE!** Benzín je ľahko horľavý.
2. Benzín skladujte v nádobách, ktoré sú koncipované špeciálne na tento cieľ.
3. Benzín doplňajte len vonku a nefajčíte pritom.
4. Benzín doplňte skôr, ako spustíte motor. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňajte benzín, kým motor beží alebo je ešte horúci.

5. Keď je palivo rozliate, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odíďte so strojom z oblasti rozliateho paliva a zamedzte všetkým zápalným zdrojom, kým nevyprchajú všetky palivové výpary. Uzáver palivovej nádrže a kanistra opäť bezpečne nasadíte.

Plnenie paliva

- Pred plnením sa musí motor vždy odstaviť.
⚠ POZOR! Uzáver nádrže vždy opatrne otvárajte, aby sa mohol prítomný pretlak pomaly odbúrať.
- Pri práci so strojom vznikajú na telese vysoké teploty. Prístroj nechajte pred plnením vždy vychlaď. **⚠ POZOR!** Pri nedostatočnom vychladení prístroja by sa mohlo palivo pri plnení zapáliť a spôsobiť ťažké popáleniny.
- Dbajte na to, aby v nádrži nebolo príliš veľa paliva. Ak palivo rozlejte, musíte ho okamžite odstrániť a prístroj vyčistiť.
- Uzáver palivovej nádrže vždy dobre uzatvorte, aby sa zabránilo uvoľneniu vplyvom vznikajúcich vibrácií pri prevádzke prístroja.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Stroj nikdy netankujte v blízkosti otvoreného plameňa.

Špeciálne bezpečnostné ustanovenia pri používaní spaľovacích motorov

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Spaľovacie motory predstavujú počas prevádzky a pri tankovaní mimoriadne nebezpečenstvo. Prečítajte si a vždy dodržiavajte výstražné upozornenia. Pri nedodržaní môže dôjsť k závažným alebo dokonca k smrteľným poraneniam.

1. Na prístroji sa nesmú robiť žiadne zmeny.
2. **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo otravy**, výfukové plyny, palivá, výpary z mazacieho oleja, prach z pílenia a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny sa nesmú vdychovať.
3. **⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia**, nedotýkajte sa výfukového systému a hnacieho motora.
4. Stroj neprevádzkujte v nevetraných priestoroch alebo v ľahko horľavom prostredí.
5. **⚠ Nebezpečenstvo výbuchu!** Prístroj nikdy neprevádzkujte v priestoroch s ľahko zápalnými látkami.
6. Prístroj sa počas prepravy musí zaistiť proti posunutiu a preklopeniu.
7. Dbajte o to, aby sa pri tankovaní nevylialo palivo na motor alebo výfuk.
8. Opravy a nastavovacie práce môže vykonávať len autorizovaný odborný personál.
9. Nedotýkajte sa mechanicky pohyblivých alebo horúcich častí. Neodstraňujte ochranné kryty.

10. Pri technických údajoch pod hladinou akustického výkonu (L_{WA}) a hladinou akustického tlaku (L_{pA}) predstavujú uvedené hodnoty úroveň emisií a nemusia nutne predstavovať bezpečnú pracovnú úroveň.

Pretože existuje súvislosť medzi úrovňami emisií a imisií, nemôže sa táto spoľahlivo použiť na určenie prípadne potrebných, dodatočných preventívnych bezpečnostných opatrení. Ovpływujúce činitele na aktuálnu úroveň imisií pracovnej sily zahŕňajú vlastnosti pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., ako napr. počet strojov a iných susediacich procesov a časový interval, počas ktorého je obsluha vystavená hluku. Takisto sa môže prípustná úroveň imisií líšiť z krajiny na krajinu. Napriek tomu táto informácia poskytuje prevádzkovateľovi stroja možnosť, aby mohol urobiť lepšie posúdenie rizík a ohrození.

11. Nikdy nestrkajte predmety do vetracích štrbín. To platí aj vtedy, keď je stroj vypnutý. Nedodržiavanie môže spôsobiť poranenia alebo škody na prístroji.
12. Stroj udržiavajte bez oleja, špiny alebo iných nečistôt.
13. Zaistite, aby tlmiče hluku a vzduchové filtre riadne fungovali. Tieto diely slúžia ako ochrana proti ohňu pri chybnom zapáľovaní.
14. Odstavte motor:
 - Vždy, keď opustíte stroj
 - Pred doplnením paliva
15. Na zastavenie motora nikdy nepoužívajte sýtič.

5.4 Bezpečnostné funkcie reťazovej pily (obr. 1, 2)

1 PÍLOVÁ REŤAZ S MALÝM SPÄTNÝM RÁZOM vám so špeciálne vyvinutými bezpečnostnými zariadeniami pomáha redukovat' sily spätného rázu a tieto lepšie zachytiť.

3 PREDNÁ OCHRANA RÚK chráni ľavú ruku obsluhujúcej osoby, ak by pri bežiacей reťazovej pile sklzá z prednej rukoväti.

3 BRZDA REŤAZE je bezpečnostná funkcia na minimalizáciu poranení v dôsledku spätných rázov tým, že sa bežiacа píllová reťaz zastaví za niekoľko milisekúnd. Aktivuje sa **PREDNOU OCHRANOU RÚK**.

8 BLOKOVANIE PLYNOVEJ PÁKY zabraňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynovú páku je možné stlačiť, len keď je stlačené blokovanie plynovej páky.

11 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ okamžite zastaví motor, keď sa vypne. Na (opätovné) naštartovanie motora sa musí spínač STOP musí nastaviť do polohy ON.

18 ZACHYTÁVAČ REŤAZE znižuje nebezpečenstvo poranení v prípade roztrhnutia alebo pošmyknutia píllovej reťaze počas chodu motora. Zachytávač reťaze má zachytiť hádzajúcu sa píllovú reťaz.

⚠ UPOZORNENIE

Oboznámte sa s reťazovou pílou a jej dielmi.

5.5 Výstražné upozornenia pre reťazové píly

- **Pri bežiacей reťazovej píle udržiavajte všetky časti tela mimo pílovej reťaze. Pred každým spustením reťazovej píly sa uistite, či sa pílová reťaz ničoho nedotýka.** Pri práci s reťazovou pílou môže chvíľka nepozornosti viesť k tomu, že reťazová píla zachytí odev alebo časti tela.
- **S reťazovou pílou nepracujte na strome, pokiaľ na to nemáte odbornú kvalifikáciu.** Pri neodbornej prevádzke reťazovej píly na strome vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- **Pri pílení napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vplyvom pružnej sily vráti späť.** Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhujúcu osobu a/alebo vytrhnúť spod kontroly reťazovú pílu.
- **Mimoriadne veľký pozor dávajte pri pílení krovia a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže zachytiť v pílovej reťazi a môže vás udrieť alebo vás môže vyviesť z rovnováhy.
- **Pílovú reťaz prenášajte za prednú rukoväť so zastavenou pílovou reťazou a vodiacou lištou smerujúcou dozadu. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy natiahnite kryt vodiacej lišty.** Starostlivé zaobchádzanie s reťazovou pílou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa pílovou reťazou.
- **Dodržiavajte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo namazaná pílová reťaz sa môže buď roztrhnúť, a alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známok oleja a tuku.** Zamastené alebo zaolejšované rukoväti sú klzké a vedú k strate kontroly.

Príčiny a zabránenie spätnému rázu:

- Spätný ráz sa môže vyskytnúť, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa ohne drevo a pílová reťaz sa zasekne v kanále rezu.
- Dotyk s hrotom vodiacej lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerujúcej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta odrazí nahor a v smere používateľa.
- Pri zaseknutí pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže vodiacu lištu rýchlo odraziť späť v smere používateľa.
- Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad reťazovou pílou a pravdepodobne sa ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej píle. Ako používatelia reťazovej píly by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazu a poranenia.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania nástroja. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- **Reťazovú pílu pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväti reťazovej píly. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu.** Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného rázu. Reťazovú pílu nikdy nepustíte.
- **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte nad výškou ramien.** Zabráni sa tým náhodnému kontaktu s hrotom vodiacej lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte iba výrobcom predpísané náhradné vodiace lišty a pílové reťaze.** Nesprávne náhradné vodiace lišty a pílové reťaze môžu viesť k roztrhnutiu pílovej reťaze a/alebo k spätnému rázu. (pozri kapitolu 15)
- **Držte sa pokynov výrobcu pre ostrenie a údržbu pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovacie hĺbky zvyšujú náchylnosť k spätnému rázu.

5.6 Bezpečnostné upozornenia k servisu/skladovaniu

Váš nástroj nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Zaisťte tým, že bezpečnosť nástroja zostane zachovaná.

1. Pred použitím vždy vizuálnou kontrolou skontrolujte, či nie je prístroj opotrebovaný alebo poškodený. Opotrebované alebo poškodené prvky a skrutky vymeňte. Uťahnite všetky matice, čapy a skrutky, aby ste zaistili, že je vybavenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Musia sa vykonávať pravidelné kontroly vzhľadom na netesné miesta alebo stopy opotrebovania v palivovom systéme, spôsobené napríklad poróznymi rúrami, uvoľnenými alebo chýbajúcimi svorkami a poškodeniami na palivovej nádrži alebo uzávere palivovej nádrže. Pred použitím sa musia odstrániť všetky chyby. (pozri kapitolu 15)
3. Predtým ako budete prístroj, príp. motor kontrolovať alebo nastavovať, musí sa odstrániť zapalovacia sviečka, resp. konektor zapalovacej sviečky, aby sa zabránilo neúmyselnému naštartovaniu.

Skladovanie

1. Vybavenie nikdy neuskladňujte s palivom v nádrži v budovách, v ktorých môžu výpary prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami.
2. Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.

3. Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, udržiavajte motor, tlmič hluku a skladovací priestor paliva bez vegetatívnych materiálov a nadmerného maziva.

Dlhšie skladovanie/prezimovanie

1. V prípade dlhšieho skladovania/prezimovania vypustite všetko palivo. Palivá sú chemické zlúčeniny, ktoré pri dlhšom skladovaní menia svoje vlastnosti. Keď sa musí palivová nádrž vypustiť, malo by sa to diať vonku.

Reťazovú pílu neskladujte a nepoužívajte pri teplotách nižších ako 0 °C!

VARIOVANIAE

Neodborná údržba alebo nedodržiavanie, príp. neodstránenie problému sa môže počas prevádzky stať zdrojom nebezpečenstva. Prevádzkujte iba stroje, pri ktorých bola údržba vykonaná pravidelne a správne. Iba tak môžete vychádzať z toho, že zariadenie prevádzkujete bezpečne, hospodárne a bez poruchy. Ak stroj beží, nečistite ho, nevykonávajte jeho údržbu, nenastavujte ho ani ho neopravujte. Pohyblivé diely môžu zapríčiniť závažné poranenia. Na čistenie dielov stroja nepoužívajte benzín ani iné horľavé rozpúšťadlá.

VARIOVANIAE

Výpary paliva a rozpúšťadiel môžu explodovať.

Po vykonaní opravy a údržby znovu na stroj namontujte ochrannú a bezpečnostnú výbavu.

Dbajte na stav prístroja bezpečný pre prevádzku, skontrolujte predovšetkým tesnosť palivového systému.

Chladiace rebrá motora očistite od nečistôt.

NEBEZPEČENSTVO

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- odstránení alebo zmene bezpečnostných komponentov.

5.7 Pracovné pokyny

Dôležité upozornenia

1. Ak sa reťazová píla dostane do kontaktu s cudzím predmetom, vypnite motor. Skontrolujte reťazovú pílu, prípadne ju opravte.

2. Chráňte pílovú reťaz pred nečistotami a pieskom. Aj malé množstvo nečistôt rýchlo otupí pílovú reťaz a zvýši nebezpečenstvo reakcie spätného rázu.
3. Predtým ako budete vykonávať ťažšie úlohy, začnite s pílením menších kmeňov na precvičenie, aby ste sa s prístrojom trochu zžili.
4. Skôr než začnete píliť, stlačte plynovú páčku a pracujte na plný plyn.
5. Keď začínate s pílením, zatlačte teleso reťazovej píly proti kmeňu.
6. Počas celého procesu pílenia pracujte na plný plyn.
7. Nechajte reťazovú pílu pracovať za vás. Vyvíjajte len ľahký tlak smerom nadol.
8. Hneď po ukončení práce pustite plynovú páčku, aby motor bežal v chode naprázdno. Ak prístroj necháte ďalej bežať na plný plyn bez záťaže, vznikne zbytočné opotrebovanie.
9. Aby ste pri výstupe pílovej reťaze z dreva nestratili kontrolu nad prístrojom, nemali by ste na konci rezu vyvíjať žiadny tlak na reťazovú pílu.
10. Po naštartovaní skontrolujte nastavenie chodu naprázdno. Pílová jednotka sa musí v chode naprázdno zastaviť. Keď rezacie zariadenie beží v chode naprázdno, musia sa znížiť otáčky pri chode naprázdno (pozri „Nastavenie otáčok pri chode naprázdno“).
11. Pred odložením reťazovej píly zastavte motor.
12. Ak sa prístroj pri pílení zasekne, musí sa ihneď vypnúť a opatrne vyslobodiť. Prístroj sa následne musí skontrolovať ohľadom poškodení (napr. ohnutá vodiaca lišta) a musí sa vykonať skúšobný chod.
13. Pred vykonaním definitívneho rezu skontrolujte, či sa v oblasti pádu nenachádzajú diváci, zvieratá ani prekážky.
14. Napnuté vetvy sa musia píliť zdola nahor, aby sa reťazová píla nezasekla.
15. Aby ste si v momente „prepílenia“ udržali úplnú kontrolu, na konci rezu znížte prítlačnú silu bez toho, aby ste uvoľnili pevné uchopenie rukovätí reťazovej píly. Dbajte na to, aby sa pílová reťaz nedotkla zeme.

Spätný ráz (kickback)

- Pri práci s reťazovou pílou môže dôjsť k nebezpečnému spätnému rázu.
- Tento spätný ráz vzniká, keď sa horná časť hrotu lišty neúmyselne dotkne dreva alebo iných pevných predmetov.
- Predtým, ako sa pílová reťaz umiestni do oblasti rezu, môže motorová píla sklznúť do strany alebo poškodiť
(**POZOR!** Zvýšené riziko spätného nárazu!)
- Motorová píla je nekontrolovateľne a s veľkou energiou vymrštená, resp. zrýchľovaná smerom k obsluhu píly (**nebezpečenstvo poranenia!**).

Aby ste zabránili spätnému rázu, dodržte nasledujúce body:

- Zapichovacie práce (priame zapichovanie hrotom lišty do dreva) smú vykonávať len špeciálne vyškolené osoby!
- Vždy sledujte hrot lišty. Dávajte pozor, keď pokračujete v už začatom reze.
- Rez začínajte s bežiacou pílovou reťazou!
- Pílovú reťaz vždy správne naostrite. Dbajte pritom najmä na správnu výšku obmedzovača hĺbky!
- Nikdy nepíľte viac vetví naraz! Pri odvetvovaní dbajte na to, aby ste sa nedotkli inej vetvy.
- Pri skracovaní dávajte pozor na kmene v tesnej blízkosti.

Stínanie stromov – len s dostatočným školením

⚠ OPATRNE

Dávajte pozor na zlomené alebo odumreté vetvy, ktoré môžu počas pílenia spadnúť a spôsobiť vážne poranenia. Nepíľte v blízkosti budov alebo elektrických vedení, ak nevíete, ktorým smerom bude odpílený strom padať. Nepracujte v noci, pretože horšie vidíte alebo v daždi, snehu alebo búrke, pretože smer padania stromu nie je predvídateľný.

- Naplánujte si prácu s reťazovou pílou dopredu.
- Pracovná oblasť okolo stromu by mala byť voľná, aby ste mali bezpečný postoj.
- Obsluha stroja by sa mala zdržiavať vždy na vyššie položenej úrovni pracovnej oblasti, pretože strom sa bude pri zotnutí pravdepodobne kotúľať, resp. kĺzať smerom nadol.

Smer padania stromu môžu ovplyvniť nasledujúce podmienky:

- Smer a rýchlosť vetra.
- Náklon stromu. Náklon nie je kvôli nerovnému a strmému povrchu vždy rozpoznateľný. Náklon stromu stanovte pomocou olovnice alebo vodováhy.
- Rast vetiev (a tým hmotnosť) len na jednej strane.
- Okolostojace stromy a prekážky.

Dávajte pozor na zničené a zhnité časti stromov.

Ak je kmeň zhnitý, môže náhle prasknúť a spadnúť na vás. Zabezpečte, aby bol pre padajúci strom k dispozícii dostatočný priestor. Udržiavajte vzdialenosť 2 a 1/2 dĺžky stromu k najbližšej osobe, prípadne iným objektom. Hluk motora môže prehlušiť výstražné volania.

Z miesta pílenia odstráňte nečistoty, kamene, kôru, klince, svorky a drôty.

⚠ Udržiavajte voľnú únikovú cestu (obr. A)

Pozícia 1: Úniková cesta

Pozícia 2: Smer padania stromu

Stínanie veľkých stromov – len s príslušným školením

(od priemeru 15 cm)

Na stínanie veľkých stromov sa používa metóda spodného záseku. Pritom sa podľa želaného smeru padania zo stromu zboku vypíli klin. Potom ako sa na druhej strane stromu vykoná hlavný rez, bude strom padať v smere klinu.

⚠ UPOZORNENIE

Ak má strom veľké oporné korene, mali by sa tieto pred narezaním záseku odstrániť. Ak sa na odstránenie oporných koreňov použije reťazová píla, pílová reťaz by sa nemala dotknúť zeme, aby sa reťaz nezatupila.

Spodný zásek a stínanie stromov (obr. B-C)

- Pre spodný zásek najprv vypíľte horný rez (poz. 1) klinu (poz. 2). Spíľte strom do 1/3. Následne vypíľte dolný rez (poz. 3) klinu (poz. 2). Teraz odstráňte vypílený klin.
- Následne môžete vykonať hlavný rez na opačnej strane stromu (poz. 4). Pridajte k tomu cca 5 cm nad stred záseku. Vďaka tomu je k dispozícii dostatok dreva medzi hlavným rezom (poz. 4) a klinom (poz. 2), ktorý pri padaní pôsobí ako záves. Tento záves má strom pri padaní viesť správnym smerom.

⚠ UPOZORNENIE

Pred ukončením hlavného rezu v prípade potreby rozšírte rez pomocou klinov, aby ste kontrolovali smer pádu. Používajte výhradne drevené alebo plastové klíny. Oceľové alebo železné klíny môžu spôsobiť spätný ráz a poškodenie prístroja.

- Dbajte na príznaky začínajúceho pádu stromu, napr. zvuky praskania, otvárajúci sa hlavný rez alebo pohyby v horných konároch.
- Keď strom začne padať, zastavte reťazovú pílu, odložte ju a ihneď sa vzdialte na únikovú cestu.
- Aby ste zabránili poraneniam, vašou reťazovou pílou nepíľte čiastočne zoťaté stromy. Dávajte pozor obzvlášť na čiastočne zoťaté stromy, ktoré nie sú podopreté. Ak strom úplne nespadne, odložte reťazovú pílu použite navijak, kladkostroj alebo ťahač.

Pílenie spadnutého stromu (rozdeľovanie kmeňa)

Výraz „rozdeľovanie kmeňa“ opisuje rozdelenie spadnutého stromu na kmene s požadovanou dĺžkou.

⚠ OPATRNE

Nestavajte sa na kmeň, ktorý práve pílite. Kmeň by sa mohol odkotúľať a mohli by ste stratiť stabilitu a kontrolu nad prístrojom. Pílenie nikdy nevykonávajte na strmom povrchu.

Dôležité upozornenia

- Píľte vždy iba jeden kmeň alebo vetvu.
- Buďte opatrní pri pílení roztriešteného dreva. Môžu vás trafiť ostré kúsky dreva.
- Malé kmene a vetvy píľte na koze na pílenie. Pri pílení kmeňov nesmie kmeň držať iná osoba. Takisto kmeň nezaistujte nohou alebo chodidlom.
- Nepoužívajte reťazovú pílu na miestach, na ktorých sú kmene, korene a iné časti stromu do seba zapletené. Potiahnite kmene na voľné miesto, pričom najskôr vezmite voľne položené kmene.

Rôzne rezy na rozdeľovanie kmeňa (obr. D)

⚠ OPATRNE

Ak sa reťazová píla zasekne v kmeni, nevyťahujte ju silou. Môžete stratiť kontrolu nad prístrojom, a privodiť si tak ťažké poranenia a/alebo poškodiť reťazovú pílu. Reťazovú pílu zastavte a vrážajte do rezu plastový alebo drevený klin, až kým sa reťazová píla nedá ľahko vytiahnuť. Znovu naštartujte reťazovú pílu a znovu opatrne vykonajte rez. Reťazovú pílu nikdy neštartujte, keď je zaseknutá v kmeni.

Horný rez (obr. E, poz. 1)

Pri hornom reze priložte reťazovú pílu na hornú stranu kmeňa a držte ju oproti kmeňu. Pri hornom reze vyvíjajte iba ľahký tlak smerom nadol.

Dolný rez (obr. E, poz. 2)

Pri dolnom reze priložte pílu na spodnú stranu kmeňa a držte pritom hornú stranu reťazovej píly oproti kmeňu. Pri spodnom reze vyvíjajte len ľahký ťah smerom nahor. Reťazovú pílu dobre držte, aby ste mohli prístroj ovládať. Reťazová píla tlačí smerom dozadu (smerom k vám).

⚠ OPATRNE

Reťazovú pílu pri dolnom reze nikdy nedržte naopak. V tejto polohe nemáte nad prístrojom žiadnu kontrolu. Prvý rez vedte vždy na tlakovej strane kmeňa. Tlaková strana kmeňa je tam, kde sa koncentruje tlak hmotnosti kmeňa.

Rozdeľovanie kmeňa bez podpier (obr. F)

- Vypíľte v 1/3 horný rez (poz. 1) do stromu.
- Obráťte kmeň a vyrežte druhý horný rez (poz. 2).
- Pri pílení na tlakovej strane dávajte pozor, aby sa reťazová píla nezasekla. Pozri obrázok pre rezy do kmeňov na tlakovej strane.

Rozdeľovanie kmeňa s kmeňom a podperou (obr. G – H)

- Nezabudnite vždy začať prvý rez (poz. 1) na zaťaženej strane kmeňa.
- Na tento účel režte nad 1/3 do kmeňa.

- Vykonajte druhý rez (poz. 2).

Odvetvovanie a skracovanie

⚠ OPATRNE

Vždy dávajte pozor a chráňte sa pred spätným rázom. Bežiacu pílovú reťaz na špičke vodiacej lišty pri odvetvovaní alebo orezávaní vetiev nikdy nenechajte prísť do kontaktu s inými vetvami alebo predmetmi. Takýto kontakt môže spôsobiť vážne poranenia.

⚠ OPATRNE

Pri odvetvovaní alebo skracovaní nikdy nestúpajte na strom. Nikdy nevystupujte na rebriky, podstavce atď. Mohli by ste stratiť rovnováhu a kontrolu nad prístrojom.

Dôležité upozornenia

- Pracujte pomaly a reťazovú pílu pevne držte oboma rukami. Dbajte na bezpečný postoj a rovnováhu.
- Dávajte pozor na vymrštené časti stromu. Pri pílení malých častí stromu buďte mimoriadne opatrní. Ohybný materiál sa môže zachytiť v pílovej reži a byť vymrštený smerom k vám alebo vás môže vyviešť z rovnováhy.
- Dávajte pozor na vymrštené časti stromu. Toto platí obzvlášť pre ohnuté alebo zaťažené vetvy. Zabráňte tomu, aby ste sa dostali do kontaktu s vetvami alebo reťazovou pílou, keď sa uvoľní napätie dreva.
- Udržiavajte vašu pracovnú oblasť voľnú. Upracte si z cesty vetvy, aby ste o ne nezakopli.

Odvetvovanie

- Strom odvetvujte, až keď spadne. Až potom môžete odvetvovanie vykonať bezpečne a riadne.
- Nechajte väčšie vetvy ležať pod spadnutým stromom a použite ich ako podpory, zatiaľ čo budete pokračovať v práci.
- Začnite pracovať na päte spadnutého stromu a pokračujte smerom k špičke. Menšie časti stromu odstráňte jedným rezom.
- Dbajte pritom na to, aby strom vždy ležal medzi vami a reťazovou pílou.
- Odstráňte väčšie, podporné vetvy metódami rezu „rozdeľovanie kmeňa bez podpier“.
- Odstraňujte malé voľne visiace časti stromu vždy horným rezom. Pri dolnom reze by ste mohli padnúť na reťazovú pílu, resp. by sa mohla zaseknúť.

Skracovanie (obr. K)

⚠ OPATRNE

Vetvy skracujte vždy vo výške alebo pod úrovňou výšky ramien. Vetvy nikdy nepíľte nad úrovňou výšky ramien. Podobné práce prenechajte odborníkovi.

- Píľte pri prvom reze (poz. 1) do 1/3 v spodnej časti vetvy.
- Druhým rezom prepíľte celú vetvu (poz. 2). Tretí rez (poz. 3) je horný rez, ktorým vetvu oddelíte na 2,5 až 5 cm od kmeňa.

5.8 Zvyškové riziká

⚠ NEBEZPEČENSTVO

MECHANICKÉ OHROZENIA:

Rotujúca pílová reťaz
 Pohyblivé diely prenosu sily
 Diely vymrštené z pílovej reťaze
 Rozlomenie pílovej reťaze

Porucha kontrolného systému motora alebo ovládateľných dielov, ktoré vedú k neočakávanému naštartovaniu pri zapnutej pílovej reťazi, neočakávaným nadmerným otáčkam.

ELEKTRICKÉ OHROZENIA:

Diely elektriky pod napätím (priamy kontakt) alebo diely, ktoré sú pod silnoprúdom vplyvom chyby (nepriamy kontakt)

TEPELNÉ OHROZENIA:

Horúce diely motora vrátane dielov, ktoré sa zahriali v dôsledku tepelného žiarenia.

OHROZENIE ZVUKMI:

Motor, prevodovka a rezací systém vrátane rezonancie pevných častí stroja môžu viesť poškodeniam sluchu (hluchota) a iným fyziologickým poruchám (napr. strata rovnováhy, strata vedomia), ako aj rušeniam akustických signálov a hlasovej komunikácie.

OHROZENIA VIBRÁCIAMI:

Motor, rukoväť

OHROZENIA MATERIÁLOM/LÁTKAMI:

Výfukové plyny, benzín

ERGONOMICKÉ OHROZENIA:

Usporiadanie a tvar ovládateľných dielov, rukovätí atď.

KOMBINÁCIA OHROZENÍ:

Zlé držanie tela alebo nadmerná námaha v spojení s neprimeraným tvarom alebo usporiadaním manuálnych ovládateľných dielov vrátane neprimeraného zohľadnenia anatómie ruka-rameno vo vzťahu k tvaru rukovätí, rovnováhe stroja a použitia ozubeného dorazu.
 Horúce diely motora/elektrický skrat v spojení s netesnou benzínovou nádržou/únikom benzínu.

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Kontakt s pílovou reťazou môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Nikdy nesiahajte rukami do bežiaccej pílovej reťaze.

NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU!

Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Reťaz a vodiaca lišta sa počas prevádzky zahrievajú.

Správanie sa v prípade núdze

Vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci zodpovedajúce poraneniu a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc. Poranenú osobu chráňte pred ďalšími zraneniami a udržiavajte ju v klude. Pre prípadný výskyt nehody by mala byť na pracovisku vždy poruke lekárnička podľa DIN 13164. Materiál, ktorý z lekárničky vyberiete, sa musí ihneď doplniť. Keď žiadate o pomoc, uvádzajte nasledujúce údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh poranení

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

6. Technické údaje

Stroj bez vodiacej lišty D x Š x V	375 x 182 x 190 mm
Hmotnosť bez vodiacej lišty a pílovej reťaze pri prázdnej nádrži	5,1 kg
Hmotnosť s vodiacou lištou a pílovou reťazou pri prázdnej nádrži	7,0 kg
Dĺžka rezu	47 cm
Dĺžka vodiacej lišty	508 mm
Automatické mazanie	áno
Olej na pílové reťaze	Špeciálny olej na pílové reťaze
Obsah nádrže na olej na pílové reťaze	260 cm ³
Rozstup pílovej reťaze	0.325" / 8,255 mm
Hrúbka vodiacich pätičiek	0,057" / 1.47 mm
Typ pílovej reťaze	325.058-76BL
Počet zubov hnacieho reťazového kolesa	7
Rozstup zubov hnacieho reťazového kolesa	0.325"
Brzda reťaze	áno
Typ vodiacej lišty	BE20-76-5812P
Max. rýchlosť pílovej reťaze	21,2 m/s
Motor	1 valec, 2-takt, chladený vzduchom

Objem motora	56 cm ³
Maximálny výkon motora	2,3 kW
Otáčky pri chode naprázdno	3100±300 min ⁻¹
Maximálne otáčky s rezacou súpravou	11 000 min ⁻¹
Emisie CO ₂	811,32 g/kWh
Obsah palivovej nádrže	550 cm ³
Palivo	Miešanie 40:1

Obmedzte vznik hlukua vibrácie na minimum!

Noste ochranu sluchu.

Účinky hluku môžu spôsobiť poškodenie sluchu.

- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôbte prístroju.
- Nepreťažujte prístroj.
- Prístroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

Informácia o vzniku hluku podľa normy ISO 22868:2021

Nameraná hladina akustického tlaku L _{pA}	99,2 dB
Neistota K _{pA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	114 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}	108,8 dB
Neistota K _{WA}	3 dB

Hodnota vibrácií podľa normy ISO 22867:2021

Vibrácia, predná rukoväť	7 m/s ²
Vibrácia, zadná rukoväť	7 m/s ²
Neistota	1,5 m/s ²

7. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR! Motor naštartujte až po zmontovaní a kontrole pílovej reťaze.

⚠ POZOR! Pri zaobchádzaní s pílovou reťazou alebo pri jej nastavovaní vždy noste vysoko pevné rukavice.

Montáž vodiacej lišty a pílovej reťaze (obr. 3-6)

Otvorte obal a namontujte vodiacu lištu a pílovú reťaz nasledujúcim spôsobom:

1. Potlačte prednú ochranu rúk (3) dozadu (obr.14/ poz.3a) tak, aby bola brzda reťaze deaktivovaná.
2. Uvoľnite dve matice (B) a odstráňte veko skrine reťazového pohonu (17).

3. Montáž zuba dorazu (obr. 3)
Vložte zub dorazu (19) do vybraní skrine (pozri obr. 3) a upevnite ho pomocou 2 upevňovacích skrutiek (19a). Použite nástroj dodaný s montážnym náradím (10).
4. Obtočte pílovú reťaz okolo kolesa pílovej reťaze. Potom obtočte pílovú reťaz okolo vodiacej lišty. Dávajte pozor na smer montáže pílovej reťaze. (obr. 4 – 5)
5. Zastrčte napínaciu skrutku pílovej reťaze (Z) do dolného otvoru vodiacej lišty (Y). (Obr. 4)
6. Namontujte veko skrine reťazového pohonu (17) a rukou utiahnite matice (B).

Smer montáže pílovej reťaze (pozri obr. 5)

Napnutie pílovej reťaze (obr. 6 – 8)

1. Rukou pevne držte prednú časť vodiacej lišty.
2. Nastavte napnutie pílovej reťaze pomocou napínacej skrutky (C) tak, aby pílová reťaz úplne priľhala k vodiacej lište, ale aby nebola pod veľkým napätím.
3. Uťahnite upevňovaciu maticu (B) pre vodiacu lištu pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (cca 12 – 15 Nm).
4. Rukou skontrolujte, či pílová reťaz hladko beží po vodiacej lište a či má správne napätie.
5. V prípade potreby znova nastavte napnutie pílovej reťaze.

Ak sa reťaz musí napnúť.

Nastavenie napnutia reťaze

Správne napnutie pílovej reťaze je mimoriadne dôležité a kontrolovať sa musí pred začiatkom prevádzky a pravidelne pri každom pílení. Ak si nájdete čas na správne nastavenie pílovej reťaze, zlepšíte vaše výsledky pri pílení a dosiahnete dlhšiu životnosť reťaze.

⚠ UPOZORNENIE

Ak je pílová reťaz napnutá príliš voľne alebo príliš silno, hnacie koleso, vodiaca lišta a ložisko kľukového hriadeľa sa opotrebovávajú rýchlejšie.

⚠ UPOZORNENIE

Nová pílová reťaz sa rozťahuje, takže sa musí nastaviť po cca 5 rezoch. Pri nových pílových reťaziach to je normálne a interval budúcich nastavení sa po nejakej dobe skráti.

Palivo a olej na pílové reťaze

⚠ POZOR! Palivo a olej na pílové reťaze sú veľmi horľavé. Nefajčite, resp. nevystavujte zariadenie otvoreným plameňom, keď ho používate.

Palivo

Pre optimálne výsledky používajte normálne, bezolovnaté palivo (max. 5 % bioetanolu) zmiešané so špeciálnym olejom pre 2-taktné motory.

Palivová zmes

Vo vhodnej nádobe zmiešajte palivo s olejom pre 2-taktné motory. Zatraste nádobou, aby sa všetko dôkladne zmiešalo.

⚠ POZOR! Na túto reťazovú pílu nikdy nepoužívajte čistý benzín. Poškodí sa tým motor a stratíte nárok na záruku na tento výrobok. Nepoužívajte palivovú zmes, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

⚠ POZOR! Pre vzduchom chladené 2-taktné motory sa musí použiť špeciálny olej pre 2-taktné motory so zmiešavacím pomerom **40:1**. Nedostatočné namazanie olejom poškodí motor a v tomto prípade stratíte nárok na záruku na motor.

TABUĽKA NA MIEŠANIE PALIVA

Miešací pomer: 40 dielov benzínu na 1 diel 2-taktného oleja.

Benzín	2-taktný olej
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

Pílu nikdy neštartujte ani neprevádzkujte, ak nie je riadne nainštalovaná reťaz a páka brzdy reťaze, resp. predná ochrana rúk. Štartovanie sa okrem toho musí vždy vykonávať s aktívnou brzdou reťaze. Za týmto účelom postupujte nasledovne:

- Držte pílovú reťaz za prednú rukoväť (4).
- Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu do polohy (3b). Nakrátko pridajte plyn, pílová reťaz by sa nemala pohnúť.
- Potiahnite prednú ochranu rúk (3) dozadu do polohy (3a). Pridajte plyn, pílová reťaz by sa nemala pohnúť.

Po naplnení palivovej nádrže a nádrže reťazového oleja zatvorte rukou uzávery nádrží. Nepoužívajte na to žiadny nástroj.

Odporúčané palivá

Niektoré bežné benzíny sú zmiešané s prísadami, ako sú zlúčeniny alkoholu alebo éteru, aby zodpovedali normám pre čisté výfukové plyny. Motor beží uspokojivo so všetkými druhmi benzínov na účely vlastného pohonu, aj s benzínmi obohatenými o kyslík. Najlepšie je používať bezolovnatý normálny benzín s max. 5 % podielom bioetanolu.

Mazanie pílovej reťaze a vodiacej lišty olejom

Pri každom plnení palivovej nádrže benzínom sa musí doplniť aj nádrž na olej na pílové reťaze. Odporúča sa pritom používať bežný olej na pílové reťaze.

1. Reťazovú pílu položte na bok veka skrine reťazového pohonu (17).
2. Zložte veko otvoru olejovej nádrže (14) a veko palivovej nádrže (12).
3. Nádrž oleja na pílové reťaze (obr. 9/poz. D1) naplňte do 80 % olejom na pílové reťaze.
4. Naplňte zmes benzínu a oleja do palivovej nádrže (obr. 9/poz. D2).
5. Uzavrite veko otvoru olejovej nádrže (14) a veko palivovej nádrže (12).

Brzda reťaze (obr. 14)

⚠ UPOZORNENIE

Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte funkčnosť brzdy reťaze.

- Držte pílovú reťaz za prednú rukoväť (4).
- Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu do polohy (3b). Nakrátko pridajte plyn, pílová reťaz by sa nemala pohnúť.
- Potiahnite prednú ochranu rúk (3) dozadu do polohy (3a). Pridajte plyn, pílová reťaz by sa nemala pohnúť.

Kontrola zásobovania olejom

Na kontrolu mazania pílovej reťaze podržte reťazovú pílu s pílovou reťazou nad listom papiera a na pár sekúnd ju naplno zapnite. Na papieri je možné skontrolovať nastavené množstvo oleja.

⚠ UPOZORNENIE

Vždy dbajte na to, aby sa v olejovej nádrži nachádzalo dostatočné množstvo oleja na mazanie pílovej reťaze. **Automatické mazanie pílovej reťaze – možné jemné nastavenie!**

8. Obsluha

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ OPATRNE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

Skontrolujte prístroj pred každým uvedením do prevádzky na:

- tesnosť palivového systému,
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,

- pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov,
- ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

Štartovanie zariadenia (obr. 10-13)

Pílu nikdy neštartujte ani neprevádzkujte, ak nie je riadne nainštalovaná reťaz a páka brzdy reťaze, resp. predná ochrana rúk. Štartovanie sa okrem toho musí vždy vykonávať s aktívnou brzdou reťaze. Za týmto účelom postupujte nasledovne:

- Zložte kryt (15) z vodiacej lišty (2).
- Položte reťazovú pílu na stabilný a rovný podklad. Pílová reťaz (1) sa pritom nesmie dotýkať zeme.
- Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (1) blokuje brzda reťaze.
- Stlačte 6 – 10x palivové čerpadlo „Primer“ (24).
- Prepňte zapínač/vypínač (11) do polohy „ON“ (11a).
- Vytiahnite páčku pre studený štart (sýtič) (7) (N).
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej rukoväti (9) (pozri obr. 13).
- Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (4) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (13) až po prvý odpor.
- Teraz rýchlo priťahujte štartovacie tiahlo (13), kým sa nenašartuje motor. Ak by sa motor nenašartoval, zopakujte proces. Kým je páčka pre studený štart (sýtič) (7) vytiahnutá (N), motor sa rozbehne len na krátko a znova sa vypne.
- Len čo sa motor vypne, stlačte spolu blokovanie plynovej páky (8) a plynovú páku (10). Páčka pre studený štart (sýtič) (7) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
- Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (13), kým sa nenašartuje motor.

Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

⚠ POZOR!

Štartovacie tiahlo (13) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho tiahla (13), keď sa štartovacie tiahlo (13) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie tiahlo (13) rýchlo sa vrátiť späť.

UPOZORNENIE

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

- Uvoľnite brzdú reťaze tým, že potiahnete prednú ochranu rúk (3) dozadu (pozri obr. 14). OPATRNE! Brzda reťaze je teraz uvoľnená a pílová reťaz (1) teraz beží.

UPOZORNENIE

Ak sa pílová reťaz (1) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora (pozri kapitolu „Údržba nastavení karburátora“).

- Zdvihnite reťazovú pílu.
- Ľavou rukou pevne držte prednú rukoväť (4).
- Pravou rukou pevne držte zadnú rukoväť (9). Dlaň pritom leží na blokovaní plynovej páky (8) a ukazovák stláča plynovú páku (10).
- Po jednom stlačení plynovej páky (10) beží motor na voľnobeh.
- Nechajte motor na krátko zahrievať.

Štartovanie pri teplom motore

(prístroj bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

- Potlačte prednú ochranu rúk (3) dopredu, kým nezapadne. Pílovú reťaz (1) blokuje brzda reťaze.
- Prepňte zapínač/vypínač (11) do polohy „ON“ (11a).
- Páčka pre studený štart (sýtič) (7) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej ochrany rúk (9) (pozri obr. 13).
- Pevne držte reťazovú pílu za prednú rukoväť (4) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (13) až po prvý odpor.
- Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (13). Prístroj by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa prístroj nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v „Spustenie pri studenom motore“.

Zastavenie motora (obr. 10)

1. Pustíte plynovú páku a počkajte, kým motor začne bežať v chode naprázdno.
2. Na zastavenie motora nastavte zapínač/vypínač do polohy „STOP“. (obr. 10/poz. 11b)

⚠ UPOZORNENIE

Na zastavenie motora v núdzovom prípade aktivujte brzdú reťaze a nastavte zapínač/vypínač do polohy „STOP“.

9. Čistenie

⚠ UPOZORNENIE

Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. (obr. 19)

Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Prístroj vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- **POZOR! Noste ochranné okuliare!**
- Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handrou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tieto môžu poškodzovať plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

10. Údržba a oprava

Vzduchový filter (obr. 16 – 18)

- Vzduchový filter (H) čistite po každom použití.
- Vyskrutkujte upevňovaciu maticu veka skrine vzduchového filtra (obr. 18/poz. 6) a zložte veko skrine. (pozri obr. 16)
- Odnímte vzduchový filter (H).
- Vyčistite vzduchový filter. Umyte vzduchový filter v čistom, teplom mydlovom lúhu. Nechajte ho úplne vyschnúť na vzduchu.
- Vložte vzduchový filter. Nasadte veko skrine vzduchového filtra. Dbajte na to, aby nasadené veko skrine vzduchového filtra presne lícovalo (S-V). Utiahnite upevňovaciu maticu veka skrine vzduchového filtra. (pozri obr. 16)

⚠ UPOZORNENIE

Odporúčame mať v zásobe náhradný filter.

Otvor pre zásobovanie olejom (obr. 20)

- Otvor pre zásobovanie olejom (K) kontrolujte po každom použití.
- Demontujte vodiacu lištu.
- Skontrolujte otvor pre zásobovanie olejom (K), či nie je upchatý.

Vodiaca lišta (obr. 23-24)

- Vodiacu lištu čistite po každom použití.
- Demontujte vodiacu lištu zo stroja.
- Odstráňte pilový prach z vodiacej lišty a v olejovom kanáli (obr. 23/poz. 1).
- Striekačkou na olej namažte olejom vratný pastorok (obr. 24/poz. 2/3) cez údržbový otvor.

Rebrá valca (obr. 20)

- Rebrá valca (M) čistite po každom použití. Použite na to stlačený vzduch pri nízkom tlaku alebo si vezmite štetec.
- ⚠ **POZOR! Noste ochranné okuliare.**
- Prach a nečistoty medzi rebrami valca môžu mať za následok prehriatie stroja.

Ďalšie body údržby pred každým použitím

- Skontrolujte zariadenie ohľadne netesností olejovej alebo palivovej nádrže.
- Skontrolujte zariadenie ohľadne uvoľnených dielov a skrutiek. Osobitne pilový reťaz, vodiacu lištu a rukoväť.
- Ak na stroji zistíte nedostatky, bezodkladne ich odstráňte.

Olejový/palivový filter (obr. 21)

⚠ **POZOR!** Nikdy neprevádzkujte reťazovú pílu bez olejového/palivového filtra (L1/L2). Vždy po 100 prevádzkových hodinách sa musí olejový/palivový filter vyčistiť, prípadne vymeniť, ak je poškodený.

Pred výmenou olejového/palivového filtra vyprázdniť olejovú/palivovú nádrž.

- Zložte veko olejovej/palivovej nádrže (12/14).
- Vhodne ohnite mäkký drôt.
- Strčte ho do otvoru olejovej/palivovej nádrže a zaháknite olejovú/palivovú hadičku. Palivovú hadičku opatrne ťahajte k otvoru, dokým ju nebudete môcť uchopiť svojimi prstami.

⚠ UPOZORNENIE

Hadičku z nádrže nevytiahnite úplne.

- Vyberte olejový/palivový filter (L1/L2) z olejovej/palivovej nádrže.
- Vytiahnite olejový/palivový filter rotačným pohybom a vyčistite ho. Ak je olejový/palivový filter poškodený, tak ho zlikvidujte.
- Vložte nový alebo vyčistený olejový/palivový filter. Zasuňte koniec olejového/palivového filtra do otvoru olejovej/palivovej nádrže. Uistite sa, či olejový/palivový filter sedí v dolnom rohu nádrže. Posuňte olejový/palivový filter dlhým skrutkovačom do jeho správnej polohy.
- Olejovú/palivovú nádrž naplňte čerstvou zmesou oleja/paliva. Olejovú/palivovú nádrž potom uzavrite vekom olejovej/palivovej nádrže.

Zapaľovacia sviečka (obr. 17 - 19, 22)

⚠ **POZOR!** Na zachovanie výkonnosti motora reťazovej píly musí byť zapaľovacia sviečka čistá a musí mať správnu vzdialenosť elektród (0,6 – 0,7 mm). Zapaľovacia sviečka sa musí čistiť, príp. vymeniť každých 20 prevádzkových hodín.

- Nastavte zapínač/vypínač (11) do polohy „STOP“.
- Odnímte veko skrine vzduchového filtra (5) tým, že vyskrutkujete upevňovaciu maticu veka skrine vzduchového filtra (6) proti smeru hodinových ručičiek. Veko skrine vzduchového filtra sa dá potom zložiť.
- Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky (G) za súčasného otáčania.
- Zapaľovaciu sviečku odstráňte pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky (20). Nepoužívajte žiadny iný nástroj.
- Vyčistite zapaľovaciu sviečku kefou z medenými drôťmi alebo vložte novú zapaľovaciu sviečku. (Obr. 22)

Nastavenie otáčok pri chode naprázdno (obr. 25)

Keď pilová reťaz ďalej beží v chode naprázdno, musíte upraviť otáčky naprázdno.

1. Odstráňte zátku (T).
2. Motor nechajte zahrievať 3 – 5 minút (bez vysokých otáčok!).
3. Otočte nastavovaciu skrutku (R) pomocou plochého skrutkovača:

v smere hodinových ručičiek

- otáčky pri chode naprázdno sa zvýšia (+)

proti smeru hodinových ručičiek

- otáčky pri chode naprázdno sa znížia (-)
- Max. otáčky pri chode naprázdno: 3300 min⁻¹

Ak pílová reťaz napriek tomu naďalej ide v chode naprázdno, obráťte sa na výrobcu.

Pozor! V žiadnom prípade nepracujte ďalej s reťazovou pílou!

Dôležité: Na zátke L/H sa nesmú vykonávať žiadne nastavenia.

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by boli potrebné dodatočné nastavenia, pílu zanešte do autorizovaného zákaznického servisu.

⚠ POZOR! Na karburátore nesmiete sami vykonávať žiadne nastavenia!

Vodiaca lišta

- Každých 8 pracovných hodín obráťte vodiacu lištu, aby bolo zaručené rovnomerné opotrebovanie.

Pílová reťaz

Napnutie pílovej reťaze

Pravidelne kontrolujte napnutie pílovej reťaze a v prípade potreby ho znova nastavte tak, aby pílová reťaz tesne priliehala k vodiacej lište, avšak ešte dosť voľne na to, aby sa dala potiahnuť rukou (obr. 8).

Zabehnutie novej pílovej reťaze

Nová pílová reťaz a vodiaca lišta sa musia po menej ako 5 rezoch nastaviť. Počas doby zábehu to je normálne a intervaly medzi budúcimi nastaveniami sa budú zväčšovať.

Olejovanie pílovej reťaze

Vždy sa uistite, či správne funguje automatické mazanie pílovej reťaze. Vždy dbajte na to, aby bola olejová nádrž naplnená.

Počas pílenia musí byť vodiaca lišta a pílová reťaz vždy dostatočne naolejovaná, aby sa znížilo trenie s vodiacou lištou.

Vodiaca lišta a pílová reťaz sa nikdy nesmú uviesť do prevádzky bez funkčného mazania. Ak reťazovú pílu používate nasucho alebo s príliš malým množstvom oleja, znižuje sa rezací výkon, skracuje sa životnosť vodiacej lišty, pílová reťaz sa rýchlejšie zatupí a vodiaca lišta sa na základe prehriatia silne opotrebuje. Príliš málo oleja zbadáte podľa vznikajúceho dymu alebo sfarbenia vodiacej lišty. Olejovú hmlu vždy kontrolujte na svetlej ploche tak, že reťazová píla pri plnom plyne smeruje k tejto ploche.

Údržba reťaze

Ostrenie reťaze

Na ostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zaručujú, že rezné nástroje sú naoštrené v správnom uhle a správnej hĺbke. Neskúsenému používateľovi reťazových píl odporúčame, aby si nechal pílovú reťaz naoštriť odborníkom najbližšieho zákaznického servisu.

Ak si trúfate na nabrúsenie vlastnej pílovej reťaze, špeciálne nástroje si zakúpte v profesionálnom zákaznickom servise.

Reťaz ostríte s ochrannými rukavicami. Všetky rezné články musia mať po ostrení rovnakú šírku a dĺžku.

⚠ UPOZORNENIE

Ostrá reťaz vytvára dobre tvarované triesky. Ak reťaz začne vytvárať jemné piliny, musí sa naoštriť. Po 3-násobnom až 4-násobnom naoštrení rezných nástrojov musíte prekontrolovať výšku obmedzovačov hĺbky a tieto musíte v danom prípade pomocou plochého pilníka zbrúsiť a potom musíte zaobliť predný roh.

⚠ POZOR! Pre bezproblémovú a bezpečnú prevádzku zariadenia je dôležité, aby bola pílová reťaz vždy ostrá. Pílová reťaz sa musí naoštriť, keď:

- sú piliny vo forme prachu,
- na pílenie musíte vynaložiť dodatočnú silu,
- rez pílou nie je rovný,
- narastajú vibrácie,
- stúpa spotreba paliva.

⚠ UPOZORNENIE

Pílovú reťaz odporúčame nechať naoštriť odborníkom.

Návod na ostrenie pílovej reťaze:

Typ pílovej reťaze	Priemer pilníka	Horný uhol	Dolný uhol	Horný uhol sklonu (55°)	Štandardná hĺbka
		Uhol natočenia pri upnutí	Uhol sklonu pri upnutí	Bočný uhol	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Hĺbkový doraz				Pilník	

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania prístroja na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Upozornenia pre pravidelnú údržbu a ošetrovanie

Pre dlhú životnosť, aby sa zabránilo poškodeniu a zabezpečila sa plná funkčnosť bezpečnostných zariadení, je potrebné pravidelne vykonávať nižšie opísané údržbové práce.

Nároky na záruku budú akceptované len vtedy, ak sa tieto práce vykonávali pravidelne a správne. V prípade nedodržania vzniká nebezpečenstvo nehody! Používatelia motorových píl môžu vykonávať len tie údržbové a ošetrovacie práce opísané v tomto návode na obsluhu. Každé práce idúce nad rámec smie vykonávať len odborná dielňa.

Všeobecne	Celá motorová píla Pílová reťaz Brzda reťaze Lišta píly	Vyčistite vonkajšiu časť a skontrolujte ohľadom poškodení. V prípade poškodení okamžite zabezpečte odbornú opravu. Pravidelne prebrúste, včas obnovte. Nechajte pravidelne skontrolovať v odbornej dielni. Otočte tak, aby sa zaťažené jazdné plochy opotrebovali rovnomerne. Včas vymeňte.
Pred každým uvedením do prevádzky	Pílová reťaz Lišta píly Mazanie reťaze Brzda reťaze Spínač STOP, bezpečnostné blokovacie tlačidlo, plynová páka Uzáver palivovej a olejovej nádrže	Skontrolujte poškodenia a ostré hrany. Kontrola napnutia reťaze Skontrolujte ohľadom poškodení. Funkčná skúška Funkčná skúška Funkčná skúška Skontrolujte ohľadom tesnosti.
denne	Vzduchový filter Lišta píly Uchytenie lišty Ootáčky pri chode naprázdno	Čistenie Skontrolujte ohľadom poškodení, vyčistite vstupný otvor oleja. Vyčistite, najmä vodiacu drážku oleja. Skontrolujte (reťaz nesmie bežať).

Týždenne	Teleso ventilátora Priestor valca Zapaľovacia sviečka Tlmič zvuku Ochranné puzdro pre zachytávač reťaze Skrutky a matice	Vyčistite, aby ste zabezpečili správne prúdenie chladiaceho vzduchu. Čistenie Skontrolujte, príp. vymeňte. Skontrolujte upchatie. Skontrolujte ohľadom poškodení, príp. vymeňte. Skontrolujte stav a pevné uloženie.
Štvrťročne	Nasávacia hlavica Palivová nádrž, nádrž na reťazový olej	Výmena Čistenie
Skladovanie	Celá motorová píla Pílová reťaz a lišta Palivová nádrž, nádrž na reťazový olej Karburátor	Vyčistite vonkajšiu časť a skontrolujte ohľadom poškodení. V prípade poškodení okamžite zabezpečte odbornú opravu. Demontujte, vyčistite a zľahka naolejujte. Vyčistite vodiacu drážku lišty píly Vyprázdnite a vyčistite. Pustite naprázdno.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: pílová reťaz, vodiaca lišta, reťazový olej, motorový olej, ozubený doraz, zachytávacie zariadenie reťaze, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, filter reťazového oleja

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

11. Skladovanie

⚠ OPATRNE

Reťazovú pílu neuschovávajú nikdy dlhšie ako 30 dní bez vykonania nasledujúcich krokov.

Pred uskladnením zariadenia dodržiavajte upozornenia pre čistenie a údržbu!

Uloženie reťazovej píly

Ak reťazovú pílu uschováate dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a za nechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.

- Pomaly zložte veko palivovej nádrže, aby ste znížili prípadný tlak v nádrži. Opatrne vyprázdnite palivovú nádrž.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa reťazová píla nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
- Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).

- Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
- Do spaľovacej komory nalejte 1 čajovú lyžičku oleja pre 2-taktné motory. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za rukoväť reverzného štartéra, aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej. Opäť nasadte zapaľovaciu sviečku.

⚠ UPOZORNENIE

Uložte reťazovú pílu na suchom mieste a ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď.

Opätovné uvedenie reťazovej píly do prevádzky

- Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
- Rýchlo potiahnite za rukoväť reverzného štartéra, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
- Vyčistite zapaľovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke alebo vložte novú zapaľovaciu sviečku so správnou vzdialenosťou elektród.
- Reťazovú pílu pripravte na prevádzku.
- Naplňte palivovú nádrž správnou zmesou paliva a oleja.

12. Preprava

Na prepravu píly vyprázdnite benzínovú nádrž. Z píly odstráňte pomocou kefy alebo metličky hrubé nečistoty.

13. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

14. Odstraňovanie porúch

Problém	Možná příčina	Náprava
Motor sa nenašartuje alebo sa našartuje, ale nepokračuje v chode	Nesprávny postup pri spustení	Dodržiavajte pokyny v tomto návode
	Nesprávne nastavená zmes karburátora.	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
	Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami	Vyčistite/nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
	Upchatý palivový filter	Vymeňte palivový filter
Motor sa našartuje, ale nebeží na plný výkon	Znečistený vzduchový filter	Odstráňte, vyčistite a nasadte späť vzduchový filter
	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Motor sa zadrháva.	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Žiadny výkon pri zaťažení	Nesprávne nastavená zapaľovacia sviečka	Vyčistite/nastavte alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
Motor beží nepravidelne.	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Nadmerné zadymenie	Nesprávna zmes paliva	Použite správnu zmes paliva (pomer 40:1)
Žiadny výkon pri zaťažení	Píllová reťaz je tupá alebo píllová reťaz je voľná	Naostrite píllovú reťaz alebo vložte novú píllovú reťaz – napnite píllovú reťaz
Motor zhasína.	Palivová nádrž je prázdna alebo palivový filter v palivovej nádrži je nesprávne umiestnený	Naplňte palivovú nádrž. Úplne naplňte palivovú nádrž alebo náležite umiestnite palivový filter do palivovej nádrže
Nedostatočné mazanie pílovej reťaze (vodiaca lišta a píllová reťaz sú horúce)	Nádrž na olej na píllové reťaze je prázdna	Naplňte nádrž na olej na píllové reťaze
	Priepustý oleja upchaté	Vyčistite vodiacu drážku vodiacej lišty Vyčistite ryhy vodiacej lišty

15. Schválená rezacia súprava

Píllová reťaz	325.058-76BL (7910100723)
Vodiaca lišta	BE20-76-5812P (7910100724)
Píllová reťaz	Oregon 21BPX078X
Vodiaca lišta	Oregon 208PXBK095



FIGYELEM!

Az első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és feltétlenül kövesse a biztonsági előírásokat!

Ezt a motoros fűrészt csak olyan személyek kezelhetik, akik megfelelő képzésben és veszélyekkel kapcsolatos oktatásban („Részvételi tanúsítvány a motoros fűrészek országspecifikus képzési modelljét alkalmazó tanfolyamon”) részesültek!

Gondosan őrizze meg az üzemeltetési útmutatót!

Megjegyzés:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a gép használatát korlátozhatja néhány nemzeti előírás.

A jelzések magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Olvassa el, értse meg és tartsa be az összes figyelmeztetést.
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye. Óvakodjon a láncfűrész visszacsapásától, és ne érjen a láncvezető sín csúcsához.
	Ne használja egy kézzel a készüléket.
	Mindig fogja mindkét kezével a készüléket.
	Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és munkavédelmi sisakot.
	A készülék használata előtt olvassa el a teljes kezelési útmutatót.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen csúszásmentes és vágás elleni védelemmel ellátott munkavédelmi cipőt.
	Fontos, hogy a lábfejet, lábszárat, kézfejet és kart védő védőruházatot viseljen.
	Üzemanyagbetöltő-nyílás.
	Fűrészláncolaj betöltőnyílása.

	lenyomott állapot- a szívató nem aktív kihúzott állapot - a szívató aktív
	Elsődleges gomb hidegindításhoz
L H T	Porlasztó beállító csavarjai: L alacsony fordulatszám H magas fordulatszám T üresjárat fordulatszám
	A láncfék beállítása: Fehér nyíl: Nem aktív a láncfék. Fekete nyíl: Aktív a láncfék.
	Fűrészlánc beszerelésének iránya.
	A készülék garantált hangteljesítményszintje.
	Figyelem! Forró felület.
	Be-/kikapcsoló - „ON” Be-/kikapcsoló - „STOP”
	Tömeg
	Keverési arány
	Ne érintse meg a sín csúcsát.
	Tilos a nyílt láng használata.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés.....	144
2.	A készülék leírása	144
3.	Szállított elemek.....	144
4.	Rendeltetésszerű használat.....	145
5.	Biztonsági utasítások	145
6.	Műszaki adatok	153
7.	Üzembe helyezés előtt.....	153
8.	Kezelés.....	155
9.	Tisztítás	156
10.	Karbantartás és fenntartás	156
11.	Tárolás.....	159
12.	Szállítás.....	160
13.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	160
14.	Hibaelhárítás	161
15.	Engedélyezett késgarnitúra	161
16.	Megfelelőségi nyilatkozat.....	291

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a kezelési utasítás be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat.

Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezéseken kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban a készülék üzemeltetésére vonatkoznak.

Őrizze a kezelési útmutatót a készüléke közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen használati utasítás biztonsági rendelkezésein és országában a gép üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be a fafeldolgozó gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Fűrészlánc
2. Vezetősín
3. első kézvédő/láncfék
4. első fogantyú
5. Levegőszűrő burkolata
6. Levegőszűrő burkolatot rögzítő anyacsavar
7. Szívató
8. Gázkar zárja
9. Hátsó markolat
10. Gázkar
11. Be-/kikapcsoló
12. Üzemanyagtartály fedele
13. Irányváltó kapcsoló fogantyúja
14. Olajtartály nyílásának fedele
15. A vezetésín borítása
16. Fűrészlánc kerek reszelője
17. Láncajtás burkolata
18. Láncfogó
19. Karmos ütköző
20. Gyertyakulcs
21. Üzemanyag-keverék tartálya
22. Csavarhúzó
23. Imbuszkulcs, 4 mm
24. Elsődleges gomb hidegindításhoz

3. Szállított elemek

- Láncfűrész (1 db)
- Fűrészlánc (1 db)
- Vezetősín (1 db)
- Vezetősín borítása (1 db)
- Gyertyakulcs (1 db)
- Imbuszkulcs, 4 mm (1 db)
- Üzemanyag-keverék tartálya (1 db)
- Fűrészlánc kerek reszelője (1 db)
- Csavarhúzó (1 db)
- Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása (1 db)

Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.

Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).

Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.

Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.

Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

▲ FIGYELEM!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszszenak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

4. Rendeltetésszerű használat

A készülék rendeltetésszerű használata kizárólag fa fűrészelését foglalja magában. Favágás csak megfelelő képzettséggel végezhető. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, melyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okozott.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: ⚠

Ezenkívül az üzemeltetési utasítás további fontos szövegrészeket is tartalmaz, amelyeket a „**FIGYELEM!**” szó jelöl.

⚠ FIGYELEM!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat:

⚠ VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

5.1 Általános biztonsági utasítások

⚠ **FIGYELEM!** Az üzemanyaggal üzemeltetett szerszámokkal való munkavégzés során mindig tartsa be a következő alapszabályokat, hogy csökkentsse a testi sérülések és/vagy a készülék károsodásának kockázatát.

A láncfűrész üzembe helyezése előtt olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket.

1. Ne dolgozzon a láncfűrészszel, ha fáradt, beteg, alkohol és/vagy drogok hatása alatt áll.
2. Legyen óvatos az üzemanyag kezelésekor. Az üzemanyag feltöltésének helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el a láncfűrész.
3. Csak akkor fűrészeljen, ha megtisztította a munkaterületet, stabilan áll, és megtervezte a dőlő fa előli eltávolodás útvonalát.
4. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész semmivel nem érintkezik.
5. Csak akkor hordozza a láncfűrész, ha megállt a motor, a vezetősín a vezetősín-borításban van, és a kipufogó a testével ellentétes irányba néz.
6. Ne helyezzen üzembe olyan láncfűrész, amely sérült, helytelenül van beállítva vagy nem teljesen vagy lazán van felszerelve. Győződjön meg arról, hogy láncfék működtetésekor leáll a láncfűrész.
7. A láncfűrész lehelyezése előtt kapcsolja ki a motort.
8. Kisebb bokrok és sarjak fűrészelésekor legyen különösen óvatos, mivel a vékony ágazat beakadhat a láncfűrészbe, és az Ön irányába csapódhat, vagy kibillentheti Önt az egyensúlyából.
9. Megfeszített ág fűrészelésekor ügyeljen arra, hogy az ág esetleg visszacsapódhat, amikor hirtelen csökken a fa feszítése.
10. Ügyeljen arra, hogy a markolatok szárazak és tiszták legyenek, és ne legyen rajtuk olaj vagy benzinkeverék.
11. Ne használja fa vágására a láncfűrész, hacsak nem rendelkezik megfelelő képzettséggel.
12. A láncfűrész teljes karbantartását – eltekintve a jelen kezelési és karbantartási útmutatóban megadott pontoktól – csak megbízott szervizszemélyzet végezheti el.

13. A láncfűrész szállításához és tárolásához helyezze fel a vezetősín borítását.
14. Sem kültéren, sem beltéren ne dolgozzon gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében vagy jelenlétében. Ekkor robbanás- és/vagy tűzveszély áll fenn.
15. Járó láncfűrésznel ne töltsön be üzemanyagot, olajat vagy kenőanyagot.
16. Csak megfelelő anyagot fűrészelj: Csak fát fűrészelj. Ne használja olyan munkálatokhoz a láncfűrész, amelyekre nem alkalmas. Ne vágjon pl. műanyagot, falazatot vagy nem a fához tartozó anyagokat a láncfűrészszel.
17. Amint járni kezd a motor, a motoros készülék mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Soha ne dolgozzon zárt vagy rosszul szellőző helyiségben.
18. A jelentős sérülések vagy meghibásodások megállapításához a készüléket használat előtt és fát vágás után felülvizsgálatnak kell alávetni.
19. Ha az olaj- vagy üzemanyagtartály feltöltésekor folyadék folyt a tartály mellé, akkor üzembe helyezés előtt tisztítsa meg ettől a készüléket.

A láncfűrész kezelőjeként több pontot is figyelembe kell vennie ahhoz, hogy baleset- és sérülésmentesen végezhesse a fűrészelési munkálatokat.

1. A visszacsapások alapjainak megértése csökkentheti vagy kizárhatja a meglepetés erejét. A hirtelen, meggondolatlan reakciók elősegítik a balesetek bekövetkezését.
2. Járó motornál szorosan, két kézzel tartsa a láncfűrész. Jobb kezével a hátsó, bal kezével az elülső fogantyút fogja. Ujjai szorosan zárják körbe a láncfűrész fogantyúit. Ha szorosan tartja a fogantyúkat, felfoghatja a visszacsapásokat és megőrizheti uralmát a láncfűrész felett. Ne engedje el a fogantyúkat.
3. Győződjön meg arról, hogy a terület, ahol dolgozik, akadályoktól mentes. A láncfűrészszel végzett vágás közben a vezetősín csúcsa ne érjen fatörzshöz, ághoz vagy hasonlókhöz.
4. Nagy motorsebességgel végezze a vágást.
5. Ne dőljön túlságosan előre, és ne végezzen vállmagasság feletti vágásokat.
6. A láncfűrész élezését és karbantartását a gyártó utasításai szerint végezze.
7. Ha a vágás közben beszorul a készülék, azonnal kapcsolja ki, és óvatosan szabadítsa ki. Ezt követően ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék (pl. meghajlott vezetősín), és végezzen próbafutást.

A láncfűrész az ütközőkarral helyezze közvetlenül a levágandó fára. Azt is javasoljuk, hogy a nagyobb átmérőjű ágak levágásához használja az ütközőkarmot.

Az ütközőkarmot erősen helyezze a fára, mielőtt a mozgó láncfűrészszel vág. A hátsó fogantyúval emelje meg a láncfűrész végét és a kengyeles fogóval vezesse. A köröm forgáspontként szolgál. Az áthelyezést a fogantyú enyhe nyomásával végezze. A tűrés így könnyen visszahúzható. Nyomja be a karmot és újból emelje meg a hátsó fogantyút.

Csak a fűrészlánc és vezetősín engedélyezett kombinációját használja (lásd a 15. fejezetet)!

A szállítmány részét képező vágókészlet optimálisan igazodik a láncfűrészhez.

Ha nem egymáshoz illő alkotóelemeket párosít össze, akkor a vágókészlet már rövid üzemidő elteltével javíthatatlanul károsodhat és sérüléseket okozhat.

⚠ MEGJEGYZÉS

A következő mellékletet főként a végfelhasználók vagy alkalmi használók számára terveztük. A láncfűrész háztulajdonosok, kerttulajdonosok és kempingezők általi alkalmi használatra terveztük, és általános munkálatokhoz, pl. bozótváláshoz, tűzifa aprításához stb. alkalmas. A készülék nem hosszabb idejű munkavégzésre készült. Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (**fehér ujj szindróma**) léphetnek fel. A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A vibráló készülékek gyakori használata az olyan személyek esetében, akiknek a vérkeringése gyengébb (például dohányosok, cukorbeteg) idegkárosodást okozhat. Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz. A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Rendszeres karbantartással és a készülék rögzített részeivel gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű vibrációjáról.

5.2 Személyi biztonság

- Ne használja egy kézzel a láncfűrész! Ellenkező esetben fennáll a kezelő személy, a segítő vagy a nézelődők sérülésének veszélye. Ezt a láncfűrész kétkezes üzemeltetésre tervezték.

- Viseljen személyi védőfelszerelést, amely a következőkből áll: Vágásálló cipő, vágásvédő nadrág, jól látható mellény vagy kabát jelzőszínekben, kesztyű, valamint rostélyal és hallásvédővel ellátott sisak.
- Amikor elindítja a láncfűrész vagy vágásokat végez vele, ne tartózkodjanak mások a közelben. Akadályozza meg, hogy a nézelődők és állatok a munkaterületre lépjenek.
- Ha jár a motor, minden testrészét tartsa távol a láncfűrészről.

5.3 A gyúlékony üzemi anyagok kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

1. **FIGYELMEZTETÉS!** A benzin rendkívül gyúlékony.
2. A benzint csak kifejezetten erre a célra készített tartályokban tárolja.
3. Csak a szabadban tankoljon benzint és ne dohányozzon közben.
4. A motor beindítása előtt tankoljon benzint. Soha ne távolítsa el az üzemanyagtartály fedelét és ne töltsön be benzint, amíg a motor még jár vagy forró.
5. Ha kifolyik az üzemanyag, akkor ne próbálkozzon a motor indításával, hanem vigye el a gépet arról a helyről, ahol az üzemanyag kifolyt, és mindaddig kerülje a gyújtóforrások létrehozását, amíg el nem párolog az üzemanyagpára. Helyezze vissza biztonságosan az üzemanyagtartály fedelét és a benzintartály sapkáját.

Üzemanyag feltöltése

- Feltöltés előtt mindig állítsa le a motort.
⚠ FIGYELEM! A tanksapkát mindig óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan szűnjön meg.
- A készülékkel történő munkavégzés során a ház hőmérséklete megemelkedik. A tankolási folyamat előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
⚠ FIGYELEM! Amennyiben a készülék nem hűl le megfelelően, akkor tankoláskor az üzemanyag meggyulladhat, és súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy **ne** töltsön túl sok üzemanyagot a tartályba. Ha kifolyik az üzemanyag, akkor azonnal el kell távolítani az üzemanyagot, és tisztítsa meg a készüléket.
- Az üzemanyagtartály fedelét mindig jól zárja le, hogy megakadályozza a készülék üzemelése közben keletkező vibráció miatti meglazulást.

⚠ VESZÉLY

Ne tankolja fel a készüléket nyílt láng közelében.

A belső égésű motorok használatára vonatkozó speciális biztonsági rendelkezések

⚠ VESZÉLY

A robbanómotorok az üzemelés és a tankolás alatt különösen veszélyesek. Olvassa el és mindig tartsa be a figyelmeztetéseket. Ha figyelmen kívül hagyja őket, az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

1. Tilos a készüléken módosítást végezni.
2. **⚠ FIGYELEM! Mérgezésveszély,** a kipufogógázok, üzemanyagok, kenőolajgőzök, fűrészpor és kenőanyagok mérgezőek; a kipufogógázokat nem szabad belélegezni.
3. **⚠ FIGYELEM! Égési sérülésveszély,** ne érintse meg a kipufogót és a hajtómotort.
4. Tilos a készüléket nem szellőző helyiségben vagy gyúlékony környezetben üzemeltetni.
5. **⚠ Robbanásveszély!** Soha ne üzemeltesse a készüléket olyan helyiségben, ahol rendkívül gyúlékony anyagok találhatók.
6. Szállításkor rögzíteni kell a készüléket elcsúszás és billenés ellen.
7. Ügyeljen arra, hogy tankoláskor ne folyjon üzemanyag a motorra vagy a kipufogóra.
8. Javítási és beállítási munkálatokat csak felhatalmazott szakszemélyzet végezhet.
9. Ne érjen a mechanikusan mozgatott vagy forró alkatrészekhez. Ne vegye le a védőburkolatokat.
10. A műszaki adatoknál a hangteljesítményszint (L_{WA}) és a hangnyomásszint (L_{pA}) pontokban megadott értékek a kibocsátási szintre vonatkoznak, és nem feltétlenül jelentenek biztonságos munkaszintet.
Mivel a kibocsátási és immissziós szintek között összefüggés áll fenn, ezért az nem használható megbízható módon az esetlegesen szükséges, kiegészítő óvintézkedések meghatározásához. A munkaerő aktuális immissziós szintjét befolyásoló tényezők a munkatér tulajdonságait, más zajforrásokat stb. is tartalmazzák, mint például a gépek és egyéb szomszédos folyamatok számát és azt az időtartamot, amíg a kezelőt zajhatás éri. Ezenkívül a megengedett immissziós szint országonként eltérő lehet. Ennek ellenére ez az információ lehetőséget biztosít a gép kezelőjének arra, hogy jobban felmérhesse a kockázatokat és veszélyeket.
11. Soha semmilyen tárgyat ne helyezzen a szellőzőnyílásokba. Ez arra az esetre is vonatkozik, ha a készülék ki van kapcsolva. Amennyiben nem tartják be ezt a rendelkezést, akkor sérülések fordulhatnak elő és károsodhat a készülék.
12. Tartsa a készüléket mindig olajtól, kosztól és más szennyeződéstől mentes állapotban.
13. Gondoskodjon arról, hogy szabályszerűen működjön a kipufogódob és a légszűrő. Ezek az alkatrészek tűzvédőként szolgálnak hibás gyújtás esetén.

14. Állítsa le a motort:

- Minden esetben, ha a gépet elhagyja
- Mielőtt üzemanyagot tankol

15. A motor leállításához soha ne használja a szívatót.

5.4 A láncfűrész biztonsági funkciói (1., 2. ábra)

1 CSEKÉLY VISSZACsapású Fűrészlánc speciális kialakítású biztonsági berendezéseivel segít a visszacsapó erők csökkentésében és azok jobb felfogásában.

3 AZ ELÜLSŐ KÉZVÉDŐ védi a kezelő bal kezét, ha lecsúszna az elülső markolatról, amikor jár a láncfűrész.

A **3 LÁNCFÉK** olyan biztonsági funkció, amely a visszacsapások által okozott sérülések csökkentésére szolgál, mivel ezredmásodpercek alatt megállítja a működő fűrészláncot. Ez **AZ ELSŐ KÉZVÉDŐVEL** aktiválható.

A **8 GÁZKAR-ZÁR** megakadályozza a motor véletlen gyorsulását. A gázkar csak akkor nyomható le, ha a gázkar-zár le van nyomva.

A **11 BE-KI KAPCSOLÓ** kikapcsoláskor azonnal leállítja a motort. A motor (újbolí) beindításához a STOP kapcsolót EIN helyzetbe kell állítani.

A **18 LÁNCEMGFOGÓ** csökkenti a sérülések veszélyét, ha a fűrészlánc elszakad vagy kisiklik, miközben jár a motor. A láncmegfogó arra szolgál, hogy lefogja a csapódó fűrészláncot.

MEGJEGYZÉS

Ismerkedjen meg a láncfűrészszel és alkatrészeivel.

5.5 A láncfűrészekkel kapcsolatos figyelmeztető utasítások

- **Amikor jár a láncfűrész, minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A láncfűrész indítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmivel nem érintkezik.** A láncfűrészszel végzett munkálatok során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is a ruházat vagy testrészek fűrészlánc általi megragadásához vezethet.
- **Ne dolgozzon a fára felmászva a láncfűrészszel, kivéve, ha ehhez speciális oktatásban részesült.** A láncfűrészszel fára mászva végzett szakszerűtlen üzemeltetés esetén sérülésveszély áll fenn.
- **Ha feszültség alatt álló ágat vág, számoljon azzal, hogy az ág visszarúg.** Ha megszűnik a farostok feszítése, a megfeszülő ág eltalálhatja a kezelőszemélyt, és/vagy a kiugorhat a láncfűrész.
- **Legyen különösen óvatos, amikor aljnövényzetet és fiatal fákat vág.** A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Önnek csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- **A láncfűrészszet leállítva, hátrafelé mutató vezetősínnel, álló fűrészláncsal, az elülső fogantyúnál fogva szállítsa. A láncfűrész szállításához vagy tárolásához mindig húzza fel a vezetősín borítását.**

nál fogva szállítsa. A láncfűrész szállításához vagy tárolásához mindig húzza fel a vezetősín borítását.

A láncfűrész gondos kezelése csökkenti annak valószínűségét, hogy véletlenül a működő fűrészláncra ér.

- **Kövesse a kenésre, a láncfeszítésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.** A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent fűrészlánc elszakadhat vagy növelheti a visszacsapás kockázatát.
- **A fogantyúkat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, és a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.

A visszacsapás okai és elkerülése:

- Visszacsapásra kerülhet sor, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhoz ér, vagy ha meghajlik a fa, és a fűrészlánc beszorul a vágócsatornába.
- A vezetősín csúcsának érintése sok esetben váratlan hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, amely során a vezetősín felfelé és a kezelő irányába csapódik.
- Ha a fűrészlánc beszorul a vezetősín felső élénél, akkor a vezetősín hirtelen visszaüthet a kezelő irányába.
- Ezen reakciók mindegyikének következtében elveszítheti a láncfűrész feletti uralmat, és akár súlyos sérülést is szenvedhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészre szerelt biztonsági berendezésekre. A láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, amelyek segítségével baleset- és sérülésmentesen dolgozhat.

A visszalökés a szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- **Fogja szorosan, két kézzel a láncfűrészszet. Ujjai fogják körbe a láncfűrész fogantyúit. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására.** Megfelelő intézkedések foganatosítása esetén a kezelő uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrészszet.
- **Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezáltal megakadályozhatja, hogy a vezetősín csúcsa akaratlanul érintkezzen valamivel, és a váratlan helyzetekben jobban uralhatja a láncfűrészszet.
- **Mindig a gyártó által előírt vezetősín-pótalkatrészeket és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő vezetősín-pótalkatrészek és fűrészláncok a fűrészlánc szakadásához és/vagy visszacsapáshoz vezethetnek. (lásd a 15. fejezetet)
- **Tartsa be a gyártó élezéssel és a fűrészlánc karbantartásával kapcsolatos utasításait.** A túl alacsony mélységátaroló növeli a visszacsapás lehetőségét.

5.6 Szervizeléssel / raktározással kapcsolatos biztonsági utasítások

Csak képzett szakszemélyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg a szerszámot. Ezzel biztosítja a szerszám biztonságos használatának megőrzését.

1. Használat előtt minden esetben szemrevételezéssel ellenőrizze a készülék kopását és sérüléseit. Cserélje ki az elkopott vagy sérült elemeket és csavarokat. Minden anyát, csapot és csavart jól húzzon meg, és így gondoskodjon arról, hogy a felszerelés biztonságos üzemi állapotban legyen.
2. Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást és a sűrűlódások nyomait az üzemanyagrendszeren, például a porózus csöveket, laza vagy hiányzó kapcsokat és az üzemanyagtartály vagy az üzemanyagtartály-fedél sérüléseit. Használat előtt minden meghibásodást szüntessen meg. (lásd a 15. fejezetet)
3. A készülék, ill. a motor ellenőrzése vagy beállítása előtt távolítsa el a gyújtógyertyát, ill. a gyertyapipát, hogy elkerülje az akaratlan beindulást.

Tárolás

1. Soha ne tárolja a felszerelést üzemanyaggal a tartályban olyan épületben, ahol a gőzök nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
2. A zárt térben való tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
3. A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a motort, a hangtompítót és az üzemanyag-tárolót vegetatív anyagoktól mentesen, és ezeken a területeken ne használjon túlzott mennyiségű keőanyagot.

Hosszabb idejű tárolás/téli tárolás

1. Hosszabb idejű tárolás/téli tárolás esetén teljes mértékben engedje le az üzemanyagot. Az üzemanyag olyan kémiai vegyület, melynek tulajdonságai hosszabb tárolás esetén megváltoznak. Az üzemanyagtartály leengedését a szabadban végezze.

0 C alatti hőmérsékleten ne tárolja vagy használja a láncfűrész!

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemelés során veszélyforrást jelenthet a szakszerrűtlen karbantartás vagy egy probléma figyelmen kívül hagyása, ill. elhárításának elmaradása. Csak rendszeresen és megfelelően karbantartott gépeket szabad használni. Csak így garantálható a készülék biztonságos, gazdaságos és zavarmentes üzemeltetése.

A gépet nem szabad járó állapotban tisztítani, karbantartani, beállítani vagy javítani. A mozgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

Ne használjon benzint vagy más gyúlékony oldószert a géprészek tisztításához.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagok és oldószerek gőzei felrobbanhatnak.

A javítási és karbantartási munkálatok után helyezze vissza a védő- és biztonsági berendezéseket a készülékre.

Ügyeljen a készülék üzembiztos állapotára és főként az üzemanyagrendszer tömörségét ellenőrizze.

A motor hűtőbordáit mindig tisztítsa meg a szennyeződéstől.

VESZÉLY

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- a biztonsági alkotóelemek eltávolítása vagy módosítása.

5.7 Munkavégzési utasítások

Fontos utasítások

1. Kapcsolja ki a motort, ha a láncfűrész idegen testtel érintkezik. Ellenőrizze és szükség esetén javítsa meg a láncfűrész.
2. Óvja a fűrészláncot a szennyeződéstől és homoktól. Már a kisebb mennyiségű szennyezések is a fűrészlánc gyorsabb kopásához vezetnek, ezáltal növelik a visszacsapó reakciók veszélyét.
3. Mielőtt nehezebb feladatokban kezdene, gyakoroljon kisebb fatörzsek darabolásával, hogy ráérezzen a készülék használatára.
4. Mielőtt megkezdi a fűrészelést, működtesse a gázkart, és adjon teljes gázt.
5. Amikor megkezdi a fűrészelést, nyomja a fatörzs felé a láncfűrész házát.
6. A teljes fűrészelési folyamat során adjon teljes gázt.
7. Hagyja, hogy a láncfűrész dolgozzon Ön helyett. Csak enyhe lefelé irányuló nyomást fejtessen ki.
8. Amint befejezte a munkát, engedje el a gázkart, hogy a motor üresjáratban járhatson. Ha terhelés nélkül járhatja tovább teljes gázon a készüléket, szükségtelen kopásra kerül sor.
9. A vágás vége felé ne fejtessen ki nyomást a láncfűrészre, így megakadályozhatja, hogy a láncfűrész fából való kilépése után elveszítse uralmát a készülék felett.

10. Indítás után ellenőrizze az üresjárat beállítását. Üresjáratban a fűrészegységnek állnia kell. Ha a vágóberendezés üresjáratban mozog, akkor csökkenteni kell az üresjárat fordulatszámot (lásd: „Az üresjárat fordulatszám beállítása”).
11. A láncfűrész lehelyezése előtt állítsa le a motort.
12. Ha a vágás közben beszorul a készülék, azonnal kapcsolja ki, és óvatosan szabadítsa ki. Ezt követően ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék (pl. meghajlott vezetősín), és végezzen próbafutást.
13. A végleges vágások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy nem találhatók-e nézők, állatok vagy akadályok a leesési területen.
14. A feszülő ágakat alulról felfelé kell levágni, hogy a láncfűrész ne akadjon el.
15. A vágás végéhez közeledve csökkentse a kifejtett nyomást, de továbbra is tartsa szilárdan a markolatokat, hogy az „átvágás” pillanatában uralni tudja a készüléket. Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc ne érintkezzen a talajjal.

Visszacsapódás (Kickback)

- A láncfűrész használata során veszélyes visszacsapódás állhat fenn.
- Ez a visszacsapódás akkor következik be, amikor a síncsúcs felső része véletlenül fához vagy más szilárd tárgyhoz ér.
- Mielőtt a fűrészláncot a vágástartományba vezetné, előfordulhat, hogy a motoros fűrész oldalra csúszik (**FIGYELEM!** Fokozott a visszacsapás veszélye!)
- A motoros fűrész ellenőrizetlenül és nagy energiával lökődik vagy gyorsul a fűrészkezelő felé (**sérülésveszély!**).

Hogy elkerülje a visszacsapódást, ügyeljen a következőkre:

- Szűrési munkálatokat (a síncsúcs közvetlen fába szűrését) csak erre képzett személy végezhet!
- Mindig ügyeljen a síncsúcsra. Legyen óvatos, amikor a már megkezdett vágásokat folytatja.
- A vágást mozgó fűrészláncsal kezdje meg!
- A fűrészláncot mindig megfelelően élezze meg. Különösen ügyeljen a mélységhatároló megfelelő magasságára!
- Soha nem fűrészellen át egyszerre több ágat! A fakivágáskor ügyeljen arra, hogy más ágak ne érjenek hozzá.
- Hosszra vágáskor ügyeljen az egymáshoz közel fekvő rönkökre.

Fakivágás – csak megfelelő képzettséggel

⚠ VIGYÁZAT

Ügyeljen a törött vagy elszáradt ágakra, amelyek a fűrészelés közben lezuhanhatnak, és komoly sérüléseket okozhatnak.

Ne fűrészeljén épületek vagy villanyvezetékek közelében, ha nem tudja, hogy melyik irányba dől a kivágott fa. Ne dolgozzon éjszaka, mivel akkor rosszabbul lát, illetve esőben, hóban vagy viharban, mert ilyenkor kiszámíthatatlan a fa dőlésének iránya.

- Előre tervezze meg a láncfűrészsel végzett munkát.
- A fa körüli munkaterület legyen szabad, hogy Ön stabilan állhasson.
- A gépvezető mindig a munkaterület magasabban fekvő részén helyezkedjen el, mert kivágás után a fa előreláthatólag lefelé gurul, illetve csúszik.

A következő tényezők befolyásolhatják a fa dőlésének irányát:

- Szélirány és -sebesség.
- A fa ferdesége. Egyenetlen vagy lejtős terepen a ferdeség nem mindig állapítható meg. Függetlenül a vízmérték segítségével határozza meg a fa ferdeségét.
- Féloldalasan növekvő ágak (és ezzel féloldalas terhelés).
- Környező fák és akadályok.

Ügyeljen a letörött és korhadt farészekre. Ha a törzs korhadt, hirtelen eltörhet és Önre dőlhet. Győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a ledőlő fa számára. Tartson 2 1/2 fahossznyi távolságot a legközelebbi személytől, illetve egyéb tárgyaktól. A motorzaj elnyomhatja a figyelmeztető kiáltásokat.

Távolítsa el a szennyeződést, köveket, levált fakérget, szegeket, kapcsokat és huzalokat a fűrészelés helyéről.

⚠ Tartson szabadon egy menekülési útvonalat („A” ábra)

1. pozíció: Menekülési útvonal
2. pozíció: A fa dőlésének iránya

Nagy fák kivágása – csak megfelelő képzettséggel (15 cm-es átmérő felett)

Nagy fák kivágásánál az alávágásos módszer használatos. Ekkor a kívánt dőlési iránynak megfelelően oldalt egy éket kell kivágni a fából. Miután a fa másik oldalán elvégezte a kivágáshoz szükséges vágást, a fa az ék irányába dől.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ha a fa nagy támasztógyökerekkel rendelkezik, akkor a bemetszés vágása előtt távolítsa el ezeket. Ha támasztógyökerek eltávolításához használja a láncfűrész, a fűrészlánc ne érjen a talajhoz, mert ekkor élettenné válik a lánc.

Alsó vágás és fa kivágása („B”–„C” ábra)

- Alsó vágáshoz először az ék (2) felső vágását (1) fűrészelve. 1/3 részig fűrészelve a fába. Ezután fűrészelve az ék (2) alsó vágását (3). Most távolítsa el a kivágott éket.

- Ezután elvégezheti a fa másik oldalán a kivágáshoz szükséges vágást (4. poz.). Ehhez kb. 5 cm-rel a bemetszés közepe fölé helyezze a fűrész. Így elegendő fa lesz a kivágáshoz szükséges vágás (4) és az ék (2) között, amely a kivágáskor zsanérként működik. Ez a zsanér a kivágáskor a helyes irányba tereli a fát.

⚠ MEGJEGYZÉS

Mielőtt befejezi a fa kivágásához szükséges vágást, a kivágás irányának szabályozásához szükség esetén ékek segítségével szélesítse ki a vágást. Kizárólag fa vagy műanyag ékeket használjon. Az acélból vagy vasból készült ékek visszacsapódást vagy a készülék károsodását okozhatják.

- Ügyeljen azokra a jelekre, amelyek arra utalnak, hogy dőlni kezd a fa, például a recsegő zajokra, a kivágáshoz szükséges vágás tágulására vagy a felső ágak mozgására.
- Ha dőlni kezd a fa, állítsa meg a láncfűrész, helyezze le, és azonnal távozzon a menekülési útvonalon.
- A sérülések elkerülése érdekében ne végezzen vágásokat részben kivágott fákra. Különösen ügyeljen azokra a részben kivágott fákra, amelyek nincsenek alátámasztva. Ha egy fa nem dől ki teljesen, helyezze le a láncfűrész, és kábelhúzó csőrő, csiga vagy vontatógép használatával segítsen rá.

Kivágott fa fűrészélése (rönkaprítás)

A „rönkaprítás” kifejezés egy kivágott fa kívánt hosszúságú rönkökre való felaprítását jelenti.

⚠ VIGYÁZAT

Ne álljon arra a törzsre, amelynek vágását éppen végzi. A törzs elgurulhat, Ön elveszti a stabilitását, valamint a készülék feletti uralmat. Soha ne végezze lejtős talajon a fűrészelési munkálatokat.

Fontos megjegyzések

- Mindig csak egy rönköt vagy ágat fűrészeljen.
- Legyen óvatos, amikor hasított fát vág. Az éles fadarabkák eltalálhatják Önt.
- A kisebb rönköket vagy ágakat fűrészbakon vágja. Rönkök vágásakor ne tartsa senki más a rönköt. Lábfejét vagy lábszárát se használja a rönk biztosítására.
- Ne használja olyan helyeken a láncfűrész, ahol a törzsek, gyökerek és a fa egyéb részei össze vannak fonódva. Húzza szabad helyre a rönköket, és először a szabad rönköket fogja meg.

Különböző vágások a rönkaprításhoz („D” ábra)

⚠ VIGYÁZAT

Ha a láncfűrész beszorul egy rönkbe, ne húzza ki erővel. Elveszítheti a készülék feletti uralmát, és súlyos sérüléseket szenvedhet és/vagy a láncfűrész károsodását okozhatja. Állítsa meg a láncfűrész, és nyomjon egy fa vagy műanyag éket a vágásba, míg a láncfűrész könnyen kihúzhatóvá nem válik. Indítsa el újra a láncfűrész, és óvatosan folytassa a vágást. Soha ne indítsa el a láncfűrész, ha beszorult egy rönkbe.

Felső vágás („E” ábra, 1. poz.)

Felső vágáshoz helyezkedjen a törzs felső oldalához, és tartsa a törzshöz a láncfűrész. Felső vágásnál csak enyhe lefelé irányuló mozgást fejtsen ki.

Alsó vágás („E” ábra, 2)

Alsó vágáshoz helyezkedjen a törzs alsó oldalához, és tartsa a törzshöz a láncfűrész felső részét. Alsó vágásnál csak enyhe felfelé irányuló húzást fejtsen ki. Fogja szorosan a láncfűrész, hogy uralma alatt tartsa a készüléket. A láncfűrész hátrafelé (az Ön irányába) nyomódik.

⚠ VIGYÁZAT

Alsó vágáshoz soha ne tartsa fordítva a láncfűrész. Ebben a helyzetben nem uralja a készüléket. Az első vágást mindig a rönk nyomott oldalán végezze. Az a rönk nyomott oldala, amelyen a rönk súlyának nyomása összpontosul.

Rönkaprítás támaszok nélkül („F” ábra)

- Először 1/3 részig végezzen egy felső vágást (1) a fában.
- Fordítsa át a rönköt, és végezzen egy második felső vágást (2).
- A kompressziós oldalon végzett fűrészelés során ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a láncfűrész. A rönkök kompressziós oldalán végzett vágásokhoz lásd az ábrát.

Rönkaprítás rönkön vagy támaszon (G–H ábra)

- Gondoljon arra, hogy az első vágást (1) mindig a rönk leterhelt oldalán végezze.
- Ehhez 1/3 részig fűrészeljen a törzsbe.
- Végezze el a második lépést (2).

Gallyazás és nyesés

⚠ VIGYÁZAT

Mindig ügyeljen a visszacsapásra, és védje magát. Soha ne hagyja, hogy gallyazáskor vagy ágak nyesésekor a mozgó fűrészlánc a vezetősin csúcsánál másik ággal vagy tárgyakkal érintkezzen.

Az ilyen érintkezés súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Gallyazáshoz vagy nyeséshez soha ne másszon fel a fára. Ne álljon létrára, emelvényre stb. Elveszítheti egyensúlyát, és a készülék feletti uralmat.

Fontos megjegyzések

- Lassan dolgozzon, és két kézzel, szorosan tartsa a láncfűrész. Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, és megőrizze egyensúlyát.
- Ügyeljen a visszacsapódó farészekre. Legyen rendkívül óvatos, amikor kicsi fadarabokat vág. A hajlékony anyag beakadhat a fűrészláncba, Ön felé csapódhat, vagy kibillentheti Önt az egyensúlyából.
- Ügyeljen a visszacsapódó farészekre. Ez különösen érvényes a meghajlott vagy terhelés alatt álló ágakra. Kerülje az ággal vagy a láncfűrészszel való érintkezést, amikor csökken a fa feszítése.
- Tartsa szabadon a munkaterületet. Tisztítsa meg az utat az ágaktól, hogy megelőzze az elbotlást.

Gallyazás

- Csak kivágott fán végezze a gallyazást. Csak ezt követően végezhető biztonságosan és megfelelően a gallyazás.
- A nagyobb ágakat hagyja a kivágott fa alatt, és használja őket támaszként a további munkálatokhoz.
- A kivágott fa gyökerétől induljon, és haladjon a csúcs felé. A fa kisebb részeit egyetlen vágással távolítsa el.
- Közben ügyeljen arra, hogy a fa mindig Ön és a láncfűrész között maradjon.
- A nagyobb, támasztó ágakat a „Rönkaprítás támaszok nélkül” szakasz módszerével távolítsa el.
- A fa kisebb, szabadon lógó részeit mindig egy felső vágással távolítsa el. Alsó vágásnál ezek a láncfűrészre eshetnek, illetve beszorulhatnak a fűrész.

Nyesés („K” ábra)

⚠ VIGYÁZAT

Csak vállmagasságban, illetve annál lejjebb található ágakat nyessen. Soha ne vágjon vállmagasságnál feljebb található ágakat. Az ilyen munkálatokat bízza szakemberre.

- Az első vágásnál (1. poz.) vágjon be az alsó ág-rész 1/3-áig.
- Ezután a második vágással (2. poz.) teljesen vágja át az ágot. A harmadik vágás (3. poz.) egy felső vágás, amellyel 2,5-től 5 cm-ig leválaszthatja a törzsről.

5.8 Fennmaradó kockázatok

⚠ VESZÉLY

MECHANIKAI VESZÉLYEK:

- Forgó fűrészlánc
- Az erőátvitel mozgó alkatrészei
- A fűrészláncból kivetett alkatrészek
- A fűrészlánc eltörése

A motorvezérlő rendszer vagy a beállító elemek olyan üzemzavara, amely bekapcsolt fűrészláncnál váratlan beindulást okozhat, váratlan túlpörgés.

ELEKTROMOS VESZÉLYEK:

Az elektronika feszültség alatt álló alkatrészei (közvetlen érintkezés) vagy olyan alkatrészek, amelyek meghibásodás miatt erősáram alatt állnak (közvetett érintkezés).

TERMIKUS VESZÉLYEK:

Forró motoralkatrészek, beleértve az olyan elemeket, amelyek a hőszugárzástól forrósdotak fel.

ZAJ OKOZTA VESZÉLYEK:

A motor, a hajtómű és a vágórendszer, beleértve a merev gépalkatrészek rezonanciáját, halláskárosodást (siketséget) és más fiziológiai zavarokat (pl. egyensúlyvesztést, eszméletvesztést) valamint az akusztikus jelzések és a beszédkommunikáció zavarait okozhatja.

REZGÉSEK OKOZTA VESZÉLYEK:

Motor, fogantyúk

ANYAGOK OKOZTA VESZÉLYEK:

Motor-kipufogógázok, benzin

ERGONÓMIAI VESZÉLYEK:

Beállító elemek, fogantyúk stb. elrendezése és kialakítása

VESZÉLYEK KOMBINÁCIÓJA:

Rossz tartás vagy túlzott megerőltetés a kézi beállító elemek nem megfelelő elrendezése vagy kialakítása miatt, beleértve a kéz-kar anatómia nem megfelelő figyelembe vételét a fogantyú kialakításánál, a gép egyensúlyánál és a karmos ütköző használatánál. Forró motoralkatrészek/elektromos rövidzárlat szivárgós benzintartállyal/a benzin kifolyásával együtt.

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A fűrészláncsal való érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat. Soha ne nyúljon kézzel a mozgó fűrészláncához.

VISSZACsapás VESZÉLYE!

A visszacsapás halálos vágási sérüléseket okozhat.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a lánc és a vezetősín felhevül.

Magatartás vész helyzetben

Kezdje meg a szükséges elsősegély-intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól. Védje meg a sérült személyt a további sérülésektől, és helyezze nyugalomba. Az esetlegesen fellépő balesetek esetére mindig legyen egy, a DIN 13164 szabványnak megfelelő elsősegélydoboz a munkahelyen, könnyen hozzáférhető helyen. Azonnal pótolja az elsősegélydobozból kivett anyagot. Ha segítséget kér, akkor adja meg a következő adatokat:

1. A baleset helye
2. A baleset típusa
3. Sérültek száma
4. Sérülések típusa

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

6. Műszaki adatok

Gép vezetősín nélkül, H x Sz x M	375 x 182 x 190 mm
Súly vezetősín és fűrészlánc nélkül üres tank mellett	5,1 kg
Súly vezetősínnel és fűrészláncsal üres tank mellett	7,0 kg
Vágáshossz	47 cm
Vezetősín hossza	508 mm
Automatikus kenés	igen
Fűrészláncolaj	Speciális Fűrészláncolaj
Fűrészlánc olajtartály űrtartalma	260 cm ³
Fűrészlánc osztása	0,325" / 8,255 mm
Meghajtótagok erőssége	0,057" / 1,47 mm
Fűrészlánc típusa	325,058-76BL
Meghajtó lánckerék fogszáma	7
Meghajtó lánckerék fogkiosztása	0,325"
Láncfék	igen
Vezetősín típusa	BE20-76-5812P
max. sebesség Fűrészlánc	21,2 m/s
Motor	1 hengeres, 2 ütemű léghűtéses
Motor lökettérfogata	56 cm ³
Maximális motorteljesítmény	2,3 kW
Üresjárat fordulatszám	3100±300 min ⁻¹
Maximális fordulatszám vágókészlettel	11000 min ⁻¹
CO ₂ -kibocsátás	811,32 g/kWh

Üzemanyagtartály térfogata	550 cm ³
Üzemanyag	Keverék 40:1

Korlátozza minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

Viseljen hallásvédőt.

A zajkibocsátás halláskárosodást okozhat.

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

Zajképződéssel kapcsolatos információk az ISO 22868:2021 szerint

Mért hangteljesítményszint L _{pA}	99,2 dB
K _{pA} bizonytalanság	3 dB
Garantált hangteljesítményszint L _{WA}	114 dB
Mért hangteljesítményszint L _{WA}	108,8 dB
Bizonytalanság K _{WA}	3 dB

Rezgési értékek az ISO 22867:2021 szerint

Elülső fogantyú vibrációja	7 m/s ²
Hátsó fogantyú vibrációja	7 m/s ²
Bizonytalanság	1,5 m/s ²

7. Üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELEM! Csak akkor indítsa el a motort, ha teljesen összeszerelte és ellenőrizte a láncfűrész.

▲ FIGYELEM! A fűrészlánc kezelésekor vagy beállításakor mindig viseljen erős kesztyűt.

A vezetősín és a fűrészlánc felszerelése (3–6. ábra)
Nyissa ki a csomagot, és a következőképpen szerelje fel a vezetősínt és a fűrészláncot:

1. Nyomja hátra az (3) első kézvédőt (14. ábra/3a poz.), hogy a láncfékkel kapcsolja.
2. Oldja ki a két darab (B) anyacsavart és vegye le a lánchajtás (17) burkolatát.
3. A karomleállító felszerelése (3. ábra)
Helyezze a (19) ütközőkarmot a ház nyílásaiba (lásd a 3. ábrát) és rögzítse a 2 (19a) rögzítőcsavarral. Használja a (10) szerelőszerszámokkal szállított szerszámot.
4. Csúsztassa a fűrészláncot a lánckerék köré. Csúsztassa ezután a fűrészláncot a vezetősínre. Ügyeljen a fűrészlánc beszerelési irányára. (4-5. ábra)

5. Helyezze a fűrészlánc (Z) feszítőcsavarját a vezetősín (Y) alsó furatába. (4. ábra)
6. Szerelje fel a lánchajtás (17) burkolatát és kézzel húzza meg a (B) anyacsavarokat.

A fűrészlánc beépítési iránya (lásd 5. ábra)

A fűrészlánc feszítése (6-8. ábra)

1. A vezetősín első részét kézzel szorosan tartsa.
2. Állítsa be a (C) feszítőcsavarral a fűrészlánc feszességét úgy, hogy a fűrészlánc teljesen a vezetősínre feküdjön, de ne legyen nagyon feszes.
3. Húzza meg a vezetősín (B) feszítő-anyacsavarát a gyertyakulccsal (kb. 12–15 Nm).
4. Kézzel ellenőrizze, hogy a fűrészlánc súrlódás nélkül fut-e a vezetősínen és megfelelő-e a feszessége.
5. Szükség esetén állítsa után a fűrészlánc feszességét.

Ha után kell feszíteni a láncot.

A láncfeszítés beállítása

A fűrészlánc helyes feszítése különösen fontos, ezért az üzemelés megkezdése előtt, valamint minden fűrészelési munkánál, rendszeres időközönként ellenőrizze. Ha időt szán a fűrészlánc helyes beállítására, javíthatja a fűrészelési eredményeket, és a lánc hosszabb élettartamát érheti el.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ha túl laza vagy túl merev a fűrészlánc feszítése, akkor gyorsabban elkopik a hajtókerék, a vezetősín és a forgattyús tengely csapágya.

⚠ MEGJEGYZÉS

Az új fűrészlánc tágul, így kb. 5 vágás elteltével után kell állítani. Ez szokványos jelenség az új fűrészláncoknál, és a jövőbeli beállítások időközé idővel nő.

Üzemanyag és fűrészlánc-olaj

⚠ FIGYELEM! Az üzemanyag- és a fűrészlánc-olaj erősen gyúlékony. Ne dohányozzon, ill. ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak használat közben.

Üzemanyag

Az optimális eredmény elérése érdekében használjon normál, ólommentes benzint (max. 5% bio-etanol), különleges 2 ütemű olajjal keverve.

Üzemanyag-keverék

Az üzemanyagot alkalmas tartályban keverje össze a 2 ütemű olajjal. Rázza meg a tartályt, hogy mindegyik gondosan összekeverjen.

⚠ FIGYELEM! Soha ne használjon a láncfűrészhez tiszta benzint. Ettől a motor károsodik és Ön elveszíti a garanciális igény jogosultságát. Ne használjon olyan üzemanyag-keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.

⚠ FIGYELEM! Alkalmazzon különleges 2 ütemű olajat a léghűtéses 2 ütemű motorokhoz **40:1** keverési arányban. A nem megfelelő olajozás károsítja a motort és Ön elveszíti a garanciális igény jogosultságát a motorra.

ÜZEMANYAG KEVERÉSI TÁBLÁZATA

Keverési arány: 40 rész benzin 1 rész kétütemű olajhoz.

Benzin	Kétütemű olaj
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

Soha ne indítsa el és ne üzemeltesse a fűrész, ha a lánc vagy a láncfék karja, illetve az elülső kézzel nem megfelelően van felszerelve. Ezenkívül az indítást mindig kioldott láncfékkel kell elvégezni, amelyhez a következők szerint járjon el:

- A láncfűrész a (4) első fogantyúval tartsa.
- Nyomja a (3) első kézzel előre a (3b) állásba. Adjon rövid gázt, a fűrészlánc még ne mozogjon.
- Húzza az (3) első kézzel hátra a (3a) állásba. Adjon gázt, a fűrészlánc mozduljon meg.

Az üzemanyag- és a láncolajtartály feltöltése után kézzel zárja le a tartályfedeleket. Ehhez ne használjon szerszámot.

Ajánlott üzemanyagok

Néhány hagyományos benzint adalékanyagokkal, például alkohol- vagy étervegyületekkel kevernek, hogy megfeleljenek a tiszta kibocsátással kapcsolatos szabványoknak. A motor minden olyan benzinfajtával kielégítően működik, amelyeket önjáró célra terveztek, beleértve az oxigénnel dúsított benzint is. A legjobb, ha ólommentes, max. 5% bioetanolt tartalmazó hagyományos benzint használ.

A fűrészlánc és a vezetősín olajozása

Ha az üzemanyagtartályt feltölti benzinnel, után kell töltenie a fűrészláncolaj tartályát is. Ehhez ajánljuk a kereskedelmi forgalomban kapható fűrészlánc-olaj használatát.

1. Helyezze a láncfűrész a lánchajtás-házfedél felőli (17) oldalára.
2. Vegye le a (14) olajtartály és a (12) üzemanyag-tartály nyílás fedelét.
3. Töltse fel a fűrészlánc-olaj tartályát (9. ábra D1) 80%-ig fűrészlánc-olajjal.

4. Töltsön benzin-olaj keveréket az üzemanyag-tartályba (9. ábra D2).
5. Zárja le az olajtartály (14) és az üzemanyag-tartály (12) fedelét.

Láncfék (14. ábra)

⚠ MEGJEGYZÉS

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a láncfék működését.

- A láncfűrész a (4) első fogantyúval tartsa.
- Nyomja a (3) első kézvédőt előre a (3b) állásba. Adjon rövid gázt, a fűrészlánc még ne mozogjon.
- Húzza az (3) első kézvédőt hátra a (3a) állásba. Adjon gázt, a fűrészlánc mozduljon meg.

Az olajellátás ellenőrzése

A fűrészlánc kenésének ellenőrzéséhez a láncfűrész a fűrészláncsal tartsa egy papírlap fölé, majd néhány másodpercig működtesse teljes gázzal. A papíron a mindenkor beállított olajmennyiség ellenőrizhető.

⚠ MEGJEGYZÉS

Mindig ügyeljen arra, hogy az olajtartályban legyen elég olaj a fűrészlánc kenéséhez.

Automatikus fűrészlánckenés – Finombeállítás lehetséges!

8. Kezelés

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

Minden üzembe helyezés előtt vizsgálja meg a készüléket az alábbi szempontok szerint:

- az üzemanyagrendszer tömítettsége
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága
- Az összes csavarozás szoros meghúzása
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

A készülék beindítása (10–13. ábra)

Soha ne indítsa el és ne üzemeltesse a fűrész, ha a lánc vagy a láncfék karja, illetve az első kézvédő nem megfelelően van felszerelve. Ezenkívül az indítás mindig aktív láncfék mellett történjen ehhez a következőképpen járjon el:

- Távolítsa el a borítást (15) a vezetősínról (2).

- A láncfűrész állítsa stabil és sima felületre. A fűrészlánc (1) nem érintkezhet a talajjal.
- Nyomja előre az első kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattann. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
- Nyomja meg 6–10 alkalommal az „elsődleges” üzemanyag-szivattyút (24).
- Állítsa a be-/kikapcsolót (11) „ON” állásba (11a).
- Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (7) (N).
- A cipője orrát igazítsa a hátsó markolatba (9) (lásd a 13. ábrát).
- Tartsa szorosan a láncfűrész az első markolatnál (4) fogva, és lassan húzza meg a berántót (13), amíg ellenállást nem érez.
- Most hirtelen rántsa meg a berántót (13), hogy a motor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) (7) kihúzott állapotban van (N), a motor csak rövid ideig működik, majd ismét leáll.
- Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (8) és a gázkart (10). A hidegindító kar (szívató) (7) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik.
- Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (13), hogy a motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

⚠ FIGYELEM!

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (13). Tartsa erősen a berántó (13) fogantyúját, amikor a berántó (13) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódnia a berántót (13).

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást kell végezni!

- Oldja ki a láncfék úgy, hogy az első kézvédőt (3) hátrahúzza (lásd a 14. ábrát). VIGYÁZAT! A láncfék most kioldott állapotban van, és a fűrészlánc (1) most működik.

MEGJEGYZÉS

Ha a fűrészlánc (1) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázérvételkor magától leáll, akkor porlasztóbeállításra kell végezni (lásd „A porlasztóbeállítások karbantartása” c. fejezetet).

- Emelje fel a láncfűrész.
- Bal kezével tartsa erősen az első markolatot (4).
- Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (9). Ekkor a kézbegek a gázkar zárján (8) fekszenek, és a gázkart (10) a mutatóujj működteti.
- A gázkar (10) egyszeri működtetése után a motor állandó gázzal működik.
- Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

Indítás meleg motor esetén

(A készülék 15-20 percnél rövidebb ideig állt)

- Nyomja előre az elülső kézvédőt (3) addig, amíg be nem kattant. A fűrészláncot (1) a láncfék blokkolja.
- Állítsa a be-/kikapcsolót (11) „ON” állásba (11a).
- Meleg motor indításához nem kell meghúznia a hígindító kart (szívatót) (7).
- A cipője orrát igazítsa a hátsó kézvédőbe (9) (lásd a 13. ábrát).
- Tartsa szorosan a láncfűrész az elülső markolatnál (4) fogva, és lassan húzza meg a berántót (13), amíg ellenállást nem érez.
- Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (13). A készüléknek 1-2 rántásra be kell indulnia. Ha a készülék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismételje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznél leírtak szerint.

A motor megállása (10. ábra)

1. Engedje el a gázkart és várjon, míg a motor eléri az üresjárat fordulatszámot.
2. A motor leállításához állítsa a be-/kikapcsolót „Stop” állásba. (10. ábra 11b)

⚠ MEGJEGYZÉS

Vész helyzetben a motor leállításához aktiválja a láncféket és állítsa a be-/kikapcsolót „Stop” állásba.

9. Tisztítás

⚠ MEGJEGYZÉS

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt húzza le a gyújtógyertya csatlakozóját. (19. ábra)

Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. **FIGYELEM! Viseljen védőszemüveget!**
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- és oldószereket. Ezek kikezdehetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.

10. Karbantartás és fenntartás

Légszűrő (16-18. ábra)

- Minden használat után tisztítsa meg a (H) légszűrőt.
- Csavarja ki a levegőszűrő-burkolatot rögzítő anyacsavart (18. ábra 6) és vegye le a ház fedelét. (lásd a 16. ábrát)

- Vegye ki a (H) légszűrőt.
- Tisztítsa meg a légszűrőt. Tiszta, meleg szappanos vízben mossa ki a szűrőt. Hagyja levegőn teljesen megszáradni.
- Helyezze be a légszűrőt. Tegye fel a levegőszűrő-ház burkolatát. Ügyeljen arra, hogy a levegőszűrő-ház burkolata pontosan illeszkedjen (S-V). Húzza meg a levegőszűrő-ház burkolatát rögzítő anyacsavart. (lásd a 16. ábrát)

⚠ MEGJEGYZÉS

Tanácsos készleten tartani egy pótszűrőt.

Olajadagoló nyílás (20. ábra)

- Minden használat után ellenőrizze az olajadagoló (K) nyílását.
- Szerelje le a vezetősínt.
- Ellenőrizze, hogy az olajadagoló (K) nyílása nincs-e eltömődve.

Vezetősín (23-24. ábra)

- Minden használat után tisztítsa meg a vezetősínt.
- Szerelje le a vezetősínt a gépről.
- Távolítsa el a fűrészpont a vezetősínről és az olajcsatornából (23. ábra/1. poz.).
- A terelő fogaskereket (24. ábra/2/3. poz.) olajozza be a karbantartó nyíláson át egy olajfecskendővel.

Hengerfej-bordázat (20. ábra)

- Minden használat után tisztítsa meg az (M) hengerfej-bordákat. Ehhez használjon alacsony nyomású sűrített levegőt vagy ecsetet. **⚠ FIGYELEM! Viseljen védőszemüveget.**
- Ha a hengerfej-bordák között por és szennyezés van, a gép túlhevülhet.

További karbantartási műveletek minden alkalmazás előtt

- Ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az olaj- vagy az üzemanyag-tartály.
- Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e a készüléken laza alkatrészek és csavarok. Különösen a fűrészláncot, a vezetősínt és a fogantyúkat ellenőrizze.
- Ha a gépen hibát állapít meg, haladéktalanul hárítsa el.

Olaj-/üzemanyag szűrő (21. ábra)

- **⚠ FIGYELEM!** Soha ne üzemeltesse a láncfűrész (L1/L2) olaj-/üzemanyag-szűrő nélkül. 100 üzemóránként tisztítsa meg vagy sérülés esetén cserélje le az olaj-/üzemanyag-szűrőt. A szűrő cseréje előtt ürítse ki az olaj-/üzemanyag-tartályt.
- Vegye le az olaj-/üzemanyag-tartály (12/14) fedelét.
- Hajlítsa meg egy puha drótot.
- Vezesse be az olaj-/üzemanyag-tartály nyílásába, és akassza be az üzemanyag-tömítőt.

Óvatosan húzza a nyíláshoz az olaj-/üzemanyag-tömlőt, míg el nem éri az ujjáival.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ne húzza ki teljesen a tartályból a tömlőt.

- Emelje ki az olaj-/üzemanyag-szűrőt (L1/L2) az olaj-/üzemanyag-tartályból.
- Egy forgató mozdulattal húzza le az olaj-/üzemanyag-szűrőt, és tisztítsa meg. Ha szennyezett, dobja ki az olaj-/üzemanyag-szűrőt.
- Helyezzen be egy új vagy megtisztított olaj-/üzemanyag-szűrőt. Helyezze az olaj-/üzemanyagszűrő végét az olaj-/üzemanyagtartály nyílásába. Győződjön meg arról, hogy az olaj-/üzemanyag-szűrő a tartály alsó sarkában ül. Egy hosszú csavarhúzóval mozgassa az olaj-/üzemanyag-szűrőt a megfelelő pozícióba.
- Töltse fel friss olaj-/üzemanyag-keverékkel az olaj-/üzemanyag-tartályt. Ezután zárja le az olaj-/üzemanyag-tartályt az olaj-/üzemanyagtartály fedelével.

Gyújtógyertya (17-19,22. ábra)

⚠ **FIGYELEM!** A láncfűrészmotor teljesítőképességének megőrzéséhez a gyújtógyertya (G) legyen tiszta, és megfelelő elektródátávolsággal (0,6-0,7 mm) rendelkezzen. 20 üzemóránként tisztítsa meg, illetve cserélje ki a gyújtógyertyát.

- Állítsa a (11) be-/kikapcsolót „Stop” állásba.
- Vegye le a levegőszűrő-ház (5) tetejét úgy, hogy a levegőszűrő-ház burkolatot (6) rögzítő anyacsavart balra forgatja. A levegőszűrő-ház burkolata ezután levehető.
- Húzza le a gyújtógyertya csatlakozóját, miközben lecsavarja a (G) gyújtógyertyáról.
- Vegye ki a gyújtógyertyát a (20) gyertyakulccsal. Ne használjon más szerszámot.
- Rézből készült drótkéfével tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy helyezzen be egy új gyújtógyertyát. (22. ábra)

Az üresjárat fordulatszám beállítása (25. ábra)

Ha a fűrészlánc üresjáratban tovább fut, akkor korrigálni kell az üresjárat fordulatszámot.

1. Vegye ki a dugót (T).
2. Hagyja a motort 3--5 percig felmelegedni (nem magas fordulatszámon!).
3. Csavarja el a beállítócsavart (R) egy hornyos csavarhúzóval:

az óramutató járásával megegyező irányba

- Az üresjárat fordulatszám emelkedik (+)

az óramutató járásával ellentétes irányba

- Az üresjárat fordulatszám csökken (-)

Üresjárat fordulatszám max.: 3300 min⁻¹

Forduljon a gyártóhoz, ha a fűrészlánc ennek ellenére üresjáratban tovább fut.

Figyelem! Semmi esetre se dolgozzon ezzel a láncfűrészrel tovább!

Fontos: Az L/H dugón semmilyen módosítást nem szabad végezni.

A karburátor beállítása

A karburátort gyárilag az optimális teljesítményre állították be. Ha utólag beállításra lenne szükség, vigye be a fűrész a megbízott ügyfélszolgálatához.

⚠ **FIGYELEM!** A karburátoron semmilyen beállítást nem szabad saját magának elvégezni!

Vezetősín

- Az egyoldalú kopás elkerüléseért 8 munkaóra után fordítsa meg a vezetősínt.

Fűrészlánc

Fűrészlánc feszessége

Rendszeresen ellenőrizze és szükség esetén állítsa után a láncfeszítést. A lánc szorosan feküdjön fel a vezetősínre, de még elég laza legyen ahhoz, hogy kézzel meg lehessen húzni (8. ábra).

Új fűrészlánc bejárata

Az új fűrészlánc és vezetősín kevesebb mint 5 lépés után utánállítást igényel. Ez szokványos jelenség a bejárata idején, és a későbbi utánállítások közötti időközök már nagyobbak lesznek.

A fűrészlánc olajozása

Mindig győződjön meg arról, hogy az automatikus fűrészlánckenés megfelelően működik. Mindig ügyeljen arra, hogy az olajtartály fel legyen töltve.

A fűrészelési munkák közben a vezetősínnek és a fűrészláncnak mindig megfelelően olajozottnak kell lennie, hogy csökkentse a vezetősínnel való súrlódást.

A vezetősínt és a fűrészláncot soha nem szabad működőképes kenés nélkül üzembe helyezni. Ha a láncfűrész szárazon vagy túl kevés olajjal üzemelteti, csökken a vágási teljesítmény, rövidebb lesz a vezetősín élettartama, a fűrészlánc gyorsan eltömpul, és a vezetősín a túlmelegedés miatt nagyon erősen elhasználódik. A túl kevés olaj felismerhető a füstképződésről vagy a vezetősín elszíneződéséről. Mindig egy világos felületen ellenőrizze az olajködöt, miközben a láncfűrész teljes gázon járva ezen felület irányába tartja.

A lánc karbantartása

A lánc élezése

A lánc élezéséhez célszerszámokra van szükség, amelyek gondoskodnak arról, hogy a vágószerszámokat a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben élezzék meg.

A láncfűrészek tapasztalatlan használói számára azt javasoljuk, hogy a legközelebbi ügyfélszolgálat szakemberével végeztessék el a fűrészlánc élezését.

Ha képesnek tartja magát a saját fűrészlánc élezésére, a szakértő ügyfélszolgálatától szerezze be a célszerszámokat.

A lánc élezését védőkesztyűben végezze. Az élezés után az összes vágótag egyforma szélességű és hosszúságú legyen.

⚠ MEGJEGYZÉS

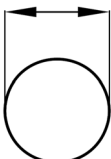
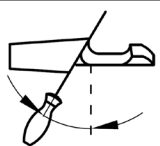
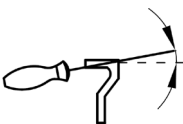
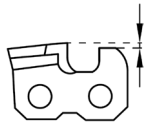
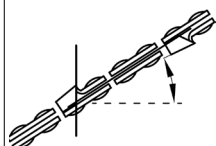
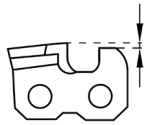
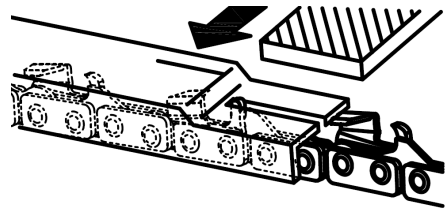
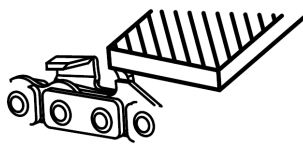
Az éles lánc formás forgácsokat hoz létre. Ha a lánc fűrészport kezd létrehozni, akkor meg kell élezni. A vágószerszámok 3-szori vagy 4-szeri élezése után vizsgálja meg a mélységhatároló magasságát, és ezt szükség esetén egy lapos reszelővel állítsa mélyebbre, majd kerekítse le az elülső sarkot.

⚠ FIGYELEM! A készülék súrlódásmentes és biztonságos üzemeléséhez fontos, hogy a fűrészlánc mindig éles legyen. A fűrészláncot meg kell élezni, ha:

- A forgács porszerű.
- Ha a fűrészeléshez nagyobb erőre van szükség.
- A fűrésznyom nem egyenes.
- Növekszik a rezgés.
- Emelkedik az üzemanyag-fogyasztás.

⚠ MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy a fűrészlánc utánélezését bízza szakemberre.

Útmutató a fűrészlánc élezéséhez:					
Fűrészlánc típusa	Kés átmérője	Felső szög	Alsó szög	Felső dőlésszög (55°)	Normál mélység
					
		Befogás forgásszöge	Befogás dőlésszöge	Oldalsó szög	
21PBX	kb. 4,8 mm				
		30°	10°	85°	0,64 mm
					
Mélységűtköző				Reszelő	

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor figyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Időszakos karbantartásra és ápolásra vonatkozó utasítások

A hosszú élettartam, a sérülések elkerülése és a biztonsági berendezések tökéletes működésének biztosítása érdekében rendszeresen el kell végezni az alábbi karbantartási munkákat.

A garanciaigényeket csak akkor ismerjük el, ha ezeket a munkákat rendszeresen és megfelelően elvégezték. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén bal-esetveszély áll fenn!

A motoros fűrész kezelő személyek csak olyan karbantartási és ápolási munkákat végezhetnek el, amelyek bemutatásra kerülnek a jelen üzemeltetési útmutatóban.

A többi munkákat kizárólag szakemberek végezhetik el.

Általános információk	teljes motoros fűrész Fűrészlánc Láncfék Fűrészszín	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról Rendszeresen élezze meg, időben cserélje ki Rendszeresen ellenőriztesse a szakműhelyben Forgassa, hogy a terhelt futófelületek egyenletesen kopjanak. Időben cserélje ki
minden egyes üzembe helyezés előtt	Fűrészlánc Fűrészszín Lánckenés Láncfék STOP-kapcsoló, biztonsági zároló gomb, gázkar Üzemanyag- és olajtartálynak a zárókupakja	Ellenőrizze, hogy nem sérült és elég éles-e Ellenőrizze a láncfeszítést Ellenőrizze, hogy nem sérült-e A működés ellenőrzése A működés ellenőrzése A működés ellenőrzése Ellenőrizze a tömítettségét
naponta	Légszűrő Fűrészszín Sínfelvétel Üresjárat fordulatszám	Tisztítás Az esetleges sérülések ellenőrzése, olajbemeneti nyílás tisztítása Tisztítás, különösképpen az olajvezető horony Ellenőrzés (a lánc nem futhat együtt)
Hetente	A ventilátor burkolata Hengerfurat Gyújtógyertya Hangtompító Védőhüvely láncfogóhoz Csavarok és anyák	Tisztítás a hűtőlevegő kifogástalan vezetésének biztosítása érdekében Tisztítás Ellenőrzés, szükség esetén csere Az esetleges lerakódások ellenőrzése Az esetleges sérülések ellenőrzése, szükség esetén csere Az állapot és a rögzítettség ellenőrzése
Negyedévente	Szívófej Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály	Kicserélni Tisztítás
Tárolás	teljes motoros fűrész A fűrészlánc- és sín Üzemanyag- és lánckenőolaj-tartály Porlasztó	Tisztítsa meg a külsejét és ellenőrizze, hogy nem sérült-e Ha sérülést vesz észre, azonnal intézkedjen a szakszerű megjavításáról Szétszerelés, tisztítás és enyhén beolajozás A láncvezető lap vezetőhornyának tisztítása Kiürítés és tisztítás Üresjárat

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: fűrészlánc, vezetősín, fűrészláncolaj, motorolaj, karmos ütköző, láncfogó szerkezet, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, fűrészláncolaj szűrője

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

11. Tárolás

VIGYÁZAT

Soha ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig a fűrészláncot anélkül, hogy elvégezné a következő lépéseket. A készülék tárolása előtt kövesse a tisztító-, és karbantartó utasításokat!

A láncfűrész tárolása

Ha 30 napnál hosszabb ideig tárol egy láncfűrész, akkor készítse elő. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog és gumyszerű lerakódást hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

- Lassan vegye le az üzemanyagtartály fedelét, hogy a tartályban lévő esetleges nyomást kienedje. Óvatosan ürítse ki az üzemanyagtartályt.

- Indítsa be a motort és hagyja bekapcsolva, amíg le nem áll a láncfűrész, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
- Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
- Vegye ki a gyújtógyertyát.
- Töltsön 1 teáskanál tiszta 2-ütemű olajat az égésterbe. Húzza meg többször egymás után lassan a berántó szerkezet fogantyúját, hogy a belső alkatrészeket is bevonja. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.

⚠ MEGJEGYZÉS

A láncfűrész száraz helyen raktározza és lehetőleg gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszáritótól stb. távol.

A láncfűrész újra üzembe helyezése

- Vegye ki a gyújtógyertyát.
- Húzza meg hirtelen a berántó szerkezet fogantyúját, hogy a felesleges olajat eltávolítsa az égésterből.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ügyeljen a gyújtógyertyánál az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródatávolsággal rendelkező új gyújtógyertyát.
- Készítse elő a láncfűrész az üzemelésre.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt megfelelő üzemanyag-/ olaj keverékével.

12. Szállítás

A fűrész szállításához ürítse ki a benzintartályt. Kefével vagy kézi seprővel távolítsa el a durva szennyeződéseket a fűrészről.

13. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

14. Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem indul el a motor, vagy elindul, de nem működik tovább	Helytelen indítási folyamat	Vegye figyelembe a jelen útmutató utasításait
	Helytelenül beállított porlasztókeverék.	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót
	Kormos gyújtógyertya	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt
Elindul a motor, de nem teljes teljesítménnyel működik	Szennyezett légszűrő	Távolítsa el, tisztítsa meg és helyezze vissza a légszűrőt
	Helytelenül beállított porlasztókeverék	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót
Akadozik a motor	Helytelenül beállított porlasztókeverék	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót
Terhelésnél nincs teljesítmény	Helytelenül beállított gyújtógyertya	Tisztítsa meg/állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
Ugrálva jár a motor	Helytelenül beállított porlasztókeverék	Megbízott ügyfélszolgálattal állíttassa be a porlasztót
Túlságosan sok füst	Hibás üzemanyag-keverő	Használjon megfelelő üzemanyag-keveréket (40:1 arány)
Terhelésnél nincs teljesítmény	Tompa vagy laza a fűrészlánc	Élezze meg a fűrészláncot vagy helyezzen be új fűrészláncot – feszítse meg a fűrészláncot
A motor lefullad	Üres az üzemanyagtartály vagy helytelenül van az üzemanyagtartályba helyezve az üzemanyagszűrő	Töltse fel az üzemanyagtartályt Teljesen töltse fel az üzemanyagtartályt, vagy megfelelően helyezze az üzemanyagtartályba az üzemanyagszűrőt
Nem megfelelő fűrészlánc-kenés (felforrósodik a vezetősin és a fűrészlánc)	Üres a fűrészlánc olajtartálya	Töltse fel a fűrészlánc olajtartályát
	Eltömődtek az olajozó furatok	Tisztítsa meg a vezetősin karbantartó nyílását Tisztítsa meg a vezetősin vájátát

15. Engedélyezett késgarnitúra

Fűrészlánc	325.058-76BL (7910100723)
Vezetősin	BE20-76-5812P (7910100724)
Fűrészlánc	Oregon 21BPX078X
Vezetősin	Oregon 208PXBK095

**UWAGA!**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!

Piła silnikowa może być obsługiwana wyłącznie przez osoby posiadające odpowiedni instruktaż i przeszkolenie w zakresie zagrożeń („Zaświadczenie o uczestnictwie w kursie obsługi piły łańcuchowej z normą szkoleniową obowiązującą w danym kraju”)!

Należy starannie przechowywać instrukcję eksploatacji!

Wskazówka:

Proszę mieć na uwadze, że niektóre przepisy krajowe mogą ograniczać użytkowanie maszyny.

Objaśnienie symboli

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbicie). Należy uważać na odrzut piły łańcuchowej i unikać kontaktu z końcówką szyny.
	Nie obsługiwać urządzenia jedną ręką.
	Obsługiwać urządzenie zawsze obiema rękami.
	Nosić zawsze okulary ochronne, nauszники ochronne i kask ochronny.
	Przed użyciem urządzenia przeczytać całą instrukcję obsługi.
	Nosić zawsze rękawice ochronne i antywibracyjne podczas obsługi urządzenia.
	Nosić zawsze antypoślizgowe obuwie ochronne z zabezpieczeniem przed przecięciem podczas obsługi urządzenia.
	Należy nosić odzież ochronną zakrywającą stopy, nogi, ręce i przedramiona.
	Otwór wlewu paliwa.
	Otwór wlewu paliwa dla oleju do łańcucha tnącego.

	wciśnięty - zasysacz dezaktywowany wyciągnięty - zasysacz aktywowany
	Przycisk Primer do rozruchu na zimno
	Śruba nastawcza dla gaźnika: L mała prędkość obrotowa H duża prędkość obrotowa T prędkość obrotowa na biegu jałowym
	Ustawienie hamulca łańcuchowego: Biała strzałka: Hamulec łańcuchowy nieaktywny. Czarna strzałka: Hamulec łańcuchowy aktywny.
	Kierunek montażu łańcucha tnącego.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia.
	Przełącznik wł./wył. - „ON” Przełącznik wł./wył. - „STOP”
	Ciężar
	Proporcje mieszania
	Unikać kontaktu z końcówką szyny.
	Stosowanie ognia zabronione.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:	Strona:
1. Wprowadzenie.....	166
2. Opis urządzenia	166
3. Zakres dostawy	166
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	167
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	167
6. Dane techniczne	175
7. Przed uruchomieniem	176
8. Obsługa.....	178
9. Czyszczenie	179
10. Konserwacja i obsługa techniczna	179
11. Przechowywanie	182
12. Transport	183
13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie	183
14. Pomoc dotycząca usterek	184
15. Zatwierdzony zestaw do cięcia	184
16. Deklaracja zgodności.....	291

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzone przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn do obróbki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Łańcuch tnący
2. Szyna prowadząca
3. Przednia ochrona rąk / hamulec łańcuchowy
4. przedni uchwyt ręczny
5. Pokrywa obudowy filtra powietrza
6. Nakrętka mocująca pokrywy obudowy filtra powietrza
7. Zasysacz
8. Blokada dźwigni gazu
9. Tylne uchwyt ręczny
10. Dźwignia gazu
11. Przełącznik wł./wył.
12. Pokrywa zbiornika paliwa
13. Uchwyt rozrusznika nawrotnego
14. Pokrywa zbiornika oleju
15. Osłona szyny prowadzącej
16. Pilnik okrągły do pił łańcuchowych
17. Pokrywa obudowy napędu łańcuchowego
18. Chwytnik łańcucha
19. Ogranicznik pazurowy
20. Klucz do świec
21. Zbiornik mieszający paliwo
22. Śrubokręt
23. Klucz imbusowy 4 mm
24. Przycisk Primer do rozruchu na zimno

3. Zakres dostawy

- Piła łańcuchowa (1x)
- Łańcuch tnący (1x)
- Szyna prowadząca (1x)
- Osłona szyny prowadzącej (1x)
- Klucz do świecy zapłonowej (1x)
- Klucz imbusowy 4 mm (1x)
- Zbiornik mieszający paliwo (1x)
- Pilnik okrągły do pił łańcuchowych (1x)
- Śrubokręt (1x)
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji (1x)

Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie. Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują). Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny. Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

⚠ UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cięcia drewna. Wycinka drzew może być przeprowadzana wyłącznie po odpowiednim przeszkoleniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.

Urządzenie wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem.

Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem „**UWAGA!**”.

⚠ UWAGA!

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia lekkich i średnich obrażeń.

⚠ WSKAZÓWKA

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **UWAGA!** Podczas pracy z narzędziami zasilanymi paliwem należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych zasad, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i / lub uszkodzenia narzędzia.

Przed przystąpieniem do obsługi piły łańcuchowej należy przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je.

1. Nie należy pracować piłą łańcuchową, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu i/lub narkotyków.
2. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Uruchamiać piłę łańcuchową w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
3. Nie należy piłować, dopóki obszar roboczy nie zostanie oczyszczony i nie zaplanuje się bezpiecznego stanowiska pracy oraz drogi ucieczki przed spadającym drzewem.
4. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy upewnić się, że nie dotyka ona żadnych przedmiotów.
5. Piła łańcuchowa może być przenoszona tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony, szyna prowadząca znajduje się w osłonie szyny prowadzącej, a rura wydechowa jest skierowany z dala od ciała.
6. Nie należy uruchamiać uszkodzonej, nieprawidłowo ustawionej lub niekompletnie i luźno zamontowanej piły łańcuchowej. Należy upewnić się, że piła łańcuchowa zatrzymuje się po uruchomieniu hamulca łańcuchowego.
7. Przed odłożeniem piły łańcuchowej należy wyłączyć silnik.
8. Przy cięciu małych krzewów i sadzonek należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ cienkie gałęzie mogą zaczepić się o piłę łańcuchową i uderzyć w kierunku osoby obsługującej lub spowodować utratę równowagi.

9. Przy cięciu naprężonej gałęzi należy uważać na możliwość odrzutu w przypadku nagłego zmniejszenia naprężenia drewna.
10. Zwrócić uwagę, aby uchwyty były suche, czyste i wolne od oleju lub mieszanki paliwowej.
11. Nie należy ścinać drzew za pomocą piły łańcuchowej, jeżeli nie posiada się odpowiedniego przeszkolenia.
12. Wszelkie prace konserwacyjne przy pile łańcuchowej, poza punktami wymienionymi w niniejszej instrukcji obsługi i konserwacji, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis obsługi klienta.
13. Zamontować osłonę szyny prowadzącej na czas transportu i przechowywania piły łańcuchowej.
14. Nie należy pracować piłą łańcuchową w pobliżu lub w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów, zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach zamkniętych. Istnieje ryzyko wybuchu i/lub pożaru.
15. Nie należy dolewać paliwa, oleju lub smaru, gdy piła łańcuchowa pracuje.
16. Stosować wyłącznie odpowiedni materiał do cięcia: Piłować tylko w drewnie. Nie należy używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest ona przystosowana. Nie należy ciąć piłą łańcuchową np. tworzyw sztucznych, murów lub materiałów niebudowlanych.
17. Urządzenie silnikowe generuje trujące spaliny podczas pracy silnika. Nigdy nie pracować w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
18. Aby wykryć znaczące uszkodzenia lub wady, należy sprawdzić urządzenie przed użyciem i po upadku.
19. Jeśli podczas napełniania zbiornika oleju lub paliwa dojdzie do rozlania cieczy, urządzenie należy oczyścić przed uruchomieniem.

Jako użytkownik piły łańcuchowej należy przestrzegać kilku punktów, aby móc bezwypadkowo i bez obrażeń wykonywać prace związane z piłowaniem.

1. Podstawowa wiedza na temat odrzutów może zmniejszyć lub wyeliminować element zaskoczenia. Nagłe pojawienie się reakcji przyczynia się do wypadków.
2. Przy pracującym silniku należy mocno chwycić piłę łańcuchową obiema rękami, prawą ręką za uchwyt tylny, a lewą za uchwyt przedni. Kciuk i palce muszą mocno trzymać się uchwyty piły łańcuchowej. Pewny chwyt pomaga w absorpcji odrzutów i kontroli nad piłą łańcuchową. Nie puszczać.
3. Upewnić się, że obszar pracy jest wolny od przeszkód. Podczas cięcia piłą łańcuchową końcówka szyny prowadzącej nie może dotykać pnia drzewa, gałęzi lub podobnych elementów.

4. Cięcie przy wysokiej prędkości obrotowej silnika.
5. Nie należy zbyt bardzo przechylać się do przodu lub nie ciąć powyżej swojej wysokości ramion.
6. Piłę łańcuchową należy ostrzyć i konserwować zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Jeżeli urządzenie zakleszczy się podczas cięcia, należy je natychmiast wyłączyć i ostrożnie uwolnić. Następnie należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń (np. zagięta szyna prowadząca) i wykonać próbę działania.

Umieścić piłę łańcuchową do cięcia z przyporą szponową bezpośrednio na drewnie przeznaczonym do cięcia. Użycie przypory szponowej zaleca się również do cięcia gałęzi o dużej średnicy.

Przyporę szponową należy umieścić stabilnie na drewnie przed rozpoczęciem cięcia piłą łańcuchową. Unieść koniec piły łańcuchowej za pomocą tylnego uchwytu i poprowadzić za pomocą uchwytu jarzmowego. Docisk służy jako punkt obrotu. Przełożenie następuje poprzez lekkie dociśnięcie uchwytu. Piłę można w ten sposób lekko odciągnąć z powrotem. Wsunąć przyporę i unieść ponownie tylny uchwyt.

Stosować tylko dopuszczone kombinacje łańcucha tnącego i szyny prowadzącej (patrz rozdział 15)!

Wchodzący w zakres dostawy zestaw do cięcia jest optymalnie dopasowany do piły łańcuchowej.

W przypadku połączenia elementów, które do siebie nie pasują, zestaw do cięcia może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu już po krótkim czasie pracy i doprowadzić do obrażeń.

WSKAZÓWKA

Poniższy załącznik jest przeznaczony głównie dla użytkownika końcowego lub okazjonalnego. Piła łańcuchowa przeznaczona jest do okazjonalnego użytku przez właścicieli domów, ogrodników i kempingów i służy do wykonywania wszelkich prac ogólnych, np. karczowania, cięcia drewna na opał itp. Nie nadaje się ona do dłuższych prac. Przy dłuższych pracach mogą wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zaburzenia ukrwienia (**syndrom białych palców**). Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem. Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbać o możliwie niewielkie wibracje maszyny poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy urządzenia.

5.2 Bezpieczeństwo osób

- Nie należy obsługiwać piły łańcuchowej jedną ręką! W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń przez operatora, pomocników lub obserwatorów. Piła łańcuchowa przeznaczona jest do obsługi oburęcznej.
- Stosować osobiste wyposażenie ochronne (PPE), na które składają się: Buty odporne na przecięcie, spodnie odporne na przecięcie, kamizelka lub kurtka o wysokiej widoczności w kolorach sygnalizacyjnych, osłona rąk i kask z wizjerem oraz naszniki ochronne.
- Podczas uruchamiania lub cięcia piłą łańcuchową w pobliżu nie powinny znajdować się inne osoby. Uniemożliwić widzom i zwierzętom dostęp do obszaru pracy.
- Gdy silnik pracuje, wszystkie części ciała muszą być zwrócone w kierunku przeciwnym do piły łańcuchowej.

5.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w zakresie obchodzenia się z łatwopalnymi materiałami eksploatacyjnymi

1. **OSTRZEŻENIE!** Benzyna jest łatwopalna.
2. Benzynę przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
3. Benzynę należy uzupełniać wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić przy tym tytoniu.
4. Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić benzynę. Nigdy nie należy zdejmować korka wlewu paliwa ani dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
5. Jeśli paliwo zostanie rozlane, nie należy próbować uruchamiać silnika, lecz odsunąć maszynę z obszaru rozlanego paliwa i unikać wszelkich źródeł zapłonu do momentu, aż wszystkie opary paliwa się ulotnią. Zamontować korek zbiornika paliwa i korek kanistra.

Napełnianie paliwa

- Przed napełnieniem zawsze wyłączać silnik.
⚠ UWAGA! Zawsze ostrożnie otwierać zamknięcie zbiornika, aby istniejące nadciśnienie mogło

się powoli rozładować.

- Podczas pracy z urządzeniem na obudowie wytwarzają się wysokie temperatury. Przed tankowaniem należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
⚠ UWAGA! Jeśli urządzenie nie zostanie dostatecznie schłodzone, paliwo może zapalić się podczas tankowania i spowodować poważne oparzenia.
- Upewnić się, że zbiornik nie jest napełniony **zbyt dużą ilością** paliwa. W przypadku rozlania paliwa należy je natychmiast usunąć i oczyścić urządzenie.
- Należy zawsze szczelnie zamykać korek wlewu paliwa, aby zapobiec jej poluzowaniu na skutek drgań powstających podczas pracy urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie należy tankować maszyny w pobliżu otwartego płomienia.

Specjalne przepisy bezpieczeństwa podczas używania silników spalinowych

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Silniki spalinowe stanowią zagrożenie podczas eksploatacji oraz tankowania. Przeczytać i przestrzegać zawsze wskazówek ostrzegawczych. W przeciwnym wypadku może dojść do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń.

1. Nie można dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.
2. **⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo zatrucia**, spaliny, paliwo, opary olejów smarowych, pył z cięcia i środki smarowe są trujące, nie wolno wdychać spalin.
3. **⚠ UWAGA! Ryzyko poparzenia**, nie dotykać instalacji spalinowej ani silnika napędowego.
4. Nigdy nie eksploatować urządzenia w niewentylowanych pomieszczeniach lub w łatwopalnym otoczeniu.
5. **⚠ Ryzyko wybuchu!** Nigdy nie eksploatować urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się substancje łatwopalne.
6. Podczas transportu urządzenie musi być zabezpieczone przed przechyleniem się i przewróceniem.
7. Zwracać uwagę, aby podczas tankowania paliwo nie rozlało się na silnik lub rurę wydechową.
8. Prace naprawcze i nastawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
9. Nie dotykać żadnych elementów napędzanych mechanicznie lub gorących. Nie usuwać żadnych osłon ochronnych.

10. Wartości podane w danych technicznych w punktach poziom mocy akustycznej (L_{WA}) oraz poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) przedstawiają poziom emisji i nie oznaczają koniecznie bezpiecznego poziomu pracy.

Ze względu na to, że występuje związek pomiędzy poziomami emisji i imisji, nie można ich w pełni skutecznie uwzględnić do określenia ewentualnie wymaganych, dodatkowych środków ostrożności. Czynniki wpływające na aktualny poziom imisji siły roboczej obejmują właściwości pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, itp. jak np. liczbę maszyn i innych procesów towarzyszących oraz czas narażenia operatora na wpływ hałasu. Ponadto dopuszczalny poziom emisji może różnić się w zależności od danego kraju. Jednak informacja ta pomoże użytkownikowi maszyny lepiej oszacować ryzyka i zagrożenia.

11. Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych. Dotyczy to również sytuacji, gdy urządzenie jest wyłączone. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
12. Urządzenie należy utrzymywać w stanie wolnym od oleju, brudu i innych zanieczyszczeń.
13. Upewnić się, że tłumik hałasu i filtr powietrza działają prawidłowo. Części te służą jako ochrona przed płomieniem w przypadku niewypału.
14. Wyłączyć silnik:
 - Zawsze, gdy zostawia się maszynę
 - Przed uzupełnianiem paliwa
15. Nigdy nie używać zasysacza do zatrzymywania silnika.

5.4 Funkcje bezpieczeństwa piły łańcuchowej (rys. 1, 2)

1 ŁAŃCUCH TNĄCY Z NISKIM ODRZUTEM pomaga zmniejszyć siły odrzutu i lepiej je absorbować dzięki specjalnie opracowanym zabezpieczeniom.

3 PRZEDNIA OSŁONA RĄK chroni lewą rękę operatora w przypadku jej zsunienia podczas pracy piły łańcuchowej.

3 HAMULEC ŁAŃCUCHOWY jest to element bezpieczeństwa, którego zadaniem jest zmniejszenie ilości obrażeń spowodowanych odrzutem poprzez zatrzymanie pracującego łańcucha tnącego w ciągu milisekund. Jest on aktywowany przez **PRZEDNIĄ OSŁONĘ RĄK**.

8 BLOKADA DŹWIGNI GAZU zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignia gazu może być wciśnięta tylko wtedy, gdy blokada dźwigni gazu jest wciśnięta.

11 WYŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK zatrzymuje silnik natychmiast po jego wyłączeniu. Przełącznik STOP musi być ustawiony w pozycji WŁ., aby (ponownie) uruchomić silnik.

18 CHWYTNIK ŁAŃCUCHA zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku zerwania lub ześlizgnięcia się łańcucha tnącego podczas pracy silnika. Chwytnik łańcucha jest przeznaczony do wychwytywania przesuwającego się łańcucha tnącego.

⚠ WSKAZÓWKA

Zapoznać się z budową i działaniem piły łańcuchowej oraz jej części.

5.5 Wskazówki ostrzegawcze dotyczące pił łańcuchowych

- **Podczas pracy piły łańcuchowej trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy upewnić się, że łańcuch tnący niczego nie dotyka.** Jeden moment nieuwagi podczas pracy z piłą łańcuchową może prowadzić do pochwylenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- **Nie pracować na drzewie przy użyciu piły łańcuchowej, jeżeli nie jest się do tego specjalnie przeszkolonym.** W przypadku nieprawidłowego używania piły łańcuchowej na drzewie występuje ryzyko obrażeń.
- **Przepiłowując naprężoną gałąź, należy liczyć się z możliwością jej odskoczenia.** Gdy przestanie działać siła naprężająca włókna drewna, odskakująca gałąź może trafić osobę obsługującą i/lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- **Szczególność ostrożność zachować przy cięciu poszycia i młodych drzew.** Łańcuch tnący może pochwylić cienki materiał i wyrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.
- **Piłę łańcuchową należy przenosić za uchwyt przedni, przy czym łańcuch tnący powinien być nieruchomy, a szyna prowadząca skierowana do tyłu. Podczas transportu i przechowywania piły łańcuchowej zawsze nakładać osłonę szyny prowadzącej.** Uważne obchodzenie się z pilarką łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha tnącego.
- **Stosować się do instrukcji smarowania, naprężania łańcucha i wymiany akcesoriów.** Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch tnący może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- **Uchwyty ręczne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli.

Przyczyny i zapobieganie odbiciu:

- Odrzut może wystąpić, gdy czubek szyny prowadzącej zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie łańcucha tnącego w kanale tnącym.

- Kontakt z czubkiem szyny prowadzącej może w pewnych przypadkach powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego szyna prowadząca łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej.
- W przypadku zablokowania łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może gwałtownie odrzucić szynę prowadzącą w stronę osoby obsługującej.
- Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że osoba obsługująca straci kontrolę nad piłą łańcuchową i może doznać ciężkich obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zainstalowanych w piłę łańcuchową. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różne środki ostrożności chroniące przed wypadkami i obrażeniami podczas pracy.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia narzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- **Piłę łańcuchową trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyt piły łańcuchowej. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu.** Zachowując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać piły łańcuchowej.
- **Unikać nietypowej pozycji ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego zetknięcia z czubkiem szyny prowadzącej i zapewnia lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zawsze stosować zalecane przez producenta prowadnice zamiennne i łańcuchy tnące.** Nieprawidłowe prowadnice zamiennne i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut. (patrz rozdział 15)
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odrzutu.

5.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla serwisowania / przechowywania

Naprawę narzędzia może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia.

1. Przed użyciem zawsze należy sprawdzić wzrokowo, czy urządzenie nie jest zużyte lub uszkodzone. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy i śruby. Należy dokręcić wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby upewnić się, że wyposażenie jest w bezpiecznym stanie roboczym.

2. Należy regularnie sprawdzać, czy w systemie paliwowym nie ma wycieków lub śladów zużycia, takich jak porowate przewody, poluzowane lub brakujące zaciski oraz uszkodzenia zbiornika paliwa lub korka wlewu paliwa. Wszystkie uszkodzenia muszą być usunięte przed użyciem. (patrz rozdział 15)
3. Przed sprawdzeniem regulacją urządzenia lub silnika należy wyjąć świecę zapłonową lub końcówkę przewodu świecy zapłonowej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Przechowywanie

1. Nigdy nie należy przechowywać wyposażenia z paliwem w zbiorniku w budynkach, w których opary mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
2. Przed składowaniem silnika w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż ostygnie.
3. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik, tłumik hałasu i miejsce przechowywania paliwa wolne od materiałów roślinnych i nadmiaru smaru.

Dłuższe przechowywanie / przezimowanie

1. W przypadku dłuższego przechowywania/przezimowania należy spuścić paliwo. Paliwa to związki chemiczne, które zmieniają swoje właściwości podczas dłuższego przechowywania. Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.

Nie przechowywać ani nie używać piły łańcuchowej w temperaturze poniżej 0°C!

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub zaniedbanie usunięcia problemu może stać się źródłem zagrożenia podczas eksploatacji. Maszyny należy eksploatować tylko przy regularnej i prawidłowej konserwacji. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że eksploatacja urządzenia jest bezpieczna, ekonomiczna i bezproblemowa.

Nie należy czyścić, konserwować, regulować ani naprawiać maszyny podczas jej pracy. Ruchome elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.

Do czyszczenia części maszyny nie wolno używać benzyny ani innych łatwopalnych rozpuszczalników.

OSTRZEŻENIE

Opary paliw i rozpuszczalników mogą eksplodować.

Po zakończeniu prac naprawczych i konserwacyjnych należy ponownie zamocować na urządzeniu wyposażenie ochronne i zabezpieczające.

Zwrócić uwagę na stan bezpieczeństwa pracy urządzenia, w szczególności sprawdzić szczelność systemu paliwowego.

Zawsze usuwać zabrudzenia z żeberek chłodzących silnika.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

⚠ Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- usuwania lub modyfikacji komponentów zabezpieczeń.

5.7 Wskazówki dotyczące pracy

⚠ Ważne wskazówki

1. W przypadku zetknięcia się piły łańcuchowej z ciałem obcym należy wyłączyć silnik. Skontrolować piłę łańcuchową i w razie potrzeby naprawić ją.
2. Chronić łańcuch tnący przed zanieczyszczeniami i piaskiem. Nawet niewielkie zabrudzenia powodują szybkie stępienie łańcucha tnącego i zwiększają ryzyko odbicia.
3. W celu przeciwwczenia zacząć od przepiłowania mniejszych pni, aby nabyć wyczucia urządzenia, zanim przystąpi się do trudniejszych prac.
4. Przed rozpoczęciem cięcia należy uruchomić dźwignię gazu i wcisnąć pełny gaz do oporu.
5. Rozpoczynając piłowanie, docisnąć obudowę piłarki łańcuchowej do pnia drzewa.
6. Podczas całego procesu cięcia należy pracować na pełnym gazie.
7. Pozwolić piłę łańcuchowej na swobodną pracę. Lekko docisnąć do dołu.
8. Po zakończeniu pracy należy zwolnić dźwignię gazu, aby silnik pracował na biegu jałowym. Jeśli urządzenie będzie pracować na pełnym gazie bez obciążenia, nastąpi niepotrzebne zużycie.
9. Aby po wyjściu łańcucha tnącego z drewna nie stracić panowania nad urządzeniem, pod koniec cięcia nie wywierać nacisku na piłę łańcuchową.
10. Skontrolować po uruchomieniu biegu jałowego. Na biegu jałowym zespół tnący nie powinien się poruszać. Jeśli na biegu jałowym przyrząd tnący pracuje, należy zmniejszyć prędkość obrotową biegu jałowego (patrz „Ustawianie prędkości obrotowej biegu jałowego”).
11. Przed wyłączeniem piły łańcuchowej należy wyłączyć silnik.
12. Jeżeli urządzenie zakleszczy się podczas cięcia, należy je natychmiast wyłączyć i ostrożnie uwolnić.

Następnie należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń (np. zagięta szyna prowadząca) i wykonać próbę działania.

13. Przed wykonaniem ostatecznego cięcia należy sprawdzić, czy w obszarze upadku nie ma obserwatorów, zwierząt lub przeszkód.
14. Naprężone gałęzie należy odcinać od dołu do góry, aby piła łańcuchowa nie zakleszczyła się.
15. Aby zachować całkowitą kontrolę w momencie „przecięcia”, należy pod koniec cięcia zmniejszyć docisk bez zwalniania mocnego trzymania uchwytów piły łańcuchowej. Zwrócić uwagę, aby łańcuch tnący nie dotykał podłoża.

Odrzut (odbicie)

- Podczas wykonywania prac z piłą łańcuchową może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- Odrzut ma miejsce, gdy górny obszar końcówki szyny dotknie przypadkiem drewna lub innych stałych przedmiotów.
- Przed doprowadzeniem łańcucha tnącego do obszaru cięcia może dojść do bocznego ześlizgiwania się lub podskakiwania piły silnikowej (**UWAGA!** Zwiększone ryzyko odrzutu!)
- Piła silnikowa jest wówczas odrzucana lub przyspiesza w sposób niekontrolowany, z dużą energią w kierunku operatora (**niebezpieczeństwo obrażeń!**).

Aby uniknąć odrzutu, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Cięcie zanurzeniowe (bezpośrednie zanurzanie końcówki szyny w drewno) może być wykonywane tylko przez specjalnie przeszkolony personel!
- Zawsze obserwować końcówkę szyny. Zachować ostrożność podczas kontynuowania rozpoczętych wcześniej cięć.
- Cięcie rozpoczynać przy działającym łańcuchu tnącym!
- Zawsze ostrzyć odpowiednio łańcuch tnący. Zwracać w szczególności uwagę na prawidłową wysokość ogranicznika głębokości!
- Nigdy nie przecinać kilku gałęzi jednocześnie! Podczas odcinania gałęzi uważać, aby nie dotknąć kolejnej gałęzi.
- Podczas skracania zwracać uwagę na znajdujące się blisko pnie.

Ścinanie drzew - wyłącznie z odpowiednim wykształceniem

⚠ OSTROŻNIE

Uważać na złamane lub obumarłe gałęzie, które spadają podczas piłowania i mogą spowodować poważne obrażenia. Nie piłować w pobliżu budynków ani przewodów prądowych, jeżeli nie ma pewności, w którą stronę upadnie ścinane drzewo.

Nie pracować nocą, gdy panuje gorsza widoczność, ani podczas deszczu, opadów śniegu czy podczas burzy, ponieważ nie da się wtedy przewidzieć kierunku upadku drzewa.

- Pracę z piłą łańcuchową należy zaplanować z góry.
- Obszar roboczy wokół drzewa powinien być czysty, by umożliwić zajęcie stabilnej pozycji.
- Operator maszyny powinien zawsze przebywać na wyższym poziomie obszaru roboczego, ponieważ istnieje prawdopodobieństwo, że po ścięciu drzewo będzie się staczać lub zsuwać.

Następujące warunki mogą wpływać na kierunek upadku drzewa:

- Kierunek i prędkość wiatru.
- Nachylenie drzewa. Nachylenie nie zawsze jest możliwe do rozpoznania ze względu na nierówności lub spadistość terenu. Do określenia nachylenia drzewa użyć pionu lub poziomnicy.
- Gałęzie (i tym samym środek ciężkości) tylko z jednej strony.
- Drzewa i przeszkody wokół.

Uważać na zniszczone i zbutwiałe części drzew.

Jeżeli pień jest zbutwiał, może nagle się złamać i spaść na operatora. Upewnić się, czy występuje dostateczna przestrzeń dla upadającego drzewa. Zachowywać odległość równą 2 i 1/2 długości drzewa do następnej osoby lub innych obiektów. Hałas silnika może zagłuszyć okrzyki ostrzegawcze.

Usunąć z miejsca piłowania brud, kamienie, luźną korę, gwoździe, klamry i druty.

⚠ Udostępnić drogę ucieczki (rys. A)

Pozycja 1: Droga ewakuacyjna

Pozycja 2: Kierunek opadania drzewa

Ścinanie dużych drzew - wyłącznie z odpowiednim wykształceniem

(od średnicy 15 cm)

Do ścinania drzew stosuje się metodę podcięcia. Z boku drzewa wycina się klin zgodnie z żądanym kierunkiem upadku. Po wykonaniu po drugiej stronie drzewa cięcia obalającego, drzewo upada w kierunku klina.

⚠ WSKAZÓWKA

Jeżeli drzewo posiada duże korzenie podporowe, należy je usunąć przed wykonaniem nacięcia. Jeżeli piła łańcuchowa jest używana do usuwania korzeni podporowych, łańcuch tnący nie powinien stykać się z podłożem, aby nie doszło do jego stępienia.

Podcięcie i ścinanie drzewa (rys. B-C)

- W celu wykonania podcięcia należy najpierw wykonać cięcie górne (poz. 1) klina (poz. 2).

Ciąć na 1/3 drzewa. Następnie przepiłować dolne cięcie (poz. 3) klina (poz. 2). Następnie usunąć wycięty klin.

- Potem po przeciwnej stronie drzewa wykonać cięcie obalające (poz. 4). Rozpocząć przy tym ok. 5 cm powyżej środka karbu. W ten sposób między cięciem obalającym (poz. 4) a klinem (poz. 2) jest wystarczająco dużo drewna, które działa jak zawias podczas spadania. Zawias ten ma za zadanie skierować drzewo we właściwym kierunku podczas upadku.

⚠ WSKAZÓWKA

Przed zakończeniem cięcia obalającego należy w razie potrzeby poszerzyć cięcie za pomocą klinów, aby kontrolować kierunek opadania. Stosować wyłącznie kliny drewniane lub z tworzywa sztucznego. Klipy stalowe lub żelazne mogą spowodować odrzut i uszkodzenie urządzenia.

- Zwróć uwagę na oznaki świadczące o tym, że drzewo zaczyna się obalać, np. odgłosy pękania, opadający otwór przycinający lub ruch w górnych gałęziach.
- Jeżeli drzewo zaczyna się przewracać, należy zatrzymać piłę łańcuchową, odłożyć ją i natychmiast oddalić się w kierunku drogi ewakuacyjnej.
- Nie należy przecinać piłą łańcuchową częściowo ściętych drzew, aby uniknąć obrażeń. Szczególną uwagę zwrócić na drzewa częściowo przewrócone, które nie są podparte. Jeżeli drzewo nie upadnie całkowicie, odstawić piłę łańcuchową i skorzystać z wciągarki linowej, wielokrążka lub ciągnika.

Cięcie obalonego drzewa (rozłupywanie pnia)

Pod pojęciem „rozłupywanie pnia” rozumie się dzieło obalonego drzewa na pnie o żądanej długości.

⚠ OSTROŻNIE

Nie stawać na pniu podczas jego cięcia. Pień może się stoczyć, co skutkuje utratą równowagi i kontroli nad urządzeniem. Nie wykonywać piłowania na spadzistym podłożu.

Ważne wskazówki

- Ciąć zawsze tylko jeden pień lub jedną gałąź.
- Zachować ostrożność przy cięciu połamanego drewna. Ostre kawałki drewna mogą trafić operatora.
- Małe pnie lub gałęzie ciąć na koźle do piłowania. Przytrzymywanie pnia przez inną osobę podczas jego cięcia jest niedozwolone. Również nie przytrzymywać pnia nogą ani stopą.
- Nie używać piły łańcuchowej do cięcia w miejscach, gdzie pnie, korzenie i inne części drzewa są splecione. Wyciągnąć pnie na wolną przestrzeń i zaczynać od pni odkrytych.

Różne cięcia w celu rozłupywania pnia (rys. D)

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku zakleszczenia piły łańcuchowej w pniu nie wyciągać jej na siłę. Mogłoby to doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i powstania ciężkich obrażeń i/lub piły łańcuchowej. Zatrzymać piłę łańcuchową i wsunąć do nacięcia klin z plastiku lub drewna, aż będzie można delikatnie wysunąć piłę łańcuchową. Ponownie uruchomić piłę łańcuchową i ostrożnie kontynuować cięcie. Nigdy nie uruchamiać piły łańcuchowej zakleszczonej w pniu.

Cięcie górne (rys. E, poz. 1)

W celu wykonania cięcia od góry zacząć od górnej strony pnia i docisnąć piłę łańcuchową do pnia. Podczas cięcia od góry dociskać tylko z niewielką siłą na dół.

Cięcie dolne (rys. E, poz. 2)

W celu wykonania cięcia od dołu zacząć od dolnej strony pnia i docisnąć górną stronę piły łańcuchowej do pnia. Podczas cięcia od dołu ciągnąć w górę tylko z niewielką siłą. Mocno przytrzymać piłę łańcuchową, aby nie stracić kontroli nad urządzeniem. Piła łańcuchowa wywiera nacisk do tyłu (w kierunku operatora).

⚠ OSTROŻNIE

Podczas cięcia od dołu nigdy nie trzymać piły łańcuchowej na odwrót. W tej pozycji operator nie ma kontroli nad urządzeniem. Pierwsze cięcie wykonywać zawsze po stronie naprężenia pnia. Strona naprężenia jest tam, gdzie skoncentrowany jest nacisk ciężaru pnia.

Rozłupywanie pnia bez podparcia (rys. F)

- Ciąć do 1/3 cięcia górnego (poz. 1) w drzewie.
- Odwrócić bal na drugą stronę i wykonać drugie cięcie górne (poz. 2).
- Przy cięciu po stronie naprężenia należy uważać, aby piła łańcuchowa nie zakleszczyła się. Patrz rysunek dla cięć w pniach po stronie naprężenia.

Rozłupywanie pnia przy wykorzystaniu pnia lub podpory (rys. G-H)

- Należy pamiętać, aby pierwsze cięcie (poz. 1) wykonywać zawsze po obciążonej stronie pnia.
- W tym celu należy wyciąć ponad 1/3 pnia.
- Wykonać drugie cięcie (poz. 2).

Okrzesywanie i przycinanie

⚠ OSTROŻNIE

Zawsze pamiętać o zachowaniu ostrożności i chronić się przed odrzutem.

Podczas okrzyszowania lub przycinania gałęzi uważać, by pracujący łańcuch tnący na czubku szyny prowadzącej nie zetknął się z innymi gałęziami ani obiektami. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE

W celu okrzyszowania lub przycinania nie wolno wchodzić na drzewo. Nie stać na drabinie, podeście itp. Mogłoby to doprowadzić do utraty równowagi i kontroli nad urządzeniem.

Ważne wskazówki

- Pracować powoli, trzymając piłę łańcuchową mocno oburącz. Zadbaj o stabilną pozycję i równowagę.
- Uważać na odskoki gałęzi. Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia małych gałęzi. Łańcuch tnący może pochwycić elastyczny materiał i odrzucić go w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.
- Uważać na odskoki gałęzi. Dotyczy to szczególnie gałęzi odgiętych lub obciążonych. Unikać zetknięcia z gałęzią lub piłą łańcuchową w momencie rozprężenia włókien drewna.
- Obszar roboczy powinien być czysty. Uprzątnąć gałęzie z drogi, by uniknąć ryzyka potknięcia.

Okrzesywanie

- Nie okrzyszować drzewa, dopóki nie zostanie ono ścięte. Tylko wtedy można bezpiecznie i prawidłowo wykonać okrzyszowanie.
- Większe gałęzie pozostawić pod obalonym drzewem, aby stanowiły podporę podczas dalszej pracy.
- Rozpocząć od podstawy obalonego drzewa i przesuwać się w kierunku czubka. Mniejsze części drzewa usuwać za pomocą cięcia.
- Zwracać uwagę, by drzewo znajdowało się stale pomiędzy operatorem a piłą łańcuchową.
- Większe, podpierające gałęzie ciąć metodami opisanymi w punkcie „Rozłupywanie pnia bez podparcia”.
- Małe, swobodnie zwisające gałęzie ciąć zawsze stosując cięcie od góry. Przy cięciu od dołu mogłyby wpaść do piły łańcuchowej lub zakleszczyć ją.

Króciec (rys. K)

⚠ OSTROŻNIE

Przycinać gałęzie wyłącznie na lub poniżej wysokości ramion. Nigdy nie przycinać gałęzi powyżej wysokości ramion. Czynności takie zlecić specjalistom.

- Pierwsze cięcie (poz. 1) wykonywać w dolnej części gałęzi na 1/3.
- Drugim cięciem (poz. 2) przeciąć całą gałąź. Trzecie cięcie (rys. 3) to cięcie od góry oddzielające gałąź od pnia na 2,5 do 5 cm.

5.8 Ryzyka szczątkowe

NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIA MECHANICZNE:

Obracający się łańcuch tnący
Ruchome elementy przenoszenia mocy
Elementy wyrzucane z łańcucha tnącego
Przerwanie się łańcucha tnącego

Usterka układu kontroli silnika lub elementów nastawczych, która prowadzi do nieoczekiwanego uruchomienia przy włączonym łańcuchu tnącym, nieoczekiwana nadmierna prędkość obrotowa.

ZAGROŻENIA ELEKTRYCZNE:

Części instalacji elektrycznej znajdujące się pod napięciem (kontakt bezpośredni) lub części, które z powodu uszkodzenia znajdują się pod wysokim napięciem (kontakt pośredni).

ZAGROŻENIA TERMICZNE:

Gorące elementy silnika, łącznie z elementami, które nagrzały się pod wpływem promieniowania ciepłego.

ZAGROŻENIE HAŁASEM:

Silnik, przekładnia i układ cięcia łącznie z rezonansem ze sztywnych części maszyny mogą prowadzić do uszkodzenia słuchu (głuchota) i innych zakłóceń psychologicznych (np. utrata równowagi, utrata świadomości) oraz do zakłóceń akustycznych sygnałów i komunikacji werbalnej.

ZAGROŻENIE SPOWODOWANE WIBRACJAMI:

Silnik, uchwyt

ZAGROŻENIA STWARZANE PRZEZ MATERIAŁ/SUBSTANCJE:

Spaliny silnikowe, benzyna

ZAGROŻENIA ERGONOMICZNE:

Rozmieszczenie i konstrukcja elementów nastawczych, uchwytów itd.

KOMBINACJA ZAGROŻEŃ:

Zła postawa lub nadmierny wysiłek w połączeniu z nieodpowiednią konstrukcją lub rozmieszczeniem ręcznych elementów nastawczych, łącznie z niewłaściwym uwzględnieniem anatomii ręki-ramię w stosunku do konstrukcji uchwytów, równowagi maszyny i zastosowania ogranicznika pazurowego
Gorące elementy silnika/spięcie elektryczne w połączeniu z nieszczelnym zbiornikiem benzyny/ wyciekiem benzyny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Kontakt z łańcuchem tnącym może prowadzić do śmiertelnych obrażeń.

Nigdy nie sięgać rękami do łańcucha tnącego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODRZUTU!

Odrzut może prowadzić do śmiertelnych ran ciętych.

RYZIKO POPARZENIA!

Podczas pracy łańcuch i szyna prowadząca nagrzewają się.

Postępowanie w nagłych przypadkach

Zastosować odpowiednie do obrażenia środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską. Zabezpieczyć raną osobę przez innymi obrażeniami i unieruchomić ją. Na wypadek ewentualnych wypadków na stanowisku pracy zawsze powinna znajdować się apteczka pierwszej pomocy wg DIN 13164. Materiał pobrany z apteczki należy niezwłocznie uzupełnić. Podczas wzywania pomocy należy podać następujące informacje:

1. Miejsce wypadku
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba rannych
4. Rodzaj obrażenia

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

6. Dane techniczne

Maszyna bez szyny prowadzącej DŁ. x SZER. x WYS.	375 x 182 x 190 mm
Ciężar bez szyny prowadzącej i łańcucha tnącego z pustym zbiornikiem	5,1 kg
Ciężar z szyną prowadzącą i łańcuchem tnącym z pustym zbiornikiem	7,0 kg
Długość cięcia	47 cm
Długa szyna prowadząca	508 mm
Automatyczne smarowanie	tak
Olej do łańcucha tnącego	Specjalny olej do łańcucha tnącego
Zawartość zbiornika oleju do łańcucha tnącego	260 cm ³
Podziałka piły łańcuchowej	0,325" / 8,255 mm
Grubość ogniw prowadzących	0,057" / 1,47 mm
Typ łańcucha tnącego	325.058-76BL
Liczba zębów koła napędowego łańcucha	7
Podziałka zębów koła napędowego łańcucha	0,325"
Hamulec łańcuchowy	tak

Typ szyny prowadzącej	BE20-76-5812P
Maks. prędkość łańcucha tnącego	21,2 m/s
Silnik	1-cylindrowy, 2-suwowy, chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa silnika	56 cm ³
Maksymalna moc silnika	2,3 kW
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3100±300 min ⁻¹
Maksymalna prędkość obrotowa z zestawem do cięcia	11000 min ⁻¹
Emisja CO ₂	811,32 g/kWh
Zawartość zbiornika paliwa	550 cm ³
Paliwo	Mieszanina 40:1

Emisję hałasu oraz wibracje należy ograniczyć do minimum!

Należy stosować nauszniki ochronne.

Oddziaływania hałasu mogą spowodować uszkodzenie słuchu.

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Zakładać rękawice.

Informacja dotycząca emisji hałasu zgodnie z normą ISO 22868:2021

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	99,2 dB
Niepewność K _{pA}	3 dB
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L _{WA}	114 dB
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego L _{WA}	108,8 dB
Niepewność K _{WA}	3 dB

Wartość drgań zgodnie z normą ISO 22867:2021

Wibracja, przedni uchwyt	7 m/s ²
Wibracja, tylny uchwyt	7 m/s ²
Niepewność	1,5 m/s ²

7. Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA! Silnik uruchomić dopiero, gdy piła łańcuchowa zostanie całkowicie zmontowana i sprawdzona.

⚠ UWAGA! Podczas obsługi łańcucha tnącego lub podczas jego regulacji stosować bardzo wytrzymałe rękawice ochronne.

Montowanie szyny prowadzącej i łańcucha tnącego (rys. 3-6)

Otworzyć opakowanie i zamontować szynę prowadzącą i łańcuch tnący w następujący sposób:

1. Przesunąć przednią osłonę rąk (3) do tyłu (rys. 14/poz. 3a) tak, aby hamulec łańcuchowy został wyłączony.
2. Poluzować dwie nakrętki (B) i zdjąć pokrywę obudowy napędu łańcuchowego (17).
3. Montaż pazura oporowego (rys. 3)
Włożyć pazur oporowy (19) do zagłębienia obudowy (patrz rys. 3) i przymocować go za pomocą 2 śrub mocujących (19a). Używać narzędzia dostarczonego wraz z narzędziami montażowymi (10).
4. Przesunąć łańcuch tnący wokół koła łańcuchowego. Następnie przesunąć łańcuch tnący wokół szyny prowadzącej. Należy zwrócić uwagę na kierunek montażu łańcucha tnącego. (Rys. 4-5)
5. Włożyć śrubę napinającą łańcucha tnącego (Z) w dolny otwór szyny prowadzącej (Y). (Rys. 4)
6. Zamontować pokrywę obudowy napędu łańcuchowego (17) i ręcznie dokręcić nakrętki (B).

Kierunek montażu łańcucha tnącego (patrz rys. 5)

Napinanie łańcucha tnącego (rys. 6-8)

1. Przytrzymać ręką przednią część szyny prowadzącej.
2. Napięcie łańcucha tnącego wyregulować za pomocą śruby napinającej (C) tak, aby łańcuch tnący w pełni przylegał do szyny prowadzącej, ale nie był mocno napięty.
3. Dokręcić nakrętkę mocującą (B) szyny prowadzącej za pomocą klucza do świec zapłonowych (ok. 12-15 Nm).
4. Sprawdzić ręcznie, czy łańcuch tnący gładko przesuwają się po szynie prowadzącej i czy jest prawidłowo napięty.
5. Jeśli to potrzebne, ponownie wyregulować napięcie łańcucha tnącego.

Jeżeli łańcuch wymaga ponownego napięcia.

Ustawianie napięcia łańcucha

Prawidłowe napięcie łańcucha tnącego jest niezmiennie istotne i należy je sprawdzać przed rozpoczęciem pracy oraz regularnie kontrolować podczas wszystkich prac z piłą. Jeżeli poświęcą Państwo czas na prawidłowe ustawienie łańcucha tnącego, polepszą się wyniki cięcia, a okres użytkowania łańcucha będzie dłuższy.

⚠ WSKAZÓWKA

Jeżeli łańcuch tnący jest za luźno lub za mocno napięty, koło napędowe, szyna prowadząca oraz łożysko wału korbowego szybciej się zużywają.

⚠ WSKAZÓWKA

Nowy łańcuch tnący rozciąga się, tak że należy go ponownie nastawić po ok. 5 cięciach. Powyższe zachowanie jest typowe dla nowych łańcuchów piły, a interwał czasu przyszłych ustawień po pewnym czasie skraca się.

Paliwo i olej do łańcucha tnącego

⚠ **UWAGA!** Paliwo i olej do łańcucha tnącego są wysoce łatwopalne. Podczas użytkowania urządzenia nie należy palić tytoniu ani wystawiać urządzenia na działanie otwartego ognia.

Paliwo

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy używać zwykłego paliwa bezołowiowego (maks. 5% bioetanolu) zmieszanego ze specjalnym olejem do silników 2-suwowych.

Mieszanka paliwowa

Wymieszać paliwo z olejem do silników 2-suwowych w odpowiednim pojemniku. Wstrząsnąć zbiornikiem, aby wszystko dokładnie wymieszać.

⚠ **UWAGA!** Nigdy nie należy używać czystej benzyny do tej piły łańcuchowej. Silnik ulegnie uszkodzeniu i utraczona zostanie gwarancja na ten produkt. Nie stosować mieszanki paliwowej, która była składowana przez dłużej niż 90 dni.

⚠ **UWAGA!** Należy stosować specjalny olej do silników 2-suwowych, chłodzonych powietrzem, o proporcji mieszania **40:1**. Niewystarczające naoliwienie spowoduje uszkodzenie silnika, a w takim przypadku można utracić prawo do gwarancji na silnik.

TABELA MIESZANIA PALIW

Proporcje mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju 2-taktowego.

Benzyna	Olej 2-taktowy
1 l	25 ml
5 l	125 ml

Nigdy nie uruchamiać ani nie używać piły, jeżeli łańcuch lub dźwignia hamulcowa łańcucha lub przednia ochrona rąk nie są prawidłowo zainstalowane. Ponadto uruchomienie musi się zawsze odbywać z aktywnym hamulcem łańcucha, należy to wykonać w następujący sposób:

- Trzymać pilę łańcuchową za przedni uchwyt (4).

- Popchnąć przednią ochronę rąk (3) do przodu na pozycję (3b). Dodać na chwilę gazu, łańcuch tnący nie powinien się poruszyć.
- Pociągnąć przednią ochronę rąk (3) do tyłu na pozycję (3a). Dodać gazu, łańcuch tnący powinien się poruszyć.

Po zakończeniu napełniania zbiornika na paliwo i olej zamknąć ręcznie pokrywę zbiornika. Nie używać do tego celu żadnego narzędzia.

Zalecane paliwa

Niektóre standardowe benzyny są mieszane z domieszkami, takimi jak alkohol lub związki eterowe, aby spełnić normy czystości spalin. Silnik pracuje zadowalająco na wszystkich rodzajach benzyny do samodzielnego napędu, również na benzynie tlenowej. Najlepiej jest używać zwykłej benzyny bezołowiowej z dodatkiem maks. 5% bioetanolu.

Smarowanie olejem łańcucha tnącego i szyn prowadzących

Przy każdym napełnieniu zbiornika paliwa benzyną, należy również uzupełnić zbiornik oleju do łańcucha tnącego. Zaleca się stosowanie do tego celu dostępnego w handlu oleju do łańcucha tnącego.

1. Umieścić pilę łańcuchową po stronie pokrywy obudowy napędu łańcuchowego (17).
2. Zdjąć korek otworu zbiornika oleju (14) i korek wlewu paliwa (12).
3. Napełnić zbiornik oleju pilarki łańcuchowej (rys. 9/ poz. D1) w 80% olejem do łańcuchów tnących.
4. Wlać mieszankę benzyny/ oleju do zbiornika paliwa (rys. 9/ poz. D2).
5. Zamknąć korek otworu zbiornika oleju (14) i korek wlewu paliwa (12).

Hamulec łańcuchowy (rys. 14)

⚠ WSKAZÓWKA

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić działanie hamulca łańcuchowego.

- Trzymać pilę łańcuchową za przedni uchwyt (4).
- Popchnąć przednią ochronę rąk (3) do przodu na pozycję (3b). Dodać na chwilę gazu, łańcuch tnący nie powinien się poruszyć.
- Pociągnąć przednią ochronę rąk (3) do tyłu na pozycję (3a). Dodać gazu, łańcuch tnący powinien się poruszyć.

Kontrola zasilania olejem

Aby sprawdzić smarowanie łańcucha tnącego, przytrzymać pilarkę łańcuchową z łańcuchem tnącym nad kartką papieru i przełączyć ją na parę sekund na maksymalne obroty. Na papierze można sprawdzić ustawioną w danym momencie ilość oleju.

⚠ WSKAZÓWKA

Zawsze zwracać uwagę na to, by w zbiorniku oleju znajdowało się wystarczająco oleju do smarowania łańcucha tnącego.

Automatyczne smarowanie łańcucha tnącego - możliwe dokładne nastawienie!

8. Obsługa

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTROŻNIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić urządzenie pod kątem:

- Szczelności systemu paliwowego
- Nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia
- Stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części

Uruchamianie urządzenia (rys. 10-13)

Nigdy nie uruchamiać ani nie używać piły, jeżeli łańcuch lub dźwignia hamulcowa łańcucha lub przednia ochrona rąk nie są prawidłowo zainstalowane. Ponadto uruchomienie musi się zawsze odbywać z aktywnym hamulcem łańcucha, należy to wykonać w następujący sposób:

- Zdjąć osłonę (15) z szyny prowadzącej (2).
- Ustawić piłę łańcuchową na stabilnym, płaskim podłożu. Łańcuch tnący (1) nie może dotykać podłoża.
- Popchnąć przednią osłonę rąk (3) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (1) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
- Nacisnąć 6 - 10x pompę paliwa „Primer” (24).
- Ustawić włącznik/wyłącznik (11) na „ON” (11a).
- Wyciągnąć dźwignię zimnego rozruchu (zasysacz) (7) (N).
- Umieścić nosek buta na tylnym uchwycie (9) (patrz rys. 13).
- Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękojeść (4) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (13), aż do pierwszego oporu.
- Wtedy szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (13), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności. Dopóki dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (7) jest wyciągnięta (N), silnik uruchamia się tylko na krótko, a następnie zatrzymuje się ponownie.

- Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (8) i dźwignię gazu (10). Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (7) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch”.
- Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (13), aż do uruchomienia silnika.

Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

⚠ UWAGA!

Uruchamiającą linkę ciągnową (13) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki ciągnowej (13), gdy uruchamiająca linka ciągnowa (13) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki ciągnowej (13).

WSKAZÓWKA

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

- Zwolnić hamulec łańcuchowy przez pociągnięcie przedniej osłony rąk (3) do tyłu (patrz rys. 14). **OSTROŻNIE!** Hamulec łańcuchowy jest teraz zwolniony i łańcuch tnący (1) pracuje.

WSKAZÓWKA

Jeżeli łańcuch tnący (1) znajduje się w trybie jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika (patrz rozdział „Konserwacja ustawienia gaźnika”).

- Podnieść piłę łańcuchową.
- Przytrzymać lewą ręką za przednią rękojeść (4).
- Przytrzymać prawą ręką za tylną rękojeść (9). Kłęb kciuka przylega do blokady dźwigni gazu (8) a palec wskazujący uruchamia dźwignię gazu (10).
- Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (10) silnik pracuje w biegu jałowym.
- Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (Urządzenie stało w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

- Popchnąć przednią osłonę rąk (3) aż do jej zatrzaśnięcia. Łańcuch tnący (1) jest blokowany przez hamulec łańcuchowy.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (11) na „ON” (11a).
- Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (7) musi w celu uruchomienia ciepłego silnika nie być wyciągnięta.
- Umieścić nosek buta na tylnej osłonie rąk (9) (patrz rys. 13).
- Przytrzymać piłę łańcuchową za przednią rękojeść (4) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (13), aż do pierwszego oporu.

- Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (13). Urządzenie powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli urządzenie po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomiło, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

Zatrzymanie silnika (rys. 10)

1. Zwolnić dźwignię gazu i poczekać, aż silnik zacznie pracować na biegu jałowym.
2. Ustawić przełącznik wł./wył. w pozycji „Stop”, aby zatrzymać silnik. (rys. 10/poz. 11b)

⚠ WSKAZÓWKA

W celu awaryjnego zatrzymania silnika należy włączyć hamulec łańcuchowy i ustawić przełącznik wł./wył. w pozycji „Stop”.

9. Czyszczenie

⚠ WSKAZÓWKA

Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej. (rys.19)

Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem. **UWAGA! Nosić okulary ochronne!**
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

10. Konserwacja i obsługa techniczna

Filtr powietrza (rys. 16-18)

- Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr powietrza (H).
- Odkręcić nakrętkę mocującą pokrywę obudowy filtra powietrza (rys. 18/poz. 6) i zdjąć pokrywę obudowy. (patrz rys. 16)
- Wyjąć filtr powietrza (H).
- Wyczyścić filtr powietrza. Umyć filtr powietrza w czystej, ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Pozostać go na powietrzu wyschnięcia po czyszczeniu.
- Umieścić filtr powietrza. Założyć pokrywę obudowy filtra powietrza. Upewnić się, że pokrywa obudowy filtra powietrza jest dokładnie zamontowana (S-V). Dokręcić nakrętkę mocującą pokrywę obudowy filtra powietrza. (patrz rys. 16)

⚠ WSKAZÓWKA

Zaleca się mieć zapas filtrów zapasowych.

Otwór dopływu oleju (rys. 20)

- Po każdym użyciu sprawdzić otwór dopływu oleju (K).
- Zdemontować szynę prowadzącą.
- Sprawdzić otwór dopływu oleju (K) kątem niedrożności.

Szyna prowadząca (rys. 23-24)

- Wyczyścić szynę prowadzącą po każdym zastosowaniu.
- Zdemontować szynę prowadzącą z maszyny.
- Usunąć pył z cięcia z szyny prowadzącej w kanale olejowym (rys. 23/poz. 1).
- Zębnik koła zębatego napędzanego (rys. 24/pos. 2/3) naoliwić przez otwór konserwacyjny za pomocą strzykawki olejowej.

Żebra siłownika (rys. 20)

- Po każdym użyciu należy oczyścić żebra siłownika (M). Używać sprężonego powietrza pod niskim ciśnieniem lub pędzelka.

⚠ UWAGA! Nosić okulary ochronne.

- Pył i zanieczyszczenia pomiędzy żebrowaniem siłownika mogą spowodować przegrzanie maszyny.

Pozostałe punkty konserwacji przed każdym zastosowaniem

- Sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma wycieków ze zbiornika oleju lub paliwa.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem poluzowanych części i śrub. Szczególnie łańcuch tnący, szynę prowadzącą i uchwyty.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek w maszynie, należy je natychmiast usunąć.

Filtr oleju/filtr paliwa (rys. 21)

⚠ UWAGA! Nigdy nie należy uruchamiać piły łańcuchowej bez filtra oleju/paliwa (L1/L2). Po każdym 100 roboczogodzinach pracy należy oczyścić lub wymienić filtr oleju/paliwa, jeśli jest uszkodzony. Przed wymianą filtra oleju/paliwa należy opróżnić zbiornik oleju/paliwa.

- Zdjąć korek zbiornika wlewu oleju/paliwa (12/14).
- Zgiąć odpowiednio miękki drut.
- Umieścić go w otworze zbiornika paliwa i wyłowić wąż paliwowy/olejowy. Pociągnąć wąż paliwowy/olejowy ostrożnie do otworu, aż będzie możliwe jego chwycenie palcami.

⚠ WSKAZÓWKA

Nie należy wyciągać węża do końca ze zbiornika.

- Wyciągnąć filtr oleju/paliwa (L1/L2) ze zbiornika oleju/paliwa.

- Wyciągnąć filtr oleju/paliwa ruchem obrotowym i oczyścić go. W przypadku uszkodzenia należy zużytkować filtr oleju/paliwa.
- Włożyć nowy lub wyczyszczony filtr oleju/paliwa. Włożyć końcówkę filtra oleju/paliwa do otworu zbiornika oleju/paliwa. Upewnić się, że filtr oleju/paliwa znajduje się w dolnym rogu zbiornika. Przesunąć filtr oleju/paliwa do właściwej pozycji za pomocą długiego śrubokręta.
- Napełnić zbiornik oleju/paliwa świeżą mieszanką oleju/paliwa. Następnie zamknąć zbiornik oleju/paliwa za pomocą korka wlewu oleju/paliwa.

Świeca zapłonowa (rys. 17-19, 22)

Δ UWAGA! Aby silnik piły łańcuchowej był sprawny, świeca zapłonowa (G) musi być czysta i mieć prawidłowy odstęp między elektrodami (0,6-0,7 mm). Świecę zapłonową należy czyścić, wzgl. wymienić, co 20 roboczogodzin.

- Ustawić przełącznik wł./wył. (11) na „Stop”.
- Zdjąć pokrywę obudowy filtra powietrza (5), obracając nakrętkę mocującą pokrywę obudowy filtra powietrza (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie można wyjąć pokrywę obudowy filtra powietrza.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej (G), jednocześnie ją obracając.
- Wyjąć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych (20). Nie używać innego narzędzia.
- Wyczyścić świecę zapłonową za pomocą szczotki z drutu miedzianego i ponownie ją umieścić. (Rys. 22)

Ustawianie prędkości obrotowej na biegu jałowym (rys. 25)

Jeśli na biegu jałowym łańcuch tnący dalej pracuje, należy wyregulować prędkość obrotową biegu jałowego.

1. Usunąć zatyczkę (T).
2. Pozostawić silnik na 3-5 minut do rozgrzania (bez wysokich prędkości obrotowych!).
3. Obrócić śrubę nastawczą (R) przy użyciu wkrętaka płaskiego:

zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- Prędkość obrotowa biegu jałowego zwiększa się (+)

przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

- Prędkość obrotowa biegu jałowego zmniejsza się (-)

Maks. prędkość obrotowa biegu jałowego: 3300 min⁻¹

Jeśli mimo to na biegu jałowym łańcuch tnący dalej pracuje, należy skontaktować się z producentem.

Uwaga! W żadnym wypadku nie kontynuować pracy z piłą łańcuchową!

Ważne: Na zatyczce L/H nie wolno wykonywać ustawić.

Regulacja gaźnika

Optymalna moc gaźnika została ustawiona fabrycznie. Jeżeli konieczne będą dodatkowe ustawienia, należy przynieść piłę do autoryzowanego serwisu klienta.

Δ UWAGA! Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie ustawień gaźnika!

Szyna prowadząca

- Obracać szynę prowadzącą co 8 godzin pracy, aby zapewnić równomierne zużycie.

Łańcuch tnący

Napięcie łańcucha tnącego

Regularnie sprawdzać napięcie łańcucha tnącego i w razie potrzeby regulować je, aby łańcuch tnący przylegał ciasno do szyny prowadzącej, ale nadal był wystarczająco luźno osadzony, aby możliwe było ciągnięcie ręką (rys. 8).

Docieranie nowego łańcucha tnącego

Nowy łańcuch tnący i szyna prowadząca muszą być ponownie wyregulowane po mniej niż 5 cięciach. Jest to normalne podczas okresu docierania, a odstępy czasu pomiędzy kolejnymi regulacjami będą się zwiększać.

Oliwienie łańcucha tnącego

Zawsze upewniać się, czy automatyczne smarowanie łańcucha tnącego działa prawidłowo. Zwracać uwagę na to, by zbiornik oleju był zawsze napełniony.

Podczas prac pilarskich, szyna prowadząca i łańcuch tnący muszą być zawsze wystarczająco naoliwione, aby zmniejszyć tarcie o szynę prowadzącą.

Szyna prowadząca i łańcuch tnący nie mogą być eksploatowane bez odpowiedniego smarowania. Jeśli piła łańcuchowa będzie użytkowana na sucho lub z małą ilością oleju, wydajność cięcia zmniejszy się, żywotność szyny prowadzącej łańcucha ulegnie skróceniu, łańcuch tnący szybko się stępi, a szyna prowadząca bardzo szybko zużyje się z powodu przegrzania. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniu szyny prowadzącej. Zawsze należy sprawdzić obecność mgły olejowej na jasnej powierzchni, kierując piłą łańcuchową w kierunku tej powierzchni przy pełnym gazie.

Konserwacja łańcucha

Ostrzenie łańcucha

Do ostrzenia łańcucha potrzebne są specjalne narzędzia, które gwarantują, że narzędzia tnące zostaną naostrzone pod prawidłowym kątem i na odpowiedniej głębokości.

Niedoświadczonym użytkownikom pił łańcuchowych zaleca się zlecenie naostrzenia łańcucha tnącego specjalistom w najbliższym serwisie klienta.

Jeżeli chcą Państwo naostrzyć łańcuch tnący samodzielnie, należy nabyć specjalne narzędzia w profesjonalnym serwisie klienta.

Ostrzenie łańcucha należy przeprowadzać w rękawiczkach ochronnych. Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć tę samą szerokość i długość.

⚠ WSKAZÓWKA

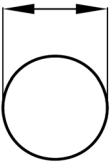
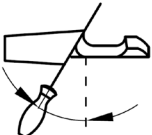
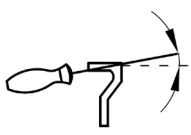
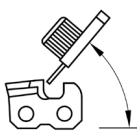
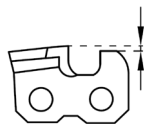
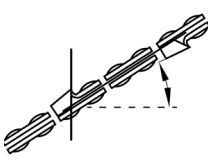
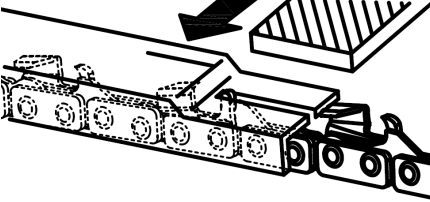
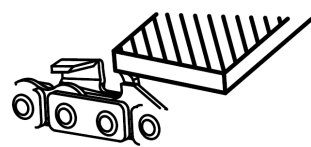
Ostry łańcuch zapewnia dobrze uformowane wióry. Jeżeli łańcuch zacznie generować trociny, należy go naostrzyć. Po 3- lub 4-krotnym ostrzeniu narzędzi tnących należy skontrolować wysokość ogranicznika głębokości i w razie potrzeby umieścić ją niżej za pomocą płaskiego pilnika i następnie zaokrąglić przednią krawędź.

⚠ UWAGA! Dla sprawnej i bezpiecznej pracy narzędzia ważne jest, aby łańcuch tnący był zawsze ostry. Łańcuch tnący musi być naostrzony, gdy:

- Trociny z cięcia są pyliste.
- W przypadku konieczności użycia dodatkowej siły przy cięciu.
- Piłowanie nie jest w linii prostej.
- Wibracje wzrastają.
- Wzrasta zużycie paliwa.

⚠ WSKAZÓWKA

Zaleca się ostrzenie łańcucha tnącego zlecić do wykonania wykwalifikowanemu specjalście.

Instrukcja ostrzenia łańcucha tnącego:					
Typ łańcucha tnącego	Średnica noża	Górny kąt	Dolny kąt	Górny kąt nachylenia (55°)	Standardowy głębokościomierz
					
		Kąt obrotu zacisku	Kąt nachylenia zacisku	Kąt boczny	
					
21PBX	ok. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
					
Ogranicznik głębokości				Pilnik	

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

Wskazówki dotyczące okresowych prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych

W celu zagwarantowania długiego okresu użytkowania oraz uniknięcia szkód i zapewnienia pełnej sprawności urządzeń zabezpieczających należy regularnie przeprowadzać poniżej opisane prace konserwacyjne.

Roszczenia z tytułu gwarancji są uznawane tylko pod warunkiem, że prace te były wykonywane regularnie i prawidłowo. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo wypadku!

Użytkownicy pił elektrycznych mogą przeprowadzać prace konserwacyjne i pielęgnacyjne, które opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Prace wykraczające poza ich zakres mogą być wykonywane tylko przez warsztat specjalistyczny.

Informacje ogólne	cała piła elektryczna Łańcuch tnący Hamulec łańcuchowy Pręt prowadzący	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń W razie uszkodzeń natychmiast zlecić profesjonalną naprawę Regularnie ostrzyć, wymieniać we właściwym czasie Regularnie zlecać kontrolę w warsztacie specjalistycznym Obracać, aby obciążane powierzchnie robocze zużywały się równomiernie. Wymieniać w odpowiednim czasie
przed każdym uruchomieniem	Łańcuch tnący Pręt prowadzący Smarowanie łańcucha Hamulec łańcuchowy Przełącznik STOP, przycisk blokady bezpieczeństwa, dźwignia gazu Zamknięcie zbiornika oleju i paliwa	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i ostrości Skontrolować napięcie łańcucha Sprawdzić pod kątem uszkodzeń Kontrola działania Kontrola działania Kontrola działania Sprawdzić pod kątem szczelności
codziennie	Filtr powietrza Pręt prowadzący Element ustalający szynę Prędkość obrotowa na biegu jałowym	Czyszczenie Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, wyczyścić otwór wlewu oleju Wyczyścić, w szczególności wpust prowadzący oleju Skontrolować (łańcuch nie może się poruszać)
co tydzień	Obudowa wentylatora Komora silownika Świeca zapłonowa Tłumik hałasu Tuleja ochronna do chwytacza łańcucha Śruby i nakrętki	Wyczyścić, aby zagwarantować bezusterkowe prowadzenie powietrza chłodzącego Czyszczenie Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić Sprawdzić pod kątem uciążliwości hałasu Sprawdzić pod kątem uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić Sprawdzić stan i prawidłowe osadzenie
co kwartał	Głowica ssąca Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha	Wymienić Czyszczenie
Przechowywanie	cała piła elektryczna Łańcuch tnący i szyna tnąca Zbiornik paliwa, oleju do łańcucha Gaźnik	Wyczyścić na zewnątrz i sprawdzić pod kątem uszkodzeń W razie uszkodzeń natychmiast zlecić profesjonalną naprawę Zdemontować, wyczyścić i lekko naoliwić Wyczyścić wpust prowadzący szyny tnącej Opróżnić i wyczyścić Opróżnić

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Łańcuch tnący, szyna prowadząca, olej łańcuchowy, olej silnikowy, ogranicznik pazurowy, zaczep łańcucha, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, filtr oleju do łańcucha

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

11. Przechowywanie

⚠ OSTROŻNIE

Nie przechowywać nigdy piły łańcuchowej dłużej niż 30 dni, bez wykonania następujących czynności. Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji przed przechowywaniem urządzenia!

Składowanie piły łańcuchowej

W przypadku przechowywania piły łańcuchowej przez okres dłuższy niż 30 dni, należy ją do tego celu odpowiednio przygotować. W przeciwnym razie paliwo pozostałe w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.

- Zdjąć powoli korek wlewu paliwa, by zredukować ewentualnie ciśnienie w zbiorniku. Opróżnić ostrożnie zbiornik paliwa.
- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż piła łańcuchowa się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
- Usunąć świecę zapłonową.
- Dodać jedną łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych do komory spalania. Pociągnąć kilkakrotnie powoli uchwyt rozrusznika nawrotnego, by pokryć olejem komponenty wewnętrzne. Ponownie włożyć świecę zapłonową.

⚠ WSKAZÓWKA

Przechowywać piłę łańcuchową w suchym miejscu i z dala od ewentualnych źródeł zapłonu, np. piec, boiler grzewczy na gaz, suszarka gazowa, itp.

Ponowne uruchomienie piły łańcuchowej

- Usunąć świecę zapłonową.
- Pociągnąć szybko uchwyt rozrusznika nawrotnego, by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
- Wyczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej; bądź włożyć nową świecę zapłonową z prawidłowym odstępem elektrod.
- Przygotować piłę łańcuchową do eksploatacji.
- Napełnić zbiornik paliwa prawidłową mieszanką paliwowo-olejową.

12. Transport

W celu przetransportowania piły należy opróżnić zbiornik benzyny. Usunąć za pomocą szczotki lub zmiotki większe zabrudzenia z piły.

13. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!

- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

14. Pomoc dotycząca usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się, ale nie kontynuuje pracy	Nieprawidłowa procedura uruchamiania	Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika.	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi
	Okopcona świeca zapłonowa	Wyczyścić/ustawić lub wymienić świecę zapłonową
	Zatkany filtr paliwa	Wymieniać filtr paliwa
Silnik uruchamia się, ale nie pracuje z pełną mocą	Zabrudzony filtr powietrza	Wyjąć filtr powietrza, wyczyścić go i włożyć ponownie
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi
Silnik zacina się	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi
Brak mocy przy obciążeniu	Nieprawidłowo ustawiona świeca zapłonowa	Wyczyścić/ustawić lub wymienić świecę zapłonową
Silnik pracuje nieregularnie	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka gaźnika	Zlecić regulację gaźnika w autoryzowanej stacji obsługi
Nadmierna ilość dymu	Nieprawidłowa mieszanka paliwa	Stosować prawidłową mieszankę paliwową (stosunek 40:1)
Brak mocy przy obciążeniu	Łańcuch tnący tępy lub poluzowany	Naostrzyć łańcuch tnący lub włożyć nowy - naprężyć łańcuch tnący
Silnik zdycha	Pusty zbiornik paliwa lub nieprawidłowo umieszczony filtr paliwa w zbiorniku paliwa	Napełnianie zbiornika paliwa Całkowicie napełnić zbiornik paliwa lub odpowiednio ustawić filtr paliwa w zbiorniku paliwa
Niewystarczające smarowanie łańcucha tnącego (szyna prowadząca i łańcuch tnący są gorące)	Zbiornik oleju do łańcucha tnącego pusty	Napełnić zbiornik oleju do łańcucha tnącego
	Zatkane przepusty olejowe	Wyczyścić otwór konserwacyjny w szynie prowadzącej Wyczyścić rowek szyny prowadzącej

15. Zatwierdzony zestaw do cięcia

Łańcuch tnący	325.058-76BL (7910100723)
Szyna prowadząca	BE20-76-5812P (7910100724)
Łańcuch tnący	Oregon 21BPX078X
Szyna prowadząca	Oregon 208PXBK095

**POZOR!**

Prije prvog stavljanja u pogon temeljito pročitajte ovaj priručnik za uporabu uređaja i obvezno se pridržavajte sigurnosnih propisa!

Ovom motornom pilom smiju rukovati samo osobe s odgovarajućom izobrazbom i podukom o opasnostima („Potvrda o sudjelovanju na tečaju za motorne pile s važećim nacionalnim obrazovnim standardom“)!

Priručnik za uporabu pažljivo čuvajte!

Napomena:

Vodite računa o tome da neki nacionalni propisi mogu ograničavati uporabu stroja.

Objašnjenje simbola

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pročitajte, proučite i poštujujte sva upozorenja.
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udarca (kickback). Zaštitite se od povratnog udarca lančane pile i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.
	Ne rabite uređaj jednom rukom.
	Uređaj uvijek rabite objema rukama.
	Uvijek nosite zaštitne naočale, štitnik sluha i zaštitnu kacigu.
	Prije uporabe uređaja pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite zaštitne rukavice i rukavice za zaštitu od vibracija.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite protuklizne zaštitne cipele sa zaštitom od rezanja.
	Važno je nositi zaštitnu odjeću za stopala, šake i podlaktice.
	Otvor za ulijevanje goriva.
	Otvor za ulijevanje ulja za lanac pile.

	pritisnuto - prigušnica deaktivirana izvučeno - prigušnica aktivirana
	Tipkalo pokretača za hladno pokretanje
	Vijci za namještanje rasplinjača: L mala brzina vrtnje H velika brzina vrtnje T brzina vrtnje u praznom hodu
	Namještanje kočnice lanca: Bijela strelica: Kočnica lanca nije aktivna. Crna strelica: Kočnica lanca je aktivna.
	Smjer ugradnje lanca pile.
	Zajamčena razina zvučne snage uređaja.
	Pozor! Vruće površine.
	Sklopka za uključivanje/isključivanje - „ON“ Sklopka za uključivanje/isključivanje - „STOP“
	Masa
	Omjer miješanja
	Izbjegavajte kontakt s vrhom tračnice.
	Zabranjena vatra.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod	189
2. Opis uređaja	189
3. Opseg isporuke	189
4. Namjenska uporaba	189
5. Sigurnosne napomene	190
6. Tehnički podatci	197
7. Prije stavljanja u pogon	198
8. Rukovanje	199
9. Čišćenje	200
10. Održavanje i servisiranje	200
11. Skladištenje	204
12. Transport	204
13. Zbrinjavanje i recikliranje	204
14. Otklanjanje neispravnosti	205
15. Dopuštena rezna oprema	205
16. Izjava o sukladnosti	291

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pazorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena iz ovog priručnika za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad strojeva za obrađivanje drva.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Lanac pile
2. Vodicica
3. Prednji štitnik za ruke / kočnica lanca
4. Prednja ručka

5. Poklopac kućišta filtra zraka
6. Pritezna matica poklopca kućišta filtra zraka
7. Prigušnica
8. Blokada poluge gasa
9. Stražnja ručka
10. Poluga gasa
11. Sklopka za uključivanje/isključivanje
12. Poklopac rezervoara goriva
13. Ručka reverznog pokretača
14. Poklopac otvora rezervoara ulja
15. Pokrov vodilice
16. Okrugla turpija za lanac pile
17. Poklopac kućišta lančanog pogona
18. Hvatač lanca
19. Nazubljeni graničnik
20. Ključ za svjećice
21. Spremnik za miješanje goriva
22. Odvijač
23. Imbus ključ od 4 mm
24. Tipkalo pokretača za hladno pokretanje

3. Opseg isporuke

- Lančana pila (1x)
- Lanac pile (1x)
- Vodicica (1x)
- Pokrov vodilice (1x)
- Ključ za svjećice (1x)
- Imbus ključ 4 mm (1x)
- Spremnik za miješanje motornog goriva (1x)
- Okrugla turpija za lanac pile (1x)
- Odvijač (1x)
- Originalni priručnik za uporabu (1x)

Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).

Provjerite je li opseg isporuke potpun.

Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.

Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

⚠ POZOR!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za piljenje drva. Sječa stabala dopuštena je samo s odgovarajućom izobrazbom. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Uređaj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom.

Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom:

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju „**POZOR!**“.

POZOR!

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

OPASNOST

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

OPREZ

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

NAPOMENA

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

5.1 Opće sigurnosne napomene

POZOR! Prilikom rada s alatima na motorno gorivo uvijek je potrebno poštivati sljedeća osnovna pravila radi smanjenja rizika od tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja uređaja.

Prije stavljanja lančane pile u pogon pročitajte ove napomene i sačuvajte ih.

1. Ne radite s lančanom pilom ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola i/ili narkotika.
2. Budite oprezni prilikom rukovanja motornim gorivom. Pokrenite lančanu pilu na udaljenosti od najmanje 3 m od mjesta ulijevanja motornog goriva.
3. Počnite piljenje tek ako je radno područje čisto, ako ste zauzeli stabilan položaj tijela i ako ste isplanirali put povlačenja od oborenog stabla.
4. Prije pokretanja lančane pile uvjerite se u to da ona ništa ne dodiruje.
5. Nosite lančanu pilu samo kada motor miruje, vodilica se nalazi u pokrovu vodilice i ispuh je okrenut dalje od vašeg tijela.
6. Oštećeni, neispravno namještena ili nepotpuno i labavo montirana lančanu pilu ne stavljajte u pogon. Uvjeriti se u to da se lančana pila zaustavlja kada se pritisne kočnica lanca.
7. Isključite motor prije polaganja lančane pile.
8. Prilikom piljenja manjeg grmlja i izdanaka budite krajnje oprezni jer se tanke grane mogu zaplesti u lančanu pilu i odbiti u vašem smjeru ili zbog njih možete izgubiti ravnotežu.
9. Prilikom piljenja napregnute grane vodite računa o mogućem povratnom udarcu ako napregnutost grane naglo popusti.
10. Pobrinite se za to da su ručke suhe, čiste i da na njima nema ulja ili smjese goriva.
11. Lančanom pilom ne orezujete stabla ako nemate odgovarajuću izobrazbu.
12. Sve radove održavanja lančane pile, osim onih navedenih u ovom priručniku za uporabu i održavanje, smije obavljati samo ovlaštena servisna služba.
13. Radi transporta i skladištenja lančane pile postavite pokrov vodilice.
14. Lančanom pilom ne radite pored ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova, kako u zatvorenom, tako i na otvorenom prostoru. Pritom postoji opasnost od eksplozije i/ili požara.
15. Ne ulijevajte gorivo, ulje ili mazivo kada lančana pila radi.
16. Rabite samo prikladan materijal za piljenje: Pilite samo drvo. Lančanu pilu ne rabite za radove za koje ona nije prikladna. Lančanom pilom ne režite npr. plastiku, zidove ili materijale koji nisu namijenjeni građevinarstvu.
17. Motorni uređaj proizvodi otrovne dimne plinove kada motor radi. Nikada ne radite u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.
18. Radi utvrđivanja znatnih šteta ili neispravnosti na uređaju je prije uporabe i nakon pada potrebno obaviti provjeru.
19. Ako se prilikom punjenja rezervoara ulja ili goriva tekućina prolije pored njega, uređaj je prije stavljanja u pogon potrebno očistiti.

Kao korisnik lančane pile morate se pridržavati sljedećih napomena kako biste radove piljenja mogli obavljati sigurno i bez ozljeda.

1. Temeljito poznavanje povratnog udarca može smanjiti ili isključiti element iznenađenja. Nagle i nepromišljene reakcije doprinose nesrećama.
2. Lančanu pilu s uključenim motorom čvrsto držite objema rukama, pri čemu desnom rukom držite stražnju, a lijevom rukom prednju ručku. Palcima i prstima morate čvrsto obuhvatiti lančanu pilu. Čvrst pritisak pomaže vam da suzbijete povratne udarce i zadržite kontrolu nad lančanom pilom. Ne puštajte je.
3. Pobrinite se za to da na području na kojem radite nema prepreka. Vrh vodilice prilikom rezanja ne smije dodirivati debla, grane ili slično.
4. Režite velikom brzinom motora.
5. Ne saginjte se previše prema naprijed ili ne režite iznad visine ramena.
6. Ošтрите i održavajte lančanu pilu u skladu s proizvođačkim uputama.
7. Ako se uređaj prilikom rezanja zaglavi, potrebno ga je odmah isključiti i oprezno osloboditi. Nakon toga valja provjeriti postoje li oštećenja na uređaju (npr. savijena vodilica) i obaviti pokusni rad.

Kako biste vodili rez, postavite lančanu pilu tako da granična kandža bude izravno naslonjena na drvo koje se reže. Uporaba granične kandže preporučuje se i za rezanje granja velikog promjera.

Graničnu kandžu valja čvrsto postaviti na drvo prije početka rezanja pokrenutom lančanom pilom. Podignite kraj lančane pile s pomoću stražnje ručke i vodite je stremenastom ručkom. Kandža služi kao okretište. Premještanje se obavlja laganim pritiskom ručke. Na taj način pilu je moguće lako povući prema natrag. Uvucite kandžu i ponovno podignite stražnju ručku.

Rabite samo dopuštene kombinacije lanca pile i vodilice (vidi poglavlje 15)!

Rezna oprema sadržana u opsegu isporuke optimalno je prilagođena lančanoj pili.

Povezivanjem međusobno neprikladnih komponenta rezna oprema može se već nakon kratkog vremena rada nepovratno oštetiti i uzrokovati ozljede.

NAPOMENA

Sljedeći prilog u pravilu je predviđen za krajnje ili povremene korisnike. Lančana pila konstruirana je za povremenu uporabu vlasnika kuća, vrtova i kampara i služi za sve opće radove, npr. krčenje, rezanje ogrjevnog drva itd.

Nije predviđena za dugotrajni rad. Pri dugotrajnom radu zbog vibracija u šakama rukovatelja mogu nastati cirkulacijske smetnje (**sindrom bijelih prstiju**). Sindrom bijelih prstiju oboljenje je krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih uređaja kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć. Pridržavajte se sljedećih napomena radi smanjivanja opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje stroja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju.

5.2 Sigurnost ljudi

- S lančanom pilom ne radite jednom rukom! Inače postoji opasnost da se rukovatelj, pomoćnici ili promatrači ozlijede. Ovaj lančana pila konstruirana je za rad s dvije ruke.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO) koja se sastoji od: Cipela otpornih na posjekotine, zaštitnih hlača, dobro vidljivog prsluka ili jakne sa signalnim bojama, rukavica, kacige s viziorom i štitnikom sluha.
- Prilikom pokretanja lančane pile ili rezanja njome u blizini ne smije biti drugih osoba. Onemogućite promatračima i životinjama da uđu u radno područje.
- Kada motor radi, svi dijelovi tijela moraju biti udaljeni od lančane pile.

5.3 Sigurnosne napomene pri rukovanju zapaljivim pogonskim sredstvima

1. **UPOZORENJE!** Benzin je lako zapaljiv.
2. Skladištite benzin u spremnicima koji su posebno konstruirani za tu namjenu.
3. Ulijevajte benzin samo na otvorenom i pritom nemojte pušiti.
4. Dolijte benzin prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte poklopac rezervoara goriva i ne dolijevajte benzin kada motor radi ili ako je još vruć.
5. Ako se gorivo prolije, ne pokušavajte pokrenuti motor, nego udaljite stroj iz područja prolivenog goriva i izbjegavajte izvore zapaljenja dok sve pare goriva ne ishlape. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara goriva i zatvarač kanistra.

Dolijevanje motornog goriva

- Prije ulijevanja uvijek valja isključiti motor.
 **POZOR!** Uvijek oprezno otvarajte zatvarač rezervoara radi sporog otpuštanja postojećeg pretlaka.

- Prilikom rada s uređajem nastaju visoke temperature na kućištu. Prije točenja pustite uređaj da se potpuno ohladi.
- ⚠ **POZOR!** U slučaju nedovoljnog hlađenja uređaja motorno gorivo moglo bi se prilikom točenja zapaliti i uzrokovati teške opekline.
- Vodite računa o tome da se rezervoar ne prepuni s **previše** motornog goriva. Ako prolijeće motorno gorivo, valja ga odmah ukloniti i očistiti uređaj.
- Uvijek dobro zatvorite poklopac rezervoara goriva radi sprječavanja otpuštanja zbog vibracija koje nastaju prilikom rada uređaja.

⚠ OPASNOST

Ne punite stroj u blizini otvorenog plamena.

Specijalni sigurnosni propisi prilikom uporabe motora s unutarnjim izgaranjem

⚠ OPASNOST

Motori s unutarnjim izgaranjem predstavljaju posebnu opasnost prilikom rada i točenja. Uvijek pročitajte upozorenja i pridržavajte ih se. Njihovo nepridržavanje može uzrokovati teške ili čak smrtonosne ozljede.

1. Na uređaju nije dopušteno obavljati izmjene.
2. ⚠ **POZOR! Opasnost od trovanja**, dimni plinovi, motorna goriva, para mazivog ulja, piljevina i mazi-va su otrovni, dimne plinove nije dopušteno udisati.
3. ⚠ **POZOR! Opasnost od opekline**, ne dirajte ispušni sustav i pogonski motor.
4. Ne rabite uređaj u neprovjetranim prostorijama ili u lakozapaljivoj okolini.
5. ⚠ **Opasnost od eksplozije!** Uređaj nikada ne rabite u prostorijama s lakozapaljivim materijalima.
6. Tijekom transporta uređaj valja osigurati od otkli-zavanja i naginjanja.
7. Vodite računa o tome da se prilikom točenja go-riva na motor ili ispuh ne prolije motorno gorivo.
8. Radove popravljavanja i namještanja smiju obavljati samo ovlašteni stručnjaci.
9. Ne dirajte mehanički pokretane ili vruće dijelove. Ne demontirajte zaštitne pokrove.
10. Vrijednosti razine zvučne snage (L_{WA}) i razine zvučne snage (L_{PA}) navedene u tehničkim podat-cima predstavljaju razine emisije i nisu nužno si-gurne radne razine.
Budući da postoji korelacija između razina emisije i imisije, na temelju toga ne može se pouzdano zaključiti jesu li potrebne dodatne mjere opreza. Čimbenici koji utječu na trenutačnu razinu imisi-je kojoj su radnici izloženi obuhvaćaju svojstva radnog prostora, ostale izvore zvuka itd., kao što su broj strojeva i drugih obližnjih procesa te raz-doblje izloženosti rukovatelja buci. Isto tako dopu-štena razina imisije može se razlikovati od jedne države do druge.

Unatoč tome ta informacija omogućava vlasniku stroja da obavi bolju procjenu rizika i opasnosti.

11. Nikada ne gurajte predmete u ventilacijske otvo-re. To vrijedi i kada je uređaj isključen. U suprot-nom mogu nastati ozljede ili oštećenja uređaja.
12. Čistite uređaj od ulja, prljavštine i drugih oneči-šćenja.
13. Pobrinite se za to da prigušivači zvuka i filtri zra-ka propisno funkcioniraju. Ti dijelovi služe kao za-štita od plamena u slučaju zatajenja paljenja.
14. Isključite motor:
 - uvijek kada napuštate stroj
 - prije dolijevanja motornog goriva
15. Za zaustavljanje motora nikada ne rabite priguš-nicu.

5.4 Sigurnosne funkcije lančane pile (sl. 1, 2)

1 LANAC PILE S MALIM POVRATNIM UDAR-CEM sa specijalno konstruiranim sigurnosnim napra-vama pomaže u smanjenju i boljem apsorpiranju po-vratnih sila.

3 PREDNJI ŠTITNIK ZA RUKE štiti lijevu šaku ru-kovatelja ako ona klizne s prednje ručke kada lanča-na pila radi.

3 KOČNICA LANCA je sigurnosna funkcija za sma-njenje ozljeda uzrokovanih povratnim udarcima na način da zaustavlja pokretni lanac pile unutar neko-liko milisekundi. Aktivira je **PREDNJI ŠTITNIK ZA RUKE**.

8 BLOKADA POLUGE GASA sprječava slučajno ubrzavanje motora. Polugu gasa moguće je pritisnuti samo kada je blokada poluge gasa pritisnuta.

11 SKLOPKA ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJU-ČIVANJE odmah zaustavlja motor kada se isklju-či. Sklopku za zaustavljanje potrebno je postaviti na Uključeno radi (ponovnog) pokretanja motora.

18 HVATAČ LANCA smanjuje opasnost od ozlje-da ako se lanac pile slomi ili sklizne kada motor radi. Hvatač lanca treba suzbiti bičevanje lanca pile.

⚠ NAPOMENA

Upoznajte se s lančanom pilom i njezinim dijelovima.

5.5 Upozorenja za lančane pile

- **Kada lančana pila radi, udaljite sve dijelove ti-jela od lanca pile. Prije pokretanja lančane pile uvjerite se u to da lanac pile ništa ne dodiru-je.** Prilikom rada s lančanom pilom trenutak nepo-zornosti može uzrokovati da lančana pila zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- **Ne radite s lančanom pilom na stablu ako ni-ste za to posebno obučeni.** U slučaju nepropi-snog rada lančane pile na stablu postoji opasnost od ozljeda.

- **Prilikom rezanja napete grane računajte s tim da će ona odskočiti natrag.** Kada se napetost u vlaknima drva oslobodi, napeta grana može udariti rukovatelja i/ili se lančana pila može otetiti kontroli.
- **Budite posebno oprezni prilikom rezanja šikare i mladih stabala.** Tanak materijal može se zaplesti u lanac pile i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- **Nosite lančanu pilu za prednju ručku sa zaustavljenim lancem pile i s vodicom okrenutom prema natrag. Prilikom transporta ili čuvanja lančane pile uvijek navucite pokrov vodilice.** Pozorno rukovanje lančanom pilom smanjuje vjerojatnost od nenamjernog kontakta s pokrenutim lancem pile.
- **Pridržavajte se uputa za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora.** Neispravno zategnut ili podmazan lanac pile može se otkinuti ili povećati rizik od povratnog udarca.
- **Održavajte ručke suhima, čistima i bez ulja i masnoće.** Masne, nauljene ručke su skliske i uzrokuju gubitak kontrole.

Uzroci i izbjegavanje povratnog udarca:

- Povratni udarac može se pojaviti kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savine i uklješti lanac pile u kanalu za rezanje.
- Dodir s vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati neočekivanu reakciju prema natrag, prilikom koje se vodilica odbija prema gore i u smjeru rukovatelja.
- U slučaju zaglavljenja lanca pile na gornjem rubu vodilice vodilica se može naglo odbiti u smjeru rukovatelja.
- Svaka od tih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad lančanom pilom i teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo u sigurnosne naprave montirane na lančanoj pili. Kao korisnik lančane pile trebali biste poduzeti razne mjere kako biste mogli raditi bez nezgoda i ozljeda.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili nepravilne uporabe alata. Moguće ga je spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku:

- **Čvrsto držite lančanu pilu objema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke lančane pile. Zauzmite položaj tijela i postavite ruke tako da možete izdržati sile povratnog udarca.** Ako se poduzmu prikladne mjere, rukovatelj može svladati sile povratnog udarca. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- **Izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne pilite iznad visine ramena.** Time se izbjegava nenamjerno dodirivanje vrha vodilice i omogućava se bolja kontrola nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Uvijek rabite rezervne vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci pile mogu uzrokovati otkidanje lanca pile i/ili povratni udarac. (vidi poglavlje 15)

- **Pridržavajte se uputa proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Preniski graničnici dubine povećavaju mogućnost povratnog udarca.

5.6 Sigurnosne napomene na servisiranje/skladištenje

Zatražite samo od kvalificiranog stručnog osoblja da popravlja alat i to samo s originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava zadržavanje sigurnosti alata.

1. Prije uporabe uvijek obavite vizualnu provjeru istrošenosti ili oštećenosti uređaja. Zamijenite istrošene ili oštećene elemente i vijke. Pritegnite sve matice, svornjake i vijke kako biste osigurali da je oprema sigurna.
2. Potrebno je obavljati redovite provjere postojanja propusnih mjesta ili tragovi habanja u sustavu goriva, na primjer zbog poroznih cijevi, labavih ili nedostajućih stezaljka i oštećenja rezervoara goriva ili poklopca rezervoara goriva. Prije uporabe potrebno je otkloniti sve nedostatke. (vidi poglavlje 15)
3. Prije provjeravanja ili namještanja uređaja i motora potrebno je demontirati svjećicu i utikač svjećice radi izbjegavanja nenamjernog pokretanja.

Skladištenje

1. Opremu nikada ne skladištite s motornim gorivom u rezervoaru u zgradama u kojima pare mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
2. Prije uskladištavanja u zatvorenu prostoriju pustite motor da se ohladi.
3. Radi smanjivanja opasnosti od požara uklonite vegetativni materijal i suvišno mazivo s motora, prigušivača zvuka i skladišnog prostora motornog goriva.

Dulje skladištenje / spremanje preko zime

1. U slučaju duljeg skladištenja / spremanja preko zime ispuštite sve motorno gorivo. Motorna goriva su kemijski spojevi koji pri duljem skladištenju mijenjaju svoja svojstva. Ako je rezervoar goriva potrebno isprazniti, to bi trebalo obaviti na otvorenom.

Lančanu pilu ne skladištite i ne koristite na temperaturama manjima od 0 °C!

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno održavanje ili nepoštivanje ili nerješavanje problema može tijekom rada postati izvor opasnosti. Rabite samo redovito i ispravno održavane strojeve. Samo tako možete biti sigurni da će uređaj raditi sigurno, ekonomično i bez problema.

Ne čistite, održavajte, namještajte i popravljajte stroj dok on radi. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.

Za čišćenje strojnih dijelova ne rabite benzin ili druga zapaljiva otapala.

⚠ UPOZORENJE

Pare motornih goriva i otapala mogu eksplodirati.

Nakon radova popravaka i održavanja ponovno montirajte zaštitnu i sigurnosnu opremu na uređaj.

Vodite računa o sigurnom radu uređaja, a naročito provjerite nepropusnost sustava goriva.

Uvijek očistite rashladna rebra motora od onečišćenja.

⚠ OPASNOST

⚠ Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- demontiranja ili izmjene sigurnosnih komponenata.

5.7 Napomene za rad

⚠ Važne napomene

1. Isključite motor kada lančana pila dođe u kontakt sa stranim tijelima. Provjerite lančanu pilu i po potrebi je zamijenite.
2. Zaštitite lanac pile od onečišćenja i pijeska. Već i male količine prljavštine uzrokuju brzo otupljivanje lanca pile i povećavaju opasnost od povratne reakcije.
3. Radi vježbe započnite piljenje malih debala kako biste stekli osjećaj za svoj uređaj prije započinjanja težih zadataka.
4. Pritisnite polugu gasa i dajte puni gas prije početka piljenja.
5. Pritisnite kućište lančane pile prema trupu kada započnete s piljenjem.
6. Tijekom cijelog postupka piljenja dajte puni gas.
7. Pustite lančanu pilu da radi umjesto vas. Primjećujte samo lagani pritisak prema dolje.
8. Pustite polugu gasa nakon završetka rada kako bi motor radio u praznom hodu. Ako uređaj pustite da radi pri punom gasu bez opterećenja, nastat će nepotrebno trošenje.
9. Kako nakon izlaska lanca pile iz drva ne biste izgubili kontrolu nad uređajem, na kraju reza ne biste trebali pritiskati lančanu pilu.
10. Nakon pokretanja provjerite namještanje praznog hoda. Rezni sklop mora mirovati u praznom hodu.

Ako rezni sklop nastavi raditi u praznom hodu, potrebno je smanjiti brzinu vrtnje u praznom hodu (vidi „Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu“).

11. Zaustavite motor prije isključivanja lančane pile.
12. Ako se uređaj prilikom rezanja zaglavi, potrebno ga je odmah isključiti i oprezno osloboditi. Nakon toga valja provjeriti postoje li oštećenja na uređaju (npr. savijena vodilica) i obaviti pokusni rad.
13. Prije obavljanja konačnog reza provjerite postoje li u području rušenja promatrači, životinje ili prepreke.
14. Napete grane potrebno je rezati odozdo prema gore kako se lančana pila ne bi zaglavila.
15. Kako bi se u trenutku „prorezivanja“ zadržala potpuna kontrola, na kraju reza smanjite silu pritiskanja i pritom ne otpuštajte ručke lančane pile. Pobrinite se za to da lanac pile ne dodiruje tlo.

Povratni udarac (kickback)

- Prilikom rada s lančanom pilom može nastati opasan povratni udarac.
- Taj povratni udarac nastaje kada gornji dio vrha vodilice nenamjerno dodirne drvo ili druge čvrste predmete.
- Prije vođenja lanca pile u području rezanja može doći do bočnog otklizavanja ili poskakivanja motorne pile.
(**POZOR!** Povećana opasnost od povratnog udarca!)
- Motorna pila pritom će se nekontrolirano, velikom energijom, odbaciti ili ubrzati u smjeru rukovatelja pilom (**opasnost od ozljeda!**).

Radi izbjegavanja povratnog udarca valja voditi računa o sljedećem:

- Radove ubadanja (izravno ubadanje vrhom vodilice u drvo) smiju obavljati samo specijalno obučene osobe!
- Uvijek promatrajte vrh vodilice. Oprez prilikom nastavljanja započetih rezova.
- Započnite rez s pokrenutim lancem pile!
- Uvijek ispravno ošтрите lanac pile. Pritom naročito valja voditi računa o ispravnoj visini graničnika dubine!
- Nikada ne režite više grana odjednom! Prilikom orezivanja vodite računa o tome da ne dodirnete druge grane.
- Prilikom skraćivanja vodite računa o gusto sabijenim trupcima.

Sječa stabala - samo s odgovarajućom izobrazbom

⚠ OPREZ

Vodite računa o slomljenim i uvenulim granama koje mogu pasti tijekom piljenja i uzrokovati najteže ozljede. Ne pilite u blizini zgrada ili električnih vodova ako ne znate u kojem će smjeru posječeno stablo pasti.

Ne radite noću jer je tada vidljivost lošija ili po kiši, snijegu ili nevremenu jer se ne može predvidjeti smjer pada stabla.

- Unaprijed isplanirajte rad s lančanom pilom.
- Radno područje oko stabla trebalo bi biti slobodno kako biste imali dobru stabilnost.
- Rukovatelj strojem trebao bi se uvijek nalaziti na povišenoj razini radnog područja jer se stablo nakon sječe očekivano kotrlja ili pada prema dolje.

Na smjer pada stabla mogu utjecati sljedeći uvjeti:

- Smjer i brzina vjetra.
- Nagib stabla. Nagib se ne može uvijek prepoznati zbog neravnog ili nakošenog zemljišta. Utvrdite nagib stabla s pomoću viska ili libele.
- Rast grana (i time težina) samo na jednoj strani.
- Stršeća stabla ili prepreke.

Vodite računa o uništenim i istrunulim dijelovima stabla. Ako je trupac istrunuo, može se iznenadno odlomiti i pasti na vas. Pobrinite se za to da postoji dovoljno mjesto za pad stabla. Održavajte razmak od 2 1/2 duljine stabla od najbliže osobe ili drugih predmeta. Buka motora može nadglasati pozive upozorenja.

Iz mjesta piljenja uklonite prljavštinu, kamenje, odvojenju koru, čavle, klamerice i žicu.

⚠ Držite put bijega slobodnim (sl. A)

Pozicija 1: Put za bijeg

Pozicija 2: Smjer pada stabla

Sječa velikih stabala - samo s odgovarajućom izobrazbom

(promjera većeg od 15 cm)

Za sječu velikih stabala rabi se metoda donjeg reza. Pritom se, ovisno o željenom smjeru pada, iz stabla bočno izreže klinasti dio. Nakon obavljanja reza za obaranje na drugoj strani stablo će pasti u smjeru klina.

⚠ NAPOMENA

Ako na stablu postoji veliko potporno korijenje, trebalo bi ga ukloniti prije urezivanja ureza. Ako se lančana pila rabi za uklanjanje potpornog korijenja, lančana pila ne bi smjela dodirivati tlo kako se lanac ne bi otupio.

Donji rez i rušenje stabla (sl. B-C)

- Radi donjeg reza najprije obavite gornji rez (poz. 1) klina (poz. 2). Urežite 1/3 u stablo. Zatim obavite donji rez (poz. 3) klina (poz. 2). Sada izvadite odrezani klin.
- Nakon toga možete obaviti rez za obaranje na suprotnoj strani stabla (poz. 4). U tu svrhu ostavite cca 5 cm iznad sredine ureza. Na taj način postoji dovoljno drva između reza za obaranje (poz. 4) i klina (poz. 2) koje će djelovati kao šarka prilikom pada.

Ta šarka treba skrenuti stablo u ispravnom smjeru prilikom pada.

⚠ NAPOMENA

Prije završetka reza za obaranje po potrebi proširite rez s pomoću klinova radi kontroliranja smjera pada. Rabite isključivo drvene ili plastične klinove. Čelični ili željezni klinovi mogu uzrokovati povratni udarac i oštećenja uređaja.

- Vodite računa o znakovima da stablo počinje padati, npr. pucketanje, otvaranje reza za obaranje ili kretanja viših grana.
- Kada stablo počne padati, zaustavite lančanu pilu, odložite je i odmah se udaljite putom bijega.
- Lančanom pilom ne režite djelomično oborena stabla radi izbjegavanja ozljeda. Naročito vodite računa o nepoduprtim djelomično oborenim stablima. Ako stablo ne padne potpuno, odložite lančanu pilu i uporabite kabelsko vitlo, koloturu ili vučni stroj.

Piljenje oborenog stabla (dijeljenje trupca)

Pojam „dijeljenje trupca“ odnosi se na cijepanje oborenog stabla na trupce željene duljine.

⚠ OPREZ

Na stojte na trupcu koji upravo režete. Trupac bi se mogao otkotrljati, zbog čega ćete izgubiti ravnotežu i kontrolu nad uređajem. Nikada ne obavljajte radove piljenja na neravnom terenu.

Važne napomene

- Uvijek pilite samo jedan trupac ili granu.
- Budite oprezni prilikom rezanja rascijepanog drva. Oštri dijelovi drva mogli bi vas udariti.
- Ne režite trupce ili grane na radnom stalku. Prilikom rezanja trupaca nitko drugi ne smije držati trupac. Trupac isto tako ne osiguravajte nogom ili stopalom.
- Ne rabite lančanu pilu za mjesta u kojima su se trupci, korijenje i drugi dijelovi stabla isprepleli. Odvucite trupce na slobodno mjesto i pritom najprije obradite oslobođene trupce.

Razni rezovi za dijeljenje trupca (sl. D)

⚠ OPREZ

Ako se lančana pila zaglavi u trupcu, ne izvlačite je na silu. Možete izgubiti kontrolu nad uređajem i pritom pretrpjeti teške ozljede i/ili oštetiti lančanu pilu. Zaustavite lančanu pilu i umetnite plastični ili drveni klin u rez dok lančanu pilu ne bude moguće lako izvući. Ponovno pokrenite lančanu pilu i oprezno nastavite rez. Nikada ne pokrećite lančanu pilu ako se uglavila u trupac.

Gornji rez (sl. E, poz. 1)

Za obavljanje gornjeg reza postavite pilu na gornju stranu trupca i pritom držite lančanu pilu na trupcu. Prilikom gornjeg reza samo lagano pritišćite prema dolje.

Donji rez (sl. E, poz. 2)

Za obavljanje donjeg reza postavite pilu na donju stranu trupca i pritom držite gornju stranu lančane pile na trupcu. Prilikom donjeg reza samo lagano povlačite prema gore. Čvrsto držite lančanu pilu kako biste mogli kontrolirati uređaj. Lančana pila pritišće prema natrag (prema vama).

⚠ OPREZ

Radi obavljanja donjeg reza lančanu pilu nikada ne držite obrnuto. U tom položaju nemate kontrolu nad uređajem. Obavite prvi rez uvijek na sabijenoj strani trupca. Sabijena strana trupca nalazi se ondje gdje se koncentrira pritisak težine trupca.

Dijeljenje trupca bez potporanja (sl. F)

- Urežite do 1/3 gornjeg reza (poz. 1) u stablo.
- Okrenite trupac i odrežite drugi gornji rez (poz. 2).
- Prilikom piljenja na sabijenoj strani uvijek vodite računa o tome da se lančana pila ne zaglavi. Vidi sliku za rezove u trupce na sabijenoj strani.

Dijeljenje trupca s trupcem ili potpornjem (sl. G - H)

- Pobrinite se za to da prvi rez (poz. 1) uvijek obavite na opterećenoj strani trupca.
- U tu svrhu urežite više od 1/3 u trupac.
- Obavite drugi rez (poz. 2).

Orezivanje i potkresivanje

⚠ OPREZ

Uvijek budite oprezni i zaštitite se od povratnog udarca. Nikada ne dopustite da pokrenuti lanac pile na vrhu vodilice prilikom orezivanja ili rezanja granja dodirne druge grane ili predmete. Takav kontakt može uzrokovati najteže ozljede.

⚠ OPREZ

Radi orezivanja ili potkresivanja nikada ne ulazite u stablo. Ne stojte na ljestvama, postoljima itd. jer biste mogli izgubiti ravnotežu i kontrolu nad uređajem.

Važne napomene

- Radite polako i čvrsto držite lančanu pilu objema rukama. Održavajte siguran položaj tijela i ravnotežu.
- Vodite računa o izbačenim dijelovima stabla. Budite vrlo oprezni prilikom rezanja malih dijelova stabla. Savitljiv materijal može se zaplesti u lanac pile i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.

- Vodite računa o izbačenim dijelovima stabla. To naročito vrijedi za savijene ili opterećene grane. Izbjegavajte kontakt s granom ili lančanom pilom ako postoji naprezanje drva.
- Održavajte radno područje slobodnim. Očistite put od granja kako se ne biste spotaknuli o njih.

Orezivanje

- Orežite stablo tek nakon što ono padne. Tek tada možete sigurno i propisno obaviti orezivanje.
- Ostavite veće grane da leže ispod oborenog stabla i uporabite ih kao potporanj dok nastavljate rad.
- Počnite na podnožju oborenog stabla i radite prema vrhu. Manje dijelove stabla uklonite jednim rezom.
- Pritom vodite računa o tome da stablo bude između vas i lančane pile.
- Uklonite veće, potporne grane metodama opisanim u odjeljku „Dijeljenje trupca bez potporanja“.
- Male obješene dijelove stabla uvijek uklonite gornjim rezom. Zbog gornjeg reza one mogu pasti u lančanu pilu i zaglaviti se.

Potkresivanje (sl. K)

⚠ OPREZ

Potkresujte samo grane na visini ramena ili ispod nje. Nikada ne režite grane iznad visine ramena. Takve radove prepustite stručnjaku.

- Prilikom prvog reza (poz. 1) odrežite 1/3 u donjem dijelu grane.
- Zatim drugim rezom (poz. 2) potpuno odrežite granu. Treći rez (poz. 3) je gornji rez kojim ćete granu odrezati na visini od 2,5 do 5 cm od trupca.

5.8 Potencijalni rizici

⚠ OPASNOST

MEHANIČKE OPASNOSTI:

Rotirajući lanac pile
Pokretni dijelovi za prenošenje sile
Dijelovi izbačeni iz lanca pile
Lom lanca pile

Neispravnost motornog kontrolnog sustava ili izvršnih dijelova koji uzrokuju neočekivano pokretanje kada je lanac pile uključen, neočekivana prekomjerna brzina vrtnje.

ELEKTRIČNE OPASNOSTI:

Dijelovi električnog sustava pod naponom (izravan kontakt) ili dijelovi koji su zbog neispravnosti pod jakim strujom (neizravan kontakt).

TOPLINSKE OPASNOSTI:

Vrući dijelovi motora, uključujući dijelove koji se zagrijavaju uslijed toplinskog zračenja.

OPASNOST ZBOG BUKE:

Motor, prijenosnik i rezni sustav, uključujući rezonanciju krutih strojnih dijelova, mogu uzrokovati oštećenja sluha (gluhocu) i druge fiziološke poremećaje (npr. gubitak ravnoteže, gubitak svijesti) te ometanja zvučnih signala i govorne komunikacije.

OPASNOST ZBOG VIBRACIJA:

Motor, ručke

OPASNOSTI ZBOG MATERIJALA/TVARI:

Dimni plinovi motora, benzin

ERGONOMSKE OPASNOSTI:

Raspored i opremljenost izvršnih elemenata, ručki itd.

KOMBINACIJA OPASNOSTI:

Loše držanje ili prekomjerno naprezanje u kombinaciji s neprimjerenom ergonomijom ili rasporedom ručnih izvršnih elemenata, uključujući neprimjereno razmatranje anatomije šake i ruku s obzirom na ergonomiju ručki, ravnotežu stroja i uporabu nazubljenog graničnika.

Vrući dijelovi motora / električni kratki spoj u kombinaciji sa spremnikom benzina koji propušta / curenjem benzina.

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s lancem pile može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

Nikada ne posežite rukama u pokrenuti lanac pile.

OPASNOST OD POVRATNOG UDARCA!

Povratni udarac može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

OPASNOST OD OPEKLINA!

Lanac i vodilica zagrijavaju se tijekom rada.

Ponašanje u izvanrednoj situaciji

Pružite potrebne mjere prve pomoći u skladu s ozljedom i što brže potražite odgovarajuću liječničku pomoć. Zaštitite ozlijeđenu osobu od dodatnih ozljeda i stavite je u miran položaj. Za slučaj eventualne nezgode na radnom mjestu uvijek bi pri ruci trebala postojati kutija prve pomoći u skladu s normom DIN 13164. Potrošeni materijal iz kutije prve pomoći valja odmah ponovno nadomjestiti. Kada tražite pomoć, navedite sljedeće informacije:

1. mjesto nezgode
2. vrstu nezgode
3. broj ozlijeđenih osoba
4. vrstu ozljeda

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

6. Tehnički podatci

Stroj bez vodilice D x Š x V	375 x 182 x 190 mm
Masa bez vodilice i lanca pile s praznim rezervoarom	5,1 kg
Masa s vodicom i lancem pile s praznim rezervoarom	7,0 kg
Duljina rezanja	47 cm
Duljina vodilice	508 mm
Automatsko podmazivanje	da
Ulje za lanac pile	Specijalno ulje za lanac pile
Zapremina rezervoara ulja za lanac pile	260 cm ³
Podjela lanca pile	0,325" / 8,255 mm
Debljina pogonskih karika	0,057" / 1,47 mm
Tip lanca pile	325.058-76BL
Broj zuba pogonskog lančanika	7
Podjela zuba pogonskog lančanika	0,325"
Kočnica lanca	da
Tip vodilice	BE20-76-5812P
Maks. brzina lanca pile	21,2 m/s
Motor	1-cilindarski 2-taktni hlađen zrakom
Radni obujam motora	56 cm ³
Maksimalna snaga motora	2,3 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu	3100±300 min ⁻¹
Maksimalna brzina vrtnje s reznom opremom	11000 min ⁻¹
Emisija CO ₂	811,32 g/kWh
Zapremina rezervoara goriva	550 cm ³
Motorno gorivo	Smjesa 40:1

Ograničite izloženost buci i vibracije na minimum!

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati oštećenje sluha.

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.
- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Informacija o razini buke u skladu s normom ISO 22868:2021

Izmjerena razina zvučnog tlaka L _{pA}	99,2 dB
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	114 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	108,8 dB
Nesigurnost K _{WA}	3 dB

Vrijednost vibracija u skladu s normom ISO 22867:2021

Vibracije, prednja ručka	7 m/s ²
Vibracije, stražnja ručka	7 m/s ²
Nesigurnost	1,5 m/s ²

7. Prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR! Pokrećite motor tek kada je lančana pila potpuno montirana i provjerena.

⚠ POZOR! Prilikom rukovanja lancem pile ili njegovog namještanja uvijek nosite rukavice velike čvrstoće.

Montiranje vodilice i lanca pile (sl. 3-6)

Otvorite pakiranje i montirajte vodilicu i lanac pile na sljedeći način:

1. Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema natrag (sl. 14/poz. 3a) tako da se deaktivira kočnica lanca.
2. Otpustite dvije matice (B) i demontirajte poklopac kućišta lančanog pogona (17).
3. Montiranje granične kandže (sl. 3)
Umetnite graničnu kandžu (19) u ureze na kućištu (vidi sl. 3) te je učvrstite s pomoću 2 pritezna vijka (19a). Uporabite alat isporučen s montažnim alatima (10).
4. Pomaknite lanac pile oko lančanika pile. Zatim pomaknite lanac pile oko vodilice. Vodite računa o smjeru ugradnje lanca pile. (Sl. 4-5)
5. Utaknite pritezni vijak lanca pile (Z) u donji otvor na vodilici (Y). (Sl. 4)
6. Montirajte poklopac kućišta lančanog pogona (17) i rukom pritegnite matice (B).

Smjer ugradnje lanca pile (vidi sl. 5)

Zatezanje lanca pile (sl. 6-8)

1. Rukom čvrsto držite prednji dio vodilice.
2. Namjestite zategnutost lanca pile s pomoću priteznog vijka (C) tako da lanac pile potpuno naliže na vodilicu, ali da nije jako napregnut.
3. Pritegnite priteznu maticu (B) za vodilicu ključem za svjećice (cca 12-15 Nm).
4. Rukom provjerite kreće li se lanac pile ispravno po vodilici i je li ispravno zategnut.
5. Po potrebi dodatno namjestite zategnutost lanca pile.

Ako je lanac potrebno dodatno zategnuti.

Namještanje zategnutosti lanca

Ispravna zategnutost lanca pile vrlo je važna i potrebno ju je provjeravati prije početka rada i redovito prilikom svih radova piljenja. Ako odvojite vrijeme i ispravno namjestite lanac pile, poboljšat ćete rezultate piljenja i produljiti vijek trajanja lanca.

⚠ NAPOMENA

Ako je lanac pile suviše labav ili napet, pogonski zupčanik, vodilica i ležaj koljenastog vratila brže će se trošiti.

⚠ NAPOMENA

Novi lanac pile rastegnute će se tako da ga je potrebno dodatno namjestiti nakon cca 5 rezova. To je sasvim normalno kod novih lanaca pile, a interval budućim namještanja s vremenom će se smanjiti.

Motorno gorivo i ulje za lanac pile

⚠ POZOR! Motorno gorivo i ulje za lanac pile je vrlo zapaljivo. Ne pušite i ne izlažite uređaj otvorenom plamenu prilikom uporabe uređaja.

Motorno gorivo

Radi optimalnih rezultata rabite uobičajeno, bezolovno motorno gorivo (maks. 5 % bioetanola) pomiješano sa specijalnim uljem za dvotaktne motore.

Miješanje motornog goriva

Pomiješajte motorno gorivo s uljem za 2-taktne motore u prikladnom spremniku. Protresite spremnik kako bi se sve pažljivo promiješalo.

⚠ POZOR! Za ovu lančanu pilu nikada ne rabite čisti benzin. Motor će se time oštetiti i prestat će prava na zahtjeve koji proizlaze iz garancije za ovaj proizvod. Ne rabite smjesu goriva koja je bila uskladištena duže od 90 dana.

⚠ POZOR! Potrebno je rabiti specijalno ulje za 2-taktne motore, zrakom hlađene 2-taktne motore s omjerom miješanja od **40:1**. Nedovoljno podmazivanje oštetit će motor i prestat će prava na zahtjeve koji proizlaze iz garancije za motor.

TABLICA MIJEŠANJA MOTORNOG GORIVA

Omjer miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja za 2-taktne motore.

Benzin	Ulje za 2-taktne motore
1 litara	25 ml
5 litara	125 ml

Pilu nikada ne pokrećite ili rabite ako lanac i kočna poluga lanca ili prednji štitnik za ruke nisu propisno montirani.

Osim toga, pokretanje se uvijek mora obavljati s aktiviranom kočnicom lanca, pri čemu učinite sljedeće:

- Primiti lančanu pilu za prednju ručku (4).
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed u poziciju (3b). Dajte kratak gas, lanac pile ne bi se smjela kretati.
- Povucite prednji štitnik za ruke (3) unatrag u položaj (3a). Dajte gas, lanac pile trebao bi se kretati.

Nakon punjenja rezervoara goriva i ulja za lanac rukom zatvorite poklopac rezervoara. Za to ne rabite alat.

Preporučena motorna goriva

Neki uobičajeni benzini su imaju primjese kao što su spojevi alkohola ili etera radi udovoljavanja normama o čistim dimnim plinovima. Motor ispravno radi sa svim vrstama benzina za svoj pogon, čak i s benzini obogaćenima kisikom. Preporučuje se koristiti uobičajeni bezolovni benzin s maks. 5 % bioetanola.

Podmazivanje lanca pile i vodilice

Svaki put kada se rezervoar goriva puni benzinom, potrebno je dopuniti i rezervoar ulja za lanac pile. U tu svrhu preporučuje se uporaba uobičajenog ulja za lanac pile.

1. Položite lančanu pilu na stranu poklopca kućišta lančanog pogona (17).
2. Skinite poklopac otvora rezervoara ulja (14) i poklopac rezervoara goriva (12).
3. Napunite rezervoar ulja za lanac pile (sl. 9/poz. D1) do 80 % uljem za lanac pile.
4. Ulijte smjesu benzina/ulja u rezervoar goriva (sl. 9/poz. D2).
5. Zatvorite poklopac otvora rezervoara ulja (14) i poklopac rezervoara goriva (12).

Kočnica lanca (sl. 14)

NAPOMENA

Prije svakog stavljanja u pogon provjerite funkcioniranje kočnice lanca.

- Primite lančanu pilu za prednju ručku (4).
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed u poziciju (3b). Dajte kratak gas, lanac pile ne bi se smjela kretati.
- Povucite prednji štitnik za ruke (3) unatrag u položaj (3a). Dajte gas, lanac pile trebao bi se kretati.

Provjeravanje opskrbe uljem

Radi provjere podmazivanja lanca pile držite lančanu pilu s lancem pile iznad lista papira i nekoliko sekunda dajte puni gas. Na papiru je moguće provjeriti namještenu količinu ulja.

NAPOMENA

Uvijek se pobrinite za to da u rezervoaru ulja postoji dovoljno ulja za podmazivanje lanca pile.

Automatsko podmazivanje lanca pile - moguće je fino namještanje!

8. Rukovanje

Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

OPREZ

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

Prije svake uporabe na uređaju provjerite sljedeće:

- Nepropusnost sustava pogonskog goriva
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova

Pokretanje uređaja (sl. 10-13)

Pilu nikada ne pokrećite ili rabite ako lanac i kočna poluga lanca ili prednji štitnik za ruke nisu propisno montirani. Osim toga, pokretanje se uvijek mora obavljati s aktiviranom kočnicom lanca, pri čemu učinite sljedeće:

- Skinite pokrov (15) s vodilice (2).
- Postavite lančanu pilu na stabilnu i ravnu podlogu. Pritom lanac pile (1) ne smije dodirivati tlo.
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed dok se ne uglati. Lanac pile (1) blokira se s pomoću kočnice lanca.
- Pritisnite 6 - 10x pumpu za gorivo „pokretač“ (24).
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (11) na „ON“ (11a).
- Izvucite polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (7) (N).
- Stavite vrh cipele u stražnju ručku (9) (vidi sl. 13).
- Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (4) i polako izvlačite potezno uže (13) do prvog otpora.
- Sada naglo povucite potezno uže (13) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Dok je poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (7) izvučena (N), motor će se nakratko pokrenuti i ponovno isključiti.
- Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (8) i polugu gasa (10). Poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (7) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
- Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (13) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.

POZOR!

Uvijek povlačite potezno uže (13) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (13) držite čvrsto kada se potezno uže (13) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (13) odbije.

NAPOMENA

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje hladnog motora možda će biti potrebno i bez prigušnice!

- Otpustite kočnicu lanca tako da prednji štitnik za ruke (3) povučete prema natrag (vidi sl. 14). **OPREZ!** Kočnica lanca sada je otpuštena i lanac pile (1) radi.

NAPOMENA

Ako se lanac pile (1) kreće u praznom hodu ili ako se motor sam isključi kada se smanji gas, potrebno je obaviti namještanje rasplinjača (vidi poglavlje „Održavanje namještanja rasplinjača“).

- Podignite lančanu pilu.
- Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (4).
- Desnom rukom čvrsto držite stražnju ručku (9). Pri tom se palčana uzvisina nalazi na blokadi poluge gasa (8), a kažiprst pritišće polugu gasa (10).
- Nakon jednog pritiska poluge gasa (10) motor radi u praznom hodu.
- Pustite da se motor kratko zagrije.

Pokretanje s toplim motorom

(Uređaj nije radio manje od 15–20 minuta)

- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema naprijed dok se ne uglati. Lanac pile (1) blokira se s pomoću kočnice lanca.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (11) na „ON“ (11a).
- Radi pokretanja zagrijanog motora nije potrebno povlačiti polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (7).
- Stavite vrh cipele u stražnji štitnik za ruke (9) (vidi sl. 13).
- Čvrsto primite lančanu pilu za prednju ručku (4) i polako izvlačite potezno uže (13) do prvog otpora.
- Naglo povucite potezno uže (13). Uređaj bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se uređaj ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan „Pokretanje s hladnim motorom“.

Zaustavljanje motora (sl. 10)

1. Pustite polugu gasa i pričekajte da motor radi u praznom hodu.
2. Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje na „Stop“ radi zaustavljanja motora. (Sl. 10/poz. 11b)

⚠ NAPOMENA

Radi zaustavljanja motora u izvanrednoj situaciji aktivirajte kočnicu lanca i postavite sklopku za uključivanje/isključivanje na „Stop“.

9. Čišćenje

⚠ NAPOMENA

Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite utikač svjeće. (Sl. 19)

Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim komprimiranim zrakom. **POZOR! Nosite zaštitne naočale!**
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala. Ona bi mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.

10. Održavanje i servisiranje

Filtar zraka (sl. 16-18)

- Očistite filtarski zrak (H) nakon svake uporabe.
- Odvrnite priteznu maticu poklopca kućišta filtra zraka (sl. 18/poz. 6) i skinite poklopac kućišta. (vidi sl. 16)
- Izvadite filtarski zrak (H).
- Očistite filtarski zrak. Isperite filtarski zrak u čistoj, toploj otopini sapunice. Ostavite ga da se potpuno osuši na zraku.
- Umetnite filtarski zrak. Natakните poklopac kućišta filtra zraka. Pobrinite se za to da poklopac kućišta filtra zraka točno nalegne (S-V). Pritegnite priteznu maticu poklopca kućišta filtra zraka. (vidi sl. 16)

⚠ NAPOMENA

Preporučljivo je imati rezervne filtre na zalihi.

Opskrbni otvor za ulje (sl. 20)

- Provjerite opskrbni otvor za ulje (K) nakon svake primjene.
- Demontirajte vodilicu.
- Provjerite začepljenost opskrbnog otvora za ulje (K).

Vodilica (sl. 23-24)

- Očistite vodilicu nakon svake primjene.
- Demontirajte vodilicu sa stroja.
- Uklonite piljevinu s vodilice i iz uljnog kanala (sl. 23/poz. 1).
- Nauljite skretni zupčanik (sl. 24/poz. 2/3) kroz servisni otvor s pomoću uljne prskalice.

Rebra cilindra (sl. 20)

- Očistite rebra cilindra (M) nakon svake primjene. U tu svrhu upotrebljavajte niskotlačni komprimirani zrak ili kist.

⚠ **POZOR! Nosite zaštitne naočale.**

- Prašina i prljavština između rebara cilindra može uzrokovati pregrijavanje stroja.

Ostale stavke održavanja prije svake primjene

- Provjerite postoje li na uređaju propuštanja iz rezervoara ulja ili goriva.
- Provjerite postoje li labavi dijelovi i vijci na uređaju. Naročito lanac pile, vodilicu i ručke.
- Ako utvrdite neispravnosti na stroju, odmah ih otklonite.

Filtar ulja/goriva (sl. 21)

⚠ **POZOR!** Lančanu pilu nikada ne rabite bez filtra ulja/goriva (L1/L2). Nakon 100 radnih sati potrebno je očistiti ili, ako postoje oštećenja, zamijeniti filtari ulja/goriva. Ispraznite rezervoar ulja/goriva prije zamjene filtra ulja/goriva.

- Skinite poklopac rezervoara ulja/goriva (12/14).
- Ispravite meku žicu.
- Utaknite je u otvor rezervoara ulja/goriva i zakvačite crijevo za ulje/gorivo. Oprezno povlačite crijevo za ulje/gorivo do otvora dok ga ne uspijete primiti prstima.

⚠ **NAPOMENA**

Ne izvlačite crijevo potpuno iz rezervoara.

- Podignite filtari ulja/goriva (L1/L2) iz rezervoara ulja/goriva.
- Izvadite filtari ulja/goriva okretnim pokretom i očistite ga. Ako je oštećen, zbrinite filtari ulja/goriva.
- Umetnite novi ili očišćeni filtari ulja/goriva. Utaknite kraj filtra ulja/goriva u otvor rezervoara ulja/goriva. Uvjeriti se u to da filtari ulja/gorivo leži u donjem kutu rezervoara. Premjestite filtari ulja/goriva dugim odvijačem u ispravan položaj.
- Napunite rezervoar ulja/goriva svježom smjesom ulja/goriva. Zatim zatvorite rezervoar ulja/goriva poklopcem rezervoara ulja/goriva.

Svječića (sl. 17-19,22)

⚠ **POZOR!** Kako bi motor lančane pile ostao učinkovit, svječića (G) mora biti čista i imati ispravan razmak elektroda (0,6-0,7 mm). Svječiću je potrebno čistiti i mijenjati svakih 20 radnih sati.

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (11) na „Stop“.
- Skinite poklopac kućišta filtra zraka (5) okretanjem pritezne matice poklopca kućišta filtra zraka (6) nalijevo. Poklopac kućišta filtra zraka moguće je zatim skinuti.
- Skinite utikač svječiće uz istodobno okretanje svječiće (G).
- Izvadite svječiću ključem za svječiće (20). Ne rabite druge alate.

- Očistite svječiću bakrenom žičanom četkom ili umetnite novu. (Sl. 22)

Namještanje brzine vrtnje u praznom hodu (sl. 25)

Ako lanac pile nastavi raditi u praznom hodu, morate ispraviti brzinu vrtnje u praznom hodu.

1. Izvadite čep (T).
2. Pustite motor da se zagrijava 3-5 minuta (ne pri velikim brzinama vrtnje!).
3. Okrenite vijak za namještanje (R) križnim odvijačem:

nadesno

- brzina vrtnje u praznom hodu se povećava (+)

nalijevo

- brzina vrtnje u praznom hodu se smanjuje (-)

Maks. brzina vrtnje u praznom hodu: 3300 min⁻¹

Obratite se proizvođaču ako lanac pile svejedno nastavi raditi u praznom hodu.

Pozor! Nipošto ne nastavljajte rad s lančanom pilom!

Važno: Na čepu L/H nije dopušteno obavljati namještanja.

Namještanje rasplinjača

Rasplinjač je tvornički namješten na optimalan učinak. Ako su potrebna dodatna namještanja, odnesite pilu u ovlaštenu servisnu službu.

⚠ **POZOR!** Nipošto ne smijete sami obavljati namještanja na rasplinjaču!

Vodilica

- Okrenite vodilicu svakih 8 radnih sati kako biste zajamčili jednoliko trošenje.

Lanac pile

Zatezanje lanca pile

Redovito provjeravajte zategnutost lanca pile i po potrebi ga dodatno namjestite kako bi lanac pile tijesno nalijegao na vodilicu, ali bio još dovoljno labav kako bi ga se moglo pritegnuti rukom (sl. 8).

Uhodavanje novog lanca pile

Novi lanac pile i vodilica moraju se namjestiti nakon manje od 5 rezova. To je uobičajeno tijekom uhodavanja, a razmak između budućih dodatnih namještanja bit će sve veći.

Podmazivanje lanca pile

Uvijek se uvjerite u to da automatsko podmazivanje lanca pile ispravno funkcionira.

Vodite računa o tome da je rezervoar ulja uvijek napunjen.

Tijekom radova piljenja vodilica i lanac pile moraju uvijek biti dovoljno podmazani kako bi se smanjilo trenje s vodicom.

Vodilicu i lanac pile nikada nije dopušteno stavljati u pogon bez funkcionalnog podmazivanja. Ako lančanu pilu rabite suhu ili s premalo ulja, učinak rezanja

će se smanjiti, vijek trajanja vodilice skratiti, lanac pile će brzo otupjeti, a vodilica će se jako istrošiti zbog pregrijavanja. Premalo ulja prepoznaje se po nastanku dima ili mrljama na vodilici. Na svijetloj površini uvijek provjeravajte uljnu maglicu tako da je lančana pila pri punom gasu usmjerena prema toj površini.

Održavanje lanca

Oštrenje lanca

Za oštrenje lanca potrebni su specijalni alati koji jamče da će se rezni alati oštriti pod ispravnim kutom i na ispravnoj dubini. Neiskusnom korisniku lančanih pila preporučujemo da oštrenje lanca pile prepuste stručnjaku iz lokalne servisne službe.

Ako sami želite oštriti lanac pile, nabavite specijalne alate od profesionalne servisne službe.

Oštrite lanac u zaštitnim rukavicama. Nakon oštrenja sve rezne karike moraju imati istu širinu i duljinu.

⚠ NAPOMENA

Oštar lanac stvara dobro oblikovane strugotine. Ako lanac počne proizvoditi piljevinu, potrebno ga je naoštiti. Nakon 3 do 4 oštrenja reznih alata morate provjeriti visinu graničnika dubine i po potrebi ga položiti dublje s pomoću plosnate turpije, a zatim zaobliti prednji rub.

⚠ POZOR! Radi ispravnog i sigurnog rada uređaja važno je da lanac pile uvijek bude oštar. Lanac pile potrebno je naoštiti kada:

- Strugotine postanu piljevina.
- Potrebno je primijeniti dodatnu silu za piljenje.
- Rez pilom nije ravan.
- Povećaju se vibracije.
- Poraste potrošnja goriva.

⚠ NAPOMENA

Preporučujemo da oštrenje lanca pile prepustite stručnjaku.

Upute za oštrenje lanca pile:

Tip lanca pile	Promjer turpije	Gornji kut	Donji kut	Donji kut nagiba (55°)	Standardna dubina
		Zatezni kut vrtnje	Zatezni kut nagiba	Bočni kut	
21PBX	cca 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Graničnik dubine				Turpija	

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj stanici bez ulja i motornog goriva.

Upute za periodično održavanje i njegovanje

Radi dugog vijeka trajanja te radi izbjegavanja oštećenja i osiguravanja pune funkcionalnosti sigurnosnih naprava potrebno je redovito obavljati radove održavanja opisane u nastavku.

Prava na zahtjeve koji proizlaze iz garancije priznat će se samo ako su ti radovi obavljati redovito i propisno. U suprotnom postoji opasnost od nezgode!

Korisnici motornih pila smiju obavljati samo radove održavanja i njegovanja opisane u ovom priručniku za uporabu.

Sve ostale radove smije obavljati samo specijalizirana radionica.

Općenito	Cijela motorna pila Lanac pile Kočnica lanca Tračnica pile	Očistite izvana i provjerite postoje li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah zatražite stručni popravak Redovito oštrite, pravodobno zamijenite Redovito odnesite na provjeru u specijaliziranu radionicu Obrnite kako bi se opterećene klizne površine ravnomjerno trošile. Pravodobno zamijenite
Prije svakog stavljanja u pogon	Lanac pile Tračnica pile Podmazivanje lanca Kočnica lanca Sklopka STOP, sigurnosna tipka za blokiranje, poluga gasa Zatvarač rezervoara goriva i ulja	Provjerite oštećenost i naoštrenost Provjerite zategnutost lanca Provjerite oštećenost Provjeravanje funkcioniranja Provjeravanje funkcioniranja Provjeravanje funkcioniranja Provjerite nepropusnost
Svakodnevno	Filtar zraka Tračnica pile Zahvatnik tračnice Brzina vrtnje u praznom hodu	Čišćenje Provjerite oštećenost, očistite ulazni provrt za ulje Očistite, naročito vodeći utor za ulje Provjerite (lanac se ne smije kretati)
Tjedno	Kućište ventilatora Prostor cilindra Svjećica Prigušivač zvuka Zaštitni tuljak hvatača lanca Vijci i matice	Očistite radi ispravnog protoka rashladnog zraka Čišćenje Provjerite, po potrebi zamijenite Provjerite postoje li naslage Provjerite oštećenost, po potrebi zamijenite Provjerite stanje i učvršćenost
Četvrtgodišnje	Usisna glava Rezervoar goriva, ulja za lanac	Zamjena Čišćenje
Skladištenje	Cijela motorna pila Lanac i tračnica pile Rezervoar goriva, ulja za lanac Rasplinjač	Očistite izvana i provjerite postoje li oštećenja. U slučaju oštećenja odmah zatražite stručni popravak Demontirajte, očistite i lagano podmažite Očistite vodeći utor tračnice pile Ispraznite i očistite Ispraznite

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvođača sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Lanac pile, vodilica, ulje za lance, motorno ulje, nazubljeni graničnik, zahvatnik lanca, svjećica, filter zraka, filter goriva, filter ulja za lance

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

11. Skladištenje

⚠ OPREZ

Nikada ne spremajte lančanu pilu na dulje od 30 dana ako niste obavili sljedeće korake.

Prije skladištenja uređaja slijedite upute za čišćenje i napomene za održavanje!

Spremanje lančane pile

Ako lančanu pilu skladištite na dulje od 30 dana, potrebno ju je za to pripremiti. U suprotnom će preostalo motorno gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljivanja.

- Polako skidajte poklopac rezervoara goriva radi otpuštanja eventualnog tlak u rezervoaru. Oprezno ispraznite rezervoar goriva.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se lančana pila ne zaustavi radi ispuštanja motornog goriva iz rasplinjača.
- Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
- Izvadite svjećicu.
- Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za 2-taktno motore u komoru za izgaranje. Više puta polako povucite ručku reverznog pokretača radi podmazivanja unutarnjih komponenata. Ponovno umetnite svjećicu.

⚠ NAPOMENA

Skladištite lančanu pilu na suhom mjestu, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd.

Ponovno stavljanje lančane pile u pogon

- Izvadite svjećicu.
- Brzo povucite ručku reverznog pokretača radi uklanjanja suvišnog ulja iz komore za izgaranje.
- Očistite svjećicu i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici ili stavite novu svjećicu s ispravnim razmakom elektroda.
- Pripremite lančanu pilu za rad.
- Napunite rezervoar goriva ispravnom smjesom goriva/ulja.

12. Transport

Radi transportiranja pile ispraznite rezervoar benzina. Uklonite grubu prljavštinu s pile četkom ili metlicom.

13. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

14. Otklanjanje neispravnosti

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće ili se pokreće, ali ne nastavlja raditi	Neispravan postupak pokretanja	Poštujte upute u ovom priručniku
	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač.	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi
	Svjećica je začađena	Očistite/namjestite ili zamijenite svjećicu
	Filtar goriva je začepljen	Zamijenite filtarski materijal
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom	Onečišćen filtarski materijal zraka	Izvadite filtarski materijal zraka, očistite ga i ponovno umetnite
	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi
Motor trza	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi
Nema snage pri opterećenju	Neispravno namještena svjećica	Očistite/namjestite ili zamijenite svjećicu
Motor radi nemirno	Neispravno namještena smjesa za rasplinjač	Namještanje rasplinjača prepustite ovlaštenoj servisnoj službi
Dolazi do prevelikog ispuštanja dima	Pogrešna smjesa goriva	Upotrebljavajte ispravnu smjesu goriva (omjer 40:1)
Nema snage pri opterećenju	Lanac pile je tup ili labav	Naoštrite lanac pile ili stavite novi - zategnite lanac pile
Motor se isključuje	Rezervoar goriva je prazan ili je filtarski materijal goriva u rezervoaru goriva neispravno postavljen	Napunite rezervoar goriva Potpuno napunite rezervoar goriva ili primjereno pozicionirajte filtarski materijal goriva u rezervoaru benzina
Nedovoljno podmazivanje lanca pile (vodilica i lanac pile postaju vrući)	Rezervoar ulja za lanac pile je prazan	Napunite rezervoar ulja za lanac pile
	Otvori za ulje su začepljeni	Očistite servisni otvor vodilice Očistite žlijeb vodilice

15. Dopuštena rezna oprema

Lanac pile	325.058-76BL (7910100723)
Vodilica	BE20-76-5812P (7910100724)
Lanac pile	Oregon 21BPX078X
Vodilica	Oregon 208PXBK095



TÄHELEPANU!

Lugege enne esimest käikuvõtmist käesolev käitusjuhend põhjalikult läbi ja järgige tingimata ohutuseeskirju!

Kõnealust mootorsaagi tohivad käsitseda ainult vastava instrueerimise ja ohukoolituse („Riigikohase väljaõppestandardiga mootorsaagide kursusest osavõtmise tõend“) läbinud isikud!

Säilitage käitusjuhendit hoolikalt!

Juhis:

Palun pidage silmas, et mõned siseriiklikud eeskirjad võivad piirata masina kasutamist.

Sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutus-sümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege, mõistke ja järgige kõiki hoiatusjuhiseid.
	Hoiatus! Oht tagasilöögi tõttu (kickback). Hoiduge kettsae tagasilöögist ja vältige kokkupuudet siini tipuga.
	Ärge kasutage seadet ühe käega.
	Kasutage seadet alati mõlema käega.
	Kandke alati kaitseprille, kuulmekaitset ja kaitsekiivrit.
	Lugege enne seadme kasutamist kogu käsitsusjuhend läbi.
	Kandke seadme kasutamisel alati turva- ja anti-vibratsioon-kindaid.
	Kandke seadme kasutamisel alati sisselõikekaitsmega libisemiskindlaid turvajalatseid.
	Tähtis on kanda labajalgade, jalgade ja käsivarte kaitseriietust.
	Kütuse täiteava.
	Saeketiõli täiteava.

	vajutatud - segurikasti deaktiveeritud välja tõmmatud - segurikasti aktiveeritud
	Segurikastus-klahv külmkäivituseks
	Karburaatori seadekruvid: L madal pöördearv H kõrge pöördearv T tühikäigupöörded
	Ketipiduri seadistamine: Valge nool: ketipidur inaktiivne. Must nool: ketipidur aktiivne.
	Saeketi paigaldussuund.
	Seadme garanteeritud helivõimsustase.
	Tähelepanu! Kuum pealispind.
	Sisse/Välja lüliti - „ON“ Sisse/Välja lüliti - „STOP“
	Kaal
	Seguvahekord
	Vältige kokkupuudet plaadi tipuga.
	Tuli keelatud.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus.....	210
2. Seadme kirjeldus.....	210
3. Tarnekomplekt.....	210
4. Sihtotstarbekohane kasutus.....	210
5. Ohutusjuhised	211
6. Tehnilised andmed	218
7. Enne käikuvõtmist	219
8. Käsitsemine.....	220
9. Puhastamine	221
10. Hooldus ja korrashoid	221
11. Ladustamine.....	224
12. Transportimine	225
13. Utiliseerimine ja taaskäitlus.....	225
14. Rikete kõrvaldamine.....	225
15. Heaks kiidetud löikemehhanism	225
16. Vastavusdeklaratsioon	291

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitlemine,
- käsitlemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega vahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele. Käsitusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisu-aegu ning suurendada seadme töökindlust ja pikendada eluiga. Lisaks käesolevas käsitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis puidutöötlusmasinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus

1. Saekett
2. Juhtplaat
3. Eesmine käekaitse / ketipidur

4. Eesmine käepide
5. Õhufiltri korpuse kaas
6. Õhufiltri korpuse kaane kinnitusmutter
7. Segurikasti
8. Gaasihoova riiv
9. Tagumine käepide
10. Gaasihoob
11. Sisse/Välja lüliti
12. Kütusepaagi kork
13. Tagastuva starteri käepide
14. Õlipaagi ava kork
15. Juhtplaadi kate
16. Saeketi ümarviil
17. Kettajami korpuse kaas
18. Ketipüüdur
19. Kõünistugi
20. Süüteküünla võti
21. Kütuse segamismahuti
22. Kruvikeeraja
23. Sisekuuskantvõti 4 mm
24. Segurikastus-klahv külmkäivituseks

3. Tarnekomplekt

- Kettasaag (1x)
- Saekett (1x)
- Juhtplaat (1x)
- Juhtplaadi kate (1x)
- Süüteküünla võti (1x)
- Sisekuuskantvõti 4 mm (1x)
- Kütuse segamismahuti (1x)
- Saeketi ümarviil (1x)
- Kruvikeeraja (1x)
- Originaalkäitusjuhend (1x)

Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.

Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).

Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.

Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.

Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

⚠ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Seade on ette nähtud eranditult puidu saagimiseks. Puid tohib langetada ainult vastava väljaõppega. Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavat kasutusest või valest käsitlemisest põhjustatud kahjude eest.

Seadet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane.

Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööstus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: ⚠

Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga „**TÄHELEPANU!**“.

⚠ TÄHELEPANU!

Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

⚠ OHT

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

⚠ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

⚠ ETTEVAATUST

Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

⚠ JUHIS

Selle korralduse eiramise korral valitseb mootori või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

5.1 Üldised ohutusjuhised

⚠ **TÄHELEPANU!** Kütusega käitatavate tööriistadega töötamisel tuleb järgida alati järgnevaid põhireegleid, et vähendada kehavigastuste ja / või seadme kahjustamise riski.

Lugege need juhised enne kettsae käikuvõtmist läbi ja hoidke alles.

1. Ärge töötage kettsaega väsimuse, haiguse, alkoholi ja / või uimastite mõju all.
2. Olge kütusega ümberkäimised ettevaatlik. Käivitage kettsaagi vähemalt 3 m kütuse sissevalamis kohast eemal.
3. Saagige alles siis, kui tööpiirkond on puhastatud, olete võtnud sisse turvalise seisu ja plaaninud taganemistee langeva puu eest.
4. Veenduge enne sae käimapanemist, et see ei puutu ühtki eset.
5. Kandke kettsaagi ainult siis, kui mootor on seistud, juhtplaat asub juhtplaadi kattes ja summuti on kehat eemale suunatud.
6. Ärge võtke käiku kettsaagi, mis on kahjustatud, valesti seadistatud või mittekomplektne ja eba-kindlalt monteeritud. Veenduge, et kettsaag peatub, kui rakendatakse ketipidurit.
7. Lülitage mootor enne kettsae mahapanemist välja.
8. Olge väikeste pöösaste ja võrsete saagimisel äärmiselt ettevaatlik, sest peened oksad võivad saeketti kinni jääda ja Teie pihta lüüa või Teid tasakaalust välja viia.
9. Pöörake pingi all seisva oksa saagimisel tähelepanu võimalikule tagasilöögile, kui puidu pingi äkiliselt järele annab.
10. Pöörake tähelepanu sellele, et käepidemed on kuivad, puhtad, vabad õlist ja bensiinisegust.
11. Ärge lõigake kettsaega puid, välja arvatud siis, kui Teil on vastav väljaõpe.
12. Kettsae kogu hooldust, välja arvatud käesolevas käsitus- ja hooldusjuhendis esitatud punktid, tohib teostada ainult volitatud klienditeenindus.
13. Paigaldage kettsae transportimiseks ja ladustamiseks juhtplaadi kate.
14. Ärge töötage kettsaega süttimisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses või olemasolu korral, ükskõik, kas välis- või siseruumides. Seejuures valitseb plahvatus- ja/või tuleoht.
15. Ärge valage kütust, õli või määrdeainet sisse, kui kettsaag töötab.
16. Kasutage ainult sobivat saematerjali: Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi töödeks, milleks see on ebasobiv. Ärge lõigake kettsaaga nt plasti, müüritist ega ehitusse kuuluvaid materjale.
17. Mootorseade toodab mootori töötamisel mürgiseid heitgaase. Ärge töötage kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.
18. Tõsiste kahjustuste või defektide kindlaks tegemiseks on vaja seade enne kasutamist ning pärast mahakukkumist ülevaatusele allutada.
19. Kui õli- või kütusepaagi täitmisel loksutatakse vedelikku üle, siis tuleb seade enne käikuvõtmist neist puhastada.

Kettsae kasutajana peate järgima mitmeid punkte, et saaksite oma saagimistööd õnnestusteta ja vigastusteta läbi viia.

1. Põhimõtteline arusaamine tagasilöökidest aitab üllatusmomenti vähendada või välistada. Äkilised mõtlematud reaktsioonid aitavad õnnestuste tekkele kaasa.
2. Hoidke kettsaagi töötava mootori korral mõlema käega korralikult kinni, kusjuures parem käsi hoiab tagumisest käepidemest ja vasak käsi eesmisest käepidemest kinni. Pöidla ja sõrmed peavad tugevasti kettsae käepideme ümbert kinni hoidma. Tugev haare aitab Teil tagasilööke kinni püüda ja kettsae üle kontrolli säilitada. Ärge laske lahti.
3. Tehke kindlaks, et piirkond, milles Te töötate, on vaba takistustest. Juhtplaadi tipp ei tohi kettsaega lõikamisel puutüve, puuharu ega sarnast puudutada.
4. Lõigake mootori suure kiirusega.
5. Ärge kummardage liiga kaugele ette ega lõigake õlgade kõrgusest kõrgemal.
6. Teritage ja hooldage kettsaagi vastavalt tootja korraldustele.
7. Kui seade kiilub lõikamisel kinni, siis tuleb see viivitamatult välja lülitada ja ettevaatlikult vabastada. Seejärel tuleb seade kahjustumise (nt paindunud juhtplaad) suhtes üle kontrollida ja proovitöötamine läbi viia.

Pange kettsaag lõike juhtimiseks tugiküünisega vahetult vastu lõigatavat puitu. Suure läbimõõduga okste lõikamiseks soovitatakse kasutada tugiküünist.

Enne töötava kettsaaga lõikamist tuleb tugiküünis tugevasti vastu puitu panna. Tõstke kettsae otsa tagumise käepidemega üles ja juhtige seda lookkäepidemega. Käpp toimib pöördpunktina. Ümberpaigutamine toimub käepideme kerge vajutamisega. Saagi saab sedasi kergesti tagasi tõmmata. Lükake küünis sisse ja tõstke tagumist käepidet jälle üles.

Kasutage ainult saeketi ja juhtplaadi heakskiidetud kombinatsioone (vt peatükki 15)!

Tarnekomplektis sisalduv lõikemehhanism on optimaalselt kettsaele kohandatud.

Ebasobivate komponentide kokkupanemisel võib lõikemehhanism juba lühikese tööaja järel pöördumatult kahjustada saada ja vigastusi põhjustada.

JUHIS

Alljärgnev lisa on mõeldud peamiselt lõpptarbijale või juhukasutajale.

Kettsaag on välja töötatud juhukasutuseks majaomanike, aiapidajate ja kämpijate poolt ning ette nähtud kõigiks üldisteks töödeks, nt raieks, küttepuidu lõikamiseks jne. See pole ette nähtud pikemateks töödeks. Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (**Raynaud' sündroom**). Raynaud' sündroom on vereesoonte haigus, mille puhul lähevad väikesed veresooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate seadmete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada.

Kui märkate ebatavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole. Järgige ohutude vähendamiseks järgnevaid juhiseid:

- Hoidke oma keha ja eriti käed külma ilma korral soojad.
- Tehke regulaarselt pause ja liigutage seejuures verevarustuse parendamiseks käsi.
- Hooldage regulaarse hooldusega ja seadmel kinnolevate osadega masina võimalikult vähese vibratsiooni eest.

5.2 Inimeste ohutus

- Ärge töötage kettsaaga ühe käega! Vastasel juhul valitseb oht, et operaator, abilised või pealtvaatajad võivad vigastada saada. Kõnealune käesolev on ette nähtud kahe käega käitamiseks.
- Kandke järgnevast koosnevat isiklikku kaitsevarustust (IKV): Lõikekindlad jalatsid, lõikekaitsega püksid, hästi nähtav signaalvärvides vest või jakk, kindad ja visiiri ning kuulmekaitsmega kiiver.
- Kui käivitatakse kettsaagi või sellega lõikate, siis ei tohi teised inimesed läheduses viibida. Tõkestage pealtvaatajale ja loomadele ligipääs tööpiirkonda.
- Kui mootor töötab, siis peavad olema kõik kehaosad kettsaast eemale suunatud.

5.3 Ohutusjuhiseid süttimisvõimeliste käitusainetega ümberkäimisel

1. **HOIATUS!** Bensiin on kergesti süttiv.
2. Ladustage bensiini mahutites, mis on spetsiaalselt selleks otstarbeks välja töötatud.
3. Valage bensiini juurde ainult õues ja ärge suitsetage seejuures.
4. Valage bensiini juurde enne mootori käivitamist. Ärge eemaldage kunagi kütusepaagi korki ega valage bensiini juurde, mil mootor töötab või on veel kuum.
5. Kui kütust loksutatakse üle, siis ärge proovige mootorit käivitada, vaid liigutage masin mahaloksutatud kütusega piirkonnast välja ja vältige kõiki süüteallikaid, kuni kõik kütuseaurud on lendunud. Paigaldage kütusepaagi kork ja kanistri sulgur jälle kindlalt tagasi.

Kütuse sissevalamine

- Enne sissevalamist tuleb mootor alati seisata.
⚠ TÄHELEPANU! Avage paagikorki alati ettevaatlikult, et valitsev ülerõhk saaks aeglaselt väljuda.
- Seadmega töötamisel tekivad korpusel kõrged temperatuurid. Laske seadmel enne tankimist täielikult maha jahtuda.
⚠ TÄHELEPANU! Seadme ebapiisava mahajahutamise korral võib kütus tankimisel süttida ja raskeid põletusi põhjustada.
- Pöörake tähelepanu sellele, et paaki **ei valata liiga palju** kütust. Kui loksutate kütust üle, siis tuleb kütus kohe eemaldada ja seade ära puhastada.
- Sulgege kütusepaagi kork alati korralikult, et vältida vabanemist seadme käitamisel tekkivate vibratsioonide tõttu.

⚠ OHT

Ärge tankige masinat lahtise leegi läheduses.

Spetsiaalsed ohutusnõuded sisepõlemismootorite kasutamisel

⚠ OHT

Sisepõlemismootorid kujutavad endast käitamise ja tankimise ajal erilist ohtu. Lugege ja järgige alati hoiatusjuhiseid. Eiramise korral võivad juhtuda raskeid või isegi surmavad vigastused.

1. Seadmel ei tohi muudatusi teostada.
2. **⚠ TÄHELEPANU! Mürgistusoht**, heitgaasid, kütused, määrdeõli auru, saagimistolm ja määrdeaineid on mürgised, heitgaase ei tohi sisse hingata.
3. **⚠ TÄHELEPANU! Põletusoht**, ärge puudutage väljalaskesüsteemi ja ajamimootorit.
4. Ärge käitage seadet ventileerimata ruumides või kergesti süttivas ümbruses.
5. **⚠ Plahvatusoht!** Ärge käitage seadet kunagi kergesti süttivate ainetega ruumides.
6. Transportimise ajal tuleb seade libisemise ja ümberkukkumise vastu kindlustada.
7. Pöörake tähelepanu sellele, et tankimisel ei loksutata kütust mootorile või summutile.
8. Remondi- ja seadistustöid tohib teostada ainult volitatud erialapersonal.
9. Ärge puudutage mehaaniliselt liikuvaid ega tulesid osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
10. Tehnilistes andmetes helivõimsustaseme (L_{WA}) ja helirõhutaseme (L_{pA}) all esitatud väärtused kujutavad endast emissioonitasemeid ega tähistata tingimata kindlat tööalast taset.
 Kuigi emissiooni- ja immissioonitasemed on üksteisega kooskõlas, ei saa neid usaldusväärselt võimalike täiendavate ettevaatusmeetmete vajaduse määramiseks kasutada.

Mõjutegurid tööjõu aktuaalsele immissioonitasemele hõlmavad tööruumi, muude müraallikate jne omadusi nagu nt masinate arvu, teisi piirnevaid protsesse ning ajavahemikku, mille vältel operaatormüra käes viibib. Samuti võib lubatav immissioonitase riigiti erineda. Siiski pakub kõnealune informatsioon masina käitajale riskide ja ohtude parema hindamise võimalust.

11. Ärge pistke kunagi esemeid ventilatsioonipiludesse. See kehtib ka siis, kui seade on välja lülitatud. Eiramine võib põhjustada vigastusi või seadmel kahjustusi.
12. Hoidke seade õlist, mustusest ja muust saastest puhas.
13. Tehke kindlaks, et summuti ja õhufilter talitlevad nõuetekohaselt. Need osad on ette nähtud väärsüüte korral leegikaitsemena.
14. Seisake mootor:
 - Alati, kui lahkute masina juurest
 - Enne kütuse juurdevalamist
15. Ärge kasutage mootori seiskamiseks kunagi segurikastit.

5.4 Ketsae ohutusfunktsioonid (joon. 1, 2)

1 VÄHESE TAGASILÖÖGIGA SAEKETT aitab Teil spetsiaalselt välja töötatud ohutusseadistega tagasilöögiõude vähendada ja neid paremini taluda.

3 EESMINE KÄEKAITSE kaitseb operaatore vasakut kätt, kui see peaks töötava ketsae korral eesmiselt käepidemelt ära libisema.

3 KETIPIDUR on ohutusfunktsioon tagasilöökidest tingitud vigastuste vähendamiseks, milleks peatatakse saekett millisekundite jooksul. See aktiveeritakse **EESMISELT KÄEKAITSEMELT**.

8 GAASIHOOVA RIIV takistab mootori juhuslikku kiirendamist. Gaasihooba saab vajutada ainult siis, kui gaasihoova riiv on vajutatud.

11 SISSE/VÄLJA LÜLITI peatab kohe mootori, kui see lülitatakse välja. Stopplüliti tuleb **SISSE** peale seada, et mootorit (uuesti) käivitada.

18 KETIPÜÜDUR vähendab vigastuste ohtu, kui saekett peaks töötava mootori korral katkema või maha libisema. Ketipüüdur peaks viskuma saeketi kinni püüdma.

⚠ JUHIS

Õppige ketsaagi ja selle osi tundma.

5.5 Ketsaagide hoiatusjuhised

- Hoidke töötava ketsae korral kõiki kehaosi saeketist eemal. Veenduge enne ketsae käivitamist, et saekett ei puutu millegi vastu. Ketsaega töötamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada olukorra, kus saekett tabab riietust või kehaosi.

- **Ärge töötage kettsaega puu otsas, välja arvatud juhul, kui olete selleks eriliselt välja õpetatud.** Kettsae asjatundmatul käitamisel puu otsas valitseb vigastusohu.
- **Arvestage pinge all seisva oksa lõikamisel, et see vetrub tagasi.** Puidukiududes valitseva pinge vabanemisel võib pingutatud oks operaatorit tabada ja / või kettsaag kontrolli alt väljuda.
- **Olge madala alusmetsa ja noorte puude lõikamisel eriti ettevaatlik.** Peen materjal võib saeketti kinni jääda ja Teie pihta lüüa või Teid tasakaalust välja viia.
- **Kandke paigalseisva saeketiga kettsaagi eesmisest käepidemest ja tahapoole suunatud juhtplaadiga. Tõmmake kettsae transportimisel või säilitamisel alati juhtplaadi kate peale.** Hoolikas ümberkäimine kettsaega vähendab saeketiga kogemata kokkupuutumise tõenäosust.
- **Järgige määrimise, ketipinge ja tarvikute vahetamisega seonduvaid korraldusi.** Asjatundmatult pingutatud või määritud saekett võib katkeda või tagasilöögi riski suurendada.
- **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ning rasvast.** Rasvased või õlised käepidemed on libedad ja põhjustavad kontrolli kaotamist.

Tagasilöögi põhjused ja selle vältimine:

- Tagasilöök võib tekkida, kui juhtplaadi tipp puudutab mingit eset või puit paindub ja saekett kiilub lõikekanalis kinni.
- Juhtplaadi tipuga puudutamine võib põhjustada mõnikord ootamatu tahapoole suunatud reaktsiooni, mille korral lüüakse juhtplaati ülespoole ja operaatori poole.
- Saeketi kinnikiilumine juhtplaadi ülaserval võib juhtplaati operaatori suunas kiiresti tagasi tõugata.
- Kõik sellised reaktsioonid võivad põhjustada olukorra, et kaotate kettsae üle kontrolli ja võite ennast raskesti vigastada. Ärge lootke eranditult kettsaele sisseehitatud ohutusseadistele. Kettsae kasutajana peaksite võtma tarvitusele erinevad meetmed, et oleks võimalik õnnetuseta ja vigastuseta töötada.

Tagasilöök on tööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda saab alljärgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusmeetmetega vältida:

- **Hoidke kettsaagi mõlema käega kinni, kusjuures põidlad ja sõrmed paiknevad kettsae käepidemete ümber. Seadke oma keha ja käsivarred asendisse, kus suudate tagasilöögiõududele vastu seista.** Sobivate meetmete tarvitusele võtmisega on suuteline operaator tagasilöögiõude vältisema. Ärge laske kettsaagi kunagi lahti.
- **Vältige ebaharilikku kehahoiakut ja ärge saagige õlgadest kõrgemal.** Seeläbi välditakse juhtplaadi tipuga esemete ettekavatsematut puudutamist ja võimaldatakse kettsaagi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- **Kasutage alati tootja poolt ettekirjutatud asendusjuhtplaate ja saekette.** Valed asendusjuhtplaadid ja saeketid võivad põhjustada saeketi katkemist ja / või tagasilööki. (vt. peatükk 15)
- **Pidage saeketi teritamisel ja hooldamisel tootja korraldustest kinni.** Liiga madalad sügavuspiairajad suurendavad tagasilöömise kalduvust.

5.6 Teeninduse / ladustamise ohutusjuhised

Laske tööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tehakse kindlaks, et tööriista ohutus säilib.

1. Kontrollige seadet enne kasutamist alati vaatluskontrolliga kulumise ja kahjustumise suhtes. Asendage kulunud või kahjustatud elemendid ning poldid. Pingutage kõik mutrid, poldid ja kruvid kinni tegemaks kindlaks, et varustus on turvalises käitusseisundis.
2. Kütusesüsteemis tuleb viia läbi regulaarseid kontrollimisi lekkekohtade või kulumisjälgede suhtes, näiteks haprad torud, lahtised või puuduvad klambrid ning kahjustused kütusepaagil või kütusepaagi korgil. Enne kasutamist tuleb kõik defektid kõrvaldada. (vt. peatükk 15)
3. Enne kui puhastate või seadistate seadet või mootorit, tuleb eemaldada süüteküünlal või süüteküünla pistik, et vältida kogemata käivitamist.

Ladustamine

1. Ärge ladustage varustust kunagi koos paagis oleva kütusega hoonetes, kus aurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.
2. Laske mootoril enne suletud ruumis ladustamist maha jahtuda.
3. Hoidke mootor, summuti ja kütuse ladustuspiirkond tulekahju ohu vähendamiseks vegetatiivsetest materjalidest ning ülestõlgsest määrdainest vaba.

Pikemaajaline ladustamine/talvitamine

1. Laske pikemaajalise ladustamise/talvitamise korral kogu kütus välja. Kütused on keemilised ühendid, mille omadused pikemaajalisel ladustamisel muutuvad. Kui kütusepaak tuleb tühjaks lasta, siis peaks see toimuma õues.

Ärge ladustage ega kasutage kettsaagi temperatuuridel alla 0 °C!

⚠ HOIATUS

Asjatundmatu hooldus või probleemi eiramine või kõrvaldamata jätmine võib muutada käituse ajal ohuallikaks. Käitage ainult regulaarselt ja õigesti hooldatud masinaid.

Ainult nii saate eeldada, et saate oma seadet, ohutult, ökonoomselt ja rikkevabalt käitada.

Ärge puhastage, hooldage, seadistage ega remonti-ge masinat töötavas seisundis. Liikuvad osad võivad raskeid vigastusi põhjustada.

Ärge kasutage masinaosade puhastamiseks bensiini ega teisi süttimisvõimelisi lahusteid.

⚠ HOIATUS

Kütuste ja lahustite aurud võivad plahvatada.

Paigaldage kaitse- ja turvavarustus pärast remondi- ja hooldustöid jälle seadme külge.

Pöörake tähelepanu seadme käitusohutule seisundile, kontrollige eelkõige kütusesüsteemi tihedust.

Puhastage mootori jahutusribid alati mustusest.

⚠ OHT

⚠ Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine,
- ohutuskomponentide eemaldamine või muutmine.

5.7 Tööjuhised

⚠ Tähtsad juhised

1. Lülitage mootor välja, kui kettsaag puutub kokku võõrkehaga. Kontrollige kettsaagi ja parandage see vajaduse korral.
2. Kaitske saeketti mustuse ja liiva eest. Isegi väikesed mustusekogused põhjustavad saeketi kiiret nürinemist ja suurendavad tagasilöögireaktsiooni ohtu.
3. Alustage harjutamiseks väiksemate puutüvede saagimist, et saada oma seadme tunnetus enne, kui võtate endale raskemaid ülesandeid.
4. Vajutage enne saagimise alustamist gaasihooba ja andke täisgaasi.
5. Suruge enne saagimise alustamist kettsae korpus vastu puutüve.
6. Andke kogu saagimisprotseduuri ajal täisgaasi.
7. Laske kettsael enda eest töötada. Avaldage ainult kerget survet allapoole.
8. Laske gaasihoob lahti, kui olete oma töö lõpetanud, et mootor töötaks tühikäigul. Kui lasete seadmel ilma koormuseta täisgaasil edasi töötada, siis tekib asjatu kulumine.
9. Vältimaks pärast saeketi väljatungimist puidust seadme üle kontrolli kaotamist, ei tohiks Te lõike lõpu poole kettsaele survet avaldada.
10. Kontrollige pärast käivitamist tühikäiguseadistust. Saemoodul peab tühikäigul paigal seisma.

Kui lõikeseadis töötab tühikäigul, siis tuleb tühikäigupööordeid langetada (vt „Tühikäigupöörete seadistamine“).

11. Seisake enne kettsae ärapanemist mootor.
12. Kui seade kiilub lõikamisel kinni, siis tuleb see viivitamatult välja lülitada ja ettevaatlikult vabastada. Seejärel tuleb seade kahjustumise (nt paindunud juhtplaat) suhtes üle kontrollida ja proovitöötamine läbi viia.
13. Kontrollige enne lõpliku lõike teostamist, kas langetuspiirkonnas on pealtvaatajaid, loomi või taikistusi.
14. Pinge all seisvaid puuharusid tuleb lõigata alt-poolt ülespoole, et kettsaag ei kiiluks kinni.
15. Vähendage täieliku kontrolli säilitamiseks „läbi-saagimise“ momendil lõike lõpu poole survet ilma kettsaagi käepidemeid kindlast haardest vabastamata. Pöörake tähelepanu sellele, et saekett ei puuduta maapinda.

Tagasilöökk (kickback)

- Kettsaaga töötamisel võib tekkida ohtlik tagasilöökk.
- See tagasilöökk tekib, kui plaadi tipu ülemine piirkond puudutab ettekatsetamatult puitu või muid kõvu esemeid.
- Enne saeketi juhtimist lõikepiirkonnas võib mootor-saag külgsuunas ära libiseda või hüpelda (**TÄHELEPANU!** Kõrgendatud tagasilöögi risk!).
- Mootorsaagi paistakse või kiirendatakse suure energiaga kontrollimatult saejuhi suunas (**vigastusohu!**).

Tagasilöögi vältimiseks tuleb järgida järgnevat:

- Sissetorketöid (plaaditipu vahetu torkamine puitu) tohivad läbi viia ainult spetsiaalselt koolitatud isikud!
- Jälgige alati plaadi tippu. Ettevaatust juba alustatud lõigete jätkamisel.
- Alustage lõiget töötava saeketiga!
- Teritage saeketti alati korrektselt. Seejuures tuleb pöörata tähelepanu sügavuspiiraja õigele kõrgusele!
- Ärge saagige kunagi mitut oksa korraga läbi! Pöörake laasimisel tähelepanu sellele, et ei puuduta teist oksa.
- Pöörake järkamisel tähelepanu kõrval lebavatele tüvedele.

Puude langetamine - ainult vastava väljaõppega

⚠ ETTEVAATUST

Pöörake tähelepanu murdunud või surnud okstele, mis võivad saagimise ajal alla kukkuda ja tõsiseid vigastusi põhjustada. Ärge saagige hoonete või elektrijuhtmete läheduses, kui Te ei tea, millisesse suunda langetatud puu kukub. Ärge töötage öösel, sest näete siis halvemini, ega vihma, lume või tormi korral, sest puu langemissuund pole ette ennustatav.

- Plaanige oma tööd kettsaega ette.
- Tööpiirkond ümber puu peaks olema vaba, et Teil oleks turvaline seis.
- Masinajuht peaks viibima alati tööpiirkonna kõrgemal asuval tasandil, sest puu veereb või libiseb pärast langetamist eeldatavalt allapoole.

Järgnevad tingimused võivad mõjutada puu langetamist:

- Tuule suund ja kiirus.
- Puu kalle. Kalle pole ebatasasel või järsul maastikul alati äratuntav. Määrake puu kalle loodi või vesiloodi abil.
- Oksakasv (ja seega raskus) ainult ühel küljel.
- Ümberseisvad puud või takistused.

Pöörake tähelepanu purunenud ja mädanenud puuosadele. Kui tüvi on mädanenud, siis võib see järsku murduda ja Teile peale kukkuda. Tehke kindlaks, et langetatava puu jaoks on piisavalt ruumi. Hoidke 2 1/2 puu pikkust vahekaugust lähimast inimesest või teistest objektidest. Mootorimüra võib hoiatushüüdeid summutada.

Eemaldage saagimiskohast mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat.

△ Hoidke põgenemistee vaba (joon. A)

Positsioon 1: põgenemistee

Positsioon 2: puu langetamissuund

Suurte puude langetamine - ainult vastava väljaõppega

(alates 15 cm läbimõõdust)

Suurte puude langetamiseks kasutatakse tagalõikemeetodit. Seejuures lõigatakse vastavalt soovitud langetamissuunale puu küljelt välja kiil. Pärast seda, kui puu teisel küljel tehti langetuslõike, kukub puu kiilu suunda.

△ JUHIS

Kui puul on suured tugijuurid, siis tuleks need enne sätgu sisselõikamist eemaldada. Kui kettsaagi kasutatakse tugijuurte eemaldamiseks, siis ei tohiks saekett maapinda puudutada, et kett ei nürineks.

Tagalõige ja puu langetamine (joon. B-C)

- Saagige tagalõike jaoks esmalt kiilu (pos 2) ülemine lõige (pos 1). Saagige 1/3 ulatuses puu sisse. Saagige seejärel kiilu (pos 2) alumine lõige (pos 3). Eemaldage nüüd väljalõigatud kiil.
- Seejärel saate teostada puu vastasküljel langetuslõike (pos 4). Alustage selleks u 5 cm ülalpool sätgu keskkoha. Seetõttu on langetuslõike (pos 4) ja kiilu (pos 2) vahel piisavalt puitu, mis toimib langemisel šarniirina. Selle šarniiri ülesandeks on puud langemisel õigesse suunda juhtida.

△ JUHIS

Laiendage enne langetuslõike lõpetamist vajaduse korral lõiget kiilude abil, et kontrollida langemissuunda. Kasutage eranditult puit- või plastkiile. Teras- või raudkiilud võivad seadmel tagasilööki ja kahjustusi põhjustada.

- Pöörake tähelepanu ilmingutele, et puu hakkab langema, nt ragisevad mürad, avanev langetuslõige või liikumised ülemistes okstes.
- Kui puu hakkab langema, siis peatage kettsaag, pange see maha ja eemalduge viivitamatult mööda oma põgenemisteed.
- Ärge lõigake oma kettsaaga osaliselt langetatud puid, et vältida vigastusi. Pöörake eriti tähelepanu osaliselt langetatud puudele, mis pole toetatud. Kui puu ei kuku täielikult, siis pange kettsaag maha ja aidake kaablivintsiga, taliga või vedukmasinaga kaasa.

Langetatud puu saagimine (tüve tükeldamine)

Mõiste "tüve tükeldamine" tähistab langetatud puu tüve tükeldamist vastavalt soovitud pikkusega lõikudeks.

△ ETTEVAATUST

Ärge ronige tüvele, mida hetkel lõikate. Tüvi võib ära veereda ja Te kaotate turvalise seisu ning kontrolli seadme üle. Ärge teostage saagimistöid kunagi järsul maapinnal.

Tähtsad juhised

- Saagige alati ainult ühte tüve või oksa.
- Olge killustunud puidu saagimisel ettevaatlik. Te võite teravate puiduosadega pihta saada.
- Lõigake väikeseid tüvesid või oksa saepukil. Tüvede lõikamisel ei tohi teised inimesed tüve kinni hoida. Ärge kindlustage tüve ka mitte oma jala või labajalaga.
- Ärge kasutage kettsaagi kohtades, kus tüved, juured ja teised puuosad on üksteisega põimunud. Tõmmake tüved vabasse kohta ja võtke seejuures esmalt vabaks tehtud tüvesid.

Erinevad lõiked tüve tükeldamiseks (joon. D)

△ ETTEVAATUST

Kui kettsaag kiilutakse tüves kinni, siis ärge tõmmake seda jõuga välja. Te võite seadme üle kontrolli kaotada ja seejuures endale vigastusi tekitada ja / või kettsaag kahjustada. Peatage kettsaag ja lõige plast- või puitkiilu lõikesse, kuni kettsae saab kergesti välja tõmmata. Käivitage kettsaag taas ja alustage jälle ettevaatlikult lõiget. Ärge kasutage kunagi kettsaagi, kui see on tüves kinni kiilunud.

Ülalõige (joon. E, pos. 1)

Alustage ülalõiget tüve ülaküljel ja hoidke kettsaagi seejuures tüve vastas. Avaldage ülalõikel ainult kerget survet allapoole.

Alalõige (joon. E, pos. 2)

Alustage alalõiget tüve alaküljel ja hoidke kettsae ülakülge seejuures tüve vastas. Avaldage alalõikel ainult kerget tõmmet ülespoole. Hoidke kettsaagi korralikult kinni, et suuta seadet kontrollida. Kettsaag surub tahapoole (Teie suunas).

ETTEVAATUST

Ärge hoidke kettsaagi alalõike korral kunagi tagurpidi. Selles positsioonis puudub Teil kontroll seadme üle. Teostage esimene lõige alati tüve kokkusurumisküljel. Tüve kokkusurumiskülg asub seal, kuhu kontsentreerub tüve raskusest tulenev surve.

Tüve tükeldamine ilma tuge deta (joon. F)

- Saagige 1/3 ulatuses ülalõikega (pos 1) puu sisse.
- Pöörake tüvi ümber ja lõigake teine ülalõige (pos 2).
- Pöörake kokkusurumiskülje olemasolul saagimisel tähelepanu sellele, et kettsaag ei kiilu kinni. Vt joonist tüvede lõikamise kohta kokkusurumisküljel.

Tüve tükeldamine tüvega või toega (joon. G-H)

- Mõelge sellele, et alustate esimest lõiget (pos 1) alati tüvel koormatud küljelt.
- Lõigake selleks 1/3 ulatuses tüve sisse.
- Teostage teine lõige (pos 2).

Laasimine ja kärpimine

ETTEVAATUST

Pöörake alati tähelepanu ja kaitske ennast tagasilöögi eest. Ärge laske töötaval saaketil juhtplaadi tipus laasimisel või oksa lõikamisel kunagi teiste okste või objektidega kokku puutuda. Selline kokkupuude võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ETTEVAATUST

Ärge ronige laasimisel või kärpimisel kunagi puu otsa. Ärge ronige redelitele, podestidele jne. Te võite tasakaalu ja seadme üle kontrolli kaotada.

Tähtsad juhised

- Töötage aeglaselt ja hoidke kettsaagi mõlema käega kinni. Pöörake tähelepanu turvalisele seisupositsioonile ja tasakaalule.
- Pöörake tähelepanu tagasiviskuvatele puuosadele. Olge väikeste puuosade lõikamisel äärmiselt ettevaatlik. Painduv materjal võib saeketti kinni jääda ja Teie suunas viskuda või Teid tasakaalust välja viia.

- Pöörake tähelepanu tagasiviskuvatele puuosadele. See kehtib eriti paindunud ja koormatud okste kohta. Vältige oksaga või kettsaaga kokkupuutumist, kui puidu pinget annab järele.
- Hoidke oma tööpiirkond vaba. Koristage teelt oksad, et nendel mitte komistada.

Laasimine

- Laasige puud alles siis, kui see on langetatud. Alles siis saate laasimist turvaliselt ja nõuetekohaselt läbi viia.
- Jätke suuremad oksad langetatud puu alla lebama ja kasutage neid edasi töötamise ajal toena.
- Alustage langetatud puu jalamilt ja liikuge töötamisel tipu poole üles. Eemaldage väikesed puuosad ühe lõikega.
- Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et jätate puu alati enda ja kettsae vahele.
- Eemaldage suuremad toetavad oksad lõiguse "Tüve tükeldamine ilma tuge deta" kirjeldatud meetodil.
- Eemaldage väikesed vabalt ripuvad puuosad alati ülalõikega. Alalõike tõttu võivad need kettsaele kukkuda või selle kinni kiiluda.

Kärpimine (joon. K)

ETTEVAATUST

Kärpige ainult oksti õlgade kõrgusel või madalamal. Ärge lõigake kunagi oksti õlgadest kõrgemal. Jätke sellised tööd spetsialistile.

- Lõigake esimesel lõikel (pos 1) 1/3 ulatuses alumisse oksaosasse sisse.
- Lõigake siis teise lõikega (pos 2) kogu oks läbi. Kolmas lõige (pos 3) on ülalõige, millega eraldate oksa 2,5 kuni 5 cm kaugusel tüvest.

5.8 Jääkriskid

OHT

MEHAANILISED OHUD:

Pöörlev saekett
Jõuülekanne liikuvad osad
Saeketist väljavisatud osad
Saeketi pooleksmurdumine

Rike mootori kontrollsüsteemis või seadeosades, mis põhjustab ootamatut käivitumist sisselülitatud saeketiga, ootamatud liigpöörded

ELEKTRILISED OHUD:

Elektrisüsteemi (vahetu kokkupuude) pinget all seisvad osad või defekti tõttu tugevvoolu all seisvad osad (kaudne kokkupuude).

TERMILISED OHUD:

Kuumad mootoriosad sealhulgas osad, mis on soojuskiirguse tõttu kuumaks läinud.

OHT MÜRADE TÖTTU:

Mootor, reduktor ja lõikesüsteem sealhulgas jäikade masinaosade resonants võivad põhjustada kuulmekahjustusi (kurtus) ning teisi füsioloogilisi häireid (nt tasakaalukadu, teadvusekadu) ja häireid akustilistes signaalides ja kõnekommunikatsioonis.

OHT VÕNGETE TÖTTU:

Mootor, käepidemed

OHUD MATERJALI/SUBSTANTSIDE TÖTTU:

Mootori heitgaasid, bensiin

ERGONOMILISED OHUD:

Seadeosade, käepidemete jne paigutus ning kujundus

OHTUDE KOMBINATSIOON:

Halb kehahoiak või ülemäärane pingutus ühenduses manuaalsete seadeosade ebapiisava kujunduse või paigutusega, sealhulgas käe-käsivarre anatoomia ebapiisav arvessevõtmine käepidemete, masina tasakaalu ja küünistoe kasutamise kujundamisel. Kuumad mootoriosad/elektrilühis ühenduses ebatiheda bensiinipaagiga/bensiini väljatungimine.

VIGASTUSOHT!

Kokkupuude saeketiga võib põhjustada surmavaid lõikevigastusi.

Ärge katsuge kätega kunagi töötavat saeketti.

TAGASILÖÖGI OHT!

Tagasilööki võib põhjustada surmavaid lõikevigastusi.

PÕLETUSOHT!

Kett ja juhtplaat kuumenevad käitamisel.

Käitumine avariijuhtumil

Käivitage vigastusele vastavalt nõutavad esmaabi-meetmed ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi. Kaitske vigastatud edasiste kahjude eest ja hoidke teda rahulikult. Võimaliku juhtuva õnnetuse jaoks peaks olema alati töökohal käepärast DIN 13164 kohane esmaabikarp. Esmaabikarbist võetud materjal tuleb kohe jälle asendada. Kui kutsute abi, siis esitage järgnevad andmed:

1. Õnnetuse koht
2. Õnnetuse liik
3. Vigastatute arv
4. Vigastuste liik

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

6. Tehnilised andmed

Masin ilma juhtplaadita P x L x K	375 x 182 x 190 mm
Kaal ilma juhtplaadita ja saeketita tühja paagiga	5,1 kg
Kaal koos juhtplaadiga ja saeketiga tühja paagiga	7,0 kg
Lõikepikkus	47 cm
Juhtplaadi pikkus	508 mm
Automaatne määrimine	Jah
saeketiõli	Spetsiaalne saeketiõli
Saeketiõli paagi maht	260 cm ³
Saeketi samm	0.325" / 8,255 mm
Veolüli paksus	0.057" / 1,47 mm
Saeketi tüüp	325.058-76BL
Veoketiratta hammaste arv	7
Veoketiratta hambasamm	0.325"
Ketipidur	Jah
Juhtplaadi tüüp	BE20-76-5812P
Saeketi max kiirus	21,2 m/s
Mootor	1-silindriline 2-taktiline õhkjahutusega
Mootori töömaht	56 cm ³
Mootori maksimaalne võimsus	2,3 kW
Tühikäigupöörded	3100±300 min ⁻¹
Maksimumpöörded lõikemehhanismiga	11000 min ⁻¹
CO ₂ -pääst	811,32 g/kWh
Kütusepaagi maht	550 cm ³
Kütus	Segu 40:1

Piirake müraemissioon ja vibratsioon miinimumile!

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmekahjustusi.

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Informatsioon müraemissiooni kohta ISO 22868:2021 järgi

Mõõdetud helirõhutase L _{pA}	99,2 dB
Määramatus K _{pA}	3 dB
Garanteeritud helivõimsustase L _{WA}	114 dB
Mõõdetud helivõimsustase L _{WA}	108,8 dB
Määramatus K _{WA}	3 dB

Vibratsiooniväärtus ISO 22867:2021 järgi

Vibratsioon, eesmine käepide	7 m/s ²
Vibratsioon, tagumine käepide	7 m/s ²
määramatus	1,5 m/s ²

7. Enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU! Käivitage mootor alles siis, kui kettsaag valmiskujul monteeritud ja üle kontrollitud.

⚠ TÄHELEPANU! Kandke saeketiga ümberkäimisel või selle seadistamisel alati tugevaid kindaid.

Juhtplaadi ja saeketi monteerimine (joon. 3-6)

Avage pakend ja monteerige juhtplaat ning saekett järgnevalt:

1. Vajutage eesmist käekaitset (3) tahapoole (joon. 14/pos 3a) nii, et ketipidur on deaktiveeritud.
2. Vabastage kaks mutrit (B) ja eemaldage kettajami korpuse kaas (17).
3. Tugiküünise montaaž (joon. 3)
Pange tugiküünis (19) korpuse väljalõigetes (vt joon. 3) ja kinnitage see 2 kinnituspoldiga (19a). Kasutage montaažitööriistadega (10) kaasapandud tööriista.
4. Lükake saekett ümber saeketiratta. Lükake saekett seejärel ümber juhtplaadi. Pöörake tähelepanu saeketi paigaldussuunale. (joon. 4-5)
5. Pistke saeketi pingutuskruvi (Z) juhtplaadi alumisse avasse (Y). (joon. 4)
6. Monteerige kettajami korpuse kaas (17) ja pingutage mutrid (B) käega kinni.

Saeketi paigaldussuund (vt joon. 5)

Saeketi pingutamine (joon. 6-8)

1. Hoidke käega juhtplaadi eesmisest osast kinni.
2. Seadistage saeketi pinget pingutuskruvi (C) abil nii, et saekett toetub täielikult vastu juhtplaati, kuid ei seisa suure pingega all.
3. Pingutage juhtplaadi kinnitusmutrid (B) süüteküünla võtmega kinni (u 12-15 Nm).
4. Kontrollige käega, kas saekett liigub tõrgeteta ja on õige pingega.
5. Kui vaja, siis seadistage saeketi pinget üle.

Kui kett tuleb üle pingutada.

Ketipinget seadistamine

Saeketi õige pinget on äärmiselt tähtis ja seda tuleb enne käituse algust ning regulaarselt kõigil saagimistöodel kontrollida. Kui võtate endale aega saekett õigesti seadistada, siis paremate saagimistulemusi ja saavutate keti pikema eluea.

⚠ JUHIS

Kui saekett on liiga lõtv või liiga pingul, siis kuluvad veoratas, juhtplaat ja väntvõllilaager kiiremini.

⚠ JUHIS

Uus saekett venib nii, et see tuleb u 5 lõike järel üle seadistada. See on uute saekettide puhul normaalne ja tulevaste seadistamiste intervall mõne aja pärast väheneb.

Kütus ja saeketiõli

⚠ TÄHELEPANU! Kütus ja saeketiõli on äärmiselt süttimisvõimelised. Ärge suitsetage ega allutage seadet lahtistele leekidele, kui seadet kasutate.

Kütus

Kasutage optimaalsete tulemuste saavutamiseks tavalist pliivaba kütust (max 5% bioetanooli) segatuna spetsiaalse 2-taktiõliga.

Kütusesegu

Segage kütust 2-taktiõliga sobivas mahutis. Loksutage mahutit, et kõik hoolikalt läbi segada.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage selles kettsaes kunagi puhast bensiini. Mootor saab seetõttu kahjustada ja Te kaotate kõnealuse toote garantiinõudeõiguse. Ärge kasutage kütusesegu, mida ladustati kauem kui 90 päeva.

⚠ TÄHELEPANU! Tuleb kasutada õhkJahutusega 2-taktimootoritele ettenähtud spetsiaalset 2-taktiõli seguvahekorras **40:1**. Ebapiisav õlitus kahjustab mootorit ja Te kaotate sel juhul mootori garantiinõudeõiguse.

KÜTUSE SEGAMISTABEL

Seguvahekord: 40 osa bensiini 1 osa 2-taktiõli kohta.

Bensiin	2-taktiõli
1 liitrit	25 ml
5 liitrit	125 ml

Ärge käivitage või käitage saagi kunagi, kui kett ja ketipidurdushoob või eesmine käekaitse pole nõuetekohaselt installitud. Peale selle peab käivitamine toimuma alati aktiivse ketipiduriga, milleks toimige järgnevalt:

- Hoidke kettsaagi eesmisest käepidemest (4).
- Vajutage eesmine käekaitse (3) ette positsiooni (3b). Andke korraks gaasi, saekett ei tohiks liikuda.
- Tõmmake eesmine käekaitse (3) taha positsiooni (3a). Andke gaasi, saekett peaks liikuma.

Sulgege paagikork pärast kütuse- ja ketiõlipaagi täitmist käsitsi.

Ärge kasutage selleks tööriista.

Soovitavad kütused

Mõned harilikud bensiinid on segatud alkoholi- või eetriühenditega, et vastata heitgaaside puhtuse normidele. Mootor töötab iseenda ringiajamise eesmärgil rahuldavalt kõigi bensiiniliikidega, ka hapnikuga rikastatud bensiinisortidega. Kasutage eelistatult max 5% bioetanooliga pliivaba tavabensiini.

Saeketi ja juhtplaadi õlitamine

Iga kord kui kütusepaaki täidetakse bensiiniga tuleb ka saeketiõli paak täis valada. Selleks soovitatakse kasutada laiatarbe saeketiõli.

1. Pange kettsaag kettajami korpuse kaanel (17) külili.
2. Eemaldage õlipaagiava kork (14) ja kütusepaagi kork (12).
3. Täitke kettsae õlipaak (joon. 9/pos D1) 80% ulatuses saeketiõliga.
4. Valage bensiini/õli segu kütusepaaki (joon. 9/pos D2).
5. Sulgege õlipaagiava kork (14) ja kütusepaagi kork (12).

Ketipidur (joon. 14)

⚠ JUHIS

Kontrollige iga kord enne käikuvõtmist ketipiduri talitlust.

- Hoidke kettsaagi eesmisest käepidemest (4).
- Vajutage eesmine käekaitse (3) ette positsiooni (3b). Andke korra gaasi, saekett ei tohiks liikuda.
- Tõmmake eesmine käekaitse (3) taha positsiooni (3a). Andke gaasi, saekett peaks liikuma.

Õlivarustuse kontrollimine

Hoidke saeketi määrimise ülekontrollimiseks kettsaagi saeketiga paberilehe kohal ja andke paar sekundit täisgaasi. Paberilt saab vastavalt seadistatud õlikoguse üle kontrollida.

⚠ JUHIS

Pöörake alati tähelepanu sellele, et õlipaagis on saeketi määrimiseks piisavalt õli.

Saeketi automaatne määrimine - peenhäälestus võimalik!

8. Käsitsemine

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ ETTEVAATUST

Palun järgige ka mürakaitsemääruse kohta seadusega sätestatud nõudeid.

Kontrollige seadet iga kord enne käikuvõtmist järgneva suhtes:

- kütusesüsteemi tihedus
- Kaitseseadiste ja lõikeseadise laitmatu seisund ning kompleksuse
- Kõigi keermesliidete tugev kinnitus
- kõigi liikuvate osade kerge liikuvus

Seadme käivitamine (joon. 10-13)

Ärge käivitage või käitage saagi kunagi, kui kett ja ketipidurdushoob või eesmine käekaitse pole nõuetekohaselt installitud. Peale selle peab käivitamine toimuma alati aktiivse ketipiduriga, milleks toimige järgnevalt:

- Eemaldage kate (15) juhtplaadilt (2).
- Pange kettsaag stabiilsele ja tasasele aluspinnale. Saekett (1) ei tohi seejuures maapinda puudutada.
- Vajutage eesmist käekaitset (3) ettepoole, kuni see fikseerub. Saekett (1) blokeeritakse ketipiduriga.
- Vajutage 6 - 10x kütusepumpa „Primer“ (24).
- Lülitage sisse- / väljalüliti (11) „ON“ (11a) peale.
- Tõmmake külmkäivitushoob (segurikasti) (7) välja (N).
- Astuge jalatsininaga tagumisse käepidemesse (9) (vt joon. 13).
- Hoidke kettsaagi eesmisest käepidemest (4) kinni ja tõmmake nõörstarter (13) aeglaselt esimese takistuse ni välja.
- Tõmmake nüüd kiiresti nõörstarterit (13), kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks käivituma, siis korra protseduuri. Kuni külmkäivitushoob (segurikasti) (7) on välja tõmmatud (N), käivitub mootor ainult korra ja seiskub taas.
- Kui mootor on seiskunud, siis vajutage koos gaasihoova riivi (8) ja gaasihooba (10). Külmkäivitushoob (segurikasti) (7) hüppab automaatselt käitusasendisse „Soekäivitus“.
- Tõmmake nüüd uuesti kiiresti nõörstarterit (13), kuni mootor käivitub.

Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Rikete kõrvaldamine“.

⚠ TÄHELEPANU!

Tõmmake nõörstarterit (13) välja alati sirgelt. Hoidke nõörstarterit (13) käepidet kinni, kui nõörstarter (13) jälle sisse tõmbub. Ärge laske nõörstarteril (13) kunagi tagasi viskuda.

JUHIS

Kõrgete välistemperatuuride korral võib juhtuda, et ka külma mootorit tuleb käivitada ilma segurikastita!

- Vabastage ketipidur eesmist käekaitset (3) taha poole tõmmates (vt joon. 14). ETTEVAATUST! Ketipidur on nüüd vabastatud ja saekett (1) nüüd liigub.

JUHIS

Kui saekett (1) liigub tühikäigul või mootor seiskub gaasi mahavõtmisel iseenesest, siis tuleb karburaatorit seadistada (vt peatükki „Karburaatori seadete hooldus“).

- Tõstke kettsaag üles.
- Hoidke vasaku käega eesmisest käepidemest (4) kinni.
- Hoidke parema käega tagumisest käepidemest (9) kinni. Seejuures asub peopesa gaasihoova riivil (8) ja nimetissõrm vajutab gaasihooba (10).
- Pärast gaasihoova (10) ühekordset vajutamist töötab mootor seisugaasiga.
- Laske mootoril lühidalt soojaks töötada.

Sooja mootori käivitamine

(seade seisis vähem kui 15-20 minutit)

- Vajutage eesmist käekaitset (3) ettepoole, kuni see fikseerub. Saekett (1) blokeeritakse ketipiduriga.
- Lülitage sisse- / väljalüliti (11) „ON“ peale (11a).
- Külmkäivitushooba (segurikasti) (7) ei pea sooja mootori käivitamiseks tõmbama.
- Astuge jalatsininaga tagumisse käekaitsemesse (9) (vt joon. 13).
- Hoidke kettsaagi eesmisest käepidemest (4) kinni ja tõmmake nõrstarter (13) aeglaselt esimese takistuseni välja.
- Tõmmake nüüd kiiresti nõrstarterit (13). Seade peaks 1-2 tõmbe järel käivituma. Kui seade 6 tõmbe järel ikka veel ei käivitu, siis korra protseduuri „Külma mootori käivitamine“.

Mootori seiskamine (joon. 10)

1. Laske gaasihoob lahti ja oodake, kuni mootor töötab tühikäigul.
2. Seadke sisse-/väljalüliti "Stop" peale, et mootor seisata. (Joon. 10/pos 11b)

▲ JUHIS

Aktiveerige avariijuhtumil mootori seiskamiseks ketipidur ja seadke sisse-/väljalüliti "Stop" peale.

9. Puhastamine

▲ JUHIS

Tõmmake enne kõiki puhastus- ja hooldustöid süüteküünla pistik maha. (Joon. 19)

Puhastamine

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmu- ning mustusevabad. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks. **TÄHELEPANU! Kandke kaitseprille!**

- Me soovime seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähe-se määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääseks seadme sisemusse.

10. Hooldus ja korrashoid

Õhufilter (joon. 16-18)

- Puhastage õhufiltrit (H) iga kord pärast kasutamist.
- Keerake õhufiltri korpusekaane kinnitusmutter (joon. 18/pos 6) maha ja eemaldage korpuse kaas. (vt joon. 16)
- Võtke õhufilter välja (H).
- Puhastage õhufilter. Peske õhufiltrit puhtas soojas seebilahuses. Laske sellel õhu käes täielikult kuivada.
- Pange õhufilter sisse. Pange õhufiltri korpuse kaas peale. Pöörake tähelepanu sellele, et õhufiltri korpuse kaas on täpselt sobivalt peale pandud (S-V). Pingutage õhufiltri korpusekaane kinnitusmutter jälle kinni. (vt joon. 16)

▲ JUHIS

Osttarbekas on hoida mitut asendusfiltrit varuks.

Õlivarustusava (joon. 20)

- Kontrollige õlivarustusava (K) iga kord pärast kasutamist.
- Demonteerige juhtplaat.
- Kontrollige õlivarustusava (K) ummistuste suhtes.

Juhtplaat (joon. 23-24)

- Puhastage juhtplaat iga kord pärast kasutamist.
- Demonteerige juhtplaat masinalt.
- Eemaldage saagimistolm juhtplaadilt ja õlikanalist (joon. 23/pos 1).
- Õlitage otsatähikut (joon. 24/pos 2/3) hooldusava kaudu õlipritsiga.

Silindriribid (joon. 20)

- Puhastage silindriribid (M) iga kord pärast kasutamist. Kasutage selleks madala rõhuga suruõhku või võtke pintsel.
- ▲ **TÄHELEPANU! Kandke kaitseprille.**
- Silindriribide vahel asuva tolmu ja mustuse tagajärjeks võib olla masina ülekuumenemine.

Edasised hoolduspunktid iga kord enne kasutamist

- Kontrollige seadet õli- või kütusepaagi lekete suhtes.
- Kontrollige seadet lahtiste osade ja kruvide suhtes. Spetsiaalselt saeketti, juhtplaati ja käepidemeid.
- Kui tuvastate masinal defekte, siis kõrvaldage need viivitamatult.

Õli-/kütusefilter (joon. 21)

⚠ TÄHELEPANU! Ärge käituge kettsaagi kunagi ilma õli-/kütusefiltrita (L1/L2). Iga 100 töötunni järel tuleb õli-/kütusefilter ära puhastada või kahjustumise korral asendada. Tühjendage enne õli-/kütusefiltri vahetamist õli-/kütusepaak.

- Võtke õli-/kütusepaagi kork (12/14) maha.
- Painutage pehme traat parajaks.
- Pistke see õli-/kütusepaagi avasse ja haakige õli-/kütusevooliku külge. Tõmmake õli-/kütusevoolikut õrnalt ava juurde, kuni saate sellest sõrmedega kinni haarata.

⚠ JUHIS

Ärge tõmmake voolikut täielikult paagist välja.

- Tõstke õli-/kütusefilter (L1/L2) õli-/kütusepaagist välja.
- Tõmmake õli-/kütusefilter pööramisliigutusega maha ja puhastage see ära. Kui see on kahjustatud, siis utiliseerige õli-/kütusefilter.
- Pange uus või puhastatud õli-/kütusefilter sisse. Pistke õli-/kütusefiltri ots õli-/kütusepaagi avasse. Veenduge, et õli-/kütusefilter istub paagi alumises nurgas. Lükake õli-/kütusefilter pika kruvikeerajaga õigesse positsiooni.
- Täitke õli-/kütusepaak värske õliga/kütuseseguga. Sulgege seejärel õli-/kütusepaak õli-/kütusepaagi koriga.

Süüteküünal (joon. 17-19, 22)

⚠ TÄHELEPANU! Kettsae mootori sooritusvõime säilimiseks peab olema süüteküünal (G) puhas ja õige elektrootide vahega (0,6-0,7 mm). Süüteküünal tuleks iga 20 töötunni tagant puhastada või asendada.

- Seadke sisse-/väljalüliti (11) "Stopp" peale.
- Eemaldage õhufiltri korpuse kaas (5) õhufiltri korpuse kaane kinnitusmutrit (6) vastupäeva keerates. Õhufiltri korpuse kaane saab siis maha võtta.
- Tõmmake süüteküünla pistik samaaegselt keerates süüteküünalt (G) maha.
- Eemaldage süüteküünal süüteküünla võtmega (20). Ärge kasutage muud tööriista.
- Puhastage süüteküünal vasest traatharjaga või kasutage uut. (joon. 22)

Tühikäigupöörete seadistamine (joon. 25)

Kui saekett töötab tühikäigul edasi, siis peate tühikäigupöörded korrigeerima.

1. Eemaldage kork (T).
2. Laske mootoril 3-5 minutit soojaks töötada (vältige kõrgeid pöördearve!).
3. Keerake lapikkruvikeerajaga seadekrugi (R):

päripäeva

- tühikäigupöörded tõusevad (+)

vastupäeva

- tühikäigupöörded vähenevad (-)

Tühikäigupöörded max: 3300 min⁻¹

Pöörduge tootja poole, kui saekett töötab sellest hoolimata tühikäigul edasi.

Tähelepanu! Ärge töötage mitte mingil juhul kettsae-ga edasi!

Tähtis: Korgil L/H ei tohi seadeid teostada.

Karburaatori seadistus

Karburaator on tehases optimaalsele võimsusele eelseadistatud. Kui peaksid vajalikuks osutuma järel-seaded, siis viige saag volitatud klienditeenindusse.

⚠ TÄHELEPANU! Te ei tohi karburaatoril ise seadeid teostada!

Juhtplaat

- Pöörake juhtplaat iga 8 töötunni järel ümber, et tagada ühtlane kulumine.

Saekett

Saeketi pinget

Kontrollige regulaarselt saeketi pinget ja seadistage see vajaduse korral üle, et saekett toetub liibuvalt vastu juhtplaati, kuid on veel piisavalt lõtv, et seda saab käega tõmmata (joon. 8).

Uue saeketi sissetöötamine

Uus saekett ja juhtplaat tuleb vähem kui 5 lõike järel üle seada. See on sissetöötamisaja vältel normaalne ja tulevaste üleseadmiste vaheajad pikenevad.

Saeketi õlitamine

Veenduge alati, et saeketi automaatne määrimissüsteem talitleb õigesti. Pöörake tähelepanu alati täidetud õlipaagile.

Saagimistööde ajal peavad olema juhtplaat ja saekett alati piisavalt õlitatud, et vähendada hõõrdumist juhtplaadiga.

Juhtplaati ja saeketti ei tohi kunagi talitlusvõimelise määrimissüsteemiga käiku võtta. Kui käitate saeketti kuivalt või liiga vähesel õliga, siis lõikevõimsus langeb, juhtplaadi eluiga lüheneb, saekett nürineb kiiresti ja juhtplaat kulub ülekuumenemise tõttu väga tugevasti. Liiga vähe õli tunneb ära suitsuemissiooni või juhtplaadi värvimuutuse järgi. Kontrollige alati helledal pinnal õliudu suunates täisgaasiga töötava kettsae selle pinna poole.

Keti hooldus

Keti teritamine

Keti teritamiseks läheb vaja spetsiaaltööriistu, mis tagavad lõiketööriistade hoidmise õige nurga alla ja õige sügavusega teritamise. Kogenematule kettsae kasutajale soovitame me lasta saekett lähimas klienditeeninduses spetsialistil teritada.

Kui arvate saeketi teritamisega ise hakkama saavat, siis soetage spetsiaaltööriistad professionaalsest klienditeenindusest.

Teritage ketti kaitsekinnastes. Pärast teritamist peavad olema kõik lõikelülid võrdse laiuse ja pikkusega.

⚠ JUHIS

Terav kett toodab hästi vormitud laaste. Kui kett hakkab saepuru tootma, siis tuleb see teritada. Lõikelülide 3- kuni 4-kordse teritamise järel peate sügavuspiirajate kõrguse üle kontrollima, need vajaduse korral lapikviiliga madalamaks tegema ja siis eesmise nurga ümardama.

⚠ TÄHELEPANU! Seadme tõrgeteta ja turvaliseks kasutamiseks on tähtis, et saekett on alati terav. Saekett tuleb teritada, kui:

- Saelaastud on tolmulaadsed.
- Kui peate avaldama saagimiseks täiendavat jõudu.
- Saagimislõige pole sirge.
- Vibratsioon kasvab.
- Kütusekulu tõuseb.

⚠ JUHIS

Me soovitame lasta saeketti teritada spetsialistil.

Juhend saeketi teritamiseks:					
Saeketi tüüp	Viili läbimõõt	Ülemine nurk	Alumine nurk	Ülemine kaldenurk (55°)	Standardne sügavusmõõt
		Kinnipingutus-pöördenuk	Kinnipingutus-kaldenuk	Külgnurk	
21PBX	u 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Sügavuspiiraja				Viil	

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

Perioodilised hooldus- ja hoolitsusjuhised

Pika eluea saavutamiseks, kahjustuste vältimiseks ja ohutusseadiste täieliku talitluse kindlaks tegemiseks tuleb alljärgnevalt kirjeldatud hooldustööd regulaarselt läbi viia.

Garantiinõudeid tunnustatakse ainult siis, kui need tööd teostati regulaarselt ja nõuetekohaselt. Eiramise korral valitseb õnnetusoh!

Mootorsaagide kasutajad tohivad läbi viia ainult hoolitus- ja hoolitsustöid, mida kirjeldatakse käesolevas käitusjuhendis.

Sellest ulatuslikumaid töid tohib teostada ainult erialatöökoda.

Üldist	Kogu mootorsaag Saekett Ketipidur saeplaat	Puhastage väliselt ja kontrollige kahjustuste suhtes Andke kahjustuste korral viivitamatult korraldus remondiks Teritage regulaarselt üle, asendage õigeaegselt uuega Laske regulaarselt erialatöökojas üle kontrollida Pöörake ümber, et koormatud tööpinnad kuluks ühtlaselt ära. Asendage õigeaegselt uuega
Iga kord enne käikuvõtmist	Saekett saeplaat Keti määrimissüsteem Ketipidur STOP-lüliti, ohutus- tõkestusklahv, gaasihoob Kütuse- ja õlipaagi kork	Kontrollige kahjustuste ja teravuse suhtes üle Kontrollige ketipinget Kontrollige kahjustuste suhtes Talitluskontroll Talitluskontroll Talitluskontroll Kontrollige tihedust
Kord päevas	Õhufilter saeplaat Plaadi kinnituspesa Tühikäigupöörded	Puhastage Kontrollige kahjustuste suhtes, puhastage õli sisenemisava Puhastage, eelkõige õli juhtsoont Kontrollige (kett ei tohi kaasa liikuda)
Kord nädalas	Ventilaatori korpus Silindriruum Süüteküünal Mürasummuti Ketipüüduri kaitsehülss Poldid ja mutrid	Puhastage, et tagada jahutusõhu laitmatu juhtimine Puhastage Kontrollige üle, vajaduse korral uuendage Kontrollige ummistumise suhtes Kontrollige kahjustuste suhtes, vajaduse korral uuendage Kontrollige seisundit ja tugevat kinnitust
Kord kvartalis	Imipea Kütuse-, ketiõli paak	väljavahetamine Puhastage
Ladustamine	Kogu mootorsaag Saekett ja -plaat Kütuse-, ketiõli paak Karburaator	Puhastage väliselt ja kontrollige kahjustuste suhtes Andke kahjustuste korral viivitamatult korraldus remondiks Demonteerige, puhastage ja õlitage kergelt sisse Puhastage saeplaadi juhtsoon Tühjendage ja puhastage Töötage tühjaks

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: saekett, juhtplaat, ketiõli, mootoriõli, küünistugi, ketipüüdeseadis, süüteküünal, õhufilter, kütusefilter, ketiõli filter

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

11. Ladustamine

⚠ ETTEVAATUST

Ärge pange kettsaagi kunagi kauemaks 30 päevaks hoiule ilma järgnevaid samme läbi tegemata. Järgige enne seadme ladustamist puhastus- ja hooldusjuhiseid!

Kettsae hoiulepanemine

Kui panete kettsae kauemaks 30 päevaks hoiule, siis tuleb see selleks ette valmistada. Vastasel juhul aurub karburaatoris olev ülejäänud kütus ära ja jätab järele kummilaadse põhjasette. See võib raskendada käivitamist ja põhjustada kalleid remonditöid.

- Võtke kütusepaagi kork aeglaselt maha, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Tühjendage kütusepaak ettevaatlikult.
- Käivitage mootor ja laske sellel töötada, kuni kettsaag karburaatorist kütuse lõppemisel seiskub.
- Laske mootoril maha jahtuda (u 5 minutit).
- Eemaldage süüteküünal.
- Valage põlemiskambris 1 teelusikas 2-taktiõli. Tõmmake mitu korda aeglaselt tagastuva starteri käepidet, et katta sisemised komponendid õlikelmega. Pange süüteküünal jälle sisse.

⚠ JUHIS

Pange kettsaag hoiule kuivas kohas eemal võimalikest süüteallikatest, nt ahjudest, gaasiga kuumaveeboileritest, gaasikuivatitest jms.

Kettsae uuesti käikuvõtmine

- Eemaldage süüteküünal.
- Tõmmake kiiresti tagastuva starteri käepidet, et eemaldada põlemiskambri ülemäärane õli.
- Puhastage süüteküünal ja pöörake tähelepanu süüteküünla elektrootide õigele vahele; või kasutage õige elektrootide vahetega uut süüteküünalt.
- Valmistage kettsaag käituseks ette.
- Täitke kütusepaak õige kütuse/õli seguga.

12. Transportimine

Tühjendage masina transportimiseks bensiinipaak. Eemaldage saelt jäme mustus harjaga või käsiluuga.

13. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseeri-ge pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

14. Rikete kõrvaldamine

Probleem	Võimalik põhjus	Korrigeerimine
Mootor ei käivitu või käivitub, kuid ei tööta edasi	Vale käivitusprotsess	Järgige käesolevas juhendis esitatud korraldusi
	Valesti seadistatud segu karburaatoris.	Laske karburaatorit volitatud klienditeenindusel seadistada
	Tahmunud süüteküünal	Puhastage/seadistage või asendage süüteküünal
	Ummistunud kütusefilter	Asendage kütusefilter
Mootor käivitub, kuid ei tööta täie võimsusega	Määrdund õhufilter	Eemaldage, puhastage ja taastage õhufilter
	Valesti seadistatud segu karburaatoris	Laske karburaatorit volitatud klienditeenindusel seadistada
Mootor jätab vahele	Valesti seadistatud segu karburaatoris	Laske karburaatorit volitatud klienditeenindusel seadistada
Jõudlus puudub koormusel	Valesti seadistatud süüteküünal	Puhastage/seadistage või asendage süüteküünal
Mootor töötab tõukeliselt	Valesti seadistatud segu karburaatoris	Laske karburaatorit volitatud klienditeenindusel seadistada
Ülemäärane palju suitsu	Vale kütusesegu	Kasutage õiget kütusesegu (suhe 40:1)
Jõudlus puudub koormusel	Saekett nūri või saekett lõtv	Teritage saekett või pange uus saekett peale, pingutage saekett
Mootor sureb välja	Kütusepaak tühi või kütusefilter kütusepaagis valesti positsioneeritud	Täitke kütusepaak Täitke kütusepaak täielikult või positsioneerige kütusefilter kütusepaagis vastavalt
	Saeketiõli paak tühi	Täitke saeketiõli paak
Saeketi ebapiisav määrimine (juhtplaat ja saekett lähevad kuumaks)	Õli läbilasked ummistunud	Puhastage hooldusava juhtplaadis Puhastage juhtplaadi soon

15. Heaks kiidetud lõikemehhanism

Saekett	325.058-76BL (7910100723)
Juhtplaat	BE20-76-5812P (7910100724)
Saekett	Oregon 21BPX078X
Juhtplaat	Oregon 208PXBK095



DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją ir būtinai laikykitės saugos taisyklių!

Šį motorinį pjūklą leidžiama valdyti tik atitinkamai instruktuotiems ir apie pavojus informuotiems asmenims („Dalyvavimo motorinių pjūklų kursuose, įgyjant šalyje būdingą standartinį išsilavinimą, pažymėjimas“)!

Laikykite eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje!

Nuoroda:

atkreipkite dėmesį į tai, kad kai kurie nacionaliniai reikalavimai gali riboti mašinos naudojimą.

Simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Perskaitykite, supraskite ir laikykitės visų įspėjamųjų nuorodų.
	Įspėjimas! Atatrankos pavojus (Kickback). Saugokitės grandininio pjūklo atatrankos ir venkite sąlyčio su bėgelio smaigaliu.
	Nenaudokite įrenginio viena ranka.
	Visada naudokite įrenginį abiem rankomis.
	Visada užsidėkite apsauginius akinius ir apsauginį šalną, naudokite klausos apsaugą.
	Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą naudojimo instrukciją.
	Kai naudojate įrenginį, visada mėvėkite apsaugines ir nuo vibracijos apsaugančias pirštines.
	Kai naudojate įrenginį, visada dėkite neslidžius apsauginius batus su apsauga nuo įsijavimo.
	Svarbu naudoti apsauginius drabužius pečdoms, kojoms, rankoms ir žąstams.
	Kuro pripildymo anga.
	Pjūklų grandinių alyvos pripildymo anga.

	paspausta – „Choke“ išaktyvinta ištraukta – „Choke“ aktyvinta
	Neišilusio variklio paleidimo „Primer“ mygtukas
	Karbiuratoriaus nustatymo varžtai: L mažas sūkių skaičius H didelis sūkių skaičius T tuščiosios eigos sūkių skaičius
	Grandinės stabdžio nustatymas: Balta rodyklė: Grandinės stabdys neaktyvus. Juoda rodyklė: Grandinės stabdys aktyvus.
	Pjūklo grandinės montavimo kryptis.
	Garantuotasis įrenginio garso galios lygis.
	Dėmesio! karštas paviršius.
	Įj./išj. jungiklis – „ON“ Įj./išj. jungiklis – „SUSTABDYTI“
	Svoris
	Maišymo santykis
	Venkite sąlyčio su bėgelio smaigaliu.
	Naudoti ugnį draudžiama.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas	230
2.	Įrenginio aprašymas	230
3.	Komplektacija	230
4.	Naudojimas pagal paskirtį	230
5.	Saugos nurodymai	231
6.	Techniniai duomenys	238
7.	Prieš pradėdant eksploatuoti	239
8.	Valdymas	240
9.	Valymas	242
10.	Techninė ir einamoji priežiūra	242
11.	Laikymas	245
12.	Transportavimas	245
13.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	246
14.	Sutrikimų šalinimas	246
15.	Leidžiama pjovimo sąranka	246
16.	Atitikties deklaracija	291

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.

Atkreipkite dėmesį:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtina privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis medžio apdirbimo mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Pjūklo grandinė
2. Kreipiamasis bėgelis
3. Priekinė rankų apsauga / grandinės stabdys
4. Priekinė rankena

5. Oro filtro korpuso dangtis
6. Oro filtro korpuso dangčio tvirtinimo veržlė
7. „Choke“
8. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksiatorius
9. Galinė rankena
10. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
11. Įėj./išėj. jungiklis
12. Degalų bako dangtelis
13. Reversinio paleidiklio rankena
14. Alyvos bako angos dangtelis
15. Kreipiamojo bėgelio uždangalas
16. Pjūklo grandinės apvali dildė
17. Grandininės pavaros korpuso dangtis
18. Grandinės gaudyklė
19. Atraminis dantis
20. Uždegimo žvakės raktas
21. Degalų maišymo rezervuaras
22. Atsuktuvai
23. 4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
24. Neįšilusio variklio paleidimo „Primer“ mygtukas

3. Komplektacija

- Grandininis pjūklas (1x)
- Pjūklo grandinė (1x)
- Kreipiamasis bėgelis (1x)
- Kreipiamojo bėgelio uždangalas (1x)
- Uždegimo žvakės raktas (1x)
- 4 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu (1x)
- Degalų maišymo rezervuaras (1x)
- Apvali pjūklo grandinės dildė (1x)
- Atsuktuvai (1x)
- Originali eksploatavimo instrukcija (1x)

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksiatorius (jei yra).

Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.

Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

⚠ DĖMESIO!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

4. Naudojimas pagal paskirtį

Įrenginio naudojimo paskirtis yra tik medienos pjovimas. Kirsti medžius leidžiama tik turint atitinkamą išsilavinimą. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba klaidingai.

Įrenginį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį.

Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu „**DĖMESIO!**“.

⚠ DĖMESIO!

Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

⚠ PAVOJUS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

⚠ ATSARGIAI

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

⚠ NUORODA

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti variklį arba kitus daiktus.

5.1 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ **DĖMESIO!** Dirbant su degalais varomais įrankiais, visada reikia laikytis pagrindinių taisyklių, kad sumažėtų rizika susižaloti ir (arba) pažeisti įrenginį.

Prieš pradėdami eksploatuoti grandininį pjūklą, perskaitykite šias nuorodas ir laikykite jas saugioje vietoje.

1. Nedirbkite su grandininio pjūklu, kai esate pavarę, sergate, veikiami alkoholio ir (arba) narkotikų.
2. Būkite atsargūs naudodami degalus. Paleiskite grandininį pjūklą ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
3. Pjaukite tik tada, jei darbo zona išvalyta, stabiliai stovite ir suplanavote atsitraukimo kelią nuo krentančio medžio.
4. Prieš paleisdami grandininį pjūklą įsitikinkite, kad jis nelielia jokių daiktų.
5. Neškite grandininį pjūklą tik tada, jei sustojo variklis, kreipiamasis bėgelis yra kreipiamojo bėgelio uždangale ir išmetamųjų dujų vamzdis nukreiptas nuo Jūsų kūno.
6. Nepradėkite eksploatuoti grandininio pjūklo, kuris yra pažeistas, blogai nustatytas arba sumontuotas ne iki galo ir laisvai. Įsitikinkite, kad aktyvius grandinės stabdį grandininis pjūklas sustos.
7. Prieš padėdami grandininį pjūklą, išjunkite variklį.
8. Pjaudami mažus krūmus ir ataugas, būkite itin atsargūs, nes plonos šakos gali įstrigti pjūklo grandinėje ir atsitrenkti į Jus arba Jūs galite prarasti pusiausvyrą.
9. Pjaudami įtemptą šaką, atkreipkite dėmesį į galimą atatrąką, staiga sumažėjus medienos įtempiui.
10. Atkreipkite dėmesį į tai, kad rankenos būtų sausas, švarios ir ant jų nebūtų alyvos arba degalų mišinio.
11. Nepjaukite grandininio pjūklo medžio, neturėdami atitinkamo išsilavinimo.
12. Visą grandininio pjūklo techninę priežiūrą, nežiūrint į šioje naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje nurodytus punktus, leidžiama atlikti tik įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
13. Grandininiam pjūklui transportuoti ir laikyti uždėkite kreipiamojo bėgelio uždangalą.
14. Nedirbkite su grandininio pjūklu šalia degių skysčių arba dujų, ypač išorinėse arba vidinėse patalpose. Tuo metu kyla sprogoimo ir (arba) gaisro pavojus.
15. Kai grandininis pjūklas veikia, nepilkite degalų, alyvos arba tepalo.
16. Naudokite tik tinkamą pjovimo medžiagą: pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo darbams, kuriems jis neskirtas. Nepjaukite grandininio pjūklu, pvz., plastiko, mūro arba ne statybinių medžiagų.
17. Pradėjus veikti varikliui, variklinis įrenginys išmeta nuodingas išmetamąsias dujas. Niekada nedirbkite uždaroje arba blogai vėdinamose patalpose.
18. Norint nustatyti didesnius pažeidimus arba defektus, prieš įrenginį naudojant arba jam nukritus įrenginį reikia patikrinti.

19. Jei pildant alyvos arba degalų baką šalia bus išlieta skysčio, prieš pradedant eksploatuoti jį reikia nuvalyti nuo įrenginio.

Kaip grandininio pjūklo naudotojas turite atsižvelgti į kelis punktus, kad pjovimo darbus galėtumėte atlikti be nelaimingų atsitikimų ir be sužalojimų.

1. Turint pagrindinių žinių apie atatrakas, galima sumažinti nustebimo momentą arba jo išvengti. Dėl staigios, neapgalvotos reakcijos kyla nelaimingų atsitikimų.
2. Veikiant varikliui, tvirtai laikykite grandininį pjūklą abiem rankomis, tuo tarpu dešiniąją ranką – už galinės rankenos, kairiąją – už priekinės. Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apjuosti grandininio pjūklo rankenas. Tvirtas laikydami, atremsite atatrakas ir galėsite suvaldyti grandininį pjūklą. Nepaleiskite jo.
3. Įsitinkite, kad srityje, kurioje dirbate, nėra kliūčių. Kreipiamojo bėgelio smaigalys pjaunant grandininio pjūklu neturi liestis prie kamieno, šakos arba pan.
4. Pjaukite su dideliu variklio greičiu.
5. Nesilenkite per daug į priekį arba nepjaukite didesniame nei pečių aukštyje.
6. Galąskite ir techniškai prižiūrėkite grandininį pjūklą pagal gamintojo nurodymus.
7. Jei pjaunant įrenginys įstringa, jį būtina iš karto išjungti ir atsargiai išlaisvinti. Po to įrenginį reikia patikrinti, ar jis nepažeistas (pvz., ar nedeformuotas kreipiamasis bėgelis), ir atlikti bandomąją eigą.

Pridėkite grandininį pjūklą pjūvio kreipimui atraminio dantimi tiesiai prie medienos, kurią reikia pjauti. Didelio skersmens šakoms pjauti rekomenduojama naudoti atraminį dantį.

Prieš pjaudami veikiančiu grandininio pjūklu, įtvirtinkite atraminį dantį tvirtai medienoje. Pakelkite grandininio pjūklo galą už galinės rankenos ir kreipkite jį lenkta rankena. Kumštelis yra kaip sukimosi taškas. Perkeliama šiek tiek spaudžiant rankeną. Taip pjūklą galima lengvai ištraukti. Įstumkite dantį ir vėl pakelkite galinę rankeną.

Naudokite tik leidžiamus pjūklo grandinės ir kreipiamojo bėgelio derinius (žr. 15 skyrių)!

Komplektacijoje esanti pjovimo sąranka optimaliai pritaikyta grandininiam pjūklui.

Poruojant tarpusavyje netinkančius komponentus, pjovimo sąranka gali būti nepataisomai pažeista jau po trumpo eksploatavimo laiko ir dėl to galima patirti sužalojimų.

⚠️ NUORODA

Tolesnis priedas skirtas daugiausiai galutiniam vartotojui arba atsitiktiniams naudotojams. Grandininis pjūklas skirtas atsitiktiniam naudojimui, kai juo naudojasi namų savininkai, sodų savininkai ir stovyklautojai, bei visiems bendriesiems darbams, pvz., rovimui, malkų pjovimui ir t. t. Gaminys neskirtas ilgesniam darbui. Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (**baltų pirštų sindromas**). Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekama pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių prietaisų naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus.

Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją. Norėdami sumažinti riziką, atkreipkite dėmesį į šias nuorodas:

- Šaltu oru pasirinkite kūno ir ypač rankų šilumą.
- Reguliariai darykite pertraukas ir tuo metu judinkite rankas, kad skatintumėte kraujotaką.
- Pasirūpinkite kuo mažesne mašinos vibracija, reguliariai atlikdami jos techninę priežiūrą ir gerai pritvirtindami prie įrenginio dalis.

5.2 Asmenų sauga

- Nedirbkite grandininio pjūklu viena ranka! Kitaip kils pavojus, kad bus sužalotas operatorius, padėjėjas arba žiūrovas. Šis grandininis pjūklas numatytas eksploatuoti dviem rankomis.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones (AAP), kurias sudaro: pjūviams atsparūs batai, kelnės, gerai matoma liemenė arba signalinių spalvų striukė, pirštinės, šalmas su apsauginius skydeliu ir klausos apsauga.
- Kai grandininį pjūklą paleidžiate arba su juo pjaunate, šalia neturi būti jokių kitų asmenų. Saugokite, kad į darbo zoną nepatektų žiūrovų ir gyvūnų.
- Veikiant varikliui, laikykite visas kūno dalis toliau nuo grandininio pjūklo.

5.3 Saugos nurodymai, kaip elgtis su degiomis eksploatacinėmis medžiagomis

1. **ĮSPĖJIMAS!** Benzinas yra labai degus.
2. Laikykite benziną talpyklose, kurios specialiai suprojektuotos šiam tikslui.
3. Pildykite benziną tik lauke ir tuo metu nerūkykite.
4. Prieš paleisdami variklį, pripildykite benzino. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio ir nepildykite benzino, kai variklis veikia arba yra dar karštas.
5. Jei degalų išliejote, nemėginkite paleisti variklio ir perkelti mašiną iš srities, kurioje buvo išlieta degalų.

Kol neišsisklaidys degalų garai, venkite visų uždegimo šaltinių. Vėl saugiai uždėkite degalų bako ir kanistro dangtelius.

Degalų pylimas

- Prieš pildami visada išjunkite variklį.
⚠ DĖMESIO! Užsukamą bako dangtelį visada atidarinėkite atsargiai, kad lėtai galėtų pasišalinti esamas viršslėgis.
- Dirbant su įrenginiu, korpusas stipriai įkaista. Prieš pildami degalus, leiskite įrenginiui visiškai atvėsti.
⚠ DĖMESIO! Jei įrenginys nepakankamai atvėšęs, pilant degalus, jie galėtų užsidegti ir stipriai nudeginti.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad į baką nepripiltumėte **per daug** degalų. Jei išliejote degalų, juos iš karto pašalinkite ir išvalykite įrenginį.
- Visada gerai uždarykite degalų bako dangtelį, kad dėl eksploatuojant įrenginį susidariusios vibracijos jis neatsilaisvintų.

⚠ PAVOJUS

Nepilkite į mašiną degalų šalia atviros liepsnos.

Specialios saugos nuostatos naudojant vidaus degimo variklius

⚠ PAVOJUS

Eksploatuojant ir pilant degalus, vidaus degimo varikliai kelia ypatingą pavojų. Visada perskaitykite įspėjamąsias nuorodas ir jų laikykitės. Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba netgi mirtinai susižaloti.

1. Neatlikite jokių įrenginio modifikacijų.
2. **⚠ DĖMESIO! Pavojus apsinuodyti.** Išmetamosios dujos, degalai, tepimo alyvos garai, pjovimo dulkės ir tepimo medžiagos yra labai nuodingos. Išmetamųjų dujų negalima įkvėpti.
3. **⚠ DĖMESIO! Pavojus nudegti.** Nesilieskite prie išmetamųjų dujų sistemos ir pavaros variklio.
4. Neeksploatuokite įrenginio nevedinamose patalpose arba labai degioje aplinkoje.
5. **⚠ Sprogimo pavojus!** Niekada neeksploatuokite įrenginio patalpose su labai degiomis medžiagomis.
6. Transportuodami apsaugokite įrenginį nuo nuslydimo ir apvirtimo.
7. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, pildami degalus, neišlietumėte degalų ant variklio arba išmetamųjų dujų vamzdžio.
8. Remonto ir nustatymo darbus leidžiama atlikti tik įgijotam kvalifikuotam personalui.
9. Nelieskite mechanškai judinamų arba karštų dalių. Nenuimkite apsauginių dangčių.
10. Ties tokiais techniniais duomenimis, kaip garso galios lygis (L_{WA}) ir garso slėgio lygis (L_{pA}), nurodytos vertės – tai emisijos lygiai ir nėra priverstinai saugūs darbo lygiai.

Kadangi tarp emisijos ir imisijos lygių yra sąsaja, jų negalima naudoti, norint patikimai nustatyti galimai reikalingas, papildomas atsargumo priemones. Esamą darbinės jėgos imisijos lygį veikiantys veiksniai apima darbinės patalpos savybes, kitus triukšmo šaltinius ir t. t., pvz., mašinų ir kitų besiribojančių procesų skaičių bei laikotarpį, kurį operatorių veikai triukšmas. Taip pat gali skirtis skirtingose šalyse leistini imisijos lygiai. Tačiau ši informacija mašinos eksploatuotojui turi suteikti galimybę geriau įvertinti riziką ir pavojus.

11. Niekada neikiškite daiktų į vėdinimo plyšius. Tas pats galioja ir, kai įrenginys išjungtas. Nesilaikant nurodymų, galima susižaloti arba gali būti pažeistas įrenginys.
12. Ant įrenginio neturi būti alyvos, purvo ir kitų nešvarumų.
13. Įsitikinkite, kad duslintuvas ir oro filtras tinkamai veikia. Šios dalys yra kaip apsauga nuo užsidegimo sutrikus uždegimui.
14. Išjunkite variklį:
 - Visada, kai pasišalinate nuo mašinos
 - Prieš pildydami degalus
15. Niekada nenaudokite „Choke“, norėdami sustabdyti variklį.

5.4 Grandininio pjūklo apsauginės funkcijos (1, 2 pav.)

1 PJŪKLO GRANDINĖ SU MAŽA ATATRANKA su specialiai sukurtais saugos įtaisais Jums padės sumažinti ir geriau sulaikyti atatranks jėgas.

3 PRIEKINĖ RANKŲ APSAUGA apsaugo kairiąją operatoriaus ranką, kai ji veikiant grandininiam pjūklui nuslysta nuo priekinės rankenos.

3 GRANDINĖS STABDYS yra apsauginė funkcija, skirta atatrankų sukeltiems sužalojimams mažinti, veikiančią pjūklo grandinę sustabdant per milisekundes. Jis aktyvinamas iš **PRIEKINĖS RANKŲ APSAUGOS**.

8 AKCELERATORIAUS RANKINIO VALDYMO RANKENĖLĖS FIKSATORIUS neleidžia atsitiktinai pagreitinti variklio. Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę galima spausti tik tada, kai paspaustas akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fikсаторius.

11 ĮJ./IŠJ. JUNGIKLIS iš karto sustabdo variklį, kai jis išjungiamas. Norint paleisti variklį (iš naujo), sustabdymo jungiklį reikia nustatyti ties ĮJ.

18 GRANDINĖS GAUDYKLĖ mažina sužalojimų pavojų, jei pjūklo grandinė trūktų ar nuslystų veikiant varikliui. Grandinės gaudyklė turi sulaikyti besidaužančią pjūklo grandinę.

⚠ NUORODA

Susipažinkite su grandininio pjūklu ir jo dalimis.

5.5 Įspėjamosios nuorodos grandininiam pjūklams

- **Veikiant grandininiam pjūklui, laikykite kūno dalis toliau nuo pjūklo grandinės.** Prieš paleisdami grandininį pjūklą įsitikinkite, kad pjūklo grandinė nelielia jokių daiktų. Dirbant su grandiniu pjūklų, dėl neatidumo momento gali būti pagriebti grandininio pjūklo drabužiai arba kūno dalys.
- **Nedirbkite su grandiniu pjūklų ant medžio, išskyrus, jei tam turite specialų išsilavinimą.** Netinkamai eksploatuojant grandininį pjūklą ant medžio, kyla pavojus susižaloti.
- **Pjaudami įtempio veikiamą šaką, turite tikėtis, kad ji spyruokliuos atgal.** Kai neliiks įtempio medienos plaušienoje, įtempta šaka gali pataikyti į operatorių ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.
- **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate brūzgynus ir jaunus medžius.** Plona medžiaga gali įstrigti pjūklo grandinėje ir atsitrenkti į Jus arba Jūs galite prarasti pusiausvyrą.
- **Neškite išjungtą grandininį pjūklą už priekinės rankenos, nejudant pjūklo grandinei ir į galą nukreipę kreipiamąjį bėgelį.** Transportuodami ir laikydami grandininį pjūklą, visada uždėkite kreipiamojo bėgelio uždangalą. Kruopšti elgsena su grandiniu pjūklų mažina netikėto prisilietimo prie veikiančios pjūklo grandinės tikimybę.
- **Laikykites tepimo, grandinės įtempimo ir pridų keitimo nurodymų.** Netinkamai įtempta arba sutepta pjūklo grandinė gali arba trūkti, arba padidinti atatranks riziką.
- **Rankenos turi būti sausos, švarios ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Riebaluotos ar alyvuotos rankenos yra slidžios ir įrankis tampa nevaldomas.

Atatranks priežastys ir vengimas:

- atatranka gali įvykti, kai kreipiamojo bėgelio smailgalys palies daiktą arba medieną įlinks ir pjūklo grandinė įstrigs pjovimo kanale.
- Po sąlyčio su kreipiamojo bėgelio smailgaliumi kai kuriais atvejais gali įvykti netikėta į galą nukreipta reakcija, kurioje kreipiamasis bėgelis atsitrenks į viršų ir operatoriaus kryptimi.
- Pjūklo grandinei įstrigus kreipiamojo bėgelio viršutinėje briaunoje, kreipiamasis bėgelis gali būti greitai nustumtas atgal operatoriaus kryptimi.
- Dėl kiekvienos iš šių reakcijų grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas ir galima sunkiai susižaloti. Pasikliaukite tik grandininiam pjūkle sumontuotais saugos įtaisais. Būdami grandininio pjūklo naudotoju, turite imtis įvairių priemonių, kad galėtumėte dirbti be nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.

Atatranka yra netinkamo arba klaidingo įrankio valdymo pasekmė. Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau:

- **Tvirtai laikykite grandininį pjūklą abiem rankomis, tuo tarpu nykščiais ir pirštais apgaubkite grandininio pjūklo rankenas.** Nustatykite savo kūną bei rankas į tokią padėtį, kurioje galite su-laikyti atatranks jėgas. Jei bus imtasi tinkamų priemonių, operatorius galės suvaldyti atatranks jėgas. Niekada nepaleiskite grandininio pjūklo.
- **Venkite nestandartinės kūno laikysenos ir nepjaukite didesniame nei pečių aukštyje.** Taip išvengsite netikėto prisilietimo prie kreipiamojo bėgelio smailgalio ir galėsite geriau kontroliuoti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- **Visada naudokite gamintojo nurodytus atsarginius kreipiamuosius bėgelius ir pjūklo grandines.** Dėl netinkamų atsarginių kreipiamųjų bėgelių ir pjūklo grandinių pjūklo grandinė gali trūkti ir (arba) sukelti atatranksą. (Žr. 15 skyrių)
- **Laikykites gamintojo pateiktų pjūklo grandinės galandimo ir techninės priežiūros nurodymų.** Per žemi gylio ribotuvai didina polinkį į atatranksą.

5.6 Techninės priežiūros / laikymo saugos nurodymai

Įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite įrankio saugą.

1. Prieš naudodami visada atlikite apžiūrinimąją kontrolę, ar įrenginys nesusidėvėjęs ir nepažeistas. Susidėvėjusius arba pažeistus elementus ir varžtus pakeiskite. Priveržkite visas varžles, kaiščius ir varžtus, kad užtikrintumėte, jog įranga būtų saugios darbinės būsenos.
2. Būtina atlikti reguliarias patikras, ar nėra nuotėkio vietų arba sudilimo požymių degalų tiekimo sistemoje, pavyzdžiui, dėl akytų vamzdžių, atsilaisvinusių arba trūkstamų gnybtų ir degalų bako arba degalų bako dangtelio pažeidimų. Prieš naudojant reikia pašalinti visus defektus. (Žr. 15 skyrių)
3. Prieš tikrinant ar nustatant įrenginį arba variklį, reikia pašalinti uždegimo žvakės kištuką arba uždegimo kabelį, kad būtų išvengta netikėto paleidimo.

Laikymas

1. Niekada nelaikykite įrangos su degalais bake pastatuose, kuriuose garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštimis.
2. Prieš padėdami variklį į laikymo vietą uždaroje patalpoje, leiskite jam atvėsti.
3. Norėdami sumažinti gaisro pavojų, ant variklio, duslintuvo ir degalų laikymo srityje neturi būti vegetacinių medžiagų ir tepalų pertekliaus.

Ilgesnis laikymas / laikymas per žiemą

1. Ilgesnį laiką laikydami / laikydami žiemą išleiskite visus degalus. Degalai yra cheminiai junginiai, kurių savybės, ilgesnį laiką laikant, pasikeičia. Jei iš degalų bako reikia išleisti degalus, tai reikėtų daryti lauke.

Laikykite ir naudokite grandininį pjūklą aukštesnėje nei 0 °C!

ĮSPĖJIMAS

Netinkama techninė priežiūra arba neatsižvelgimas į problemą arba jos nepašalinimas eksploataavimo metu gali būti pavojaus šaltinis. Eksploatuokite tik reguliariai ir tinkamai techniškai prižiūrimas mašinas. Tik taip galėsite būti tikri, kad savo įrenginį eksploatuojate saugiai, ekonomiškai ir be sutrikimų.

Veikiant mašinai, neatlikite valymo, techninės priežiūros, nustatymo arba remonto darbo. Judančios dalys gali sunkiai sužaloti.

Norėdami išvalyti mašinos dalis, nenaudokite benzino arba kitų degių tirpiklių.

ĮSPĖJIMAS

Degalų ir tirpiklių garai gali sprogti.

Atlikę remonto ir techninės priežiūros darbus, vėl sumontuokite ant įrenginio apsauginius ir saugos įtaisus.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginys būtų darbu saugios būklės, ypač patikrinkite degalų tiekimo sistemos sandarumą.

Iš variklio aušinimo briaunų visada išvalykite nešvarumus.

PAVOJUS

Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- išmontuojant arba modifikuojant apsauginius komponentus.

5.7 Darbo nuorodos

Svarbios nuorodos

1. Kai grandininis pjūklas liečiasi su svetimkūniu, išjunkite variklį. Patikrinkite grandininį pjūklą ir prireikus jį suremontuokite.
2. Apsaugokite pjūklo grandinę nuo nešvarumų ir smėlio. Netgi dėl nedidelio nešvarumų kiekio pjūklo grandinė gali greitai atšipti ir padidinti atatrankos pavojų.

3. Prieš atlikdami sunkesnes užduotis, pradėkite treniruodamiesi pjauti mažesnius medžių kamienus, kad pajustumėte savo įrenginį.
4. Aktyvinkite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę ir, prieš pradėdami pjauti, padidinkite greitį iki viso greičio.
5. Kai pradėsite pjauti, spauskite grandininio pjūklo korpusą prie medžio kamieno.
6. Viso pjovimo proceso metu dirbkite visu greičiu.
7. Leiskite, kad grandininis pjūklas dirbtų už Jus. Spauskite tik šiek tiek žemyn.
8. Kai tik baigsite darbą, atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę, kad variklis veiktų tuščiąja eiga. Jei paliksite įrenginį toliau veikti visu greičiu be apkrovos, jis bereikalingai dėvės.
9. Kad pjūklo grandinei išėjus iš medžio, įrenginys netaptų nevaldomas, prieš pjovimo pabaigą grandininio pjūklo neturėtumėte spausti.
10. Paleidę patikrinkite tuščiosios eigos nustatymą. Pjovimo mazgas tuščiąja eiga turi neveikti. Kai pjovimo įrenginys veikia tuščiąja eiga, reikia sumažinti tuščiosios eigos sūkių skaičių (žr. „Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas“).
11. Prieš padėdami grandininį pjūklą, sustabdykite variklį.
12. Jei pjaunant įrenginys įstringa, jį būtina iš karto išjungti ir atsargiai išlaisvinti. Po to įrenginį reikia patikrinti, ar jis nepažeistas (pvz., ar nedeformuotas kreipiamasis bėgelis), ir atlikti bandomąją eigą.
13. Prieš atlikdami galutinį pjūvį, patikrinkite ar kritimo srityje nėra žiūrovų, gyvūnų arba kliūčių.
14. Įtemptas šakas reikia pjauti iš apačios į viršų, kad grandininis pjūklas neįstrigtų.
15. Kad „perpjovimo“ momentu išlaikytumėte visišką kontrolę, prieš pat pjovimo pabaigą sumažinkite prispaudimo slėgį, tačiau grandininio pjūklo rankenas tvirtai laikykite. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo grandinė neliestų žemės.

Atatranka (Kickback)

- Dirbant su grandininio pjūklu, gali įvykti pavojinga atatranka.
- Ši atatranka susidaro, kai viršutinė bėgelio smaigalio sritis netikėtai paliečia medieną arba kitus daiktus.
- Prieš kreipiant pjūklo grandinę pjovimo srityje, motorinis pjūklas gali nuslysti į šoną arba pradėti šokinėti. **(DĖMESIO! Didesnė atatrankos rizika!)**
- Tuo metu motorinis pjūklas nevaldomai, su didele energija nusviedžiamas arba greitnamas pjūklo operatoriaus kryptimi **(pavojus susižaloti!)**.

Norėdami išvengti atatrankos, atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Įkišimo darbus (tiesioginis bėgelio smaigalio įkišimas į medieną) leidžiama atlikti tik specialiai išmokytiems asmenims!

- Visada stebėkite bėgelio smaigalį. Būkite atsargūs tęsdami jau pradėtą pjovimą.
- Pradėkite pjauti su veikiančia pjūklo grandine!
- Visada tinkamai pagaląskite pjūklo grandinę. Tuo metu būtinai atsižvelkite į tai, kad gylio ribotuvus būtų tinkamame aukštyje!
- Niekada nepjaukite kelių šakų vienu metu! Pjaudami šaką atkreipkite dėmesį į tai, kad neliestumėte kitos šakos.
- Trumpindami atkreipkite dėmesį į arti vienas šalia kito gulinčius stiebus.

Kirsti medžius leidžiama tik turint atitinkamą išsilavinimą

⚠ ATSAUGIAI

Atkreipkite dėmesį į nulūžusias arba nudžiūvusias šakas, kurios pjauant gali nukristi žemyn ir stipriai sužaloti. Kai nežinote, kuria kryptimi nukris nukirstas medis, nepjaukite šalia pastatų arba elektros srovės linijų. Nedirbkite naktimis, nes tada blogiau matote, arba lyjant, snigiant ar siaučiant audrai, nes medžių kritimo kryptis yra nenumatoma.

- Suplanuokite darbą su grandiniu pjūklu iš anksto.
- Darbo zona aplink medį turėtų būti laisva, kad stovėtumėte stabiliai.
- Mašinos operatorius visada turėtų stovėti aukštesniame darbo zonos lygmenyje, nes baigus kirsti medis matomai riedės arba slys žemyn.

Šios sąlygos gali turėti įtakos medžio kritimo kryptiai:

- Vėjo kryptis ir greitis.
- Medžio posvyris Dėl nelygios arba nuožulnios vietovės posvyris ne visada atpažįstamas. Nustatykite medžio posvyrį lotu arba gulsčiu.
- Tik vienoje pusėje augančios šakos (taigi ir svoris).
- Aplink esantys medžiai arba kliūtys.

Atkreipkite dėmesį į sugadintas ir supuvusias medžio dalis. Jei stiebas supuvęs, jis gali staiga lūžti ir nukristi ant Jūsų. Įsitikinkite, kad būtų pakankamai vietos kertamam medžiui. Iki kito asmens arba kitų objektų išlaikykite 2 1/2 medžio ilgio atstumą. Variklio skleidžiamas garsas gali viršyti įspėjamųjų signalus.

Iš pjovimo vietos pašalinkite purvą, akmenis, nukritusią žievę, vinis, spaustukus ir vielą.

⚠ Neužverkite evakuacijos kelio (A pav.).

1 padėtis: Evakuacijos kelias

2 padėtis: Medžio kritimo kryptis

Didelių medžių kirtimas – tik turint atitinkamą išsilavinimą

(nuo 15 cm skersmens)

Dideliems medžiams kirsti naudojamas užpjovimo metodas. Tuo metu, atsižvelgiant į norimą kritimo kryptį, medžio šone išpjauamas pleištas. Po to, kai kitoje medžio pusėje atliekamas kritimo pjūvis, medis krenta pleišto kryptimi.

⚠ NUORODA

Jei medžio šaknys yra didelės, prieš įpjauant reikėtų jas pašalinti. Jei grandininis pjūklas naudojamas šaknims nupjauti, pjūklo grandinė, kad ji neatšiltų, neturėtų liesti žemės.

Medžio užpjovimas ir kirtimas (B–C pav.)

- Medžio užpjovimui iš pradžių atlikite viršutinį pleišto (2 poz.) pjūvį (1 poz.). Įpjaukite 1/3 medžio. Po to atlikite apatinį pleišto (2 poz.) pjūvį (3 poz.). Dabar pašalinkite išpjautą pleišta.
- Po to priešingoje medžio pusėje galite atlikti kritimo pjūvį (4 pav.). Tam pradėkite apie 5 cm virš įrantos vidurio. Taip tarp kritimo pjūvio (4 poz.) ir pleišto (2 poz.) yra pakankamai medienos, kuri krentant veikia kaip lankstas. Šis lankstas krentantį medį turėtų kreipti teisinga kryptimi.

⚠ NUORODA

Prieš baigdami kritimo pjūvį, jei reikia, pleištais praplatinkite pjūvį, kad kontroliuotumėte kritimo kryptį. Naudokite tik medinius arba plastikinius pleištus. Plieniniai arba geležiniai pleištai gali sukelti atatranką ir pažeisti įrenginį.

- Atkreipkite dėmesį į požymius, kad medis pradės kristi, pvz., traškantys garsai, atsidarantis kritimo pjūvis arba judesiai viršutinėse šakose.
- Kai medis pradeda kristi, sustabdykite grandininį pjūklą, padėkite jį į šalį ir nedelsdami pasišalinkite evakuacijos keliu.
- Norėdami išvengti sužalojimų, nepjaukite grandiniu pjūklu iš dalies nukirstų medžių. Ypač atkreipkite dėmesį į iš dalies nukirstus medžius, kurie nėra atremti. Jei medis nukrenta ne iki galo, padėkite grandininį pjūklą į šalį ir padėkite, naudodami kabelio gervę, skryscius arba vilkiką.

Nukirsto medžio pjovimas (stiebo padalijimas)

Sąvoka „Stiebo padalijimas“ reiškia nukirsto medžio padalijimą į norimo dydžio stiebus.

⚠ ATSAUGIAI

Nesistokite ant stiebo, kurį šiuo metu pjaukite. Stiebas gali nuriedėti, Jūs neteksite pusiausvyros ir įrenginys taps nevaldomas. Niekada neatlikite pjovimo darbų ant nuožulnaus pagrindo.

Svarbios nuorodos

- Visada pjaukite tik vieną stiebą arba šaką.
- Būkite atsargūs pjaudami supleišėjusią medieną. Į Jus gali pataikyti aštrios medžio dalelės.
- Pjaukite mažus stiebus arba šakas ant ožio. Pjau-
nant stiebus, stiebo neturi laikyti kitas asmuo. Taip
pat neužfiksokite stiebo savo koja arba pėda.
- Nenaudokite grandininio pjūklo vietoms, kuriose
yra tarpusavyje susipynę stiebai, šaknys ir kitos
medžio dalys. Ištraukite stiebus į laisvą vietą ir iš
pradžių paimkite atlaisvintus stiebus.

Įvairūs stiebo padalijimo pjūviai (D pav.)

⚠ ATSARGIAI

Jei grandininis pjūklas įstrigo į stiebą, neištraukite jo, naudodami jėgą. Įrenginys gali tapti nevaldomas ir tuo metu galite stipriai susižaloti ir (arba) pažeis-
ti grandininį pjūklą. Sustabdykite grandininį pjūklą ir įkalkite į pjūvį plastikinį arba medinį pleišną, kol gran-
dininį pjūklą galėsite lengvai ištraukti. Vėl paleiskite grandininį pjūklą ir vėl atsargiai pjaukite. Niekada ne-
paleiskite grandininio pjūklo, kai jis įstrigęs stiebe.

Pjūvis viršuje (E pav., 1 poz.)

Darykite viršutinį pjūvį stiebo viršuje ir tuo metu laiky-
kite grandininį pjūklą prie stiebo. Darydami pjūvį vir-
šuje, tik šiek spausdami žemyn.

Pjūvis apačioje (E pav., 2 poz.)

Darykite apatinį pjūvį stiebo apačioje ir tuo metu lai-
kykite grandininio pjūklo viršutinę dalį prie stiebo. Da-
rydami pjūvį apačioje, tik šiek spausdami į viršų. Tvir-
tai laikykite grandininį pjūklą, kad galėtumėte kontro-
liuoti įrenginį. Grandininis pjūklas spaudžiamas į galą
(Jūsų kryptimi).

⚠ ATSARGIAI

Pjūviui apačioje niekada nelaikykite grandininio pjū-
klo atvirkščiai. Šioje padėtyje negalėsite valdyti įren-
ginio. Pirmąjį pjūvį visada atlikite stiebo kompresijos
pusėje. Stiebo kompresijos pusė yra ten, kur susi-
koncentruoja stiebo svorio slėgis.

Stiebo padalijimas be atramų (F pav.)

- Padarykite pjūvį viršuje (1 poz.) iki 1/3 medžio.
- Apsukite stiebą ir padarykite antrąjį pjūvį viršuje
(2 poz.).
- Pjaudami kompresijos pusėje, atkreipkite dėmesį
į tai, kad grandininis pjūklas neįstrigtų. Žr. pjūvių
stiebuose kompresijos pusėje paveikslėlį.

Stiebo padalijimas su stiebu arba atrama (G–H pav.)

- Atminkite, kad pirmąjį pjūvį (1 poz.) visada reikia
daryti apkrautoje stiebo pusėje.

- Tam įpjaukite 1/3 stiebo.
- Atlikite antrąjį pjūvį (2 poz.).

Šakų nupjovimas ir atrėmimas

⚠ ATSARGIAI

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad apsisaugotumė-
te nuo atatrunkos. Pjaudami šakas arba apipjausty-
dami, neleiskite, kad judanti pjūklo grandinė kreipia-
mojo bėgelio smaigalyje niekada nesusiliestų su kito-
mis šakomis arba objektais. Dėl tokio sąlyčio galima
sunkiai sužaloti.

⚠ ATSARGIAI

Norėdami nupjauti šakas arba atremti, niekada ne-
lipkite į medį. Nelipkite ant kopėčių, pakylų ir t. t. Jūs
galite netekti pusiausvyros ir įrenginys gali tapti ne-
valdomas.

Svarbios nuorodos

- Dirbkite lėtai ir laikykite grandininį pjūklą tvirtai
abiem rankomis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad sto-
vėtumėte stabiliai ir išlaikytumėte pusiausvyrą.
- Atkreipkite dėmesį į atgal grįžtančias medžio dalis.
Pjaudami mažas medžio dalis, būkite labai atsar-
gūs. Lanksti medžiaga gali įstrigti pjūklo grandi-
nėje ir spyruokliuoti į Jus arba Jūs galite prarasti
pusiausvyrą.
- Atkreipkite dėmesį į atgal grįžtančias medžio da-
lis. Ypač tai galioja lenktoms arba apkrautoms ša-
koms. Kai medienos įtempis mažėja, stenkitės ne-
siliesti prie šakos arba grandininio pjūklo.
- Jūsų darbo zona turi būti laisva. Pašalinkite iš kelio
šakas, kad už jų neužkliūtumėte.

Šakų pjaustymas

- Nupjaukite nuo medžio šakas tik tada, kai jis bus
nukirstas. Tik tada šakas galėsite nupjauti saugiai
ir tvarkingai.
- Palikite didesnes šakas gulėti po nukirstu medžiu
ir dirbdami toliau naudokite jas kaip atramą.
- Pradėkite nukirsti medžio apačioje ir dirbkite vir-
šūnės link. Vienu pjūviu pašalinkite mažesnes me-
džio dalis.
- Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad medį visada
paliktumėte tarp savęs ir grandininio pjūklo.
- Pašalinkite didesnes, atremiančias šakas skirsnyje
„Stiebo padalijimas be atramų“ nurodytais būdais.
- Mažas, laisvai kabančias medžio dalis visada pa-
šalinkite pjūviu viršuje. Atliekant pjūvį apačioje, jos
gali įkristi į grandininį pjūklą arba jį užstriginti.

Atrėmimas (K pav.)

⚠ **ATSARGIAI**

Atremkite tik šakas pečių aukštyje arba žemiau. Niekada nepjaukite šakų didesniame nei pečių aukštyje. Perleiskite tokius darbus specialistui.

- Pirmojo pjūvio metu (1 poz.) įpjaukite 1/3 apatinės šakos dalies.
- Tada antruoju pjūviu (2 poz.) perpjaukite šaką iki galo. Trečiasis pjūvis (3 poz.) yra pjūvis viršuje, kuriuo šaką 2,5–5 cm atskirsite nuo stiebo.

5.8 Liekamosios rizikos

⚠ **PAVOJUS**

MECHANINIAI PAVOJAI:

Besisukanti pjūklo grandinė
Judančios jėgos perdavimo dalys
Iš pjūklo grandinės išsviestos dalys
Pjūklo grandinės lūžimas

Variklio kontrolės sistemos arba reguliatorių sutrikimas, dėl kurio, įjungus pjūklo grandinę, įvyksta netikėtas paleidimas, netikėtas per didelis sūkių skaičius.

ELEKTROS KELIAMI PAVOJAI:

Įtampingosios elektros įrangos dalys (tiesioginis kontaktas) arba dalys, kuriomis dėl defekto teka didelė srovė (netiesioginis kontaktas).

ŠILUMOS KELIAMI PAVOJAI:

karštos variklio dalys, įsk. dalis, kurios įkaista dėl spinduliuojamos šilumos.

PAVOJUS DĖL SKLINDANČIŲ GARSŲ:

variklis, pavarų dėžė ir pjovimo sistema, įsk. standžių mašinos dalių rezonansą, gali sukelti klausos pažeidimų (kurtumą) ir kitų fiziologinių sutrikimų (pvz., pusiausvyros praradimą, sąmonės netekimą) bei garso signalų ir verbalinio ryšio sutrikimų.

PAVOJUS DĖL VIBRACIJOS:

variklis, rankenos

PAVOJAI DĖL MEDŽIAGŲ:

išmetamųjų variklio dujų, benzino

ERGONOMINIAI PAVOJAI:

regulatorių, rankenų ir t. t. išdėstymas ir apipavidalinimas.

PAVOJŲ DERINIMAS:

bloga laikysena arba per didelės pastangos kartu su netinkamu rankinių reguliatorių apipavidalinimu ir išdėstymu, įskaitant netinkamą atsižvelgimą į rankų anatomiją rankenų išdėstymą, mašinos pusiausvyrą

ir atraminio danties naudojimą.

Karštos variklių dalys / trumpasis elektros jungimas kartu su nesandariu benzino baku / benzino išbėgimas.

PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Dėl sąlyčio su pjūklo grandine galima patirti mirtinų pjautinių sužalojimų.

Niekada neikiškite rankų į judančią pjūklo grandinę.

ATATRANKOS PAVOJUS!

Dėl atatrakos galima patirti mirtinų pjautinių sužalojimų.

PAVOJUS NUDEGTI!

Eksploduojant grandinė ir kreipiamasis bėgelis įkaista.

Elgsena avariniu atveju

Imkitės sužalojimui reikalingų atitinkamų pirmosios pagalbos priemonių ir kuo skubiau iškvieskite kvalifikuotą gydytoją. Apsaugokite nukentėjusį nuo kitų sužalojimų ir palikite jį ramybėje. Galimam nelaimingam atsitikimui visada netoliese darbo vietoje reikia turėti vaistinėlą pagal DIN 13164. Iš vaistinėlos paimtą medžiagą iš karto vėl papildykite. Jei Jums reikia pagalbos, nurodykite šiuos duomenis:

1. nelaimingo atsitikimo vietą,
2. nelaimingo atsitikimo rūšį,
3. sužeistųjų skaičių,
4. sužalojimų rūšį.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

6. Techniniai duomenys

Mašina be kreipiamojo bėgelio, ilgis x plotis x aukštis	375 x 182 x 190 mm
Svoris be kreipiamojo bėgelio ir pjūklo grandinės ištuštinus baką	5,1 kg
Svoris su kreipiamuoju bėgeliu ir pjūklo grandine ištuštinus baką	7,0 kg
Pjovimo ilgis	47 cm
Kreipiamojo bėgelio ilgis	508 mm
Automatinis tepimas	Taip
Pjūklų geležčių alyva	Speciali pjūklų grandinių alyva
Pjūklo grandinių alyvos bako talpa	260 cm ³
Pjūklo grandinės žingsnis	0.325" / 8,255 mm
Varančiųjų grandžių storis	0,057" / 1.47 mm
Pjūklo grandinės tipas	325.058-76BL
Varančiosios žvaigždutės dantų skaičius	7

Varančiosios žvaigždutės dantų žingsnis	0.325"
Grandinės stabdys	Taip
Kreipiamojo bėgelio tipas	BE20-76-5812P
Maks. pjūklo grandinės greitis	21,2 m/s
Variklis	1 cilindras, 2-taktis, aušinamas oru
Variklio litražas	56 cm ³
Maksimali variklio galia	2,3 kW
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	3100±300 min ⁻¹
Maksimalus sūkių skaičius su pjovimo sąranka	11000 min ⁻¹
CO ₂ išmetimas	811,32 g/kWh
Degalų bako talpa	550 cm ³
Degalai	Maišymo santykis 40:1

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

Naudokite klausos apsaugą.

Veikiant triukšmui, gali sutrikti klausa.

- Naudokite tik nepriekaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

Informacija apie susidarantį triukšmą pagal ISO 22868:2021

Išmatuotas garso slėgio lygis L_{pA}	99,2 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garantuotasis garso galios lygis L_{WA}	114 dB
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}	108,8 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB

Vibracijos vertė pagal ISO 22867:2021

Vibracija, priekinė rankena	7 m/s ²
Vibracija, galinė rankena	7 m/s ²
Neapibrėžtis	1,5 m/s ²

7. Prieš pradėdant eksploatuoti

⚠ DĖMESIO! Paleiskite variklį tik iki galo sumontavę ir patikrinę grandininį pjūklą.

⚠ DĖMESIO! Dirbdami su pjūklo grandine arba ją nustatydami, visada mūvėkite labai tvirtas pirštines.

Kreipiamojo bėgelio ir pjūklo grandinės montavimas (3-6 pav.)

Atidarykite pakuotę bei sumontuokite kreipiamąjį bėgelį ir pjūklo grandinę taip:

1. Paspauskite priekinę rankų apsaugą (3) atgal (14 pav./3a poz.), kad būtų išaktyvintas grandinės stabdys.
2. Atlaisvinkite dvi veržles (B) ir pašalinkite grandinės pavaros korpuso dangtį (17).
3. Atraminio danties montavimas (3 pav.)
Įstatykite atraminį dantį (19) į angas korpusė (žr. 3 pav.) ir pritvirtinkite jį 2 tvirtinimo varžtais (19a). Naudokite su montavimo įrankiais (10) pristatytą įrankį.
4. Stumkite pjūklo grandinę aplink pjūklo žvaigždutę. Po to stumkite pjūklo grandinę aplink kreipiamąjį bėgelį. Atkreipkite dėmesį į pjūklo grandinės montavimo kryptį. (4–5 pav.)
5. Įkiškite pjūklo grandinės įtempimo varžtą (Z) į apatinę kreipiamojo bėgelio (Y) skylę. (4 pav.)
6. Sumontuokite grandininės pavaros (17) korpuso dangtį ir priveržkite veržles (B) ranka.

Pjūklo grandinės montavimo kryptis (žr. 5 pav.)

Pjūklo grandinės įtempimas (6-8 pav.)

1. Laikykitė kreipiamojo bėgelio priekinę dalį tvirtai ranka.
2. Įtempimo varžtu (C) nustatykite pjūklo grandinės įtempį, kad visa pjūklo grandinė priglustų prie kreipiamojo bėgelio, tačiau nebūtų per daug įtempta.
3. Priveržkite kreipiamojo bėgelio tvirtinimo veržlę (B) uždegimo žvakės raktu (apie 12–15 Nm).
4. Ranka patikrinkite, ar pjūklo grandinė ant kreipiamojo bėgelio juda nesitirndama ir yra tinkamai įtempta.
5. Jei reikia, sureguliuokite pjūklo grandinės įtempį.

Jei grandinę reikia įtempti papildomai.

Grandinės įtempio nustatymas

Tinkamas pjūklo grandinės įtempis yra itin svarbus ir jį reikia patikrinti prieš pradėdant eksploatuoti ir reguliariai atliekant bet kokius pjovimo darbus. Kai skiriate laiko pjūklo grandinei tinkamai nustatyti, pagerinsite pjovimo rezultatus ir užtikrinsite ilgesnę grandinės eksploatavimo trukmę.

⚠ NUORODA

Jei pjūklo grandinė įtempta per laisvai arba per stipriai, varantysis ratas, kreipiamasis bėgelis ir alkūninio veleno guolis greičiau susidėvi.

⚠️ NUORODA

Nauja pjūklų grandinė įsitempia, todėl maždaug po 5 pjūvių ją reikia sureguliuoti. Esant naujoms pjūklų grandinėms, tai yra normalus dalykas, ir būsimų nustatymų intervalas po tam tikro laiko sutrumpėja.

Degalai ir pjūklų grandinių alyva

⚠️ **DĖMESIO!** Degalai ir pjūklų grandinių alyva yra labai degūs. Kai naudojate įrenginį, nerūkykite ir saugokite įrenginį nuo atviros liepsnos.

Degalai

Optimaliems rezultatams naudokite standartinius, bešvinis degalus (maks. 5 % bioetanolio), sumaišytus su specialia 2 taktų alyva.

Degalų mišinys

Sumaišykite degalus tinkamame rezervuare su 2-takte alyva. Norėdami viską kruopščiai išmaišyti, rezervuarą pakratykite.

⚠️ **DĖMESIO!** Niekada nenaudokite šiam grandiniam pjūklui gryno benzino. Taip variklis bus pažeistas ir neteksite šiam gaminiui garantijos. Nenaudokite degalų mišinio, kuris buvo laikomas ilgiau nei 90 dienų.

⚠️ **DĖMESIO!** Naudokite specialią 2-taktę alyvą oru aušinamiems 2-takčiams varikliams maišymo santykiu **40:1**. Dėl nepakankamos alyvos pažeidžiamas variklis ir tokiu atveju netenkama teisės dėl variklio reikšti garantinių pretenzijų.

DEGALŲ MAIŠYMO LENTELĖ

Maišymo santykis: 40 dalių benzino ir 1 dalis 2 taktų alyvos.

Benzinas	2 taktų alyva
1 litro	25 ml
5 litro	125 ml

Niekada nepaleiskite ir neekspluatuokite pjūklų, jei grandinė ir grandinės stabdymo svirtis ar priekinė rankų apsauga nėra tinkamai sumontuotos. Be to, paleisti visada reikia su aktyviu grandinės stabdžiu. Tam atlikite tokius veiksmus:

- Laikykite grandininį pjūklą už priekinės rankenos (4).
- Paspauskite priekinę rankų apsaugą (3) į priekį, į padėtį (3b). Trumpam padidinkite greitį. Pjūklų grandinė neturėtų judėti.
- Patraukite priekinę rankų apsaugą (3) atgal, į padėtį (3a). Padidinkite greitį. Pjūklų grandinė turėtų judėti.

Pripildę degalų ir grandinių alyvos baką, uždarykite ranka bako dangtelį.

Tam nenaudokite jokio įrankio.

Rekomenduojami degalai

Kai kurie tradiciniai benzinai sumaišyti su alkoholio arba eterių junginiais, kad būtų laikomasi švartų išmetamųjų dujų standartų. Variklis gerai veikia su visų rūšių benzinu individualios pavaros tikslais, taip pat su deguonies praturtintu benzinu. Geriausia naudokite bešvinį standartinį benziną maks. su 5 % bioetanolio.

Pjūklų grandinės ir kreipiamojo bėgelio tepimas alyva

Į degalų baką pildant benziną, kaskart taip pat reikia papildyti ir grandinių alyvos baką. Tam rekomenduojame naudoti pjūklų grandinių alyvą.

1. Uždėkite pjūklų grandinę grandininės pavaros (17) korpuso dangčio pusėje.
2. Nuimkite alyvos bako angos dangtelį (14) ir degalų bako dangtelį (12).
3. Pripildykite į pjūklų grandinių alyvos baką (9 pav./D1 poz.) iki 80 % pjūklų grandinių alyvos.
4. Pripildykite į degalų baką benzino / alyvos mišinio (9 pav./D2 pad.).
5. Uždarykite alyvos bako angos dangtelį (14) ir degalų bako dangtelį (12).

Grandinės stabdys (14 pav.)

⚠️ NUORODA

Prieš eksploatacijos pradžią kaskart patikrinkite, kaip veikia grandinės stabdys.

- Laikykite grandininį pjūklą už priekinės rankenos (4).
- Paspauskite priekinę rankų apsaugą (3) į priekį, į padėtį (3b). Trumpam padidinkite greitį. Pjūklų grandinė neturėtų judėti.
- Patraukite priekinę rankų apsaugą (3) atgal, į padėtį (3a). Padidinkite greitį. Pjūklų grandinė turėtų judėti.

Alyvos tiekimo kontrolė

Norėdami patikrinti pjūklų grandinės tepimą, grandininį pjūklą su pjūklų grandine laikykite virš lapo popieriaus ir kelias sekundes iki maksimumo didinkite greitį. Popieriuje galima patikrinti atitinkamai nustatytą alyvą kiekį.

⚠️ NUORODA

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad alyvos bako turi būti pakankamai alyvos pjūklų grandinei sutepti.

Automatinis pjūklų grandinės tepimas – galima tiksliai sureguliuoti!

8. Valdymas

⚠️ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

⚠️ ATSARGIAI

Laikykites įstatymais numatytų apsaugos nuo triukšmo reglamento nuostatų.

Prieš kiekvieną eksploatacijos pradžią patikrinkite įrenginį, ar:

- kuro sistemos sandarumą;
- apsauginiai įtaisai ir pjovimo įtaisas yra nepriekaištingos būklės bei sukomplektuoti;
- visos srieginės jungtys tvirtai priveržtos;
- visos judančios dalys lengvai juda.

Įrenginio paleidimas (10-13 pav.)

Niekada nepaleiskite ir neekspluatuokite pjūklo, jei grandinė ir grandinės stabdymo svirtis ar priekinė rankų apsauga nėra tinkamai sumontuotos. Be to, paleisti visada reikia su aktyviu grandinės stabdžiu. Tam atlikite tokius veiksmus:

- Pašalinkite nuo kreipiamojo bėgelio (2) uždangalą (15).
- Pastatykite grandininį pjūklą ant stabilaus ir lygaus pagrindo. Tuo metu pjūklo grandinė (1) neturi liesti žemės.
- Paspauskite priekinę rankų apsaugą (3) į priekį, kol ji užsifiksuos. Pjūklo grandinė (1) blokuojama grandinės stabdžiu.
- Paspauskite 6–10x degalų siurbį „Primer“ (24).
- Perjunkite įj./išj. jungiklį (11) ties „ON“ (11a).
- Ištraukite neįšilusio variklio paleidimo svirtį („Choke“) (7) (N).
- Įstatykite savo bato smaigalį į galinę rankeną (9) (žr. 13 pav.).
- Tvirtai laikykite grandininį pjūklą už priekinės rankenos (4) ir lėtai ištraukite paleidimo lyno trauklę (13) iki pirmojo pasipriešinimo.
- Dabar greitai patraukite paleidimo lyno trauklę (13), kol variklis pasileis. Jei variklis nepasileistų, pakartokite procesą. Kol neįšilusio variklio paleidimo svirtis („Choke“) (7) ištraukta (N), variklis pasileidžia tik trumpai ir vėl išsijungia.
- Kai tik variklis išsijungs, aktyvinkite kartu akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatorių (8) ir akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (10). Neįšilusio variklio paleidimo svirtis („Choke“) (7) automatiškai peršoka į darbinę padėtį „Išilusio variklio paleidimas“.
- Dabar iš naujo greitai patraukite paleidimo lyno trauklę (13), kol variklis pasileis.

Jei variklis nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Sutrikimų šalinimas“.

⚠️ DĖMESIO!

Paleidimo lyno trauklę (13) visada ištraukite tiesiai. Kai paleidimo lyno trauklę (13) vėl įtraukiama, tvirtai laikykite paleidimo lyno trauklės (13) rankeną. Neleiskite, kad paleidimo lyno trauklę (13) grįžtų atgal.

NUORODA

Aukštoje išorės temperatūroje gali pasitaikyti, kad reikės paleisti be „Choke“ taip pat ir esant šaltam varikliui!

- Atleiskite grandinės stabdį, priekinę rankų apsaugą (3) patraukdami atgal (žr. 14 pav.). **ATSARGIAI!** Dabar grandinės stabdys yra atleistas ir pjūklo grandinė (1) veikia.

NUORODA

Kai pjūklo grandinė (1) juda tuščiąja eiga arba kai sumažinus greitį variklis išsijungia savaime, reikia nustatyti karbiuratorių (žr. skyrių „Karbiuratoriaus nustatymų techninė priežiūra“).

- Pakelkite grandininį pjūklą.
- Kairiąją ranka tvirtai laikykite priekinę rankeną (4).
- Dešiniąją ranka tvirtai laikykite galinę rankeną (9). Tuo metu delno pagalvėlė guli ant akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės fiksatoriaus (8), o rodomasis pirštas aktyvina akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (10).
- Vieną kartą aktyvinus akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (10), variklis veikia stovėjimo greičiu.
- Leiskite varikliui trumpai įkaisti.

Paleidimas esant šaltam varikliui

(Įrenginys mažiau nei 15–20 minučių neveikė)

- Paspauskite priekinę rankų apsaugą (3) į priekį, kol ji užsifiksuos. Pjūklo grandinė (1) blokuojama grandinės stabdžiu.
- Perjunkite įj./išj. jungiklį (11) ties „ON“ (11a).
- Norint paleisti šiltą variklį, neįšilusio variklio paleidimo svirties („Choke“) (7) patraukti nereikia.
- Įstatykite savo bato smaigalį į priekinę rankų apsaugą (9) (žr. 13 pav.).
- Tvirtai laikykite grandininį pjūklą už priekinės rankenos (4) ir lėtai ištraukite paleidimo lyno trauklę (13) iki pirmojo pasipriešinimo.
- Dabar greitai patraukite paleidimo lyno trauklę (13). Įrenginys turėtų pasileisti po 1–2 patraukimų. Jei po 6 patraukimų įrenginys vis dar nepasileidžia, pakartokite procesą ties „Paleidimas esant šaltam varikliui“.

Variklio sustabdymas (10 pav.)

1. Atleiskite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę ir palaukite, kol variklis veiks tuščiąja eiga.
2. Norėdami sustabdyti variklį, nustatykite įj./išj. jungiklį ties „Sustabdyti“. (10 pav./11b poz.)

⚠️ NUORODA

Norėdami sustabdyti variklį avariniu atveju, aktyvinkite grandinės stabdį ir nustatykite įj./išj. jungiklį ties „Sustabdyti“.

9. Valymas

NUORODA

Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite uždegimo žvakės kištuką. (19 pav.)

Valymas

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru. **DĖMESIO! Užsidėkite apsauginius akinius!**
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių arba tirpiklių. Jos / jie gali pažeisti plastikinę įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.

10. Techninė ir einamoji priežiūra

Oro filtras (16-18 pav.)

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite oro filtrą (H).
- Atsukite oro filtro korpuso dangčio tvirtinimo veržlę (18 pav./6 poz.) ir atidarykite korpuso dangtį. (Žr. 16 pav.)
- Išimkite oro filtrą (H).
- Išvalykite oro filtrą. Plaukite oro filtrą švariame, šiltame muilo šarme. Leiskite jam visiškai išdžiūti ore.
- Įdėkite oro filtrą. Uždėkite ant oro filtro korpuso dangtį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad oro filtro korpuso dangtis būtų uždėtas tiksliai (S-V). Priveržkite oro filtro korpuso dangčio tvirtinimo veržlę. (Žr. 16 pav.)

NUORODA

Patartina turėti atsarginį filtrą.

Alyvos tiekimo anga (20 pav.)

- Po kiekvieno naudojimo patikrinkite alyvos tiekimo angą (K).
- Išmontuokite kreipiamąjį bėgelį.
- Patikrinkite alyvos tiekimo angą (K), ar ji neužsikimšusi.

Kreipiamasis bėgelis (23-24 pav.)

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite kreipiamąjį bėgelį.
- Numontuokite kreipiamąjį bėgelį nuo mašinos.
- Pašalinkite pjovimo dulkes nuo kreipiamojo bėgelio ir alyvos kanale (23 pav./1 poz.).
- Sutepkite kreipiamąjį krumpliaračį (24 pav./2/3 poz.) alyvos švirkštu pro techninės priežiūros angą.

Cilindro briaunos (20 pav.)

- Po kiekvieno naudojimo išvalykite cilindro briaunas (M). Tam naudokite suslėgtąjį orą, esant mažam slėgiui, arba paimkite teptuką.
- **DĖMESIO! Užsidėkite apsauginius akinius.**
- Dėl dulkių ir nešvarumų tarp cilindro briaunų mašina gali perkaisti.

Kiti techninės priežiūros punktai prieš kiekvieną naudojimą

- Patikrinkite įrenginį, ar nėra nuotėkio iš alyvos arba degalų bako.
- Patikrinkite įrenginį, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir varžtų. Ypač pjūklo grandinę, kreipiamąjį bėgelį ir rankenas.
- Jei nustatote mašinos defektų, nedelsdami juos pašalinkite.

Alyvos / degalų filtras (21 pav.)

- **DĖMESIO!** Niekada neekspluatuokite grandininio pjūklo be alyvos / degalų filtro (L1/L2). Atitinkamai po 100 darbo valandų alyvos / degalų filtrą reikėtų išvalyti arba, atsiradus pažeidimui, jį pakeisti. Prieš keisdami alyvos / degalų filtrą, visiškai ištuštinkite alyvos / degalų baką.
- Nuimkite alyvos / degalų bako dangtelį (12/14).
- Tinkamai sulenkite minkštą vielą.
- Įkiškite ją į alyvos / degalų bako angą ir įkabinkite alyvos / degalų žarną. Atsargiai traukite alyvos / degalų žarną iki angos, kol ją galėsite sugriebti pirštais.

NUORODA

Neištraukite žarnos iš bako iki galo.

- Iškelkite alyvos / degalų filtrą (L1/L2) iš alyvos / degalų bako.
- Nutraukite alyvos / degalų filtrą sukamuoju judesiu ir jį išvalykite. Jei alyvos / degalų filtras pažeistas, jį utilizuokite.
- Įdėkite naują arba išvalytą alyvos / degalų filtrą. Įkiškite alyvos / degalų filtro galą į alyvos / degalų bako angą. Įsitikinkite, kad alyvos / degalų filtras yra apatiname bako kampe. Pastumkite alyvos / degalų filtrą ilgu atsuktuvu į tinkamą padėtį.
- Pripildykite į alyvos / degalų baką šviežio alyvos / degalų mišinio. Po to uždarykite alyvos / degalų baką alyvos / degalų bako dangteliu.

Uždegimo žvakė (17–19, 22 pav.)

- **DĖMESIO!** Kad grandininio pjūklo variklis liktų gaingas, uždegimo žvakė turi būti švari ir turi būti tinkamas atstumas tarp elektrodų (0,6–0,7 mm). Uždegimo žvakę reikia valyti kas 20 darbų valandų arba pakeisti.

- Tada nustatykite jį./išj. jungiklį (11) ties „Sustabdyti“.

- Pašalinkite oro filtro korpuso dangtį (5), atsukdami oro filtro korpuso dangčio tvirtinimo veržlę (6) prieš laikrodžio rodyklę. Tada oro filtro korpuso dangtį galėsite nuimti.
- Tuo pačiu metu sukdami, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės (G).
- Išmontuokite uždegimo žvakę uždegimo žvakės raktu (20). Nenaudokite jokio kito įrankio.
- Išvalykite uždegimo žvakę variniu vieliniu šepetėliu ir įstatykite naują. (22 pav.)

Tuščiosios eigos sūkių skaičiaus nustatymas (25 pav.)

Jei pjūklo grandinė tuščiąja eiga veikia toliau, privalote pakoreguoti tuščiosios eigos sūkių skaičių.

1. Pašalinkite kamštį (T).
2. Leiskite varikliui 3–5 minutes įkaisti (nenaudokite didelio sūkių skaičiaus!).
3. Išdrožiniu atsuktuvu pasukite nustatymo varžtą (R):
pagal laikrodžio rodyklę
 - Tuščiosios eigos sūkių skaičius padidėja (+)
prieš laikrodžio rodyklę
 - Tuščiosios eigos sūkių skaičius sumažėja (–)
 Maks. tuščiosios eigos sūkių skaičius: 3300 min⁻¹

Jei pjūklo grandinė vis dėlto ir toliau veikia tuščiąja eiga, kreipkitės į gamintoją.

DĖMESIO! Jokiu būdu nedirbkite su grandininio pjūklu toliau!

Svarbu: negalima atlikti jokių kamščio L/H nustatymų.

Karbiuratoriaus nustatymas

Gamykloje buvo nustatyta optimali karbiuratoriaus galia. Jei reikėtų nustatyti papildomai, pristatykite pjūklą į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ DĖMESIO! Negalite atlikti jokių karbiuratoriaus nustatymų savarankiškai!

Kreipiamasis bėgelis

- Apsukite kreipiamąjį bėgelį kas 8 darbo valandas, kad užtikrintumėte tolygų dėvėjimąsi.

Pjūklo grandinė

Pjūklo grandinės įtempis

Reguliariai tikrinkite pjūklo grandinės įtempį ir prireikus jį sureguliuokite, kad pjūklo grandinė glaudžiai priglustų prie kreipiamojo bėgelio, tačiau būtų pakankamai laisva, kad būtų galima ją patraukti ranka (8 pav.).

Naujos pjūklo grandinės įėjimas

Naują pjūklo grandinę ir kreipiamąjį bėgelį reikia su-reguliuoti po mažiau nei 5 pjūvių. Tai yra normalu įsi-dirbimo laikotarpiu ir intervalai tarp būsimų reguliavi-mų padidėja.

Pjūklo grandinės tepimas alyva

Visada įsitikinkite, kad automatinė pjūklo grandinės tepimo sistema tinkamai veikia.

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad alyvos bakas vi-sada būtų pripildytas.

Pjovimo darbų metu kreipiamasis bėgelis ir pjūklo grandinė visada turi būti pakankamai sutepti alyva, kad būtų sumažinta trintis su kreipiamuoju bėgeliu.

Kreipiamojo bėgelio ir pjūklo grandinės niekada ne-galima pradėti eksploatuoti be veikiančios tepimo sistemos. Jei grandininį pjūklą eksploatuojate sausai arba su per mažai alyvos, sumažėja pjovimo našu-mas, sutrumpėja kreipiamojo bėgelio eksploatavimo trukmė, pjūklo grandinė greitai atšimpa ir dėl perkai-timo labai stipriai nusidėvi kreipiamasis bė. Kad per mažai alyvos, rodo susidarę dūmai arba pasikeitusi kreipiamojo bėgelio spalva. Visada šviesiame plote patikrinkite alyvos miglą, kai visu greičiu veikdamas grandininis pjūklas yra nukreiptas į šį plotą.

Grandinės techninė priežiūra

Grandinės galandimas

Norint pagaląsti grandinę, reikia specialių įrankių, ku-rie užtikrina, kad pjovimo įrankiai bus galandami tin-kamu kampu ir tinkamu gyliu. Nepatyrusiam grandi-ninių pjūklų naudotojui rekomenduojame pjūklo gran-dinę pavesti pagaląsti artimiausių klientų aptarnavi-mo tarnybos specialistui.

Jei manote, kad savo pjūklo grandinę galite pagaląsti patys, įsigykite specialių įrankių iš profesionalios kli-entų aptarnavimo tarnybos.

Galąskite grandinę su apsauginėmis pirštinėmis. Pa-galandus visos pjovimo grandys turi būti tokio paties pločio ir ilgio.

⚠ NUORODA

Pjaunant aštriu pjūklų, gaunamos gražios formos drožlės. Kai grandinė pradeda gaminti pjuvenas, ją reikia pagaląsti. Po 3–4 pjovimo įrankių galandi-mo turite patikrinti gylio ribotuvų aukštį bei prireikus plokščia dilde juos nuleisti žemiau ir tada užapvalin-ti priekinį kampą.

⚠ DĖMESIO! Norint užtikrinti sklandų ir saugų įren-ginio eksploatavimą, svarbu, kad pjūklo grandinė vi-sada būtų aštri. Pjūklo grandinę reikia pagaląsti, kai:

- pjuvenos yra dulkių pavidalo;
- pjovimui turite naudoti papildomą jėgą;
- pjūvis nėra tiesus;
- padidėja vibracija;
- padidėja degalų suvartojimas.

⚠ NUORODA

Rekomenduojame pjūklo grandinę pavesti pagaląsti specialistui.

Pjūklo grandinės galandimo instrukcija:					
Pjūklo grandinės tipas	Dildės skersmuo	Viršutinis kampas	Apatinis kampas	Viršutinis posvyrio kampas (55°)	Standartinis gylgio matmuo
		Įtvirtinimo sukimosi kampas	Įtvirtinimo posvyrio kampas	Šoninis kampas	
21PBX	apie 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Gylgio ribotuvas				Dildė	

Svarbi nuoroda remonto atveju:

kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

Periodinės techninės priežiūros ir priežiūros nuorodos

Norint užtikrinti ilgą eksploatavimo trukmę ir išvengti pažeidimų bei užtikrinti visišką saugos įtaisų funkcionalumą, reikia reguliariai atlikti toliau aprašytus techninės priežiūros darbus.

Garantinės pretenzijos pripažįstamos tik tada, kai šie darbai atliekami reguliariai ir tinkamai. Nesilaikant nurodymų, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus! Motorinių pjūklų naudotojams leidžiama atlikti tik šioje eksploatavimo instrukcijoje aprašytus techninės priežiūros ir priežiūros darbus. Kitus darbus leidžiama atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms.

Bendroji informacija	Visas motorinis pjūklas Pjūklo grandinė Grandinės stabdys Pjūklo bėgelis	Išvalykite išorę ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Atsiradus pažeidimų, nedelsdami inicijuokite tinkamą remontą. Reguliariai galąskite, laiku pakeiskite. Reguliariai paveskite tikrinti specializuotose dirbtuvėse. Apsukite, kad apkrauti darbiniai paviršiai dėvėtusi tolygiai. Laiku pakeiskite.
prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią	Pjūklo grandinė Pjūklo bėgelis Grandinių tepimas Grandinės stabdys SUSTABDYMO jungiklis, apsauginis blokavimo mygtukas, akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė Degalų ir alyvos bako dangtelis	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar ji aštri Patikrinkite grandinės įtempį Patikrinkite, ar nėra pažeidimų Veikimo patikra Veikimo patikra Veikimo patikra Patikrinkite sandarumą

kasdien	Oro filtras Pjūklo bėgelis Bėgelio laikiklis Tuščiosios eigos sūkių skaičius	valymas Patikrinkite, ar nėra nešvarumų, išvalykite alyvos įėjimo angą Išvalykite, ypač alyvos kreipimo griovelį Patikrinkite (grandinė neturi judėti kartu)
kiekvieną savaitę	Ventiliatoriaus korpusas Cilindro ertmė Uždegimo žvakė Duslintuvas Grandinės gaudyklės apsauginė įvorė Varžtai ir veržlės	Išvalykite, kad užtikrintumėte nepriekaištingą aušinimo oro tiekimą valymas Patikrinkite, prireikus pakeiskite Patikrinkite, ar neužsikišo Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, prireikus pakeiskite Patikrinkite būklę ir pritvirtinimo tvirtumą
kas tris mėnesius	Įsiurbimo galvutė Degalų, grandinių alyvos bakas	Keitimas valymas
Laikymas	Visas motorinis pjūklas Pjūklo grandinė ir bėgelis Degalų, grandinių alyvos bakas Karbiuratorius	Išvalykite išorę ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų. Atsiradus pažeidimų, nedelsdami inicijuokite tinkamą remontą. Išmontuokite, išvalykite ir šiek tiek sutepkite Išvalykite pjūklo bėgelio kreipiamąjį griovelį Ištuštinkite ir išvalykite Ištuštinkite

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: pjūklo grandinė, kreipiamasis bėgelis, grandinių alyva, variklinė alyva, atraminis dantis, grandinės gaudyklė, uždegimo žvakė, oro filtras, degalų filtras, grandinių alyvos filtras

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

11. Laikymas

⚠ ATSAUGIAI

Niekada nepadėkite grandininio pjūklo ilgiau nei 30 dienų, prieš tai neatlikę toliau nurodytų veiksmų. Prieš padėdami įrenginį į laikymo vietą, laikykitės valymo ir techninės priežiūros nuorodų!

Grandininio pjūklo padėjimas

Jei grandininį pjūklą dedate ilgiau nei 30 dienų, tam jį turite paruošti. Kitu atveju išgaruos karbiuratoriuje esantys likę degalai ir jo dugne liks gumos konsistencijos nuosėdų. Dėl to gali būti sunkiau paleisti ir pasekmė gali būti brangūs remonto darbai.

- Norėdami pašalinti iš bako galimai esantį slėgį, lėtai nuimkite degalų bako dangtelį. Atsargiai ištuštinkite degalų baką.
- Užveskite variklį ir palikite jį veikti, kol grandininis pjūklas sustos, kad iš karbiuratoriaus būtų pašalinti degalai.

- Leiskite varikliui atvėsti (maždaug 5 minutes).
- Pašalinkite uždegimo žvakę.
- Įpilkite į degimo kamerą 1 arbatinį šaukštelį švarios 2 taktų variklio alyvos. Kelis kartu patraukite už reversinio paleidiklio rankenos, kad būtų padengti vidiniai komponentai. Vėl įstatykite uždegimo žvakę.

⚠ NUORODA

Padėkite grandininį pjūklą sausoje vietoje ir toli nuo galimų uždegimo šaltinių, pvz., krosnies, dujinio karšto vandens kaitintuvo, dujinio džiovintuvo ir t. t.

Grandininio pjūklo eksploatavimo atnaujinimas

- Pašalinkite uždegimo žvakę.
- Greitai patraukite už reversinio paleidiklio rankenos, kad iš degimo kameros būtų pašalintas alyvos perteklius.
- Išvalykite uždegimo žvakę ir atkreipkite dėmesį į tai, kad tarp uždegimo žvakės elektrodų būtų tinkamas atstumas, arba įstatykite naują uždegimo žvakę su tinkamu atstumu tarp elektrodų.
- Paruoškite grandininį pjūklą eksploatavimui.
- Pripilkite į degalų baką tinkamo degalų / alyvos mišinio.

12. Transportavimas

Norėdami transportuoti pjūklą, ištuštinkite benzino baką. Šepečiu arba rankine šluotele nuvalykite nuo pjūklo didesnius nešvarumus.

13. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakutes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

14. Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Koregavimas
Variklis nepasileidžia arba jis pasileidžia, tačiau toliau neveikia	Bloga paleidimo eiga	Laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys.	Paveskite karbiuratorių nustatyti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
	Suodina uždegimo žvakė	Išvalykite / nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę.
	Užsikūšęs degalų filtras	Pakeiskite degalų filtrą.
Variklis pasileidžia, tačiau veikia nevisa galia	Nešvarus oro filtras	Pašalinkite, išvalykite ir iš naujo įstatykite oro filtrą.
	Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys	Paveskite karbiuratorių nustatyti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
Variklis trūkčioja	Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys	Paveskite karbiuratorių nustatyti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
Esant apkrovai, nėra galios	Blogai nustatyta uždegimo žvakė	Išvalykite / nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę.
Variklis veikia netolygiai	Blogai nustatytas karbiuratoriaus mišinys	Paveskite karbiuratorių nustatyti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
Itin daug dūmų	Netinkamas degalų mišinys	Naudokite tinkamą degalų mišinį (santykis 40:1).
Esant apkrovai, nėra galios	Pjūklo grandinė atšipusi arba atsipalaidavusi	Pagaląskite pjūklo grandinę arba įdėkite naują pjūklo grandinę – įtempkite pjūklo grandinę.
Variklis išsijungia	Tuščias benzino bakas arba degalų bake blogai įdėtas degalų filtras	Pripildykite degalų baką. Pripildykite pilną degalų baką arba degalų filtrą atitinkamai įdėkite į benzino baką.
Nepakankamai sutepta pjūklo grandinė (Kreipiamasis bėgelis ir pjūklo grandinė įkaista).	Tuščias pjūklo grandinės alyvos bakas	Pripildykite pjūklo grandinės alyvos baką.
	Užsikūšęs alyvos angos	Išvalykite kreipiamojo bėgelio techninės priežiūros angą. Išvalykite kreipiamojo bėgelio griovelį.

15. Leidžiama pjovimo sąranka

Pjūklo grandinė	325.058-76BL (7910100723)
Kreipiamasis bėgelis	BE20-76-5812P (7910100724)
Pjūklo grandinė	„Oregon“ 21BPX078X
Kreipiamasis bėgelis	„Oregon“ 208PXBK095

**IEVĒRĪBAI!**

Pirms lietošanas uzsākšanas pamatīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un noteikti ievērojiet drošības tehnikas noteikumus!

Šo motorzāģi drīkst vadīt tikai personas, kuras izgājušas atbilstošu instruktāžu un apmācību par riskiem ("Sertifikāts par dalību kursos par motorzāģu vadību atbilstoši attiecīgās valsts izglītības standartam")!

Rūpīgi uzglabāiet lietošanas instrukciju!

Norāde:

Ievērojiet, ka daži nacionālie noteikumi var ierobežot ierīces izmantošanu.

Simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Izlasiet, izprotiet un izpildiet visas brīdinājuma norādes.
	Brīdinājums! Atsities risks (kickback). Sargieties no ķēdes zāga atsities un nepieļaujiet kontaktu ar sliedes smaili.
	Nelietojiet ierīci ar vienu roku.
	Vienmēr lietojiet ierīci ar abām rokām.
	Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, ausu aizsargus un aizsargķiveri.
	Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju.
	Vienmēr, kad lietojat ierīci, valkājiet drošus un vibrācijas slāpējošus roku aizsargus.
	Vienmēr, kad lietojat ierīci, valkājiet neslīdošus drošības apavus, kas pasargā no iegriezumiem.
	Svarīgi ir valkāt aizsargapģērbu pēdām, kājām, delnām un apakšdelmiem.
	Degvielas iepildes atvere.
	Zāga ķēdes eļļas iepildes atvere.

	nospiests - gaisa vārsts deaktivizēts izvilks - gaisa vārsts aktivizēts
	Sūkņiša poga aukstai palaišanai
L H T	Karburatora regulēšanas skrūves: L mazs apgriezienu skaits H liels apgriezienu skaits T apgriezienu skaits tukšgaitā
	Ķēdes bremzes regulēšana: Baltā bultiņa: ķēdes bremze neaktīva. Melnā bultiņa: ķēdes bremze aktīva.
	Zāģa ķēdes montāžas virziens.
	Ierīces garantētais skaņas jaudas līmenis.
	Ievērībai! Karsta virsma.
	Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis - "ON" Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis - "STOP"
	Svars
	Maisījuma attiecība
	Nepieļaut saskari ar sliedes smaili.
	Aizliegta atklāta liesma.
CE	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads	251
2.	Ierīces apraksts	251
3.	Piegādes komplekts	251
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana	251
5.	Drošības norādījumi	252
6.	Tehniskie dati	259
7.	Pirms lietošanas sākšanas	260
8.	Lietošana	261
9.	Tīrīšana	262
10.	Apkope un tehniskā uzturēšana	262
11.	Glabāšana	266
12.	Transportēšana	266
13.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana	266
14.	Traucējumu novēršana	267
15.	Atļautais zāģēšanas komplekts	267
16.	Atbilstības deklarācija	291

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klients!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par kokapstrādes iekārtu lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Zāģa ķēde
2. Vadsliede
3. Priekšējais roku aizsargs / ķēdes bremze
4. priekšējais rokturis

5. Gaisa filtra korpusa vāks
6. Gaisa filtra korpusa vāka stiprinājuma uzgrieznis
7. Gaisa vārsts
8. Akseleratora sviras bloķētājs
9. Aizmugurējais rokturis
10. Akseleratora svira
11. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
12. Degvielas tvertnes vāks
13. Reversā palaidēja rokturis
14. Elļas tvertnes atveres vāks
15. Vadsliedes pārsegs
16. Zāģa ķēdes apaļvīle
17. Ķēdes piedziņas korpusa vāks
18. Ķēdes uztvērējs
19. Robots atbalsts
20. Aizdedzes sveces atslēga
21. Degvielas sajaukšanas tvertne
22. Skrūvgriezis
23. Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm
24. Sūkņīša poga aukstai palaišanai

3. Piegādes komplekts

- Ķēdes zāģis (1x)
- Zāģa ķēde (1x)
- Vadsliede (1x)
- Vadsliedes pārsegs (1x)
- Aizdedzes sveces atslēga (1x)
- Iekšējā sešstūra atslēga 4 mm (1x)
- Degvielas maisīšanas tvertne (1x)
- Zāģa ķēdes apaļvīle (1x)
- Skrūvgriezis (1x)
- Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums (1x)

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.

Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).

Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.

Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.

Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

⚠ IEVĒRĪBA!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce noteikumiem atbilstošā veidā ir paredzēta vienīgi koksnes zāģēšanai. Koku ciršanu drīkst veikt tikai ar atbilstošu sagatavotību. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījusi noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

Ierīci drīkst izmantot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgās darbos.

5. Drošības norādījumi

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, ir marķētas ar šādu zīmi: 

Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu **“IEVĒRĪBAI!”**.

IEVĒRĪBAI!

Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

BĪSTAMI

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

BRĪDINĀJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

UZMANĪBU

Ja neievēro šo norādi, pastāv vieglas vai vidēji smagas savainošanās risks.

NORĀDĪJUMS

Ja neievēro šo norādi, pastāv motora vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

5.1 Vispārējie drošības norādījumi

 **IEVĒRĪBAI!** Strādājot ar instrumentiem, kas darbināmi ar degvielu, vienmēr jāievēro šādi pamatnoteikumi, lai samazinātu miesas bojājumu un/vai ierīces bojājumu risku.

Pirms ķēdes zāģa izmantošanas uzsākšanas izlasiet šīs norādes un saglabāiet tās.

1. Nestrādājiet ar ķēdes zāģi, ja esat noguris, slims, alkohola un/vai narkotisko vielu ietekmē.
2. Esiet piesardzīgs, rīkojoties ar degvielu. Iedarbiniet ķēdes zāģi, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
3. Zāģējiet tikai tad, kad darba zona ir iztīrīta, jūs stabili stāvat un ir iepļānots atkāpšanās ceļš no krītošā koka.
4. Pirms ķēdes zāģa iedarbināšanas pārliecinieties, ka tas nepieskaras nevienam priekšmetam.
5. Pārņēsājiņiet ķēdes zāģi tikai tad, kad motors ir apstājies, vadsliede atrodas vadsliedes pārsegā un izplūdes kolektors ir vērsts prom no jūsu ķermeņa.
6. Nedarbiniet bojātu, nepareizi noregulētu vai nepilnīgi un vaļīgi samontētu ķēdes zāģi. Pārliecinieties, vai ķēdes zāģis apstājas, kad tiek aktivizēta ķēdes bremze.
7. Izslēdziet motoru pirms ķēdes zāģa nolikšanas.
8. Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot mazus krūmus un atvases, jo plānie zari var ieķērties ķēdes zāģī un tikt sviesti jūsu virzienā vai likt zaudēt līdzsvaru.
9. Zāģējot nospriegotu zaru, uzmanieties no iespējamā atsitiena, kad zara nospriegojums pēkšņi mazinās.
10. Pārliecinieties, vai rokturi ir sausi, tīri un uz tiem nav eļļas vai degvielas maisījuma.
11. Neizāģējiet koku ar ķēdes zāģi, ja vien neesat atbilstoši apmācīts.
12. Visus ķēdes zāģa apkopes darbus, izņemot šajā ekspluatācijas un apkopes instrukcijā norādītos punktus, drīkst veikt tikai pilnvarots servisa uzņēmums.
13. Ķēdes zāģa transportēšanai un glabāšanai uzlieciet pārsegu uz vadsliedes.
14. Nestrādājiet ar ķēdes zāģi blakus uzliesmojošiem šķidrumiem vai gāzēm vai to klātbūtnē neatkarīgi no tā, vai tas ir ārā vai iekštelpās. Pastāv sprādziena un/vai ugunsgrēka draudi.
15. Neuzpildiet degvielu, eļļu vai smērvielu, kad ķēdes zāģis darbojas.
16. Izmantojiet tikai piemērotu zāģmateriālu: Zāģējiet tikai koksni. Neizmantojiet ķēdes zāģi darbiem, kam tas nav piemērots. Neizāģējiet ar ķēdes zāģi, piemēram, plastmasu, mūri vai citu konstrukciju materiālus.
17. Tiklīdz darbojas ierīce ar motoru, tā rada indīgas izplūdes gāzes. Nekad nestrādājiet slēgtās vai slīkti ventilētās telpās.
18. Lai noteiktu nopietnus bojājumus vai defektus, ierīce jāpārbauda pirms lietošanas un pēc tās krišanas.
19. Ja, piepildot eļļas vai degvielas tvertni, blakus tai ir izlijis šķidrums, pirms iedarbināšanas ierīce no tām ir jānotīra.

Kā ķēdes zāģa lietotājam jums jāievēro vairāki punkti, lai zāģēšana noritētu bez negadījumiem un savainojumiem.

1. Pamata izpratne par atsietiem var samazināt vai novērst pārsteiguma momentu. Pēkšņas, nepārdomātas reakcijas veicina nelaimes gadījumus.
2. Kamēr darbojas motors, stingri turiet ķēdes zāģi ar abām rokām, ar labo roku turot aizmugurējo rokturi un ar kreiso — priekšējo rokturi. Īkšķiem un pārējiem pirkstiem stingri jāaptver ķēdes zāģa rokturi. Stingrs satvēriens palīdz uztvert atsietus un saglabāt kontroli pār ķēdes zāģi. Nelaidiet vaļā.
3. Pārliecinieties, ka apkārtnē, kurā strādājat, nav šķēršļu. Zāģējot ar ķēdes zāģi, vadsliedes smaile nedrīkst pieskarties koka stumbram, zaram vai tml.
4. Zāģējiet ar lielu motora ātrumu.
5. Nenoliecieties pārāk tālu uz priekšu un nezāģējiet virs plecu augstuma.
6. Asiniet un apkopiet ķēdes zāģi atbilstoši ražotāja norādēm.
7. Ja zāģēšanas laikā ierīce iestrēgst, tā nekavējoties jāizslēdz un uzmanīgi jāatbrīvo. Pēc tam jāpārbauda, vai ierīcei nav bojājumu (piemēram, saliekta vadsliede), un jāveic izmēģinājuma iedarbināšana.

Pielieciet ķēdes zāģi zāģējuma vadīšanai ar roboto atbalstu tieši pie zāģējamās koksnes. Ir arī ieteicams izmantot roboto atbalstu, lai zāģētu liela diametra zarus.

Robota atbalsts ir nekustīgi jāpieliek pie koksnes, pirms zāģē ar darbojošos ķēdes zāģi. Pāceliet ķēdes zāģa galu ar aizmugurējo rokturi un vadiet to ar priekšējo rokturi. Zobs darbojas kā pagrieziena punkts. Pārlikšanu veic, izdarot roktura vieglu spiedienu. Līdz ar to zāģi var viegli atvilkt atpakaļ. Iebīdīet satvērēju un atkārtoti paceļiet aizmugurējo rokturi.

Izmantojiet tikai atļautos zāģa ķēdes un vadsliedes apvienojumus (skatiet 15. nodaļu)!

Piegādes komplektā iekļautais zāģēšanas komplekts ir optimāli paredzēts ķēdes zāģim.

Savienojot sastāvdaļas, kas nesader kopā, zāģēšanas komplekts jau pēc īsa darba laika var tikt neatgriezeniski sabojāts un izraisīt savainojumus.

▲ NORĀDĪJUMS

Tālāk norādītais pielikums galvenokārt ir paredzēts gala lietotājiem vai gadījuma rakstura lietotājiem. Ķēdes zāģis ir paredzēts neregulārai lietošanai mājās un dārzu īpašniekiem un dzīvojamo vagoniņiem, un kalpo visiem vispārējiem darbiem, piem., celmu izlaušanai, malkas zāģēšanai utt.

Tas nav paredzēts ilgstošiem darbiem. Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (**vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms**). Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ierīču lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus.

Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta. Ievērojiet šādas norādes, lai mazinātu riskus:

- Aukstā laikā turiet ķermeni un īpaši rokas siltumā.
- Regulāri izdariet pārtraukumus un turklāt kustiniet rokas, lai veicinātu asinsriti.
- Gādājiet par ierīces iespējami mazu vibrāciju, regulāri veicot apkopi un izmantojot ierīces nekustīgās daļas.

5.2 Personu drošība

- Nestrādājiet ar ķēdes zāģi, turot to vienā rokā! Pretējā gadījumā pastāv risks, ka operators, palīgi vai skatītāji var tikt savainoti. Šis ķēdes zāģis ir paredzēts lietošanai, izmantojot abas rokas.
- Lietojiet tālāk norādītos individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL): Pret iezāģēšanu droši apavi un aizsargbikses, augstas redzamības veste vai jaka signālkrašās, cimdi un ķivere ar vizieri un ausu aizsargiem.
- Iedarbinot ķēdes zāģi vai zāģējot ar to, tuvumā nedrīkst atrasties citi cilvēki. Novērsiet skatītāju un dzīvnieku iekļūšanu darba zonā.
- Kad motors darbojas, visām ķermeņa daļām jābūt vērstām prom no ķēdes zāģa.

5.3 Drošības norādījumi par rīcību ar viegli aizdedzināmiem ekspluatācijas materiāliem

1. **BRĪDINĀJUMS!** Benzīns ir viegli uzliesmojošs.
2. Uzglabājiet benzīnu tvertnēs, kas ir speciāli izstrādātas šim nolūkam.
3. Papildiniet benzīnu tikai ārpus telpām un turklāt nesmēķējiet.
4. Pirms iedarbiniet motoru, papildiniet benzīnu. Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāku vai nepapildiniet benzīnu, kamēr motors darbojas vai vēl ir karsts.
5. Ja degviela izšļakstās, nemēģiniet iedarbināt motoru, bet gan pārvietojiet ierīci no izšļakstītās degvielas zonas, un nepieļaujiet jebkādas aizdegšanās avotus, līdz ir izgaisuši visi degvielas tvaiki. Atkal stingri aizskrūvējiet degvielas tvertnes un kannas vākus.

Degvielas uzpilde

- Pirms uzpildes vienmēr jāizslēdz motors.
⚠ IEVĒRĪBAI! Vienmēr uzmanīgi atveriet degvielas tvertnes aizvaru, lai pastāvošais pārspiediens varētu lēnām samazināties.
- Strādājot ar ierīci, korpusā rodas augsta temperatūra. Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist pirms degvielas uzpildes.
⚠ IEVĒRĪBAI! Ja ierīce nepietiekami atdziest, degviela uzpildes laikā varētu aizdegties un radīt smagus apdegumus.
- Uzmaniet, lai degvielas tvertni neuzpildītu ar **pārāk lielu** degvielas daudzumu. Ja izšļakstāt degvielu, tad nekavējoties degviela jānoslauka un ierīce jānotīra.
- Vienmēr labi noslēdziet degvielas tvertnes vāku, lai novērstu tā atvēršanos vibrācijas dēļ, ko izraisa ierīces darbošanās.

⚠ BĪSTAMI

Neuzpildiet ierīcei degvielu atklātas liesmas tuvumā.

Speciāli drošības noteikumi, lietojot iekšdedzes motorus

⚠ BĪSTAMI

Iekšdedzes motori lietošanas un degvielas uzpildes laikā rada īpašu risku. Vienmēr izlasiet un ievērojiet brīdinājuma norādījumus. Neievērošanas gadījumā var rasties smagi vai pat nāvējoši savainojumi.

- Nedrīkst veikt izmaiņas ierīcē.
- ⚠ IEVĒRĪBAI! Saindēšanās risks** – izplūdes gāzes, degviela, smēreļļas tvaiki, zāģēšanas putekļi un smērvielas ir indīgas. Izplūdes gāzes nedrīkst ieelpot.
- ⚠ IEVĒRĪBAI! Apdedzināšanās risks** – nepieskarieties pie izplūdes sistēmas un piedziņas motora.
- Nelietojiet ierīci neventilētās telpās vai viegli uzliesmojošā vidē.
- ⚠ Sprādzienbīstamība!** Nekad nelietojiet ierīci telpās ar viegli aizdedzināmām vielām.
- Transportēšanas laikā ierīce jānodrošina pret noslīdēšanu un apgāšanos.
- Uzmaniet, lai degvielas uzpildes laikā neizlaistītu degvielu uz motora vai izplūdes kolektora.
- Labošanas un regulēšanas darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.
- Nepieskarieties mehāniski kustīgām vai karstām daļām. Nenoņemiet aizsargpārseus.
- Tehniskajos raksturlielumos ar skaņas jaudas līmeni (L_{WA}) un skaņas spiediena līmeni (L_{pA}) norādītās vērtības nozīmē emisijas līmeni, un tas nav neizbēgami drošs darba līmenis.

Tā kā starp iedarbības un emisijas līmeņiem pastāv sakarība, to nevar droši izmantot, lai noteiktu iespējams nepieciešamos, papildu piesardzības pasākumus. Iedarbības parametri uz darbaspēka pašreizējo iedarbības līmeni ietver sevī darba telpas īpašības, citus trokšņu avotus utt., piemēram, iekārtu un citu blakus procesu skaitu un periodu, kurā operators ir pakļauts trokšņa iedarbībai. Pieļaujamais iedarbības līmenis var atšķirties atkarībā no attiecīgās valsts. Tomēr šī informācija sniedz ierīces lietotājam iespēju veikt risku un bīstamību labāku novērtēšanu.

- Nekad neievietojiet priekšmetus ventilācijas spraugās. Tas attiecas arī uz izslēgtu ierīci. Neievērošana var radīt savainojumus vai ierīces bojājumus.
- Uzturiet ierīci tīru no eļļas, netīrumiem un citiem piesārņojumiem.
- Pārliecinieties, vai skaņas slāpētāji un gaisa filtri pienācīgi darbojas. Šīs daļas ir paredzētas kā liesmu aizsardzība nesavlaicīgas aizdedzes gadījumā.
- Izslēdziet motoru:
 - Vienmēr, kad atstājat ierīci
 - Pirms degvielas papildināšanas
- Nekad nelietojiet gaisa vārstu, lai apstādinātu motoru.

5.4 Ķēdes zāģa drošības funkcijas (1., 2. att.)

1 ZĀĢA ĶĒDE AR NELIELU ATSITIENU ar īpaši izstrādātiem drošības mehānismiem palīdz samazināt atsietas spēkus un labāk tos uztvert.

3 PRIEKŠĒJAIS ROKU AIZSARGS aizsargā operatora kreiso roku, ja tā noslīd no priekšējā roktura, kamēr ķēdes zāģis darbojas.

3 ĶĒDES BREMZE ir drošības funkcija, kas paredzēta, lai samazinātu atsietas radītus savainojumus, jo darbībā esoša zāģa ķēde tiek apturēta milisekundēs. To aktivizē no **PRIEKŠĒJĀ ROKU AIZSARGA**.

8 AKSELERATORA SVIRAS BLOKĒTĀJS novērš motora nejaušo paātrināšanu. Akseleratora sviru var nospiegt tikai tad, ja ir nospiests akseleratora sviras bloķētājs.

11 IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS uzreiz aptur motoru, ja to izslēdz. Apturēšanas slēdzis jānovieto pozīcijā "ieslēgts", lai (atkārtoti) iedarbinātu motoru.

18 ĶĒDES UZTVĒRĒJS mazina savainojumu risku, ja zāģa ķēde motora darbības laikā plīst vai noslīd. Ķēdes uztvērējam jāuztver zāģa ķēde, kas sitās.

⚠ NORĀDĪJUMS

Iepazīstieties ar ķēdes zāģi un tā detaļām.

5.5 Brīdinājuma norādes ķēdes zāģiem

- **Kad ķēdes zāģis darbojas, sargiet visas ķermeņa daļas no zāģa ķēdes. Pirms ķēdes zāģa iedarbināšanas pārliecinieties, ka zāģa ķēde nekam nepieskaras.** Strādājot ar ķēdes zāģi, neuzmanības brīdis var izraisīt to, ka zāģa ķēde aizķer apģērbu vai ķermeņa daļas.
- **Nestrādājiet ar ķēdes zāģi, esot kokā, ja vien neesat šim nolūkam īpaši apmācīts.** Nelietprātīgi lietojot ķēdes zāģi, atrodoties kokā, pastāv savainošanās risks.
- **Zāģējot nospriegotu zaru, rēķinieties ar to, ka šis zars atlēks atpakaļ.** Ja spriegojums koksnes šķiedrās atbrīvojas, nospriegotais zars var trāpīt operatoram un/vai atņemt ķēdes zāģa kontroli.
- **Ievērojiet īpašu piesardzību, zāģējot pamežu un jaunus kokus.** Tievais materiāls var ieķerties zāģa ķēdē un atsisties pret jums vai izsist jūs no līdzsvara.
- **Pārnēsājiet ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura, ar nekustīgu zāģa ķēdi un vadsliedei esot vērstai uz aizmuguri.** Transportējot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vienmēr uzvelciet vadsliedes pārsegu. Rūpīga rīkošanās ar ķēdes zāģi mazina iespējamību nejauši saskarties ar zāģa ķēdi, kas darbojas.
- **Ievērojiet eļļošanas, ķēdes spriegojuma un piederumu nomaiņas norādes.** Nelietprātīgi nospriegota vai ieeļļota zāģa ķēde var vai nu saplīst, vai arī palielināt atsitiena risku.
- **Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu un ziedi.** Tūkaini, eļļaini rokturi ir slideni un rada kontroles zaudēšanu.

Atsitiena iemesli un nepieļaušana:

- Atsitiena var rasties, ja vadsliedes smaile saskaras ar kādu priekšmetu vai ja koksne lokās un zāģa ķēde iestrēgst zāģēšanas kanālā.
- Saskare ar vadsliedes smailli dažos gadījumos var radīt negaidītu uz aizmuguri vērstu reakciju, kad vadsliede tiek sist uz augšu un operatora virzienā.
- Ja zāģa ķēde iestrēgst pie vadsliedes augšējās malas, vadsliede var strauji atsisties operatora virzienā.
- Katra šāda reakcija var radīt to, ka zaudējat kontroli pār ķēdes zāģi, un, iespējams, smagi savainojaties. Nepaļaujaties vienīgi uz ķēdes zāģi iebūvētajiem drošības mehānismiem. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam vajadzētu veikt dažādus pasākumus, lai varētu strādāt bez nelaimes gadījumiem un savainojumiem.

Atsitiena ir instrumenta nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, kā aprakstīts turpinājumā:

- **Turiet ķēdes zāģi ar abām rokām, pie kam ar īkšķi un pirkstiem aptverot ķēdes zāģa rokturus.** Novietojiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kurā jūs varat pretoties atsitiena spēkiem.

Veicot piemērotus pasākumus, operators var savaldīt atsitiena spēkus. Nekad neatlaidiet ķēdes zāģi.

- **Nepieļaujiet neraksturīgu stāju un nezāģējiet virs plecu augstuma.** Tādējādi novērš nejaušu saskari ar vadsliedes smailli un nodrošina ķēdes zāģa labāku kontroli negaidītās situācijās.
- **Vienmēr izmantojiet ražotāja norādītās rezerves vadsliedes un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves vadsliedes un zāģa ķēdes var radīt zāģa ķēdes plīšanu un/vai atsitienu. (skatiet 15. nodaļu)
- **Ievērojiet ražotāja norādes par asināšanu un zāģa ķēdes apkopi.** Pārāk zemu izvietoti dziļuma ierobežotāji palielina atsitiena tendenci.

5.6 Servisa / glabāšanas drošības norādījumi

Uzticiet savu instrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta instrumenta drošība.

1. Pirms lietošanas, veicot vizuālo apskati, vienmēr pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma vai bojājuma. Nomainiet nodilušus vai bojātus elementus un skrūves. Pievelciet visus uzgriežņus, tapas un skrūves, lai pārliecinātos, vai aprīkojums atrodas drošā darba stāvoklī.
2. Jāveic regulāras pārbaudes, vai nav noplūdes vietu vai nodiluma degvielas padeves sistēmā, piemēram, ko rada porainas caurules, nenostiprinātas vai trūkstošas spaiļes un degvielas tvertnes vai degvielas tvertnes vāka bojājumi. Pirms lietošanas jānovērš visi bojājumi. (skatiet 15. nodaļu)
3. Pirms ierīces vai motora pārbaudes vai regulēšanas jānoņem aizdedzes svece vai aizdedzes sveces uzgalis, lai nepieļautu iedarbināšanu aiz pārskatīšanās.

Glabāšana

1. Nekad neglabājiet aprīkojumu, kam degvielas tvertnē ir degviela, ēkā, kurās tvaiki var nonākt kontaktā ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
2. Ļaujiet motoram atdzist pirms glabāšanas slēgtā telpā.
3. Lai mazinātu ugunsbīstamību, turiet motoru, skāņas slāpētāju un degvielas glabāšanas vietu brīvu no augu valsts materiāliem un pārmērīgas smērvielas.

Ilgāka glabāšana / ziemošana

1. Ilgākas glabāšanas/ziemošanas gadījumā noteiciet visu degvielu. Degvielas ir ķīmiski savienojumi, kuri ilgākas uzglabāšanas gadījumā izmaina savas īpašības. Ja ir jānotecina degvielas tvertne, šo darbību vajadzētu veikt ārpus telpām.

Koku ciršana - tikai ar atbilstošu sagatavotību

⚠ UZMANĪBU

Ievērojiet nolūzušus vai atmirušus zarus, kuri zāģēšanas laikā var nokrist un izraisīt nopietnus savainojumus. Nezāģējiet ēku vai elektrolīniju tuvumā, ja nezināt kādā virzienā kritīs nocirstais koks. Nestrādājiet pa nakti, jo tad jūs sliktāk redzat, vai lietus, sniega vai vētras laikā, jo nav paredzams koka krišanas virziens.

- Iepriekš plānojiet darbu ar ķēdes zāģi.
- Darba zonai ap koku vajadzētu būt brīvai, lai jums būtu droša pozīcija.
- Ierīces operatoram vienmēr vajadzētu uzturēties darba zonas augstāk izvietotajā plaknē, jo koks paredzami pēc nociršanas rīpos vai slīdēs uz leju.

Šādi apstākļi var ietekmēt koka krišanas virzienu:

- Vēja virziens un ātrums.
- Koka slīpums. Slīpums ne vienmēr ir identificējams sakarā ar nelīdzenu vai stāvu teritoriju. Nosakiet koka slīpumu, izmantojot svērtēni vai līmeņrādi.
- Zaru augšana (un līdz ar to svars) tikai vienā pusē.
- Apkārt esoši koki vai šķēršļi.

Ievērojiet sabojātās un sapuvušās stumbra daļas.

Ja stumbrs ir sapuvis, tas var pēkšņi salūzt un uzkrīt jums virsū. Pārliedziniet, vai ir pieejama pietiekama vieta cērtamajam kokam. Ievērojiet atstatumu 2 1/2 koka garumus līdz tuvākajai personai vai citiem objektiem. Motora troksnis var nomākt brīdinājuma saucienus.

Aizvāciet netīrumus, akmeņus, vaļīgo mizu, naglas, skavas un stiepli no zāģēšanas vietas.

⚠ Turiet brīvu evakuācijas ceļu (A att.)

Pozīcija 1: Evakuācijas ceļš

Pozīcija 2: Koka krišanas virziens

Lielu koku ciršana - tikai ar atbilstošu sagatavotību (sākot ar 15 cm diametru)

Lielu koku ciršanai izmanto aizzāģējuma metodi. Turklāt atbilstoši vajadzīgajam krišanas virzienam sānos no koka izzāģē ķīli. Pēc tam, kad koka otrajā pusē bija veikts gāšanas zāģējums, koks krīt ķīļa virzienā.

⚠ NORĀDĪJUMS

Ja kokam ir lielas balstsaknes, tās vajadzētu novākt, pirms veic ieroba iezāģējumu. Ja ķēdes zāģi izmanto balstsakņu novākšanai, zāģa ķēdei nevajadzētu skart zemi, lai nenotrinātu ķēdi.

Koka aizzāģēšana un ciršana (B-C att.)

- Apakšējam zāģējumam vispirms veiciet ķīļa (2. poz.) augšējo zāģējumu (1. poz.). Iezāģējiet koka par 1/3. Pēc tam veiciet ķīļa (2. poz.) apakšējo zāģējumu (3. poz.). Tagad izvāciet izzāģēto ķīli.

- Pēc tam koka pretējā pusē varat veikt gāšanas zāģējumu (4. poz.). Šim nolūkam pielieciet zāģi apm. 5 cm virs ieroba vidus. Tādējādi ir pietiekami koksnes starp gāšanas zāģējumu (4. poz.) un ķīli (2. poz.), kura krišanas laikā darbojas kā šarnīrs. Šim šarnīram krišanas laikā jāvada koks pareizajā virzienā.

⚠ NORĀDĪJUMS

Pirms jūs noslēdzat gāšanas zāģējumu, paplašiniet zāģējumu, ja nepieciešams, ar ķīļu palīdzību, lai kontrolētu krišanas virzienu. Izmantojiet vienīgi koka vai plastmasas ķīļus. Tērauda vai dzelzs ķīļi var izraisīt atsitieni un ierīces bojājumus.

- Meklējiet pazīmes, ka koks sāk krist, piemēram, krakšķošanas skaņas, gāšanas zāģējuma atvēršanos vai augšējo zaru kustēšanos.
- Ja koks sāk krist, apturiet ķēdes zāģi, nolieciet to un nekavējoties dodieties prom pa evakuācijas ceļu.
- Neizāģējiet daļēji nozāģētus kokus ar šo ķēdes zāģi, lai nepieļautu savainojumus. Uzmanieties no īpaši daļēji nocirstajiem kokiem, kuri nav atbalsēti. Ja koks pilnīgi nenokrīt, noņemiet ķēdes zāģi un piepalīdziet, izmantojot trošu vinču, bloku ar āķi vai vilcēju.

Nocirsta koka zāģēšana (baļķa sadalīšana)

Jēdziens "baļķa sadalīšana" apzīmē nocirsta koka sadalīšanu baļķos ar attiecīgi vajadzīgu garumu.

⚠ UZMANĪBU

Nenostāieties uz baļķa, kuru šobrīd zāģējat. Baļķis varētu aizripot, un jūs zaudēsiet savu pozīciju un ierīces kontroli. Nekad neizpildiet zāģēšanas darbus uz stāvas pamatnes.

Svarīgas norādes

- Vienmēr zāģējiet tikai vienu baļķi vai zaru.
- Ievērojiet piesardzību, zāģējot sašķeltu koksni. Jums var trāpīt asas koksnes daļiņas.
- Zāģējiet mazus baļķus vai zarus uz stēķiem. Zāģējot baļķus, neviena cita persona nedrīkst turēt baļķi. Nenostipriniet baļķi arī ar kāju vai pēdu.
- Neizmantojiet ķēdes zāģi tajās vietās, kurās baļķi, saknes un citas stumbra daļas ir savstarpēji sapinušās. Izvelciet baļķus brīvā vietā, un turklāt vispirms paņemiet atbrīvotos baļķus.

Dažādi zāģējumi baļķa sadalīšanai (D. att.)

⚠ UZMANĪBU

Ja ķēdes zāģis iestrēgst kādā baļķī, nevelciet to ārā ar spēku. Jūs varat zaudēt ierīces kontroli un turklāt gūt smagus savainojumus un/vai bojāt ķēdes zāģi.

Apturiet ķēdes zāģi un iedzeniet plastmasas vai koka ķīli zāģējuma, līdz ķēdes zāģis ir iespējams viegli izvilkt. Atkal iedarbiniet ķēdes zāģi un atkārtoti uzmanīgi pielieciet pie zāģējuma. Nekad neiedarbiniet ķēdes zāģi, ja tas ir iestrēdzis baļķī.

Augšējais zāģējums (E att., poz. 1)

Lai veiktu augšējo zāģējumu, pielieciet ierīci baļķa augšpusē un turklāt turiet ķēdes zāģi pret baļķi. Veicot augšējo zāģējumu, izdriet tikai nelielu spiedienu uz leju.

Apakšējais zāģējums (E att., poz. 2)

Lai veiktu apakšējo zāģējumu, pielieciet ierīci baļķa apakšpusē un turklāt turiet ķēdes zāģa augšpusi pret baļķi. Veicot apakšējo zāģējumu, izdriet tikai nelielu vilkšanu uz augšu. Stingri turiet ķēdes zāģi, lai varētu kontrolēt ierīci. Ķēdes zāģis spiež uz leju (jūs virzienā).

⚠ UZMANĪBU

Nekad neturiet ķēdes zāģi otrādi apakšējā zāģējuma veikšanai. Šajā pozīcijā jūs nevarat kontrolēt ierīci. Vienmēr izpildiet pirmo zāģējumu baļķa saspiešanas pusē. Baļķa saspiešanas puse ir tur, kur koncentrējas baļķa svara spiediens.

Baļķa sadalīšana bez balstiem (F att.)

- Izpildiet kokā augšējo zāģējumu (1. poz.) par 1/3.
- Apgrieziet baļķi un veiciet otru augšējo zāģējumu (2. poz.).
- Zāģējot saspiešanas pusē, uzmaniet, lai ķēdes zāģis neiespiestos. Sk. attēlu zāģējumiem baļķos saspiešanas pusē.

Baļķa sadalīšana ar baļķi vai atbalstu (G–H att.)

- Atcerieties, pirmo zāģējumu (1. poz.) vienmēr veiciet noslogotajā baļķa pusē.
- Šim nolūkam iezāģējiet baļķi par 1/3.
- Veiciet otro zāģējumu (2. poz.).

Atzarošana un apgriešana

⚠ UZMANĪBU

Vienmēr uzmanieties un aizsargājieties pret atsitēnu. Veicot atzarošanu vai zaru apgriešanu, nekad neļaujiet zāģa ķēdei, kas darbojas, vadslīdes smailē saskarties ar citiem zariem vai objektiem. Šāds kontakts var izraisīt nopietnus savainojumus.

⚠ UZMANĪBU

Nekad nekāpiet kokā, lai veiktu atzarošanu vai apgriešanu. Nestāieties uz kāpnēm, kāpņu laukumiņiem utt. Jūs varētu zaudēt līdzsvaru un ierīces kontroli.

Svarīgas norādes

- Strādājiet lēnām un noturiet ķēdes zāģi ar abām rokām. Ievērojiet drošu stāvēšanas pozīciju un līdzsvaru.
- Uzmanieties no atpakaļ atlecošām stumbra daļām. Esiet ārkārtīgi uzmanīgs, zāģējot mazas stumbra daļas. Lokans materiāls var iekerties zāģa ķēdē un atlēkt uz pretējo pusi vai izsist jūs no līdzsvara.
- Uzmanieties no atpakaļ atlecošām stumbra daļām. Tas īpaši attiecas uz saliektiem vai noslogotiem zariem. Nepieļaujiet saskari ar zaru vai ķēdes zāģi, kad samazinās koksnes spriegojums.
- Uzturiet brīvu savu darba zonu. Atbrīvojiet ceļu no zariem, lai pār tiem nepakļuptu.

Atzarošana

- Atzarojiet koku tikai tad, kad tas ir nocirsts. Tikai tad jūs varat droši un pienācīgi veikt atzarošanu.
- Atstājiet lielākos zarus zem nocirstā koka un izmantojiet tos kā balstu, kamēr jūs turpināt darbu.
- Sāciet nocirstā koka apakšdaļā un turpiniet darbu virzienā uz smaili. Novāciet mazākas stumbra daļas, izpildot vienu zāģējumu.
- Turklāt uzmaniet, lai koku vienmēr atstātu starp sevi un ķēdes zāģi.
- Novāciet lielākos, balstošos zarus, izmantojot sadaļā "Baļķa sadalīšana bez balstiem" aprakstītās metodes.
- Novāciet mazas brīvi karājošās stumbra daļas, vienmēr izpildot augšējo zāģējumu. Izpildot apakšējo zāģējumu, jūs varētu uzkrīt ķēdes zāģim vai to iespiest.

Apgriešana (K att.)

⚠ UZMANĪBU

Apgrieziet zarus tikai plecu augstumā vai zemāk par plecu augstumu. Nekad neizāģējiet zarus virs plecu augstuma. Atstājiet šos darbus speciālistam.

- Izpildot pirmo zāģējumu (poz. 1), zāģējiet 1/3 apakšējā zara daļā.
- Tad ar otro zāģējumu (poz. 2) pilnīgi pārzāģējiet zaru. Trešais zāģējums (poz. 3) ir augšējais zāģējums, ar kuru jūs atdalāt zaru 2,5 līdz 5 cm no baļķa.

5.8 Atlikušie riski

⚠ BĪSTAMI

MEHĀNISKĀS BĪSTAMĪBAS:

Rotējoša zāģa ķēde
Spēka pārvada kustīgās daļas
No zāģa ķēdes izsviestās daļas
Zāģa ķēdes pārlūšana

Motora kontroles sistēmas vai vadības elementu traucējums, kas rada negaidītu palaišanu, kad ir ieslēgta zāģa ķēde, negaidīti pārsniegtu apgriezienu skaitu.

ELEKTRISKIE APDRAUDĒJUMI

Zem sprieguma esošās elektriskās sistēmas daļas (tiešs kontakts) vai detaļas, kas bojājuma dēļ vada strāvu (netiešs kontakts).

TERMISKĀS BĪSTAMĪBAS:

Karstas motora daļas, ieskaitot daļas, kuras sakarsa siltuma starojuma iedarbībā.

BĪSTAMĪBA, KO RADA TROKŠŅI:

Motors, pārvads un zāģēšanas sistēma, ieskaitot nekustīgo ierīces daļu rezonansi, var radīt dzirdes zudumu (kurlumu) un citus fizioloģiskus traucējumus (piem., līdzsvara zaudēšanu, samaņas zaudēšanu), kā arī akustisko signālu un runas komunikācijas traucējumus.

BĪSTAMĪBA, KO RADA VIBRĀCIJAS:

Motors, rokturi

BĪSTAMĪBAS, KO RADA MATERIĀLS / VIELAS:

Motora izplūdes gāzes, benzīns

ERGONOMISKĀS BĪSTAMĪBAS:

Vadības daļu, rokturu utt. izkārtojums un konstrukcija

BĪSTAMĪBU KOMBINĀCIJA:

Slikta stāja vai pārmērīga piepūle kopā ar nepiemērotu manuālo vadības elementu konstrukciju vai izkārtojumu, ieskaitot nepiemērotu delnas-rokas anatomijas ievērošanu attiecībā uz rokturu konstrukciju, ierīces līdzsvaru un robotā atbalsta lietošanu.

Karstas motora daļas / elektriskais īssavienojums kopā ar neblīvu benzīna tvertni / benzīna izplūdi.

SAVAINOŠANĀS RISKS!

Kontakts ar zāģa ķēdi var radīt nāvējošus grieztus savainojumus.

Nekad ar rokām neaiztieci darbojošos zāģa ķēdi.

ATSITIENA RISKS!

Atsitiens var radīt nāvējošus grieztus savainojumus.

APDEDZINĀŠANĀS RISKS!

Darbošanās laikā ķēde un vadsliede sakarst.

Rīcība avārijas gadījumā

Ierosiniet atbilstoši nepieciešamos pirmās palīdzības pasākumus un iespējami ātri izsauciet kvalificētu medicīnisko palīdzību. Pasargājiet cietušo personu no turpmākiem bojājumiem un nodrošiniet viņas nekustīgo stāvokli.

Iespējami notikušajam nelaimes gadījumam darba vietā vienmēr vajadzētu būt pieejamai sagatavotai medicīnas aptieciņai saskaņā ar DIN 13164. No medicīnas aptieciņas izņemtais materiāls nekavējoties atkal jāpapildina. Izsaucot palīdzību, paziņojiet tālāk norādīto informāciju.

1. Negadījuma vieta
2. Negadījuma veids
3. Cietušo personu skaits
4. Savainojumu veids

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

6. Tehniskie dati

Ierīce bez vadsliedes G x P x A	375 x 182 x 190 mm
Svars bez vadsliedes un zāģa ķēdes ar tukšu tvertni	5,1 kg
Svars ar vadsliedi un zāģa ķēdi ar tukšu tvertni	7,0 kg
Zāģēšanas garums	47 cm
Vadsliedes garums	508 mm
Automātiskā eļļošanas sistēma	Jā
Zāģa ķēdes eļļa	Speciāla zāģa ķēdes eļļa
Zāģa ķēdes eļļas tvertnes saturs	260 cm ³
Zāģa ķēdes solis	0.325" / 8,255 mm
Piedziņas posmu biezums	0,057" / 1.47 mm
Zāģa ķēdes tips	325.058-76BL
Dzenošās ķēdes zvaigznītes zobu skaits	7
Dzenošās ķēdes zvaigznītes zobu solis	0.325"
Ķēdes bremze	Jā
Vadsliedes tips	BE20-76-5812P
Zāģa ķēdes maks. ātrums	21,2 m/s
Motors	1 cilindra, 2 taktu ar gaisa dzesināšanu
Motora tilpums	56 cm ³
Maksimālā motora jauda	2,3 kW
Apgriezienu skaits tukšgaitā	3100±300 min ⁻¹
Maksimālais apgriezienu skaits ar zāģēšanas komplektu	11000 min ⁻¹
CO ₂ emisija	811,32 g/kWh
Degvielas tvertnes saturs	550 cm ³
Degviela	Maisījums 40:1

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņa ietekme var izraisīt dzirdes bojājumus.

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.

- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

Informācija par skaņas intensitātes līmeni saskaņā ar ISO 22868:2021

Izmērītais skaņas spiediena līmenis L_{pA}	99,2 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA}	114 dB
Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA}	108,8 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

Vibrācijas vērtība saskaņā ar ISO 22867:2021

Vibrācija, priekšējais rokturis	7 m/s ²
Vibrācija, aizmugurējais rokturis	7 m/s ²
Kļūda	1,5 m/s ²

7. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ IEVĒRĪBAI! Iedarbiniet motoru tikai tad, ja ķēdes zāģis ir uzstādīts gatavā veidā un ir pārbaudīts.

⚠ IEVĒRĪBAI! Rīkojoties ar zāģa ķēdi vai to regulējot, vienmēr valkājiet izturīgus cimdus.

Vadsliedes un zāģa ķēdes montāža (3.-6. att.)

Atveriet iepakojumu un uzstādiet vadsliedi un zāģa ķēdi šādā veidā:

1. Spiediet priekšējo roku aizsargu (3) uz aizmuguri (14. att./3a poz.), tā ka ķēdes bremze ir deaktivizēta.
2. Atskrūvējiet divus uzgriežņus (B) un noņemiet ķēdes piedziņas korpusa vāku (17).
3. Robotā atbalsta montāža (3. att.)
Ievietojiet roboto atbalstu (19) korpusa padziļinājumā (sk. 3. att.) un nostipriniet to ar 2 stiprinājuma skrūvēm (19a). Izmantojiet kopā ar montāžas instrumentiem (10) komplektā iekļauto instrumentu.
4. Bīdīet zāģa ķēdi ap zāģa ķēdes zvaigznīti. Pēc tam bīdīet zāģa ķēdi ap vadsliedi. Ievērojiet zāģa ķēdes montāžas virzienu. (4.-5. att.)
5. Ievietojiet zāģa ķēdes savilcējskrūvi (Z) vadsliedes apakšējā caurumā (Y). (4. att.)
6. Uzstādiet ķēdes piedziņas korpusa vāku (17) un ar roku pievelciet uzgriežņus (B).

Zāģa ķēdes montāžas virziens (sk. 5. att.)

Zāģa ķēdes sprieģošana (6.-8. att.)

1. Ar roku noturiet vadsliedes priekšējo daļu.
2. Iestatiet zāģa ķēdes sprieģojumu ar savilcējskrūvi (C) tā, lai zāģa ķēde pilnīgi piekļautos pie vadsliedes, taču tai nebūtu liels sprieģojums.

3. Pievelciet vadsliedes stiprinājuma uzgriežni (B) ar aizdedzes sveces atslēgu (apm. 12-15 Nm).
4. Ar roku pārbaudiet, vai zāģa ķēde netraucēti virzās uz vadsliedes, un tai ir pareizs sprieģojums.
5. Ja nepieciešams, pieregulējiet zāģa ķēdes sprieģojumu.

Ja ķēde papildus jānosprīģo.

Ķēdes sprieģojuma regulēšana

Zāģa ķēdes pareizais sprieģojums ir ārkārtīgi svarīgs, un tas jāpārbauda pirms darba uzsākšanas un regulāri visu zāģēšanas darbu laikā. Ja vēltīsiet laiku pareizai zāģa ķēdes noregulēšanai, uzlabosiet zāģēšanas rezultātus un sasniegsiet ilgāku ķēdes darbмūžu.

⚠ NORĀDĪJUMS

Ja zāģa ķēde ir pārāk vaļīga vai pārāk cieša, dzenošais zobrats, vadsliede un kloķvārpstas gultnis ātrāk nolietojas.

⚠ NORĀDĪJUMS

Jauna zāģa ķēde izstiepjas, tā ka pēc apm. 5 zāģējumiem tā jāpieregulē. Tas ir normāli jaunām zāģa ķēdēm, un turpmāko regulēšanu intervāls pēc kāda laika samazinās.

Degviela un zāģa ķēdes eļļa

⚠ IEVĒRĪBAI! Degviela un zāģa ķēdes eļļa ir ļoti viegli uzliesmojoša. Nesmēķējiet vai nepakļaujiet ierīci atklātām liesmām, kad lietojat ierīci.

Degviela

Optimālam rezultātam izmantojiet standarta neetilēto degvielu (maks. 5 % bioloģiskais etanols), sajauktu ar īpašu 2 taktu eļļu.

Degvielas maisījums

Sajauciet degvielu ar 2 taktu eļļu piemērotā tvertnē. Sakratiet tvertni, lai visu rūpīgi sajauktu.

⚠ IEVĒRĪBAI! Šim ķēdes zāģim nekad neizmantojiet tīru benzīnu. Tādējādi tiek bojāts motors, un jūs zaudēsiet garantijas prasību uz šo ražojumu. Neizmantojiet degvielas maisījumu, kurš ir glabājies ilgāk nekā 90 dienas.

⚠ IEVĒRĪBAI! Ir jāizmanto īpaša 2 taktu eļļa, kas paredzēta 2 taktu motoriem ar gaisa dzesināšanu maisījuma attiecībā **40:1**. Nepietiekama eļļošana bojā motoru, un šajā gadījumā jūs zaudēsiet garantijas prasību uz motoru.

DEGVIELAS MAISĪJUMU TABULA

Maisījuma attiecība: 40 daļas benzīna uz 1 daļu 2 taktu eļļas.

Benzīns	2 taktu eļļa
1 litri	25 ml
5 litri	125 ml

Nekad nedarbiniet un nesāciet darbu ar zāģi, ja ķēde un ķēdes bremzes svira vai priekšējais roku aizsargs nav pareizi uzstādīti. Turklāt palaišana vienmēr jāveic ar aktīvu ķēdes bremzi; šim nolūkam rīkojieties, kā norādīts tālāk:

- Turiet ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura (4).
- Spiediet priekšējo roku aizsargu (3) uz priekšu pozīcijā (3b). Mazliet atveriet droselēvārstu, zāģa ķēdei nevajadzētu kustēties.
- Pavelciet priekšējo roku aizsargu (3) uz aizmuguri pozīcijā (3a). Atveriet droselēvārstu, zāģa ķēdei vajadzētu kustēties.

Pēc degvielas un ķēdes eļļas tvertņu uzpildīšanas aizveriet degvielas tvertnes vāku ar rokām. Šim nolūkam neizmantojiet nekādu instrumentu.

Ieteicamās degvielas

Daži parastie benzīni tiek sajaukti ar piedevām, piem., spirta vai ētera savienojumiem, lai atbilstu tīru izplūdes gāzu standartiem. Motors darbojas apmierinoši ar visu veidu benzīnu, kas paredzēts individuālai piedziņai, arī ar skābekli bagātinātiem benzīniem. Vislabāk izmantojiet neetilētu normālo benzīnu ar maks. 5 % bioloģiskā etanola.

Zāģa ķēdes un vadslīdes eļļošana

Katru reizi, kad degvielas tvertne tiek piepildīta ar benzīnu, jāpapildina arī zāģa ķēdes eļļas tvertne. Ieteicams izmantot tirdzniecībā pieejamu zāģa ķēdes eļļu.

1. Nolieciet ķēdes zāģi uz ķēdes piedziņas korpusa vāka (17) puses.
2. Noņemiet eļļas tvertnes atveres vāku (14) un degvielas tvertnes vāku (12).
3. Piepildiet ķēdes zāģa eļļas tvertni (9. att./D1 poz.) ar zāģa ķēdes eļļu 80 % apmērā.
4. Iepildiet benzīna / eļļas maisījumu degvielas tvertnē (9. att./D2 poz.).
5. Noslēdziet eļļas tvertnes atveres vāku (14) un degvielas tvertnes vāku (12).

Ķēdes bremze (14. att.)

⚠ NORĀDĪJUMS

Pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet ķēdes bremzes darbību.

- Turiet ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura (4).

- Spiediet priekšējo roku aizsargu (3) uz priekšu pozīcijā (3b). Mazliet atveriet droselēvārstu, zāģa ķēdei nevajadzētu kustēties.
- Pavelciet priekšējo roku aizsargu (3) uz aizmuguri pozīcijā (3a). Atveriet droselēvārstu, zāģa ķēdei vajadzētu kustēties.

Eļļas padeves pārbaude

Lai pārbaudītu zāģa ķēdes eļļošanas sistēmu, turiet ķēdes zāģi ar zāģa ķēdi virs papīra lapas un uz dažām sekundēm atveriet droselēvārstu līdz galam. Uz papīra var pārbaudīt attiecīgi noregulēto eļļas daudzumu.

⚠ NORĀDĪJUMS

Vienmēr pārbaudiet, vai eļļas tvertnē ir pietiekami daudz eļļas zāģa ķēdes eļļošanai.

Automātiska zāģa ķēdes eļļošanas sistēma – ir iespējami precīzie iestatījumi!

8. Lietošana

⚠ Ievērībai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

⚠ UZMANĪBU

Ievērojiet tiesību aktu prasības attiecībā uz skaņas izolācijas noteikumiem.

Ikreiz pirms ierīces lietošanas sākšanas pārbaudiet:

- Degvielas padeves sistēmas hermētiskums
- Aizsargmehānismu un zāģēšanas mehānisma nevainojamu stāvokli un pilnu komplektāciju
- Visu skrūvsavienojumu nostiprinājumu
- Visu kustīgo daļu gaitas vieglumu

Ierīces iedarbināšana (10.-13. att.)

Nekad nedarbiniet un nesāciet darbu ar zāģi, ja ķēde un ķēdes bremzes svira vai priekšējais roku aizsargs nav pareizi uzstādīti. Turklāt palaišana vienmēr jāveic ar aktīvu ķēdes bremzi; šim nolūkam rīkojieties, kā norādīts tālāk:

- Noņemiet pārsegu (15) no vadslīdes (2).
- Novietojiet ķēdes zāģi uz stabilas un līdzenas pamatnes. Turklāt zāģa ķēde (1) nedrīkst skart pamatni.
- Spiediet priekšējo roku aizsargu (3) uz priekšu, līdz tas nofiksējas. Zāģa ķēde (1) tiek nosprostota ar ķēdes bremzi.
- 6 - 10 reizes nospiediet degvielas sūkni "Primer" (24).
- Pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11) pozīcijā "ON" (11a).
- Izvelciet aukstās palaišanas sviru (gaisa vārstu) (7) (N).
- Ievietojiet apava purngalu aizmugurējā rokturī (9) (skatiet 13. att.).

- Turiet ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura (4) un lēnām velciet startera auklu (13), līdz ir jūtama pirmā pretestība.
- Tagad strauji pavelciet startera auklu (13), līdz motors iedarbinās. Ja motors neiedarbinās, atkārtojiet procesu. Kamēr ir izvilktā aukstās palaišanas svira (gaisa vārsts) (7) (14), motors iedarbinās tikai uz īsu brīdi un atkal noslāpst.
- Tiklīdz motors ir noslāpis, kopā nospiediet akseleratora sviras bloķētāju (8) un akseleratora sviru (10). Aukstās palaišanas svira (gaisa vārsts) (7) automātiski pārlec darba pozīcijā "Iesildīta motora palaišana".
- Tagad atkārtoti strauji pavelciet startera auklu (13), līdz motors iedarbinās.

Ja motors nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, izlasiet nodaļu "Traucējumu novēršana".

⚠ IEVĒRĪBAI!

Startera auklu (13) vienmēr velciet taisnā virzienā. Stingri turiet startera auklas (13) rokturi, kad startera aukla (13) atkal ievelkas. Nekad neļaujiet startera auklai (13) atlēkt atpakaļ.

NORĀDE

Augstas āra temperatūras gadījumā var gadīties, ka arī auksts motors jāiedarbina bez gaisa vārsta!

- Atbrīvojiet ķēdes bremzi, pavelkot priekšējo roku aizsargu (3) atpakaļ (skatīt 14. att.). UZMANĪBU! Tagad ķēdes bremze ir atbrīvota un zāģa ķēde (1) darbojas.

NORĀDE

Ja zāģa ķēde (1) kustas tukšgaitā vai motors noslāpst akseleratora sviras atlaišanas gadījumā, tad jāveic karburatora regulēšana (skatīt nodaļu "Karburatora regulēšanas elementu apkope").

- Paceliet ķēdes zāģi.
- Ar kreiso roku noturiet priekšējo rokturi (4).
- Ar labo roku noturiet aizmugurējo rokturi (9). Turklāt delnas spilventiņš atrodas uz akseleratora sviras bloķētāja (8) un rādītājpirksts nospiež akseleratora sviru (10).
- Pēc akseleratora sviras (10) vienreizējas nospiešanas motors darbojas tukšgaitā.
- Ļaujiet motoram īslaicīgi iesilt.

Silta motora iedarbināšana

(Ierīce bija apstādināta mazāk nekā 15–20 minūtes)

- Spiediet priekšējo roku aizsargu (3) uz priekšu, līdz tas nofiksējas. Zāģa ķēde (1) tiek nosprostota ar ķēdes bremzi.
- Pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11) pozīcijā "ON" (11a).

- Aukstās palaišanas svira (gaisa vārsts) (7) silta motora iedarbināšanai nav jāizvelk.
- Ievietojiet apava purngalu aizmugurējā roku aizsargā (9) (skatīt 13. att.).
- Turiet ķēdes zāģi aiz priekšējā roktura (4) un lēnām velciet startera auklu (13), līdz ir jūtama pirmā pretestība.
- Tagad strauji pavelciet startera auklu (13). Ierīcei vajadzētu sākt darboties pēc 1–2 vilkšanas kustībām. Ja ierīce joprojām nesāk darboties pēc 6 vilkšanas kustībām, atkārtojiet procesu, kas aprakstīts nodaļā "Auksta motora iedarbināšana".

Motora apturēšana (10. att.)

1. Atlaidiet akseleratora sviru un pagaidiet, līdz motors darbojas tukšgaitā.
2. Pārvietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi pozīcijā "Stop", lai apturētu motoru. (10. att./11b poz.)

⚠ NORĀDĪJUMS

Lai ārkārtas situācijā apturētu motoru, aktivizējiet ķēdes bremzi vai pārvietojiet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi pozīcijā "Stop".

9. Tīrīšana

⚠ NORĀDĪJUMS

Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet aizdedzes sveces uzgali. (19. att.)

Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu. **IEVĒRĪBAI! Lietojiet aizsargbrilles!**
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas vai šķīdināšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.

10. Apkope un tehniskā uzturēšana

Gaisa filtrs (16.-18. att.)

- Notīriet gaisa filtru (H) pēc katras lietošanas reizes.
- Izskrūvējiet gaisa filtra korpusa vāka stiprinājuma uzgriezni (18. att./6. poz.) un noņemiet korpusa vāku. (sk. 16. att.)
- Izņemiet gaisa filtru (H).
- Notīriet gaisa filtru. Nomazgājiet gaisa filtru tīrā, siltā ziepju sārmā. Ļaujiet tam pilnīgi nožūt gaisā.
- Ievietojiet gaisa filtru. Uzlieciet gaisa filtra korpusa vāku. Uzmaniet, lai gaisa filtra korpusa vāks pieļāgoti precīzi uzliktos (S-V). Pievelciet gaisa filtra korpusa vāka stiprinājuma uzgriezni. (sk. 16. att.)

⚠ NORĀDĪJUMS

Ieteicams, lai krājumā būtu rezerves filtri.

Eļļas padeves atvere (20. att.)

- Pārbaudiet eļļas padeves atveri (K) pēc katras lietošanas reizes.
- Demontējiet vadsliedi.
- Pārbaudiet, vai eļļas padeves atverei (K) nav aizsprostojumu.

Vadsliede (23.-24. att.)

- Notīriet vadsliedi pēc katras lietošanas reizes.
- Demontējiet vadsliedi no ierīces.
- Novāciet zāģēšanas putekļus no vadsliedes un eļļas kanālā (23. att./1. poz.).
- Ieeļļojiet vadošo zobratu (24. att./2./3. poz.) caur apkopes atveri, izmantojot eļļas spiedi.

Cilindra ribas (20. att.)

- Notīriet cilindra ribas (M) pēc katras lietošanas reizes. Šim nolūkam lietojiet saspiesto gaisu ar zemu spiedienu vai paņemiet otu.

⚠ IEVĒRĪBAI! Lietojiet aizsargbrilles.

- Putekļu un netīrumu starp cilindra ribām sekas var būt ierīces pārkaršana.

Papildu apkopes punkti pirms katras lietošanas reizes

- Pārbaudiet, vai ierīcei nav noplūdes no eļļas tvertnes vai degvielas tvertnes.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav nenostiprinātu daļu un skrūvju. Īpaši zāģa ķēde, vadsliede un rokturi.
- Ja konstatējat ierīcei bojājumus, nekavējoties tos novērsiet.

Eļļas / degvielas filtrs (21. att.)

⚠ IEVĒRĪBAI! Nekad nedarbiniet ķēdes zāģi bez eļļas / degvielas filtra (L1/L2). Pēc katrām 100 darba stundām eļļas / degvielas filtrs jānotīra vai jānomaina, ja tas ir bojāts. Pirms eļļas / degvielas filtra nomaiņas pilnīgi iztukšojiet eļļas / degvielas tvertni.

- Noņemiet eļļas / degvielas tvertnes vāku (12/14).
- Salokiet vajadzīgajā formā mīksto stiepli.
- Ievietojiet to eļļas / degvielas tvertnes atverē un aizkabiniet eļļas / degvielas šļūteni. Viegli velciet eļļas / degvielas šļūteni atveres virzienā, līdz varat to savert ar pirkstiem.

⚠ NORĀDĪJUMS

Neizvelciet šļūteni no tvertnes pilnībā.

- Izceliet eļļas / degvielas filtru (L1/L2) no eļļas / degvielas tvertnes.
- Ar griezošu kustību atvienojiet eļļas / degvielas filtru un notīriet to. Ja tas ir bojāts, utilizējiet eļļas / degvielas filtru.

- Ievietojiet jaunu vai notīrītu eļļas / degvielas filtru. Ievietojiet eļļas / degvielas filtra galu eļļas / degvielas tvertnes atverē. Pārļiecinieties, vai eļļas / degvielas filtrs atrodas tvertnes apakšējā stūrī. Ar garu skrūvgriezi pastumiet eļļas / degvielas filtru tā pareizajā pozīcijā.
- Uzpildiet eļļas / degvielas tvertni ar svaigu eļļas / degvielas maisījumu. Pēc tam noslēdziet eļļas / degvielas tvertni ar eļļas / degvielas tvertnes vāku.

Aizdedzes svece (17.–19., 22. att.)

⚠ IEVĒRĪBAI! Lai ķēdes zāģa motors saglabātu jaudu, aizdedzes svecei (G) jābūt tīrai un pareizai spraugai starp elektrodēm (0,6–0,7 mm). Aizdedzes svece jāpārbauda vai jānomaina ik pēc 20 darba stundām.

- Pārslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (11) pozīcijā "Stop".
- Noņemiet gaisa filtra korpusa vāku (5), griežot gaisa filtra korpusa vāka stiprinājuma uzgriezni (6) pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Tad ir iespējams noņemt gaisa filtra korpusa vāku.
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali, vienlaikus atskrūvējot aizdedzes sveci (G).
- Atskrūvējiet aizdedzes sveci, izmantojot aizdedzes sveces atslēgu (20). Nelietojiet citu instrumentu.
- Notīriet aizdedzes sveci ar vara stieples suku vai ievietojiet jaunu. (22. att.)

Apgriezienu skaita tukšgaitā regulēšana (25. att.)

Ja zāģa ķēde turpina darboties tukšgaitā, jālabo apgriezienu skaits tukšgaitā.

1. Izņemiet aizbāzni (T).
2. Ļaujiet motoram 3-5 minūtes iesilt (bez liela apgriezienu skaita!).
3. Grieziet regulēšanas skrūvi (R), izmantojot plakano skrūvgriezi:

pulksteņrādītāja virzienā

- Apgriezienu skaits tukšgaitā palielinās (+)

pretēji pulksteņrādītāja virzienam

- Apgriezienu skaits tukšgaitā samazinās (-)

Maks. apgriezienu skaits tukšgaitā: 3300 min⁻¹

Sazinieties ar ražotāju, ja zāģa ķēde tomēr darbojas tukšgaitā.

Ievērībai! Nekādā ziņā neturpiniet darbu ar ķēdes zāģi!

Svarīgi! Nedrīkst veikt nekādus iestatījumus aizbāznim L/H.

Karburatora iestatījums

Karburators rūpnīcā bija iepriekš iestatīts atbilstoši optimālajai jaudai. Ja ir nepieciešami papildu iestatījumi, nogādājiet zāģi pilnvarotajā klientu servisā.

⚠ IEVĒRĪBAI! Jūs patstāvīgi nedrīkstat veikt nekādus karburatora iestatījumus!

Vadsliede

- Ik pēc 8 darba stundām apgrieziet vadsliedi, lai garantētu vienmērīgu nolietojumu.

Zāga ķēde

Zāga ķēdes spriegojums

Regulāri pārbaudiet zāga ķēdes spriegojumu un pēc vajadzības noregulējiet tā, lai zāga ķēde cieši piekļautos pie vadsliedes, taču joprojām būtu pietiekami vaļīga, lai to varētu pavilkt ar roku (8. att.).

Jaunas zāga ķēdes piestrāde

Jauna zāga ķēde un vadsliede jāpieregulē pēc mazāk nekā 5 zāģējumiem. Tas ir normāli piestrādes laikā, un intervāli starp turpmākajiem pieregulējumiem kļūst lielāki.

Zāga ķēdes eļļošana

Vienmēr pārliecinieties, vai automātiskā zāga ķēdes eļļošanas sistēma darbojas pareizi. Gādājiet, lai eļļas tvertne pastāvīgi būtu piepildīta.

Zāģēšanas laikā vadslidei un zāga ķēdei vienmēr jābūt pietiekami ieeļļotai, lai samazinātu berzi ar vadsliedi.

Vadsliedi un zāga ķēdi nekad nedrīkst sākt lietot bez darbspējīgas eļļošanas. Lietojot ķēdes zāģi bez eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, mazinās griešanas ražīgums, saīsinās vadsliedes kalpošanas laiks, zāga ķēde ātri kļūst neasa un vadsliede pārkaršanas dēļ ļoti strauji nodilst. Par pārāk mazu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai vadsliedes krāsas maiņa. Vienmēr pārbaudiet eļļas plankumus uz gaišas virsmas, ar droseļvārsta atvēršanu līdz galam virzot ķēdes zāģi uz šo virsmu.

Ķēdes apkope

Ķēdes asināšana

Ķēdes asināšanai ir nepieciešami īpaši instrumenti, kas nodrošina, ka griezējinstrumenti tiek asināti pareizā leņķī un dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāģu lietotājiem iesakām zāga ķēdes asināšanu uzticēt speciālistam no tuvākā servisa uzņēmuma.

Ja mēģināsi asināt zāga ķēdi pats, iegādājieties speciālos instrumentus no profesionāla klientu servisa.

Asinot ķēdi, lietojiet aizsargcimdus. Pēc asināšanas visiem griešanas posmiem jābūt vienādam platumam un garumam.

⚠ NORĀDĪJUMS

Asa ķēde rada regulāras formas skaidas. Kad ķēde sāk ražot koka zāgskaidas, to ir nepieciešams asināt. Pēc 3–4 reižu griezējinstrumentu asināšanas jāpārbauda dziļuma ierobežotāju augstums un, ja nepieciešams, jāpielīdzina tas ar plakanu vīli un pēc tam jānoapaļo priekšējais stūris.

⚠ IEVĒRĪBAI! Ierīces netraucētai un drošai lietošanai ir svarīgi, lai zāga ķēde vienmēr būtu asa. Zāga ķēde jāasina, ja:

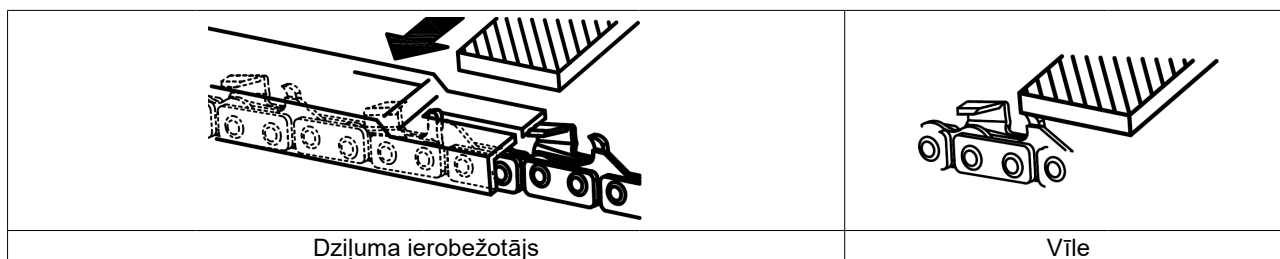
- Zāgskaidas ir putekļu veidā.
- Ja jums zāģēšanai jāpieliek papildu spēks.
- Zāģējums nav taisns.
- Palielinās vibrācija.
- Pieaug degvielas patēriņš.

⚠ NORĀDĪJUMS

Mēs iesakām zāga ķēdes asināšanu uzticēt speciālistam.

Instrukcija zāga ķēdes asināšanai:

	Vīles diametrs	Augšējais leņķis	Apakšējais leņķis	Augšējais slīpuma leņķis (55°)	Standarta dziļummērs
Zāga ķēdes tips					
		Iespīlēšanas rotācijas leņķis	Iespīlēšanas slīpuma leņķis	Šķēršais leņķis	
21PBX	apm. 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm



Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

Periodiskās apkopes un kopšanas norādes

Ilgstošam darbmūžam, kā arī bojājumu nepieļaušanai un drošības mehānismu pilnīgas darbības nodrošināšanai, jums regulāri jāveic turpmāk aprakstītie apkopes darbi.

Garantijas prasības tiek atzītas tikai tādā gadījumā, ja šie darbi bija regulāri un pienācīgi izpildīti. Neievērošanas gadījumā pastāv nelaimes gadījumu risks! Motorzāģu lietotāji drīkst veikt tikai tos apkopes un kopšanas darbus, kuri ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā.

Jebkurus darbus, kas pārsniedz instrukcijā minētos, drīkst izpildīt tikai specializētā darbnīcā.

Vispārējā daļa	Viss motorzāģis Zāģa ķēde Ķēdes bremze Zāģa sliede	Notīriet no ārpuses un pārbaudiet, vai nav bojājumu Ja ir kādi bojājumi, nekavējoties piesakiet profesionālu remontu Regulāri izasiniet, savlaicīgi nomainiet Uzticiet regulāri pārbaudīt specializētā darbnīcā Apgrieziet otrādi, lai vienmērīgi nolietotos noslogotās darba virsmas. Savlaicīgi nomainiet
Pirms katras lietošanas sākšanas	Zāģa ķēde Zāģa sliede Ķēdes eļļošanas sistēma Ķēdes bremze STOP slēdzis, drošības bloķējošais taustiņš, akceleratora svira Degvielas un eļļas tvertnes vāks	Pārbaudiet asumu un, vai nav bojājumu Pārbaudiet ķēdes spriegojumu Pārbaudiet, vai nav bojājumu Darbības pārbaude Darbības pārbaude Darbības pārbaude Pārbaudiet hermētiskumu
Ik dienu	Gaisa filtrs Zāģa sliede Slīdes stiprinājums Apgriezienu skaits tukšgaitā	tīrīšana Pārbaudiet, vai nav bojājumu, iztīriet eļļas ieplūdes urbumu Notīriet, īpaši eļļas vadgropi Pārbaudiet (ķēde nedrīkst virzīties līdzi)
Ik nedēļu	Ventilatora korpuss Cilindra telpa Aizdedzes svece Skaņas slāpētājs Ķēdes uztvērēja aizsardzības čaula Skrūves un uzgriežņi	Tīriet, lai garantētu nevainojamu dzesētājgaisa padevi tīrīšana Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet Pārbaudiet, vai nav aizsērējuma Pārbaudiet, vai nav bojājumu, ja nepieciešams, nomainiet Pārbaudiet stāvakli un nostiprinājumu
Reizi ceturksnī	Sūkšanas sprausla Degvielas tvertne, ķēdes eļļas tvertne	Nomainīt tīrīšana
Glabāšana	Viss motorzāģis Zāģa ķēde un zāģa sliede Degvielas tvertne, ķēdes eļļas tvertne Karbursators	Notīriet no ārpuses un pārbaudiet, vai nav bojājumu Ja ir kādi bojājumi, nekavējoties piesakiet profesionālu remontu Demontējiet, notīriet un mazliet ieeļļojiet Notīriet zāģa slīdes vadgropi Iztukšojiet un notīriet Iztukšojiet

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Zāģa ķēde, vadsliede, ķēdes eļļa, motoreļļa, robots atbalsts, ķēdes uztvērējs, aizdedzes svece, gaisa filtrs, degvielas filtrs, ķēdes eļļas filtrs

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

11. Glabāšana

⚠ UZMANĪBU

Nenovietojiet ķēdes zāģi glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, pirms tam neveicot turpmākos soļus. Pirms ierīces novietošanas glabāšanā ievērojiet tīrīšanas un apkopes norādes!

Ķēdes zāģa novietošana glabāšanā

Novietojot ķēdes zāģi glabāšanā ilgāk kā uz 30 dienām, tas ir atbilstoši jā sagatavo. Pretējā gadījumā izgaro karburatorā palikusī degviela, atstājot aiz sevis gumijai līdžīgus nosēdumus. Tas var apgrūtināt iedarbināšanu un radīt nepieciešamību pēc dārgiem remontdarbiem.

- Lēnām noņemiet degvielas tvertnes vāku, lai tvertnē samazinātos iespējamais spiediens. Uzmanīgi iztukšojiet degvielas tvertni.
- Iedarbiniet motoru un, lai karburatoru atbrīvotu no degvielas, ļaujiet motoram darboties, līdz ķēdes zāģis noslāpst.
- Ļaujiet motoram atdzist (apm. 5 minūtes).
- Izņemiet aizdedzes sveci.
- Iepildiet degkamerā 1 tējkaroti tīras divtaktu motoreļļas. Vairākas reizes lēnām pavelciet reversā palaidēja rokturi, lai iekšējie komponenti pārklātos ar eļļu. Ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveci.

⚠ NORĀDĪJUMS

Novietojiet ķēdes zāģi glabāšanā sausā vietā un tālu prom no iespējamiem aizdegšanās avotiem, piem., krāsnīm, gāzes ūdens sildītājiem, gāzes žāvētājiem utt.

Ķēdes zāģa lietošanas atsākšana

- Izņemiet aizdedzes sveci.
- Strauji pavelciet reversā palaidēja rokturi, lai iekšdedzes kameru atbrīvotu no liekās eļļas.
- Notīriet aizdedzes sveci un pārbaudiet pareizu spraugu starp elektrodiem vai ievietojiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizo spraugu starp elektrodiem.
- Sagatavojiet ķēdes zāģi lietošanai.

- Piepildiet degvielas tvertni ar pareizo degvielas / eļļas maisījumu.

12. Transportēšana

Lai transportētu zāģi, iztukšojiet benzīna tvertni. Iz-mantojiet otu vai rokas suku, lai no zāģa notīrītu rup-jus netīrumus.

13. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pār-strādājami. Utilizējiet iepako-jumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļa

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertni!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

14. Traucējumu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Labošana
Motors nesāk darboties, vai sāk darboties, bet neturpina darboties	Nepareizs iedarbināšanas process	Ievērojiet norādes šajā instrukcijā
	Nepareizi noregulēts karburatora maisījums.	Uzticiet pilnvarotam klientu servisam noregulēt karburatoru
	Nokvēpusi aizdedzes svece	Notīriet / noregulējiet vai nomainiet aizdedzes sveci
	Aizsprostots degvielas filtrs	Nomainiet degvielas filtru
Motors sāk darboties, taču tas nedarbojas ar pilnu jaudu	Piesārņots gaisa filtrs	Noņemiet, notīriet un nomainiet gaisa filtru
	Nepareizi noregulēts karburatora maisījums	Uzticiet pilnvarotam klientu servisam noregulēt karburatoru
Motors nevienmērīgi strādā	Nepareizi noregulēts karburatora maisījums	Uzticiet pilnvarotam klientu servisam noregulēt karburatoru
Nav jaudas slodzes gadījumā	Nepareizi noregulēta aizdedzes svece	Notīriet / noregulējiet vai nomainiet aizdedzes sveci
Motors darbojas lēcienvēdīgi	Nepareizi noregulēts karburatora maisījums	Uzticiet pilnvarotam klientu servisam noregulēt karburatoru
Pārmērīgi daudz dūmu	Nepareizs degvielas maisījums	Izmantojiet pareizo degvielas maisījumu (attiecība 40:1)
Nav jaudas slodzes gadījumā	Neasa zāģa ķēde vai vaļīga zāģa ķēde	Uzasiniet zāģa ķēdi vai ievietojiet jaunu zāģa ķēdi – nospriegojiet zāģa ķēdi
Motors noslāpst	Tukša degvielas tvertne vai degvielas filtrs tvertnē ir nepareizi pozicionēts	Uzpildiet degvielas tvertni Pilnīgi uzpildiet degvielas tvertni vai atbilstoši pozicionējiet degvielas filtru degvielas tvertnē
	Tukša zāģa ķēdes eļļas tvertne	Uzpildiet zāģa ķēdes eļļas tvertni
Nepietiekama zāģa ķēdes eļļošana (vadsliede un zāģa ķēde sakarst)	Aizsprostotas eļļas caurlaides atveres	Iztīriet apkopes atveri vadsliedē Notīriet vadsliedes rievu

15. Atļautais zāģēšanas komplekts

Zāģa ķēde	325.058-76BL (7910100723)
Vadsliede	BE20-76-5812P (7910100724)
Zāģa ķēde	Oregon 21BPX078X
Vadsliede	Oregon 208PXBK095



PAŽNJA!

Pre prvog stavljanja u pogon pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje i pridržavajte se bezbednosnih propisa!

Ovom motornom testerom smeju da rukuju samo osobe koje su na odgovarajući način upućene i prošle su obuku za opasnosti („Potvrda o pohađanju kursa za motorne testere sa standardom kvalifikacija tipičnim za tu zemlju“)!

Pažljivo čuvajte uputstvo za rukovanje!

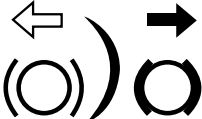
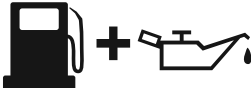
Napomena:

Imajte na umu da neki nacionalni propisi mogu ograničiti upotrebu mašine.

Objašnjenje simbola

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pročitajte, razumite i pratite sva upozorenja.
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udara (trzaja). Čuvajte se od povratnog udara lančane testere i sprečite dodir sa vrhom šine.
	Nemojte da koristite uređaj jednom rukom.
	Uređaj uvek koristite sa obe ruke.
	Uvek nosite zaštitne naočare, štitnike za uši i zaštitni šlem.
	Pročitajte kompletan priručnik za upotrebu pre korišćenja uređaja.
	Uvek nosite zaštitne rukavice i rukavice protiv vibracija kada koristite uređaj.
	Kada koristite uređaj, uvek nosite neklizajuće zaštitne cipele sa zaštitom od posekotina.
	Važno je nositi zaštitnu odeću za stopala, noge, šake i podlaktice.
	Otvor za ulivanje goriva.
	Otvor za sipanje ulja za lanac testere.

	pritisnuto - čok je deaktiviran izvučeno - čok je aktiviran
	Taster Primer za hladno startovanje
	Zavrtnji za podešavanje za karburator: L nizak broj obrtaja H visok broj obrtaja T broj obrtaja u praznom hodu
	Podešavanje kočnice lanca: Bela strelica: Kočnica lanca neaktivna. Crna strelica: Kočnica lanca aktivna.
	Smer ugradnje lanca testere.
	Garantovani nivo zvučne snage uređaja.
	Pažnja! Vruća površina.
	Prekidač za uklj./isklj. - „ON“ Prekidač za uklj./isklj. - „STOP“
	Težina
	Odnos mešanja
	Izbegavajte dodir sa vrhom šine.
	Vatra je zabranjena.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:	Strana:
1. Uvod	272
2. Opis uređaja	272
3. Opseg isporuke	272
4. Namenska upotreba	272
5. Sigurnosne napomene	273
6. Tehnički podaci	280
7. Pre stavljanja u pogon	281
8. Rukovanje	283
9. Čišćenje	284
10. Održavanje i servisiranje	284
11. Skladištenje	287
12. Transport	288
13. Odlaganje na otpad i reciklaža	288
14. Pomoć za otklanjanje smetnji	289
15. Odobrena rezna garnitura	289
16. Izjava o usaglašenosti	291

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe.

Vodite računa:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom uputstvu za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšteprihvaćena za rad mašina za obradu drveta.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Lanac testere
2. Šina za vođenje
3. prednji štitnik za ruke / kočnica lanca

4. prednji rukohvat
5. Poklopac kućišta prečistača za vazduh
6. Pričvrsna navrtka poklopca kućišta prečistača za vazduh
7. Čok
8. Blokada ručice za gas
9. zadnji rukohvat
10. Ručica za gas
11. Prekidač za uklj./isklj.
12. Poklopac rezervoara za gorivo
13. Drška ručnog startera sa sajlom
14. Poklopac otvora za ulje na rezervoaru
15. Poklopac šine za vođenje
16. Okrugla turpija za lance testere
17. Poklopac kućišta lančanog pogona
18. Hvatač lanca
19. Graničnik u obliku kandže
20. Ključ za svećice za paljenje
21. Posuda za mešanje goriva
22. Odvijač
23. Imbus ključ 4 mm
24. Taster Primer za hladno startovanje

3. Opseg isporuke

- Lančana testera (1x)
- Lanac testere (1x)
- Šina za vođenje (1x)
- Poklopac šine za vođenje (1x)
- Ključ za svećice za paljenje (1x)
- Imbus ključ 4 mm (1x)
- Posuda za mešanje goriva (1x)
- Okrugla turpija za lance testere (1x)
- Odvijač (1x)
- Originalno uputstvo za upotrebu (1x)

Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).

Proverite da li je opseg isporuke potpun.

Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.

Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

⚠ PAŽNJA!

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen isključivo za testerisanje drveta. Seča drveća sme da se vrši samo uz odgovarajuću obuku. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je prouzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Uređaj sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom.

Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom: ⚠

Osim toga, uputstvo za upotrebu sadrži i druge važne odlomke teksta koji su označeni rečju „**PAŽNJA!**“.

⚠ **PAŽNJA!**

Pri korišćenju uređaja moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

⚠ **OPASNOST**

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji maksimalna opasnost po život odn. opasnost od povreda opasnih po život.

⚠ **UPOZORENJE**

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji opasnost po život odn. opasnost od teških povreda.

⚠ **OPREZ**

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji mala do srednja opasnost od povreda.

⚠ **NAPOMENA**

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji opasnost od oštećenja motora ili druge materijalne imovine.

5.1 Opšte sigurnosne napomene

⚠ **PAŽNJA!** Prilikom rada sa alatima koji imaju pogon uvek mora da se vodi računa o sledećim osnovnim pravilima da bi se minimizovao rizik od povreda i/ili štete na uređaju.

Pročitajte ove napomene pre puštanja u rad lančane testere i sačuvajte ih.

1. Nemojte da radite sa lančanom testerom ako ste umorni, bolesni, ili pod uticajem alkohola i/ili droge.
2. Budite oprezni pri rukovanju gorivom. Pokrenite lančanu testeru na rastojanju od najmanje 3 m od mesta sipanja goriva.
3. Secite tek kada je radno područje očišćeno, vaš položaj stabilan i kada ste isplanirali evakuacioni put u odnosu na drvo koje pada.
4. Pre pokretanja lančane testere se uverite da ona ne dodiruje predmete.
5. Lančanu testeru nosite samo kada se motor zaustavio, kada se šina za vođenje nalazi u poklopac šine za vođenje i kada je izduvni otvor okrenut od vašeg tela.
6. Nemojte puštati u rad lančanu testeru koja je oštećena, pogrešno podešena, ili montirana nekompletno i labavo. Uverite se da se lančana testera zaustavlja kada se aktivira kočnica lanca.
7. Isključite motor pre spuštanja lančane testere.
8. Pri sečenju malog žbunja i mladih izdanaka budite izuzetno oprezni, jer se tanko granje može zapetljati u lančanu testeru i udariti u vašem pravcu ili vas izbaciti iz ravnoteže.
9. Prilikom sečenja napregnute grane vodite računa o mogućem povratnom udaru, kada napregnutost drveta naglo oslabi.
10. Pazite da su ručke suve, čiste i očišćene od ulja ili mešavine goriva.
11. Lančanom testerom nemojte da sečete drvo, osim ako nemate odgovarajuću obuku.
12. Celokupno održavanje lančane testere, osim stavki navedenih u ovom uputstvu za upotrebu i održavanje, sme da izvodi samo ovlašćeni korisnički servis.
13. Za transport i skladištenja lančane testere montirajte poklopac šine za vođenje.
14. Lančanom testerom nemojte da radite pored ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova, bez obzira da li je to napolju ili u zatvorenom prostoru. Pritom postoji opasnost od eksplozije i/ili požara.
15. Nemojte sipati gorivo, ulje ili mazivo kada lančana testera radi.
16. Koristite samo pogodan materijal za sečenje: Secite samo drvo. Nemojte da koristite lančanu testeru za radove za koje nije pogodna. Lančanom testerom nemojte da sečete npr. plastiku, zidarsku opeku ili materijale koji nisu građevinski.

17. Motorni uređaj proizvodi otrovne izduvne gasove kada motor radi. Nikada ne radite u zatvorenim i loše provetrenim prostorijama.
18. Da bi se utvrdili značajni kvarovi ili defekti, neophodno je uređaj pre upotrebe i posle pada podvrgnuti inspekciji.
19. Ako se pri punjenju rezervoara za ulje ili rezervoara za gorivo prospe tečnost, uređaj pre puštanja u rad mora da se očisti.

Kao korisnik lančane testere morate da se pridržavate više tačaka, da biste svoje radove sečenja mogli da obavite bez nezgoda i povreda.

1. Suštinsko razumevanje povratnih udara može da umanjí ili isključi moment iznenađenja. Nagle, nepromišljene reakcije doprinose nezgodama.
2. Lančanu testeru sa motorom koji radi dobro držite s obe ruke, pri čemu desnom rukom držite zadnji rukohvat, a levom prednji rukohvat. Palac i prsti moraju da čvrsto obuhvate rukohvate lančane testere. Čvrsto držanje vam pomaže da amortizujete povratne udare i zadržite kontrolu nad lančanom testerom. Nemojte puštati testeru.
3. Uverite se da u području u kojem radite nema prepreka. Vrh šine za vođenje pri sečenju lančanom testerom ne sme da dodirne stablo, granu ili slično.
4. Secite uz veliku brzinu motora.
5. Nemojte se previše nagnjati napred i nemojte seći iznad visine vašeg ramena.
6. Oštrite i održavajte lančanu testeru u skladu sa uputstvima proizvođača.
7. Ako se uređaj zaglavi pri sečenju, odmah mora da se isključi i oprezno oslobodi. Zatim uređaj mora da se proverí na oštećenje (npr. savijena šina za vođenje) i mora da se izvrši probni rad.

Postavite lančanu testeru u svrhu vođenja reza sa graničnom kandžom direktno na drvo koje se seče. Takođe se preporučuje korišćenje granične kandže za sečenje grana velikog prečnika.

Granična kandža se mora čvrsto postaviti na drvo pre nego što počne da se seče lančanom testerom koja radi. Podignite kraj lančane testere sa zadnjom drškom i vodite ga pomoću drška u obliku luka. Kandža služi kao tačka obrtanja. Prebacivanje se vrši laganim pritiskom na dršku. Tako testera može da se lako povuče unazad. Ugurajte kandžu i ponovo podignite zadnju dršku.

Koristite samo odobrene kombinacije lanca testere i šine za vođenje (pogledajte poglavlje 15)!

Rezna garnitura sadržana u opsegu isporuke je optimalno prilagođena lančanoj testerí.

Kod uparivanja komponenti koje ne odgovaraju jedna drugoj, rezna garnitura može da se nepopravljivo ošteti već posle kratkog vremena rada i da dovede do povreda.

⚠ NAPOMENA

Prilog u nastavku je namenjen uglavnom krajnjem potrošaču ili povremenom korisniku. Lančana testera je projektovana za povremeno korišćenje od strane vlasnika kuća, vlasnika bašti i ljubitelja kampovanja i služi za sve opšte radove, npr. seču drveća, sečenje drva za ogrev, itd. Ona nije namenjena za duži rad. Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (**sindrom belih prstiju**). Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih uređaja može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara. Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije mašine redovnim održavanjem i čvrstim delovima na uređaju.

5.2 Bezbednost osoba

- Nemojte lančanom testerom raditi sa jednom rukom! U protivnom postoji opasnost od povreda za rukovaoca, pomagače, ili posmatrača. Ova lančana testera je projektovana za dvoručni rad.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu (LZO), koja se sastoji od: Obuće otporne na posekotine, pantalona otpornih na posekotine, dobro vidljivog prsluka ili jakne u signalnim bojama, rukavica i kacige sa viziorom i štitnika za uši.
- Kada pokrenete lančanu testeru ili sečete sa njom, u blizini ne smeju da budu druge osobe. Sprečite posmatrača i životinje u radno područje.
- Kada motor radi, svi delovi tela moraju da budu okrenuti od lančane testere.

5.3 Bezbednosne napomene za rukovanje zapaljivim radnim materijama

1. **UPOZORENJE!** Benzin je lako zapaljiv.
2. Benzin čuvajte u kanisterima koji su posebno namenjeni za tu svrhu.
3. Dopunjavanje benzina obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti.

4. Dopunite benzin pre nego što pokrenete motor. Nikada nemojte uklanjati poklopac rezervoara za gorivo ili dopunjavati benzin dok motor radi ili je još vruć.
5. Ukoliko dođe do prolivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već udaljite mašinu iz područja prolivenog goriva i izbegavajte bilo kakve izvore paljenja sve dok isparenja goriva potpuno ne ispare. Ponovo bezbedno montirajte poklopac rezervoara za gorivo i zatvarač kanistera.

Punjenje goriva

- Motor pre punjenja uvek mora biti isključen.
⚠ PAŽNJA! Poklopac rezervoara uvek oprezno otvarajte, kako bi postojeći nadpritisak mogao polako da se rastereti.
- Prilikom obavljanja radova sa uređajem na kućištu nastaju visoke temperature. Pre dopunjavanja goriva sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.
⚠ PAŽNJA! U slučaju da se uređaj nije dovoljno ohladio, prilikom punjenja goriva se gorivo može zapaliti i dovesti do teških opekotina.
- Vodite računa da rezervoar **ne bude previše** napunjen gorivom. Ukoliko ste prolili gorivo, onda se gorivo mora odmah ukloniti, a uređaj očistiti.
- Poklopac rezervoara za gorivo uvek dobro zatvorite, kako bi se izbeglo otpuštanje usled vibracija koje nastaju pri radu uređaja.

⚠ OPASNOST

Ne dopunjavajte mašinu gorivom u blizini otvorenog plamena.

Specijalni bezbednosni propisi pri korišćenju motora sa unutrašnjim sagorevanjem

⚠ OPASNOST

Motori sa unutrašnjim sagorevanjem tokom rada i prilikom točenja goriva predstavljaju posebnu opasnost. Uvek pročitajte i poštujujte upozorenja. Nepoštovanje može dovesti do teških ili čak smrtonosnih povreda.

1. Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve modifikacije.
2. **⚠ PAŽNJA! Opasnost od trovanja,** izduvni gasovi, goriva, para ulja za podmazivanje, prašina od sečenja i maziva su otrovni, izduvni gasovi se ne smeju udisati.
3. **⚠ PAŽNJA! Opasnost od opekotina,** ne dodirivati izduvni sistem i pogonski motor.
4. Ne koristite uređaj u neprovetrenim prostorijama ili u lako zapaljivom okruženju.
5. **⚠ Opasnost od eksplozije!** Uređaj nikada ne koristiti u prostorijama sa lako zapaljivim materijama.
6. Uređaj tokom transporta osigurati od klizanja i prevrtanja.

7. Voditi računa o tome da se prilikom punjenja gorivom gorivo ne prolije na motor ili izduvni sistem.
8. Radove na popravkama i podešavanjima sme da obavlja samo stručno osoblje.
9. Ne dodirujte mehaničke pokretne ili vruće delove. Ne uklanjajte zaštitne poklopce.
10. Vrednosti koje su u tehničkim podacima navedene za nivo zvučne snage (L_{WA}) i nivo zvučnog pritiska (L_{pA}) predstavljaju nivo emisija i nisu obavezno nivoi koji su bezbedni za rad.
 Usled veze koja postoji između nivoa emisije i imisije, to se ne može pouzdano koristiti za određivanje dodatnih mera predostrožnosti koje se eventualno moraju primeniti. Faktori koji utiču na trenutni nivo imisije radnika uključuju svojstva radnog prostora, druge izvore buke, itd., kao što su npr. broj mašina i drugih susednih procesa i vremenski period tokom koga je rukovalac izložen buci. Dozvoljeni nivo imisije takođe može varirati od zemlje do zemlje. I pored toga, ove informacije će korisniku mašine pružiti mogućnost da izvrši bolju procenu rizika i opasnosti.
11. Nikad ne ubacujte predmete u proreze za ventilaciju. To važi i kada je uređaj isključen. Nepoštovanje može dovesti do povreda ili oštećenja na uređaju.
12. Održavajte uređaj tako da bude bez ulja, prljavštine i drugih nečistoća.
13. Uverite se da prigušivač zvuka i prečistač za vazduh pravilno funkcionišu. Ovi delovi služe kao zaštita od plamena u slučaju neispravnog paljenja.
14. Ugasite motor:
 - Uvek kada napuštate mašinu
 - Pre dopunjavanja goriva
15. Nikada ne koristite čok za zaustavljanje motora.

5.4 Sigurnosne funkcije lančane testere (sl. 1, 2)

1 LANAC TESTERE SA MALIM POVRATNIM UDAROM vam uz specijalno razvijene zaštitne uređaje pomaže da smanjite sile povratnog udara i da ih bolje amortizujete.

3 PREDNJI ŠTITNIK ZA RUKE štiti levu ruku rukovaoca, ako ona sklizne sa prednjeg rukohvata kada lančana testera radi.

3 KOČNICA LANCA je sigurnosna funkcija za smanjenje povreda usled povratnog trzaja, tako što se lanac testere koji radi zaustavi za nekoliko milisekundi. Nju aktivira **PREDNJI ŠTITNIK RUKE**.

8 BLOKADA RUČICE ZA GAS sprečava slučajno ubrzavanje motora. Ručica za gas može da se pritisne samo ako je blokada ručice za gas pritisnuta.

11 PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE odmah zaustavlja motor kada se isključi. Prekidač za zaustavljanje mora da se postavi na UKLJ da bi se motor (ponovo) pokrenuo.

18 HVATAČ LANCA smanjuje opasnost od povreda, ako se lanac testere pokida ili isklizne kada motor radi. Hvatač lanca treba da uhvati lanac koji nekontrolisano udara oko sebe.

NAPOMENA

Upoznajte se sa lančanom testerom i njenim delovima.

5.5 Upozoravajuće napomene za lančane testere

- **Kada lančana testera radi, držite sve delove tela dalje od lanca testere. Pre pokretanja lančane testere se uverite da lanac testere ne dodiruje ništa.** Prilikom rada sa lančanom testerom jedan trenutak nepažnje može da dovede do toga da lanac testere zahvati odeću ili delove tela.
- **Nemojte lančanom testerom da radite na drvetu, osim ako ste za to posebno obučeni.** U slučaju nepropisnog sa lančanom testerom na drvetu postoji opasnost od povreda.
- **Prilikom sečenja napregnute grane računajte s tim da će ona udariti unazad.** Ako se sila zatezanja oslobodi u vlaknima drveta, napregnuta grana može da pogodi rukovaoca i/ili može da dovede do gubitka kontrole nad lančanom testerom.
- **Budite posebno oprezni pri sečenju šipražja i mladog drveća.** Tanki materijal može da se zaplete u lancu testere i da udari po njoj ili da je izbací iz ravnoteže.
- **Nosite lančanu testeru držeći je za prednji rukohvat sa zaustavljenim lancem testera i šinom za vođenje okrenutom unazad. Uvek navucite poklopac šine za vođenje kada transportujete ili čuvate lančanu testeru.** Pažljivo rukovanje lančanom testerom smanjuje verovatnoću slučajnog dodira sa pokretnim lancem testere.
- **Sledite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu pribora.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac testere može da pukne ili da poveća opasnost od povratnog udara.
- **Vodite računa da su ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti.** Masne, nauljene ručke su klizave i dovode do gubitka kontrole.

Uzroci i sprečavanje povratnog impulsa:

- Do povratnog udara može da dođe kada vrh šine za vođenje dodirne predmet ili kada se drvo savija i lanac testere se zaglavi u kanalu reza.
- Jedan dodir sa vrhom šine za vođenje u nekim slučajevima može da dovede do neočekivane reakcije usmerene unazad, kod koje dolazi do trzaja šine za vođenje uvis i u smeru rukovaoca.

- Kod zaglavlivanja lanca testere na gornjoj ivici šine za vođenje, šina za vođenje može da brzo trzne unazad u smeru rukovaoca.
- Svaka od ovih reakcija može da dovede do toga da izgubite kontrolu nad lančanom testerom i da se možda teško povredite. Nemojte se isključivo uzdati u sigurnosne naprave montirane na lančanoj testeru. Kao korisnik lančane testere bi trebalo da preduzmete razne mere da biste mogli da radite bez nezgoda i povreda.

Povratni trzaj je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe proizvoda. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:

- **Čvrsto držite lančanu testeru obema rukama, pri čemu palčevi i prsti obuhvataju rukohvate lančane testere. Namestite svoje telo i ruke u položaj u kojem mogu da izdrže sile povratnog udara.** Ako se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikad ne puštajte motornu testeru.
- **Izbegavajte abnormalne položaje tela i nemojte seći iznad visine ramena.** Time se sprečava nenamerni dodir sa vrhom šine za vođenje i bolja kontrola lančane testere u neočekivanim situacijama.
- **Uvek koristite rezervne šine za vođenje i lance testere koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne šine za vođenje i lanci testere mogu da dovedu do kidanja lanca testere i/ili do povratnog udara. (vidi poglavlje 15)
- **Pridržavajte se uputstava proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.** Preniski ograničavači dubine povećavaju tendenciju ka povratnom udaru.

5.6 Sigurnosne napomene za servis / skladištenje

Dozvolite da vaš alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako ćete obezbediti da bezbednost uređaja ostane sačuvana.

1. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li na uređaju postoji pohabanost ili oštećenje. Zamenite istrošene ili oštećene elemente i zavrtnje. Čvrsto zategnite sve navrtke, klinove i zavrtnje, kako biste osigurali da se oprema nalazi u bezbednom stanju za rad.
2. Moraju se vršiti redovne provere, kako bi se ustanovilo da li postoje mesta curenja ili tragovi habanja u sistemu za gorivo, na primer usled poroznih cevi, labavih ili nedostajućih stezaljki i oštećenja na rezervoaru za gorivo ili na poklopcu rezervoara za gorivo. Pre korišćenja se moraju otkloniti sve neispravnosti. (vidi poglavlje 15)

3. Pre nego što obavljate provere ili podešavanja na uređaju, odn. motoru, mora se ukloniti svećica odn. utikač svećice, kako bi se sprečilo nenamerno pokretanje.

Skladištenje

1. Opremu sa gorivom u rezervoaru nikada ne skladištite u zgradama u kojima isparenja mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama.
2. Pre skladištenja u zatvorenu prostoriju ostavite motor da se ohladi.
3. Da bi se opasnost od požara smanjila, motor, prigušivač zvuka i područje skladištenja goriva održavajte tako da budu bez biljnog materijala i viška maziva.

Duži period skladištenja/skladištenje tokom zime

1. U slučaju dužeg perioda skladištenja/skladištenje tokom zime kompletno ispuštite gorivo. Goriva su hemijska jedinjenja koja tokom dužeg skladištenja menjaju svoje karakteristike. Ukoliko se rezervoar mora isprazniti, to treba obaviti na otvorenom.

Nemojte da čuvate i koristite lančanu testeru na temperaturama ispod 0 °C!

⚠ UPOZORENJE

Nepravilno održavanje ili zanemarivanje, odn. neotklanjanje problema može u toku rada postati izvor opasnosti. Koristite samo mašine koje su redovno i pravilno održavane. Samo na taj način možete računati na to da ćete Vaš uređaj koristiti bezbedno, ekonomično i bez smetnji.

Ne čistiti, održavati, podešavati ili popravljati mašinu u radnom stanju. Pokretni delovi mogu prouzrokovati teške povrede.

Nemojte koristiti benzin ili druge zapaljive rastvarače za čišćenje delova mašine.

⚠ UPOZORENJE

Isparenja goriva i rastvarača mogu eksplodirati.

Nakon radova na popravkama i održavanju ponovo postavite zaštitnu i sigurnosnu opremu na uređaj.

Vodite računa da uređaj bude u bezbednom stanju za rad, naročito proverite da li na sistemu za gorivo postoji curenje.

Uvek čistite prljavštinu sa rebara za hlađenje motora.

⚠ OPASNOST

⚠Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- uklanjanja ili modifikacije sigurnosnih komponenti.

5.7 Radna uputstva

⚠ Važne napomene

1. Isključite motor, ako lanac testere dođe u dodir sa stranim telom. Prekontrolišite lančanu testeru i po potrebi je popravite.
2. Zaštitite lanac testere od prljavštine i peska. Čak i male količine prljavštine dovode do brzog tupljenja lanca testere i povećavaju opasnost od reakcije povratnog udara.
3. Sa sečenjem testerom u svrhu vežbe počnite od manjih stabala, da biste stekli osećaj za vaš uređaj, pre nego što krenete na teže zadatke.
4. Pritisnite ručicu za gas i dajte pun gas pre nego što počnete sa sečenjem.
5. Pritisnite kućište lančane testere o stablo kada počnete sa sečenjem.
6. Tokom celokupnog postupka sečenja dajte pun gas.
7. Pustite da lančana testera radi za vas. Izvršite samo lak pritisak na dole.
8. Pustite ručicu za gas čim završite svoj posao, kako bi motor radio u praznom hodu. Ako pustite uređaj da pri punom gasu nastavi da radi bez opterećenja, doći će do nepotrebnog habanja.
9. Da posle ispadanja lanca testere iz drveta ne biste izgubili kontrolu nad uređajem, na kraju sečenja bi trebalo da izvršite mali pritisak na lančanu testeru.
10. Posle pokretanja prekontrolišite podešavanje praznog hoda. Jedinica testere u praznom hodu mora da miruje. Kada uređaj za rezanje radi u praznom hodu, broj obrtaja praznog hoda mora da se smanji (vidi „Podešavanje broja obrtaja praznog hoda“).
11. Zaustavite motor, pre odlaganja lančane testere.
12. Ako se uređaj zaglavi pri sečenju, odmah mora da se isključi i oprezno oslobodi. Zatim uređaj mora da se proveriti na oštećenje (npr. savijena šina za vođenje) i mora da se izvrši probni rad.
13. Pre izvođenja konačnog reza proverite da li u području padanja stabla ima posmatrača, životinja ili prepreka.
14. Grane pod naponom moraju da se seku odozdo na gore kako se lančana testera ne bi zaglavila.
15. Da biste zadržali potpunu kontrolu u trenutku „prosecanja“, smanjiti pritisak nadole prema kraju reza, a pritom ne popustiti čvrsti stisak na rukohvatima lančane testere. Vodite računa da lanac testere ne dodiruje tlo.

Povratni trzaj (Kickback)

- Prilikom radova sa lančanom testerom može doći do opasnog povratnog trzaja.
- Ovaj povratni trzaj nastaje kada gornji deo vrha šine slučajno dodirne drvo ili druge čvrste predmete.
- Pre nego što lanac testere počne da se vodi u područje reza, motorna testera može da sklizne u stranu ili da poskoči
(**PAŽNJA!** Povećan rizik od povratnog udara!)
- Motorna testera pritom biva nekontrolisano, visokom energijom, odbačena odn. ubrzana u pravcu rukovaoca testerom (**Opasnost od povreda!**).

Da bi se sprečio povratni trzaj, treba uzeti u obzir sledeće:

- Radove ubadanja (direktno ubadanje vrhom šine u drvo) smeju da izvode samo specijalno obučene osobe!
- Uvek posmatrajte vrh šine. Oprez pri nastavljanju već započetih rezova.
- Započnite rez lancem testere koji se okreće!
- Uvek pravilno naoštrite lanac testere. Pritom se posebno mora voditi računa o pravilnoj visini ograničavača dubine!
- Nikada ne presecajte više grana odjednom! Prilikom odsecanja grana vodite računa da se ne dodirne nijedna druga grana.
- Kod skraćivanja vodite računa o trupcima koji leže u neposrednoj blizini.

Seča drveća - samo uz odgovarajuću obuku

OPREZ

Vodite računa o odlomljenim ili otpalim granama, koje padnu tokom sečenja i mogu da prouzrokuju ozbiljne povrede. Nemojte da sečete testerom u blizini zgrada ili električnih vodova, ako još ne znate u kom pravcu će pasti posečeno stablo. Nemojte da radite noću, jer tada slabije vidite, niti po kiši, snegu ili nevremenu, jer se pravac padanja stabla ne može predvideti.

- Unapred isplanirajte svoj rad sa lančanom testerom.
- Radno područje oko stabla bi trebalo da bude očišćeno kako biste imali bezbedan položaj.
- Rukovalac mašinom bi uvek trebalo da boravi na većim visinama radnog područja, jer će se stablo posle obaranja najverovatnije otkotrljati odn. skliznuti prema dole.

Sledeći uslovi mogu da utiču na pravac padanja stabla:

- Pravac i brzina vetra.
- Nagib stabla. Nagib se ne može uvek prepoznati zbog neravnog ili padajućeg terena. Odredite nagib stabla uz pomoć viska ili libele.
- Grane (a time i težina) samo na jednoj strani.
- Okolna stabla ili prepreke.

Pazite na razorene i trule delove stabla. Ako je stablo trulo, može da se naglo prelomi i padne na vas. Uverite se da ima dovoljno mesta za stablo koje pada. Održavajte rastojanje od 2 1/2 dužine stabla od najbliže osobe odn. drugih objekata. Buka motora može da zagluši pozive upozorenja.

Uklonite prljavštinu, kamenje, odvojenu koru, eksere, štipaljke i žicu sa mesta sečenja.

Održavajte evakuacioni put prohodnim (sl. A)

Položaj 1: Put za evakuaciju

Položaj 2: Pravac padanja stabla

Obaranje velikih stabala - samo uz odgovarajuću obuku

(od prečnika od 15 cm)

Za obaranje velikih stabala se koristi metoda podsecanja. Pritom se u skladu sa željenim pravcem pada bočno iseca klin iz stabla. Pošto se na drugoj strani stabla izvrši rez za obaranje, stablo će pasti u pravcu klina.

NAPOMENA

Ako stablo ima veliko potporno korenje, ono treba da se ukloni, pre nego što se napravi urez. Ako se lančana testera koristi za uklanjanje potpornog korenja, lanac testere ne bi trebalo da dodiruje tlo, kako se lanac ne bi istupio.

Podsecanje i obaranje stabla (sl. B-C)

- Za donji rez prvo napravite gornji rez (poz. 1) za klin (poz. 2). Zasecite do 1/3 u stablo. Zatim napravite donji rez (poz. 3) za klin (poz. 2). Sada izvadite izrezani klin.
- Zatim na suprotnoj strani stabla možete da napravite rez za obaranje (poz. 4). U tu svrhu postavite testeru oko 5 cm iznad sredine ureza. Na ovaj način postoji dovoljno drveta između reza za obaranje (poz. 4) i klina (poz. 2), koji pri padanju deluje kao šarka. Ova šarka treba da usmeri stablo pri padu u odgovarajućem smeru.

NAPOMENA

Pre nego što završite rez za obaranje, proširite rez ako je potrebno uz pomoć klinova da biste kontrolisali smer padanja. Koristite isključivo drvene ili plastične klinove. Čelični ili gvozdeni klinovi mogu da prouzrokuju povratni trzaj i štetu na uređaju.

- Vodite računa o znacima da stablo počinje da pada, na primer, o odgovarajućim zvucima, rezu za obaranje koji se otvara ili pokretima u gornjim granama.
- Kada stablo počinje da pada, zaustavite lančanu testeru, odložite je i odmah se udaljite vašim evakuacionim putem.

- Svojom lančanom testerom nemojte da sečete delimično oborena stabla, da biste izbegli povrede. Posebno pazite na delimično oborena stabla koja nisu poduprta. Ako stablo ne padne potpuno, spustite lančanu testeru i dodatno koristite kablovsko vitlo, čekrk ili vučnu mašinu.

Sečenje oborenog stabla (usitnjavanje debela)

Izraz "usitnjavanje debela" označava sečenje oborenog stabla na debela željene dužine.

OPREZ

Nemojte da stojite na deblu koje trenutno sečete. Deblo bi moglo da se otkotrlja i Vi biste mogli da izgubite stabilnost i kontrolu nad vašim uređajem. Nikada nemojte da izvodite radove sečenja na tlu sa padom.

Važne napomene

- Uvek secite samo po jedno deblo ili granu.
- Budite oprezni pri sečenju iskrzanog drveta. Mogli bo vas pogoditi oštri delići drveta.
- Mala debela ili grane secite na postolju za sečenje. Pri sečenju debela nijedna druga osoba ne sme da drži deblo. Takođe nemojte da fiksirate deblo nogom ili stopalom.
- Nemojte da koristite lančanu testeru za mesta, na kojima su debela, korenje i drugi delovi stabla isprepleteni. Odvucite debela na slobodan prostor i pritom prvo uzmite očišćena debela.

Razni rezovi za razrezivanje debela (sl. D)

OPREZ

Ako se lančana testera zaglavi u deblu, nemojte je izvlačiti na silu. Možete da izgubite kontrolu nad uređajem i da se pri tom ozbiljno povredite i/ili oštetite lančanu testeru. Zaustavite lančanu testeru i zabijte plastični ili drveni klin u rez sve dok se lančana testera ne bude mogla lako izvući. Ponovo upalite lančanu testeru i oprezno ponovo pozicionirajte rez. Nikada nemojte da pokrenete lančanu testeru kada je ona zaglavljena u deblu.

Gornji rez (sl. E, poz. 1)

Za gornji rez pozicionirajte testeru sa gornje strane debela i pri tom pritisnite lančanu testeru o deblo. Pri gornjem rezu vršite samo lak pritisak na dole.

Donji rez (sl. E, poz. 2)

Za donji rez pozicionirajte testeru sa donje strane debela i pri tom pritisnite gornju stranu lančane testere o deblo. Pri donjem rezu vršite samo lagano povlačenje na gore. Čvrsto držite lančanu testeru, da biste mogli da kontrolišete uređaj. Lančana testera pritiska unazad (u vašem smeru).

OPREZ

Za donji rez nikada nemojte da držite lančanu testeru izokrenutu. U ovom položaju nemate kontrolu nad uređajem. Prvi rez uvek izvodite na kompresionoj strani debela. Kompresiona strana debela je tamo gde se koncentriše pritisak težine debela.

Razrezivanje debela bez podupirača (sl. F)

- Zasecite gornji rez (Poz. 1) do 1/3 u stablo.
- Okrenite deblo i zasecite drugi gornji rez (Poz.2).
- Pri sečenju na kompresionoj strani vodite računa da se lančana testera ne zaglavi. Vidi sliku za rezove u deblima na kompresionoj strani.

Razrezivanje debela pomoću debela ili oslonca (sl. G-H)

- Nemojte zaboraviti da prvi rez (Poz.1) uvek pozicionirate na opterećenoj strani debela.
- U tu svrhu zasecite više od 1/3 u deblo.
- Izvršite drugi rez (Poz.2).

Uklanjanje i skrać. grana

OPREZ

Uvek vodite računa o i zaštitite se od povratnog udara. Ne dozvolite da lanac testere u pokretu na vrhu šine za vođenje prilikom uklanjanja grana ili orezivanja grana ikada dođe u dodir sa drugim granama ili objektima. Takav dodir može da prouzrokuje ozbiljne povrede.

OPREZ

Za uklanjanje ili skraćivanje grana nikada se nemojte penjati na drvo. Nemojte stajati na merdevinama, podestima, itd. Mogli biste da izgubite ravnotežu i kontrolu nad uređajem.

Važne napomene

- Radite polako i čvrsto držite lančanu testeru obema rukama. Pazite na bezbedan položaj tela i ravnotežu.
- Vodite računa o delovima drveta koji trznu unazad. Budite izuzetno oprezni pri sečenju malih delova drveta. Savitljiv materijal može da se zaplete u lancu testere i da krene prema vama ili da vas izbaci iz ravnoteže.
- Vodite računa o delovima drveta koji trznu unazad. To posebno važi za savijene ili opterećene grane. Izbegavajte dodir sa granom ili lančanom testerom, kada zategnutost drveta popusti.
- Održavajte svoje radno područje čistim. Očistite put od grana da se ne biste sapleli o njih.

Uklanjanje grana

- Odsecite grane drveta tek kada je ono oboreno. Tek tada možete da bezbedno i propisno izvršite odsecanje grana.

- Ostavite veće grane da leže ispod oborenog drveta i koristite ih kao podupirač dok nastavljate sa radom.
- Počnite na podnožju oborenog drveta i nastavite prema vrhu. Male delove drveta uklanjajte jednim rezom.
- Pri tom vodite računa da drvo uvek ostane između vas i lančane testere.
- Uklonite veće, podupiruće grane pomoću metoda iz odeljka "Razrezivanje debla bez podupirača".
- Male, slobodno viseće delove drveta uvek uklanjajte gornjim rezom. Kod donjeg reza oni bi mogli da upadnu u lančanu testeru odn. da je zaglave.

Skraćivanje (sl. K)

⚠ OPREZ

Skraćujte samo grane u visini ramena odn. ispod nje. Nikada nemojte da sečete grane iznad visine ramena. Takve radove prepustite stručnjacima.

- Kod prvog reza (poz. 1) zasecite 1/3 u donji deo grane.
- Zatim sa drugim rezom (poz. 2) presecite granu. Treći rez (poz. 3) je gornji rez sa kojim do na 2,5 do 5 cm odvajate granu od stabla.

5.8 Preostali rizici

⚠ OPASNOST

MEHANIČKE OPASNOSTI:

Rotirajući lanac testere
Pokretni delovi prenosa sile
Delovi izbačeni iz lanca testere
Kidanje lanca testere

Smetnja u kontrolnom sistemu motora ili na delovima za podešavanje, koja dovodi do neočekivanog pokretanja pri uključenom lancu testere, neočekivani prekomerni broj obrtaja.

ELEKTRIČNE OPASNOSTI:

Delovi elektrike pod naponom (direktan kontakt) ili delovi koji su usled kvara pod jakom strumom (indirektan kontakt).

TERMIČKE OPASNOSTI:

Vrući delovi motora uključujući delove koji su se zagrejali usled toplotnog zračenja.

OPASNOSTI USLED BUKE:

Motor, prenosnik i sistem rezanja uključujući rezonanciju krutih delova mašine mogu da dovedu do oštećenja sluha (gluvoća) i drugih fizioloških smetnji (npr. gubitak ravnoteže, gubitak svesti), kao i do smetnji zvučnih signala i govorne komunikacije.

OPASNOSTI USLED VIBRACIJA:

Motor, rukohvati

OPASNOSTI ZBOG MATERIJALA/SUPSTANCI:

Izduvni gasovi motora, benzin

ERGONOMSKE OPASNOSTI:

Raspored i oblik delova za podešavanje, rukohvata itd.

KOMBINACIJA OPASNOSTI:

Loše držanje ili prekomerni napor u kombinaciji sa neodgovarajućim oblikom ili rasporedom delova za ručno podešavanje, uključujući neodgovarajuće uzimanje u obzir anatomije šaka-ruka u odnosu na oblik rukohvata, ravnotežu mašine i upotrebu graničnik u obliku kandže.

Vrući delovi motora/električni kratki spoj u kombinaciji sa rezervoar za gorivo koje curi/curenjem benzina.

OPASNOST OD POVREDA!

Dodir sa lancem testere može da dovede do smrtonosnih posekotina.

Nikada nemojte rukama hvatati lanac testere koja radi.

OPASNOST OD POVRATNOG UDARA!

Povratni udar može da dovede do smrtonosnih posekotina.

OPASNOST OD OPEKOTINA!

Lanac i šina za vođenje se zagrevaju u toku rada.

Ponašanje u slučaju nužde

Preduzmite neophodne mere prve pomoću u skladu sa povredom i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara. Sačuvajte povređenog od daljih povreda i smirite ga. U slučaju eventualne pojave nezgoda na mestu rada bi uvek trebalo pri ruci da imate komplet za prvu pomoć u skladu sa DIN 13164. Materijal izvađen iz kompleta za prvu pomoć treba odmah ponovo dopuniti. Kada zatražite pomoć navedite sledeće podatke:

1. mesto nezgode
2. vrstu nezgode
3. broj povređenih
4. vrstu povreda

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

6. Tehnički podaci

Mašina bez šine za vođenje D	375 x 182 x 190
x Š x V	mm
Težina bez šine za vođenje i lanca testere kada je rezervoar prazan	5,1 kg

Težina sa šinom za vođenje i lancem testere kada je rezervoar prazan	7,0 kg
Dužina reza	47 cm
Dužina šine za vođenje	508 mm
Automatsko podmazivanje	da
Ulje za lanac testere	Specijalno ulje za lanac testere
Zapremina rezervoara ulja za lanac testere	260 cm ³
Podela lanca testere	0.325" / 8,255 mm
Debljina pogonskih članova	0,057" / 1.47 mm
Tip lanca testere	325.058-76BL
Broj zubaca pogonskog lančanika	7
Korak zubaca pogonskog lančanika	0.325"
Kočnica lanca	da
Tip šine za vođenje	BE20-76-5812P
maks. brzina lanac testere	21,2 m/s
Motor	1 cilindar, 2-taktni, sa vazdušnim hlađenjem
Zapremina motora	56 cm ³
Maksimalna snaga motora	2,3 kW
Broj obrtaja u praznom hodu	3100±300 min ⁻¹
Maksimalni broj obrtaja sa reznom garniturom	11000 min ⁻¹
Emisija CO ₂	811,32 g/kWh
Zapremina rezervoara za gorivo	550 cm ³
Gorivo	Mešavina 40:1

Ograničite stvaranje buke i vibraciju na minimum!

Nosite štitnike za uši.

Efekti buke mogu da prouzrokuju oštećenje sluha.

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Informacija u vezi sa stvaranjem buke prema ISO 22868:2021

Izmereni nivo zvučnog pritiska L _{pA}	99,2 dB
Nesigurnost K _{pA}	3 dB
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}	114 dB
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}	108,8 dB
Nesigurnost K _{WA}	3 dB

Vrednost vibracija prema ISO 22867:2021

Vibracije, prednji rukohvat	7 m/s ²
Vibracije, zadnji rukohvat	7 m/s ²
Nesigurnost	1,5 m/s ²

7. Pre stavljanja u pogon

⚠ **PAŽNJA!** Pokrenite motor tek kada je lančana testera potpuno montirana i proverena.

⚠ **PAŽNJA!** Prilikom rukovanja lancem testere ili pri njegovom podešavanju uvek nosite visoko otporne rukavice.

Montaža šine za vođenje i lanca testere (sl. 3-6)

Otvorite pakovanje i montirajte šinu za vođenje i lanac testere kao što sledi:

1. Pritisnite prednju zaštitu za ruke (3) unazad (sl. 14/poz. 3a), tako da je kočnica lanca deaktivirana.
2. Odvijte dve navrtke (B) i skinite poklopac kućišta lančanog pogona (17).
3. Montaža granične kandže (sl. 3)
Postavite graničnu kandžu (19) u udubljenja kućišta (vidi sl. 3) i pričvrstite je sa 2 pričvrtna zavrtnja (19a). Koristite alat isporučen sa montažnim alatom (10).
4. Gurnite lanac testere oko lančanika lanca testere. Posle toga gurnite lanac testere oko šina za vođenje. Vodite računa o smeru ugradnje lanca testere. (sl. 4-5)
5. Utaknite zavrtnj za zatezanje lanca testere (Z) u donji otvor šina za vođenje (Y). (Sl. 4)
6. Montirajte poklopac kućišta lančanog pogona (17) i rukom zategnite navrtke (B).

Smer ugradnje lanca testere (vidi sl. 5)

Zatezanje lanca testere (sl. 6-8)

1. Rukom čvrsto držite prednji deo šina za vođenje.
2. Zategnutost lanca testere pomoću zavrtnja za zatezanje (C) podesite tako da lanac testere sasvim naleže na šina za vođenje, ali nije previše zategnut.
3. Zategnite navrtku za pričvršćivanje (B) šine za vođenje ključem za svećice za paljenje (oko 12-15 Nm).
4. Rukom proverite da li se lanac testere bez problema kreće na šini za vođenje i da li ima odgovarajuću zategnutost.
5. Ako je potrebno doterajte zategnutost lanca testere.

Ako lanac mora da se dodatno zategne.

Podešavanje zategnutosti lanca

Odgovarajuća zategnutost lanca testere je izuzetno važna i pre početka rada i redovno kod svih radova sa testerom mora da se kontroliše. Ako odvojite vreme da pravilno podesite lanac testere, poboljšaćete svoje rezultate rada i postići ćete duži vek trajanja lanca.

⚠ NAPOMENA

Ako je lanac testere previše labav ili previše zategnut, pogonski točak, šina za vođenje, i ležaj radilice se brže troše.

⚠ NAPOMENA

Novi lanac testere se isteže tako da se posle oko 5 rezova mora ponovo podesiti. Ovo je normalno kod novih lanaca testere i interval budućih podešavanja se posle nekog vremena smanjuje.

Gorivo i ulje za lanac testere

⚠ **PAŽNJA!** Gorivo i ulje za lanac testere su veoma zapaljivi. Nemojte da pušite, odn. nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu kada ga koristite.

Gorivo

Za optimalne rezultate koristite normalno, bezolovno gorivo (maks. 5% bioetanola) pomešano sa specijalnim 2-taktnim uljem.

Mešavina goriva

Pomešajte gorivo i 2-taktno ulje u pogodnoj posudi. Protresite posudu da bi se sve dobro promešalo.

⚠ **PAŽNJA!** Za ovu lančanu testeru nikad nemojte da koristite čist benzin. To oštećuje motor i garancija na ovaj proizvod će prestati da važi. Nemojte da koristite mešavinu goriva koja je skladištena duže od 90 dana.

⚠ **PAŽNJA!** Mora se koristiti specijalno 2-taktno ulje za 2-taktne motore sa vazdušnim hlađenjem sa odnosom mešanja od **40:1**. Nedovoljno podmazivanje uljem oštećuje motor i u tom slučaju će prestati da važi garancija za motor.

TABELA ZA MEŠANJE GORIVA

Odnos mešanja: 40 delova benzina na 1 deo 2-taktnog ulja.

Benzin	2-taktno ulje
1 litara	25 ml
5 litara	125 ml

Nikada nemojte da pokrenete testeru ili radite sa njom, ako lanac i poluga za kočenje lanca odn. prednji štitnik ruke nisu propisno instalirani. Osim toga se pokretanje uvek mora vršiti sa aktivnom kočnicom lanca u tu svrhu postupite na sledeći način:

- Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (4).
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema napred, dok ne nalegne (3b). Kratko dajte gas, lanac testere ne bi trebalo da se kreće.
- Povucite prednji štitnik za ruke (3) unazad dok ne nalegne (3a). Dajte gas, lanac testere bi trebalo da se kreće.

Posle punjenja rezervoara za gorivo i rezervoara ulja za lance rukom zatvorite poklopce rezervoara. Za to nemojte da koristite alat.

Preporučena goriva

Neki standardni benzini pomešani su sa aditivima kao što su alkoholna ili etarska jedinjenja, kako bi ispunjavali standarde za čiste izduvne gasove. Motor radi zadovoljavajuće sa svim vrstama benzina u svrhu sopstvenog pogona, čak i sa vrstama benzina koje su obogaćene kiseonikom. Najbolje da koristite običan bezolovni benzin sa maks. 5% bioetanola.

Uljenje lanca testere i šine za vođenje

Svaki put kada se rezervoara za gorivo dopuni benzinom takođe mora da se dopuni i rezervoar ulja za lance. Preporučujemo da se za to koristi standardno ulje za lanac testere.

1. Položite lančanu testeru na stranu poklopca kućišta lančanog pogona (17).
2. Skinite poklopac otvora za dolivanje ulja na rezervoaru (14) i poklopac rezervoara za gorivo (12).
3. Napunite rezervoar ulja za lančane testere (sl. 9/ poz. D1) do 80% uljem za lanac testere.
4. Sipajte mešavinu benzina/ulja u rezervoar za gorivo (sl. 9/ poz. D2).
5. Zatvorite poklopac otvora za dolivanje ulja na rezervoaru (14) i poklopac rezervoara za gorivo (12).

Kočnica lanca (sl. 14)

⚠ NAPOMENA

Pre svakog puštanja u rad proverite funkcionisanje kočnice lanca.

- Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (4).
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema napred, dok ne nalegne (3b). Kratko dajte gas, lanac testere ne bi trebalo da se kreće.
- Povucite prednji štitnik za ruke (3) unazad dok ne nalegne (3a). Dajte gas, lanac testere bi trebalo da se kreće.

Kontrola napajanja uljem

Da biste proverili podmazivanje lanca testere, držite lančanu testeru sa lancem testere iznad lista papira i pustite da radi sa punim gasom nekoliko sekundi. Podešena količina ulja se može proveriti na papiru.

⚠ NAPOMENA

Uvek vodite računa da se u rezervoaru za ulje nalazi dovoljno ulja za podmazivanje lanca testere.

Automatsko podmazivanje lanca testere - fina podešavanja su moguća!

8. Rukovanje

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ OPREZ

Vodite računa o zakonskim odredbama uredbe za zaštitu od buke.

Pre svakog stavljanja u pogon proverite uređaj na:

- Nepropusnost sistema za gorivo
- besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma
- čvrsto naleganje svih vijčanih spojeva
- Lako okretanje svih pokretnih delova

Pokretanje uređaja (sl. 10-13)

Nikada nemojte da pokrenete testeru ili radite sa njom, ako lanac i poluga za kočenje lanca odn. prednji štitnik ruke nisu propisno instalirani. Osim toga se pokretanje uvek mora vršiti sa aktivnom kočnicom lanca u tu svrhu postupite na sledeći način:

- Uklonite pokrivku (15) sa šine za vođenje (2).
- Postavite lanac testere na stabilnu i ravnu podlogu. Lanac testere (1) pritom ne sme da dodirne tlo.
- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (1) je blokiran kočnicom lanca.
- Pritisnite 6-10x puta pumpu za gorivo „Prajmer“ (24).
- Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (11) na „ON“ (11a).
- Izvucite polugu za hladno startovanje (čok) (7) (N).
- Postavite vrh vaše obuće u zadnji rukohvat (9) (vidi sl. 13).
- Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (4) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (13) dok se ne javi prvi otpor.
- Sada brzo povucite sajlu startera za povlačenje (13) dok se motor ne pokrene.
Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Sve dok je poluga za hladno startovanje (čok) (7) izvučena (N), motor će se sam kratko pokrenuti i opet ugasi.
- Čim se motor ugasi, zajedno pritisnite blokadu ručice za gas (8) i ručicu za gas (10). Poluga za hladno startovanje (čok) (7) automatski skače u radni položaj „Topli start“.
- Sada ponovo brzo povucite sajlu startera za povlačenje (13) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.

⚠ PAŽNJA!

Uvek pravolinijski izvlačite sajlu startera za povlačenje (13). Čvrsto držite dršku sajle startera za povlačenje (13) ako se sajla startera za povlačenje (13) opet uvlači. Nikada ne puštajte sajlu startera za povlačenje (13) da naglo krene unazad.

NAPOMENA

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom i kada je motor hladan!

- Otpustite kočnicu lanca, tako što prednji štitnik za ruku (3) povučete unazad (vidi sl. 14). OPREZ! Kočnica lanca je sada otpuštena i lanac testere (1) se sada kreće.

NAPOMENA

Ako se lanac testere (1) kreće u praznom hodu ili se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora (vidi poglavlje „Održavanje podešavanja karburatora“).

- Podignite lančanu testeru.
- Levom rukom čvrsto držite prednji rukohvat (4).
- Desnom rukom čvrsto držite zadnji rukohvat (9). Pritom podnožje palca leži na blokadi ručice za gas (8) i kažiprst aktivira ručicu za gas (10).
- Posle jednokratnog pritiskanja ručice za gas (10) motor će raditi u stacionarnom gasu.
- Pustite motor da se kratko zagreje.

Pokretanje kada je motor topao

(Uređaj je mirovao manje od 15–20 minuta)

- Pritisnite prednji štitnik za ruke (3) prema napred, dok ne nalegne. Lanac testere (1) je blokiran kočnicom lanca.
- Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (11) na „ON“ (11a).
- Poluga za hladno startovanje (čok) (7) za pokretanje motora ne mora da se povuče.
- Postavite vrh vaše obuće u zadnji štitnik za ruku (9) (vidi sl. 13).
- Držite lančanu testeru za prednji rukohvat (4) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (13) dok se ne javi prvi otpor.
- Sada brzo povucite sajlu startera za povlačenje (13). Uređaj bi trebalo da se pokrene posle 1–2 povlačenja. Ako se uređaj posle 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite postupak pod „Pokretanje kada je motor hladan“.

Zaustavljanje motora (sl. 10)

1. Pustite ručicu za gas i čekajte dok motor ne bude radio u praznom hodu.

2. Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na "Stop" da biste zaustavili motor. (sl. 10/poz. 11b)

⚠ NAPOMENA

Da bi se motor zaustavio u slučaju nužde, aktivirajte kočnicu lanca i podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na "Stop".

9. Čišćenje

⚠ NAPOMENA

Pre svih radova na čišćenju i održavanju izvucite konektor svećice za paljenje. (sl. 19)

Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. **PAŽNJA! Nosite zaštitne naočare!**
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje ili rastvarače. Oni mogu da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prođe voda.

10. Održavanje i servisiranje

Prečistač za vazduh (sl. 16-18)

- Posle svake upotrebe očistite prečistač za vazduh (H).
- Odvrnite pričvrsnu navrtku poklopca kućišta prečistača za vazduh (sl. 18/poz. 6) i uklonite poklopac kućišta. (vidi sl. 16)
- Izvadite prečistač za vazduh (H).
- Očistite prečistač za vazduh. Operite prečistač za vazduh u čistoj, toploj sapunici. Pustite kolica ga da se na vazduhu potpuno osuši.
- Umetnite prečistač za vazduh. Postavite poklopac prečistača za vazduh. Vodite računa da je poklopac kućišta prečistača za vazduh postavljen precizno (S-V).
Pritegnite pričvrsnu navrtku poklopca kućišta prečistača za vazduh. (vidi sl. 16)

⚠ NAPOMENA

Preporučljivo je imati zalihu rezervnih filtera.

Otvor za snabdevanje uljem (sl. 20)

- Posle svake upotrebe proverite otvor za snabdevanje uljem (K).
- Demontirajte šinu za vođenje.

- Proverite otvor za snabdevanje uljem (K) u pogledu začepljenja.

Šina za vođenje (sl. 23-24)

- Čistite šinu za vođenje nakon svake upotrebe.
- Demontirajte ovu šinu za vođenje sa mašine.
- Uklonite prašinu od sečenja sa šine za vođenje i u kanalu za ulje (sl. 23/poz. 1).
- Nauljite skretni mali zupčanik (sl. 24/poz. 2/3) kroz otvor za održavanje pomoću šprica za ulje.

Lamele cilindra (sl. 20)

- Očistite lamele cilindra (M) nakon svake upotrebe. U tu svrhu koristite komprimovani vazduh na niskom pritisku ili uzmite četkicu.
- **⚠ PAŽNJA! Nosite zaštitne naočare.**
- Prašina i prljavština između lamela cilindra za posledicu može da ima pregrevanje mašine.

Dodatne tačke održavanja pre svake primene

- Proverite uređaj na curenje rezervoara za ulje ili rezervoara za gorivo.
- Proverite uređaj u pogledu labavih delova ili zavrtnjeva. Specijalno lanac testere, šina za vođenje i rukohvati.
- Ako utvrdite neispravnosti na mašini, odmah ih otklonite.

Filter za ulje/gorivo (sl. 21)

- **⚠ PAŽNJA!** Nikada ne radite sa lančanom testerom bez filtera za ulje/gorivo (L1/L2). Posle svakih 100 sati rada filter za ulje/gorivo mora da se očisti ili, u slučaju oštećenja, zameni. Ispraznite rezervoar za ulje/gorivo pre zamene filtera za ulje/gorivo.
- Skinite poklopac rezervoara za ulje/gorivo (12/14).
- Savijte meku žicu prema potrebi.
- Utaknite ga u otvor rezervoara za ulje/gorivo i zakačite crevo za ulje/gorivo. Pažljivo vucite crevo za gorivo prema otvoru, dok ne budete mogli da ga uhvatite prstima.

⚠ NAPOMENA

Nemojte da sasvim izvučete crevo iz rezervoara.

- Izvadite filter za ulje/gorivo (L1/L2) iz rezervoara za ulje/gorivo.
- Izvucite filter za ulje/gorivo kružnim pokretom i očistite ga. Ako je oštećen, odložite filter za ulje/gorivo na otpad.
- Umetnite nov ili očišćen filter za ulje/gorivo. Gurnite kraj filtera za ulje/gorivo u otvor na rezervoaru za ulje/gorivo. Uverite se da filter za ulje/gorivo naleže u donjem uglu rezervoara. Dugačkim odvijačem pomerite filter za ulje/gorivo u odgovarajući položaj.
- Napunite rezervoar za ulje/gorivo svežom mešavinom ulja/goriva. Posle toga zatvorite rezervoar za ulje/gorivo poklopcem rezervoara za ulje/gorivo.

Svećica za paljenje (sl. 17-19,22)

⚠ **PAŽNJA!** Da bi motor lančane testere ostao efikasan, svećica za paljenje (G) mora biti čista i mora da ima pravilan razmak između elektroda (0,6-0,7 mm). Svećica mora da se čisti odn. zameni na svakih 20 radnih sati.

- Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (11) na „Stop“.
- Uklonite poklopac kućišta prečistača za vazduh (5), tako što okrećete pričvrsnu navrtku poklopca kućišta prečistača za vazduh (6) u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Tada se poklopac kućišta prečistača za vazduh može skinuti.
- Izvucite konektor svećice za paljenje pokretom obrtanja iz svećice za paljenje (G).
- Uklonite svećicu za paljenje pomoću priloženog ključa za svećice za paljenje (20). Nemojte da koristite bilo koji drugi alat.
- Očistite svećicu za paljenje bakarnom žičanom četkom ili stavite novu. (Sl. 22)

Podešavanje broja obrtaja u praznom hodu (sl. 25)

Ako lanac testere nastavlja da radi u praznom hodu, morate da korigujete broj obrtaja u praznom hodu.

1. Uklonite čepove (T).
2. Pustite motor da radi i da se zagreva 3-5 minuta (bez visokih brojeva obrtaja!).
3. Okrenite zavrtanj za podešavanje (R) pomoću običnog odvijača:

u smeru kazaljke na satu

- Broj obrtaja u praznom hodu se povećava (+)

u smeru suprotnom od kazaljke na satu

- Broj obrtaja u praznom hodu se smanjuje (-)
- Broj obrtaja u praznom hodu maks.: 3300 min⁻¹

Obratite se proizvođaču, ako lanac testere ipak nastavlja da radi u praznom hodu.

Pažnja! Ni u kom slučaju nemojte nastaviti rad sa lančanom testerom!

Važno: Na čepu L/H ne smeju da se vrše nikakva podešavanja.

Podešavanje karburatora

Karburator je fabrički podešen na optimalnu snagu. Ako su potrebna naknadna podešavanja, odnesite testeru u ovlašćeni korisnički servis.

⚠ **PAŽNJA!** Ne smete da vršite nikakva podešavanja na samom karburatoru!

Šina za vođenje

- Okrenite šinu za vođenje na svakih 8 sati rada, da bi se postiglo ravnomerno trošenje.

Lanac testere

Zategnutost lanca testere

Redovno proveravajte zategnutost lanca testere i po potrebi je doterajte kako bi lanac testere usko

nalegao na šinu za vođenje, ali je još uvek dovoljno labav da bi se mogao povlačiti rukom (sl. 8).

Uhodavanje novog lanca testere

Novi lanac testere i šina za vođenje moraju da se dodatno podese posle manje od 5 rezova. Ovo je normalno tokom perioda uhodavanja i razmaci između budućih dodatnih podešavanja će biti veći.

Uljenje lanca testere

Uvek proverite da li automatski sistem za podmazivanje lanca testere pravilno radi. Pobrinite se da rezervoar za ulje uvek bude pun.

Tokom radova testerisanja, šina za vođenje i lanac testere uvek moraju biti dovoljno nauljeni da bi se sprečilo trenje sa šinom za vođenje.

Šina za vođenje i lanac testere nikada ne smeju da se puste u rad bez funkcionalnog podmazivanja. Ako lančanu testeru pustite da radi na suvo ili sa premalo ulja, učinak sečenja će se smanjiti, vek trajanja šine za vođenje će biti kraći, lanac testere će brzo postati tup, a šina za vođenje će se vrlo jako habati zbog pregrevanja. Da ima premalo ulja prepoznajete po stvaranju dima ili diskoloraciji šine za vođenje. Uvek kontrolišite aerosol ulja na svetloj površini, tako što lančana testera pri punom gasu pokazuje u smeru te površine.

Održavanje lanca

Oštrenje lanca

Za oštrenje lanca su potrebni specijalni alati, koji omogućavaju da su rezni alati naoštreni pod pravilnim uglom i sa pravilnom dubinom. Neiskusnim korisnicima lančane testere preporučujemo da lanac testere daju stručnjaku najbližeg korisničkog servisa na oštrenje.

Ako ste sigurni da možete sami da naoštrite svoj lanac testere, nabavite specijalne alate kod profesionalnog korisničkog servisa.

Oštrite lanac sa zaštitnim rukavicama. Posle oštrenja sve rezne krike moraju da imaju istu širinu i dužinu.

⚠ NAPOMENA

Oštar lanac proizvodi opiljke odgovarajućeg oblika. Ako lanac počne da proizvodi prašinu usled sečenja, on mora da se naoštri. Posle 3-strukog do 4-strukog oštrenja alata za rezanje morate da proverite visinu ograničavača dubine i da ih po potrebi pomoću ravne turpije pozicionirate niže i zatim zaoblite prednji ugao.

⚠ **PAŽNJA!** Za bezbedan rad uređaja bez problema važno je da lanac testere uvek bude oštar. Lanac testere mora da se oštri, kada:

- su opiljci u obliku prašine.
- morate da upotrebite dodatnu silu za sečenje.
- rez testerom nije pravolinijski.

- se vibracija povećava.
- potrošnja goriva raste.

⚠ NAPOMENA

Preporučujemo da vam lanac naoštri stručno lice.

Uputstvo za oštrenje lanca testere:

Tip lanca testere	Prečnik turpije	Gornji ugao	Donji ugao	Gornji ugao nagiba (55°)	Standardna dimenzija dubine
		Ugao rotacije kod stezanja	Ugao nagiba kod stezanja	Bočni ugao	
21PBX	oko 4,8 mm	30°	10°	85°	0,64 mm
Graničnik za dubinu				Turpija	

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja uređaja na popravku imajte u vidu da se iz bezbednosnih razloga uređaj mora poslati servisnoj stanici bez ulja i goriva.

Napomene u vezi sa redovnim održavanjem i negom

Radovi na održavanju opisani u nastavku moraju se redovno obavljati kako bi se obezbedio dug radni vek, izbegla oštećenja i obezbedila puna funkcionalnost sigurnosnih uređaja.

Reklamacije se priznaju samo ako se ovi radovi vrše redovno i pravilno. U suprotnom, može doći do nezgode!

Korisnici motornih testera smeju da obavljaju samo radove održavanja i nege koji su opisani u ovom uputstvu za rukovanje.

Ostale radove sme da izvodi samo stručna radionica.

Opšte informacije	cela motorna testera Lanac testere Kočnica lanca Šina testere	Očistite spoljašnjost i proverite da li postoje oštećenja U slučaju oštećenja, odmah obezbedite stručnu popravku Redovno oštrite, zamenjujte na vreme Redovno vršite provere u stručnoj radionici Okrenite tako da se opterećene radne površine ravnomerno troše. Obnovite na vreme
-------------------	---	--

pre svakog puštanja u rad	Lanac testere Šina testere Podmazivanje lanca Kočnica lanca Prekidač za zaustavljanje, sigurnosni taster za blokiranje, ručica gasa Zatvarač rezervoara za gorivo i ulje	Proverite da li ima oštećenja i proverite oštrinu Kontrolisati zategnutost lanca Proverite da li ima oštećenja Provera funkcionisanja Provera funkcionisanja Provera funkcionisanja Proverite zaptivenost
dnevno	Prečistač za vazduh Šina testere Nosač šine Broj obrtaja u praznom hodu	Čišćenje Proverite da li ima oštećenja, očistite ulazni otvor za ulje Očistite, posebno vodeću navrtku za ulje Proverite (lanac ne sme da se kreće)
Nedeljno	Kućište ventilatora Prostor za cilindar Svećica za paljenje Prigušivač zvuka Zaštitna čaura za hvatač lanca Zavrtnji i navrtke	Očistite, da biste obezbedili pravilan protok vazduha za hlađenje Čišćenje Proverite, zamenite ako je potrebno Proverite da li ima naslaga prljavštine Proverite da li ima oštećenja, zamenite ako je potrebno Proverite stanje i učvršćenost
Kvartalno	Usisna glava Rezervoar za gorivo, rezervoar ulja za lance	Zameniti Čišćenje
Skladištenje	cela motorna testera Lanac testere i šina testere Rezervoar za gorivo, rezervoar ulja za lance Karburator	Očistite spoljašnjost i proverite da li postoje oštećenja U slučaju oštećenja, odmah obezbedite stručnu popravku Rastavite, očistite i lagano podmažite uljem Očistite vodeći žleb šine testere Ispraznite i očistite Pustite da radi u praznom hodu

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Lanac testere, šina za vođenje, ulje za lance, motorno ulje, graničnik u obliku kandže, uređaj za hvatanje lanca, svećica za paljenje, prečistač za vazduh, filter za gorivo, filter za ulje za lance

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

11. Skladištenje

OPREZ

Ne skladištite lančanu testeru duže od 30 dana a da prethodno ne obavite sledeće korake. Pratite uputstva za čišćenje i održavanje pre skladištenja uređaja!

Skladištenje lančane testere

Ako lančanu testeru skladištite duže od 30 dana, prethodno je morate pripremiti za to. U suprotnom, preostalo gorivo u karburatoru će ispariti i ostaviti gumeni sediment na dnu. Ovo bi moglo otežati pokretanje i dovesti do skupih popravki.

- Polako skinite poklopac rezervoara za gorivo da biste ispustili eventualni pritisak u rezervoaru. Oprezno ispraznite rezervoar za gorivo.
- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se lančana testera ne zaustavi da bi se uklonilo gorivo iz karburatora.
- Pustite da se motor ohladi (oko 5 minuta).
- Uklonite svećicu za paljenje.
- Dodajte 1 kašičicu čistog 2-taktnog ulja u komoru za sagorevanje. Polako povucite dršku ručnog startera sa sajlom nekoliko puta da bi se obložile unutrašnje komponente. Ponovo umetnite svećicu za paljenje.

⚠ NAPOMENA

Čuvajte lančanu testeru na suvom mestu i daleko od mogućih izvora paljenja, kao što su npr. rerna, gasni bojler za toplu vodu, gasni sušač, itd.

Ponovno puštanje lančane testere u rad

- Uklonite svećicu za paljenje.
- Brzo povucite dršku ručnog startera sa sajlom da biste uklonili višak ulja iz komore za sagorevanje.
- Očistite svećicu za paljenje i vodite računa o pravilnom razmaku između elektroda na svećici za paljenje ili umetnite novu svećicu za paljenje sa odgovarajućim razmakom između elektroda.
- Pripremite lančanu testeru za rad.
- Napunite rezervoar za gorivo odgovarajućom mešavinom goriva/ulja.

12. Transport

Za transport testere ispraznite rezervoar za gorivo. Uklonite krupnu prljavštinu četkom ili metlicom sa testere.

13. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

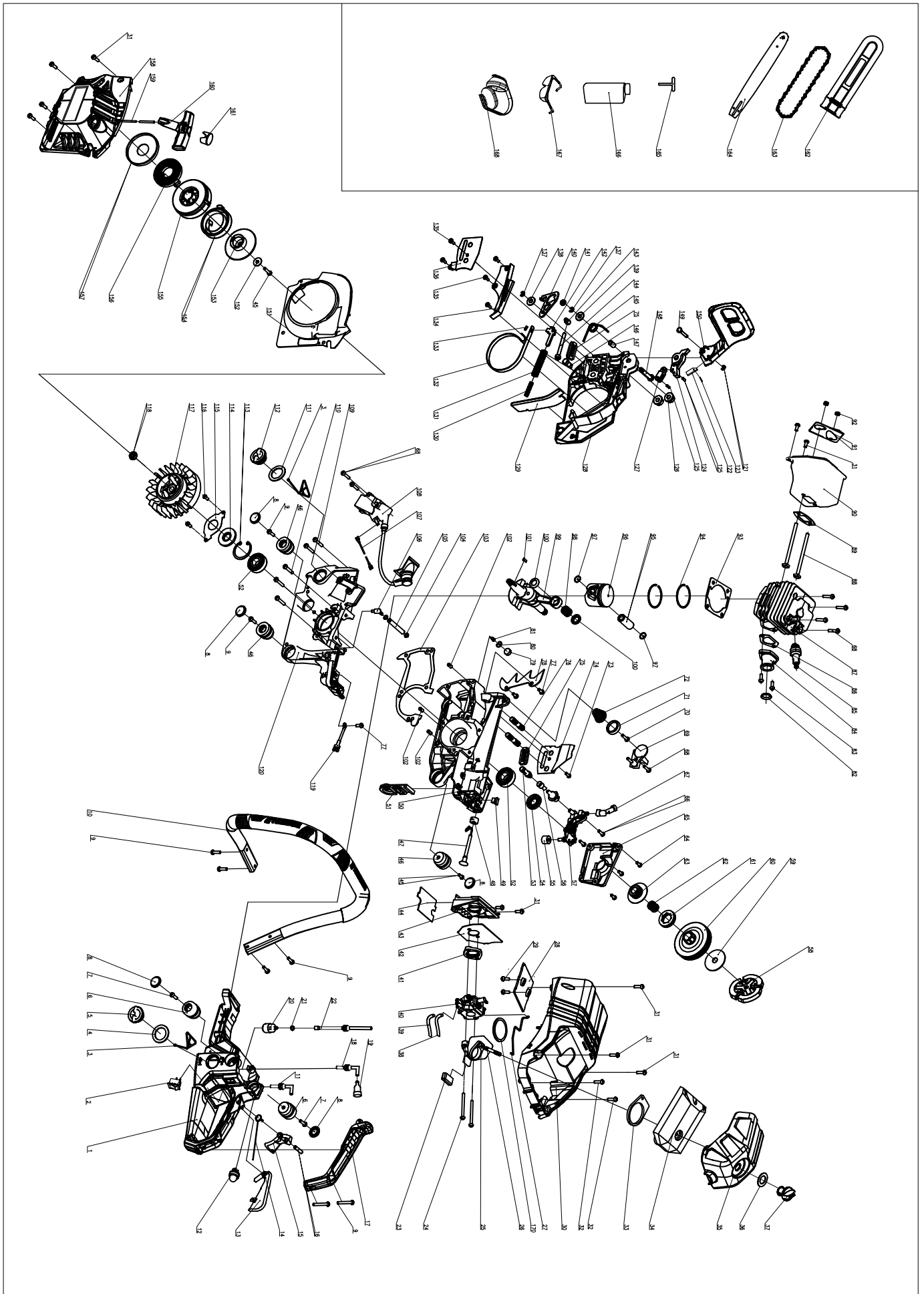
- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

14. Pomoć za otklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Korekcija
Motor se ne pokreće, ili se pokreće ali ne nastavlja da radi	Pogrešan postupak pokretanja	Pratite uputstva u ovom priručniku
	Nepravilno podešena mešavina karburatora.	Neka karburator podesi ovlašćeni servis
	Čađava svećica za paljenje	Očistite/podesite ili zamenite svećicu za paljenje
	Začepljen filter za gorivo	Zamenite filter za gorivo
Motor se pokreće, ali ne radi punom snagom	Zaprljan prečistač za vazduh	Uklonite prečistač za vazduh, očistite i ponovo umetnite
	Nepravilno podešena mešavina karburatora	Neka karburator podesi ovlašćeni servis
Motor zastajkuje	Nepravilno podešena mešavina karburatora	Neka karburator podesi ovlašćeni servis
Nema snagu pod opterećenjem	Pogrešno podešena svećica za paljenje	Očistite/podesite ili zamenite svećicu za paljenje
Motor radi sa prekidima	Nepravilno podešena mešavina karburatora	Neka karburator podesi ovlašćeni servis
Ima previše dima	Pogrešna mešavina goriva	Koristite odgovarajuću mešavinu goriva (odnos 40:1)
Nema snagu pod opterećenjem	Lanac testere je tup ili labav	Naoštrite lanac testere ili stavite novi lanac - zategnite lanac testere
Motor se gasi	Rezervoar za gorivo je prazan ili je filter za gorivo pogrešno postavljen u rezervoaru	Punjenje rezervoara za gorivo Napunite rezervoar za gorivo do kraja ili postavite filter za gorivo u rezervoaru za gorivo na odgovarajući način
Nedovoljno podmazivanje lanca testere (šina za vođenje i lanac testere se zagrevaju)	Rezervoar ulja za lanac testere je prazan	Napunite rezervoar ulja za lanac testere
	Prolazi za ulje su začepljeni	Očistite otvor za održavanje na šini za vođenje Očistite žleb šine za vođenje

15. Odobrena rezna garnitura

Lanac testere	325.058-76BL (7910100723)
Šina za vođenje	BE20-76-5812P (7910100724)
Lanac testere	Oregon 21BPX078X
Šina za vođenje	Oregon 208PXBK095



EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

BENZIN-KETTENSÄGE

PETROL CHAINSAW

TRONÇONNEUSE THERMIQUE

5910132903

- CSP560S

- CSP560S

- CSP560S

☐	2014/29/EU	☐	2004/22/EG	☐	89/686/EEG_96/58/EG	☒	2000/14/EG_2005/88/EG
☐	2014/35/EU	☐	2014/68/EU	☐	90/396/EEG		Annex V
☒	2014/30/EU	☒	2011/65/EU*				Annex VI Noise: measured L_{WA} = 108,8 dB; guaranteed L_{WA} = 114 dB Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905
☒	2006/42/EG						☒ 2016/1628/EU type-approval number: e13*2016/1628*2020/1040SHB1/P*0036*02
☒	Annex IV Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905 Certificate No.: 16SHW1585-05						

Standard references:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 14.05.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usure durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stráti všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljivo štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmise ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LT

Dėl akivaizdžių matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiam mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām masīnām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laikā periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neu-

potreblijv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.